

P501

Z5

v.4

405
448

ZWISCHEN

BEI DER VERLEGENDE, VERWALTENDE UND DRUCKENDE
ANSTALT

IN DER STADT

AN DER

STRASSE

NUMMER

DER

HAUPTSTADT

BERLIN

A. Gilbbrand.



ZEITSCHRIFT

FÜR

VERGLEICHENDE SPRACHFORSCHUNG

AUF DEM GEBIETE

DES

DEUTSCHEN, GRIECHISCHEN UND LATEINISCHEN

HERAUSGEGEBEN

VON

Dr. ADALBERT KUHN,

LEHRER AM CÖLN. GYMNASIUM IN BERLIN.

VIERTER BAND.

THE
HILDEBRAND
LIBRARY.

BERLIN.

FERD. DÜMLER'S VERLAGSBUCHHANDLUNG.

1855.



A. 34257.

Namen der bisherigen mitarbeiter.

Director Ahrens in Hannover.
Dr. Th. Aufrecht, jetzt in Oxford.
Prof. Th. Benfey in Göttingen.
Prof. Ag. Benary in Berlin.
Prof. F. Bopp in Berlin.
Sophus Bugge in Christiania.
Dr. Corssen in Pforte.
Prof. G. Curtius in Prag.
Director Prof. Dr. A. Dietrich in Hirschberg.
Dr. Lorenz Diefenbach in Frankfurt a. M.
Dr. Ebel in Filehne.
Dr. Förstemann in Wernigerode.
Hofrath J. Grimm in Berlin.
Dr. M. Haug, Privatdocent in Bonn.
Hofrath Holtzmann in Heidelberg.
Prof. Jülg in Krakau.
Adjunkt Dr. Kirchhoff in Berlin.
Dr. K. v. Knoblauch in Tübingen.
Dr. A. Kuhn in Berlin.
Prof. H. Leo in Halle.
Prof. Mafsmann in Berlin.
Leo Meyer in Berlin.
Prof. Max Müller in Oxford.
Dr. Friedr. Pfeiffer in Breslau.
Prof. Pictet in Genf.

Prof. A. F. Pott in Halle.
Dr. E. Rosselet in Berlin.
Prof. R. Roth in Tübingen.
Prof. A. Schleicher in Prag.
Prof. Schmidt-Göbel in Lemberg.
Prof. H. Schweizer in Zürich.
Dr. H. Steinthal, jetzt in Paris.
Dr. Strehlke in Danzig.
Dr. A. Weber in Berlin.
Prof. Weinhold in Grätz.
Dr. Westphal in Tübingen.
Fr. Woeste in Iserlohn.
Prof. Zyro in Bern.

I n h a l t.

	Seite
<u>Ueber das alte S und einige damit verbundene lautentwickelungen.</u>	
<u>Artikel VI, VII und nachträge, von Kuhn</u>	4
<u>Ἀμαρτάνω, ἄμαρτῆ, ἰόμωρος, γυχισίμωρος, μορόεις, von Benary</u>	47
<u>Ueber einschiebungen vor den casusendungen im indogermanischen,</u>	
<u>von Schleicher</u>	54
<u>Ritschl: neueste akademische abhandlungen, angez. von Schweizer</u>	60
<u>Kirchhoff: das gothische runenalphabet, angez. von Kuhn</u>	72
<u>Pfad, πάτος, πότος, pons, pontifex, von Kuhn</u>	73
<u>sitis, von Kuhn</u>	77
<u>Beleuchtung einer kritik des Herrn Rosselet, von Holmboe</u>	77
<u>Die sprachvergleichung und die urgeschichte der indogermanischen</u>	
<u>völker. Artikel I, von Kuhn</u>	81
<u>De quelques noms du cygne et de l'oie, von Pictet</u>	124
<u>Encore une conjecture sur l'origine d'ἄλεγκας, von demselben</u>	128
<u>Zur lautlehre des niederdeutschen im märkischen Süderlande. Kon-</u>	
<u>sonanten, von Woeste</u>	131
<u>Bemerkungen zur gothischen declination, von Ebel</u>	138
<u>Vermischtes, von Ebel</u>	155
<u>Die scheinbaren unregelmäßigkeiten des griechischen augments, von</u>	
<u>Ebel</u>	161
<u>Religiöse beziehungen in namen von naturgegenständen, von Pott</u>	172
<u>Zur lautlehre des niederdeutschen u. s. w., von Woeste</u>	175
<u>Das futurum im deutschen und slawischen, von Schleicher</u>	187
<u>Umbrisches, von Ebel</u>	198
<u>Vermischtes, von Ebel</u>	201
<u>ulbandus, von Jülg</u>	207
<u>Individualisirende suffixe, von Curtius</u>	211
<u>T. H. Key: the representatives of the greek preposition ἀνα, angez.</u>	
<u>von Ebel</u>	217
<u>Hölscher: niederdeutsche geistliche lieder, angez. von Woeste</u>	219

	Seite
Forstemann, altddeutsches namenbuch, angez. von Mafsmann	227
Oskisch esuf, interpres, ūti, wurzel <i>zoɫ</i> , von Curtius	236
Litauisch und altitalisch, von Schleicher	240
Die formen der geschlechtslosen persönlichen pronomina in den germanischen sprachen, von Bugge	241
<i>avqior, ūqi</i> , von Aufrecht	256
Sprachlich-naturhistorisches, von Schmidt-Göbel	260
Zusammenstellung von spracherscheinungen im althochdeutschen, die sich nicht aus dem gothischen herleiten lassen, von Schleicher	266
Die siebente conjugationsform im griechischen, von Max Müller	270
<i>v̄maros</i> , von Aufrecht	274
Die fremdwörter bei Ulfilas in phonetischer hinsicht, von Ebel	282
Fleckeisen, zur kritik der altlateinischen u. s. w. — Zehetmayr: verbalbedeutung der zahlwörter — Ruprecht: deutsche rechtschreibung, angez. von Ebel	288
Bopp: vergleichendes accentuationssystem, angez. von Schweizer	292
Wolfart: über <i>PA-TI</i> u. s. w., angez. von Kuhn	313
latrare, actutum, von Ebel	319
<i>κλώθω</i> , knodo, nodus, von Kuhn	320
Das suffix -ant und verwandtes, von Ebel	321
Les noms celtiques du soleil, von Pictet	346
Die griechischen verba auf -πτι, von Max Müller	362
sibja, jus, von Kuhn	370
nam, nâma; quisnam, ko nâma, nempe, von Kuhn	375
Holtzmann, Kelten und Germanen, angez. von Diefenbach	379
laus, von Ebel	398
Wuotan, <i>θεός</i> , die wurzel mā, deutsch mat, von Schleicher	399
<i>Ἐπειοκλής</i> , Satyácravas, von Kuhn	400
Gothische doppelconsonanz, von Leo Meyer	401
Bimus, trimus, quadrimus, von Aufrecht	413
Bellerophon, Vrtrahán, von Pott	416
Lateinische wort- und formdeutungen, von Ebel	441
Böhtlingk und Roth: Sanskritwörterbuch, angez. von Kuhn	451
Sach- und wortregister	457

I. Abhandlungen.

Ueber das alte S und einige damit verbundene lautentwicklungen.

Sechster artikel. *4. Art. 2, 267.*

Der abfall des s vor mutis.

Nachdem wir die wirkungen, welche das s in verbindungen mit den mutis hervorbringt, theils an den fällen, wo es in allen verglichenen sprachen noch vorhanden war, theils an solchen, wo es sich nur noch in einzelnen derselben zeigte, verfolgt haben, wenden wir uns jetzt zunächst zu den fällen, wo derselbe consonant in verbindung mit mutis ohne diese zu aspiriren in der einen sprache erscheint, während sich in der andern nur die einfache unspirirte muta zeigt. Diese erscheinung tritt nicht bloß in der vergleichung verschiedener sprachen und dialekte mit einander, sondern sie tritt auch innerhalb derselben sprache und desselben dialektes hervor, namentlich ist sie im deutschen sowohl innerhalb der einzelnen dialekte als auch im verhältniß zu andern verwandten sprachen beobachtet worden und man hat das s in diesem fall meist als ein präfix, welches vor die wurzel getreten sei, gefaßt oder, falls auf die muta noch eine liquida folgte, jene auch wohl als eingeschoben angesehen. Die möglichkeit der zweiten annahme wird man hier und da zugeben müssen, da es allerdings fälle giebt, wo zwischen s und eine liquida eine muta eingeschoben zu

sein scheint; dagegen scheint mir die erste annahme ihr bedenken zu haben, denn wenn ein solches präfix vortrat, so hätte doch auch eine gewisse bedeutungsmodification eintreten müssen, oder die formen mit und ohne s hätten mindestens der zeit oder dem orte nach von einander getrennt sein müssen, wie dies zum beispiel im deutschen bei manchen wörtern mit dem präfix *ge* der fall ist. Wenn dagegen die formen mit *s* allnählig denen ohne dasselbe weichen und die aus dem lateinischen entwickelten romanischen sprachen das *s* vor *mutis* tilgen, wenn ferner die formen mit und ohne *s* ohne irgendwie merkbare bedeutungsverschiedenheit neben einanderstehen, so scheint es doch richtiger den vortritt oder vielmehr abfall dieses *s* als eine rein lautliche erscheinung aufzufassen. Niemandem wird einfallen das frz. *est-il* von lat. *est ille*, das bair. *î't* = nhd. *ist* von dem letzteren trennen zu wollen, ebensowenig wie man annehmen wird, daß im nhd. *nest* gegen skr. *nīḍa*, lat. *nidus* oder im goth. *mizdo*, zend. *mīzda*, gr. *μισθός* gegen ags. *mēd*, alts. *mēda*, nhd. *miete*, im hochd. *brandrost* gegen westf. *brantröt*, etwa ein *s* in den wurzelnlaut eingeschoben worden sei, sondern wie man *épée* auf *espada*, *guépe* auf *vespa*, *être* auf *estre*, *maitre* auf *ma-istre* f. *magistre* also die formen ohne *s* auf solche mit *s* in gleicher weise für den inlaut und auslaut zurückführen wird, so wird man dies auch für diese wörter aus den älteren stammsprachen thun müssen, so lange nicht in irgend haltbarer weise das dasein eines präfixes *s* als altes stammgut aller indogermanischen sprachen nachgewiesen ist. Man könnte, glaube ich, mit eben so viel recht selbst annehmen, daß das *s* zuweilen der anlautenden *mutā* vorgetreten sei, nur freilich nicht als präfix sondern als ein die tenuis explosiva einführender laut, wie wir ja z. b. im griechischen sehen, daß ein solcher sich neben der *mutā*, hier aber freilich meist hinter derselben entwickelt. Eins der unzweifelhaften beispiele der art ist *πόλις* neben *πόλις* gegenüber von skr. *purī* so wie den verwandten *πολύς*, skr. *puru* und *pulu*, z. *puru*, apers. *paru* u. s. w. Wie hier *τ* sich noch neben dem *π*

entwickelt hat, sehen wir es in gleicher weise auch bei *πύω* auftreten, aber hier im offenbaren wechsel mit *sp*, da es dem lat. *spuo*, d. spucken gleich steht; hiernach wäre es immerhin möglich anzunehmen, daß ein der labialen tenuis vorangehender hauch sich allmählig bis zum zischlaut verdickt habe, wie ein ihr folgender offenbar zur dentalen tenuis geworden ist. Allein etwas weiteres als die bloße möglichkeit einer solchen entwicklung soll hier nicht nachgewiesen werden, denn zu sicheren resultaten wird man nur gelangen, wenn man auch die mit *κτ*, *γδ*, *φθ*, *χθ* anlautenden wörter einer strengen prüfung unterwirft; eine solche hier anzustellen, liegt aber außerhalb unseres zweckes, da es uns nur darauf ankommt, zunächst den thatbestand festzustellen, weshalb wir uns zur aufstellung der fälle wenden, in welchen eine einfache muta einer mit *s* verbundenen zur seite steht.

Wie wir schon bei der verbinding des *s* mit liquiden eine ziemlich bedeutende anzahl von wörtern im griechischen fanden, bei welchen sich das *σ* noch vor einem *μ* erhalten hatte, während neben diesen formen andere ohne *σ* standen, so zeigt sich ebenfalls eine nicht geringe zahl von wörtern in denen *σ* in verbinding mit einer muta im anlaut auftritt, während eine andere form ohne das *σ* sich daneben zeigt. Es sind die folgenden: *σπάλαθρον*, *σπάλεθρον*, *πάλαθρον* — *σκαμωνία* und bei Nic. *κάμων* — *σκάπετος*, *κάπετος* — *σκάπος*, *κάπος* — *σκάραβος*, *κάραβος* ags. ceorþian, e. to carve Pott etym.forsch. 1. 140 — *σκαφόρη*, *καφόρη* — *σκειάννυμι*, *κεδάννυμι* — *σκιδναμαι*, *κιδναμαι* — *σκέραφος*, *κέραφος* — *σκιμβάζω*, *κιμβάζω* — *σκινδαφος*, *κινδαφος* — *σκιναψός*, *κινδαψός* — *σκινοτός*, *κιντός* — *σκινήψ*, *κινήψ* — *σκούδος*, *κούδος* — *σκόνυζα* att. statt *κόνυζα* — *σχορδινάομαι*, *σχορδινέομαι*, *χορδινέομαι* — *σχορδίνημα*, *χορδίνημα* — *σχορδύλη*, *χορδύλη* — *σσύλλαρος*, *κύλλαρος* — *πέλεθος*, *πέλειθος* — *σπλεκώω*, *πλεκώω* — *στέγη*, *τέγη* — *στέγος*, *τέγος* — *στλεγγίς*, *τλεγγίς* — *στριγμός*, *τριγμός* — *στρύζω*, *τρύζω* — *στρύχνος*, *τρύχνος* — *στρυφεδανός*, *τυφεδανός* — *σχελυνάζω*, *χελυνάζω* — *σχυρθάνιον*, *χυρθάνιον* (lac.)

— *στυτάλη, κουτάλα* (lac.) — *στίγγα, στίγα* (boeot. Ahr. I. 174.) — *στίβιν, στίβιν* (lac. Ahr. 2. 109.) — *σφαιροΐζειν, σφαιροΐδδεν, σφαιρωΐτηρ, σφαιρωΐτηρ* (Ahr. 2. 110.) — *σκάμα, κάμα* (Ahr. 2. 110) — *σπέργυς, πέργυς, πέργυλιος* (lac.), *σκύλαξ, κύλλας* (eleat. Ahr. 1. 229.) — *αΐγισθος, αΐγισθος* und *αΐγινθος*. Nirgends ist bei allen diesen wörtern eine modification der bedeutung beim vortritt des *σ* zu bemerken und gerade hier, innerhalb der gränzen einer sprache, müßte sie doch am ersten wahrnehmbar sein.

In den folgenden beispielen tritt die erscheinung an den gleichen wurzeln verschiedener sprachen auf. Eins der bekanntesten beispiele ist sanskr. *târâ* verglichen mit *stella* (aus *sterula* zu *sterla* und *stella*, wie *puellus, puella* aus *puerulus, puerula*), skr. *str*, goth. *stairno*, *ástîr*, *ástiron*, z. *açtar*; wie diese wörter mit wahrscheinlichkeit auf die wurzel *str* (*strñami, strñomi, στρόρνυμι, sterno*; goth. *stairno* f. wäre genau skr. *stîrñâ*, vgl. auch ahd. *stirna*, mhd. *stirne*, das gestirne, nhd. *stirn* aber auch *stêron* die mannsbrust als breite) zurückzuführen sind und demnach die ausgebreiteten, am himmel hingestreueten bezeichnen (denn der pluralbegriff wird der ursprüngliche sein, wie das nur im plural vorhandene, vedische *str* wahrscheinlich macht), so leitet Bopp treffend das lat. *torus* gleichfalls von *sternere* ab (vgl. gr. s. 1341) und ihm steht die meldung des Plinius: *antiquis torus e stramento erat* so wie das skr. *stara* m. a *layer, a stratum, a bed* zur seite. In gleicher weise wie *târâ* neben *str* steht skr. *tâyâ* neben *stena* beide dieb und räuber bezeichnend, und ebenso habe ich nhd. *tûn*, e. *town*, nhd. *zaun* als wahrscheinlich mit skr. *sthñâ* identisch schon früher in Weber's indischen studien 1. 339 verglichen.

Bereits im sanskrit stehen die gleichbedeutenden wurzeln *tim* und *stim* humidum, madidum esse; immotum esse neben einander, während von der letzteren nur *stimita* adj. 1) *wet, moist*, 2) *unsteady, shaking, wavering* (litterally or figuratively) und *stema* m. *wetness, moisture* stammt, zeigt die andere noch neben *timita* adj. 1) *wet, moist, moistened, damp*; 2) *steady, fixed, unmoved, unshaken* die ableitungen

timi m. 1) a whale or a fabulous fish of an enormous size said to be one hundred Yojanas long Mah. 5. 3554 (atra nānāvīdhākārās timayo naikarūpīṇah | apsu somaprabhām pītvā vasanti jalacāriṇah ||) 2) the ocean, ferner timira n. 1) darkness, 2) gutta serena, total blindness from affection of the optic nerve und timisha n. 1) a kind of pumpkin gourd; 2) a watermelon, dann tema m. wet, damp, moisture; temana n. wetting; moistening 2) a sauce or condiment; temani f. a chimney, a fireplace, dafs übrigens auch stimita in der bedeutung fest, unerschüttert wie timita vorkomme, zeigen die beispiele bei Westergaard, denen sich noch Meghad. 37. 60. 96 anreihen; wie sich freilich die bedeutungen steady und unsteady vermitteln, läßt sich ohne weitere belege etwas schwer einsehen. Die bedeutung der wurzel ist aber auch ohne dies stimita hinreichend klar und Pott (etym. forsch. 1. 261) hat ihr deshalb auf den bedeutungsübergang von madere und madidus naß und trunken gestützt des lat. tēmetum, tēmulentus mit recht zur seite gestellt; zweifelhaft ist er über tēmēre, (ebd. no. 245. tam), welches er lieber auf temno, contemno zurückführen will; der wurzelvocal kann sowohl von einer wurzel mit inlautendem a als i herkommen und entscheidet für keine von beiden annahmen. Dagegen scheinen mir timor, timidus, timere unbedenklich unserer wurzel anzugehören, sobald sich jene zweite bedeutung von stimita, die oben auf Wilson's auctorität hin gegeben ist, nachweisen läßt. Wie temere sowohl auf tam als auf tim zurückführbar ist, so läßt sich auch ahd. deman, alts. thim, altn. dimmr, obscurus, dimma tenebrescere, ags. e. afrs. dim dunkel auf beide mit gleichem recht zurückführen, denn das i der wurzel kann aus altem a hervorgegangen sein und demar sich sowohl auf tamas n. als auf timira n. stützen. Wie bereits das sanskrit die nebenform auf t mit abfall des s zeigt, so ist diese demnach auch im lat. und deutschen die alleinherrschende, denn in abstemius wird das s unbedenklich zur präposition zu ziehen sein, da sämtliche composita aus ab und stämmen, die mit t anlauten, die form abs aufweisen.

Wie hier das sanskrit allein die form mit s aufweist, so steht es bei der wurzel *tij*, *tig*, scharf sein (davon *tikta*, bitter, fragrant — *tigma*, hot, pungent, acrid, sharp (as a weapon a. s. o.), *teja* sharpness u. s. w.) allein im aufgeben des s, indem gr. *στίζω*, lat. *in-stigare*, stĭmulus mit auffälliger weise kurzem i nach ausfall vor dem m, cf. Pott 1. 198. goth. *stiggan*, *stiggvan*, ags. *stingan*, nhd. stechen nebst der reichen übrigen sippschaft in allen deutschen sprachen durchweg die anlautende doppelconsonanz aufweisen. Dabei ist doch aber nicht zu übersehen, daß auch das gr. *θιγγάνω* sein *θ* wahrscheinlich dem frühen abfall des *σ* verdankt und daß sich dann erst die individualisirttere bedeutung stechen für die vollere wurzelform *στίζω* festgesetzt hat, während die allgemeinere der verstümmelten wurzel blieb. Wenn das *θ* von *θιγγάνω* nicht klar auf den anlaut *στ* als den ursprünglicheren hinwiese, so könnte man bei dieser wurzel annehmen wollen, der zischlaut sei hier wirkliches präfix und habe den allgemeineren begriff individualisirt, zumal auch lat. *tango*, goth. *tēkan* mit der bedeutung berühren und ohne s erscheinen und offenbar verwandte wurzeln sind. Allein auch diese scheinen den anlaut *st* gehabt zu haben und aus seinem verhältnißmäßig erst späten abfall wird sich das unverschobene t im gothischen erklären, dessen deutung Grimm gesch. d. d. spr. 428 erwartet.

Ueber skr. *sthaḡ*, griech. *στέγειν*, *στέγος*, *τέγος*; *στέγη*, *τέγη*, lat. *tegere*, ahd. *dakjan*, dekjan ist bereits oben 3. 322 gesprochen worden.

Nur in den deutschen sprachen zeigt sich der anlautende zischlaut in goth. *stautan* stoßen u. s. w. gegenüber dem lat. *tundere*, skr. *tud*, *tundere*, *ferire*.

In dem von Woeste oben 2. 100 beigebrachten westf. *struâte*, ags. *þrote*, e. *throat* (it. *strozza*) dem noch afr. *strot* hinzuzufügen ist, treten die formen mit und ohne s sogar innerhalb zweier sehr nahe verwandten dialekte auf.

Das sanskrit und griechische haben übereinstimmend das s in den verbis *stanâmi*, *sonare*, *gemere*, *suspirare*,

στένω stöhnen, seufzen, dumpf brausen, uhd. stöhnen; das causale des skr. hat die bedeutung donnern; die ursprünglichere bedeutung liegt jedoch deutlich im ionischen *στείνω* (*στενός, στεινός*) eng machen, voll pressen vor, denn nur aus ihm erklärt sich genügend skr. stana, was nicht etwa die brust als seufzende oder athmende, sondern als volle, straffe bezeichnen muß, da es gewöhnlich nur als bezeichnung der weiblichen brust. Wie aber in *στενός* der begriff des nur auf zwei gegenüberstehenden seiten eingeengten und geprefsten, daher des dünnen, schmalen liegt, so scheint auch dieser begriff in stanâmi, *στένω* der vorwiegende gewesen zu sein und sich daraus der begriff von stanayâmi ich mache lang hin tönen, ich donnere, entwickelt zu haben. An dies stanayâmi schliessen sich nun offenbar die vedischen tanyatâ f. strepitus, tanyatu m. strepitus, sonitus, tonitru, tanayitnu adj. donnernd m. donner, blitz an, die man um so weniger auf tan ausbreiten, dehnen wird zurückführen wollen, als auch latein. tonare (tonus der donner) der form nach ganz auf stanayâmi zurückführt, von dem es nur durch den abfall des s unterschieden ist. Dafs in sanskr. dhanvan, dhanus n. der bogen, z. thanvare bogen, thanvaretan bogenschütze, thanvan bogen die aspirata aus dem einst voraufgegangenem s zu erklären sei, habe ich bereits früher (2. 237) besprochen und zugleich die verwandten wörter deutschen stammes dazu gestellt. Dabei will ich nur noch eine bemerking betreffs des wurzelvocals machen, der im griechischen, lateinischen, deutschen überall als o auftritt, sobald die wurzel die bedeutung des tönens hat; nur bei den Griechen steht neben *στροναγή, στροναγίζω* noch *στενάχω, στεναγίζω*. Sollte nicht in den lateinischen und deutschen sprachen, die so häufig ein inlautendes va zu o gestaltet haben (svap-na, som-nus, altn. sofa schlafen, dvâr thôr u. s. w.) das o diesem lautwechsel seinen ursprung danken, das griechische aber, das bald ein digamma spurlos tilgt, bald es in derselben weise wie jene sprachen vor a wandelt, aus diesem grunde beide vocale nebeneinander aufweisen? Rücksichtlich der vocale ver-

halten sich dann *στεναχίζω* zu *στοναχίζω* wie altn. *svefn* sopor zu *sofa* dormire. Wäre diese frage zu bejahen, so würde nicht allein skr. *dhvan* sonare, strepere, zu dem sich nhd. dröhne stellt (mit wechsel von *v* und *r* wie man ihn in der Mark täglich in Harel = Havel hören kann und wie ihn Bopp im goth. *driusa*: skr. *dhvans* angenommen hat), dem kreise dieser wurzeln angehören, sondern auch *svan* so wie lat. *sonare*; in jener form hätte die wurzel das *s*, in dieser das *t* ihrer vollsten form verloren.

Mit dem wechsel von *d* und *γ*, wie er sich nicht selten darbietet (*δα*, *γῆ*, *ῥόδωρ*, *ἰγρός* märk. kinger = kinder, schlingen, slinden u. s. w.) gehört auch gr. *τριζω* zu lat. *strideo*, *strido*, ahd. *stridan*, *stredan* fervere (*stredunga* zeno bei Tatian = *stridor dentium*), mhd. *sträden*, *sieden*, *brausen*, *lärm*en.

Goth. *daubs*, *daubiþa* u. s. w. stellen Benfey (wb. 1. 658) und Diefenbach (goth. wb. 2. 613 ff.) mit recht zu *stupro*, *stupiditas*, sanskr. *stubbh*, *stupefacere*, *stupere*, *stumbh* *stupefacere*, *inhibere*, *expellere*, eben dahin gehört auch mit entschiedenheit *stumm*, *dumm*, engl. *dumb* u. s. w.

Beispiele des spurlosen wegfalls des *s* im inlaut vor *t* werden selten sein, doch lassen sich ihrer vielleicht noch mehr auffinden als mir bisher gelungen ist; das lat. *at* neben dem alten *ast* ist ein solches, ob aber auch dem skr. *atha*, ved. *adha* ein solches zugestanden habe, mag zweifelhafter erscheinen. Entschiedener zeigt sich der wegfall des *s* noch in den ordinalzahlen *quartus*, *quintus*, *sextus*, *τέταρτος*, *πέμπτος*, *ἕκτος*, *ἑννατος*, *δέκατος*, goth. *fimfta*, *saihta*, u. s. w. die wie *septimus*, *saptama*, *decimus*, *daçama* etc. superlativischer natur sind; die ursprüngliche form des suffixes war die des superlativs auf *sta* und daher stammt die aspirata der sanskritformen *caturtha*, *shashtha*, die nicht etwa aus dem einfluß des vorhergehenden consonanten erklärt werden darf, da auch das vedische *saptatha*, z. *haptathô*, *septimus* dieselbe zeigt. Man vgl. Bopp vgl. gr. §§ 458—60 und Benfey gr. wl. 2. 270. — Ich schliesse an dieses auftreten von *st*, *th*, *t* noch ein anderes

oben übersehenes beispiel von $st = \theta$, nämlich $\sigma\theta\eta$ und ahd. gersta, die nun trefflich zu einander stimmen; wie aber das bisher noch mit ihnen verglichene hordeum sich zu ihnen verhalte, ist mir nicht klar.

Wenden wir uns zu den mit sp anlautenden wörtern, so sind hier viele, wohl zu viele schon von anderen zusammengestellt, so z. b. figo und $\sigma\theta\gamma\gamma\omega$ von Benfey gr. wl. 1. 557. So sehr aber auch die formen scheinbar zusammenfallen mögen, so liegen mir doch die bedeutungen beider nicht nahe genug, um sie unmittelbar identificiren zu können. Doch will ich die möglichkeit einer vermittelung nicht läugnen, zumal wenn man noch lat. pingere und fingere hinzuzieht; abgesehen von der auslautenden durch den nasal im lat. naturgemäß hervorgerufenen media stellt sich zunächst nur pingere zu skr. piṅç (präś. piṅçati, perf. piṅçā) formare, figurare, decorare, indem in pingere (man denke an acu pingere) ja auch nur der begriff des gestalten, bildens und zwar mit farben, darum auch des zierens, schmückens enthalten ist, damit fällt dann aber fingo in seinem begriff so nahe zusammen, daß die vermuthung nichts unwahrscheinliches hat, beide seien nur verschiedene zweige aus einer wurzel, nicht selbst verschiedene wurzeln. In diesem falle würde sich das nebeneinanderstehen von p und f leicht aus der annahme eines ursprünglichen sp erklären und auf diesem wege vielleicht auch eine vermittelung für $\sigma\theta\gamma\gamma\omega$, figo gefunden; allein das f von fingere neben der tenuis von pingere läßt auch eine andere erklärung zu, indem die auslautende spirans von piṅç sobald sie sich hinter dem n zur media umbildete ihren hauch auf den anlaut übertragen haben könnte, in derselben weise, wie wir diesen vorgang bei fundo $\pi\nu\theta\acute{\alpha}\nu\omicron\mu\alpha\iota$ fundus $\pi\nu\theta\mu\acute{\eta}\nu$ sahen.

Sichrere beispiele des wechsels beider anlauten bieten dagegen $\sigma\theta\iota\delta\eta$ und lat. fides, welche sowohl von älteren als neueren philologen zusammengestellt worden sind; ein gleiches gilt von fungus und $\sigma\theta\acute{o}\gamma\gamma\omicron\varsigma$, von fallere und $\sigma\theta\acute{\alpha}\lambda\lambda\epsilon\iota\nu$, auf die alle wir weiter unten noch einmal zu-

rückkommen werden. Hierher gehört auch bei dem häufigen wechsel zwischen r und l, wie ihm z. b. nur in umgekehrter weise *σάλλω* und scharren zeigt, gr. *σφαῖρα* und ball (abd. *balla* f. mhd. *balle* m.), allein fundat mit *σφενδόνη* auf eine wurzel zu beziehen, hat sein bedenken, welches bereits Pott etym.forsch. 1. 239 aussprach. Auf den wechsel von l und r, dem abfall des *σ* im griechischen und der durch dasselbe herbeigeführten aspiration des p beruht auch die gleichstellung von *πάλλω* mit skr. *sphar micare*, *tremulum*, *crispantem esse*, *vibrari*, welche Curtius oben (3. 413) aufgestellt hat; Benfey, der *πάλλω* früher zu *σφαλ* stellte (gr. wl. 1. 568), hat es später (bd. 2. 293) unter die wurzel *dhvṛ* gebracht. Schon oben hätte ferner unter den beispielen, in welchen die aspirata als rest eines früher anlautenden s zurückblieb, *phena* m. der schaum angeführt werden sollen, welches bereits die einheimischen grammatiker auf w. *sphây pinguescere*, *crescere*, *intumescere* zurückführen; ihm entspricht mit dem wechsel von m und n wie ihm auch ahd. *bodam* und skr. *budhna* zeigt das ahd. *feim*, von dem wir noch abgefeimt besitzen; der begriff des letzteren läßt es nicht ganz klar, ob der abgefeimte als ein spitzbube oder schurke vom reinsten wasser also als frei von allem schaum der tugend anzusehen oder als der von der übrigen reinen menschheit abgenommene schlechte schaum, als der abschaum der menschheit anzusehen sei. In betreff des oben (3. 323.) besprochenen *spat*, welches auf dieselbe wurzel zurückgeführt wurde, bemerke ich noch, daß das gleichbedeutende englische *spavin*, wenn anders es nicht ein irgendwoher entlehntes wort ist, gleichfalls auf *sphây*, aber auf die causalform *sphâyayati* zurückführt.

Das lateinische und deutsche verwenden die verba *specio*, — *spicio* spähen mit dem begriff des bewußten, prüfenden schauens; das sanskrit hat das verb. *paçyâmi*, welches es im präs. und impf. für den allgemeinen begriff sehen verwendet, da die w. *drç* in diesen temporibus nicht gebräuchlich ist. Dies *paçyâmi* stimmt nun bis auf das anlautende s genau zum lat. *specio* und die ältere sprache

hat auch in spaç m. späher, überschauer (*σκοπός*) den zischlaut bewahrt (R. a. 3. 5. 13. 3. spaçam viçvasya jagatah den überschauer der ganzen welt, R. 7. 6. 7. 3 na tishthanti na mimishanty et e devânâṃ spaça iha ye caranti nicht ruhen, nicht schliessen die augen sie, die als die späher der götter hier wandeln). Auch eine verbalbildung findet sich von dieser wurzel, welcher jedoch die erklärer meist eine andere bedeutung geben; wahrscheinlich wird auch ihr mehrfach die bedeutung „schauen, erschauen“, welche ihr Roth zu Nir. 10. 20 beilegt, zukommen, vgl. R. 1. 128. 4. krátvâ vedhã ishûyaté viçvâ jâtâni paspaçe und R. 1. 176. 3. yásya viçvâni hástayoh pañca xitiṇâm vásu | spâçayasva yo asma-dhrug divyevâçanir jahi || An der ersten stelle erklärt Sayana jâtâni saṃpâditâni havirâdîni paspaçe | atyarthaṃ sprçati | svikaroti; an der zweiten spâçayasva bâdhayasva! — Es wäre seltsam, wenn bei dieser innigen übereinstimmung der begriffe, der sich auch das griech. *σκέπτομαι*, *σκοπέω* anschließt, die wurzel der letzteren als eine für sich bestehende und von jenen unabhängige angesehen werden sollte. Pott hat daher, wie ich glaube; mit vollem recht, die metathesis von $\kappa - \pi$ in dieser wurzel angenommen und Benfey ist ihm darin gefolgt; wenn letzterer aber sagt (gr. wl. 1. 236). „Im griechischen müßte nach diesen gesetzen *σπεκ* entsprechen, allein durch eine, der in *σπαλακ* für *σκαλαπ* erkannten (s. 206) gerade entgegengesetzte metathesis wird aus *σπεκ*: *σκεπ* u. s. w.“ so paßt das beispiel nicht recht, da hier wurzelanlaut und suffixauslaut mit einander wechseln, die beide noch durch die in der mitte stehende liquida getrennt sind. Pott vermißt beispiele einer vollständigen anagrammatischen umkehrung (et. forsch. 2. 119), wie sie die griechische wurzel, abgesehen vom anlautenden s, fast gewähren würde, denn forma und μόρη weist er mit recht unter die träumereien, aber mir scheint nhd. kitzeln, ndd. kitteln, engl. tickle ein vollständig analoges beispiel, dessen einfache wurzel das ursprünglich niederdeutsche auch ins hochdeutsche übergegangene ticken leise berühren ist (Diefenb. g. wb. 2. 665).

könnten darauf hinweisen (Schleicher formenl. s. 98). — In *σχνίπτω* steht die form mit *σ* neben einer solchen ohne *σ*, wie sie in *χνίψ(ῖ)*, der kneifenden ameise, und nhd. kneifen hervortritt. Ebenso zeigt ahd. *scliužu*, nhd. *schliese* das *s* dem lat. *claudio* gegenüber, denen sich die von vokalisches auslautender wurzel stammenden *κλείω*, *κλείς*, *clavis* anschließen (vgl. die slawischen wörter bei Schleicher formenlehre s. 95); ags. *scyttan*, e. *shut* haben das *l* eingebüßt. — Eine andere deutsche wurzel der art ist das oben (3. 32 ff.) von Bugge besprochene *hruf*, *rubba* neben schw. *skrubba*, dän. *skrubbe*, e. *to scrub*, holl. ndd. *schrobben* etc., nebst dem *skryde* der norw. dial. und dem altn. *hrydja*. — Die slawischen sprachen bieten vielfach anlautendes *s*, wo die verwandten sprachen kein solches zeigen; ich gebe nur als ein paar belege lith. *skilwis stomachus*, asl. *črjewo venter* neben ags. *hrif*, ahd. *href* (Schleicher formenl. p. 102, Pott lett. 1. 61 vgl. Diefenbach goth. wb. 2. 589) und asl. *kal' lutum*, skr. *kal-masha dirty, foul, kalmasha a variegated colour, a mixture of black and white*, lat. *squal-or, squal-idus* (Schleicher formenl. s. 94; auch *kāla* schwarz wird derselben wurzel angehören, man vgl. dasselbe begriffsverhältniß in *sordes, sordidus* und goth. *svarts*, ahd. *schwarz*, altn. *surtr*). Ein beispiel endlich, wo die deutschen und slawischen sprachen meist allein das *s* vor den gutturalen bewahrt haben ist die wurzel skr. *kṛt scindere, abscondere*, in comp. *secare*, davon *cortex, culter*, ags. *screadian, praesecare*, e. *shred zerschneiden*, ahd. *scrotan, schroten*, lith. *skrodziu, skrosti* u. s. w., vergl. Pott etym. forsch. 1. 240. Diefenbach goth. wb. 2. 259, Schleicher formenl. p. 101. Diese wurzel ist nur eine weiterbildung aus der in ahd. *sceran* erhaltenen (skr. *xur*) zu welcher lith. *skura* (haut, leder) asl. *skora* u. s. w. lat. *corium* gehören, und im griech. *χόριον* zeigt sich in dem *χ* noch die nachwirkung des abgefallenen *σ*.

Endlich hat Pott (etym. forsch. 1. 140) noch fälle zusammengestellt, in denen wurzeln, die im lateinischen mit *sc* anlauten, griechischen mit *γλ, γρ* gegenüberstehen; ich

trete seiner ansicht, daß in ihnen nur sekundäre verwandtschaft, nicht identität herrsche, bei. Das anlautende σ sank zu $\sigma\gamma$, wie wir in norddeutschen dialekten diesen wechsel mehrfach wahrnehmen (alts. sk wird bald westf. sk, bald $\sigma\chi$, bald sg) und dann fiel das s ab, worauf meist auch modification der bedeutung eintrat. Ueber manches hierhergehörige ist noch Dief. goth. wb. 2. 419 zu vergleichen.

Siebenter artikel.

Veränderungen des sv, ausstofsung der mutae nach s und einschub neuer consonanten zwischen s und liquide buchstaben; vertauschung der mutae nach s.

An die im vorhergehenden artikel besprochenen erscheinungen schliessen sich einige fälle an, in denen das s ebenfalls zuweilen abfällt, zuweilen aber auch andere veränderungen hervorruft, so daß sie eine gesonderte besprechung nöthig machen. Ich habe hier zunächst die veränderungen im auge, welche das s in verbindung mit einem folgenden v hervorbrachte und indem die hier zu betrachtenden fälle uns vorzugsweise durch das griechische geboten werden, schicke ich noch ein paar beispiele, in welchen der attische dialekt im gegensatz der übrigen das s mit einer aspirata verbindet, voran. Es sind *σκελῖς*, att. *σχελῖς* (zu *σκέλος*) hinterfuß, hüfte, keule, *σκεινδύλη*, att. *σχεινδύλη*, *σκέραφος* att. *σχέραφος*, *σκινδαλμός* att. *σχινδαλμός*, *σπονδύλη* att. *σφονδύλη*, *σπόνδυλος* att. *σφόνδυλος*, *σπύρας* att. *σφυράς*, *σπυρίς* att. *σφυρίς*, *σκεθρός* att. *σχεθρός* und *σχεδρός*, *ἀσπάραγος* att. *ἀσφάραγος*, *μίσκος* und *μίσχος* (Ahr. diall. 2, 73. lac. *μουρκόρ*), *μίσκος*, und *μίσχος*, *ὑσγλος* und *ὑσχλος*, daran reihen sich noch *σφοδρός* und *σφεδανός* neben *σπονδή*, 5, 385. ferner *σφῆν* neben nhd. spahn, spohn, *σχαλῖς* neben latein. scala, und noch ein paar beispiele des abfalls von σ nämlich *χέλυσ*, das doch wohl gleiche wurzel hat wie mit ahd.

scala und *σαλίς* schale, napf bei Hes. (ob auch skr. *challi* dazu gehöre, welches Bopp gloss. s. v. vergleicht, mag zweifelhaft bleiben, vgl. Diefenbach goth. wb. 2. 234) und die bereits von Benfey (gr. wl. 1. 652, doch vgl. 2. 364) verglichenen *θαῦ-μα* mit nhd. *staue, staune*; derselben wurzel ist auch nhd. *stu-tze* entsprossen, doch mit weiterbildung durch einen dental, wodurch zugleich von anderer seite her ein belag für das anlautende *s* der oben (s. 6) mit *stautan* verglichenen wurzeln gewonnen wird (vgl. Diefenbach goth. wb. 2. 316); das zweite der von Benfey am angeführten orte verglichenen wörter ist *θαύβοσ* nebst *θαυβεῖν* mit skr. *stambh stabilire, fulcire, immobilem reddere, inhibere, stupefacere*.

Wenn wir nun in den eben zusammengestellten fällen die aspirata durch einwirkung des *σ* aus der tenuis hervorgehen sahen, so wird es auch wahrscheinlich sein, daß die tenuis der vorgänger der aspirata in solchen fällen war, wo ursprüngliches *sv* im anlaut stand, mit einem wort, ich nehme an, daß *sv*, wo es nicht aus *σϕ* mit ausfall des *ϕ* zu bloßem *σ* wurde, sich zunächst zu *σπ*, von da zu *σφ* veränderte. Diesen vorgang nehme ich an in *σφεῖς, σφετερος* verglichen mit skr. *sva*, sowie in *σφῶι, σφῶ* und skr. *vām*; man könnte allerdings auch glauben, daß *ϕ* in *φ* übergegangen sei und Welcker hat (Tril. 211. 383) einige beispiele dafür zusammengestellt (*φόρκος, ὄρκος; φόξος, ὄξυς; Καφείρα, Καβείρα* für *Καφεῖρα*, vgl. auch äol. *φεσπερε* Ahr. diall. 1. 32), allein sie beweisen nur, daß *φ* an der stelle eines alten *ϕ* auftritt und immerhin durch *π* hindurchgegangen sein kann, wenigstens ist, wenn man die tradition über die aussprache des *φ* als *ph* festhält, kaum möglich anzunehmen, daß *ϕ* unmittelbar in *φ* übergegangen sei; wurde aber *φ* auch wie *f* gesprochen, so ist der übergang von *sv* zu *sf* allerdings sehr einfach und ohne weitere dnrehgangsstufe möglich. Bei der kleinen anzahl von beispielen, die uns für die beobachtung der besprochenen lauterscheinung zu gebote stehen, wird es schwer sein sich für die eine oder die andere annahme bestimmt zu entscheiden. Ich ziehe noch hierher

ἀ-σπάζομαι, welches ich dem skr. svaj, svanj (pr. svajate) amplecti, amplexari vergleiche. Der auslautende zungenbuchstab macht keine schwierigkeit, da in den verbis auf -ζω mehrfach auch γ daneben auftritt, man vgl. böot. κριῖδδεν und κριῖζειν (κέρκιγα) und namentlich ἀρπάζω, φώζω (fut. ἀρπάσω u. ἀρπάξω, φώξω u. φώσω). Ferner scheint σπόγγος, σφόγγος auf gleiche weise aus σφόγγος entstanden zu sein, denn wenn auch nicht unmittelbar identisch stützt sich doch offenbar das goth. svamms, ahd. suam, mhd. svamp, g. svambes, nhd. schwamm auf dieselbe einfache wurzel svam; das griechische hat von der mit dem lippenlaut weiter gebildeten wurzel noch σουμός, welches sich formell genau an e. svamp, svampy, nhd. sumpf, ndd. sump (goth. svum-sl) anschließt. Das lat. fungus hat das anlautende s verloren. Denselben verlust zeigt gr. φωνή gegenüber dem skr. svāna adj. fremens R. 1. 104. 1. svāno nā 'rvā; R. 5. 10. 5. tāva tyé agne arcāyo bhrājanto yanti dhr̥sh̥nuyā | párijmāno nā vidyūtah svāno rátho nā vājayūh (wie ein knarrender, knatternder wagen); subst. m. schall, stimme R. 5. 25. 8. utó te tanyatúr yathā svāno arta tmānā diváh wie der donner des himmels erhebt sich deine stimme. Anders erklären Benfey gr. wl. 2. 103 und Bopp vgl. gr. 470 das wort. Im ags. svin song, lay, svinsian to modulate, warble, sing, resound, ist die sanskritwurz. bis auf den zu i herabgesunkenen wurzelvocal rein erhalten, im lat. sōnus, sōnare ist das inlautende va zu o verschmolzen wie in vielen andern wörtern. — In derselben weise wie in fungus, φωνή anlautendes s abgefallen ist, wird dies bei lat. ficus der fall sein; σῦκον wird, wie das sl. smokva wahrscheinlich macht, aus svakva hervorgegangen sein, das ich für die ursprüngliche form halte. Daraus entwickelte sich die slawische form wie σμαραγεῖν neben σμαραγεῖν; das goth. smakka ist wohl mit Grimm (gesch. d. d. spr. 428) als aus dem slawischen entlehnt anzusehen, wie die übrigen entsprechenden wörter der deutschen sprachen aus dem latein. ficus zu stammen scheinen. Das theb. τῦκον wird seinen ursprung derselben neigung des böot. dialekts verdanken, nach welcher

ττ aus σσ, δδ aus ζζ hervorging (Ahr. 1. 173. 2. 64, Curtius bild. d. temp. s. 100). — Offenbar einer wurzel sind auch σόβη, σοβεῖν und φόβη, φοβεῖν; es ist dieselbe, welche im deutschen schwappen und in den meisten dialekten mit i in der wurzel in identischer bedeutung von wedeln, peitschen, scheuchen auftritt. Vgl. Diefenbach goth. wb. 2. 358 ff. 360. und oben 2. 132.

Wie die eben besprochenen wörter auf wurzeln, die mit sva anlauten, zurückführen, so ist dies auch bei sorbeo im verhältnis zu ῥορτέω der fall; dies ist durch metathesis aus σορτέω entstanden und wie in goth. slēpan, ags. slacpan, ahd. slāfan wurzelanlaut mit l neben solchen mit v in skr. svap, altn. sofa u. s. w. steht (vergl. Grimm gesch. d. d. spr. 303. 321), so stellt sich nhd. schlürfen neben die genannten lat. und griech. wörter, während e. surf auf dieselbe weise wie sorbeo aus svarf, svarb entstanden zu sein scheint. Grimm hat a. a. o. 321 den übergang von sv in sl auch in andern deutschen und slawischen wörtern nachgewiesen und ich stelle noch dazu σφιγγω, skr. ling, mit pf. ā amplecti, amplexari, das ein anlautendes s verloren zu haben scheint. Das nhd. schlingen, umschlingen ist zwar verwandt, möchte aber unmittelbar wegen des prät. schlang besser zu dem oben besprochenen svaj, das einige tempora aus der nasalirten form svanj bildet zu ziehen sein. In gleicher weise, natürlich den wechsel von σϕ zu σφ vorausgesetzt, stimmt auch das goth. slahan, slauhts σφαγή zu σφάζω, σφάρτω und nur der wurzelanlaut könnte bedenken erregen, wenn nicht vielleicht die verwandlung der spirans v in l auf den regelrechten auslaut aspirirend gewirkt hat; man könnte sich zwar auf thliuhan fugere, φυγεῖν berufen, doch macht hier noch der eintritt des th für f, φ nebst dem zugleich eintretenden l bedenken und wird deren vergleichung dadurch zweifelhaft. Im lateinischen zeigt fruor st. fruhor (wie via f. voha) aus frugor (fruges) einen gleichen wechsel. Eine andere weise der erklärung ist indess wohl noch sicherer; wie wir nämlich in σχεδρός die media wegen der im anlaut stehenden aspirata aus der inlautenden

aspirata von att. *σχεθρός* (vgl. *σχεθρός* das andern wechsel zeigt) entstehen sehen, so ist wohl *σφαγ* aus älterem *σφαχ* hervorgegangen. Für diesen ursprung scheinen mir auch noch andere nicht verächtliche zeugen aufzutreten; wie nämlich *σφαραγεῖν* aus *σφαραγεῖν* entsteht und beide sich neben einander erhalten haben, so finde ich dieselbe wurzel auch noch in *μάχη, μάχομαι, μάχαιρα* skr. makha und maha m. opfer, namentlich auch opferthier; so in der von Benfey (gloss. z. SV. s. v. citirten stelle R. 10. 171. 2. tvám makhásya dódhatah çirò 'va tvacò bharah „du rissesst (auferre) des zappelnden opferthiers haupt von der haut“ und Váj. 11. 53 wo der zur bereitung des opfergefäßes dienende lehmklofs mit den worten „makhásya çiro'si, du bist des opferthieres haupt“ angeredet wird.

Neben diesem masculinum makha scheint auch ein femininum makhâ anzunehmen in der stelle R. 1. 64. 11:

hiranyáyebhiḥ pavibih payovr'dha újjighnaṇṭa ápathyò
ná párvatân |
makhâ ayâsah svasr'to dhruvacyúto dudhrakr'to marúto
bhrâjadṛshṭayah ||

„Mit goldenen rädern treiben die regenmehrer die wolkenberge auf, wie wegelagerer, zum kampf wandelnd, schreitend in eigener kraft, das feste erschütternd, gewaltigen angriffs, die Maruts mit glänzenden waffen.“ Sâyana nimmt makhâ an dieser stelle als adjectiv mit der bedeutung makhavantaḥ mit opfern versehen, was schlecht in den zusammenhang paßt und der sprache gewalt anthut. In derselben bedeutung steht makhâ auch offenbar in dem compositum sùmakha R. 1. 85. 4:

ví yé bhrâjante sùmakhâsa ṛshṭibhiḥ pracyâváyanto
âcyutâ cid ójasâ |

„Die da, treffliche kämpfer, in ihren waffen erglänzen, selbst das unerschütterte erschütternd durch ihre gewalt“ auch hier erklärt Sâyana sumakhâsaḥ durch çobhanayajûâh mit trefflichen opfern versehen, wie man sieht ebenso wenig passend. In derselben bedeutung „kämpfer“ ist das simplex makhâ auch R. 1. 119. 3 zu nehmen:

sáṃ yán mitháḥ pasprdhānāso āgmata ṣubhé makhā
 āmitā jāyāvo rāṇe |

yuvór áha pravaṇé cekité rátha i. ā.

„Wenn in wechselseitigem streit zu glänzender that unermessliche, siegeslustige kämpfer in der schlacht zusammentreffen, da sieht man euren wagen herabsteigen u. s. w.“ (Rosen hat an dieser stelle irrtümlich sakhâ). Aufser diesem makha m. (makhâ f.) existirt auch noch ein makhas m. R. 10. 172. 2 :

āyāhi vasvyâ dhiyâ maṇhishtḥo jārayann makhāḥ su-
 dānubhiḥ |

„komm herzu mit reichem gebet, ein freigebig spendender, das opfer zu vernichten mit den gabenreichen.“ Davon das comp. sādnamakhas R. 1. 18. 9 und die denominativa makhasyati und makhasyate, nebst dem sich daran anschliessenden adj. makhasyú. An den beiden von Benfey (gloss. z. SV. s. v. unter makhasyate citirten stellen ist die ableitung von makhas opfer ausreichend, obwohl in der zweiten (Sâ. II. 5. 1. 7. 3) auch die bedeutung zum kampf schreiten wohl angemessen wäre; nur allein passend scheint mir diese an der stelle R. 3. 31. 7.

āgachad u vipratamah sakhīyānn asūdayat sukṛ'te gār-
 bham ādriḥ |

sasāna máryo yúvabhir makhasyānn áthâ 'bhavad āngi-
 rāh sadyó ārcan ||

„Es kam herbei der weiseste sich ihr gesellend, dem trefflichen öffnete seinen schoofs der berg, es erlangte (oder: es spendete) sie der vernichter kämpfend, gesellt den jugendlichen, da pries ihn Angiras alsogleich.“ Im vorhergehenden ist von dem raub der kühe die rede und wird erzählt wie Saramâ sie in der felsenhöhle, durch ihr gebrüll angelockt, gefunden habe. Sâyana dessen sonstige erklärung durch opferliebend hier nicht ausreichte, erklärt daher das wort durch godhanam angirasâm ichan, was er verantworten möge. Ebenso wenig ist die bereits von Benfey mit einem fragezeichen versehene (gloss. z. SV. s. v. Namuci) bedeutung opferlustig für makhasyú am orte in der stelle R. 10. 73. 2.

tvām jaghantha Námucim makhasyúm dāsam kṛṇvāná
r̥shaye vímāyam |

wo ich übersetze: „du schlugst den kampflustigen Namuci, ihn dem seher unterwerfend, seinen zauber vernichtend.“ Die letzten beiden stellen scheinen es mir fast zweifellos zu machen, daß *μάχομαι* fut. ep. *μαχέσσομαι*, aor. *ἐμαχεσσάμην* sich genau an makhasyate anschliesse, und daß so das oben (2. 268.) bereits als stammhaft vermuthete *σ* seine genügende erklärung finde. Zu derselben w. makh, mah gehören das skr. intens. *māmahyate* schlachten, opfern, latein. *mactare*, dessen ct aus ht entstanden sein möchte, wie das in *vectum* aus *veho*; das goth. *meki*, ags. *mece*, alts. *māki*, altn. *makir* vgl. Diefenbach goth. wb. 2. 58, Grimm gesch. d. d. spr. 428 gehören einer zwar nahe verwandten aber nicht identischen wurzel an. An das int. *māmahyate* schliessen sich wohl auch *μαίμαξ*, *μαιμάχης*, *Μαιμάχτης* und *Μαιμακτηριών* an; der letztere wäre demnach gleich den meist november, zuweilen auch october bezeichnenden ags. *blōtmonað*, ahd. *slachtmonet*, mnl. *slachtmaent*, fries. *slachtmoänne*, schwed. *blotnånad*, altn. *gormānuðr* (*tempus mactationis*) vgl. Grimm gesch. s. 80—94. Bei *μαχή* u. s. w. nehme ich natürlich den abfall des anlautenden *s* an (vgl. oben 2. 264ff.) Zum *h* des goth. *slahan* halte man noch das *þ* in *skapjan* (3. 323) und in *bloþ*, Grimm d. wb. u. blut. Wenn man übrigens den wechsel von *v* mit *l* im allgemeinen nicht hat anerkennen wollen, so sind die von Grimm a. o. a. o. beigebrachten beispiele dafür entscheidend und der wechsel wenigstens bei *sv* und *sl* unbedenklich; aber selbst einfaches *v* wird zuweilen in *l* übergehen, wie Bopp dies für das lat. suffix *lentus*, das er aus skr. *vant* erklärt, angenommen hat; ein andres unzweifelhaftes beispiel ist auch das hindust. *dhalau* gegenüber dem skr. *dhāvāmi*, welches ich bei Colebrooke Misc. Ess. II. p. 91 und Brockhaus über den druck u. s. w. s. 94 finde.

Wenn wir im bisherigen gesehen haben, daß der scharfe laut des alten *s* mehrfach erscheinungen hervorrief, welche die natur mit ihm verbundener consonanten wesent-

lich veränderte, beide aber auch dadurch oft in einen kampf geriethen, der mit der vernichtung des urhebers desselben endete, so zeigt sich auch andererseits, daß auf die gerechtigkeit des geschicks nicht immer zu bauen ist, denn das s vernichtet nicht selten die folgende muta vollständig. Ein beispiel, in welchem diese erscheinung sowohl von Bopp (gloss. s. v.) als Grimm (gesch. d. d. spr. 993.) anerkannt wird, ist das skr. *savya* links (f. *savyā* der norden R. 2. 27. 11; die von Wilson unter *savya* angegebene bedeutung *south*, *southern* beruht doch wohl nur auf einem irrthum), dem sich *σκαίος*, *scaevus* (*scaevola*), *asl.* *skoui*, *slaw.* *shevi*, *poshevi* schräg, *nhd.* *schief*, *ndd.* *schief* (letzteres hatte schon Passow mit *σκαίος* verglichen) gegenüberstellen. Andere beispiele hat Grimm gr. 1². 176 für das deutsche gegeben, indem er sagt: „zeugniß für die scharfe aussprache des s in diesen anlautenden verbindungen scheint mir endlich das zuweilen eintretende ausstoßen des k und w, vgl. *sarf* f. *scarf*, *sol* f. *scal*, so für *goth.* *svê* (häufigere beispiele im nordischen).“ Das erste der von Grimm aufgeführten beispiele ist um so bedeutender, als sich danach auch eine zahl anderer wörter, die sonst unvermittelt neben einanderständen, als gemeinsamen ursprungs ausweisen. Um an die bereits besprochenen erscheinungen anzuknüpfen, so zeigt sich bei der vorauszusetzenden wurzel *scarf* der abfall des s im *lat.* *carpere*, *gr.* *κάρπος*, *καρπιζειν*, ebenso im skr. *çalpa*, wie im *brähmaṇa* die waffe genannt wird, mit welcher *Prajâpati* von seinen eigenen kindern verwundet wird*); auf dem abfall des s und der assimilation des l an p beruhen, dann ferner *ahd.* *happa* f. und *ahd.* *hippe*; *ἄσπη* scheint auf den ersten blick am natürlichsten aus *σασπη* zu erklären, wenn der *spir. asper* nicht vielleicht besser als vertreter der gutturalen *spirans* (vgl. auch skr. *ç*) zu neh-

*) Als *Prajâpati* sich mit seiner tochter (*Ushas* oder *Dyaus* als frau) verbindet, zürnen die götter, daß er solchen frevel begehe und fordern den *Rudra* auf, daß er auf ihn schieße; er thut's und entsendet einen *çalpa* auf ihn, da fällt die hälfte des samens zur erde; der zorn der götter vergeht, sie heilen den *Prajâpati* wieder, indem sie den *çalpa* ausschneiden *Çat. Brähm. ed. Web. 1. 7. 4. 4.* vgl. *Hesiod. theog. 155 ff.*

men ist (vgl. oben 2. 129), an deren stelle im makedonischen γόρπη die media getreten ist. Jedenfalls gehören ἄρπη*) und çalpa zu einander und sind lebendige zeugen der treuen überlieferung des alten mythos. Das werkzeug ist bei Griechen und Deutschen identisch, ἄρπη und hippe sind die kurze krumme sichel, bei den Indern scheint çalpa eine andere waffe (die scholien erklären es durch ishu pfeil), etwa ein wurfspieß wie çalya? Im gegensatz zu diesen wörtern haben das lateinische und die slaw. sprachen den guttural vernichtet in *sarpere putare* „sarpere apud antiquos putare“ Festus ed. Lindemann p. 146, *sarpta vinea* ib. 252, *sarmentum virgula putata*, asl. šsr'p, böhm. srp, poln. sierp (falx), Schleicher formenl. 121, Grimm gesch. d. d. spr. 302.

Ein anderes beispiel unserer erscheinung bieten die lat. *insipere* hineinwerfen, *dissipare*, im vergleich zum skr. *xip* werfen, nhd. *schippen*, deren ersteres das anlautende sk in der ihm geläufigen weise ungesetzt hat. *dissipare* soll freilich nach Festus s. v. ed. Lindemann p. 144. 247. aus *supare*, *dissupare* entstanden sein, doch kann ebensowohl neben *supare* schon in alter zeit *sipare sipere* bestanden haben; vielleicht waren *sipare*, *supare* in ähnlicher weise geschieden wie skr. *xip jacere*, *conjicere*, *xubh agitari*, *com-moveri*, *loco moveri* (über p und bh im auslaut vgl. 1. 138 ff.), nhd. *schippen*, *schuppen*, goth. *skiuban*, nhd. *schieben*; über den vocalwechsel in dieser wurzel vgl. auch Dieffenbach goth. wb. 2. 251.

An *sipere* für *scipere* schließt sich genau an *sirpus* für *scirpus*, *sirpere-scirpere*, *sirpea-scirpea*, *sirpeus-scirpeus*, *sirpiculus-scirpiculus* (daneben auch noch *surpiculus*) (vgl. auch Lobeck parall. p. 402); mit dem wechsel von r und l schließt sich abd. *sciluf*, *scilaf*, nhd. *schilf* an diese wörter an, andererseits gehört skr. *çurpa* der korb (vgl. *scirpea* wagenkorb) mit dem wechsel von i in u wegen des folgenden r wie bei *surpiculus* für *sirpiculus* ebenfalls hierher. Von *çurpa* aber scheinen lat. *corbis* und unser abd.

*) ἰνέθηκε δὲ χειρὶ Ἄρπην κερχαρόδοντα Hesiod. Theog. v. 174—175.

korb, nhd. korb, ndd. korf altn. karfa, kōrfa kaum zu trennen, doch bedarf die lat. media weiterer aufklärung. Dieffenbach goth. wb. 2. 417 sieht korb als lehnwort an, die bewahrung des unverschobenen anlauts läßt sich nun aber auch durch abfall des s erklären.

Wie Grimm in der oben angeführten stelle auch den ausfall des w im althochdeutschen nach s als durch dies hervorgerufen darstellt, so läßt sich erwarten, daß auch im griechischen dieser ausfall des σ frühzeitig und noch ehe es im allgemeinen wich, begonnen haben wird; so scheint es mir jetzt zu erklären, wenn in vereinzelt fällen der spiritus lenis an der stelle des alten σ im anlaut auftritt, während diese verbindung sonst regelmäfsig durch den spiritus asper vertreten ist. Auch im altlateinischen nehmen wir dieselbe erscheinung wahr, denn Festus und aus ihm Paulus berichten uns, daß man früher sis, sultis, sas für suis, si vultis, suas sprach, die sprachvergleichung lehrt uns, daß latein. si umbr. sve, osk. svai entspreche und umgekehrt hat wieder das umbrische das stammhafte u des lateinischen sus vor der stammeserweiterung durch i in sim, sif (vgl. Aufrecht und Kirchhoff umbr. sprachdenkm. I. 36) spurlos verschwinden lassen. Ganz in derselben weise steht das goth. sidus, ahd. sito neben skr. svadhā (vgl. oben 2. 134) goth. seina, sui f. sveina, während in svein n. χοῖρος das v bewahrt blieb, vgl. Grimm gesch. d. d. spr. 263'.

Ein beispiel, wo das griech. $\sigma\kappa$ neben σ hat ist $\sigma\kappa\tilde{\upsilon}\lambda\omicron\nu$ und $\sigma\tilde{\upsilon}\lambda\omicron\nu$; auf diese, mit denen bereits Pott etym.forsch. 1. 263 lat. spoliium verglichen hatte, kommen wir unten noch einmal zurück.

Die fälle, wo t als opfer des s gefallen ist, sind bei weitem häufiger; einzelne beispiele wie $\sigma\tau\epsilon\rho\rho\varsigma = \sigma\acute{\epsilon}\rho\rho\varsigma$, $\sigma\acute{\iota}\alpha\lambda\omicron\nu$ von w. shtiv speien (vgl. Benfey gr. wl. 1. 414) im griechischen, ahd. muosa st. mōsta und dies wieder für motda, goth. vissei f. vistei (Grimm gesch. d. d. spr. 363) begegnen in allen sprachen; diejenigen, welche uns das sanskrit bietet, bedürfen einiger besprechung. Zunächst begegnet das bereits oben (2. 131) von mir mit dem griech.

ἔμνος zusammengestellte sumná n.; es bedeutet bald glück, heil, reichthum, bald zustimmung, preis, lob, loblied; in letzterer bedeutung nimmt es Sâyana zu R. 3. 14. 4:

mitráç ca túbhyaṃ váruṇaḥ sahasvó s gne viçve marú-
tah sumnám arcan |

„Mitrás und Varunas, o gewaltiger Agnis, alle Marut's singen dir einen hymnus“ (sumnam = stotram), doch läßt er auch die andre erklärungs durch sukhaṃ zu. Die bedeutung lob, preis ist jedoch offenbar die erste und daraus hat sich die von reichthum, heil, glück wie bei çravas ruhn, preis, und reichthum, glücksgüter, glück entwickelt; für jene bedeutung vergleiche man noch die stelle bei Rosen annot. p. X. zu v. 2. Indrâ ko vâm Varuṇâ sumnam âpa stomo havishmân — Indra et Varuṇa! quisnam vestram comprobationem nactus est hymnus, cum sacrificio sociatus und R. 2. 33. 1. â te pitar marutâṃ sumnam etu zu dir o vater der Maruts gehe das lied (vgl. imâ Indram Varuṇaṃ me manishâ agman und ähnliche stellen). Jedenfalls hat sumná auch die bedeutung lob und loblied und stammt dann nach meiner ansicht von stu wie dyumna von dyu. Bopp hat (vgl. gramm. s. 124) ohne das damals noch nicht bekannte vedische wort zu kennen ἔμνος auf zendwzl. hu celebrare zurückgeführt, Pott folgte (etym. Forsch. 2. 287) der gewöhnlichen erklärungs der alten grammatiker von ἔδω, Benfey dagegen führte (gr. wl. 1. 405) es ebenfalls auf su aus stu, neigt aber zu der ansicht, daß t in stu eingeschoben sei, was mir in diesem falle nicht zulässig scheint.

Ein zweites beispiel dieser erscheinung im sanskrit ist die w. srj, sarj, präs. srjâmi, welcher genau unser ahd. strechan, nhd. strecken entspricht; Westergaard giebt ihm die bedeutungen emittere, effundere; jaculari; inponere; creare; producere; procreare, gignere; vielfältig paßt namentlich in den Veden genau unser strecken, so z. b. in der von W. aus dem Muṇḍaka Upanishad citirten stelle yatho 'rṇanâbhih srjate grhñate (sc. tantûn) ausstreckt und zusammenzieht und R. 4. 53. 3 u. 4. pra bâhû asrâk er streckte die

arne aus, daraus ergibt sich aber der begriff des gestreckten aneinandergereihten und wie unser strick derselben wurzel angehört, so leiteten schon die indischen grammatiker rajju der strick mit abfall des s ebenfalls von *srj* (Boehtlingk Un. 1. 15) und *srāj* f. der kranz, die guirlande, bestätigt diese ansicht scheinbar. Allein wenn auch von eng verwandter, stammt rajju doch nicht unmittelbar von derselben wurz., dagegen spricht das doppelte j, welches auf einen assimilirten consonanten weist (vgl. *māj*, *mergo*, *mājan*, *mark*); ich sehe deshalb darin dieselbe wurzel wie in unserm strang, lat. *stringo*, gr. *στέργω*. Durch diese wird denn auch das anlautende *st* ferner bestätigt und wir erhalten, da *strj* offenbar nur eine weiterbildung aus *str̥* ist, die reihe *str*, *strj* (od. *starj*, *straj*) *stranj*, gerade in derselben weise, wie sich *yu*, *yuj*, *yunj* an einander schliessen. Ob das lat. *strāges*, *strāgulum* zu der wurzelform mit *n* gehöre, läßt sich schwer bestimmen; den langen vocal zeigt ebenfalls skr. *srāk* adv. *quickly*, *instantly*, dem unser *strack*, *stracks* zur seite steht.

Roth giebt ferner dem ved. worte *visruh* die bedeutung *ast*, wachsthum (vergl. dessen commentar zu Nirukta 6. 3.), es ist offenbar mit präf. *vi* von *ruh* abgeleitet und niemand wird das *s* etwa für ein euphonisches halten wollen; *visruh* bezeichnet aber sowohl das auf- als das auseinanderwachsen, ist also aus denselben nur euphonisch anders gestalteten theilen erwachsen wie *virudh*, welches für *visrudh* steht. Amara erklärt letzteres wort durch *laṭā pratānini* eine kriechende schlingpflanze, *Yaska* zu Nir. 6. 3. setzt *virudhah* = *pratānavantah stambinyah* pflanzen mit ausgebreiteten stengeln. Steht aber auch *virudh* für *visrudh* (zunächst für *virrudh*), so ergibt sich daraus noch sicherer die alte form *srudh*, *sruh* für die wurzel *ruh*. Freilich könnte man das *s* auch für ursprünglich zum präfix gehörig halten, da ja *vi* = lat. *dis*, goth. *tvis*, *tuz* ist, doch tritt dagegen ahd. *strūch*, nhd. *strauch* auf, welches wie mir scheint derselben wurzel angehört und dann das *st* als ursprünglichen anlaut zeigt. Sollte etwa auch *struere* für *struhere* stehn, wie *fruor* f. *fruhor*? Paulus Diae. hat „*struere*

sr̥r̥iqa
struṛṛja

sr̥m̥r̥s
sr̥b̥r̥s

sr̥r̥iqa
struṛṛja

antiqui dicebant pro augere, unde instruere“ Festus ed. Lindem. p. 144.

In zwei andern beispielen weist das deutsche gleichfalls anlautendes st auf, nämlich in nhd. strom, welches wie ich glaube zu w. sru, gr. ῥυ (ῥέω) gehört und sich demnach aufs engste an ῥεῦμα anschliesst; andere ableitungen haben Grimm gr. diphth. 30 (von straujan) und Diefenbach goth. wb. 2. 316 vgl. 340 aufgestellt. An dies wort schliesst sich ein zweites nämlich amnhd. sturm, ags. e. nhd. storm, altn. stormr procella, impetus, denen sich skr. Saramâ, gr. ὄρμη anschliesen, über welche ich bereits bei einer früheren gelegenheit in Haupt's zeitschr. f. d. a. VI. 131 gesprochen habe. An die verstümmung von ῥεῦμα im verhältnis zu strom schliesen sich genau an die latein. stlis, stlocus für lis, locus; ob auch stlata, stlatarius, stlembus, stloppus lässt sich nicht entscheiden; dieser analogie der aphärese zum griechischen tritt noch eine andre im lateinischen, nämlich die von lien zu plihan und dem vorauszusetzenden splihan (vgl. oben s. 13.) zur seite. Das st als ursprünglichen anlaut in stlis bestätigt ferner noch amhd. strit, nhd. streit, das auslautende unverschobene t gehört wohl dem suffix und dann ist die unregelmäßigkeit erklärlich.

In allen diesen beispielen wäre indefs, da es sich meist um fälle handelt, in denen st vor einer liquida erscheint, der einschub eines t zwischen s und dieselbe ebenso möglich, wie wir klar und entschieden in sclahan, slaht, sclêwêtun, sleizan, slav, scrito, sleht den zwar noch seltenen aber schon frühen einschub eines c zwischen sl im althochdeutschen eintreten sehen (Grimm gr. 1. 175), wenn wir aber bedenken, das manche dieser st auch vor bloßem vocal stehen und auch berücksichtigen, das auch inlautendes st vielfältig auf gleiche weise zu s geschwunden ist, so werden wir im allgemeinen an der bisher ausgesprochenen auffassung festhalten müssen. Solcher fälle bieten sich im sanskrit zunächst in svasr gegenüber dem goth. svistar und in çâsṛ von der w. çâs + tar dar. Wollte man deshalb

auch an der entstehung von *svasr* aus *svastr*, zumal ihm soror für sosor (gleichfalls ohne t) zur seite stehe, zweifeln, so kann doch *çâsr* m. dominator, magister R. 1. 60. 2; 116. 13 keiner weiteren anfechtung unterliegen; allein wie *svasr* unter den übrigen verwandtschaftsnamen *pitr*, *mâtr*, *bhrâtr*, *jâmâtr*, *naptṛ* allein steht, so steht auch *çâsr* allein unter den übrigen bildungen mit suffixen, welche mit t anlauten, wie *açasti*, *viçastr*, *praçâstr*, *çanstr* u. s. w. Consequenz ist überhaupt bei diesen lautverwandlungen nicht zu erwarten, sie sind sache der bequemlichkeit und treten bald hier bald da, bald früher, bald später ein, bis sie sich endlich zu allgemeinen und durchgreifenden gesetzen erheben. Das lateinische war jedenfalls auf dem wege zur durchführung eines solchen; wie es in soror das t schon in frühster zeit ausgestoßen haben muß, da das s noch in r übergehen konnte, während dies sonst bei secundairem s wie z. b. in osor, laesum u. s. w. nicht statt findet, so zeigt es in censor die gleiche verwandlung, während skr. *çanstr* m. R. 1. 162. 5. (= *praçâstr* lenker, leiter, hier bezeichnung eines besondern priesters) ebenso das umbr. *censtur* und ein osk. *censtur* (wie *censtom* = lat. *censum*) das t bewahrt haben. Im supinum desselben verbi zeigt es *censum*, aber neben *recensum* ein *recensitum*, wie neben *quaestor*, *quaestus*, *quaestio* ein *quaesitum*, neben *haustus*, *hausturus* u. s. w. noch *hausurus*, neben *pistum*, *pistor* noch *pinsum* und *pinsitum*, von *haereo* ist nur *haesum* vorhanden, dagegen stehen *gestum*, *ustum*, *bustum*, *questum*, *maestus*, *tostum* (w. *tors* = skr. *tr̥sh*, d. *durs-t*) als zeugen für das längere haften der regelmässigen form da. Nur wo aus dt zunächst st (den übergang zeigt *est* = *edit*, *estis* = *editis* für *ett* und *ettis* aus früherem *atti*, *attis* und *esum* aus vorauszusetzendem *estum* am klarsten) entstanden war, ist nach langem vocal oder liquida durchweg das t gewichen, während es nach kurzem vocal sich dem vorhergehenden s assimiliert (*vīsum*, *ēsum*, *tūsum* neben *tunsum* sind ausnahmen). So finden wir *exosus*, *perosus*, *pertaesum*, *caesum*, *caesura*, *clausum*, *laesum*, *cusum*, *plausum*, *lusum*, *rasum*, *sponsum*,

sponsor, tonsum, tonsor, denfensum, defensor, prehensum, mansum, morsum, versum, quassum (-cussum), gressus, gressum, messum, cessum, sessum, os (ossis cf. ὀστέον, asthi), fossum; dagegen hat die ältere sprache noch ein paar fälle aufbewahrt, wo noch t steht, nämlich adgrettus (Festus ed. Lindemann p. 6., Schneider lat. gramm. 1. 352), egrētus (doch wohl egrētus) (Festus ed. Lindemann p. 58), exfuti exfusi ut mertat pro mersat (Festus ed. Lindemann p. 61). Ueber diese ganze erscheinung vergleiche noch Pott etym.forsch. 1. 29., Grimm gesch. d. d. spr. 358; die von Pott a. a. o. ebenfalls besprochenen supina auf sum vor verbis mit auslautender liquida fallen auferhalb des kreises unserer betrachtung, die von ihm gegebene erklärung des s, wonach es aus dem perf. eingedrungen sei, scheint auch mir die richtige, mertat pro mersat (Pauli exct. ed. Lindm. p. 61), tertus für tersus (Varro bei Non. Marc.) mertare, pultare b. Quint. 1. 4. 14. geben den beweis, daß das s dieser formen nicht gar alt sein könne.

In den deutschen sprachen sehen wir ganz auf dieselbe weise wie im lateinischen tt und dt in st, ss und s übergehen, z. b. in mhd. muosa, goth. mōsta f. motda, in goth. vissei, st. vistei, vissa, vessa neben vista, vesta, altn. sess f. sest sella u. s. w. vgl. Grimm gesch. d. deutsch. sprache 363. Im englischen und niederdeutschen tritt der ausfall des t oder wenn man will assimilation an vorhergehendes s ebenso mehrfältig ein, zumeist bei unmittelbar folgender oder in nächster silbe auftretender liquida, so daß auch von hier aus die oben gestellte frage, ob t zwischen s und liquida eingeschoben oder ausgefallen sei, sich zu gunsten der letzteren alternative entscheidet. Beispiele seien chestnut, pistol, crystal, whistle, in denen überall das t in der aussprache verschwindet (vgl. noch Wagner engl. gramm. p. 53, Walker engl. dict. rule 472.) und nur sn, sl gehört werden, daran reihen sich easen, wessen f. east, easten, west westen, wie man in Teesdale spricht (Teesdale glossary preface p. XI) und viele andre. Fürs niederdeutsche verweise ich nur auf tassen = tasten (s. oben 2. 84) vrassen = e.

wristle, dissel = distel u. a. Wenn in dieser weise das t ausfällt, so kann es noch weniger auffallen, daß wir im griechischen in zwei einzelnen fällen das *θ* unter gleichen umständen ausfallen sehen, nämlich in dem äol. *ἐσλός* und *μάσλης* für *ἐσθλός* und *μάσθλης*.

Den auslaut endlich betreffend, so zeigt sich auch hier das aufgeben des t mehrfach und wenn schon das allgemeine lautgesetz, welches im sanskrit den abfall des zweiten von zwei auslautenden consonanten verbietet, ein solches st unmöglich machen würde, so gilt dies lautgesetz doch nicht in voller durchführung, denn r mit mutis macht eine ausnahme und es finden sich *ûrk* (oft) *dart* (R. 1. 174. 2.) *vark* (*parâvark bhârabhṛd yathâ Pâ. 2. 4. 80* und *trîṇi çirshâ parâvark* (R. a. 7. 6. 4. 3.) und *paryâvart* (Pertsch *Upalekha* 7. 18.), so daß auch ebenso gut noch ein *âst* neben *âs* (R. 10. 127. 2 *salilam sarvam â idam* u. öfter) so wie ein *yâst* der 3. sg. *precativi*, die zwischen *yâs* und *yât* schwankt, möglich gewesen wäre. Ebenso stellt sich *ags. is*, *alts. is* (schwankend neben *ist*), *c. fries. mnl. (neben es) nnl. is* neben *asti, ἐστί, est, ist*.

Für den ausfall eines labials nach s endlich wüßte ich kein sicheres beispiel, es müßte denn *nhd. sahn*, *nnl. zaan* (*saen*) auf das oben (s. 437 ff.) besprochene *sanskrit. causale phâṇayati f. sphâṇayati* zurückgehen vergl. *Grimm gesch. d. d. sprache* 1002. Ein anderes beispiel möchte *nhd. saite* *ahd. seito m., seita f.* gegenüber dem *gr. σφίδη*, *lat. fides* sein. In beiden fällen wäre die aspirata geschwunden; für die tenuis weiß ich keine beispiele, eben so wenig für die media, die ihrer natur nach von einer verbindung mit dem scharfen s ausgeschlossen sein mußte; nur das griechische und slavische zeigt sie (*composita* von *εἰς* und *πρός* + mit *β* anlautenden stämmen natürlich ausgenommen) in wenigen fällen, es sind *σβέννυμι, φλοισβος, πρέσβυς, ἀσβόλος, Ἀέσβος, Θίσβη* nebst ableitungen und *compositis*.

Nach diesen untersuchungen über die mit s verbundenen consonanten, die uns mehr als einmal gezeigt haben, wie es die gestalt derselben oft den wesentlichsten ver-

änderungen unterwirft, die aber bei den mutis im allgemeinen nur die quantität nicht die qualität angreifen, wenden wir uns schließlic zu den fällen, wo selbst die qualität der mutae durch das s angegriffen wird, wo also die mutae der verschiedenen organe mit einander wechseln. Dieser wechsel steht der vollständigen assimilation in ss sehr nahe, denn der luftstrom mit welchem das s hervorgezischt wird, ist so stark geworden, daß die qualität der mit ihm verbundenen muta kaum noch hörbar bleibt und dadurch leicht einer verwechslung unterworfen ist. Indefs wird ein solcher wechsel nur bei dem rein dentalen zischlaut eintreten, sobald seine qualität eine andere ist, sehen wir eher ihn weichen und sich der muta anbequemen. Das alte s ist z. b. im lakonischen offenbar ein sehr scharfer laut geworden, der dem palatalen zischlaut oder gar der gutturalen stark gehauchten spirans näher stand als dem σ , daher sehen wir im auslaut ρ aus demselben entstehen und selbst im inlaut zeigen sich beispiele davon, indem $\mu\omicron\rho\chi\omicron\rho = \mu\acute{\omicron}\sigma\chi\omicron\rho$, $\mu\acute{\omicron}\sigma\chi\omicron\rho$, $\mu\omicron\rho\gamma\acute{\omega}\sigma\alpha\iota = \mu\omicron\sigma\gamma\acute{\omega}\sigma\alpha\iota$, $\rho\acute{\omicron}\mu\omicron\rho\tau\alpha\chi\omicron\rho = \rho\acute{\omicron}\sigma\tau\alpha\chi\omicron\rho$, $\rho\alpha\rho\tau\acute{\alpha}\delta\epsilon\varsigma = \rho\alpha\sigma\tau\acute{\alpha}\delta\epsilon\varsigma$ und $\mu\omicron\rho\gamma\acute{\alpha}\beta\omega\rho = \mu\omicron\sigma\gamma\acute{\eta}\omega\varsigma$ sich bei den Laconiern findet (Ahrens diall. 2. 73); daß dies ρ aber ein mehr gutturales als linguales gewesen sein müsse (wie wir Norddeutsche sagen und fahren reimen lassen könnten), geht sowohl aus seinem ursprunge als aus dem umstande hervor, daß es sich folgendem χ und selbst τ assimiliert, wie die beispiele $\acute{\alpha}\chi\chi\acute{\omicron}\varsigma = \acute{\alpha}\sigma\chi\acute{\omicron}\varsigma$, $\delta\iota\delta\acute{\alpha}\chi\chi\epsilon\iota = \delta\iota\delta\acute{\alpha}\sigma\chi\epsilon\iota$, $\chi\alpha\chi\chi\acute{\omicron}\varsigma = \chi\alpha\sigma\chi\acute{\omicron}\varsigma$, $\beta\epsilon\tau\tau\acute{\omicron}\nu = \beta\epsilon\sigma\tau\acute{\omicron}\nu$, $\acute{\epsilon}\sigma\tau\acute{\omicron}\nu$, $\acute{\epsilon}\tau\tau\iota\alpha = \acute{\epsilon}\sigma\tau\iota\alpha$, $\acute{\epsilon}\tau\tau\alpha\sigma\alpha\nu = \acute{\epsilon}\sigma\tau\eta\sigma\alpha\nu$ u. s. w. (Ahrens diall. 2. 193. 104) zeigen. Der laut, welcher der ausbildung des ersten χ voranging kann nur ein zwischen gutturalem ρ und σ gelegener, etwa unserem ch oder besser ahd. hh nahe stehender gewesen sein, dem dentalen zischlaut ist er entschieden schon sehr fern gewesen. Man könnte nun fragen, ob nicht auch vielleicht der wechsel der mutae mit einander nach s seinen grund in dialektischen eigenthümlichkeiten habe und demnach nur nach festen regeln eingetreten sei, allein soviel ich bis jetzt aus den hier folgenden beispielen abnehmen

kann, ist ein derartiges eintreten dieser veränderungen nicht mit klarheit ersichtlich.

Als ein entschiedenes beispiel des wechself von sk mit st und zwar so, daß st mit wahrscheinlichkeit der ursprüngl. laut ist (vgl. stare, *ἵστημι*, tishthāmi, stehen), sind bereits früher von mir die wurzeln skabh und stabh nachgewiesen worden (1. 139); als ein weiterer beweis dafür kann noch das prakr. khambho = skr. skambha f. stambha (doch hat auch der Rigveda schon skambha 1. 34. 2) dienen und ein zeichen, daß dieser wechself sogar bei der als einfachen vorauszusetzenden wurzel im prakrit eintrete, ist khāṇu = skr. sthāṇu (Varar. 3. 15 cf. 14), beide wörter sind zugleich beispiele des vor der aspirata abgefallenen s. Aehnlichem wechself, nur daß sk der ursprüngliche anlaut wäre, würde skr. stoka tropfen seine gestalt verdanken, wenn Yāska recht hat, der es für skota von der wurzel çcut nimmt Nir. 2. 1. Dabei will ich nicht unbemerkt lassen, daß selbst unverbundenes t zuweilen höchst auffällig in der vedischen sprache mit k wechselt, was dann allerdings nur dialektische eigenthümlichkeit ist, da es sich nur in den handschriften einer bestimmten schule des Yajus findet, welche von Weber Yv. spec. II. 200 näher besprochen ist; ein beispiel ist sāvi-shak f. sāviśhat und mit k für p aṇuśtuk; auch in deutschen dialekten kommt ein solcher wechself vor, so spricht man in Berkshire (Halliwell dict. pref. XI) thik, thak für this (aus thit), that, ebenso steht nnd. triesel = kreisel, twër = quer, tuärk = kork (oben 2. 97) u. a. Noch ein beispiel für den wechselfnden anlaut st und sk ist ahd. skritan nhd. schreiten mit ags. stridan, stredan to spread, e. to stride, dem sich auch das wetterauische schtraiten = schreiten (Firmenich Germ. völkerst. 2. 10) anschließt; in naher begriffsverwandtschaft steht übrigens damit auch, wie das ags. stredan zeigt, spreizen, spreizen. Wie man in letzteren formen gleichsam noch ein ausbreiten herauszuhören, mithin ein wirkliches präfix s anzunehmen geneigt sein möchte, so könnte es auch scheinen, als ob in str̥ (str̥nāmi) und kr̥ (in compositis zuweilen mit s anlautend, vergleiche

oben 2. 146.) die verschiedenen consonanten zugleich bedeutungsmodificationen auszudrücken übernommen hätten. Allein lautliches zusammenfallen oder anklingen ist nicht selten trügerisch und bedeutungsmodificationen werden sich natürlich überall da entwickelt haben, wo verschiedene wurzelformen mit ursprünglich gleicher bedeutung in einer und derselben sprache oder demselben dialekte sich neben einander gebildet hatten.

Gelegenheit, die oben ausgesprochene beobachtung zu machen, wird man besonders finden, wenn man die zahlreichen ableitungen der wurzel span und stan *σπάω*, spanne, tanomi, *τάννμαι*, das oben besprochene tanyatu, stanayitnu u. s. w. u. s. w. verfolgt, die alle auf den begriff der ausdehnung zurückführen, aber auch natürlich, da diese verschiedenen formen zum theil schon in die urzeit hinaufreichen, den ausdruck mannichfacher modificationen der bedeutung übernommen haben. Man darf sie aber deshalb durchaus nicht als vollständig verschiedene wurzeln ansehen, ebenso wenig wie man die dorischen und äol. formen *σπάδιον σπαλεις* und *σπόλη* für *στάδιον, σταλεις* und *στολή* (Ahrens diall. 2. 109), als etwa von eignen wurzeln entsprossen betrachten wird, oder als man e. sprinkle von schott. strinkle, e. dial. to mix = to clean out, mixen, mix-hill = dunghill von hd. misten, misthaufen, e. dial. naxty nasty, e. dial. wapse to wash, von wash, ndd. wasken, hd. spritzen vom oberd. stritzen, dän. stritte wird trennen wollen. Den gleichen wechsel von sp und st zeigen noch und sind schon vielfältig verglichen worden lat. spuo, dor. *ψύττειν*, gr. *πύω ψύω*, goth. speivan, nhd. spucken und skr. *shṭhiv* (präś. *shṭhivati* und *shṭhivyati*, pf. *tishṭheva*, ger. *shṭhyûtâ*, ptc. *shṭhyûta*). In bezug auf das goth. speivan (prt. *spaiv*, spivun, ptc. *spivans*), alts. *spivan*, ags. *spivan*, abd. *spihan*, *spiuwan* u. s. w. wird man diesen wechsel unmittelbar als richtig anerkennen. Die lateinischen und griechischen formen stimmen nicht so auf den ersten blick, aber wie *siviyati* zu *suit* verhält sich genau *shṭhivyati* zu *spuit* und in beiden fällen scheint das lateinische,

welches häufig ein j nach consonanten aufgegeben hat, auch hier dieser neigung gefolgt zu sein; diese annahme wird um so mehr gelten müssen als auch die deutschen späteren dialekte wie das nnl. spūwen, aber auch schon das altn. spya den bloßen u-vocal der wurzel hinter dem p entwickelt haben. Auch das griechische ist wie immer des j verlustig gegangen, hat aber in πύω zugleich das σ verloren, während es dasselbe in ψύττω hinter dem π gerettet, doch zugleich die wurzel (wahrscheinlich um einen k-laut wie das nhd. spucken) erweitert hat. Möglich wäre daß in πύω das τ vertreter des j sei und diese ansicht könnte noch weitere bestätigung in (ἐπιψύττω) dor. ἐπιψύττω finden, dessen ψτ aus qj sich gerade so verhalten würde wie das χθ von χθῆς zum hy von skr. hyas, allein das hinzutreten des τ nach π oder ρ, sowie das des θ nach φ und χ läßt sich nicht überall auf diese weise erklären und es ist daher vorzuziehen, es vorläufig wie oben geschehn ist nur als eine rein lautliche verstärkung anzusehen, deren eintreten noch näher zu ermitteln ist. — An das verhältniß von πύω zu slthiv schließt sich das von πύωμαι, πύω zu lat. sternuo an, auch hier ist σ abgefallen und das anlautende π durch ein angetretenes τ verstärkt. — Ein ferneres beispiel des hier besprochenen wechsels bietet σπύω, σπονδί, σπονδάζω nebst der einfachern deutschen in ahd. spuon u. s. w. erhaltenen wurzel, denen sich das oben (3. 324) besprochene skr. sphuṭ anreicht, und lat. studere. Ebenso stellt sich ahd. strih, mhd. strichen, nhd. streichen zu skr. spr̥c tangere, man vgl. z. b. tasya mukham paspar̥ca kareṇa, er strich sein gesicht mit der hand Mah. 3. 1778, savyah savyena sprashtavyah, mit der linken ist der linke zu bestreichen Man. 2. 72. Wie endlich in ψύω das σ eine metathese erfahren hat, so ist dies auch in ψάω (ψᾶρός), gegenüber dem ahd. staro, nhd. star, lat. sturnus, ags. stear-n geschehen; der gleiche fall scheint in ψιά, ψειά und στία, στεία, στῖον, goth. stains, nhd. stein eingetreten zu sein, doch weichen beide wörter im accent von einander ab; das deutsche wort steht ganz in demsel-

ben verhältniß zu den griechischen, wie goth. svein zu umbrischem si für svi aus su-s (Aufrecht und Kirchh. umbr. sprachd. I. 36.).

Endlich treten auch mehrfache beispiele des wechfels von sk mit sp auf wie griech. *σάλανθρον* neben *σάλανθρον*, *σάλαθρον* neben *σάλευθρον*, *σάλοψ* neben *σάλαξ* und *ἀσπάλαξ*, lat. spuma neben altu. skūmi n. spuma, mutor, amnhd. schūm, schaum, in denen jedoch das u vielleicht dur durch das m hervorgerufen ist, da sie sich vielfältig mit goth. skeima und den ihm entsprechenden wörtern berühren (vgl. Diefenbach goth. wb. 2. 245); in Westfalen hörte ich en witten skim = ein weißer schaum. Zu *σπυθήρ* stellt sich als diminutiv lat. scintilla, zu skr. skandha, ved. skandhas humerus, ahd. scultara das griech. *σπάθη* mit ausfall des n; dem skr. sphotaka stellt sich mit abfall des s prak. khoḍao zur seite (Lass. inst. ling. pracr. s. 81. 16), zum griech. *σπῦλον*, *σπυλεύω*, *σπυλάω* stimmt lat. spoliūm, spoliare. Bereits oben (3. 323) ist gezeigt worden, daß die aspirata in skr. skhal wanken, fallen, einen fehltritt thun, dem s ihren ursprung verdanke und im goth. skal, skulan am reinsten erhalten sei, das griech. *σφαλλω* nebst dem lat. fallere, welches das s verloren, schliefsen sich ihm eng an, indem sie nur die causale statt der intransitiven bedeutung angenommen haben; als rest der ursprünglichen wurzelform hat sich jedoch im griechischen noch *σκαληνός* hinkend, wankend, erhalten, und mit der metathese aus *σπ* oder *σφ* in *ψ* (vergl. *σψιν* und *ψιν*) gehört auch *ψελλός* lallend zur selben wurzel, denn auch im skr. hat skalita die bedeutung stotternd, anstoßend. — Als vielleicht am weitesten zurückreichendes beispiel des besprochenen wechfels stellen sich skr. chid, khid, latein. scindo, gr. *σκιδνημι*, goth. skaidan neben skr. bhid, lat. findo, gr. *φείδομαι* (vgl. Pott etym.forsch. 1. 245), goth. beitan, von denen sich chid präs. chinatti, bhid präs. bhinatti, latein. scindo, findo noch in form und bedeutung aufs engste gleichen, die übrigen schon mehr oder minder von einander oder von diesen getrennt haben.

Eine minder erhebliche veränderung, welche das s in verbindung mit mutis nicht selten hervorruft, ist die metathesis; die sprachen schlagen bei anwendung derselben, die entgegengesetztesten wege ein, so daß die eine z. b. sk liebt, wie es in den älteren deutschen dialekten durchweg der fall ist, die andre es fast ganz aufgegeben hat und x (ksh) an seine stelle setzt wie das sanskrit; an das letztere schließt sich das griechische einigermaßen an, indem es obenfalls ξ häufig an die stelle von altem sk setzt, während in den dialekten sich noch einzelne trümmer des alten anlauts finden, wie das äol. *στένος* = *ξένος*, das dor. *αίγος* = *ξίφος*, in gleicher weise ist ψ wie wir z. b. in *ψίν* = *σφίν*, in *ψύω* = spuo, in *ψάρ* = star, in *ψαί* = *στία* sahen aus σφ, σπ hervorgegangen; ihnen schließt sich *ψύλλα* an, welches nach vergleichung von latein. pulex, ahd. floh, sl. blocha für *σπύλλα* (aus *σπυλά*?) stehn muß; die einstige anwesenheit eines s im anlaut dieses wortes giebt auch die erklärang der slawischen media. Ebenso zeigen die deutschen dialekte häufige spuren der metathesis, wie z. b. das westf. mankse f. manskau (oben 2. 83), ags. cirps, e. crisp, e. clasp, d. klapsen, e. grasp, nhd. grapsen, e. gasp, nhd. japsen, e. dial. to ax, ex, exe, ags. *âxian*, *aexian* = to ask; ags. flexs = flesh, ags. flæxen = fleshly; axen = ashes, ags. aexe, axan, axe; *Axwednesdai* = Ashwednesday; dexe = desk; rexen = rushes; toxo = tusk; waps = wasp; haps = hasp; to lipsey = to lisp; whips = a wisp of straw; nhd. tiepsken, ahd. zispjan (oben 2. 96), nhd. wachs, altsl. wosk'', lith. waszkas, ahd. wafsa, nhd. wespe. Wie in *ψάρ* und *stâr*, in *ψύω* und *shthiv*, *ψαί* und *στία* ein wechsel der mutae vor dem σ eintritt, so zeigt auch das prakrit eben solchen wandel von ts und sp, in ch statt ks, sk Lassen inst. ling. pracr. p. 266 not. Wenn wir endlich griech. φθ an der stelle von skr. x auftreten sehen, wie dies bei *xipâmi*: *φθίνω* (vgl. oben 2. 467) und bei *xarâmi* (eig. ist *xaryâmi* vorauszusetzen): *φθειρω* unzweifelhaft der fall ist, so hat auch hier sicher ein ursprünglicher wechsel von sk (x) mit sp (spuo: *πύω* = *επιφθύζω*) statt gefunden aber in folge

des abfalls des s im anlaut ist ein gleicher ersatz eingetreten wie bei *πτύω*, *πτέρνυμαι*, *πτέρνα*, nur daß das vermuthlich bereits zur aspirata erhobene *φ* mit nothwendigkeit nun *θ* statt *τ* nach sich zog. Eine solche vertauschung der mutae nach dem ursprünglich anlautenden *σ* ist um so mehr anzunehmen als in analogie von *sp: σφ* für *sk* eine vertretung durch *χθ* anzunehmen wäre, wie sie sich ja in der that auch, wenigstens für das vermuthlich aus *sk* umgestellte skr. *x*, in *xám* die erde gr. *χθών* nebst *xámya* = *χθόνιος* (loc. *xámi* in *ádhi xámi* = dat. in *ἐπὶ χθονί*) findet; aber freilich giebt es auch andere wege, auf welchen dies *χθ* entstanden sein könnte, wie wir sahen, daß sich das *χθ* in *χθές* aus *hy* des skr. *hyas* entwickelt hatte. Und wie neben *hyas*, *χθές*, lat. *heri* steht, so steht neben *xami*, *χθονί* lat. *humi*; auch das zend weist durch den mit *z* anlautenden gleichen stamm *zem* auf ein *h* oder *j* des sanskrit hin. Dies zeigt nun aber *xam* und wie aus *σκαγ* in *σκάζω*, skr. *khag*, *khanj*, d. *hak*, *hank* (linke, hank, hacken m.) geworden, so wird sich das *z* und *h* der lateinischen und zendform ebenfalls aus ursprünglichem *sk* erklären und das *θ* würde sich auch hier als eine lautliche verstärkung ergeben, die vielleicht als ersatz des abgefallenen *σ* angesehen werden könnte. Daneben tritt eine andere möglichkeit; *heri* hat ein *j* verloren, wie dieser halbvocal so oft im lateinischen geschwunden ist, dasselbe könnte auch bei *humi* der fall sein und *θ* in *χθών* auch hier aus *y* hervorgegangen sein; gegen diese annahme stände nur das *x* der sanskritform, das aus *k + sh* besteht; ob es aber auch immer diese bestandtheile hatte, ist eine andere frage, man vergleiche nur *κρέμας*, *crepus-culum*, *xapas* also *kn*, *kr*, *ksh* einerseits mit *xapas*, *ψέμας* und *ψέμος*, *ζόφος* also *ksh*, *ps*, *ts* oder *ds* andererseits, dann *χιθάμι* mit *φθίνω*, *xarámi* mit *φθείρω* und man wird sehen, daß es bei dieser mannigfachen vertretung von skr. *x* schwer ist zu bestimmen, aus welchen bestandtheilen es in jedem falle hervorgegangen sei. ὄσσε, ὄσσομαι, ὄσταλλος und ὄφθαλμός (vgl. Curtius 3. 409) machen auch das hervorgehen des *τ* und *θ*

aus j wahrscheinlich, das x von axan, axi wäre dann wohl aus akyan, akyi hervorgegangen. So sieher die vergleichung von xiñâmi mit *qθivω* ist, so dunkel ist doch der ursprung beider; ist sk oder sp ihr ursprünglicher anlaut oder ist es keiner von beiden. Pott stellte schon (etym.forsch. 1. 215) ahd. swinan, tabescere evanescere, gr. *σίνωμαι, ψίνωμαι* zusammen und fügte das der bedeutung nach mit dem ersten vollständig identische *qθiev, qθiveiv* noch mit einem fragezeichen hinzu. Ihm ist Benfey (gr. wl. 1. 177) gefolgt, der noch auf die absolute begriffsidentität von schwindsucht und *qθivω* aufmerksam macht, wozu man jetzt noch das indische xiti mit gleicher bedeutung nehme (vgl. Roth. Comm. zu Nir. 5. 11 s. 61. und oben 2. 467). Lügen nur diese formen vor, so schiene die wurzelform svi als die ursprünglichste anzunehmen, obwohl von ihr aus zum skr. xi zu gelangen nur auf gewaltigen umwegen möglich ist, indem die reihe der veränderungen etwa svi, sphi, skhi, xi gewesen wäre. Aber zu der deutschen form stellen sich wieder noch andere, die man schwerlich wird von ihnen trennen können, nämlich ags. *âcvinan*, to languish, nhd. *quînen* im siechthum hinschwinden und ags. *dvînan*, e. *dwindle*, nhd. *dwînen* mit gleicher bedeutung, altn. *dvîna*, *desinere*, *cessare*, *detumescere*, wozu sich wieder *svia*, *remittere*, *cedere* stellt, so dafs auch lat *sinere* (aus *svinere* wie si für svi, svai) zu ihnen zu gehören scheint. Das letztere scheint zum grundbegriff schwach sein, liegen (daraus situs liegend) gehabt und daraus den des geschehen lassens, duldens entwickelt zu haben. Für den ersten so wie für die ursprünglichere lateinische wurzelform svi scheinen mir *sinister*, ahd. alts. *winistar* (vgl. Grimm gesch. d. d. spr. 989) beide für altes *svinistara* unverächtliche zeugen, indem sie die linke hand mit doppeltem comparativsuffix (vgl. Corssen oben 3. 252) als die schwächere treffend bezeichnen. Dem abfall des s im deutschen wüfste ich nur ags. *winge*, e. *wing*, nhd. *schwinge* zur seite zu stellen. Werden wir daher auch bei *sino*, *sinister*, *winistar* auf eine wurzelform svi zurückgeführt, so ist doch mit die-

ser keine annehmbare vermittlung mit *quî*, *dvî* möglich, die nur durch eine form *squi*, die nirgends auftritt, möglich wäre, denn *dvî* wird sich erst aus *quî* entwickelt haben wie *dwarf* aus dem thüringischen *querch*, oder ndd. *dwâr* aus hd. *quer*. Für eine solche möglichkeit spricht einigermassen die analogie der oben (s. 8.) besprochenen wurzelformen *stan*, *dhvan*, *svân*, für welche ein ursprünglicheres *stvan* vorauszusetzen wäre. Doch es mag der vernuthungen genug sein; nur das eine resultat scheint mir mit sicherheit aus den eben besprochenen fällen hervorzugehen, daß alle diese scheinbar unvereinbaren lautgestalten dem von dem *s* ausgegangenen anstoß ihr dasein verdankten, aber welcher consonant es gewesen sei, der zuerst damit verbunden war, das bleibt in zweifel.

Ich schliesse hiermit diese untersuchungen über die natur der alten sibilans, indem ich mir wohl bewußt bin, wie mancher der in diesen aufsätzen besprochenen punkte noch keineswegs zu der klarheit und entschiedenheit gediehen ist, welche allein der ächten wissenschaft ihren charakter leiht, indess wird sorgfältige weitere forschung noch manche lücken ausfüllen und für die früheren aufsätze bin ich daher bereits jetzt im stande mancherlei nachträge zu liefern, die sich sogleich jetzt hier anschliessen mögen.

Nachträge.

Zum ersten artikel 1. 270 ff.

s. 273. Bereits 2. 141 habe ich das neutr. part. perf. *tatanvât* aufgeführt, welches auch Roth in seinem commentar zu Nir. 5. 15. seitdem besprochen hat. Eine andere form desselben participii ist *saṃvavṛtvat* R. 5. 31. 3. *vi jyô-tishâ saṃvavṛtvât tâmo vaḥ* durch glanz hast du das umhüllende dunkel enthüllt; zugleich mache ich auf die übereinstimmung im accent mit dem entsprechenden griechischen particip aufmerksam. — Zu der 1. 376. aum. beigebrachten form *bhaktivâṃsas*, also nom. *bhaktivân*, acc. *bhakti-*

vânsam (anhänglich, ergeben) bemerke ich, daß sich ihr das lateinische factiosus genau anschließt; wir haben dieselbe wurzel skr. bhaj auch in famulus, welches wie stimulus den nicht durch die vocallänge ersetzten ausfall des g vor m zeigt. Man wird deshalb in factio einen doppelten ursprung anzunehmen haben, nämlich einmal aus facere, dann aus bhaj; was das suffix betrifft, so hat die mehrzahl der alten abstracta auf ti im lateinischen eine erweiterung des suffixes durch òn (= skr. van, vani) erhalten. Das lange o in òn und òsus ist durch den einfluß des in jenem noch vorhandenen, in diesem einst dagewesenen n hervorgerufen.

Zweiter artikel 1. 368ff.

Zu den auf s. 368 aufgezählten identischen neutris auf os und as kommt noch *πλάτος*, skr. prathas; aus *ἀληθής* ist ein subst. *ληθός* zu entnehmen, dem skr. rahas u. solitariness, privacy (rahasya u. geheimniß, mysterium) zur seite steht. — janus durfte nicht unter diesen wörtern aufgeführt werden; es steht für älteres janvat, daher der u-vocal wie beim perfectsuffix, übrigens heißt janus u. nicht nur geburt, sondern auch geborenes, wesen, geschöpf z. b. R. 4. 17. 29. tvam rājā janūshām du bist der könig der wesen. vgl. Benfey gl. z. SV. s. v. dvitā: dhīrā tv āsya mahinā janūṣhi weise sind durch macht seine schöpfungen.

s. 372. In compositis wie brājadr̥ṣṭi, krandaḍaḍva ist doch der erste theil wohl auch als neutrales substantiv anzusehen; wie neben jaradaṣṭi, jaras steht neben bhrājadr̥ṣṭi bhrājas (R. 10. 78. 2. agnir. nā yé bhrājasā rukmāvaxasah) neben krandaḍaḍva krandas (du. krandasī = rodasī, R. 2. 12. 8; 6. 25. 4; 10. 121. 6.).

s. 373. Aufser *γῆρας* und jaras ist noch *τέρας* zu skr. taras zu stellen. Wie *τέρας* alles über das gewöhnliche maafs und den gewöhnlichen lauf der dinge hinausgehende, daher zeichen, wunderbares und ungeheures bezeichnet, so bedeutet taras u. schnelligkeit, stärke, vor allem die über-

wältigende, die kraft anderer überraffende stärke, daher auch die der götter R. a. 6. 4. 54. 4. nâsmâkam asti tat tara âdityâso atishkade nicht können wir eure überraffende kraft, ihr Âditya's überraffen; R. 3. 18. 13. idhmênâgna iclâmâno ghr̥têna juhômi havjâm târase balâya. Auf dem offerbrand bring ich, o Agni, mit butter ein offer deiner schnelligkeit und kraft. Sâyana faßt târase als subst. und erklârt es durch vegâya tava satatagamanasiddhyarthaṃ; besser wäre wohl târase zu accentuiren und als adjectiv zu nehmen „deiner überraffenden kraft“ Sâ. I. 3. 1. 5. 5. tarobhir vo vidadvasum Indraṃ sabâdha útaye i. â. Den Indra der durch seine wunderthaten euch schätze findet, rufen die priester um hülfe. Sâ. I. 4. 2. 4. 1. Indraṃ — ugram ojishṭhaṃ tarasaṃ tarasvinam. Ebenso ist tarasvin gleichfalls ein häufiges beiwort der götter in der ep. poesie. — Ueber γῆρας bemerke ich noch, daß die regelrechte kürze, wie sie in jaras auftritt, im adj. γεραιός erhalten ist.

s. 374. Zu siman trage ich nach, daß auch ein fem. simâ linie, gränzlinie sich Väj. 23, 37. 42 findet; ndd. ist das wort noch vielfältig im gebrauch, so heißt am harz die leine, womit die pferde beim pflügen gelenkt werden leigesiem (Pröhle harzsagen s. 194), bei uns heißt die schlinge von pferdehaar an den dōnen der dōnensim.

s. 375. Wenn hier die verstümmung der formen auf an, man, van aus den suffixen ant, mant, vant angenommen wurde, so läßt sich diese übrigens ja kaum bezweifelte annahme noch durch die in den Veden bereits weiter fortschreitende abschleifung des suffixes unterstützen, die Weber in den ind. studien 2. 204 besprochen hat; in den beispielen svavâ, dadhanvâ u. s. w. ist auch das n, welches die spätere regelrechte schriftsprache wieder aufgenommen hat, abgefallen.

ebd. Den schuldig gebliebenen nachweis für pivas n. liefert R. 10. 86. 14.

uxo hi me pancadaça sâkam pacanti vinçatiṃ |
 utâham admi pîva id ubhâ kuxi pṛṇanti me viçvasmâd
 Indra uttarah ||

„Fünfzehn stiere braten sie mir und zwanzig zugleich und ob ich auch nur das fett verzehre, füllen sie mir des bauches hölen; höher als Indra ist nimmer einer.“ Vgl. Mahidhara zu Váj. 21. 43. pívoaça R. 4. 37. 4 und píva adj. fett R. 1. 187. 8—10., pívasá adj. id. R. 1. 152. 1. Dafs pívas und *πῖαρ* identisch seien, wird nun wohl niemand mehr bezweifeln, der *οἶτε μιν οὐκ εἰῶσι βοῶν ἐξ πῖαρ ἐλέσθαι* II. 2. 550 liest.

s. 376. Wie *πῖαρ*, *πιρός* aus dem ursprünglichen stamme auf t verhält sich *ἡμέρα* zu *ἡμαρ*, *ἡματος*. Diesem entspricht wie ich glaube skr. yáman, gang, wandel, m. vgl. z. ayara tag von w. i und berücksichtige auch das spätere yāma ein zeitraum von drei stunden; die begriffe wechseln wie in z. yāre, d. jahr, gr. ὥρη, lat. hora. — Den wechsel von van und vara betreffend entnehme ich noch von Weber (ind. stud. 2. 297) die beispiele jítvan, jítvara, jítvarī; itvan, itvara, itvarī; naçvan, naçvara, naçvarī; gatvan, gatvara, gatvarī; dhīvan, dhīvara, dhīvarī. Spiegel hat mir brieflich mitgetheilt, dafs auch im zend die gleiche veränderung eintritt und z. b. neben acc. ayarē, ayarēm, gen. pl. ayaranaīm neben thnāvarē auch thnāvara vorkomme (Sp. liest an den beiden stellen, wo die wörter vorkommen thnāv — wegen der ihm sonst unerklärlichen aspirata, doch habe ich dieselbe anders zu erklären gesucht 2. 237). Auch im deutschen laufen die stämme auf r und n nebeneinander und neben indischen auf as und an, so ahd. demar, skr. tamas; ahd. watar, goth. vato, skr. udan; ahd. zior, skr. yaças, lat. decus; ahd. hamar, skr. açman, gr. ἄκμων, und da sie alle auf s-stämmen mit früherem t beruhen, ist es vielleicht nicht zu kühn, skr. samvat und ahd. sumar, gadh. samradh m. aestas gleichzustellen.

s. 378. Der grundbegriff von arvan und arvat ist, wie mir jetzt Boehtlingk's und Roth's wb. s. v. zeigt, der renner; dazu stimmt trefflich das griech. *ἄρρος* = *ταχὺς* Lob. Aglaoph. 2. 848., denen Lobeck noch *ἀρροβάρης* und *πόδαρρος* zugesellt; das letztere könnte jedoch auch wie *ποδίρρος* mit *ἄρρα* gebildet sein. Danach möchte die zu-

sammenstellung mit latein. armentum bedenklicher scheinen, doch giebt auch Boethlingk noch nach den lexicographen die bedeutung niedrig, verachtet, für welche weitere beläge abzuwarten sind; andererseits bezeichnet armentum nicht allein pflugvieh, sondern auch pferde wie Virg. Aen. 3. 540 bello armantur equi; bellum haec armenta minantur, wo freilich das wort der alliteration zur liebe gebraucht sein könnte, doch braucht es derselbe dichter auch zur bezeichnung von hirschen Aen. 1. 185. — *ἄρκος* hat einmal metathesis des *κ* erfahren und ist zweitens in die vocalische declination übergetreten, es bestätigt mir weiter die zusammenstellung von *Κέρραρκος* und Gandharva, deren letzter theil sicher *ἄρκος* und arva statt arvan sind; auch Amara stellt unter den wörtern für den begriff pferd geradezu gandharva auf; für den ersten theil des compositum weiß ich noch immer keine genügende erklärung.

s. 379. In betreff der lateinischen masculina auf or in ihrem verhältnis zu den hier besprochenen neutris vergleiche man humor mit *χεῦμα*, homan, sopor mit *ἕπαρ*; cruor habe ich ebenfalls bereits (2. 236) hierher gezogen; decus und decor stehen noch nebeneinander und jenem ist yaças n. ahd. zior gleich. Das neutrum ador (edor b. Festus) so wie femur zeigen von den übrigen neutris abweichend r, jenem ist skr. adas n. speise gleich, dies hat in seiner declination das n neben dem r gewahrt, doch ist die form mit n im nominativ (auch im acc.?) selten, vgl. Priscian VI. 52. Dicitur tamen et hoc femem feminis, cuius nominativus raro in usu est. Daraus läßt sich vielleicht schliessen, daß auch in den masculinis auf or das r in älterer zeit auf nom. und acc. sg. beschränkt gewesen und von da erst in die übrigen casus eingedrungen sei. Für das hervorgehen des r aus d spricht namentlich auch das von Paulus aufbewahrte apor = apud sowie das plautinische ar me = ad me; fernere beispiele für ar = ad sind noch arvocat, saepe advocat; arferia, aqua quae inferis libabatur, dicta a ferendo; (Fest. ed. Lindem.), arcesso, arveho, arvenio. — Bensley hat für seine ansicht, daß die themen auf ar selbstständige

nebenformen solcher auf ant, at seien (Gött. G. A. 1852. st. 52) als beispiele *aiθ-ερ* = *aiθorr*; *áv-ερ*, skr. nar = anāt; çāsṛ = çāsāt; savyeshthār(r) = -sthāt; muli-er = mulgent beigebracht. *aiθήρ* möchte aber vielleicht für *aiσθήρ* aus *aiθ-τηρ* stehn vgl. *αἰτισθος* und *αἰτιθος*, *άνηρ* kann gleicher weise ein r eingebüßt haben, das assimilirt wurde; an die stelle des doppelten n könnte die vocallänge des α getreten sein; in *άνδρός* verglichen mit *άνθρωπος* wäre die durch ρ hervorgerufene aspiratia (cf. Aufrecht 2. 240) zur media herabgesunken wie in *σχεδρός* = *σχεθρός*; çāsṛ habe ich bereits oben s. 27. aus çāstr erklärt; savyeshthār ist wie ich sicher glaube unmittelbar aus savyeshthāt hervorgegangen, doch ist das wort nicht belegt. Benfey vergleicht demselben z. rathaêstāra, dies ist aber das erweiterte thema, aus welchem nom. rathaêstāo = ved. ratheshthās (acc. shthām — R. 6. 21. 1. Sv. II. 6. 2. 18. 1) vgl. z. mào mit vedisch mās seinen genit. und acc. sg. bildet. Diesem nur in compos. auftretenden m. sthās, tritt nun ein neutrum sthāt das stehende (meist mit jagat das gehende, also bewegliches und festes, zur zusammenfassung alles geschaffenen) zur seite, welches in alterthümlicher feierlicher formel sein t des stammes gewahrt hat; der nom. lautet aber schon unregelmäßiger weise sthās, während noch der gen. plur. sthātām mit t vorhanden ist (R. 1. 70. 2; 80. 14; 2. 27. 4; Nir. 5. 3.); so wird sich auch ratheshthās aus früherem ratheshthāt (man beachte das auch sonst am ende der composita mit wurzeln auftretende t) erklären und daher dann die fernere erweiterung des zendstammes, nachdem das t des nominativ in r gewandelt war, wie sie sich in savyeshthā aus savyeshthār, savyeshtharam u. s. w. zeigt. Die zendform hat noch den langen wurzelvocal bewahrt, den das skr. savyeshthṛ aufgegeben hat.

Dritter artikel 2. 127 ff.

s. 129. Zu *ένος*. Das simplex sana tritt ebenfalls in den Veden auf, so R. 1. 174. 8. *sānā tā ta Indra nāvya*

âgub, die neuen wenden sich wieder zu deinen alten (heldenthaten). R. 2. 25. 3. kim ù nu vah kṛṇavâmâpareṇa kīṃ sánena Vasava âpyena, wessen sind wir nicht vermögend zu thun, o Vasu's, durch eure vorige, wessen durch eure künftige freundschaft. R. 3. 1. 9. sánâ yuvátayah, die ewig jugendlichen. ib. 20. etã te Agne jánimâ sánâni prá pûrvyâya nûtanâni vocam O Agni, dir der da ist von alters her, will ich deine alten, deine stets neuen geburten feiern. Der in diesen stellen sich findende gegensatz von sana gegen apara, navya, nûtana steht ganz der im texte besprochenen verbindung von ἐνη καὶ νέα gleich; der accent von ἐνος und sánas stimmt, wie man sieht, auch überein.

s. 137. Zu ζέω, yas vergleiche man jetzt noch Roths bemerkungen zu Nir. 6. 11.

s. 141. Ueber die declination von ûdhas bemerke ich, daß Roth im commentar zu Nir. 6. 19 bemerkt, daß die declination zwischen ûdhas und ûdhan wechsele; Benfey setzt ûdhan als nebenform an (Sv. s. v.); ich gebe deshalb ein verzeichniß der stellen und formen, die ich mir bisher angemerkt habe:

1) Nom. acc. sg. und plur. ûdhar divyâni R. 1. 64. 5; ûdhar na gonâm h. 69. 2; ûdhar apy âpayo 2. 34. 10; pituḥ cid ûdhar janushâ viveda 3. 1. 9; ruçad apinvato 'dhar ṛtam 10. 31. 11; duhanty ûdhar upasecanâya R. 10. 76. 7; ûdhar divyaṃ Sv. II. 1. 1. 9. 2; ûdhar aghnyâyâḥ Sv. II. 6. 2. 15. 3.

2) Nom. acc. sg. ûdhaḥ — Nir. 6. 22; R. 3. 48. 3; 3. 55. 13; 10. 61. 9; Sv. I. 4. 1. 4. 9; im ersten beispiel steht es am ende des ersten pâda und vor ç, in den übrigen fällen am ende des zweiten pâda.

3) Acc. sg. ûdho — rihanty ûdho arushâso asya R. 1. 146. 2; çucy ûdho atrṇan na gavâm R. 4. 1. 19.

4) Gen. sg. ûdhaḥ R. 4. 22. 6.

5) Loc. sg. ûdhani R. 1. 52. 3; Nir. 6. 19; R. 2. 34. 2 u. 6; 10. 179. 2. Sv. II. 3. 1. 11. 2; ûdhan Vâj. 12. 20.

6) Instr. pl. ûdhabhiḥ R. 10. 172. 1. = Sv. I. 5. 2. 1. 7; Sv. I. 6. 2. 2. 10.

7) Composita: n. pl. fem. smadûdhnîḥ R. 1. 73. 6; nom.

sg. tryûdhâ R. 3. 56. 3; nom. sg. vyûdhâh am ende des zweiten pâda R. 4. 6. 11; instr. plur. rapçadâdhabhîh. R. 2. 34. 5.

Vierter artikel 2. 260 ff.

s. 262. Das mit ὄρος und venum verglichene vasnâ findet sich R. 4. 24. 9.

s. 265. Hier hätte auch der ausfall des s vor liquiden und mediis im lateinischen besprochen werden sollen; ich stelle nur einige beispiele zusammen:

coena = umbr. cesna; camena, dumosus, committo = easmena (skr. casman hymnus), dusmosus, cosmitto Fest. Lind. p. 51; canus, osk. casnar senex Fest. Lind.; nurus, ahd. snuor; remus, ἔρεμύς; arma = umbr. arsmo; nidus, d. nest; aheneus, skr. ayasmaya; pono aus posno; pomoerium, pomeridiamus aus dem alten pos = post; pone z. paçne; ferner diduco, digero, digladiator, dignosco, digredior, dijudico, dijugo, dilabor, dilacero, dilabor, dilamino u. s. w. überall di st. dis vor l, m, n, r, v, nur dismota im sen. de bacch. stellt sich zu cosmitto und zeigt, in welcher zeit ungefähr die lautumwandlung statt gefunden hat; vor c, p, q, t, s bleibt das s, vor f wird es assimiliert, vor g, j, h ist es zuweilen erhalten, in r geht es über in dirimere und diribere (gegen dishiasco).

s. 269. z. 8 v. u. lies ὑμεῖς st. ἄμεῖς.

s. 274. Zu ishira noch die stellen ishira damûnâh R. 3. 5. 4; mahishî ishira 5. 37. 3; Indra ishira 1. 129. 1; ishira svadhâ R. 1. 168. 9; ishira vâtah R. a. 5. 3. 28. 4.

A. Kuhn.

Ἀμαρτάνω, ἀμαρτῆ, ἰόμωρος, ἐγγεσίμωρος, μορθείς.

Wenn im sanskrit anlautendes m mit einer der liquiden l oder r, oder, was dem gleich kommt, mit r vocal verbunden ist, so hat das griechische, dem eine solche

verbindung widerstrebt, dreierlei weise des ersatzes, wie ich früher dieß schon gezeigt habe. Der einfachste 1) ist, mag jene verbindung im anlaut bleiben, oder durch vorsatz inlautend werden, daß zwischen den nasal und die liquida ein vocal tritt, und zwar gewöhnlich ein solcher, welcher das a element enthält, also a, e, o; 2) ein weiterer, daß zwar m erhalten wird, vermittelnd aber zwischen ihm und die folgende liquida die muta seines organs, und zwar gewöhnlich die media, seltener die tenuis, eintritt, was natürlich nur möglich ist, wenn ein vorsatz von der verbindung ml, mr erscheint, diese also inlautend wird; der letzte 3) endlich giebt den nasal auf und substituirt für ihn die muta seines organs, und zwar wiederum gewöhnlich die media, sehr selten die tenuis. Auch dieser ersatz gehört mehr dem anlaut als dem inlaut an, letzterer gewöhnlich nur in compositen, in denen das letzte wort schon als fertiges dasteht, ἄβροτος, ἀμφί-βροτος. Eine vierte weise des ersatzes, der eine verbindung des dritten und ersten wäre, so daß die verwandlung des nasals in muta begleitet würde von der einschlebung eines vocals zwischen sie und die liquida, βολ = ml, βορ = mr, mit Benfey anzunehmen, scheint mir inorganisch und unnöthig, denn alle die fälle, welche Benfey mit anlautendem βολ- auf mla zurückführt, (wurzellex. I. pag. 497), schliessen sich auch dem sinne nach viel besser an βολέω zu βάλλω an, wie φορέω zu φέρω. Wir hätten demnach folgende modificationen*),

- 1) anlautend und inlautend ml, mr, mr = μαλ (μελ, μολ) und μάρ (μερ, μορ) also mla = ξιμολόν, mr = μορτήρ, μέρορ, welches wort ich schon früher dem stamme mr beigeordnet habe.

*) Eine vierte weise könnte allerdings der ansfall eines der laute, des m, oder der liquida sein, wie z. b. inlautend vor suffix römisch cārus = cam-rus ist. Allein schwerlich dürfte sich mehr als ein vereinzelttes beispiel namentlich anlautend finden, da die consonanten zu sehr träger der bedeutung sind, um so leicht hin aufgegeben zu werden. Anders stellt sich das verhältnis allerdings bei verbindung des r mit muten, die fester sind als der nasal. Daß hier im griechischen und römischen der r vocal in weiterer bildung oft zum einfachen vocal geworden ist, habe ich durch vielfache beispiele in meiner lautlehre belegt.

- 2) ml, mr, mṛ inlautend = -μῖλ (μῖλ), -μῖρ (-μῖρ)
 μίμβλωκα, ἄμβροτος, φθισίμβροτος.
- 3) ml, mr, mṛ an- und inlautend = βλ (πρ), βρ (πρ)
 βλώσσω, βροτός, ἄβροτος.

So weit sind die verhältnisse ganz einfach, sie werden indessen durch folgenden unstand complicirter. Der älteren zeit des sprachstammes war anlautend die verbindung des s mit folgendem nasal oder liquida ganz gewöhnlich, ja beliebt; das griechische und römische verwarfen sie, bis auf σμ, welches das erstere oft erhielt, oft aber entweder gleich vom beginn das σ wegwarf, oder sich im laufe der zeit desselben entledigte (μικρός = σμικρός). Ist dies nun schon bei dem einfachen sm der fall, so wird natürlich, wenn s vor die obigen verbindungen des m mit liquida tritt, das bedürfnis des ersatzes um so größer sein. Aber obwohl die anlautenden verbindungen sml, smr, wie ich in einer früheren abhandlung in dieser zeitschrift gezeigt habe, an sich nichts unorganisches haben, kennt doch selbst das sanskrit die erstere gar nicht, die letztere nur in der form des vocalisirten r, und zwar, soviel die lexica ergeben, nur in der einen wurzel smṛ mit ihren ableitungen. Wie muß sich diese demnach im griechischen gestalten. Zunächst liegen zwei möglichkeiten vor, es ist das σ erhalten, oder es ist ausgefallen. Ist das erstere der fall, so würde, da smr griechischen ohren unerträglich war, nur die erste ersatzweise möglich sein, folglich das skr. smṛ zum griech. σμερ, (σμερρ, σμορρ) werden müssen. Unmittelbar ist dies nicht der fall; wenn aber in der glosse des Hesychius σμέρδος wie mit Lobeck Paral. p. 546 zu lesen ist, durch λῆμα, ῥώμη, δύναμις, ὄρημα erklärt wird, und σμερδ-νός unläugbar ein part. passivum einer wurzel σμερδ- ist, (σμερνός ἀγρός*), so dürfte in diesen beiden worten wie in σμερδαλέος*) allerdings die durch δ verstärkte wurzel (Pott etym.forsch. I. 224 u. 265) smṛ enthalten sein, welche verstär-

*) Das vorkommen der wurzel smrd wird, wie mir dr. Kuhn mittheilt, durch das part. ahmarstana im zend (a + hmarstana nicht zu benagen Vend. 17.) deutlich durch das anlautende h bestätigt.

kung man auch annehmen müßte, wenn man mit Bopp das ahd. smerzo zur wurzel smr zieht, da z schwerlich, wie Bopp will, dem suffix angehört.

Wichtiger ist der andere fall, daß s wegfällt. Geschieht dies, so kann die wurzel smr vollkommen identisch mit der wurzel mr werden, so daß die ableitungen und bildungen formal sich nicht scheiden, es kann aber auch das ausfallende s seine kraft, wenn ihm die möglichkeit gegeben ist, bewahren. Von solchem reinen wegfall des s giebt μάρ-τυρ zeugnifs, und ich habe gar kein beden mit Pott auch μέρμερος hinzuziehn, während μέριμνα, was Bopp anschliesst, höchst bedenklich ist. Aber ich gehe einen schritt weiter, um die wurzel in entwickelterer gestalt im griechischen zu finden. Smr hat die bedeutung „gedenken“, sein participium in ta, obwohl passiver bildung, kann wie alle neutralen verba, neutrale bedeutung haben, und memor bezeichnen. Mit a negativum würde asmṛta „immemor“ bedeuten, ich finde das wort so auch bei Wilson, und mehrfach zeigt sich vismṛta in derselben bedeutung Hitop. p. 135. Ramay. 2, 45, 32 (vgl. Rosen rad. s. v.). Wie wird nun asmṛta griechisch lauten? Offenbar wird, da s im griechischen gewichen ist, zunächst amṛta entstehn, welches sich lautlich nicht von amṛta „immortalis“ unterscheidet. Dieses amṛta aber kann nach den drei von uns angegebenen ersatzformen, dreierlei gestalten annehmen; zunächst von mr = mar; es würde demnach amṛta = ἀμαρο sein. Nun habe ich aber oben schon hingedeutet, daß das ausfallende s seine kraft, wenn ihm die möglichkeit gegeben ist, bewahren kann, und es darf deshalb nicht auffallen, wenn es sich, da ein a vortritt, diesem wie s gewöhnlich im anlaut, als spiritus asper anfügt, und so die form ἀμαρο bildet. Es hat somit der spiritus in ἀμαρο dieselbe entstehungsart wie in der asp. in θριξ; im laut verdrängt, hat er sich zu einem laut des anlauts geflüchtet, der die fähigkeit hat ihn aufzunehmen. Die zweite ersatzform für amṛta (für asmṛta), wäre ἄμβροτο; auch diese könnte ἄμβροτο sein, sie hat indessen die aspiration ausgeschlagen.

Frägt man nach dem grunde, so muß man überhaupt auf die verwendung des spiritus asper für das ursprüngliche s eingehen. Die regel bildet allerdings der eintritt des asper, indessen nicht so unbedingt, daß nicht sein wegfall häufig statt finde, oft mit grund, oft ohne sichtbare veranlassung; während umgekehrt der zusatz eines asper selten oder ich möchte sagen nie*) sich findet, so daß derselbe bei der etymologie nie vernachlässigt werden darf. Wenn also *ἄλλομαι* (*ἄλλομαι*), dem röm. sal-i-o gegenüber, mag man es zu skr. sr̥ hinstellen oder nicht, unstreitig ein s als ursprüngliches element des spiritus asper ergiebt, so gehört deshalb die form *ἄλλο* mit lenis nicht weniger demselben verbo an, und Buttman hat mit recht, indem er *ἀμάρταν* neben *ἄμβροτον* und *ἄβροτάζω* vergleicht, die durchgreifender verwandlungen in diesen formen als grund der einbuße des asper bezeichnet. So viel steht aus dem gesagten fest, daß uns der lenis in *ἄμβροτος* gegenüber dem ursprünglichen asper in *ἄμαρτος* nicht irren darf. Die dritte form des ersatzes endlich würde für *asmrtas*, *ἄβροτος* geben, neben *ἄμβροτος* grade wie beide formen auch dem skr. *amrtas* (*immortalis*) entsprechen, so daß nach den verschiedenen weisen wir drei ideale formen für *asmrta* haben, *ἄμαρτος*, *ἄμβροτος*, *ἄβροτος* alle in der bedeutung immemor.

Die verba auf *άνω* im griechischen bilden sich gewöhnlich von wurzeln, so daß der zuwachs nur den ersten temporibus angehört, in den zweiten die reine wurzel erscheint. Dies hindert aber gar nicht, daß das thema eines nomens an die stelle einer wurzel tritt, für die ersten tem-

*) Pott führt in seiner gelehrten darstellung (etym. forsch. II, 173) griechisch nur *ἴππος* an; — (denn in anderen fällen, wie eben in *ἀμάρτανω*, wo er *ἄ* = *ἀπο* setzt (etym. forsch. II, p. 127), hat der spir. asper seinen guten grund —). Das ist allerdings *açwas* und *equus* gegenüber eine unabläugbare thatsache, allein auch hier mag der wegfall des freilich cerebralen *ç* durch assimilation, den rücktritt der in ihm enthaltenen aspiration auf den anlaut bedingt haben; *ἴριμα* und *ἰριδω* geben weniger, oder gar keinen beleg. (Ich erlaube mir auf meine diese lautverhältnisse betreffende auseinandersetzung, oben 2. 271. zu verweisen. K.)

pora jenen zusatz annimmt, in den zweiten selbst als wurzel erscheint.

Wie im deutschen nicht blofs wurzeln, sondern abgeleitete verba und denominativa starke form annehmen (Grimm d. g. I. 839 und 1037), wie im lat. das denom. audeo (avidus von av.) —, ausus, iubeo — iussi bildet, und tausend anderes der art, so wird man der bildsamen griechischen sprache diese fähigkeit nicht absprechen. Und es ist ein glück für die erkennung der etymologie, dafs der fall, den ich erörtere, nicht allein steht, sondern einen ganz gleichen zur seite hat. Ich meine nämlich, dafs ἀμαρτάνω denominativ von dem idealen ἄμαρτος sei, folglich als thema des verbi ἀμαρτ setzt, von dem dann der aorist sich regelmäfsig als ἤμαρτον bildete. Dafs neben dieser form von der zweiten ersatzweise ἄμβροτ, sich ein ἤμβροτον gestaltete, und in der formenreicheren epischen sprache platz griff, darf nicht wundern, da die schwerere häufung ἀμβρο für die leichtere endung des aorist auf das schönste pafste, während ein präsens ἀμβροτάνω, was möglich wäre, weniger der schweren endung wegen zusprüche. Es würde demnach ἀμαρτάνω in seiner bedeutung ursprünglich „immemorem esse“ sein, was augenscheinlich ein guter grund zur entwickelung der weiteren bedeutungen ist. Ich habe oben gesagt ἀμαρτάνω stände als denominativbildung nicht allein, sondern habe ein durchweg entsprechendes analogon. Diefs ist βλαστάνω, dessen aor. ἔβλαστον ein thema βλαστ zeigt, unbezweifelt zu dem participium βλαστός gehörend, welches wahrscheinlich, in σ die verwandlung eines d-lautes bewahrend, dem stamme vřdh crescere zuzuschreiben ist.

Es bleibt die dritte ideale form ἄβροτος, und auch diese hat die sprache nicht unbenutzt gelassen, indem sie eine form ἀβροτάζομεν als coniunct. aor. I. in Homer bewahrt hat, von dem sich ein unorganisches subst. ἀβροτάξις bei grammatikern findet. Diese haben nun auch ganz richtig ein präsens ἀβροτάζω ideel hingestellt, welches ein denominativum von ἄβροτος ist, und es kann hierbei die bildung des aor. in ξ nicht auffallen, wiewohl diese bei

denominativen die seltner ist, da fälle genug belegend für sie sprechen, vgl. *οιμώζω*, *ελελιζω* (schlachtgeschrei erheben), *ἀλαπάζω*, *ἀρπάζω* u. s. f. Dafs die bedeutung „in memorem esse“ der von „verfehlen“, die in der homerischen stelle die allein passende ist, nahe genug liegt, bedarf keines wortes.

Fassen wir das gesagte zusammen, um unsre ansicht mit der Buttman's lexilogus I. p. 134, der mit gewohntem scharfsinn viel wahres geahndet hat, ohne das richtige zu treffen, zu vergleichen, so hat Buttman recht, dafs *νύξ ἀβρότη* und *ἄμβροτος* durchaus der bedeutung und bildung nach gleich sind mit *νύξ ἀμβροσίη* „göttliche nacht;“ er hat ferner recht, dafs *ἡμβροτον* und *ἀβροτάζω* mit jenen *ἄμβροτος* und *ἄβροτος*, welche von *μφ* herkommen, nichts zu schaffen haben; das aber konnte er nicht sehen, dafs der stamm *σμφ* durch wegwerfung des *s*, drei ideale formen bildete, von denen zwei den von *μφ* abgeleiteten lautlich vollkommen gleich sind *ἄμβροτος*, *ἄβροτος*, und nur die dritte durch den spiritus asper, *ἄμαρτος*, ihren verschiedenen ursprung bekundet.

So sind denn diese wörter wiederum eine recht dringende mahnung für den etymologen nicht den laut, dem sprachgesetz gegenüber, mehr als billig ist, festzuhalten, und diese warnung vor dem gleichen laute kann bei den von uns behandelten wörtern durch hinzufügung eines anderen wortes noch verstärkt werden. Das homer. *ἀμαρτη* kann ein etymolog, der dem klange folgt, leicht jenen worten anreihen, obwohl die leseart *ὄμαρτη* schon dagegen schützt, während es mir kein zweifel ist, dafs, wie ich früher in der lautlehre gezeigt, es dem skr. *samartha* entspricht, mit dessen bedeutung es völlig übereinstimmt, folglich ganz verschiedene bestandtheile enthält, *sam* (cum) + *artha* (res).

Ich knüpfe an diese worte, welche ich dem stamme *σμφ* angereicht habe, einige homerische epitheta an, die, wenn nicht mit gewifsheit, doch mit wahrscheinlichkeit sich auf denselben zurückführen lassen. Es sind diefs die worte

ἰόμωρος II. δ, 242, ξ, 479; ἔγχεσίμωρος II. β, 692. 840. η, 134, Od. γ, 188. ἰλακόμωρος Od. ξ, 29. π, 4., denen man das nicht epische, aber in die prosa übergetretene σινάμωρος mit seinen weiteren ableitungen zurechnen kann. Schon die alten waren über die erklärang des zweiten theils zweifelhaft; sie legen einerseits, und mit recht, den begriff des „beschäftigt seins“ hinein, wie in ὁ περὶ τὰ ἔγχεα μεμορημένος (i. e. πεπονημένος), oder in dem der form nach unsinnigen ὁ ἐγγέων ὦραν ἔχων; andererseits dachten sie an μωρός — stultus, amens, — und diese auffassung tritt theils in dem scherzhaften gebrauch, den Appianus in einem gedicht von dem worte ἔγχεσίμωρος macht (Anthol. Pal. 11. 16.), auf, theils glaube ich, dafs sie zu der bildung des epithet. ἔγχεσίμαργος geführt hat. Von diesem hat auch Benfey sich verleiten lassen, diese letztere erklärungsweise zu adoptiren (w. l. 1. 507 und 508). Allein mir fehlen für das wort jede ältere auctoritäten, Stephanus führt nur Hesych. und Etym. magn. an, dem L. Dindorf den nachweis des wortes als nom. propr. bei Tzetz. Posth. 180. hinzugefügt. Das ist denn freilich eine schlechte stütze zu einer guten erklärang. Wäre μορέω in der bedeutung πονέω irgendwie gesichert, und beruhte nicht vielmehr auf die ganz willkührliche erklärang des adj. μορούεις, welches als epithet. der ohrgehänge einmal (II. XIII. 183 ἐν δ' ἄρα ἔρματα ἦκεν ἐντρήτοισι λοβοῖσιν, Τρίγληνα, μορόεντα; Od. XVIII. 298 ist wörtlich derselbe vers) vorkömmt, und dessen bedeutung*) offenbar schon den alten unbekannt war, so würde man gegen die erste erklärang der alten grammatiker πεπονημένος nichts erhebliches einwenden können. Versuchen wir einen andern weg. Im sanskrit wie im griechischen werden aus den wurzeln durch

*) Wer hindert uns bei μορούεις in jener stelle ebenfalls auf den stamm smṛ zurückzugehen. Das subst. smara heifst liebe (wie smṛ überhaupt in zweiter bedeutung), es würde griech. μόρος werden, und diefs mit suff. εἰς ergäbe μορούεις, liebevoll, lieblich, und entspräche einem skr. smarawant. Wie sich μέροψ lange hat als »sprachbegabt« herumtreiben müssen, weil man den alten stamm mṛ (sterben) nicht begriff, so kann diefs dem μορούεις eben so leicht widerfahren sein.

einfaches suffix a (griech. ο) subst. agent. gebildet, die namentlich für den schlufs der composita angewandt werden, (vergl. Bopp sanskritgr. § 515 griech. — πτόνος — φόρος, lat. — ferus, gerus, — cola etc.). Der stammvocal hat guna, und es würde sich aus smṛ ein — smaras bilden, welches griechisch μόρος werden würde. (siehe anm.) Es würde bei den compositen die bedeutung „liebend, gedenkend“ und diese in ἰόμωρος gewifs die passendste sein. Einzig die quantität steht entgegen, aber bedenkt man, dafs ἰόμορος und ὑλακόμορος dem verse nicht entsprach, (bei ἐγγεσίμωρος hätte ἐγγέμορος, wie ἐγγέπαλος gesagt werden können), so darf man, da die epische sprache rücksichtlich der quantität in der bildung solcher form des verses wegen sich grofse freiheiten erlaubt, diesen umstand nicht als hindernifs gegen eine erklärung ansehen, die sich sonst gewifs überall empfiehlt.

Ueber das spätere σινάμωρος kann ich keine rechen-schaft geben, aber hier ist es nicht der zweite theil, der mühe macht, es ist vielmehr der erste; denn da ein nom. σίνος oder σίνα oder ein dem ähnliches fehlt, so bleibt die reine wurzel σιν (σίνομαι) übrig, und ich weifs nicht, wie ich mit ihr das übrig bleibende — αμωρος, denn das a steht fest, vermitteln soll.

A. Benary.

Ueber einschiebungen vor den casusendungen im indogermanischen.

Die nicht zu läugnende schwierigkeit die sich einer sichern deutung der casusendungen wenigstens theilweise entgegen stellt, läfst eine betrachtung dieses der sprachwissenschaft so hochwichtigen gegenstandes von verschiedenen seiten aus als zweckdienlich erscheinen und so mag denn auch folgende zusammenstellung vielleicht nicht völlig unersprieflich sein, falls auch die ihr zu grunde liegende ansicht von prüfenden mitforschern als nicht stichhaltig dargethan wer-

den sollte. Da ferner die erklärung der casusendungen für alle sprachen unseres stammes von gleicher bedeutung ist, so mag auch der abdruck dieser zeilen in diesen zunächst der erforschung eines beschränkten sprachkreises gewidmeten blättern gerechtfertigt sein.

Die überschrift weist, so bedünkt mich, deutlich genug aus, wovon hier geredet werden soll. Es ist ja bekannt, daß zwischen nominalstamm und casussuffix häufig elemente auftreten, die füglich weder dem einen noch dem andern zugezählt werden mögen. diese elemente will ich zu deuten versuchen. Bleiben wir zunächst beim sanskrit, so hat hier Bopps scharfsinniger forschergeist doch unwiderleglich dargethan, daß in den formen der pronominalen deklination sing. masc. neutr. *tasmâi*, *tasmât*, *tasmîn* fem. *tasyâi* (für *tasmyâi*) *tasyâs* (*tasmyâs*), *tasyâm* (*tasmyâm*), bei denen der angenommene ausfall des *m* durch das zend gerechtfertigt wird, außer der wurzel *ta* noch ein angehängter pronominalstamm *sma* fem. *smî* enthalten sei, die formen also zu zerlegen sind in *ta-sma-e*, *ta-sma-at*, *ta-sm-in*, *ta-s(m)y-âi* u. s. f. Dieser pronominalstamm *sma* erscheint zwar meines wissens nirgends als wirkliches pronomen, ist aber als selbstständiges wort in der flexionslosen form *sma* im gebrauche, um dem präsens die bedeutung des präteriti zu geben. höchst beweisend ist dies für die herleitung des augments, welches eben nichts andres ist als ein gleichbedeutender pronominalstamm *a*, der aber mit dem verbum verwächst und deshalb, zumal er den ton hat, die sekundären personalendungen erheischt: *sma gachati* z. b. ist völlig gleich einem *agachat*. demnach gilt uns *sma* unbedenklich als demonstrativstamm (in die ferne weisend).

Ich gehe weiter. Muß man die verbindung von pronomen mit pronomen zugeben, so wird man die verbindung eines nomen mit pronomen desto weniger bedenklich finden. Demnach halte ich das vor den casusendungen so häufig auftretende *j*, welches vor consonantischen endungen als *i* erscheint, für das hauptelement des relativen pronominal-

stammes ja und zerlege demnach sg. fem. dat. *gatâ-y-âi*, gen. *gatâ-y-âs*, loc. *gatâ-y-âm*, instr. *gata-y-â* (mit verkürztem stammauslaute) ebenso wie plur. masc. n. loc. *gatêshu*, dat. abl. *gatêbhyaś*, inst. (vêd.) *gatêbhis* in *gata-y-su*, *gata-y-bhjaś*, *gata-y-bhis*. dem casussuffix des genit. sing. ist *ya* in seiner vollen form nachgesetzt im gen. sing. m. n. der a-stämme *gata-s-ya*. hier griff die sprache vielleicht zu diesem mittel um den genit. sg. von andern mit *s* gebildeten casus (nom. sg.) zu scheiden, deshalb wohl geht dieser genit. auch fast durch alle sprachen hindurch (was sonst bei diesen pronominalen zusätzen selten ist vgl. u.) — Eine hauptrolle vor casusendung spielt im sanskrit ferner das *n*, in welchem ich das hauptelement des pronominalstammes *ana*, lit. *anas*, fem. *ana*, slaw. msc. on" f. *ona*, neutr. *ono* u. s. w. erkenne. so in sing. instr. *kavi-n-â*, *tâlu-n-â*, *bhânu-n-â* dat. neutr. *tâlu-n-ê*, gen. *tâlu-n-as*, loc. *tâlu-n-i* n. a. plur. *tâlû-n-i*, *vâri-ṇi* mit dehnung des auslautenden stammvocalen; dual. *tâlu-n-i*, *vâri-ṇ-i*; gen. plur. omu. gener. *gatâ-n-âm*, *kavî-n-âm*, *nadî-n-âm*, *pitṛ-ṇ-âm* u. s. f. ebenfalls mit dehnung kurzen vocalischen stammauslautes. im n. a. neutr. consonantischer stämme wie *hṛndi* von *hṛd* nehme ich ein übertreten des ursprünglich antretenden *n* in den nominalstamm an und zerlege also *hṛ-n-d-i* für *hṛd-n-i* gerade so wie in der 7. sanskritconjugation *ju-na-j-mi*, welches meines erachtens für *juj-na-mi* oder etwas dem ähnlichen steht, wofür die analogie der übrigen mit nasalem zusatze gebildeten conjugationen verglichen mit *λαμβάνω* etc. grund genug gibt. Dem instr. sg. m. n. der a stämme auf *-êna* z. b. *gatena* spreche ich beide pronominale elemente, *y* und *n*, zu und zerlege also *gata-y-n-a*, *a* als verkürzung von *â* fassend; eingetreten wohl in folge solcher belastung des wortes mit diesen lauten, zumal da *-na* den accent nicht hat.

Eine erhebliche bestätigung meiner ansicht finde ich im germanischen und slawischen deklinationssysteme, welche beide zugleich eine bestimmtere auffassung dieser pronomi-

nalen elemente an die hand zu geben scheinen. Im slawischen tritt nämlich vor die casusendung in gewissen fällen -ov- oder -v-, identisch mit dem in dieser sprache häufigen pronomem msc. ov" f. ova n. ovo zend. und grundform ava z. b. syno-vo-m" (das genauere in meiner slaw. formenlehre und im sitzungsber. der philos.-histor. klasse der kais. akad. d. wiss. in Wien jahrg. 1852 februarheft); im deutschen dünkt mich besonders lehrreich die sogenannte schwache deklination, welche den casusendungen ein n vorausstellt. hier wird uns wohl die entstehung solcher formen am besten klar. zum theile sind die hierhergehörigen nomina wirkliche consonantische stämme, abgeleitet durch mit n schließende elemente (namins z. b. = skr. nām(a)n-as lat. nominis, slaw. imene) zum theile, so bei den adjectiven, den femin. goth. auf ô, ei, ist dies nicht der fall; hier ist das n pronominaler einschub, der beim adjectiv noch dazu seine demonstrative bedeutung gewahrt hat; auch das slawische -ov- zeigt sehr klare spuren seiner bedeutung, wie dies a. a. o. nachgewiesen ward. Wir sehen hier den allmählichen übergang von einer die beziehung des wortes wesentlich ändernden ableitung zum rein formellen zusatze. vgl. das übergreifen des ursprünglichen, neutra bildenden suffixes as, deutsch -ir-, -er- im plural (nhd. worte und wörter, ja sogar männer u. s. w.). Zuerst, so meine ich, bildeten diese zusätze ableitungen, wie ja die wortbildungssuffixa fast durchaus dieselben elemente enthalten, die wir in den pronominen als selbstständige worte sehen — wohl-gemerkt, wir sind nicht der ansicht, als wären fertige pronomina zur wortbildung verwandt worden — gewisse casus setzen sich allmählich in solchen ableitungen fest, was sich besonders schön im slawischen zeigt, bis endlich diese elemente zwischen stamm und casus gar nicht mehr in ihrem einflusse auf die beziehung sondern als casusendung empfunden und jedem stamme gleichen auslautes und geschlechtes ertheilt wurden, ja sogar (gatasya) hinter den casus traten. Zwischen ableitung und casusbildung mit solchen zwischensätzen erscheint mir daher die gränze ver-

schwimmend, wie weit auch die äußersten punkte beider bildungsweisen von einander entfert liegen. dafs ferner diese zwischensätze nur ausnahmsweise mehreren oder gar allen allen sprachen in gleicher weise zukommen, jede vielmehr sie auf ihre art besitzt, ja sogar erst in historischer zeit ausbreitet und festsetzt (slawisch), woraus ihre unursprünglichkeit erhellt, davon wird demnächst gelegentlich des griechischen die rede sein. überdies gehören sie nicht zum wesen des casus, dem urältesten stande unserer indogermanischen ursprache spreche ich sie samt und sonders ab. dafür zeugen besonders die vielen fälle, in denen das uns bekannte ältere sanskrit diese zwischensätze nicht hat, wie z. b. inst. sing. der stämme auf a, wo véd. oft die casusendung â ohne -yn- neben -yn-â und -yn-a erscheint (um beim paradigma zu bleiben also gatâ aus gata-â neben gatênâ und gatêna); zumal bei den stämmen auf i und u finden sich häufig formen ohne n: madhv-â skr. madhun-â; im dat. hat sich solcher wechsel bei gewissen neutris auf -i, -u erhalten: çuci-n-ê neben çucay-ê, mṛḍu-n-ê, mṛḍav-ê und so durchweg die neutra auf r (ar); kartṛ-ṇ-â, kartrâ u. s. w.; dasselbe zeigt sich im gen. plur. der a-stämme: gatâm neben dem spät. gatâ-n-âm; der stämme auf ar: svasr-âm, nar-âm skr. svasī-ṇ-âm nī-ṇ-âm (nī-ṇ-âm); erhalten hat sich im skr. auch hier dhīy-âm, bhruv-âm neben dem neueren dhī-n-âm, bhrû-n-âm u. s. f.

Dafs jedoch diese meine ansicht nur als vermuthung, wiewohl nach dem gesetze der analogie erschlossene vermuthung, aufgestellt werde, versteht sich, denke ich, von selbst bei einem factum, welches, wenigens abgerechnet, in die sprachentwicklung jenseits der geschichte fällt.

Um das in den verwandten sprachen wenig beständige auftreten dieser zwischensätze nachzuweisen, genüge es einen vergleichenden blick auf die griechische deklination zu werfen; hier zeigt sich recht klar, wie sehr verschieden gerade in bezug auf diese elemente beide sonst in ihrer formenlehre wesentlich sich nahe stehende sprachen sind und so

mit die unursprünglichkeit dieser einschübe, ihr späteres, größtentheiles erst nach der sprachtrennung fallendes entstehen.

Für das griechische käme unsere erklärungsweise übereinstimmend mit dem sanskrit nur bei dem genit. sg. msc. neutr. der vocalischen deklination $\text{-}^{\text{h}}\text{oi}\text{-}$, $\text{-}\text{ao}\text{-}$, $\text{-}\text{ou}\text{-}$ ferner im dat. (loc.) plur. $\text{-}\text{oi}\text{si}$, $\text{-}\text{ois}$, $\text{-}\text{aisi}$, $\text{-}\text{hisi}$, $\text{-}\text{ais}$, $\text{-}\text{h}\text{s}$ in anwendung. dagegen steht dem skr. mâtî-n-âm ein griech. μητέρων , einem matî-n-âm , tâlû-n-âm u. s. f. ein πόλε-ων , ἄστρε-ων ohne n gegenüber. ebenso einem gatâ-n-âm ein λόγων und χωρῶν , von denen namentlich das fem. als auf eine grundform -asâm zurückzuführen mir das skr. -â-n-âm weit an ursprünglichkeit zu überragen scheint.*) aber in ganz eigenthümlicher weise (darauf hat mich Curtius hingewiesen, dem ich, wie wir beide wohl zu thun pflegen, den inhalt dieser zeilen mittheilte) tritt gerade im griechischen dies n in der deklination von τίς , τίνος (τις , τινός) u. s. f. auf. ebenso ist der zwischensatz y in χώρας , χώρε nicht nothwendiger weise anzunehmen (der accent, vgl. χωρῶν , könnte sogar gegen solche annahme anzuführen sein, obgleich das latein für dieselbe zu sprechen scheint) in gleicher weise ist θεότων einem gatêbhis , gatêbhas gegenüber zu fassen; ebenso verhält es sich mit dem n der i und u -stämme, welches im griechischen nicht erscheint (ἄστρος , tâlu-n-as , ἄστει , tâlu-n-i u. a.). dagegen hat nur griechisch und slawisch eingeschobenes v ; vis = synu , visi (vis-f-i) = syno-v-i ** u. a. (ist unsere

*) s-âm halte ich nämlich für die älteste genitivendung, bekanntlich beim pronomen und im lat. gr. auch bei vocalischen nominibus erhalten; und zerlege es in das s des plurals und die casusendung âm ; wie ich in allen endungen des plurals das den numerus anzeigende s (ob identisch mit dem s in sa , sam ?) erkenne: nom. -asas oder -sas ; ein s zeichen des plurals, das andere das des nomin. (neutr. i dunkel); acc. -n-s (aus -m-s , m accusativ, s plural), instr. bhi-s (lit. sing. mi = bhi , plur. -mi-s = bhi-s); dat. abl. bha(m)-s ; gen. s-âm ; loc. s-u . Diese entstehungsweise des plural ist auch durch die sprachen, die auf einer niedrigeren stufe der fortentwicklung stehen blieben (die agglutinirenden) an die hand gegeben. Ausführlicheres hierüber, wobei der dual noch in betracht zu ziehen wäre, gehört als mit dem gegenstande obiger abhandlung in keinem nothwendigen zusammenhange stehend, nicht hierher.

**) Wenn Curtius (zeitschr. III, p. 79) diesen zusatz v gerade bei tech-

ansicht begründet, so erklärt sich, wie Curtius bemerkt, das schwierige griechische τ in $\gammaόνυ$, $\gammaόνυτος$; $\sigmaώρ$, $\sigmaαρός$; $\sigmaώμα$, $\sigmaώματος$ ebenfalls auf ungezwungene weise).

Aehnlich verhält es sich mit den andern verwandten sprachen; so fehlt z. b. auch im latein und im gothischen das im sanskr. bei vocalischen stämmen auftretende n z. b. fructu-um suniv-é: bhânû-n-âm; cornus, faihaus: tâlu-n-as fratrum, brôthr-ê: bhrâtî-ñ-âm: navium, anst-ê matî-n-âm; animorum, mensarum, fiskê, gibô: gatâ-n-âm. Eine weitere vergleichung ist nicht nöthig, da das schwankende dieser zwischensätze durch das bereits angeführte dargethan ist und material zu weiteren belegen jedermann bequem zu handen ist.

Prag.

Aug. Schleicher.

II. Anzeigen.

Die neuesten academischen abhandlungen von dr. Fr. Ritschl, professor in Bonn.

Glücklicher weise fährt herr professor Ritschl in Bonn, dessen umfangreiches wissen und ungewöhnlicher scharfsinn schon so manche köstliche und unvergängliche frucht zu tage gefördert haben, fort die römischen inschriften und handschriften zum heil und frommen unserer einsicht in die geschichte der lateinischen sprache auszubeuten. Denn auch ausgezeichnete handschriften — das lehren uns besonders Lachmanns Lucretius und in noch höherem grade die Ritschel'sche ausgabe des Plautus zumal in den letzt erschienenen stücken, dann die arbeiten Ribbecks und anderer jünger der so fruchtbaren Bonner schule — werden schon nicht mehr allein dazu benutzt, möglichst gereinigte texte von

nischen worten im griechischen nachweist ($\betaοείς$, $\acute{\alpha}μμιφορέύς$ u. a.) so kann ich auch hierzu die schlagendsten parallelen aus dem slawischen beibringen: illyrisch (serbisch) heifst plur. zubi zähne im munde, zubovi zähne an werkzeugen; listovi sind papierblätter, listje (coll.) laub u. s. w.

schriftstellern herzurichten, sondern es wird auch die darin erhaltene tradition, welche gar nicht selten bis nahe an die zeit des schriftstellers zurückreicht, in hohem grade geprüft und gewürdigt; doch was das sagen will, ist uns vielleicht ein ander mal — und jedenfalls bringt hier die verzögerung keinen schaden — möglich in dieser zeitschrift auseinandersetzen: jetzt verweilen wir bei den uns vorliegenden programmen, die inschriftliches behandeln, und knüpfen daran noch einen kurzen bericht über eine interessante verhandlung, welche einiges mit dem besprochenen unmittelbar zusammenhangende betrifft. Nach dem zwecke der zeitschrift können wir aber aus dem ganzen nur einzelnes herausheben.

Die erste abhandlung enthält: *Anthologiae latinae corollarium epigraphicum*. Eine hier mitgetheilte mutinensische inschrift (s. 5f.), welche noch in die zeiten der republik gehört, bietet statt huc „hierher“ die form hoc, wie ja auch isto, illo, istoc und illoc neben istuc und illuc bezeugt sind, eo allgemein gilt und R. führt dieses selbe hoc noch aus zwei andern inschriften an. Fragen wir nach dem ursprunge von solchem hoc, istoc illoc u. s. f., offenbar ältere formen als huc, istuc, illuc u. s. w., so stimmen sie äußerlich mit dem ablativus überein, aber eben nur äußerlich; denn der ablativ soll doch nicht das ziel oder die richtung nach dem ziele bezeichnen. Und eben so wenig wird man darin den accusativus erkennen dürfen, der von ille und iste resp. illud und istud heißen müßte, während im sinne von illuc und istuc ohne das demonstrative c bloß illo und isto vorkommen. Unsers bedünkens können diese hoc, illoc und istoc nur dative oder locative sein. Es ist allerdings wahr, daß im sanskrit der locativus öfter, als man glaubt, als zielcasus erscheint, gewöhnlich aber doch als casus der ruhe. Im lateinischen darf etwa *humi in humi iacere*, *proicere* als zielcasus gefaßt werden; aber jedenfalls ist auf dem vorliegenden gebiete der ruhelocativus schon in den formen *hic*, *istic* (*isti*), *illic* (*illi*) klar und sattsam vertreten, da diese für *hoic* etc. stehen, wie *domi* neben *domui* oder vielleicht auch *domo* in *domo se tenere* u. a. Ganz trefflich aber paßt für dieses hoc, illoc, istoc der dativus, da die ursprüngliche bestimmung dieses casus die ist, die richtung nach einem ziele zu bezeichnen. Nicht nur beweisen uns das die klassischen sprachen, wir finden dafür auch im sanskrit reiche belege von den Vedenliedern an; und die bildung selbst, die endung

ê, ei d. i. a + i, und die doch wohl für älteres ali d. i. abli, dürfte darauf hinführen. Denn wir nehmen in den italischen sprachen überhaupt, also auch im lateinischen, einen bestimmt ausgeprägten dativus an, der sich rein zufällig mit genetivus und locativus mischte: hoc = huc etc., scheint uns demnach gerade so gebildet, wie populò für populòei, populòê, populòî, populò u. s. f., während im gewöhnlichen dativus der pronomina das ei, î der endung überwog.

S. 7. desselben programms findet sich ein neues beispiel für die form *acviternus st. aeternus*, die zugleich die ursprüngliche und archaistische und die später wieder hervorgeholte ist. Es wird sich bald eine gute gelegenheit bieten, die bildung solcher *adjectiva* zu besprechen. Sehr erwünscht ist der bestimmte erweis der form *simitür*, den Ritschl s. XI. beibringt. Das wort ist, wie das gleichbedeutende und ebenfalls alterthümliche *semol*, mehrmals auch in Plautus wieder herzustellen, namentlich will R. jetzt im v. 792 der *Mostellaria* so lesen: *Ego hic esse et illic simitur hau potui*, wodurch das für *possum* jedenfalls abnorm gebildete *potui* für *potui* aus dem texte kommt. Aus *simitur* scheint in umbrischer weise gekürzt das nicht gar selten erscheinende *simitü*, sofern nur diese beiden wörter ganz derselben bildung sind; in dem falle ist unsere frühere deutung von *simita* aus einem *simitä* voreilig gewesen. Wie ist nun aber *simitur* zu erklären? Die form steht im lateinischen nur scheinbar sehr vereinzelt da, sie hat, wie wir meinen, in den *adjectiven* auf *-turnus* und *-urnus* bestimmte analogieen. Hier nur so viel, dafs die *adverbialbildung* auf *-trâ, tra, tar*, eigentlich und ursprünglich *tarâ*, die überall in den indogermanischen sprachen eine bedeutende rolle spielt, auch im lateinischen reich genug vertreten ist, aber mit denselben verstümmelungen, wie im sanskrit und germanischen. Diese *adverbialbildung* ist zunächst räumlichen sinnes, d. h. sie stellt die theile eines raumes im gegensatze, also in vergleichung mit andern dar, kann dann aber sehr leicht nach einer menge von analogieen — ich erwähne hier nur die *conjunctionen* *quom, ubi*, die *casus* u. s. f. — temporal und mehr innerlich aufgefaßt causal werden, wenn auch zufällig nicht mehr die ganze entwicklungsreihe nachgewiesen werden kann. Die länge des u in *simitür* wissen wir freilich nicht genügend zu deuten, ob sie durch eine verkürzung der endung, durch eine *metathesis* oder wie immer zu erklären sei. Auch die länge des i, die nun un-

widersprechlich nachgewiesen ist, macht etwelche schwierigkeiten, doch kaum unüberwindliche. In diurnus sehen wir -tur an ein diū d. h. an einen für das adverbiale verwendeten casus, sei dieses nun, wie skr. divā ein instrumentalis, sei es ein ablativus, angehängt; warum sollte dasselbe nicht für simītur zugegeben werden, d. h. warum könnte nicht auch simī ein adverbialer dativus oder locativus sein? simī stünde dann für simoi von dem alten simo = semo = samo. Ritschl würde hier vielleicht, mit der, wie uns vorkommen will, von ihm zu weit ausgedehnten annahme eines bindevocales helfen.

Die zweite uns vorliegende schrift Ritschls enthält eine disputatio grammatica de sepulcro Furiorum Tusculano. Die hier gefundenen inschriften gehören dem fünften jahrhundert nach erb. Roms an. R. hebt aus den auch im übrigen für lateinische sprachgeschichte höchst wichtigen denkmalen diesmal blofs das da erscheinende nomen Turpleio heraus, und sucht dann mit glänzendem erfolge nachzuweisen, dafs in einer masse von römischen gentilnamen die endung -eius gewesen sei, welche später in -ius, zuletzt in -ūs, seltener in -ūs(?) übergegangen sei; auch die namen auf -aeus zieht R. dahin. Die schöne sammlung dieser namen ist nicht minder wichtig für die gestaltung der stammwörter und für die übergänge der laute in den daraus abgeleiteten formen, so sonderlich wo im stamme ein l spielt, das im lateinischen selbst oder den ihm nächst verwandten italischen dialekten mit d oder r wechselt. R. läfst sich in keine weitere erklärungen ein und will nur den thatbestand feststellen. Die fragliche bildung auf -eius wird noch älter -eijus, -aijus gelautet haben, wie uns aufer den sanskritischen patronymica auf eya d. h. aber -aiya das oskische pompaians = pompejanus und lateinisches Pompējus selbst klar beweisen; nachher mag dieses älteste eijus einerseits in eius, andererseits in ijus, iis und zuletzt durch ius in ius übergegangen sein. Sicher findet sich ein ijus, iis im oskischen und umbrischen, nämlich in den eigennamen und von eigennamen abgeleiteten adjectivis; Kastruċiċe, Klaverniċe etc., dem oskischen Aadiriis, Vestirikiċi u. s. f. (vergl. umbr. sprachd. s. 21 ff.). Aber auch ein -ius möchte sich schon im oskischen nachweisen lassen, nämlich in niunsiis neben niumeriis, wie im römischen Numerius neben Numereius (s. VII.), wenn dieses und umbrisches Klaverniur nicht, wie die herausgeber der umbr. denkm. vermuthen, nur zusammengeschriebenes ii enthalten. An seine treffliche

auseinandersetzung knüpft Ritschl mehrere specielle bemerkungen an, einmal die, das man nun aufhören möge die form CASSEIUS, die sich auf einer münze der gens Cassia findet, als beweis dafür anzuführen, das EI auch als bezeichnung eines ĩ vorkomme, zweitens diejenige, das nur dann der vers Luciom Scipione — filios Barbati auf der inschrift des L. Scipio, f. Barbati, welche Ritschl für die älteste der Scipioneninschriften überhaupt hält, als rechter Saturnius gemessen werden könne, wenn man Luciom lese; ebenso sei wohl auch auf der inschrift des Barbatus selbst Lucius anzunehmen, wie vielleicht im dritten verse derselben inschrift noch quoius vorkomme. Merkwürdig sind uns unter diesen formen besonders auch die auf aeus, als Ancaeus neben Ancius u. a., wie sie noch am nächsten an die sanskritgestalt und an das oskische pumpaiians anstreifen, ferner diejenigen auf -ëus, wie Lucëus, Canulëus, wenn sie ě haben. Stimmt doch dieses ëus trefflich zu dem -eus der stoffe bezeichnenden adjectiva, wie aurëus, argentëus etc., welche, was längst erwiesen, sicher dem größten theile nach ebenfalls mit dem affixe ěja gebildet sind, und nicht minder gut zu den verkürzten genetiven hous und ëus für huius, ejus, von denen Lachmann in seinem Lucretius s. 27 und sonst gehandelt hat. Für den übergang eines ĩ in ĩ sind der beweis im lateinischen genug, besonders sind ja so die compar. auf -ior entstanden u. a. m.

Das dritte uns vorliegende programm ist überschrieben: de fictilibus litteratis Latinorum antiquissimis quaestiones grammaticae. Die untersuchung verbreitet sich zunächst über die auf sieben thongefäßen, die sämtlich als pocula bezeichnet sind, befindlichen götternamen; dann wird eine von diesen verschiedene und schöner gearbeitete, aber etwas jüngere patera besprochen. Jene sieben scheinen sämtlich aus der grenzgend Etruriens gegen Latium hin herzustammen und ihre entstehung in den zeitraum zwischen 474 und 520 U. C. zu fallen; denn über diese grenze hinaus, behauptet hier Ritschl, ginge das o statt u in den endungen nicht, außer, wie nun allgemein bekannt sein sollte, bei vorausgehendem u oder v. Die sieben aufschriften sind folgende: SAIITVRNI. POCOLOM; VOLCANI. POCOLOM; AECETIAI. POCOLOM; KERI. POCOLOM; LAHIRNAI. POCOLOM; SALVTES. POCOLOM; BELONAI. POCOLOM. Also lauter gefäße mit weihinschriften an götter, die wohl von jeher in Latium verehrt wurden. Entweder, meint

R., waren sie privateigenthum und wurden bei feierlichen libationen an die genannten götter verwendet, oder aber, was wahrscheinlicher, es waren dieselben zu geschenken für diese gottheiten bestimmt, doch wieder, um bei festlicher libation gebraucht zu werden. Am ausführlichsten bespricht Ritschl die zuerst gestellte inschrift SAIITVRNI. POC. d. h. Saeturni p. — Die alten leiteten diesen namen entweder von sätus „saat“ oder von satur, saturare, her, so dafs sie jedenfalls den begriff dieser wörter allgemeiner fafsten. Von den neuern führen ihn besonders Hartung und Schwenck auf serere zurück, und zwar ersterer ohne anstofs an der verschiedenen quantität, welche ändern so viel kopfbrechens macht, Schw. indem er neben säere, (sätus) ein savere statuiert und auf die neugeschaffene wurzel Säturnus zurückleitet. Dachte wohl dieser gelehrte dabei an goth. saian, ags. sávan, ahd. sâjan, sâwan, sâhan und ans latein. seges, was für seves oder sejes stehen soll? Ja man dürfte auch an —supare (sapare) erinnern, dessen p causativ ist, wenn man erwägt, dafs solches p allerdings in b und v scheint übergehen zu können, was moveo lehrt. Auch die herleitung des namens von satur etc. fand unter den neuern ihre anhänger, und zuletzt sucht sie Schwegler in seiner römischen geschichte zu vertheidigen, dessen beweis für den wechsel der quantität wohl nur wenige befriedigen werden. Clausen nahm ganz willkürlich eine lat. wurzel säre an, um darauf aufser Saturnus das adjectivum sanus zurückzuführen: sanus aber hat, wie seine verwandten, ein g oder h vor n eingebüfst, und weist auf skr. sah, steht demnach mit sat und satur kaum in irgend einem zusammenhange. Wichtig wäre für uns zu wissen, wie der name einst im saliarischen liede gelautet. Nach der tradition, scheint es, Sateurnus, in der that wohl, davon überzeugt uns beinahe die aufschrift Saeturni pocolom, Saeturnus oder Saetornos. Hätte Buttmann diese form gekannt, er hätte sie zweifelsohne auf ein saevum zurückgeführt, wie aeternus natürlich zu aevum gehört. Aber das ist durch die sprachvergleichung festgestellt, saevum könnte nicht mit aevum dasselbe wort sein; denn aevum entspricht, wie Kuhn einleuchtend nachgewiesen, dem skr. eva oder aiva „gehend“, „gang“, hatte also nie ein anlautendes s. Ein saevum müfste mit sa skr. sa (mit, zusammen), griech. á zusammengesetzt sein und könnte dann nichts anderes bedeuten als coaevum, was für saeculum in saecula animantum, hominum, ferarum freilich ganz trefflich pafste. Es wäre dann saeculum ganz

desselben sinnes, wie er dem altdeutschen wëralt „menschenalter“ inwohnt; zum begriffe der „ewigkeit“ gelangen wir nur mit aevum. Und gesetzt auch, es liefse sich ein saevum gleich aevum annehmen; der begriff des ewigen pafst schlecht für den einzelnen und markigen volkgott. SAITVRNVS scheint aber nicht = Saeturnus, sondern Saëturnus. Da handelt es sich zunächst um die bildung des namens. Ritschl bringt die bildungen Volturnus, Manturna, Juturna, diurnus, nocturnus, hodiernus, libernus und die nach seiner ansicht mit eingeschobenem it versehenen aeviternus, sempiternus, hesternus, das ihm zweideutige diurnus (ob diu-it-urnus oder diu-t-urnus) zur vergleichung heran und will in ähnlicher weise Saëturnus als Saët-urnus (von saëtus) oder Sait-urnus gefasst wissen. Aus diesem Saëturnus soll nun durch zusammenziehung einerseits Säturnus, anderseits aus saëtus sätus zu erklären sein, indem der bindevocal später auch wegfallen konnte. Damit sind wir freilich nicht einverstanden, daß die betreffende bildung überall -ernus oder urnus und it oder t nur eingeschoben sei, etwa um stamm und neue bildung frei auseinander zu halten. Oben schon sprachen wir von dem skr. -trā, tarā, tar und sahen, wie sich dasselbe auch in den übrigen indogermanischen sprachen finde: rücksichtlich der form ist es unläugbar, daß sich tar nicht nur in tr zusammenziehen, sondern am ende bloßes r übrig bleiben konnte; für die entwickelung der bedeutung gingen wir von dem räumlichen sinne aus und nahmen den zeitlichen und ursächlichen als natürlich nacherzeugt an. Auch im sanskrit finden wir einige adverbia der zeit mit tar gebildet, prātar, „frühmorgens“ jedenfalls, und vastar „bei tage“. Im gothischen zeigt sich gistra in gistradagis, ahd. gëster u. s. f. Aber im lateinischen vorzüglich hat diese bildung auch geistigen sinn erhalten, d. h. sie dient dazu, um die art und weise zu bezeichnen u. s. f.; denn wir vermögen die adverbia auf -ter, die ja ursprünglich von jederlei adjectiven gebildet werden konnten, nicht anders zu erklären, sie also nicht auf skr. -tas (= latein. tus) zurückzuführen, sondern erklären sie nach analogie von skr. sanutar (von sānu). Also nicht nur inter (= skr. antar) intra = intera u. s. f., auch fortiter und frustra scheinen uns auf diesem gebiete zu liegen. Gehen wir nun an die einzelnen hier aufgeführten ausdrücke, so haben wir für hesternus im gothischen schon eine sprechende analogie getroffen, welche wohl Ritschls deutung des lateinischen wortes aus hes-it-ernus sehr unwahrscheinlich

macht. Die endung -nus, welche sich in diesen bildungen zeigt, ist kaum eine andere als -na im skr. purānas aus purā-nas „alt, vormalig“, d. h. kaum etwas anders als der pronominalstamm -na. Diuturnus dürfte, wie aeviternus aus einem aevum, aus diviturnus, divum hervorgegangen sein, einfacher aber lassen wir -trā, ter unmittelbar an diu d. h. divā antreten. In diutinus ist t eben so wenig bloß euphonisch eingesetzt als in pristinus und crastinus etc. und als im skr. nūtana, pratna „neu“ und „alt“ vielmehr dient hier, wie so gar nicht selten, eine verbalwurzel zu weiterer ableitung, indem -tana, griech. τανός (in ἐπητανός), -tīnus unmittelbar aus wurz. tan, tendere, tenere hervorgebildet sind, also die ausdehnung über einen zeitraum bezeichnen. In dem komparativus diutius steckt ein ähnliches t als in sectius, sētius neben sēcius, und wohl kann es sein, daß dieses wunderbare t, wie es unsers wissens auch Fleckeisen annimmt, der überrest einer adverbialbildung auf -tus oder -ter ist. Neben diesem -tar entfaltete sich aber ein tr, rr, r, das sich nicht nur im sanskrit und besonders häufig im germanischen, sondern auch im lateinischen entdecken läßt: nicht nur in cur für cuter, cutr, auch in diurnus, hibernus u. s. f. sehen wir diese verkommene form. Aber gänzlich verschieden von solchem -turnus scheint uns nun -turnus, -turna in Volturnus, Saëturnus, Manturna, Juturna etc. und in taciturnus; gänzlich verschieden wenigstens für eine spätere anschauung, sollten auch ursprünglich die grundbestandtheile, was nicht unwahrscheinlich, aus einer und derselben wurzel entsprungen sein. Es scheinen uns diese letzteren erweiterungen von ursprünglichen nom. agg. auf -tar, also Saëturnus ein Saëtar, Volturnus ein Voltar, taciturnus ein tacitar vorauszusetzen. Man halte uns nicht entgegen Manturna, Juturna, können nicht so entstanden sein, da die ursprünglichen nomm. agg. hier hätten Mantrix, Jutrix lauten müssen; denn einmal war, wie uns osk. futri zeigt, die ältere bildung hier ohne auslautendes c, ja die verwandtschaftswörter bewiesen uns, daß das femininum vom masculinum sich in der form gar nicht unterscheiden mußte, und jedenfalls war es genug, wenn in der neuen bildung das geschlecht sichtbar bezeichnet war. Aber wozu der neue zusatz? Daß die italischen dialekte solche erweiterungen lieben, zeigt uns gerade jenes c in den femm. victric etc. und das umbr. fratres für frater. Ferner sucht R. den bindevocal, denn als solchen sieht er e in Saëturnus an; zu rechtfertigen. Daß derselbe im

lateinischen weit greift, ist nicht zu läugnen, aber R. scheint uns seine wirkungen doch zu weit ausgedehnt zu haben. Sehr natürlich ist die einschiebung des i nach ww. mit u, wie *arguiturns*, *abnuiturns* u. a., da u sich leicht mit dem halbvocale v vertauschen läßt, und wir wollen auch gerne annehmen, der wechsel von ü und ū in *rütum* und *rätum* etc. rühre von den processen her, die dieses ui durchgemacht; aber schwerer wird es uns ein bindendes i, ē nach wurzeln mit a anzuerkennen und jedenfalls erheben die beigebrachten analogen bildungen von sta- Ritschls ansicht nicht über allen zweifel. Denn einmal findet sich der wechsel von kürze und länge in ww., die auf â auslauten, und gerade in der wurzel *sthâ* schon im sanskrit nicht selten, und gesetzt es fände sich später irgendwo ein *staëtim* etc., so könnte das immer noch von w. *stai*, *staj* herrühren, d. h. es könnte das e, i ein überbleibsel der im sanskrit als die vierte gezählten conjugationsklasse sein. Ebenso das ē in *Saëturnus*, sofern man in *Saëturnus* den saatengott sieht, denn gerade für den begriff des säens steht die wurzelform *sây*, *say* wohl ganz fest durch die trefflichen bemerkungen Benfeys in G.G.A., 52, s. 529 ff. In dem falle wäre ē in *Saëturnus* sicher als bindevocal zu fassen, wenn wir in diesem gotte den indischen *Savitṛ* sehen dürften, eine vermuthung, die wir nur schüchtern aussprechen, die aber nicht mehr für unsinnig gelten kann, seit durch die ansprechenden forschungen Kuhns die griechischen *Hermes* und *Erinnyen* ihre oberste erklärung im indischen gefunden haben. Der sonnegott *Savitṛ* wird schon seinem namen nach als „zeuger“ gedacht, wie ein zweiter, *Pūshan*, ihn als „nährer“ zeigt; gebildet ist das wort von wurzel *su*, *sav* „zeugen“, die in *sunu*, im griech. *νίος* u. s. f. sich wieder findet. Jedenfalls liefse sich diese deutung eben so gut hören als diejenige, die einmal *Bergk* gab, der *Saturnus* auf *Ζεύς*, ein *Divaturnus*, zurückführte.

Kürzer bespricht Ritschl die meisten der übrigen aufschriften: *SALVTES* in S. P. ist neben *APOLONES* (Or. inscr. no. 1433) das zweite beispiel, in welchem im genit. singul. der dritten declination statt u oder i ein e erscheint. *KERI* ist offenbar genet. von *keros*, *kerus*, *Cerus*, der auch im liede der *Salier* vorkam. Die etymologie des worts scheint unzweifelhaft und, so viel wir wissen, ist hier ziemlich allgemein die wurzel *kr*, *kar* als ausgangspunkt angenommen, so daß *Cerus* den „schaffenden“, *Ceres* die „schaffende“ bedeutet; *creare* ist vielleicht erst das deno-

minativum von *cerus*. Oskisches *kerri*, *kerri* ist nicht ganz klar; dürfte sein *rr*, wie die herausgeber der umbr. sprachd. meinen, aus *rf* hervorgegangen sein, so daß ihm umbrisches *Çerfus*, d. h. *Çer-fus* zu grunde lag? Sehr hübsch und wichtig ist die besprechung des wortes *AECETIAI*. Das wurde früherhin von den einen als dasselbe mit *Aegedia* und *Aegeria*, von den andern als „essiggöttin“ also als für *Acetia* stehend, aufgefaßt. Die erstere deutung ist namentlich unsicher wegen der tenuis *t*, die hier etruskische geltung haben müßte, und auch den übergang von *t*, *d* in *r* fände Ritschl bedenklich, da im lateinischen wohl *r* in *d* verwandelt werde, nicht aber *d* in *r*, wäre doch *meridies* ein sehr vereinzelter fall. Der letztern behauptung können wir nicht beitreten: außer in *meridies* ging sicher auch in *ar* = *ad* ein *t*, *d* in *r* über — denn *ar*, *ad* ist = skr. *ati*, präkr. *adi* —, und unbestreitbar sind die fälle, in denen im lateinischen *d* in *l* überging, doch kaum anders als durch ein *r* hindurch, wie uns auch das umbrische sattsam beweist; *arbos* freilich ist nicht ein solches beispiel für den wechsel eines *d* mit *r*, denn *arbos* stammt von *w*. *rbh*, *arbh*, gr. *ἀλφ* und bezeichnet, wie goth. *bagms* „den wachsenden.“ Berneys, der tüchtige schüler Ritschls, kam durch vergleichung von *nequitia*, Mommsen durch diejenige des stadt-namens *Aeclanum* darauf, daß *Aecetia* gleich *Aequitia* zu fassen und dieses eine nebenform für *Aequitas* sei, und R. bestätigt nun diese vermuthung nach allen seiten. Erstens beweist er durch eine menge von beispielen, daß die sekundären bildungen auf *-tia*, *-ties* und *-tas*, ja als dritte noch *-tudo* in einer ansehnlichen zahl von lateinischen abstrakten sich neben einander finden; also macht ein *aequitia* statt *aequitas* keine schwierigkeit, und außerdem bestätigt eine solche bildung das negative *nequitia*. Dieses wird gewöhnlich auf *nequam* zurückgeführt und *nēquam* selbst in neuerer zeit als zusammensetzung von *nē* und *quam* (acc. sg. fem. von *quac*) gefaßt; aber wie sollten denn, deutet man so, *nequior*, *nequius*, *nequiter* und *nequitia* von *nequam* herkommen? Alle diese bildungen und *nequam* selbst setzen vielmehr ein adiect. *nequos* (aus *ne-aequos*) voraus, und *nequos* ist gleich *iniquos*, wie *nefandus* *infandus* u. a. neben einander auftreten. Frägt sich nur über das *e* in *nequam* etc. wo man *ae* erwartet. Es finden sich in der ältern sprachperiode nur vereinzelt beispiele, in denen ein *e* für den ursprünglichen und daneben fortdauernden diphthong *ae* erscheint, so auf allerdings alten inschriften *QVE-*

STORES und CESVLA, auf einer münze PESTANO; dann zeigt sich das breite e für ae allgemeiner bei den landleuten, denen man doch in diesem falle kaum die erhaltung des alterthümlichen zuschreiben kann. Vgl. auch Lachmann Lucret. V, v. 1229. Sicherer ist die annahme, nequam u. s. f. haben ihr ē durch zusammenziehung eines vorauszusetzenden ne-iquam (cf. iniq̄us) oder ne-ēquam etc. erhalten, konnte doch ein ē hier ebensowohl fort-dauern als in der conjunction nē diese gestalt über nei, nī den sieg davon getragen hat. Ja es wäre, meint R., endlich auch eine möglichkeit, daß in einem nē-iquam, da das negative ne ja kurzen oder langen vocal haben könne, ē vor ī überwogen hätte. Die letzte annahme scheint uns am wenigsten gerechtfertigt; denn ne ist in solchen zusammensetzungen, in denen ein begriff in sein gegenheil umgewandelt wird, wohl im lateinischen immer kurz-vocalisch, so in nefrens, nefas, nefandus, nego, das ein negus voraussetzt u. s. f.; in nēquaquam, nequiquam vermuthen wir nicht einfaches ne, sondern verstümmeltes nec. Die vergleichung der glosse bei Festus p. 165 „negritu in auguriis significat aegritudo“ dünkt uns nicht so bedeutsam für den vorliegenden fall. Ist die angegebene bedeutung richtig, so kann negritu-do nicht für ne-aegritudo stehen; wir dürfen vielleicht bei diesem worte nicht einmal ein ē annehmen und statuiren wir ē, so könnte darin eine ableitung von neger = niger oder von der wurzel nec, skr. naç strecken; g vor r statt eines c erklärte sich in derselben weise als d statt t in quadraginta u. a. — Die einzige schwierigkeit, die für die erklärang von AECETIAI noch übrig bleibt, ist das hier sich zeigende c statt des qu oder cv. Ritschl bringt als analogieen curis = quiris, com = quom u. s. f. bei und macht überhaupt darauf aufmerksam, wie eigenthümlich q und qu mit c gewechselt haben, da wir MIRQVRIVS und OQVOLTOD geschrieben finden. Was zunächst quiris betrifft, so steht es fest, daß sich qu erst im lateinischen aus c entfaltet hat, da das wort laut für laut dem skr. çiri a sword entspricht, curis aber konnte erst entstehen, als quiris vorlag, und entwickelte sich aus diesem in derselben weise, wie somnus aus svapnas, soror aus svarar u. s. f. Lateinisches cum, com scheint uns entschieden für scom zu stehen und dem sanskritischen gleichbedeutenden sākām zu entsprechen; auch da also kann ein qu nicht das ursprüngliche sein, wohl aber ist es möglich, daß com nicht unmittelbar aus cam hervorgegangen ist, sondern erst durch quam, quom hindurch sich

bildete. Solche lateinische entwickelung weisen auch *oquoldo*, *qui quae*, *quid* u. s. f. auf. Aber nicht alle lateinischen *qu* sind aus einfachern laute entstanden, z. b. nicht das *qu* in *equos*, das alle verwandten sprachen wieder zeigen; hier ist sicher ein affix *-vas* anzunehmen. Wäre das auch in *aequos* der fall, dann erwartete man allerdings statt *AECETIA* eher *AECVTIA* für *aequitia*; ist aber *aequos* erst aus *accos* hervorgegangen, dann dürfte in dem stamme eine ältere form erhalten sein. Darüber können wir um so weniger sicher urtheilen, da die etymologie des *adjectivum* nicht fest steht, doch unerhört ist der wegfall eines echten *v*, *u* auch nicht, wie uns nicht nur *promiscam* und *promisce*, sondern sicherlich auch *protinam*, *protenam* zeigen, welche ein *protenuas*, *protinuos* = *continuos* voraussetzen. — So interessant der noch übrige theil dieses programmes ist, so bietet er doch keine besondere veranlassung, hier näher darauf einzutreten. Lieber berühren wir noch mit einem worte besprechungen über nahe verwandtes von Ritschl und Mommsen, welche in den letzten heften des rheinischen museums enthalten sind. Kuhn hat schon einen kurzen bericht gegeben über den gediegenen aufsatz von Ritschl, der im rh. mus. IX, 1 die älteste Scipioneninschrift bespricht und aus sprachlichen gründen die grabscrift des Barbatussohnes als die älteste der Scipioneninschriften, also auch als älter denn die des Barbatu selbst nachzuweisen versucht. Wichtig ist da besonders die aufstellung von perioden, innerhalb welcher sich orthographie und also auch theilweise die form der sprache selbst geändert und aufs neue festgesetzt haben soll unter dem einflusse ganz bestimmter persönlichkeiten. Und wer wollte nach Ritschls eindringenden forschungen diese für die latein. sprachgeschichte allerdings äußerst folgenreiche anschauung im ganzen nicht gelten lassen? Aber Mommsen sucht s. 461 derselben zeitschrift Ritschls meinung über die zeitfolge der beiden inschriften zu widerlegen und macht dabei namentlich geltend, dafs bis in die mitte des sechsten jahrhunderts *o* in den endungen zwar überwogen, aber *u* daneben gebraucht worden sei. Mommsens feine vermuthungen, wie das gekommen, übergehen wir, da wir überhaupt nur auf diese freundliche entgegnung gegen Ritschls meinung aufmerksam machen wollten.

In dem gleichen hefte des rh. mus. s. 450 ff. findet sich eine meisterhafte abhandlung Mommsens über eine altrömische inschrift in Basel, die auch der allgemeinem sprachforschung theils um

der inschrift selbst willen, theils wegen der in dieser arbeit beigebrachten andern beispiele von sehr bedeutendem werthe sein mus. Es findet sich hier die angabe bei Festus p. 343. Sispitem Junonem quam volgo sospitem appellat antiqui usurpabant aufs glänzendste bestätigt.

H. Schweizer.

Das gothische runenalphabet, eine abhandlung von dr. A. Kirchhoff.

(Zweite, durch ein vorwort über die entstehung der runenzeichen vermehrte auflage. Berlin 1854. W. Hertz. 8. 60 s.)

Die interessante kleine schrift, welche zuerst als programm des hiesigen joachimsthalischen gymnasii, michaelis 1851, erschien und sich wohlverdiente anerkennung von seiten der forser auf diesem gebiete erworben hat (wir verweisen nur auf die aufsätze von R. v. Lilienkron und K. Müllenhoff in der Kieler monatschrift 1852. s. 1—64), erscheint hier in einer neuen auflage. Der verfasser weist mit grossem scharfsinn nach „dafs die Gothen vor Vulfila ein runenalphabet besaßen und dieses ältere alphabet bei der bildung des neuen wenigstens insoweit berücksichtigung fand, als die namen der alten zeichen auf die neuen übergingen.“ Die untersuchung führt ihn mehrmals auch auf das gebiet der sprachvergleichung und wir machen hier namentlich auf das über den runennamen für s (nämlich sugil) gesagte aufmerksam; wo nachgewiesen wird, dafs goth. sauil nicht = savil sei, sowie dafs g im ags. mehrfältig nicht sowohl für ein goth. v als vielmehr für vj eingetreten sei, wie in häg, hig, heg gegenüber dem goth. havi, gen. haujus, in graeg, alth. zwar krâo, krâwes aber altn. greyr, wo der umlaut nicht minder, als das hervortreten des j in der flexion das ursprüngliche vorhandensein des letzteren beweise, so wie in nig— für niv, neov in der zusammensetzung, vergl. goth. niujis etc. Dieser ursprung des g ist für das letzte beispiel (auch das ndd. zeigt mehrfältig in dialekten nigg, nigge = neu) allerdings unzweifelhaft, indem sich dies niujis genau an skr. navya neu, jung, anschliesst; für das erstere dagegen hat Grimm über diphth. s. 15 ff. einen ursprünglich gutturalen auslaut sehr wahrscheinlich gemacht.

In dem vorwort, welches dieser neuen auflage vorangeht,

sucht der verfasser nachzuweisen, dafs das gothische runenalphabet aus dem römischen unmittelbar hervorgegangen sei, indem er die vorgenommenen veränderungen einerseits als durch die beschaffenheit des materials, auf dem geschrieben wurde (stein, metall, holz), andererseits als durch die mangelnde technik begründet ansieht. Den hauptgrund für die unmittelbare entlehnung sieht er aber in der form der f-rune und ihrer geltung = f. Da nämlich das F im lateinischen alphabete die stelle des griechischen digamma einnimmt und dies gleich dem phönizischen vav ist, über deren geltung gleich dem consonantischen u-laut aber kein zweifel ist, so folgt daraus, dafs die Römer dem zeichen eine neue geltung für den ihrer sprache eigenthümlichen, von φ unterschiedenen laut der lippenaspirata gegeben haben. Da nun das gothische \mathfrak{f} dieselbe geltung zeigt, so folgt daraus, dafs das gothische alphabet nicht aus dem griechischen oder phönizischen alphabet, sondern nur aus dem römischen dieses zeichen aufgenommen haben könne. Diese schlufsfolgerung wird allerdings kaum zu bezweifeln sein, allein es wäre auch immerhin möglich, dafs dies zeichen allein aus dem römischen alphabet aufgenommen sei; indefs wollen wir damit nur ein bedenken angeregt haben und verweisen in betreff der übrigen gründe auf die kleine schrift selber.

A. Kuhn.

III. Miscellen.

Pfad, πάτος, πόντος, pons, pontifex.

Zu denjenigen deutschen wörtern, in welchen eine störung des lautverschiebungsgesetzes eingetreten zu sein scheint, gehört das ahd. phāt, pfat, phath, pad, fath, fad, m. n., nhd. pfad, ags. padh, paedh m., e. path, afrs. path, pad n., nfrs. paed, ndd. ml. pad m. n. Unter diesen formen stimmen nur die der gothischen stufe zu einander, die hochdeutschen trennen sich bald im anlaut, bald im auslaut von einander; so dafs Grimm gr. 1² 397 sagte: sagte: „pfat, pfades (trames) bei O. pad, pades, sächs. pädh scheint mir das griech. πάτος und nicht von deutscher verwandter wurzel, weil diese der analogie zu folge im sächs. mit f, im hochd. mit v anlauten würde (vgl. ποῦς mit fôt, vuoz).“ Die hier

in bezug genommenen verwandten wörter *πῶς*, *pes*, *fôt*, *vuoz* zeigen aber in ihrem verhältniß zum skr. *pād*, *pad* ebenfalls eine abweichung, indem sie die auslautende media statt der tenuis von *πάρος* zeigen, sie sind also begrifflich und lautlich wohl mit diesem verwandt, ihre wurzeln sind aber nicht identisch. Mir scheint aber darum das deutsche wort doch nicht von Griechen entlehnt und ich sehe die lautstörung in anderen gründen. Das sanskrit setzt dem deutschen worte das subst. *pathin* m. pfad, weg zur seite, welches seine starken casus aus dem stamme *panthan* bildet, in den schwächsten dagegen in abwirft, so dafs z. b. der acc. sg. *panthānam* (auch *panthām*), der inst. sg. *pathā*, der instr. pl. *pathibhis* lautet. Neben dieses tritt noch das in den Veden nicht seltene n. *pāthas*, welchem *Yāska* (*Nir.* 6. 7) die bedeutungen luft, wasser, speise beilegt; jedenfalls irrthümlich, wie *Roth* bereits in seinem commentare zu der stelle s. 76 ausgesprochen hat, wenn er sagt: „*pāthas* heifst nirgends etwas anderes als pfad“. Nur hätte er bemerken sollen, dafs *Yāska* doch einigen grund zu seiner erklärung durch die bedeutungen luft, wasser, (speise) hatte, da *pāthas* fast überall nur den bestimmten luft- und himmelspfad bezeichnet, auf dem entweder die opfer zu den göttern emporsteigen oder die wolken dahin wandeln, daher es *R.* 3. 31. 6. von der *Saramā* heifst *mahi pāthah pūrvyaiṅ sadhryak kaḥ*; den grofsen uralten pfad (nämlich der wolken und winde) habe sie wieder gemeinsam gemacht, den wolken geöffnet und andererseits die verbindung *devānāṃ pāthah*; der pfad der götter eine gewöhnliche ist.

Das letztgenannte wort stellt sich nun deutlich genug mit gr. *πάρος* zusammen und ist von diesem nur durch die aspirata im auslaut geschieden; diese wird aber wie es die unmittelbare verwandtschaft (*ā* aus *an* wie z. b. im nom. sg. der wörter auf *an*, oder wie *pramātha* von *w. manth*) von *pāthas* mit *panthan* nahe legt, durch den einfluss des *n* der wurzel hervorgerufen sein, wie wir diesen in einzelnen fällen mehrfach auftreten sahen, m. vgl. unter andern das verhältniß von lat. *pati* zu *πάθος*, *πέρθος*. Die erhebung der tenuis zur aspirata im sanskrit fällt demnach nach der sprachtrennung und das schwanken der deutschen dialekte erklärt sich daher wohl in derselben weise wie das bei den mit aspiraten auslautenden wurzeln, die wir 1. 134 ff. und sonst besprochen haben.

Wenn ich demnach kein bedenken darüber habe, dafs *pāthas*

panthan, pathin, *πάτος*, pfad fast ganz identische wörter sind, da nur das erste eine im genus und suffix mit den übrigen leicht zu vereinbarende abweichung zeigt, so glaube ich ihnen doch zugleich noch zwei andere wörter anreihen zu müssen, die sich von ihnen nicht trennen lassen. zuerst nämlich lat. pons, dessen stamm ponti fast ganz zu dem skr. pathi stimmt, welches wir uns ebenfalls zu panthi zu ergänzen haben; im niederdeutschen braucht man noch das wort pad, pat nicht selten für einen über einen bach liegenden steg, obwohl man gewöhnlicher padsteg sagt. Der brückenbau unserer urahnen in den asiatischen hochlanden wird eben sich aus zwei grundbestandtheilen, dämmen und stegen, *γέφυραι* pontes, gebildet haben. Das zweite wort aber schließt sich diesem in der form sehr nahe an, nämlich gr. *πόντος*, beide haben das a der wurzel wegen des bewahrten n zu o getrübt, jenes zeigt den i-, dies den a-stamm und schließt sich deshalb noch enger sowohl an *πάτος* als an *pâthas* an. Dafs meer nicht die grundbedeutung des wortes sei, macht *θάλασσα πόντου* und *πόντος ἄλως πολιῆς* unzweifelhaft und wie von dem wolkenpfade sprechen wir noch heut wie Pindar von dem wogenpfade. Allein ich habe auch bereits früher meine ansicht dahin ausgesprochen, dafs den indogermanischen stämmen das meer unbekannt gewesen sei, und wie *vâri*, mare, meer nur das wasser, das der wolken bezeichnen, so bedeutet mir auch *πόρος* wie *pâthas* ursprünglich nur den wolkenpfad, die wolken, das luftmeer.

Diese bedeutung pfad und dann gleichfalls vorzugsweise himmelspfad muß auch pons gehabt haben, wie mir pontifex beweist. Benary lautl. p. 70 suchte das wort aus pavant reinigend zu erklären; wenn wir aber sehen, dafs im sanskrit der götterpfad, auf dem das opfer zum himmel steigt, *pâthas* heifst und dies wieder für ursprüngliches *panthas* steht, so wird es natürlicher sein pontifex als den pfadbereiter zu fassen, als denjenigen, der zum pfade der götter leitet. Dafs diese auffassung die richtige sei, macht das compositum *pathikṛt* noch klarer; es bedeutet wörtlich pfadmacher und findet sich einmal als beiwort des *Bṛhaspati* oder *Brahmaṇaspati*, jenes herrn des gebets, der also gewissermaassen der pontifex maximus der Inder ist, R. 2. 23. 6.

*tvāñ no gopâḥ pathikṛd vicaxaṇās tāva vratāya matibhir ja-
râmahe |*

*bṛhaspate yó no abhi hváro dadhé svá' tāñ marmartu duchúnâ
hárasvatî ||*

„Du bist unser schützer und allweiser leiter, zu deinem werke erheben wir unser lied! wer da o Br̥haspati gegen uns übeles siunt, den zermalme die eigne bosheit, ihn hinraffend!“ Ich vermuthe übrigens, daß sowohl *gopās* (eigentlich: kuhhüter) als *pathikṛd* (vgl. oben R. 3. 31. 6) mit besonderer anspielung auf den raub der kühe gebraucht sein möchten, Sāyana erklärt jenes bloß durch *pālayitā*, dies durch *sanmārgaç ca bhava* d. i. sei uns guter pfad, leite uns. Jedenfalls ist diese letztere bedeutung diejenige, welche das wort auch sonst hat, so werden die alten weisen *pathikṛtaḥ* genannt, R. 10. 14. 15.

yamāya madhumattamañ rājñe havyañ juhutana |

idañ nama r̥shibhyaḥ p̥urvajebhyaḥ p̥urvebhyaḥ pathikṛdbhyaḥ ||
 „Dem könig Yama bringet dar das opfer, ihm das süßeste, verehrung sei den Rishi's auch, den urvätern, den alten pfadbereitern“. Der vers ist einem liede an Yama und die *pitar's* entnommen, in welchem es gleich im beginn heist, daß Yama der erste gewesen sei, der in den tod gegangen und vielen den pfad gezeigt: *bahubhyaḥ panthām anupaspaçānañ*, wozu m. vgl. R. 10. 130. 7 = Vāj. 34. 49. *sahastomāḥ sahachandasa āvṛtaḥ sahapramā r̥shayaḥ sapta daivyāḥ | p̥urveshām panthām anudṛçya dhīrā* i. ā. und Roths treffliche darstellung der hier zu grunde liegenden ansichten über den aufenthalt der seligen in der zeitschr. d. d. morgenl. ges. 4. 427. und comm. zu Nir. 10. 20 s. 138. Wenn nun aber die stete ununterbrochene darbringung der opfer für die ruhe der heimgegangenen väter wesentlich nothwendig ist und der opfernde selber sich dadurch seinen eigenen heimgang sichert, so wird es natürlich sein, daß jede unterbrechung eines opfers, jeder irrthum bei einem solchen für die in ihrem eigenem interesse sorgfältig darüber wachenden priester alsbald einer sühne bedürfte und diese besteht mehrfältig in der darbringung eines besonderen nebenopfers, welches das pfad bahnende *pathikṛc caruḥ* genannt wird z. b. Çāṅkh. *gr̥hyasūtra* 1. 3. (cod. Chamb. bl. 24. a.) *tadā p̥urvoktaç caruḥ pathikṛc caruḥ vā bhavati* (schol. *evam ubhayor api sāyāntanaprātastanahomayor nāçe pathikṛt p̥urvoktañ p̥rayaçcitāñ punarādhānañ vā bhavati* vgl. ib. bl. 23. b. *yadi darço 'pi gatas tadāgnaye vaiçvānarāyā 'gnaye tantumate caruḥ pancame vaxyamāṇatvāt pathikṛc caruḥ vā bhavati*). An diese bedeutungen von *pathikṛd* schließt sich nun *pontifex* genau an und um so mehr als wir ja wissen wie hoch die verehrung der manes bei den Römern stand; also auch sie schliessen sich mindestens für

die ältere zeit den Indern und Deutschen an in der vorstellung eines glücklichen jenseits, zu dem ja ihr jetziger pontifex allein die schlüssel in händen hält.

Schließlich bemerke ich noch, dafs auch Benfey gr. wl. 2. 74 skr. pātha n. bereits mit *πόρος* zusammengestellt hatte, aber dabei auf die wurzel pā trinken zurückgegangen war; da man aber pātha u. von pāthas n. schwerlich wird trennen können, letzteres aber ursprünglich pfad heißt, so fällt damit auch wohl jene etymologie; *πάρος* hatte schon Pott etym. Forsch. 1. 241 mit patha verglichen, dem Benfey wl. 2. 93 folgte, welcher aufer dem lat. pons auch noch slaw. ponti den so verglichenen wörtern hinzufügte; ihnen reihe ich noch Bopp's zusammenstellungen an (gloss. s. v. patha und pathin).

A. Kuhn.

sitis.

Oben habe ich sino mit in den kreis der bildungen gezogen, die sich zum skr. *xiṇāmi*, gr. *φθίνω* einerseits, zu ahd. *swinan* andererseits stellen. Die bedeutung war indess eine schon weiter abliegende, während die der drei letztgenannten wörter volle identität aufwies. Wenn nun *sitis* von sino stammt, was wenigstens insofern möglich ist, als es sich nicht anders unterbringen läßt (denn Pott's ableitung etym. Forsch. 1. 269. von skr. *ush*, lat. *us*, uro ist mehr als bedenklich wegen *ustum*, *ustio*, *combustio*), so hatte es vielleicht zunächst gleichen begriff mit *xiti* und *φθίσις* und bezeichnete abnehmen der kräfte, verschmachten; damit wäre denn auch directe vermittlung zwischen sino, *φθίνω* und *xiṇāmi* gewonnen.

A. Kuhn.

Beleuchtung einer kritik des herrn Rosselet über das vom unterzeichneten herausgegebene werk *Det norske Sprogs vaesentligste Ordforraad u. s. w.*

(vgl. diese zeitschrift III. Jahrg. s. 222 — 239.)

Ich habe vor zwei monaten eine antikritik eingeschickt, um sie in der zeitschrift eingerückt zu sehen. Der herr herausgeber hat mich aber benachrichtigt, dafs sie für die gränzen der zeitschrift zu lang war. Ich werde daher in diesen zeilen nur die bedeutendsten aussetzungen des herrn R. behandeln.

Herr R. legt mir s. 223 eine abneigung bei gegen anerken-

ung jeder engern verwandtschaft zwischen den
und des Deutschen, und führt als beweis an: „über
hoch- und niederdeutschen sprachformen unberück-
sichtigt“ und s. 212: „Hätte aber herr H. es nur der m
gefallen, sich auch nach goth. und ahd. umzublick
den frappante erscheinungen, wie *fé st. fih* (goth.
fih) *st. st. sih*... doch unmöglich entgehen könnten

Hierauf antworte ich, 1) daß ich in der vorrede
sah, daß der norröne (skandinavische) stamm und
wiele unter sich näher verwandt sind als deren ein-
wörter andern; 2) daß die register, s. 455 — 460 etwa
des althoch- und niederdeutsche und neuere hochdeu-
te (ungeachtet eben so viele gothische) enthalten
sollen, wo sie berücksichtigt sind, angeben; 3) daß i
s. 139 u. 275 sowohl *faihu* unter *fé*, als *saihvan* u
angeführt sind.

S. 279 citirt herr R. eine anmerkung von mir, wo
ich wahrscheinlich angebe, daß die veränderung des
wörter eine zurückwirkung der folgenden
sein könne. Hierzu bemerkt er unter ande
in. Und ferner, wenn herr H. ein ausgefallenes end
m. sing. fem. nicht annehmen will, wie in aller w
st. st. dann formen, wie *gröf*, *gjöf*, *nös*, *röd*, *rö*
sik, *skömm*, *vömb*, *mjödm*, und so viele andere?
zu wünschen, daß nicht bloß sein *l*, *n*, *r*, sondern zie
consonanten des alphabets *a* in *ö* umlauteten. Ferner
den formen im nom. acc. gen. pl. rückumlaut in *a*,
doch der nach herrn H. umlautwirkende consonant ble

Hierauf ist zu bemerken, daß herr R. meine mein
verstanden hat, und daß es seiner aufmerksamkei entg
daß auf dem folgenden blatte (s. 16; die citirte anm. st
m lesen ist: „Dieselben buchstaben (*l*, *n*, *r*) scheinen
auch dieselbe wirkung auf einen folgenden vocal auszuüb
viele exempel sind angeführt. S. 387 habe ich auch, m
zung auf s. 14 folgende bemerkung zugefügt: „Man wird
gegen die von mir angeführte meinung von der umlaut.
des *a* einwenden, daß *ö* unverändert bleiben müßte, we
die endung einträte, was doch nicht der fall ist; aber *a*
leicht, in diesem falle den einfluß, daß es das ursprüngl
in die wurzelsilbe zurückruft. Eine solche rückwirkun

in der flexionsendung auf den vocal der wurzelsilbe wird von herrn Grimm angenommen gramm. I. s. 474. — Es ist natürlicherweise nicht meine meinung die möglichkeit zu läugnen, daß die wörter im altgerm. die ö haben, in einer folgenden silbe ursprünglich u gehabt haben können: ich habe aber nur die aufmerksamkeit darauf hinweisen wollen, daß der ursach auch eine andere als die bisher angenommene ursache haben konnte, daß sich nämlich eine tendenz zu umlautwirkung vorsetzte und zeigen zeige: dies wird auch dadurch bestätigt, daß die einschüßigen wörter mit dem vocal ö sehr wenige ausgenommen alle unmittelbar vor oder nach demselben einen nasal oder eine liquida haben.“ Ich kann jetzt hinzufügen, daß Herr Bögg von ähnlicher beobachtung des a im gotischen nachgewiesen hat — (s. über die gotischen sprachen s. 164 — und daß Herr Bögg die vertheil der liquida für latine: vocale a u in gallischen nachgewiesen hat. cfr. seine wörter der gallische sprache mit der vertheilung in die geschichte s. 11—12: die germanische I. s. 16).

Ueber den abschnitt „Angenommenes Lautgesetz“ anstatt der R. folgende bemerkung s. 231—23. „Wenn man sich den buchstaben entspricht diese in romanischer schrift die lateinischen alphabet und nicht etwa selbst der H. eines dieser übergehe als den gesetzmäßigen und die sachen die nicht über diese anomal dar, sondern alle stehen ihm auf gleicher stufe.“ Wie viel wahres in dieser behauptung od. wird man bestreiten können, wenn man erfüllt, daß s. 12 die vertheilung der angevocale nach Grimm, mit ausführlicher anweisung auf eine grammatik angeführt ist: daß aber gleich demselben der nachstabe, der nach Grimm Bögg. 231 s. 2. die der romanischen stube ist, den ersten platz einnimmt: daß aber nach dem ersten dieser buchstaben das wort „sachlich“ s. 231. 232. der „sachlich“ s. 231. 232. gewöhnlich angelegt ist, so ist es nicht der gewöhnlichen übergehung aufzuführen, so ist es nicht der andern sein: bei veränderungen, die in der romanischen theils „ejelden“ haben diese „sachlich“ s. 231. 232. der fragezeichen zugelegt sind. Dies ist gewöhnlich „sachlich“ buchstaben, die sich mit dem „s“ s. 231. 232. der romanischen bei s und i stehen mit dem „s“ s. 231. 232. der romanischen übrigen zweifelslos angelegt ist, so ist es nicht der romanischen meiner exempel. Diese sind „sachlich“ s. 231. 232.

Ich hätte vielleicht auch...

„Ja wir sind schüchtern und abwieser seiner, zu deinem werke er-
 neuen wir unser iet. wir ca. | Betaspati gegen uns übeles siunt,
 von zerruine die egne mistet. In anraffend. - Ich vermuthe
 (wegen des was wir von gopis eigentlich: kühner) als pathikṛd
 (vgl. oben I. 1. 1.) mit besonderer anspechtung auf den raub
 der gopis gemacht sein möchten. Śāyana erklärt jenes blofs durch
 durch karṣṭva, dies durch sammirga: ca. teava d. i. sei uns guter
 und, esse uns. Ebenfalls ist diese letztere bedeutung diejenige,
 welche uns wir auch sonst hat, so werden die alten weisen pa-
 thikṛva genannt. R. 1. 1. 4. 15.

mantra madhumatmanā rāje haryāṁ jātāna |

śāyāṁ amā pāthikṛyāḥ pūrvebhyaḥ pūrvebhyaḥ pathikṛdbhyaḥ ||

„Dem künig Yama bringet ihr das opfer, ihm das süfeste, ver-
 ehrung sei den Heli's auch, den urvätern, den alten pfadbereitern“.
 Der vers ist einem liedte an Yama und die pitar's entnommen,
 in welchem es gleich im beginn heifst, dafs Yama der erste ge-
 wesen sei, der in den tod gegangen und vielen den pfad gezeigt:
 bahubhyaḥ pāthikān ampaspaṇānā, woru m. vgl. R. 10. 130. 7 =
 Vg. 34. 49. sabasurmiḥ sabachandāsa āvṛtaḥ sabapramā ṛshayaḥ
 sapta-dāryāḥ | pūrveśān pāthikān anodyya dhīrā i. ā. und Roth's
 treffliche darstellung der hier zu grunde liegenden ansichten über
 den selbstmord: der seligen in der reitschr. d. d. morgenl. ges. 4.
 425. und eum. an Nr. 10. 20 s. 138. Wenn nun aber die stete
 ununterbrochene darbringung der opfer für die ruhe der heimge-
 gangenen älter wesentlich notwendig ist und der opfernde sel-
 ber sich dadurch seinen eigenen heimgang sichert, so wird es nat-
 ürlich sein, dafs jede unterbrechung eines opfers, jeder irrthum
 bei einem solchen für die in ihrem eigenem interesse sorgfältig
 darüber wachenden priester alsbald einer sühne bedürfte und diese
 besteht mehrfältig in der darbringung eines besonderen neben-
 opfers, welches uns pfad fahrende pathikṛe caruḥ genannt wird
 z. B. (ānikā gṛhyasūtra 1. 3. (cod. Chamb. bl. 24. a.) tadā pūr-
 vānāḥ caruḥ pathikṛe caruḥ vā bhavati (schol. evam ubhavor api
 śrāddhamāgṛhīṣṭānānābhāṁyore nāṇe pathikṛt pūrvoctānā prāyaçcit-
 mā pūnāśāntānā vā bhavati) vergl. ib. bl. 23. b. yadi darṣo 'pi
 çāntā madignāve vāçāntarāvā gñāye tantumatē caruḥ pancame
 vāçāntāntāntā pathikṛe caruḥ vā bhavati). An diese bedeutungen
 von pathikṛe schlofs sich nun pontifex genau an und um so
 mehr als wir ja wissen wie hoch die verehrung der maues bei
 den Hellenen stand; also such sie schlofsen sich mindestens für

die ältere zeit den Indern und Deutschen an in der verwandlung eines glücklichen jenseits, an dem ja ihr jüngerer posthum aber die schlüssel in händen hält.

Schließlich bemerke ich noch, daß nach Benfey gr. w. 2. 51 skr. pātha n. bereits mit *nāra*; zusammengefaßt hatte, aber bei auf die wurzel pā trüben zurückgegangen war, da nach der pātha n. von pāthas n. schwerlich wird werden können. Benfey aber ursprünglich pād heißt, so ist damit auch gewiß jene etymologie; *nāra* hatte schon Pat. eva. nach 1. 110 mit pāthā verglichen, dem Benfey w. l. 2. 50 folgt, wofür aber das lat. pous auch noch slav. post für es vertritt, wofür Benfey fügte; ihnen reihe ich noch Doppelsammelnahmen an (gl. s. v. pātha und pādā).

— 117 —

Oben habe ich also mit 2. 110 die beiden sätze gegeben, die sich zum skr. xīnām gr. xīnōn (xīnōn) zu skr. xīnān andererseits stellen. Die beziehung war nicht die eines weiter abliegenden, während die für die beiden sätze eine identität aufwies. Wenn nun die von der sache her wenigstens insofern möglich ist, die sätze nicht weiter auseinander läßt (dem Pat. s. beziehung von 1. 110) so ist lat. us, uro ist mehr als beziehung gegeben, als verbusio), so hatte er vielleicht mehrere pāthā (pādā) mit skr. und gīcāg und bezeichnete dieselben als kīnā, verbusio, damit wäre dem auch diese verwandlung wieder aus skr. und xīnām gewonnen.

Beleuchtung einer artikel von Herrn Benfey über den von unterzeichneten herausgegebenen werk des herrn Benfey: *Verwandlung Indischer u. s. w.*

(Vgl. den artikel in den 2. 110—111.)

Ich habe vor zwei wochen eine artikel verfasst, in die sie in der zeitschrift eingetragener sind. Der Herr Herausgeber hat mich aber benachrichtigt, daß die für die zeitschrift artikel schrift zu lang war. Ich werde daher in dieser artikel nur die bedeutendsten aussagen des herrn Benfey.

Herr Benfey hat in 2. 110 eine beziehung zwischen skr. pādā

[The text in this section is extremely faint and illegible, appearing as a series of horizontal lines.]

den gränzen der
tat, das die ind
wohnen, die ihre
sich auch anderer
nach einer
wort macht
selben
sichem
der die
nicht
einem
schon

Man kann
wollen
nicht
wegen
es soll
für
haben
nach
von
im
kann
die
in
er

...

og hi-
sprach-
lich er-
eien der
sich auf
ähnlichen
schwerlich

weise der; zu einer
die benutzung der

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

1- bis
Nachung
Abindung
an und an
in Sáyana als
als sohn des
Nir. XI. 49), so
Anstellung bedenken
es Áyu mit dem Na-
ingen vom Noach und
auf's so lange bedenklich
Ansicht in die bedingen

[Large vertical shadow or bleed-through from the reverse side of the page]

[Faint vertical text or markings]

[Faint, illegible text at the bottom of the page, possibly bleed-through or a separate column of text]

ihre erklärung
er ersten, ebenso
ng des 4 bildet,
Art. zu Pat. 6.
A. 28. 2 (siehe
wie verführt

als krumm-

opfer) und

man hat an

ni. 27. 200.

2. die. 1000

schickte die

denen. 1000

verwendung

200. 200.

200. 200.

200. 200.

200. 200.

200. 200.

200. 200.

200. 200.

200. 200.

men
Ma-
al feinde
auch und
ieder. Da
stier führt
ohl vernich-
der Asu-
gläubig ist,
llen für dich
em stie
als sie
r in de

schon
von
den
stern
die
Lieber
hien
tänzt
land
der
dies
hoch
auf
die
mit
wird
dies
der
seine
ter
aus
per
dies
diesem
wider
nach
gen
ist
wie
dies
wurde
er
und
wie
wie
in

der Dinge in den Todten überleben überkommen zu
kann. Wenn der Herr ver. in seinen über
stehung die aus dem spitz der Hand entstanden ist
die ist mit der Tage, gebührt auf die stündlich in
belieben mit der ständlichen wille (s. 2. (3 f.) in
erwies nicht, in welche Zeit die gebirgung stund
die Dinge her, die vollen ist, an in unstand, das
die die Systeme her. Wie kann hier mit dem Herrn
ver. mit überkommen, was er gut, bis durch seine
bewilligung nach der ergebnis er ist sich den allen
Anfang genommen nicht wird.

In einer zweiten ständlich beginnt dieselbe ver.
die sagt von Rhodanantys, als er in von seinen her-
der Mann und dem, welche hat er her berührt;
die sagt die, in erweisen ein gegen den kurnen
in Mann hat er die in ständliche transmutation;
er wieder später darauf erweisen. In den er die
sagt von ständlichen Yma mit nieden Yma mit den
ständlungen von man mit die Rhodanantys nach
die ständliche über erweisen vertritt, kommt er zu
den wille, die Rhodanantys und Yma, Yma iden-
tisch ist mit die der ständliche der Inden, Iranier
mit Inden von grimmig, seine ständliche der seligen
platz hat, in diese ständliche ist die genannten persön-
liche erweisen haben. Man wird seiner klaren und
die bewilligung gewalt mit vergnügen folgen und ihm
wille, welcher ständlich beistimmen, allein sein ver-
die von Rhodanantys zu erklären (s. 17) dürfte
wille er gegen welche beistimmung aussicht haben.
die ständliche gebirgung von z. vaitra heerde, ver-
wille, auf die, welche sehr bedenklich sein, und für
die ständliche her nachzusetzen noch mehr; aber
die ständliche her angabe und eine zusammensetzung
die ständliche her, wie der Herr ver. vorschlägt,
die ständliche die ständliche noch amerkliert bleiben, da
wille, die die ständliche gefühl sich dagegen
wille, die die ständliche des sorten epithetons Ya-

10

1. Die erste...

2. Die zweite...

3. Die dritte...

4. Die vierte...

5. Die fünfte...

6. Die sechste...

7. Die siebte...

8. Die achte...

9. Die neunte...

10. Die zehnte...

11. Die elfte...

12. Die zwölfte...

13. Die dreizehnte...

14. Die vierzehnte...

15. Die fünfzehnte...

16. Die sechzehnte...

17. Die siebenzehnte...

18. Die achtzehnte...

19. Die neunzehnte...

20. Die zwanzigste...

21. Die einundzwanzigste...

22. Die zweiundzwanzigste...

23. Die dreiundzwanzigste...

24. Die vierundzwanzigste...

25. Die fünfundzwanzigste...

26. Die sechsundzwanzigste...

27. Die siebenundzwanzigste...

28. Die achtundzwanzigste...

29. Die neunundzwanzigste...

30. Die dreißigste...

31. Die einunddreißigste...

32. Die zweiunddreißigste...

33. Die dreiunddreißigste...

34. Die vierunddreißigste...

35. Die fünfunddreißigste...

36. Die sechsunddreißigste...

37. Die siebenunddreißigste...

38. Die achtunddreißigste...

39. Die neununddreißigste...

40. Die vierzigste...

41. Die einundvierzigste...

42. Die zweiundvierzigste...

43. Die dreiundvierzigste...

44. Die vierundvierzigste...

45. Die fünfundvierzigste...

46. Die sechsundvierzigste...

47. Die siebenundvierzigste...

48. Die achtundvierzigste...

49. Die neunundvierzigste...

50. Die fünfzigste...

51. Die einundfünfzigste...

52. Die zweiundfünfzigste...

53. Die dreiundfünfzigste...

54. Die vierundfünfzigste...

55. Die fünfundfünfzigste...

56. Die sechsundfünfzigste...

57. Die siebenundfünfzigste...

58. Die achtundfünfzigste...

59. Die neunundfünfzigste...

60. Die sechzigste...

61. Die einundsechzigste...

62. Die zweiundsechzigste...

63. Die dreiundsechzigste...

64. Die vierundsechzigste...

65. Die fünfundsechzigste...

66. Die sechsundsechzigste...

67. Die siebenundsechzigste...

68. Die achtundsechzigste...

69. Die neunundsechzigste...

70. Die siebenzigste...

71. Die einundsiebenzigste...

72. Die zweiundsiebenzigste...

73. Die dreiundsiebenzigste...

74. Die vierundsiebenzigste...

75. Die fünfundsiebenzigste...

76. Die sechsundsiebenzigste...

77. Die siebenundsiebenzigste...

78. Die achtundsiebenzigste...

79. Die neunundsiebenzigste...

80. Die achtzigste...

81. Die einundachtzigste...

82. Die zweiundachtzigste...

83. Die dreiundachtzigste...

84. Die vierundachtzigste...

85. Die fünfundachtzigste...

86. Die sechsundachtzigste...

87. Die siebenundachtzigste...

88. Die achtundachtzigste...

89. Die neunundachtzigste...

90. Die neunzigste...

91. Die einundneunzigste...

92. Die zweiundneunzigste...

93. Die dreiundneunzigste...

94. Die vierundneunzigste...

95. Die fünfundneunzigste...

96. Die sechsundneunzigste...

97. Die siebenundneunzigste...

98. Die achtundneunzigste...

99. Die neunundneunzigste...

100. Die hundertste...

päter als im Griechischen und Lateinischen. In der
 älteren Sprache nicht die mit *la* und *li* verbunden
 wir deshalb bei der Verbindung *la* und *li*
 einem früheren Ausgange über *la* und *li*
 ich gezeigt, wie die *la* und *li* sich
 sich *la* und *li* verbunden. In
 ganzen *la* und *li* verbunden. In
 demselben Sinne *la* und *li* verbunden. In
 die Schwächung *la* und *li* verbunden.
 Ist deshalb in diesem Sinne *la* und *li*
voia, *vois* oder *vois* verbunden. In
 aus älterem *vois* und *vois* verbunden. In
Mira auf ein früheres *Mira* zurückzuführen. In
 suchen, so wie von *vois* und *vois* verbunden.
 rigkeiten haben *vois* und *vois* verbunden.
 am angeführten *vois* und *vois* verbunden.
 us) *vois* und *vois* verbunden. In
 in seiner *vois* und *vois* verbunden.
 und *vois* zu gleichem *vois* verbunden. In
 s. 156. 157). Wenn somit *vois* und *vois*
 durch älteres *vois* und *vois* verbunden.
 auch im Griechischen *vois* und *vois* verbunden.
 zurückführbar, indem zunächst *vois* und *vois*
 bei *vois* und *vois* verbunden. In
 meinen Griechischen Regel gemäß. *vois* und *vois*
 vokalen stand ausgestoßen. In *vois* und *vois*
 zusammenfassen des Ligamma mit *vois* und *vois*
 wie in *vois* und *vois* verbunden. In
 nächst in *vois* und *vois* verbunden.
 gegangen sein muß. Auf *vois* und *vois*
vois für voraussetzendes *vois* und *vois*
 ebendasselbe. In *vois* und *vois* verbunden.
 länge des *vois* zu dessen Erklärung *vois* und *vois*
 nämlich einmal *vois* und *vois* verbunden.
 dem vorübergehenden *vois* und *vois* verbunden.
 f. *vois* = lat. *vois* und *vois* verbunden.
 eine *vois* geschwunden und *vois* und *vois* verbunden.

v:
da
zu
au
vie
sun
ger
des
die
leich
in d'

... en va nicht sel-
 ... va und yahvat
 ... steht (vgl. Ben-
 ... des wortes würde
 ... na erhalten: wie
 ... und seine nach-
 ... art manus bezeich-
 ... manus erweiterte
 ... d Mann den deut-
 ... er und geschlecht.
 ... kten vereinzelt der
 ... icher wandlung im
 ... t jene stelle meister
 ... theilt, zeugnifs:

... at,
 ... bekant.
 ... dem griechischen und
 ... us Tacitus von dem
 ... eilt, als dafs Mannus
 ... spätere und zum theil
 ... als diese empfindliche

... ok auf die mit der sage
 ... Daedalos, der ein mei-
 ... nd baukunst den kunst-
 ... chen sagen zum genos-
 ... alles täuscht, mit ihm
 ... alos aus anderem grunde
 ... hndr, zwar ist es nicht
 ... ruder Eigil, der mit ihm
 ... h ist von unmittelbarer
 ... ur im begriff derselben
 ... en künstler und klugen
 ... es sich hier um mythi-
 ... lkeiten handle. Allein
 ... es nordens die überein-
 ... et haben müsse, geht

überen.
 müsse, i, 0221

nung jeder engeren verwandtschaft zwischen den Skandinaviern und den Deutschen, und führt als beweis an: „überall sind die hoch- und niederdeutschen sprachformen unberücksichtigt gelassen;“ und s. 232: „Hätte aber herr H. es nur der mühe für werth gefunden, sich auch nach goth. und ahd. umzublicken, so hätten ihm frappante erscheinungen, wie fé st. fih (goth. faihu, ahd. fihu) sé st. sih... doch unmöglich entgehen können.“

Hierauf antworte ich, 1) dafs ich in der vorrede s. V gesagt habe, dafs der norröne (skandinavische) stamm und der germanische unter sich näher verwandt sind als deren einer mit jedwedem andern; 2) dafs die register, s. 455—460 etwa sechs hundert althoch- und niederdeutsche und neuere hochdeutsche wörter (ungerechnet eben so viele gothische) enthalten, und die stellen, wo sie berücksichtigt sind, angeben; 3) dafs im glossar s. 130 u. 295 sowohl faihu unter fé, als saihvan unter sjá angeführt sind.

S. 229 citirt herr R. eine anmerkung von mir, worin ich es als wahrscheinlich angebe, dafs die veränderung des a in ö in etlichen wörtern einer zurückwirkung der folgenden liquida zuzuschreiben sein könne. Hierzu bemerkt er unter anderm folgendes: Und ferner, wenn herr H. ein ausgefallenes endungs-u im nom. sing. fem. nicht annehmen will, wie in aller welt erklärt er sich dann formen, wie gröf, gjöf, nös, röd, rödd, röst, sök, skömm, vömb, mjödm, und so viele andere? Er müfste ja annehmen, dafs nicht blofs ein l, n, r, sondern ziemlich alle consonanten des alphabets a in ö umlauteten. Ferner haben alle diese formen im nom. acc. gen. pl. rückumlaut in a, während doch der nach herrn H. umlautwirkende consonant bleibt.“

Hierauf ist zu bemerken, dafs herr R. meine meinung mißverstanden hat, und dafs es seiner aufmerksamkeit entgangen ist, dafs auf dem folgenden blatte (s. 16; die citirte anm. steht s. 14) zu lesen ist: „Dieselben buchstaben (l, n, r) scheinen bisweilen auch dieselbe wirkung auf einen folgenden vocal auszuüben“, und viele exempel sind angeführt. S. 387 habe ich auch, mit hinweisung auf s. 14 folgende bemerkung zugefügt: „Man wird vielleicht gegen die von mir angeführte meinung von der umlautswirkung des n einwenden, dafs ö unverändert bleiben müfste, wenn a in die endung einträte, was doch nicht der fall ist; aber a hat vielleicht, in diesem falle den einfluss, dafs es das ursprüngliche a in die wurzelsilbe zurückruft. Eine solche rückwirkung des a

in der flexionsendung auf den vocal der wurzelsilbe wird von herrn Grimm angenommen, gramm. I. s. 452. — Es ist natürlicherweise nicht meine meinung die möglichkeit zu läugnen, daß die wörter im altnorw., die ö haben, in einer folgenden silbe ursprünglich u gehabt haben können; ich habe aber nur die aufmerksamkeit darauf hinleiten wollen, daß der umlaut auch eine andere als die bisher anerkannte ursache haben könne, daß sich nämlich eine tendenz zu umlautswirkung von labialen und liquida zeige; dies wird auch dadurch bestärkt, daß die einsilbigen wörter mit dem vocal ö, sehr wenige ausgenommen, alle unmittelbar vor oder nach demselben einen labial oder eine liquida haben.“ Ich kann jetzt hinzufügen, daß herr Bopp eine ähnliche rückwirkung des a im celtischen nachgewiesen hat — cfr. über die celtischen sprachen s. 194 — und daß herr Mone die vorliebe der liquida für labiale vocale (a, u) im gallischen nachgewiesen hat, cfr. seine werke, die gallische sprache und ihre brauchbarkeit für die geschichte s. 55—56; die urgeschichte II, s. 169.

Ueber den abschnitt „Bogstavernes Concordance“ macht herr R. folgende bemerkung, s. 233—34: „Jedem einzelnen sanskritbuchstaben entspricht stets ein ziemlicher theil des altnordischen alphabets und nicht etwa stellt herr H. einen dieser übergänge als den gesetzmäßigen und die übrigen als mehr oder minder anomal dar, sondern alle stehn ihm auf gleicher höhe...“ Wie viel wahres in dieser behauptung sei, wird man beurtheilen können, wenn man erfährt, daß S. 24 die concordanz der langen vocale nach Grimm, mit ausdrücklicher hinweisung auf seine grammatik angeführt ist; daß unter jedem consonanten der buchstabe, der nach Grimm, Bopp, Pott u. a. als der normale anzusehen ist, den ersten platz einnimmt; daß dazu noch bei den meisten dieser buchstaben das wort „oftest“ (d. i. am öftesten) oder „saedvanlig“ (d. i. gewöhnlich) zugefügt ist, um den leser auf den gewöhnlichsten übergang aufmerksam zu machen; daß auf der andern seite bei vergleichungen, die ich für zweifelhaft halte, theils „sjelden“ (selten) theils „maaskee“ (vielleicht), theils fragezeichen zugefügt sind. Dies ist namentlich der fall bei den buchstaben, die ich mit dem skr. ç verglichen habe, indem ich bei s und h ofttest und meget ofte (sehr oft), und bei den übrigen zweifelszeichen zugefügt habe. Herr R. hätte, bei citirung meiner exempel, dieses nicht verschweigen dürfen.

Ich hätte ähnliche bemerkungen zu den übrigen aussetzun-

gen des herrn R. machen können. Um aber hier nicht zu weitläufig zu werden, werde ich solche für einzelne aufsätze, worin ich die bezüglichen materien ausführlicher, als ich es in meinem werke thun könnte, behandeln werde, aufsparen. Mittlerweile erlaube man mir, als gegengewichte gegen herrn R.'s tadel, urtheile über mein werk von rühmlich bekannten männern öffentlich ausgesprochen hier anzuführen:

Herr prof. Garcin de Tassy, mitglied des institut de France, äußert im Journal des Débats für den 5. Jan. 1854, in einer recension über ein werk des herrn Delâtre folgendes: „Un savant Norvégien M. Holmboe a publié l'an passé un dictionnaire comparatif de la langue norske et du sanscrit, véritable trésor de science patiente et ingénieuse à la fois.“ Herr prof. Mohl, mitglied desselben instituts, sagt in seinem rapport sur les travaux etc. (Journ. asiatique. V^{me} Série. T. II. p. 187 — 188: „aujourd'hui que la connaissance du sanscrit a donné une base scientifique aux etymologies, on remplace partout les fantaisies, qui avaient fait le bonheur des anciens étymologistes en établissant les véritables rapports des langues européennes avec le sanscrit. C'est dans cette intention que M. Holmboe a publié une excellente comparaison grammaticale et lexicographique des dialectes scandinaves avec le sanscrit...“ Herr prof. Brockhaus in Leipzig hat in der zeitschrift der deutschen morgenländischen gesellschaft 7. bd. s. 123 — 124 eine anzeige meines werkes geliefert, worin folgender passus vorkommt: „Manches werden fortgesetzte studien berichtigen, anderes möchte wohl schon jetzt mit gerechtem zweifel aufgenommen werden, aber eine treffliche grundlage für ein etymologisches wörterbuch der nordischen sprache ist durch den gelehrten verfassers gelegt worden.“

Christiania im mai 1854.

C. A. Holmboe.

Ich habe dem herrn einsender, die einrückung der vorstehenden beleuchtung nicht versagen mögen, da er brieflich gegen mich die hoffnung ausgesprochen hatte „dafs meine unparteilichkeit ihm dieses mittel zur rechtfertigung nicht verweigern werde.“ Dem unbefangenen urtheil darf ich nun, wie ich glaube, getrost den von herrn R. ausgesprochenen tadel und das von andern gespendete lob zur prüfung überlassen, um zu entscheiden, auf welcher seite sich die festere begründung des einen oder des andern finde.

A. Kuhn.

I. Abhandlungen.

Die sprachvergleichung und die urgeschichte der indogermanischen völker.

Erster artikel.

Wenn es heut zu tage eine unbestrittene thatsache geworden ist, daß die sämtlichen indogermanischen sprachen in dem verwandtschaftsgrade von geschwistern zu einander stehen, so ist es nur ein natürlicher schlufs von diesem satze aus, daß solche begriffe, die bei allen indogermanischen völkern sich vorfinden und durch ein allen gemeinsames wort ausgedrückt werden, über die geschichte eines einzelnen volkes dieser familie hinausreichen und eben so viele beiträge zur geschichte des urvolkes liefern müssen, als dessen nachkommen wir den grössten theil der europäischen und einen großen theil der asiatischen völker anzusehen haben. Diesen schlufs wird jeder zugeben, sobald es sich einmal von einer gleichheit des wortes bei allen indogermanischen völkern, wenigstens bei denen, handelt, deren sprachen uns in einer längeren reihe literarischer denkmäler überliefert sind, und sobald zweitens das wort auch wirklich nach wurzel und suffix in allen diesen sprachen identisch ist. Der nachweis dieser identität aber ist es, auf dem der werth oder unwerth dieser geschichte beruht, und die wissenschaft muß deshalb verlangen, daß er auf einem sicheren von allen anerkannten wege geliefert

werde. Diesen weg verfolgt die sprachvergleichung, indem sie die gleiche oder verschiedene form eines wortes in den verschiedenen sprachen als durch die lautgesetze der einzelnen bedingt nachweist. Dieser nachweis wird natürlich um so leichter und augenscheinlicher, als die wörter sich noch im äufseren sehr ähnlich geblieben sind, wie z. b. bei skr. mâtara, gr. μητερ, lat. mater, ahd. muoter, schwerer, aber darum meist nicht minder sicher, wenn die ursprüngliche lautmasse des wortes sich entweder erheblicher verändert oder gar irgend welchen verlust an umfang erlitten hat, wie z. b. bei lien im verhältniß zum skr. plihan oder bei do im verhältniß zu skr. dadâmi, griech. διδομι. Der nachweis der identität der wurzel wird im allgemeinen in beiden fällen sowohl der erste, weil nothwendigste, als auch der leichteste sein, der nachweis der identität der suffixe dagegen bietet nicht selten gröfsere schwierigkeiten, da oft in einer sprache schon verschiedene formen eines und desselben suffixes neben einander stehen wie z. b. m im ahd. poda-m (für podmen gr. πυθμεν) und mo u. s. w. im ahd. namo, naman, namen, namin, namon, namun gegenüber dem skr. man, lat. men, gr. ματ, und andererseits die so vorhandenen formen nicht selten mit anderen schon früher vorhandenen zusammengefallen sind, so dafs sich nicht mehr mit voller gewifsheit entscheiden läfst, ob ihre ursprüngliche form so oder so gelautet habe. In diesem punkte werden daher bei vergleichungen sich am allerleichtesten verschiedenheiten ergeben, weil bei den so verstümmelten suffixen nicht selten auch je nach der verschiedenen abtheilung eine annahme verschiedener wurzeln möglich ist. In solchen fällen wird man daher, wo es sich um ermittlung geschichtlicher thatsachen handelt, von der äufsersten streng nicht abweichen dürfen, zumal der schein bekanntlich nirgend verlockender ist als in der sprache.

Unsere bisherige betrachtung galt nur dem nachweise der ursprünglichen identität eines bei den gesammten indogermanischen völkern vorhandenen wortes, diese wird aber in nicht eben gar häufigen fällen vorhanden sein, da uns

einige derselben wie die slawischen und keltischen sprachen in verhältnißmäßsig nur sehr jungen schriftwerken überliefert sind und der wortumfang derselben, abgesehen von dem beschränkten gedankenkreise, den er überliefert, auch durch einen mindestens zweitausend jahre umfassenden zeitraum von dem der aufzeichnung der homerischen und vedischen gedichte geschieden ist. Wir haben daher auch oben bereits die forderung dahin beschränkt, daß das wort, durch dessen vorhandensein irgend ein zustand u. s. w. im leben des urvolks nachgewiesen werden soll, wenigstens in den sprachen der völker aufgezeigt werden müsse, welche eine umfassendere literatur entwickelt haben, also im indischen, griechischen, lateinischen, deutschen. Alle diese völker sind nun offenbar nicht zu gleicher zeit aus der gemeinsamen heimat ausgezogen, jedenfalls mißt sich die zeit ihrer allmählichen niederlassung in ihren jetzigen sitzen nach jahrtausenden; auf ihren zügen durch wilde gebirgsthäler, öde steppen und fruchtbares land, im verkehr mit anderen, barbarischen oder civilisirten, völkern, verengerte und erweiterte sich ihr gedankenkreis je nach ihrem verschiedenen charakter, ebenso wie sich manche sitte und gewohnheit aus dem sich anders gestaltenden leben verlor. Mit ihnen verlor sich das wort, das sie bezeichnete und so mag es nicht selten geschehen, daß ein begriff zwar ursprünglich bei allen diesen völkern vorhanden, aber nicht bei allen mehr nachweisbar ist, oder daß dasselbe wort zwar verwandte aber nicht mehr identische begriffe bei zweien oder mehreren völkern bezeichnet. Wenn daher bei zweien oder dreien dieser völker ein denselben begriff bezeichnendes wort vorhanden ist, so wird allerdings im allgemeinen die voraussetzung dafür sein, daß es auch bei den übrigen vorhanden war, sobald nur andere wörter für denselben oder einen nahe verwandten begriff sich in der sprache, denen jenes wort fehlt, vorfinden, aber nicht selten wird in derartigen fällen nur die wahrscheinlichkeit des einstigen vorhandenseins bei allen dargethan werden und der volle beweis für die historische thatsache mangelhaft bleiben. Der

grad dieser wahrscheinlichkeit wird sich vielfach als ein höherer oder niederer je nach der sprache, in welcher ein solches wort fehlt, bemessen, denn wenn z. b. thier- und pflanzennamen sich bei Griechen, Römern und Deutschen gemeinsam finden, bei den Indern dagegen mangeln, so wird man in den meisten fällen das einstige vorhandensein derselben auch bei diesen annehmen dürfen, da ihnen in Indien eine so gewaltig von der ihrer muthmaßlichen urheimat verschiedene natur entgegentrat, daß es leicht erklärlich wird, wie sie jene thier- und pflanzennamen entweder ganz aufgaben oder sie in seltneren fällen auf andere, verwandte arten derselben übertrugen. Andererseits wird bei zwar völliger einheit der lautlichen form, aber nicht völliger übereinstimmung des begriffs jedesmal näher zu prüfen sein, welche sprache den ursprünglicheren bewahrt habe, und die etymologie meist den sicheren aufschluß darüber gewähren. Wenn z. b. gr. *φηγός*, lat. *fagus*, sl. *bouk*, ahd. *puohha* abgesehen von dem verschiedenen genus des letzteren unzweifelhaft identische wörter sind, so bezeichnen sie doch nicht allen diesen völkern denselben baum, wie Link (urwelt s. 361 — 362) nachgewiesen hat und das resultat ist nur, daß in der urheimat ein baum mit eßbaren früchten vorhanden war, der mit dem worte bezeichnet wurde, denn das griechische und sanskrit haben die wurzel, von der das wort stammt, in *bhāj* essen, genießen und *qayēiv* bewahrt und so bezeichnet das griechische eine eichenart, das lateinische dagegen unsre buche (Link a. a. o.). Wo auch die etymologie rathlos läßt, wird natürlich die wahrscheinlichkeit eine noch geringere und es bleibt oft allerdings noch eine thatsache übrig, aber eine solche, an deren vorhandensein auch ohne solches wort niemand gezweifelt haben würde, wie dies bei skr. *drū* holz, zweig, baum, goth. *triu* baum, gr. *δρῦς* baum, eiche, sl. *dr'wa* holz, *drjewo* baum (denen man noch die damit zusammenhängenden griech. *δρυμός* eichwald, holzung und *druma* baum anreihen kann) der fall ist; wenn bei diesem worte nicht etwa erwiesen werden kann, daß die griechische bedeutung die ursprüngliche sei, was immerhin in

den gränzen der möglichkeit läge, so bleibt nur das resultat, daß die indogermanischen stammältern in einer gegend wohnten, die keine baumlose steppe war, ein resultat, das sich auch anderweitig schon ergibt. Denn wenn wir uns nach einer unmittelbar einleuchtenden etymologie für dieses wort umsehen, um aus der wurzel die grundbedeutung desselben ersehen zu können, so finden wir hier noch weniger sichern grund für eine feste meinung, denn eine wurzel, zu der das wort mit nothwendigkeit gestellt werden müßte, gibt es nicht und die versuche, es durch verstümmelung einer solchen zu erklären, werden höchstens subjective wahr-scheinlichkeit, schwerlich objective wahrheit herbeiführen. Dazu kommt daß indische und griechische wörter noch zur weiteren verwandtschaft des wortes gehören, die eine vielleicht noch größere erweiterung des ursprünglichen begriffs zeigen, ohne darum zu einem sicherern schlusse zu führen; es sind dies einmal dāru m. n. holz, bauholz, dāru n. eine fichtenart (pinus devadāru) und bronze *), taru m. der baum, dann gr. δόρυ bauholz, balken und lanzenschaft. Während nun δρῦς die eiche, das verwandte dāru eine fichte bezeichnet, steht dem letzteren wieder das lautlich enger an dru, begrifflich näher an dāru sich anschließende lit. derwakenholz zur seite und indem es so eine mögliche verbindung der begriffe eichenholz und bronze (die auch lat. durus vielleicht noch verstärken könnte) durch den begriff des harten holzes zu stören scheint, da die kiene gerade sehr weiches holz hat, der devadāru aber sehr hartes, so wird die erkenntniß der wurzel sowie des ursprünglichen begriffs des worts dadurch keineswegs gefördert. Wie ich

*) Ich will nicht unbemerkt lassen, daß dem baum nach andern der botanische name Erythroxylon sideroxyloides (daher auch der begriff bronze) gegeben wird und daß die namen Çakrapādapa baum des Çakra, bhadrādāru glücksholz und devadāru götterholz auf die heiligkeit des baums zu weisen scheinen. Auch eiche und buche sind ja heilige bäume, dem Poseidon war die fichte geweiht; es dürfte daher die annahme, daß sie den Indogermanen von alter zeit bekannt waren, nicht gerade gewagt sein. Das ahd. fieth, fietha, fiutha (nhd. fichte) stehen doch wohl für fiutha, fietha vgl. πείκη und zeigen demnach wohl nur zufälligen anklang an pitadāru = devadāru. pita heißt gelb.

schon oben andeutete hat man daher $\delta\rho\tilde{\nu}\varsigma$, dru, triu durch eine verstümmelung aus der wurzel $\delta\rho\tilde{\nu}$ wachsen zu erklären gesucht, eine erklärungs deren möglichkeit nicht gerade abzuleugnen ist, der ich indeß eine wahrscheinlichere an die seite setzen will. Die ohne die annahme einer erheblichen verstümmelung anzusetzende wurzel ist einzig und allein skr. $d\ddot{r}$ findere, dirumpere, lacerare, gr. $\delta\acute{\iota}\rho\omega$, goth. tairan, ahd. zeran (zerjan); das ahd. nur in compositis vorhandene tar der baum hat allein den wurzelvokal bewahrt, der sich dann auch in den weiteren verwandten $\delta\acute{\omicron}\rho\tilde{\nu}$ und dāru, im letzteren als länge, findet, während dasselbe althochdeutsche aber freilich den consonanten der verbalwurzel regelrecht verschoben hat. Die bedeutung ist dann die des seiner rinde entkleideten, zum balken gestalteten baums, mit einem worte die des bauholzes, und erst in zweiter reihe werden die vorzugsweise zum bauholz geeignete $\delta\rho\tilde{\nu}\varsigma$ und dāru mit wörtern derselben wurzel bezeichnet sein. So findet auch $\delta\acute{\omicron}\rho\tilde{\nu}$ als behauener balken und geglätteter schaft seine natürliche erklärungs und hilft auch zugleich jene wörter in ihrer bildung erklären; denn indem es seine formen aus dem stamme $\delta\rho\alpha\tau$ und $\delta\rho\rho\alpha\tau$ bildet zeigt es, daß $\alpha\tau$ sein ursprüngliches suffix war (vgl. I. 128. 129), welches sich im nom. und acc. sg. zu ν verkürzte, wie wir diesen vorgang sowohl im griechischen als sanskrit auch an andern beispielen eintreten sehen. Daß der stamm auf ν auch im gen. und dat. sowie im plur. vorhanden war zeigen $\delta\rho\nu\acute{\omicron}\varsigma$, $\delta\rho\nu\acute{\iota}$, $\delta\rho\tilde{\nu}\alpha$, $\delta\rho\acute{\iota}\rho\omega\tilde{\nu}$, $\delta\rho\nu\epsilon\sigma\sigma\iota\tilde{\nu}$, in ihnen allen ist das ν durch metathesis vor das ρ getreten. Von diesem in allen casibus vorhandenen stamme $\delta\rho\nu$ unterscheidet sich aber der stamm $\delta\rho\tilde{\nu}$, dru nur durch ausstoßung des wurzelvokals, der naturgemäÙ wick, weil das suffix vat gr. $\sigma\tau$ wie das daraus entstandene u in der regel den accent auf der letzten sylbe haben. Der umstand daß $\delta\acute{\omicron}\rho\tilde{\nu}$ wie $\gamma\acute{\omicron}\rho\tilde{\nu}$ den accent auf der ersten sylbe hat, bewahrt beide vor dem verlust des wurzelvokals, während er in $\delta\rho\tilde{\nu}$ wie in $\gamma\nu\tilde{\nu}\xi$ $\gamma\nu\nu\pi\epsilon\tilde{\nu}\acute{\omicron}\varsigma$, $\pi\rho\acute{\omicron}\gamma\tilde{\nu}$ wegen des zurück- oder weiterrückenden accents geschwunden ist. Dabei wird dann auch

die Länge von *dāru* im Verhältnis zu *δόρυ* ihre Erklärung finden; wie *jānu* hat *γόνυ* den accent auf der ersten, ebenso *sānu*, welches einige Formen mit Ausstoßung des *ā* bildet, nämlich *snūnā*, *snōh*, *snūbhis*, *snūbhyām* Vārt. zu Pān. 6. 1. 63 und R. 4. 27. 4 (*br̥ható ādhi sh̥rōh*), ib. 28. 2 (*ādhi sh̥rūnā br̥hatā vārtamānam*); auf die gleiche Weise verkürzt sich auch *jānu* in *jū* in dem comp. *prajū* adv. krummbeinig, säbelbeinig (vgl. das formell gleiche *πρόγυ*) und *jūnbād̥h* mit gebeugtem Knie (*tvā ūpa jūnbād̥ho nāmasā* sādema R. 6. 1. 6). Wie skr. *jānu*, *jū*, *sānu*, *snū*, gr. *γόνυ*, *γρυ*, goth. *kniu* verhalten sich aber genau *dāru*, *drū*, *δόρυ*, *δρυ*, *triu* und es wird hierdurch die Wahrscheinlichkeit obiger Ableitung bedeutend erhöht. Nur zwei Bedenken könnten noch erhoben werden, nämlich einmal die Verwendung des Suffixes *vat* (und daraus *u*) im Sinne eines part. pass., so daß *dru* sich auch „geschältes“*) übersetzen läßt, dann das Genus von *δρυς*, welches Femininum ist im Gegensatz zum n. *dru* und *triu*. Jenes wird sich aus der Grundbedeutung des Suffixes, die ein versehen, begabt sein mit et was bezeichnet, erledigen, dies aus dem Umstande, daß das Wort nicht allein das tote Holz, sondern den lebenden Baum bezeichnete, welchen die Dryas bewohnte, zu erklären sein. Wenn wir aber auch so eine annehmbare Etymologie für unser Wort gefunden haben, so ist doch ein geschichtliches Resultat damit nicht gewonnen, denn von den Specialbegriffen des Wortes scheint keiner vor die Zeit der Sprachtrennung zurückzureichen.

Sind schon die Schwierigkeiten für die Gewinnung historischer Resultate bei der Übereinstimmung mehrerer Sprachen von diesem Umfange, so werden sie sich natürlich erheblich vermehren, wenn ein Wort etwa nur in zweien der verwandten Sprachen sich vorfindet; allein wenn sich auf diesem Wege ohne Zurathziehung anderer Wörter ähnlichen Begriffs oder anderweitiger Überlieferungen auch schwerlich

*) Nannten die Griechen vielleicht die Eiche vorzugsweise *δρυς*; zu einer Zeit, wo ihnen der Begriff des Wortes noch klar war und die Benutzung der Eichenrinde zu technischen Zwecken schon begonnen hatte?

resultate für die gemeinsame urgeschichte gewinnen lassen, so muß es doch allmählig bei behutsamem vorschreiten und sorgfältiger zusammenstellung aller einzelheiten gelingen, aus solchen sammlungen schlüsse auf die frühere oder spätere trennung zweier völker von einander und von den übrigen zu machen. Freilich darf man aber die gröfsere oder geringere übereinstimmung der grammatischen formen nicht außer acht lassen und wird auch stets zu prüfen haben, ob nicht unmittelbare entlehnung statt gefunden habe, wie sie sich z. b. in germanischen und slavischen wörtern häufig findet.

Bisher haben wir das verfahren bei gewinnung historischer resultate aus dem blofsen wortschatze betrachtet, in vielen fällen tritt neben diesem noch ein zweites moment auf, nämlich die übereinstimmung der überlieferung in glauben und sitte. Ueber die hier zu befolgenden grundsätze habe ich mich schon bei einer früheren gelegenheit ausgesprochen (III. 332) und habe dem dort gesagten nichts weiter hinzuzusetzen.

Wenden wir uns nun nach der entwicklung der bei diesen forschungen zu befolgenden grundsätze, zu den auf diesem felde in jüngster Zeit angestellten untersuchungen, so fallen diese mehr oder minder in das gebiet derjenigen übereinstimmungen, denen neben dem sprachlichen element noch eine andere überlieferung zur seite steht. In einem besonderen abdruck aus den abhandlungen der k. bair. akademie der wissenschaften hat dr. Fr. Windischmann die sagen von der flut und die vom Minos und Rhadamanthys mit den betreffenden indischen verglichen (ursagen der arischen völker von dr. Fr. Windischmann. München 1852) und die fast völlige übereinstimmung dieser mit jenen nachzuweisen versucht. Indem er davon ausgeht, dafs das im Çatapatha-Brähmaņa und im Mahābhārata zur bezeichnung der flut gewählte wort *augha* ist, stellt er damit das bei Hesychius überlieferte *ἀγῆν, ἀγένοσ* (*ἀγῆν γὰρ ἀκεανόσ*) und in einem fragment des Pherkydes erhaltene *ἀγῆνοσ* zusammen und reiht daran den namen des mythischen re-

präsentanten der flut *Ωγγυης*, dessen namen er als den flutgeborenen, zur zeit der flutgeborenen durch ein von ihm gebildetes skr. aughaja erklärt. So ansprechend diese vermuthung auf den ersten blick erscheint, so stellen sich ihr doch schwierigkeiten entgegen; denn wenn man auch von der verschiedenheit der suffixe in *ώγιην*, *ώγιηρος* und augha absieht, da sich beispiele für die abschleifung des suffixes an zu a finden, so dürfte doch das gegegenüberstehen von *au* und *ω* im anlaut (im auslaut ist es allerdings im dual vorhanden) schwer zu beweisen sein, und der übergang von *a* in *v*, den der herr verf. durch annahme eines ehemaligen adjectivs *ώγίς* zu vermitteln sucht, ist jedenfalls auch kein häufiger, da Bopp (accentuationssystem s. 211) nur vier beispiele desselben giebt, von denen vielleicht zwei (*σόν* und *γυνή*) noch ausgeschieden werden müssen. Dem umsichtigen forser sind diese schwierigkeiten auch keineswegs entgangen und namentlich das *v* hat ihn deshalb noch zu einer andern erklärang dieses „räthselhaften namens“ geführt. Wenn man nämlich den übergang von *y* in *γ* annehmen dürfe, erklärt er *Ωγγυης*, *Ωγυρος* durch skr. *Āyujā*, der von *Āyu* abstammende; für diesen übergang ist ihm indessen „wenn nicht *yāmātṛ* mit *γαμβρός* verwandt wäre“ kein ganz sicheres beispiel bekannt. Neben *yāmātṛ* steht aber *jāmātṛ*, so daß *γ* der regelrechte vertreter des *j* ist und dies beispiel somit keine kraft für den hier zu beweisenden übergang hat. Außerdem wird *Āyu* in den bis jetzt uns zugänglichen vedischen quellen in keine beziehung zur flut gesetzt; in einigen liedern wird er in beziehung mit den höchsten göttern *Mitra*, *Varuṇa*, *Aryamaṇ* und anderen genannt (R. 1. 162. 1., 5. 41. 2.), wo ihn *Sāyana* als *Vāyu* faßt; an anderen stellen erscheint er als sohn des *Purūravas* und der *Urvaçī* (vgl. Roth zu Nir. XI. 49), so daß auch von dieser seite die zusammenstellung bedenken erregt. Auf die weitere beziehung des *Āyu* mit dem *Nahusha* und die ähnlichen überlieferungen vom *Noach* und seinen söhnen schlüsse zu bauen, muß so lange bedenklich bleiben, als wir nicht klarere einsicht in die bedeutungen

der übrigen in den Veden überlieferten völkernamen als bis jetzt haben. Wenn der herr verf. am schlusse dieser abhandlung die aus dem opfer des Manus entstandene Iḍā oder Irā mit der *Iḍis* gleichsetzt und so die identität der indischen mit der biblischen tradition (Gen. 9. 13 ff.) zu erweisen sucht, so spricht gegen diese gleichsetzung einmal die länge des *i* der ersten sylbe, dann der umstand, daß *Iḍis* das digamma hatte. Wir können daher mit dem herrn verf. nicht übereinstimmen, wenn er glaubt, daß durch seine beweisführung auch der regenbogen der bibel sich den allen flutsagen gemeinsamen zügen anreihe.

In einer zweiten abhandlung bespricht derselbe verf. die sage vom Rhadamanthys, indem er die von seinem bruder Minos und dem indischen Manus nur kurz berührt; die länge des *i* in ersterem worte gegenüber dem kurzen *a* in Manus hält er für eine dialektische transformation; wir werden später darauf zurückkommen. Indem er die sagen vom zendischen Yima und indischen Yama mit den überlieferungen von einem reiche des Rhadamanthys nach der reihenfolge ihrer entwicklung vergleicht, kommt er zu dem resultat, daß Rhadamanthys und Yama, Yima identisch sind und daß der älteste glaube der Inder, Iranier und Griechen eine gemeinsame, schöne stätte der seligen gekannt habe, als deren fürsten wir die genannten persönlichkeiten anzusehen haben. Man wird seiner klaren und ruhigen darstellung gewiß mit vergnügen folgen und ihm in diesem resultat unbedenklich beistimmen, allein sein versuch den namen Rhadamanthys zu erklären (s. 17) dürfte schwerlich auf irgend welche beistimmung ansicht haben. Denn schon die gleichstellung von *z. vanthva* heerde, versammlung und *Iḍros* möchte sehr bedenklich sein, und für dies eine ältere form *arḍv* anzusetzen noch mehr; aber selbst wenn man dies zugäbe und eine zusammensetzung mit dem stamme von *δαμάω*, wie der herr verf. vorschlägt, annähme, würde das *Pa* immer noch unerklärt bleiben, da er selbst sagt, daß das etymologische gefühl sich dagegen sträube „dies als eine abkürzung des steten epithetons Ya-

ma's rājā (der könig) im zend khshaeta, oder des epitheton's rīra zu nehmen.⁴ Unter diesen umständen müssen wir, da die identität der personen durch die gleichheit der namen nicht nachgewiesen ist, diese sagen von einem fürsten der seligen allerdings als aus gemeinsamen vorstellungen entsprungen ansehen, ob aber diese herrscher auch schon in dem glauben des gemeinsamen urvolks vorhanden waren, muß vorläufig in frage bleiben. Ich will einen versuch machen, einige beiträge zur lösung derselben zu liefern.

Zunächst wende ich mich zum Minos, der bereits vielfältig als ältester gesetzgeber und könig mit dem indischen Manus, der ihm in diesen beziehungen gleich steht, verglichen worden ist. Während die älteste schon im Çatpatha-Brāhmaṇa enthaltene sage diesen als den aus der großen flut geretteten, die erde neu bevölkernden vater der menschen darstellt, weiß die griechische nichts von einer beziehung des Minos auf die flut, außer etwa daß Minos einen sohn hat, der wie der aus der flut gerettete den namen Deukalion führt. Dagegen haben sie einen anderen zug beide gemeinsam, weleher in der griechischen darstellung vermuthlich sich im ganzen in ursprünglicherer gestalt erhalten hat als in der indischen, wo er uns bis jetzt nur in einer offenbar priesterlichen fassung der dogmatisirenden brāhmaṇa's vorliegt. Ich meine die sage von dem stier des Manus, die augenblicklich an den stier des Minos und den Minotauros erinnert (vgl. Weber ind. stud. 1. 195). Manus hatte nämlich einen stier, in den eine Asuren und feinde tödtende stimme gefahren war, denn vor seinem hauch und brüllen stürzten Asuren und Raxasen zermalmt nieder. Da sprachen die Asuren zu einander: Weh dieser stier führt unser verderben herbei, wie können wir ihn wohl vernichten? Nun waren Kilāta und Akuli die priester der Asuren, die sprachen: laßt uns sehen ob Manus gläubig ist, gingen zu ihm und sagten: Manus, wir wollen für dich opfern. — Womit? fragte Manu. — Mit diesem stier, sagten die Asuren. — Es sei, sagte Manu, und als sie ihn ergriffen, da ging die stimme davon und fuhr in des Manu

frau. Da starben Asuren und Raxasen wieder dahin, die priester reden mit einander und sagen: daraus kommt uns noch weit größeres verderben, denn die menschliche stimme töut noch weit mehr. Sie gehen wieder zum Manu, bieten sich an zu opfern und zwar seine frau; Manu willigt ein und als sie ergriffen wird, da geht die stimme wieder davon und fährt in die opfergefäße, aus welchen sie nicht wieder herausgebracht werden kann und die deshalb Asuren und Raxasen vernichten. — Die alten und ursprünglichen züge dieser sage werden nur die sein, daß Manus einen menschenverschlingenden stier besafs, denn daß unter den Asuren und Raxasen den Ariern feindliche stämme zu verstehen seien, geht aus einem der genannten priesternamen dem Kiläta d. i. Kiräta hervor, der zugleich der eines im norden Indiens wild lebenden bergvolkes ist (vgl. Weber ind. stud. I. 186). Auf gleiche weise werden dem Minotauros jüngerlinge und jungfrauen eines fremden und feindlichen volkes, der Athener, zum opfer gesandt. Ein zweiter gemeinsamer zug ist, daß der stier des Manus zum opfer genommen wird, der stier des Minos, der vater des Minotauros, dem könige aus der tiefe des meeres gleichfalls zum opfer gesandt wird. Auf die übereinstimmende verwebung der gattin des Manu und Minos in die sage ist bei der verschiedenheit der züge kein gewicht zu legen, zumal ihre erwähnung sowie die hervorhebung der stimme des stiers in der indischen sage wahrscheinlich erst durch die deutung der opfergebräuche herbeigezogen sind. Uebrigens wird auch die griechische sage nicht ganz frei von späteren zusätzen und umbildungen sein, wohin namentlich der stier des Poseidon und der Minotauros zu rechnen sind, denn in den älteren sagen waren beide gewiß eine person.

Bei den bisherigen vergleichungen ist die gleichheit der namen Minos und Manus vorausgesetzt, da sie aber keine vollständige ist, sondern in der länge des griechischen ι wie in der vertretung des indischen u durch griechisches ω abweichungen von der regel zeigt, so bedarf sie erst noch des beweises. Zunächst ist zu bemerken, daß neben der

später allein herrschenden indischen form *Manu* in der älteren sprache noch eine form *Manus* steht, von welcher wir deshalb bei der vergleichung auszugehen haben. In einem früheren aufsatze dieser zeitschrift (I. 272. 376) habe ich gezeigt, wie die suffixe *vant*, *vat*, *van*, *va* im sanskrit sich mehrfältig zu *us*, *u* schwächen, dies geschieht z. b. im ganzen femininum des part. perf. activi, welches ich als mit demselben suffix gebildet nachgewiesen habe, und daß hier die schwächung bereits eine alte sei, zeigt das griechische. Ist deshalb in diesem falle das hervorgehen von *vā* aus *vāa*, *φατια* oder *φατι* ebenso sicher, wie das des skr. *ushi* aus älterem *vati*, so wird es auch möglich für *Manus* und *Μῆνος* auf ein früheres *Manvat* zurückzugehen, um zu versuchen, ob sich von hier aus die oben besprochenen schwierigkeiten heben lassen. Indem ich im allgemeinen auf das am angeführten orte in betreff dieses überzanges (*vat* und *us*) gesagte verweise, bemerke ich nur, daß auch Benfey in seiner grammatik in betreff des ursprungs der suffixe *us* und *u* zu gleichem resultat gekommen ist (Benfey sanskrgr. s. 156. 158). Wenn somit die erklärung der form *Manus* durch älteres *Manvat* kein bedenken hat, so ist ein gleiches auch im griechischen der fall und *Μῆνος* ebenso darauf zurückführbar, indem zunächst das *r* des stammes sich wie bei *χέρας* u. a. überall in *ς* gewandelt und dann der allgemeinen griechischen regel gemäß, sobald es zwischen zwei vokalen stand ausgestoßen ist. Das *ω* erklärt sich aus dem zusammenfließen des digamma mit dem folgenden *a* grade wie in *βασιλέως* aus vorauszusetzendem *βασιλάρας*, das zunächst in *βασιλέρος* dann in *βασιλήος* und *βασιλέως* übergegangen sein muß. Auf dieselbe weise steht gen. *τεδνεώτοος* für vorauszusetzendes *τεδνερότοος* wie *τεδνηότοος* für ebendasselbe. So bleibt allein noch die schwierigkeit der länge des *ι*, zu dessen erklärung sich zwei wege darbieten; nämlich einmal wäre anzunehmen, daß das digamma sich dem vorhergehenden *ν* assimiliert hätte, wie im äol. *γόνα* f. *γόνα* = lat. *genua* (Ahr. diall. I. 57), dann später das cine *ν* geschwunden und an seine stelle die länge des *ι* als

ersatz getreten sei. Dabei müßte man jedoch annehmen, daß es auch zugleich seinen einfluß auf den folgenden vocal noch geüßert und das α in ω gewandelt hätte; einigermassen diesem wandel vergleichbar wäre das verhältnis von $\rho\epsilon\theta\eta\eta\omega\tau\omicron\varsigma$, in welchem sowohl der vorhergehende als der folgende vocal durch das digamma afficirt worden sind, aber noch näher stellte sich dazu das goth. kinnus im verhältnis zu skr. hanu, gr. $\gamma\acute{\eta}\nu\upsilon\varsigma$, nebst den übrigen früher (2. 463) besprochenen beispielen germanischer sprachen, in denen assimilation eines folgenden halbvocals an das vorhergehende n und gleichwohl beibehaltung dieses halbvocals statt gefunden hat. Einen zweiten weg der erklärung bietet aber die beobachtung dar, daß der ausfall des digamma sich zuweilen durch ι und längung des folgenden vocals ersetzt, ein solches beispiel ist das epische $\epsilon\acute{\omega}\varsigma$ f. $\epsilon\omega\varsigma$ aus $\gamma\acute{\alpha}\nu\alpha\tau$, ein anderes $\rho\epsilon\theta\upsilon\epsilon\acute{\omega}\tau\omicron\varsigma$ für $\rho\epsilon\theta\upsilon\epsilon\acute{\omega}\tau\omicron\varsigma$; wäre auch in unserem fall dieser doppelersatz eingetreten, so erklärt sich die länge des ι in derselben weise wie in $\epsilon\acute{\rho}\eta\upsilon\varsigma$ aus $\epsilon\acute{\rho}\eta\upsilon\upsilon\varsigma$ = Saranyüs. Dieser weg der erklärung scheint mir vorzuziehen, weil wir auf ihm auch zugleich aufschluß darüber erhalten, warum das ursprüngliche α der stamm-silbe hier durch ι und nicht lieber wie es gewöhnlich geschieht durch ϵ oder o vertreten wird. Wenn wir daher sehen, daß sich durch ansetzung einer volleren form sowohl der indische als griechische name erklären lassen, so gewinnt diese annahme noch weitere bestätigung durch den namen des deutschen Mannus.

Tacitus sagt: Celebrant carminibus antiquis (quod unum apud illos memoriae et annalium genus est) Tuisconem deum, terra editum, et filium Mannum, originem gentis conditoresque. Also hier wie bei den Indern tritt Mannus als stammvater des volkes auf und der name zeigt in dem doppelten n, daß auch hier eine vollere form Manvus anzusetzen sei, aus der Mannus durch assimilation entstand wie goth. rinnau aus rinvan, — munnan aus munvan u. s. v. (vgl. 2. 460 ff.); Manvus aber setzt ein indisches Manva-s voraus und dies führt auf dieselbe grundform Manvat zu-

rück, die oben angenommen wurde, da neben va nicht selten noch vedisch van und vereinzelt in yahva und yahvat noch die ursprüngliche suffixform vat, vant steht (vgl. Benfey gramm. s. 170): der gothische stamm des wortes würde Mann lauten und ist in dem anomalen manna erhalten: wie also den ältesten Indern der stammvater und seine nachkommen die menschen durch das eine wort manus bezeichnet wurden (denn manusha ist erst aus manus erweiterte spätere form), so waren auch Mannus und Mann den deutschen gleiche bezeichnung für stammvater und geschlecht. Dafs aber sich auch in deutschen dialekten vereinzelt der alte stamm auf s, doch nach gewöhnlicher wandlung in auslaut als r, erhalten habe, davon giebt jene stelle meister frauenlobs, die Grimm (myth. 319) mittheilt, zeugnifs:

Mennor der erste was genant,
dem diutsche rede got tet bekant.

Stimmt so der deutsche name zu dem griechischen und indischen, so ist zu bedenken, dafs uns Tacitus von dem inhalt jener lieder nichts weiter mittheilt, als dafs Mannus origo gentis conditorque sei. Die spätere und zum theil noch heute lebende sage hilft indefs diese empfindliche lücke einigermassen ausfüllen.

Zunächst richten wir unsern blick auf die mit der sage von Minos zusammenhangende vom Daedalos, der ein meister in allen werken der schmiede- und baukunst den kunstreichen schmied Wieland der deutschen sagen zum gesosen hat oder vielmehr, wenn nicht alles täuscht, mit ihm eine person ist. Zwar kommt Daedalos aus anderem grunde zum Minos als Wieland zum Nidbudr, zwar ist es nicht der sohn wie Ikaros sondern der bruder Eigel, der mit ihm die kraft der flügel versucht, auch ist von unmittelbarer identität der namen keine rede, nur im begriff derselben herrscht einheit, sie bezeichnen den künstler und klugen mann, zum deutlichen zeichen, dafs es sich hier um mythische nicht um historische persönlichkeiten handle. Allein wie sehr bereits der älteren zeit des nordens die übereinstimmung der mythen cingeleuchtet haben müsse, geht

daraus hervor, daß die nordische sprache „labyrinth“ durch „Völundarhús“ übersetzt (Grimm myth. 350; Munch det norske f. hist. übersetzt v. Claussen s. 60) und in der that darf die einschließung des Daedalos und seines sohnes Ikaros im labyrinth, sein entrinnen aus demselben mit hülfe der flügel, des Ikaros sturz ins meer, da er die vorschritten des vaters im gebrauch der flügel unbedachtsam verläßt, genau der einsperrung Völunds auf dem holme Sävarstadr, seinem entrinnen mittelst des federhemds und dem nur nicht den tod zur folge habenden sturz des Eigel, als ihn der bruder die kraft des federhemds prüfen läßt, vollkommen zur seite gestellt werden. Da von einer entlehnung nicht die rede sein kann, indem bereits die ältere Edda die grundzüge des mythos enthält, die ihrem hauptinhalt nach aus Niederdeutschland stammende Vilkinasage ihn ergänzt und die sagen von Wieland bei allen germanischen stämmen verbreitet waren, so bleibt bei den im übrigen sich zeigenden abweichungen der sage von Daedalos und Wieland nur die annahme ursprünglicher verwandtschaft übrig; von der ursage ist der bedeutendste zug, der flug auf künstlichen flügeln, gemeinsam gerettet. Die abweichenden züge können dies resultat nicht schwächen, da sie sich zum theil wie bereits Grimm gezeigt hat (myth. 351) aus anderen griechischen sagen ergänzen; so stellt wie Wieland der Beodhild gewalt anthut, Hephäst der Athene nach, als sie bei ihm waffen machen lassen will, Hephäst ist zur strafe gelähmt wie Wieland*) und Erichthonius ist lahm, der darum das wagnerviergespann, wie Wieland boot und flügel erfindet. Auf einen andern zug trefflicher übereinstimmung in der volksüberlieferung haben zuerst Ferd. Wolf (altd. bl. 1. 47) und Grimm (deutsche myth. 440) aufmerksam gemacht; die schol. zu Apoll. Rhod. IV. 761 enthalten nämlich folgendes: *Ἐν τῇ Αἰπάρῃ καὶ Στρογγύλῃ (τῶν Ἀϊόλων δὲ νήσων αὐταὶ) δοκεῖ ὁ Ἥφαιστος διατρέφειν· δι' ὃ καὶ πρὸς βρόμον ἀκούεσθαι καὶ*

*) Ja Hephäst wird selbst gradezu Daedalos genannt, Welcker tril. 291.

ἦγον σφοδρόν. τὸ δὲ παλαιὸν ἐλέγετο, τὸν βουλόμενον ἀργὸν σίδηρον ἐπιφέρειν καὶ ἐπὶ τὴν αὐρίον ἐλθόντα λαμβάνειν ἢ ξίφος ἢ εἴ τι ἄλλο ἤθελε κατασκευάσαι, καταβαλόντα μισθὸν ταῦτα φησὶ Πυθέας ἐν γῆς περιόδῳ, λέγων καὶ τὴν θάλασσαν ἐκεῖ ζεῖν. Dazu vergleiche man die englische sage (bei Grimm heldens. s. 323): „In Berkshire nicht weit von White horse hill, in der nähe von Ashdown, befindet sich ein altes steindenkmal, wo vordem, nach der sage der bewohner, ein unsichtbarer schmid wohnte; wenn eines reisenden pferd ein hufeisen verloren hatte, so brauchte man es bloß dorthin zu bringen, ein stück geld auf den stein zu legen und auf eine kurze zeit sich zu entfernen. Kam man zurück, so war das geld weg und das pferd neu beschlagen. Der unsichtbare hiefs Wayland-smith.“ Noch jetzt führt der allen lesern von Kenilworth wohlbekannte ort den namen Wayland smith, oder wie Kemble (die Sachsen in England übers. v. Brandes 1. 347) berichtet, genauer in einer alten sächsischen urkunde Welandes smiððe, Wielands schmiede. Genau übereinstimmend berichten niedersächsische sagen von einem unsichtbaren schmiede, der überaus kunstreich ist. So erzählte ein mann zu Roxel bei Münster: Grünkenschmied habe im berge bei Nienberge (etwa eine meile von Münster) gewohnt und den leuten alles was sie ihm gebracht hätten, geschmiedet, sie haben nur das eisen (*ἀργὸν σίδηρον*) an einen gewissen ort zu legen brauchen, dann hat am andern tage (*ἐπὶ τὴν αὐρίον*) das werkzeug da gelegen und daran ist gar kein vergang gewesen. Genauer wird der ort bezeichnet als eine kule bei Nienberge mit darin befindlichem spring, Grinckeswell genannt; das sind jene von Grimm (myth. 350) bereits beigebrachten Welantes gruoba, Wielandes brunne. Andere setzen ihn in den Detterberg oder in die gegend von Not-tuln, oder in den Etenberg bei Steinfurt oder in die gegend von Holthausen, kurz überall auf dem ganzen bergrücken von Münster bis Steinfurt bricht die sage mit denselben zügen hervor; wie alt sie sei, davon giebt der alte name Münster's Mimigardiford oder Mimigerneford zeugnifs (Grimm

myth. 352), dies Mimigard muß jener bergrecken gewesen sein, an welchem jene schmiedsagen noch heute haften, aber der schmied von welchem sie erzählen, war schwerlich Mimir, sondern es kann eben nur sein lehrling Wieland gewesen sein, wie die übereinstimmung der englischen und deutschen überlieferung zeigt. Das beweisen auch die sagen, welche an dem nördlich von Münster und südlich von Osnabrück in der nähe der alten abtei Iburg gelegenen Hüggel haften. Auch hier wird von einem schmiede dieselbe sage, die oben mitgetheilt ist, erzählt, und noch der eingang zu seiner hôle gezeigt. vor der ein tisch gestanden haben soll, auf den man die bezahlung für das bestellte geräth hat legen müssen. Mit ihm wohnt im berge ein gleichfalls durch seine schmiedearbeit berühmtes zwergenvolk, die Schönaunken genannt, und es wird erzählt, wie sich weite irrgänge durch den berg ziehen, die bis zum Gertrudenberg bei Osnabrück und nach Teklenburg reichen: auch erzählt man ein herr von Stahl aus dem nahe gelegenen Sutthausen, habe wie Theseus einst einen faden am eingang der hôle befestigt, der aber gerissen sei, so daß er lange darin umhergeirrt ist und erst nach einem gelübde wieder hinausgefunden habe. Andere erzählen, sein jäger habe sich beim verfolgen des wildes in die hôle gewagt und sei, nachdem er endlich ein gelübde gethan, erst nach so langer zeit wieder herausgekommen, daß sein bart ganz lang und struppig gewesen. Daß diese hõlen mit den irrgängen deutlich keine anderen gewesen, als die, welche die Isländer zur übersetzung von labyrinthus durch Völundarhús führten, liegt wohl auf der hand, gewinnt aber noch weitere, gewichtige bestätigung durch die bezeichnung derselben durch wulweslöcker, wulwekerslöcker d. i. wolfslöcher, wölflöcher; denn die ältere Edda nennt Wieland's wohnort Ulfdalir wolfsthal. Kann sonach kein zweifel sein, daß der schmied der hier berührten sagen Wieland sei und ebensowenig darüber, daß dieser Wieland dem griechischen Daedalos gleichsteht, so reiht sich auch ein neuer zug der deutschen sage an die griechische an. Zu Nien-

berge erzählt man nämlich, Grinkenschmied habe einen bul-
 len im berge gehabt, der sei immer unter die dortige heerde
 gegangen; eines tages ist aber ein mädchen aus Nienberge
 auf die weide gegangen, um die kühe zu melken. Grin-
 kenschmied's bulle ist aber auch da gewesen und ist den
 kühen des mädchens unaufhörlich nachgelaufen, so daß sie
 darüber nicht zur arbeit gekommen ist; da hat sie den
 Grinkenschmied saimmt seinem bulden verflucht und seit der
 zeit sitzen sie beide im berge bei Nienberge. — In glei-
 cher weise berichten mehrfache sagen von einem stier der
 aus einem berge, gewöhnlich von den zwergen, komme und
 sich unter die heerde des benachbarten ortes mische, zu-
 weilen steigt er aber auch aus einem nahe gelegenen see
 hervor, wie dies vom Muschwillensee in der gegend von
 Neustadt am Rübenberge und vom Wesendorfersee bei
 Gifhorn (Harrys I. 47) so wie vom Mummelsee (Grimm
 d. s. 59) erzählt wird. Wenn wir in den irrhängen von
 Wielands wohnung das labyrinth erkannten, werden wir
 auch nicht anstehen, in den sagen vom stier des schmiedes
 den letzten rest der mythen von dem stier des Minos zu
 erkennen; wie jener sich unter die heerde mischt, so steckt
 Minos den ihm vom Poseidon gesandten stier unter seine
 bei Gortys und in den schluchten des diktäischen waldge-
 birges weidende heerde. Daß in alter zeit noch vollstän-
 digere sagen von solchem stiere umgingen, dafür scheint
 die erzählung zu sprechen, nach welcher Clodio, Faramunds
 sohn, eines tages mit der königin am meergestade saß, sich
 von der sonnenhitze zu kühlen, als ein ungeheuer (meer-
 mann) einem stiere gleich aus den wogen stieg, die ba-
 dende königin ergriff und sie überwältigte. Sie gebar darauf
 einen sohn von seltsamem, wunderbarem ansehen, weshalb
 er Merowig, das heißt Merefch geheißten wurde und von
 ihm entspringen die Frankenkönige Merowinger (Merofingi,
 Mereiangelingi) genannt (Grimm d. s. no. 419).

Wenn wir nun in diesen zügen der älteren und neue-
 ren deutschen sage mannichfache berührung und zum theil
 völlige gleichheit mit der griechischen sage finden und da-

durch die verbindung dieser sagen vom schmiede und stier mit der person des Mannus, da sie bei den Griechen und Indern mit den ihm gleichen Minos und Manus verbunden sind, äußerst wahrscheinlich wird, so möchte man doch in dem bisher entwickelten irgend einen direkten hinweis auf die verbindung des stiers und schmiedes mit Mannus vermissen. Man könnte sagen, die volle gleichheit der sagen zugegeben, hindert nichts an der annahme, daß sie bei den Deutschen an einer anderen person hafteten, zumal ja die nordische sage ausdrücklich einen könig Nidhudir von Schweden nennt, von welchem Wieland gelähmt und gefangen gehalten wird. Aber wenn es in Deutschland die gegend von Münster und Osnabrück ist, welche diese sagen besonders festgehalten hat, und daß sie hier schon in alter zeit hafteten zeigt einmal jener name Mimigardiford, dann das ausdrückliche zeugnis der diese stoffe behandelnden Vilkinasage (13. jahrh.), welche sich auf die erzählungen und lieder deutscher männer namentlich aus Münster und Bremen beruft, so sind sie auch andererseits in Schweden früh lokalisiert und so ist die anlehnung an eine andere personlichkeit erklärlich, während sie doch nicht ganz dem ursprünglichen boden, auf welchem sie erwachsen sind, entzogen zu sein scheinen. Denn wenn wir auch von schmiedenden riesen und cyklopen wissen, so sind es doch vorzugsweise die im inneren des berges wohnenden zwerge, welchen alle künstliche schmiedearbeit beigelegt wird, und so wird dem auch der berg (Gloggensachsen), in welchem Wieland wohnt, mehrmals erwähnt (W. Grimm Heldensage 196. 288) und W. Grimm vermuthet, daß gar der zwerg Alberich sein bruder gewesen sein möge. Jedenfalls stehen der Grinkenschmied, sowie der im Hügge mit den zwerge in engster verbindung und dieser punkt ist es denn, welcher auch ihre verbindung mit dem Mannus gentis origo conditorque ziemlich unzweifelhaft macht. Ich habe bereits bei einer früheren gelegenheit (nordd. sagen anm. zu no. 152) die gründe hervorgehoben, welche dafür sprechen, daß man die zwerge als die vor uns dahingegangenen stammväter,

gleich den indischen Pitaras und römischen Manes anzusehen habe. Sie leben ein glückliches leben unter tanz und spiel dahin und durch entrückung kommen nach der sage noch heute manche in ihr reich; so leben die heimgegangenen väter der Inder ein herrliches dasein beim Yamas, so die der Griechen beim Rhadamanthys, und wie Roth (zeitschr. der d. morgenl. ges. bd. 4. 430) trefflich gezeigt hat, daß die brüder Yama und Manu ursprünglich nur eine person waren, so ist Windischmann's darstellung trefflich geeignet, die identität von Yama und Rhadamanthys zu zeigen und so darzuthun, daß auch im Minos und seinem bruder nur die verschiedenen thätigkeiten einer und derselben mythischen person zur anschauung kommen. Manus und Minos die weisen, denkenden, messenden, schaffenden sind die ersten könige und gesetzgeber; wie Minos durch sein opfer die herrschaft erhält, so erhält Manus durch dasselbe nachkommenschaft und das ist gleichfalls nichts anderes als daß er könig wird, daher ihn die vedischen lieder mehrmals vater Manus (Manush pitâ), die epischen könig Manus (râjâ M.) nennen, sein opfer ist zugleich das vorbild für alle nachfolgenden sterblichen und die götter werden häufig gebeten, daß sie zu dem opfer des sterblichen kommen mögen, wie sie vordem zu dem Manus kamen. So sind beide die repräsentanten des geordneten irdischen lebens, während in Yama und Rhadamanthys nur die fortsetzung dieses lebens nach dem tode zur erscheinung kommt. Die zwerge, die aulken, ölken, ülken, öllerken, öllerken d. h. die alten, die älteren, wie sie in verschiedenen genden heißen, sind nun aber die in einem eigenen reiche fortlebenden vorväter, sie sind an weisheit den menschen überlegen, die ältesten geräthe und einrichtungen des gewöhnlichen lebens sind ihr werk, und wie sie bei schwierigerem werk selbst mit angreifen, so leihen sie kessel und anderes geräth gegen geringen lohn, und wo der mensch irgend in höchster noth ist, da erscheint ein hülfreicher zwerg um mit der väter weisheit die schwierigkeiten hinwegzuräumen. Dies zwergenvolk steht nun unter eigenen königen, die mit verschie-

denen namen genannt werden, und es ist wohl nichts natürlicher als die annahme, daß Mannus, der erste mensch, auch bei uns ursprünglich an ihrer spitze gestanden haben werde.

Diese annahme gewinnt durch fernere verwandte züge neuen halt. Unter den vielen namen der götterschaaren der ältesten indischen mythologie den Marut's, Rudra's, Aditya's, Vasu's u. s. w. erscheint auch einer, der der Ribhu's, von welchen ganz besonders hervorgehoben wird, daß sie, einstige sterbliche, durch die frucht ihrer den göttern geleisteten dienste unsterblichkeit und antheil an den den göttern dargebrachten opfern erlangt haben. Wenn nun aber auch Marut's und Rudra's, die übrigens der ältesten zeit ganz identisch sind, als einstige sterbliche erscheinen, und ebenfalls in die gemeinschaft der götter aufgenommen sind, weil sie ihnen in ihren kämpfen gegen die dämonen beistanden, so wird klar, daß die versuche der späteren erklärer, sowohl Ribhu's als Marut's und Rudra's in der zahl nach bestimmten persönlichkeiten festzustellen, vergeblich sind und die sagen von ihnen nur in dem glauben der ältesten zeit wurzeln, daß die götter des lichts ohne die hülfe der menschen sich nicht gegen die dämonen der finsterniß zu behaupten vermögen, eben so wenig wie die menschen ohne hülfe der götter den nöthigen reichthum an acker, weide und heerden erlangen können und daß diejenigen menschen, welche zuerst gegen die dämonen mit den göttern gekämpft und so ihre herrschaft begründen halfen, daß die welche ihnen die ersten soma- und andere opfer gebracht, die sie zur erhaltung ihres lebens wie zur stärkung in jenem kampf bedürfen, zum dank dafür in ihre reiben aufgenommen und der unsterblichkeit theilhaftig geworden seien. Ich kann hier nicht darauf eingehen, die verschiedenen punkte in denen sich Marut's und Ribhu's berühren zu entwickeln und so zu zeigen, daß die vollständige scheidung derselben erst ein späteres ergebniß der mythenbildung ist; wenn wir einmal wissen, daß sie einstige sterbliche waren, so genügt es zu-

nächst zu zeigen, daß ihre zahl nicht auf drei beschränkt war, sondern eine gröfsere schaar, ein ganzes volk bildete, und daß sie sich im namen und wesen auf das engste mit den zwergeu berühren.

Ueber den ersten punkt der untersuchung, nämlich den daß die Rībhū's einst sterbliche waren, ist bei den ausdrücklichen zeugnissen der lieder über denselben keine frage und ich beschränke mich darauf über ihn auf die treffliche behandlung meines freundes prof. F. Nève zu verweisen, welcher ihn bereits ausführlich (Essai sur le mythe des Rībhavas. Paris 1847. p. 218 ff.) besprochen hat. Der zweite punkt, welcher zu untersuchen ist, ist die frage, ob die zahl der mit dem namen Rībhū bezeichneten brüder sich von anfang an auf drei beschränkte oder ob sie eine gröfsere war. Nun werden in den von Nève in text und übersetzung mitgetheilten liedern allerdings mehrmals drei brüder ausdrücklich genannt, entweder mit den namen Rībhū, Vibhvā (thema Vibhvan) und Vājas oder mit allgemeiner bezeichnung der älteste, jüngere und jüngste, aber den alten erklärern selbst (vgl. Yāska Nirukta 11. 16) war schon der umstand aufgefallen, daß der mittlere der brüder nur selten erwähnt wird und dazu kommt ein anderes moment, nämlich daß der älteste und jüngste nicht nur mehrmals im plural sondern auch alle mit dem gemeinsamen namen Rībhavas genannt werden, während sie doch alle drei söhne des Sudhanvan sind und der namen Saudhanvanās söhne des Sudhanvan allein als gemeinschaftliche bezeichnung aller passend ist. So heißt es R. 1. 111. 4.:

ṛbhuxāṇam indram āhuva ūtāya ṛbhūn vājān marūtah
sōmapītaye |

„den herrscher der Rībhū's, den Indra, rufe ich herbei zur hülfe, die Rībhū's, Vāja's, die Marut's zum somatrank“ und R. 4. 36. 2.:

rātham yé cakrúh suvr̥tam

tāñ ū nvāsya sávanasya pītāya ā vo vājā ṛbhavo ve-
dayamāsi ||

„die den schönrollenden wagen gemacht, die nun rufen wir

herbei zum genuß des tranks, euch Vāja's und Ribhu's⁴
und ib. v. 3. (vgl. v. 4.):

tád vo vājā řbhavaḥ supravācanaṃ devéshu vibhvo abha-
van mahitvanám |
jí'vri yāt sántā pitará sanājúrā púnar yúvānā caráthāya
tāxatha ||

„das ihr Vāja's, ihr Ribhu's erwarb euch hohen ruhm, das
o Vibhvas⁵) erhebung unter die götter, daß ihr eure vom
alter gebeugten und aufgeriebenen ältern zum wandeln wie-
der jung gemacht habt.“ In demselben liede heißt es v. 6.:

sá vājy árvā sá ř'shir vacasyáyā sá čūro ástā pñtanāsu
duštārah |
sá ráyáspósham sá suviryaṃ dadhe yāṃ vājo vibhva
řbhávo yām āvishuḥ ||

„der ist ein starker renner, der ein liedeskundiger sänger,
der held ein schwerzubesiegender schütze im kampf, der
hat fülle des reichthums, der ist an sippe reich, welchen
Vāja, Vibhvan, die Ribhu's schützen.“ Vgl. noch R. 4.
34. 4. An andern stellen werden die Ribhu's allein im
plural angerufen oder genannt, so R. 10. 65. 10.:

tvashtāraṃ váyum řbhavo ya ohate daivya hotārā usha-
saṃ svastaye |

... dhanasā u imahe ||

„den Tvashtar, Vāyu, die Ribhu's, die es herbeiführen, die
himmlischen zwei priester, die Ushas treten wir mit
gaben an um heil“ und R. 10. 66. 10.: dhartāro diva řbha-
vah suhastāh . . . pratirantu no girah „die stützen des him-
mels, die schönhandigen“) Ribhu's, . . . mögen unsere stim-
men weiter führen.“ R. 10. 80. 7.: Agnaye brahma řbha-
vas tataxuh „dem Agni haben die Ribhu's ein loblied be-
reit.“ R. 4. 36. 1.:

⁴) Die im texte stehende form vibhvo könnte der vedische vocativ ein-
es älteren thema's vibhvant sein, aus dem erst das gewöhnliche vibhvan
hervorgegangen wäre, der commentar faßt es dagegen als voc. plur. für vibha-
vas (Néve s. 454 u. 208), wonach also auch der zweite Bruder, nur im nom.
vibhu = vibhvan, wie řbhu = řbhvan, im plural vorkommen würde; wegen
dieser analogie scheint mir die letztere auffassung vorzuziehen. Vgl. R. 4.
34. 9 und Néve p. 462 v. 1, 2.

⁵) Vgl. Daedalus enkel oder sohn des Eupalamos oder Palamaon.

mahát tád vo devyásya pravācanam dyām řbhavah pr-
thivīm yācca púshyatha |
„das ist euer hoher ruhm der himmelswürdigkeit, daß ihr
den himmel o Ribhu's und die erde kräftigt.“ R. 4. 51. 6.:
kva svid ásām katamā purāṇi yayā vidhānā vidadbur
řbhūñam ||

„wo ist nun und wie lange ist es (seit der Morgenröthe),
an welcher man die sätze der Ribhu eingesetzt.“ R.
10. 39. 12.:

ā tena yātam manaso javiyasā ratham yaṁ vām řbha-
vaç cakrur açvinā |

„kommt herbei ihr Açvinen auf dem wagen, der schneller
ist als der gedanke, den euch die Ribhu's gemacht.“ Vgl.
noch R. 4. 33. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11; ib. 34. 2, 3, 8, 10,
11; ib. 35. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9; ib. 36. 4, 7 u. s. w.

Am schlagendsten endlich ist es, wenn sie gar als „alle
Ribhu's“ angerufen werden R. a. 5. 4. 18. 3.:

ādityā viçe marutaç ca viçe devāç ca viçe řbhavaç
ca viçe |
indro agnir açvinā tushṭuvānā yūyaṁ pāta svastibhih
sadā nāh ||

„alle Āditya's, alle Marut's, alle Deva's, alle Ribhu's, In-
dra, Agni, die Açvinen seien gepriesen; schützt ihr uns
stets mit euren segnungen.“

Wenn es nach betrachtung dieser stellen schon befremd-
lich erscheinen muß, daß drei brüder, von denen Ribhu
der älteste ist, mit seinem namen gemeinschaftlich bezeich-
net worden sein sollten oder gar der erste und zweite im
plural genannt werden, so läßt sich mit jener annahme von
nur drei brüdern eben so schwer vereinigen, daß Indra in
der zuerst angeführten stelle Ribhuxās (thema řbhuxin vgl.
Bopp kl. gr. § 198, Benfey sanskr. gramm. s. 312) herr-
scher der Ribhu genannt wird, um so schwerer als gerade
hier die Ribhu und Vāja im plural auftreten; diese schwie-
rigkeit steigert sich aber noch, wenn wir sehen, daß auch
hier mehrere solcher herrscher genannt werden, R. a. 5. 8.
19.: imām me maruto giram imam stomam řbhuxanah |

imaṃ me vanata havaṃ || „diese meine stimme, ihr Marut's, dieses mein lied, ihr herrscher der Ribhu, höret ihn gern an meinen ruf.“ (Vgl. *ibid.* 20.: yāyaṃ hi śhṭhā sudānavo rudrā ṛbhuxaṇo dame). Ferner R. 10. 92. 11.: devas tvasṭhā draviṇodā ṛbhuxaṇaḥ pra rodasi maruto vishnur arhire. R. 10. 93. 7.:

uta no rudrā cin mṛlatām aṇvinā viṇve devāso rathaspatir Bhagah |

ṛbhur vāja ṛbhuxaṇaḥ pariṃjā viṇvavedasaḥ ||

„daß uns doch gnädig seien die furchtbaren Aṇvinen, die Viṇvedeva's, der herr des wagens Bhaga, Ribhu, Vāja, die Ribhuherrscher, der alles umwandelnde (wind), die allwissenden.“ Da hier der plural steht, so läßt sich ṛbhuxaṇaḥ nicht etwa auf die vorangehenden namen ṛbhur, vājah beziehen, da es sonst dualis sein müßte; aber selbst wenn man hier eine unregelmäßigkeit des ausdrucks annehmen wollte, so finden sich ein paar andere stellen, wo die Vāja's im plural und daneben ebenso ṛbhuxaṇaḥ im plural oder ein ṛbhuxāḥ im singular (welches jedoch auch hier und da die contrahirte form des plur. sein kann) genannt werden, so bei Nève p. 462. 1.: ṛbhuxaṇo vājā mādayadhvam . . . sutasya „erfreut euch ihr herrscher der Ribhu's, ihr Vāja's am opfer“, ebenso R. 4. 37. 3.:

tryudāyām devābitam yāthā vah stōmo vājā ṛbhuxaṇo dadē vah |

„wie der dreifach wiederkehrende, göttergeliebte (trank), so ist euch Vāja's, Ribhuxaṇo auch ein lied dargebracht worden.“ Ebend. v. 5.:

ṛbhūm ṛbhuxaṇo rayiṃ vāje vājīntamaṇi yūjaṃ |
iṅdrasvantaṃ havāmāhe sadāsātamaṃ aṇvinaṇi ||

„um nährenden reichthum, ihr herrscher der Ribhu's, den kräftigsten genossen im kampf, um machtvollen, nimmer versiegenden, an rossen trefflichen rufen wir euch an.“ Ebenda v. 7.:

vī no vājā ṛbhuxaṇaḥ pāthāc citana yāsṭhāve |

„suchet ihr, o Vāja's, herrscher der Ribhu's, die pfade uns aus zu unserm opfer.“ Vgl. ebd. v. 8 und Nève p. 462. v. 1.

Ferner řbhuxāh. R. 10. 64. 10.:

uta mātā bṛhaddivā řṛpotu nas tvashṭā devebhir jani-
bbih pitā vacah |

řbhuxā vājo rathaspatir bhago raṇvah ṇaṣah ṇaṇamāna-
sya pātu nah ||

„daß die gewaltig leuchtende mutter und Tvashtar der vater mit den göttern, mit den frauen erhöere unser wort: Řibhuxāh, Vāja, der wagenherr Bhaga, das erfreuende loblied des sängers schütze uns.“ Vgl. R. 6. 50. 12.: Řibhuxā Vājo daivyo vidhātā.

Wenn an den bisher angeführten stellen nicht immer klar ist, wer unter diesen herrschern der Řibhu's zu verstehen sei, obwohl an der aus dem fünften ashtaka oben angeführten, wo die Marut's sowohl rudrāh als řbhuxaṇah genannt zu werden scheinen, das wort diese Maruts als herrscher der Řibhu's bezeichnen würde, wenn es nicht besser mit „gebieter, herrscher über das nährende, das wachsthum“ übersetzt wird, so finden sich doch andere an welchen die dadurch bezeichneten götter klar sind, wenigstens tritt Indra deutlich als solcher hervor. So wird er R. 10. 93. 8. durch die erwähnung seiner rosse (hari) deutlich sowohl als Řibhu, als auch als Řibhuberrscher bezeichnet: Řibhur Řibhuxā Řibhur vidhato mada ā te hari jūjūvānasya vājina „Řibhu ist herrscher der R., Řibhu des opfernden freude, deine kräftigen rosse mögen dich schnell herbeiführen.“ Ebenso an der bereits oben angeführten stelle 1. 111. 4.: Řibhuxaṇam Indram āhuva ūtaye, ferner R. 1. 167. 10.: wir wollen den Indra heut, wollen ihn morgen preisen, und priesen ihn zuvor, drum sei der řbhuxāh der männer uns gnädig (tanna řbhuxā narām anu shyāt), wo řbhuxāh ebenfalls wie oben gebieter der nahrung, stärke zu fassen sein wird. R. 2. 31. 6.: Ahirbudhnyo Aja ekapād uta Trita Řibhuxāh Savitā cano dadhe „Ahirbudhnya wie Aja ekapād, Trita, Řibhuxās, Savitar hat nahrung genommen.“ Hier ist R. entweder = Indra oder beiwort des Savitar. Ebenso erklärt Śayana das wort R. 1. 186. 10.: advesho Viṣṇur Vāta Řibhuxāh „freundlich ist Viṣṇu,

Vāta, R. 4 durch Indra; vgl. R. 5. 41. 2.: Indra Ribhuxā Maruto. R. 10. 74. 5.: Ribhuxapam Maghavānaṃ suvṛktim.

Wenn nun aber Indra vorzugsweise herrscher der Ribhu ist, so ist es natürlich, daß er auch selbst řbhu genannt wird, wie an der oben aus R. 10. 93. 8. beigebrachten stelle; ebenso R. 3. 36. 2.:

Íudrāya sómāh pradīvo vídānā řbhūr yebhir vřshapārvā
vi'hāyāh |

„dem Indra werden von alters die soma's gebracht, durch welche er řbhu (Sāy. = dipta), fruchtbar und groß wird; vgl. R. 1. 121. 2. In gleicher weise wird Agni durch řbhu bezeichnet R. 3. 5. 6.: Ribhūç cakra idyaṃ cāru nāma „R. hat seinen herrlichen namen gepriesen gemacht“; ebenso R. 5. 27. 7.: hiriçmaçruh çucidān řbhur anibhřřtataviřih „mit goldenem bart, mit glänzendem zahn, R. mit nicht erlahmender kraft“ und R. 6. 3. 8.: Ribhūr ná tveřhó rabhasānó adyaut „wie ein Ribhu an glanz blitzt er stürnisch auf“ und R. 2. 1. 10.: tvām Āgna řbhūr āké namasyāh „du o Agni bist Ribhu, in der nähe zu verehren“. So erhält dann auch Indra mehrmals das beiwort řbhumat R. 1. 110. 9, 111. 2; 3. 52. 6, 60. 6. und er wie Agni werden řbhvan, řbhva genannt, nämlich Indra R. 1. 100. 5, 12; 6. 34. 2; 10. 99. 5; Agni R. 10. 20. 5; 69. 7. und einmal erhält auch der häufig mit den Ribhu's in verbindung genannte Tvařřtar dies beiwort R. 6. 49. 9.

Aus allen diesen anführungen geht deutlich hervor, daß die vorstellung von nur drei Ribhu's eine irrige sei und daß eine ganze schaar solcher mit diesem namen bezeichneten wesen anzunehmen sei, als deren gebieter jedenfalls Indra anzusehen ist, mit denen aber auch Agni und Tvařřtar verbunden erscheinen, zumal auch der letztere R. 1. 121. 9. Ribhu, aber mit dem accent auf der ersten sylbe, genannt wird. Nichtsdestoweniger aber muß man doch die vorstellung von dreien, die sich durch ihre thaten besonders ausgezeichnet und die deshalb in die unmittelbare gemeinschaft der götter aufgenommen wurden, festhalten, denn sie werden, wie wir oben sahen, nicht nur einzeln genannt, sondern

R. 4. 33. 9. heißt es auch ausdrücklich:

ápo hy eshām ájushanta devā abhī́ krátvā mánasā dī-
dhyānāh |

vājo devānām abhavat sukārmēndrasya řbhuxā varuṇā-
sya vi'bhvā ||

„ihr werk erkoren die götter, es mit kraft und geist er-
leuchtend; Vāja wurde der künstler der götter, Ribhuxās
des Indra, Vibhvan des Varuṇa.“ Sie werden es deshalb
auch sein, deren stamm auf den Angirasen Sudhanvan zu-
rückgeführt wird und die deshalb auch an einer stelle Ma-
nor napātas enkel des Manu (R. 3. 60. 3.) genannt werden.
Diese ganze genealogie wird sich aber erst gebildet ha-
ben, nachdem unter den selig gewordenen sterblichen eine
allmähliche sonderung ihrer thätigkeit festgestellt war. Wenn
nun aber die Maruts, welche ich als den ursprünglichen in-
begriff aller ansehe, auch das beiwort sudhyanānas erhalten
(z. b. R. 5. 57. 2.) und sie sich auch sonst mit den Ribhu's
berühren, so war dadurch vielleicht der mythenbildung ein
anhalt gegeben, um den Sudhanvan zum vater der Ribhu's
zu machen.

Gehen wir nun zur vergleichung der Ribhu's mit den
zwergeu über, so ist es zunächst der name, in dem sie fast
vollständig mit ihnen zusammenfallen. řbhū ist zunächst,
da alle ř des sanskrit aus ar hervorgingen, gleich arbu;
da aber die vedische sprache häufig r zeigt, wo die ver-
wandten ein l aufweisen, so stimmt řbhu in der wurzel ge-
nau zu lat. albus, griech. *άλγός* (vitiligo). Nun geben die
älteren ausleger dem worte meist die erklärung uru bhāsa-
māna d. i. weit leuchtend, scheinend, allein wir haben schon
gesehen, daß sie nicht immer ausreicht und der begriff des
nährenden, stärkenden ebenfalls darin liege und so stellt sich
danu *άλγινον, άλγισα* von derselben wurzel ebenfalls noch
dazu, wie namentlich mit řbhumat und řbhuxin diese be-
deutung der nahrung mehrfach ausgedrückt wird. Freilich
darf ich nicht vergessen zu erwähnen, daß die erklärung
durch uru bhāsamāna, welche sich auf Yāska stützt, zum
theil durch eine falsche etymologie hervorgerufen wurde,

die in *r* eine verstümmung von *uru*, in *bhu* die von der wurzel *bhā* sah, allein wie so häufig war dem *Yaska* die bedeutung des wortes als leuchtend, glänzend eine überlieferung und er suchte sich auch etymologisch von ihr rechenhaft zu geben; daß sie entschieden vorhanden war zeigt die oben angeführte stelle *ṛbhur na tvesho rabhasāno adyaut* „wie ein *Rībhu* an glanz leuchtet er stürmisch auf“ wo *Sāyana* demgemäß *ṛbhu* auch durch *Sūrya* erklärt. Zu diesem *ṛbhu*, *albus*, *ἀλγός*, *ἀλγίτων* stellt sich nun aber entschieden das *ahd. alp*, *ags. älf*, *alt. älf*, und *Grimm* hat gezeigt (*myth.* 412), daß wiewohl *älfar* und *dverg* unterschieden werden, sie dennoch dies nicht immer gewesen sein können, da unter den zwergnamen der *Edda*, *Alfr* und *Vindálfr* erscheint, *Völuodr* „*älfa liodhi*“ *alform socins* „*visälfa*“ *alform princeps* heißt und der zwergekönig *Elberich* als sein gesell aufrete.

Wie daher bei den *Indern* der name *Rībhu* von ursprünglich weiterem umfang war und sich zuletzt nur auf drei beschränkte, so sehen wir ein gleiches bei uns mit den namen *alb* vorgehen, nur daß die gebiete verschiedene wurden, indem dort die *Rībhu*'s in ihrer schmiedenden, fruchtbarkeit hervorrufenden thätigkeit nun mit unsern zwerge, die *Marut*'s dagegen ganz mit den luftigen, leuchtenden *Elben* zusammenfallen. Aber wie uns noch der donnerkeil „*elbschofs*“ heißt (*myth.* 429), so wird er dem *Indra* durch *Tvashtar* geschmiedet und gebracht, welcher an einer stelle *Rībhu* genannt wird (*R.* 1. 121. 9, vgl. auch *Wilson* *dict. s. v. ṛbhu*) und wie *Grimm* (*myth.* 170) nähere berührung zwischen *Donar* und *elben* vermuthet, so heißt der goldbärtige *Agni* (*s. o. s.* 108) *Rībhu* und der eine andre seite des rothbärtigen *Donar* oder vielmehr des ursprünglichen feurgottes darstellende *Loki* wird *älf* angeredet (*myth.* 413)*) Wie bei den *Indern* die dreizahl der brüder in den liedern besonders hervortritt, so hat auch der mit den zwerge verbundene *Wieland* in der nordischen mythe noch zwei brüder *Slagfiör* und *Egill* und

*) *Loki* soll auch als milchende kuh acht jahre unter der erde gewesen sein, vgl. *Weinhold* die sagen von *Loki* in *Hauptz. zeitchr.* VII. 11.

wie die sagè vom letzteren als trefflichen bogenschützen weiteste verbreitung gehabt haben muß (myth. 353 ff.), so heißen die drei indischen brüder söhne des Sudhanvan d. i. dessen mit dem trefflichen bogen und in der oben (s. 104) angeführten stelle heißt es, daß der held ein schwer zu besiegender schütze im kampf sei, den sie schützen. Aber in der heutigen sage ist diese dreizahl nicht mehr vorhanden, es tritt gewöhnlich nur ein besonders hervorragender zwerg auf und er wie sie alle schmieden künstliche werke in gold und silber oder treffliches acker- und hantsgeräth, oder auch waffen. So soll in einem dorfe am Hinggel noch heute eine künstliche kaune aus silber bewahrt werden, welche ein mann aus der hôle der Schönauken zurückgebracht; der bei den zwergen bewahrten trinkhörner oder becher, so wie von elbischen jungfrauen geschenkter erwähnen zahlreiche sagen und grade so wird an den Ribhu's die künstliche viertheilung einer schale zum Somatrank als ihre hervorragendste that gepriesen; nach einer erzählung verschwand Tvashtar, wohl aus neid, als er das künstliche werk sah in der schaar der frauen, nach einer andern pries und belobte auch er die Ribhu's wie die übrigen götter wegen ihrer arbeit. Ebenso wird mehrfach von den Ribhu's berichtet, daß sie den Açvinen ihren wagen gezimmert, dem Indra seine rosse geschaffen und einmal auch, daß sie panzer (ansatrâni) schmiedeten (R. 4. 34. 9). Wie sie in dieser thätigkeit den zwergen gleich stehen, so gleichen sie mehr den elben und heimchen in ihrer die fruchtbarkeit der erde hervorruhenden thätigkeit. Von den heimchen, an deren spitze die leuchtende Berhta steht, heißt es daß sie felder und fluren bewässern (Mgtt. 253) und grade so wird von den leuchtenden Ribhus gesagt R. 1. 162. 11.

udvâtsv asinâ akr̥ṣṭanâ tr̥ṣṇam nivâtsv apâh svapasyâyâ
 narah |
 âgohyasya yâd âsastanâ gr̥hê tâd adyédâm řbhavo nâ-
 nugachatha ||

„auf den höhen schufet ihr dieser (erde) gras, in den tiefen wasser durch euere klugheit ihr männer; weil ihr

im hause des nicht zu verbergenden schliefet, darum kommt ihr hente nicht zu ihr zurück.“ und R. 4. 33. 7.

dvādaça dyñ yād āgohgasyātithyé rāṇam řbhāvo sa-
sántah |

suxétrā křṇvann ānayaṇta sindhūn dhānvātishthann ōsha-
dhīr ninuām řpah ||

„Als die Ribhu's zwölf tage schlummernd sich der gastfreundschaft des nicht zu verbergenden erfreut; da schufen sie herrliche fluren, die ströme führten sie herbei, auf dem laude erstanden die kräuter, in den tiefen die gewässer.“ Dieselbe thätigkeit der Ribhu's scheint nur symbolisch ausgedrückt, wenn es von ihnen mehrmals heifst, daß sie aus der haut eine kuh geschaffen und diese kuh an zwei andern stellen genauer als die allgestaltige d. i. die erde bezeichnet wird, R. 1. 162. 6.

indro hāri yuyuje aṇvinā rātham bṛhaspātir viṇvārūpām
ūpājata |

„Indra schirrte sich die rosse an, die Aṇvinen den wagen, Bṛhaspati trieb die allgestaltige herbei.“ und R. 4. 33. 8.

rātham yé cakrūh suvṛtam nareshthām yé dhenām viṇ-
vajūvam viṇvārūpām |

„die den schön rollenden wagen, auf dem die männer (die Aṇvinen) stehn(?), die die alles zeitigende, allgestaltige kuh gemacht.“ Zu dieser bedeutung von viṇvārūpa vergleiche man Vāj. 9. 19 wo himmel und erde die allgestaltigen genannt werden: ebenso ist das wort in gleicher bedeutung hänfiges beiwort des alles schaffenden Tvashtar oder Savitar, z. b. R. 1. 13. 10. Nir. 10. 34. In gleicher weise wird es anzufassen sein, wenn unter den thaten der Ribhu's stets aufgezählt wird, daß sie ihre ältern wieder jung gemacht, denn unter ihnen werden in diesem falle himmel und erde zu verstehen sein.

Mag indessen auch immerhin dieser mythus von der kuh vielleicht anders zu verstehen sein, denn bis jetzt bietet der commentar nichts zu seinem verständnis und die in den liedern enthaltenen anderweitigen andeutungen sind dunkel (vgl. R. 1. 162. 9ff; 4. 33. 4), so bietet doch die erschaffung

einer kuh aus der haut eine gleiche that wie die des Dädalos, wenn er der Pasiphae eine hölzerne kuh bildet und sie mit einer kuhhaut bekleidet, um so den meerstier des Poseidon herbeizulocken. Aehnliches bewahrt eine vorarlbergische sage bei Vonbun (2te ausg. s. 34), wo das nachvolk eine verspeiste kuh aus haut und knochen wieder lebendig macht, während ihr lahmer fuß zugleich an Thor's böcke erinnert (vgl. nordd. sagen, anm. zu no. 38). Hier scheint um so nähere berührung, als das nachvolk oder wilde heer besonders in den zwölf nächten seinen umzug hält, wo auch Berhta mit den heimchen zieht, und die Ribhu's zwölf tage im hause des Savitar (der nicht zu verborgenden sonne, die um die zeit der wintersonnenwende allerdings meist verhüllt ist, aber bald wieder hervorbricht, daher hier gerade die bezeichnung agohya) weilen, worauf die fluren wieder grünen und die wasser wieder fließen. Es scheint in diesen mythen nur der gedanke ausgedrückt, daß die um die wintersonnenwende ruhenden naturkräfte, die persönlich gefasst bei uns die in der erde weilenden zwerge, die in der luft waltenden elbe, bei den Indern die Ribhu's und Marut's sind, nach kurzem schlummer, der am festesten während der zwölf tage ist (daher die festesfeier und ruhe von aller arbeit bei göttern und menschen), die wieder erwachende und alles gewährende kuh, die erde, zu neuem leben wieder erwecken. In der griechischen sage erscheinen diese mythen verdunkelter und vielleicht ist jene erzählung von der Pasiphae unverwandt, nichtsdestoweniger schien es mir nöthig darauf zu verweisen, da sich noch ein andrer zug bietet, in dem sich wieder die elben mit einer griechischen, und zum theil mit einer indischen sage auf's nächste berühren.

Grimm sagt (d. myth. 438): „Alle elbe haben unwiderstehlichen hang zu musik und tanz“, „der elbinnen gesänge locken jüngerlinge in den berg und es ist um sie geschehn“, „dies spiel heißt elfrus lek, elfvelek, liufslingslag, huldreslät“ und ein mhd. gedicht sagt, da saksen fideler „und videlten alle den ableich“. Auf Seeland wie im südlichen

Schweden kennt man ein elfenkönigsstück, das jeden der es hört, alt oder jung, selbst leblose dinge zum tanz treibt (Grimm ir. elfenm. LXXXIII.) und vom ableich theilt Grimm (myth. 860) mit, daß bei seinem bezaubernden ton der strom sein rauschen einhielt, die fische in der flut schnalzten, die vögel des waldes zwitscherten; ebenso heißt es vom Horant, daß er alle menschen, gesunde wie kranke, durch seine lieder fesselte, und

diu tier in dem walde ir weide liezen stên,
 die würme die dâ solten in dem grase gên,
 die vische die dâ solten in dem wâge vliezen,
 die liezen ir gevete.

(Vgl. noch v. Plönnies: Kudrun s. 217 f.) Diese züge stimmen genau zu der macht des gesanges, die dem Orpheus beigelegt wurde, sein name aber ist fast genau, bis auf die verstärkung des suffixes in *eu*, gleich dem indischen Ribhu und schon Lassen hat vor jahren (zeitschr. f. d. kunde des morgenlandes 3. 487) diese identität mit den worten ausgesprochen: „Nach dieser verwahrung scheue ich mich nicht zu sagen, daß der name Orpheus im Rigveda vorkommt, aber mit sagen umgeben, von denen ich bei dem thrakischen sänger keine spur finde.“ Ich schliesse mich dieser ansicht was den namen betrifft an und halte dessenungeachtet auch an der oben aufgestellten verwandtschaft von řbhu mit *ἀλφός* u. s. w. fest, denn daß sich in der einen wurzel eine form mit *ρ*, in der andern eine mit *λ* darstellt, ist keine befremdende erscheinung, ř aber für altes ar durch gr. *ορ* vertreten zeigt sich auch in *ὄρνυμι* gleich řnómi und wie das vedische aram später alam wird, so stellt sich neben *Ὀρφεύς* oder vielmehr zunächst neben řbhu und alb das von gleicher wurzel stammende griechische *ὄλβος*, *ὄλβιος* (mit herabsinkung des *φ* zu *β*), das durch diese vergleichung erst sein rechtes licht erhält, wie andererseits auch das vedische řbhumat klar wird, wenn es z. b. R. 1. 111. 2. heißt: â no yajnâya taxata řbhumad vayah. — Wenn nun aber der eben besprochene zug des elbischen charakters ganz zu den sagen vom Orpheus stimmt und wieder

jene mit den Ribhu's in namen und wesen zusammenfallen, so ergibt sich daraus auch die vermittlung zwischen Ribhu's und Orpheus. Allein auch der indischen sage ist diese macht des liedes nicht fremd, sie wird immer den Maruts beigelegt und diese berühren sich, wie ich schon mehrfach gezeigt, mit den Ribhu's auf's nächste.

Von den Marut's nun heist es mehrfach, daß sie den Indra in seinem großen kampf mit dem Vjra, dem verhüllenden wolkendämon, durch den zuruf ihres liedes „prahara bhagavo jahi virayasva tritt, o mächtiger, tödte ihn, sei stark“ muth eingefloßt und ihm dadurch und durch ihre thätige hülfe zum siege verholfen haben. Alle götter, heist es, hätten ihn verlassen, die Marut's allein hätten bei ihm ausgeharrt und ihm in seinem kampf beigestanden. Auf diesen mythus spielen zahlreiche hinweisungen an, wie z. b. R. 1. 19. 4.: ye ugrā arkam ānrcur anādhr̥ṣṭāsa ojasā | marudbhīr agna āgahi „die, die gewaltigen, ein loblied sangen, die unwiderstehlichen an kraft, mit den Marut's komm herbei, o Agni.“ R. 1. 52. 15.: ārcann atra marutah sasmīn ājau viçe devāso amadann anu tvā „es priesen dich die Marut's dort in jenem kampf, alle götter lobten dich“, eben darum heißen sie řkvāṇah die preisenden z. b. R. 1. 87. 5. und R. 1. 85. 10. wird ihnen das spiel auf der leier beigelegt (vāṇam dhamantah, was Sāyana auf diese weise erklärt, jedoch wohl als die flöte blasend zu übersetzen ist). Wenn wir nun bereits mehrfach die nahe berührung der Marut's mit den Ribhu's kennen gelernt haben, und schon so auch hier anzunehmen wäre, daß was von jenen gilt von diesen ebenfalls gegolten haben möchte, so wird eine solche vermuthung zu voller gewisheit durch R. 1. 51. 2., wo es heist:

abhiṃ āvanann svabhiṣṭiṃ ūtāyo 'ntarixaprāṃ tā-
vishibhir āvṛtam |
īndram dāxāsa řbhavo madacyūtam çatākratum jāvani
sūṇṛtā' ruhat ||

„ihn den hülferreichen verehrten die helfer, den die luft erfüllenden stärkeumgürteten Indra die klingen Ribhu's, den

vernichter des übermuths; zum Çatakratu erhob sich ihre aufenernde stimme.“ Die gleichheit der Ribhu's mit den Maruts ist an dieser stelle so klar, daß auch Sâyana sie in diesem sinne erklärt und so gewinnen wir wenigstens einen bedeutsamen zug für die gleichstellung von Orpheus und Ribhu.

Zugleich fällt aber auch auf diesen zug selber ein über- raschendes licht. Die Maruts sind die wind- und sturm- götter, eine geisterschaar, die sich aus den seelen der ver- storbenen gebildet, daher der oft wiederkehrende ausdruck, sie seien einst sterbliche gewesen, ebendaher auch, wie mit wahrscheinlichkeit zu vermuthen, ihr name. Wenn nun diese sturm- götter dem Indra im kampf mit dem Vritra allein bei- stehen, während ihn alle götter verlassen, so liegt diesem mythus deutlich die naturanschauung zu grunde, daß die finstere gewitterwolke trotz aller blitze und strömender re- gen- güsse nicht eher weicht, als die winde sich erheben und das finstere gewölk verjagen. Dann erst ist Indra's, des blauen himmels, macht wieder hergestellt, darum sind die Maruts seine treuesten genossen im kampf. Ihr zuruf, ihr loblied ist der heulende sturm, vor dem die berge zittern und die erde bebt, die bäume stürzen und die wolken zer- stoben; dies geheul ist der abbleich, der lebloses und le- bendes mit unwiderstehlicher gewalt znm tanz treibt, das des Orpheus lied, dem felsen und bäume folgen, das der Maruts kraft, die selbst das feste, alle irdischen und himm- lischen geschöpfe niederstürzt (R. 1. 64. 3.; 85. 4. u. a. a. o.). Das ist auch die musik, welche die deutschen sagen in zahl- reichen überlieferungen an der spitze des wilden heeres er- klingen lassen, und so werden wir zu einer noch weiteren übereinstimmung geführt.

Unter den zwergnamen sind bekanntlich auch die na- men der hauptwinde, wie auch Gustr (flatus) und das sich selbst erklärende Vindálfr als zwergnamen aufgetreten; nun werden aber, wahrscheinlich schon in alter zeit, die winde als blasende haupter dargestellt und Grimm erinnert an das wehende Johannishaupt (myth. 597). Der wilde jäger trägt

häufig seinen kopf unter den arm, was bei dem alten sturm-gott auf gleiche vorstellung hinzuweisen scheint; doch wüßte ich keine nachricht älterer zeit darüber und lege daher auf diesen umstand kein gewicht. Wenn dagegen jener schmied Wieland in den westfälischen sagen an der spitze der zwerge steht und sein gebiet Mimigard hieß, er und Mimi daher in diesen sagen entweder identisch sind oder sich auf's nächste berühren, so wird auch Mimi's haupt, das nicht verwest und mit dem Oðinn gespräche hält, sobald er rathes bedarf, mit jenen blasenden häuptern und den winden mit zwergnamen in verbindung stehen. Dabei mag nicht unberücksichtigt bleiben, daß in jener erzählung von Hephästos schmiede sein aufenthalt eine der inseln des Aeolos genannt wird, sich auch Wielands vater Wade vielleicht dem indischen Vāta, dem winde, vergleicht *). Allein weit wichtiger ist, daß auch Orpheus haupt, nach seinem tode nebst seiner leier in's meer geworfen, nach Lesbos geschwommen sein und dort in einer fessspalte ruhend orakel ertheilt haben soll. Nach einer anderen sage kam nach des Orpheus gewaltsamem tode eine pest über Thracien und das orakel verkündete, daß keine hülfe sei, wenn nicht sein haupt bestattet werde; ein hirt fand es am flusse Meles, es war noch unversehrt und sang lieder. Diesen deutschen und griechischen sagen stellt sich eine gleiche indische zur seite. Atharvan, der erste priester in grauer vorzeit, welcher das feuer vom himmel holt, soma darbringt und gebete übt, sich daher mit dem Manus **) auf's nächste berührt und in einer stelle R. 1. 80. 16. deshalb geradzu Manush pitā, vater Manus, genannt wird, von dem die schrift sagt: „prāṇo vā atharvā der lebenshauch ist Atharvan“, hat nach der gangbaren vorstellung einen sohn, namens Dadhyanc (in der eben angeführten stelle scheint dies nur ein beiname von ihm zu sein), von welchem Sāyana zu R. 1. 116. 12. folgende sage mittheilt: Indra lehrte den Da-

*) Dann wäre Wade's boot das den luftocean durchsegelnde wolken Schiff.

**) Denn auch Manus entzündet zuerst das opferfeuer, welches davon Manvidhā heißt, vgl. Weber ind. stud. 1. 195.

dhyanc die pravargyakunde und die madhukunde und sagte ihm, wenn du sie einen andern lehrst, werde ich dir das haupt abschlagen. Da hieben die Aṣvinen einem rosse den kopf ab, und nachdem sie auch dem Dadhyanc den kopf abgeschlagen und anderswo hingebracht, gaben sie ihm dafür den pferdekopf. Mit diesem nun lehrte Dadhyanc die Aṣvinen die von dem pravargya handelnden ṛc, sāma und yajus und das die madhukunde verleihende brāhmaṇa. Als Indra dies erfuhr, schlug er ihm mit der donneraxt das haupt herab, die Aṣvinen gaben ihm nun aber sein eignes menschliches haupt zurück: so wird von den Çātyāyanin und Vājasaneyin ausführlich erzählt.“ Mit dem pravargya scheint ein bestimmtes opfer gemeint (vgl. Mahidh. zu Vāj. 20. 55), von der madhukunde wird im Çatap. brāhm. IV. 1. 5. 18 (vgl. Weber ind. stud. 1. 290, wo die zahl so zu verbessern) gehandelt *). R. 1. 84. 13 — 14 heisst es ferner: „Indra der alles überwältigende schlug mit des Dadhyanc gebeinen neunzig und neun Vṛtra's; des pferdes haupt begehend, das fort war in den bergen, fand er es im Çaryañavat.“ Dazu bemerkt Sayana: Hier erzählen die Çātyāyanins eine sage: So lange Atharvan's sohn Dadhyanc lebte waren die Asuren durch seinen anblick verschwunden, aber als er zum himmel gegangen, wurde die erde von Asuren erfüllt. Indra darauf, welcher mit jenen Asuren nicht kämpfen konnte, hatte verlangen nach dem weisen und ging zum himmel, wie man sagt. Er fragte dann die leute dort „ist denn hier gar kein glied mehr von ihm übrig.“ Da sagten sie ihm: Ja es giebt noch jenes pferdehaupt von ihm, mit welchem er den Aṣvinen die madhukunde mitgetheilt, wir wissen aber nicht, wohin es gekommen ist. Da sagte ihnen Indra: „sucht es“ und sie suchten es und als sie es in dem Çaryañavat (einem see Kuruxetra's) fanden, brachten sie es dem Indra. Mit den knochen dieses kopfes erschlug Indra die Asuren.“ Dazu

*) Beiläufig sei bemerkt, dafs dies brāhmaṇa auch eines see's erwähnt, in welchem badend man jegliches gewünschte alter, sei es eines jünglings oder eines greises, erlangt.

vergleiche man die nachrichten der Yngl. saga (b. Grimm mytl. 352), wonach die Asen den Mimir zu den Vanen sandten, die ihm das haupt abbieben und den Asen zurückgaben; über das haupt sprach Oðinn seinen zauber, so daß es nie verweste und immer noch reden führte. Den Orpheus erschlug nach einer sage bei Pausanias 9. 30. 3. Zeus mit dem blitzstrahl (wie Indra den D. mit dem vajra, der donneraxt), weil er von den göttlichen geheimnissen zu viel mitgetheilt; wie Atharvan des Dadhyanc vater das erste opfer bringt und die pfade zum himmel ebnet (R. 1. 83. 5. yajñair atharvâ prathamah pathas tate), so soll Orpheus die bacchischen und orphischen mysterien, die sühnopfer u. s. w. eingesetzt haben und wir sahen bereits oben, daß Dadhyanc und sein vater Atharvan möglicher weise eine person sind; und des Dadhyanc (parvateshu apaçritam R. 1. 84. 14) wie des Orpheus haupt ruhten in einem berge. Man sieht, die übereinstimmungen namentlich der griechischen und indischen sagen sind mehrfach sehr schlagend; in der hauptsache dem weisheit mittheilenden haupt, dann auch in dem feindlichen gegenüberstehen mehrerer klassen übermenschlicher wesen schliefsen sich die deutsche und indische sage enger aneinander. Die indische hat noch den eigenthümlichen zug von dem doppelhaupt eines pferdes und eines menschen, wodurch vielleicht die oben versuchte anknüpfung an die blasenden häupter der winde aufgehoben wird, denn die sonne wird auch als haupt gedacht (Nir. 4. 13.: apivâ çira âdityo bhavati), und zwar als das eines rosses, denn R. 1. 132. 6. heifst es in dem hymnus an das rofs:

âtmanam te manasârâd ajânâm avô divâ patâyantañ
 patangâm |
 çiro apaçyañ pathi bhîh sugêbhîr areñûbhîr jêhamânañ
 patatrî ||

„dich selbst erkannte ich im geist aus der ferne, herab vom himmel stürzend den geflügelten; auf den schönen, staublosen pfa den sah ich das geflügelte haupt dahineilen.“ Dazu vergleiche man die von Weber aus dem Çatapatha brâhmaņa im Vâj. spec. 1. 56 — 57 mitgetheilte stelle, nach wel-

cher Indra dem Vishnu, also dem sonnengott, das haupt abschlägt. Allein, wenn danach auch wirklich eine veränderte auffassung jener abgeschlagenen häupter anzunehmen wäre, da ja auch nach allgemeiner ansicht Ösinn die sonne d. i. sein auge in Mimirs brunnen zum pfande setzt, also auch Mimir mit der sonne in verbindung stehen muß, so hat eine solche doch natürlich auf die vorhergehende gleichstellung der mythen keinen einfluß, sondern kann nur bei ihrer erklärung von wichtigkeit sein, auf die ich für jetzt noch verzichte. Vorläufig lasse ich die beiden andeutungen auf wind und sonne neben einander stehen und bemerke in bezug auf letztere nur, daß wie bereits erwähnt ist die Ribhu's bereits von Yaska für die sonnenstrahlen erklärt wurden, und Sâyana in der stelle rbhur na tvesho rabhasâno adyaut (R. 6. 3. 8.) das wort rbhur geradezu durch shrya erklärt; daß unsere lichtelben gleichem gebiet anheimfallen, bedarf nicht der erwähnung, nur das sei noch bemerkt, daß auch ahd. albiz, elbiz der schwan dann in einer näheren beziehung zu alb und elben gestanden haben möchte, da die indische vorstellung auch die sonne als schwan (hansa) kennt und die vorstellung unserer schwanjungfrauen ebenfalls auf dies gestirn bezogen werden muß, wobei ich nur an die bereits oben (3. 451) besprochene Brunhild, die von der waberlohe umgeben ist, erinnere.

Ich schliesse die vergleichung der diesem mythenkreise angehörigen sagen mit dem hinweis darauf, daß auch der indischen sage jenes hinabsteigen des Orpheus in die unterwelt nicht unbekannt gewesen sein wird, daß aber die sage hier in verbindung mit anderen personen, die mit Orpheus oder Ribhu in gar keiner beziehung zu stehen scheinen, auftritt. Ruru, der sohn des weisen Pramati, liebt die Pramavarâ, die tochter des Gandharverkönigs Viçvasu und der Apsarase Menakâ; als sie einst sorglos mit ihren gefährtinnen spielt, tritt sie auf eine im grase verborgene schlange, wird von ihr gestochen und stirbt. Ruru geht in den wald und erfüllt ihn mit seinen klagen um die verlorene geliebte; da naht ihm ein götterbote, der ihm ver-

kündet, daß, wenn er die hälfte seines lebens für das der geliebten dahingeben wolle, sie wieder in's leben zurückkehren solle. Ruru willigt freudig ein, der götterbote geht mit dem Gandharverkönige zum Yama und auch dieser giebt seine zustimmung, daß sie sich wieder mit dem geliebten vereine. Mahābh. 1. 939 ff. Die ähnlichkeit der sagen ist unverkennbar, auch ist vielleicht nicht bedeutungslos, daß Pramadvārā, die tochter des königs der himmlischen sänger und einer nymphen ist, sie selbst also wohl wie Eurydike eine nymphen war.

Wenden wir uns am schluss dieser untersuchungen noch einmal zu der persönlichkeit, von welcher wir ausgingen, dem Manus, Minos und Mannus zurück, so ist es unleugbar, daß der zusammenhang dieser sagen mit ihm bald mehr, bald minder deutlich hervortritt; überall handelt es sich um die ersten thaten der ahnen, die sittigung und götterverehrung einführten und dafür nach dem tode ein glückliches dasein fortführten, dafür mitarbeiter der die welt erhaltenden götter wurden. Wenn die deutsche sage seinen namen in dieser beziehung nicht nennt, so finden wir doch wie bei Griechen und Indern könige an der spitze dieser geschlechter eines seligen reichs, die nur vervielfältigungen des einen sein werden, wie sie bei der fortschreitenden entwicklung der mythischen idee ebenso wenig befremden können, als die trennung des Manus vom Yama bei den Indern und die des Minos und Rhadamanthys bei den Griechen. Hätte uns Tacitus nachrichteu von dem reiche der zwerge und elben überliefert, ich zweifle nicht, daß wir auch hier den Mannus an ihrer spitze finden würden und sehe die andeutung dafür, daß auch ihm die ersten einrichtungen der gesellschaft zugeschrieben wurden, in des Römers worten *conditor gentis*. Wenn wir nun aber sehen, daß der erste mensch und seine nächsten nachkommen, zu den göttern erhoben, zugleich an der ursprünglich elementaren thätigkeit der meisten derselben theil nehmen und als solche von ihnen belebt gedachten elemente luft und licht erscheinen, so kann es nicht befremden, auch in den sagen vom Minos

viele züge zu finden, welche ihm einen solchen wirkungskreis zuweisen; Preller sagt daher (griech. myth. 2. 82), daß er der sonnenheld und sonnenkönig von Kreta zu sein scheine und deutet die Pasiphae auf den mond. In ähnlicher weise erklärt Weber (ind. stud. 1. 194 ff.) den Manus als mond, indem er sich einmal darauf beruft, daß Manus der erste der könige des mondgeschlechts sei, dann eine stelle des Rik (4. 26. 1.) nachweist, in welcher manus den mond bedeuten soll in den worten, mit welchen Indra seine macht preist, „aham manur abhavam sūryacça ich war Manus und sonne“. Da der veröffentlichte commentar noch nicht so weit reicht, kann ich über Sāyana's auffassung nur aus Langlois übersetzung (vol. II. p. 157. 1) urtheilen, welche eine solche vermuthung nicht unterstüzt. Auch ist, so wenig eine verwandtschaft der wurzeln man denken und mā messen zu leugnen ist, doch die bedeutung der letzteren für jene, wie sie Weber annimmt, nicht mehr nachweisbar; wenn Weber endlich sagt, daß zum monde, der ihm eben Manus ist, die seelen der abgeschiedenen aufsteigen, so ist dies doch wohl keine der gewöhnlichen vorstellungen, sondern gehört schon der speculation an und außerdem bleibt die seele nicht dort, sondern nachdem sie erst zum winde, dann zur sonne, dann zum monde gekommen, geht sie ein zu der welt, ohne schmerz und winter, wo sie ewige Jahre lebt (Bṛhad Ar. 5. 10). So ansprechend daher Weber's vermuthung auf den ersten blick erscheint, so könnte sie einen festen halt doch nur durch den sichern nachweis der bedeutung manus mond erhalten, zu deren unterstützung dann auch das ahd. māno sowie der umstand, daß uns dies gestirn männlich ist, herbeigezogen werden könnte. Daß auch bei uns mit dem herrscher der zwerge sich die idee eines der großen gestirne verband, darauf könnte deuten, daß sich von jenem schmiede im Hüggel überall die sage findet, daß er einst einen undankbaren frevler, der statt des lohns für eine bestellte arbeit ihm seinen koth zurückliefs, in der gestalt eines glühenden rades oder eines glühenden scheffels verfolgte. Wenn aber

statt dieser geräthe auch noch ein glühendes pflugeisen oder eine glühende eisenstange erwähnt wird, so soll uns dies noch einmal zum Rhadamanthys zurückführen.

Es tritt uns hier zunächst eine jener treffenden ähnlichkeiten entgegen, die sich nur durch die jahrtausende lange lebendigkeit der überlieferung erklären, die nämlich, daß dem Yima (Roth, sage vom Dschemschid in zscr. d. d. morgenl. ges. bd. 4. 418) zwei wunderbare werkzeuge, eine goldene schwinge (oder wanne zum schwingen des getreides) und ein goldener stachel (wie er zum antreiben der zugthiere dient), sinnbilder der friedlichen herrschaft des ackerbauers, vom Ormuzd gegeben werden, in denen man den glühenden scheffel, das glühende pflugeisen oder den glühenden eisenstab des schmiedes kaum verkennen kann, um so weniger als auch dem das todenreich noch deutlicher darstellenden wirth Alke gleichfalls die erscheinung als glühendes rad oder als glühender wiesebaum zugeschrieben wird (vgl. nordd. sagen no. 357 und ann. zu no. 152). Dem stachel oder stabe muß aber ursprünglich noch eine andere bedeutung beigeohnt haben, denn die epischen gedichte der Inder legen dem Yama, dem herrscher und richter der toden, einen stab oder einen scepter bei (Nal. 4. 10, Mahābh. 1. 984), welcher die wesen in furcht und schrecken setzt, dem Mercur, wie dem Hermes und Haes ein goldener stab, wird ebenso eine virga beigelegt: Hor. 1. 10. 17 ff. Tu pius laetis animas reponis Sedibus, virgaque levem coarces Aurea turbam und ib. 24. 16 ff. Quam virga semel horrida, Non lenis precibus fata recludere, Nigro compulerit Mercurius gregi und vom Rhadamanthys wird gesagt: *ψυχή δὲ σκίπτρον Ῥαδαμάνθου ἀμφιπολείει* (Windischmann a. a. o. p. 15). Kam dem Rhadamanthys also ein solcher stab zu, so war er der alten, einfachen zeit wohl nur eine virga und so erklärt sich, wie mir scheint, sein name. Den ersten theil des wortes bildet *ῥάδα*, das gleicher wurzel mit *ῥάδαμος* ruthe, gerte ist und auf skr. *rūhi* wachsen zurückgeht. Zu ihr gehört auch ags. *rod*, alts. *rōda*, *ruoda* f. patibulum, *crux*, *virga*, *ahd. ruota*, *uhd.*

ruthe, die mit verstärktem wurzelvokal auch auf eine wurzel *radh* zurückführen, deren schwächung skr. *rdh* ist. Ist daher in *ῥαδα*, wie ich nicht zweifle, ein dem ahd. *ruota* gleiches substantiv zu erkennen, so ist der zweite theil des wortes leicht durch skr. *manth* schütteln, schwingen zu erklären, um so mehr als dieselbe wurzel auch im griechischen *μανθάνω* erhalten ist; die erste zusammenstellung beider gehört dem herrn B. v. Eckstein (*recherches historiques sur l'humanité primitive* p. 9) und die vermittlung ihrer begriffe ist in der bedeutung rauben (vgl. *pramātha* raub, *Προμηθεύς* und über die entwicklung von rauben aus schütteln vgl. 3. 430. *seacan* quaterre und *skāhari*, schwächer, latro, und von derselben wurzel geschick, geschickt, geschicklichkeit) gegeben, so daß das lernen zunächst ein an sich reißen, sich aneignen ist. Wenn demnach auch für das ältere griechisch die bedeutung schütteln, schwingen für *μανθάνω* höchst wahrscheinlich ist, so erklärt sich *Ῥαδάμανθρος* ungezwungen als der gertenschwinger; wie wir an den obigen beispielen sehen eine passende bezeichnung für den richtenden könig, welcher die schaaren der abgeschiedenen lenkt.

A. Kuhn.

De quelques noms du cygne et de l'oie.

L'ancien nom germanique de ce noble oiseau, en anglo-saxon *ylfet*, *ylfete*, *ylfette* (Boxborn. Dict.), en scandinave *älft* (Biörn.) en anc. haut allemand *albiz*, *elbiz*, *alpiz* (Graff), est resté jusqu'à présent sans étymologie satisfaisante. On a pensé tour à tour au latin *albus*, et au nom de l'Elbe, *Alba*, commun à plusieurs rivières de l'Allemagne. La première explication n'est pas soutenable, mais la seconde qui donnerait à *albiz* le sens d'oiseau de rivière, se présente d'une manière d'autant plus spécieuse qu'elle semble appuyée par les langues slaves. Dans l'an-

cien slave, en effet, le nom du cygne est lebed' (Miklos. rad. slov.) ou labud' (Kopitar. gloss.), en russe lebed', en polonais lebędz, en bohémien labut', en illyrien labut, etc.; et comme les Slaves appellent l'Elbe, Labe, il était naturel de voir, dans cette concordance une confirmation de l'étymologie allemande. L'ingénieur Pott lui-même a cherché à rendre compte de la terminaison slave -ud, en recourant à la racine sanscrite und de sorte que lab-ud' signifierait: auf der Elbe schwimmend.

Quelque curieuse que soit cette double coïncidence du nom de l'oiseau et de celui du fleuve, elle ne paraît due qu'au hasard. Elle se trouve, en effet, ébranlée déjà par le lithuanien gulbė, letton gulbis, qui évidemment appartient au même groupe, et dont le g initial serait inexplicable dans l'hypothèse à-dessus.

Déjà avant d'avoir reconnu l'origine véritable de ce nom, j'aurais soupçonné dans l'anglo-saxon yl-fete, un composé avec le nom du pied, fôt, plur. fēt, plus ou moins corrompu dans le biz, pour fiz, fuz, de l'ancien haut allemand, et le bed', bud', pour ped', pud', du slave; mais le yl, al, la, le, restait obscur même en rétablissant la gutturale perdue du lithuanien gul. Le sanscrit n'offre que peu de noms du cygne à côté de haṅsa, qui désigne aussi l'oie^{*)}, mais ce dernier oiseau, qui est tout semblable, a une très riche synonymie. Or en cherchant s'il ne s'y trouverait point quelque terme composé avec le nom du pied, je suis tombé bientôt sur jālapād, qui a le pied réticulé, de jāla filet et de pād. J'ignore si ce terme, que donne Wilson dans son dictionnaire, a été rencontré dans les textes comme un nom de l'oie ou du cygne, mais on voit dans l'Hitopadēça (Liv. IV. fab. 12. pag. 127 édit. Schlegel) que le chef des grenouilles est appelé jālapāda, épithète qui convient aussi bien à l'amphibie qu'à l'oiseau.

Dès lors la lumière se fait immédiate et complète sur

*) Mānasālaya, mānasānaka le cygne sauvage qui habite le lac Mānasa; et mṛdugamaṅka, qui se meut doucement, nom commun au cygne et à l'oie.

7. C. 122.

les formes divergentes des noms européens. Les termes germaniques ont perdu le j initial, et ylfet, albiz, (pour cylfet, chalfiz) ne représentent plus que âlapâd; le slave lebed', a sacrifié la première syllabe et n'a conservé que lapâd; enfin le lithuanien gulbė a laissé tomber la dentale finale, et répond à jâlapâ. — Ces mutilations en divers sens sont un exemple curieux et intéressant des altérations subies par les composés polysyllabiques antérieurs à la dispersion de la race arienne, et comme ces composés sont assez rares, ce nom du cygne est à tous égards digne de remarque.

Aux analogies déjà citées, il faut ajouter l'arménien garab, cygne qui se rapproche le plus du lithuanien gulbė; et peut-être aussi l'irlandais gall (pour galb?) que donne O'Reilly pour le cygne et le coq également. Ce nom aurait alors, suivant l'un ou l'autre sens, deux origines distinctes, dont l'une coïnciderait avec celle du latin gallus, et l'autre avec le sanscrit jâlapâd. Comme le nom de l'oie, hañsa, s'est répandu, par transmission, très au loin dans toute l'Asie, on peut soupçonner plus qu'une rencontre fortuite entre jâlapâd, et le nom mongol du cygne galò, galün, gülen etc. suivant les dialectes, raccourci de moitié, comme l'est peut-être l'irlandais gall.

Cette concordance remarquable entre les dénominations des deux oiseaux, doit encourager à chercher, dans la nomenclature sanscrite de l'oie, d'autres analogies avec les noms européens du cygne. C'est ainsi que varalâ, ou vâralâ, me paraît expliquer fort bien le latin olor, avec contraction de va en o et interversion des deux liquides. Le cymrique alarch, cornique elerch, semble se lier à une forme augmentée valaraka. La signification du mot sanscrit est obscure, car l'étymologie indiquée par Wilson, de vâra, troupe, vol, devient douteuse déjà par le fait que ce nom désigne aussi la guêpe, dont les habitudes sont plutôt solitaires. On ne saurait d'ailleurs séparer varalâ, de

varața, vârața, l'oie mâle, le jars, varați (fem.) l'oie femelle et la guêpe (cette dernière aussi varola et vareņa). Ici encore l'explication donnée par Wilson (vár, eau + ať aller) ne peut guère s'appliquer à la guêpe. Nous sommes donc réduits, pour ces formes diverses à la racine vr, dont les significations très générales, eligere, tegere, sustentare, arcere, laissent un champ trop vaste aux conjectures. La moins improbable, c'est que varața désigne le jars comme le défenseur naturel du troupeau d'oies, et la guêpe, comme se défendant elle-même avec son aiguillon.

Quoiqu'il en soit, je trouve dans varața l'origine du bas-breton garz, d'où provient le français jars. Garz est pour gwarz, le gw initial perdant souvent le w. Le cymrique gwart, qui y répond, n'a que le sens général de celui qui garde (cf. gaël. feart, cura, attentio) et il est à remarquer que ceci nous ramène à la racine vr par les verbes cymriques gwara, gwared, gwartu, gwarddu, tegere, defendere, arcere, etc.

Le grec *ρίζνος*, me semble se lier aussi au nom sanscrit d'une espèce d'oie, *kôka*, *anas casarca*, the ruddy goose. Ce nom, qui désigne en même temps la grenouille, est sûrement une onomatopée. Benfey me paraît donc chercher inutilement une étymologie trop ingénieuse, en voyant dans *ρίζνος* un composé exclamatif dans le genre de *kara*, *corvus*, et qui signifierait: quel chanteur! (de *r. van*, *kuñ*, sonare), par allusion à la croyance au chant du cygne*).

Il y a été conduit par une conjecture de Grimm (d. gr. II. 989) que *huon*, *gallina* pourrait provenir de *huohan*, en dépit du gothique *hana*, *gallus*, d'une racine perdue *hanan*, *hôn*, canere (ibid. 42). Mais si *hana*, comme cela est très probable, signifie chanteur, il est difficile d'admettre la perte d'une seconde gutturale, en présence,

*) Gr. wI. II. 63.

non-seulement du latin *cano*, mais des racines sanscrites, *kaṇ*, *kuṇ*, *caṇ* etc., et, avec l'hypothèse de Grimm, tombe le rapprochement de Benfey entre *huohan* et *κύκνος*.

L'origine purement imitative de ce nom ne saurait guère être mise en doute, car le cri habituel du cygne est précisément, *kouk! kouk!*; aussi se reproduit-il dans plusieurs noms étrangers aux langues indo-européennes, comme le syriaque *kôkô*, cygne et pélican, le turc *kughu*, le toungous. *gâg*, etc. Il faut ajouter le persan *cûcah*, cygne, comme intermédiaire entre *kôka* et *κύκνος*.

Encore une conjecture sur l'origine d'*ἄλεγκας*.

En dépit de toutes les étymologies proposées, l'origine du nom homérique de l'ivoire, qui a passé à l'éléphant, est encore fort incertaine. Ma dérivation de *āravata**) n'a pas trouvé faveur aux yeux des maîtres. Pott, dont je regrette de n'avoir pu me procurer l'article inséré dans le journal de Hofer, la combat par des raisons qu'approuve Lassen (*Ind. a. k. nachträge* p. LXI), et Diefenbach (*Goth. wb.*) la trouve *gewagt*. En présence de cette triple condamnation, j'aurais mauvaise grâce à insister, et je suis prêt à la retirer, à condition que mon savant et spirituel contradicteur consente à renoncer aussi à son boeuf indien, qui me semble moins acceptable encore, soit pour le fonds, soit pour la forme. L'analogie du tibétain *lang*, qui désigne également le boeuf et l'éléphant, ne prouve rien tant qu'on ne connaît pas le sens étymologique de ce nom. Si *lang*, par exemple, signifiait primitivement: un gros animal, on comprendrait son application au boeuf et à l'éléphant, tandis que *eleph hindi*, boeuf indien, suppose une confusion peu probable entre deux qua-

*) *Journ. Asiat. Sér. IV. t. II.*

drupèdes qui ne se ressemblent pas du tout. Il semble d'ailleurs bien peu naturel que les Phéniciens aient appelé l'ivoire du bœuf indien, sans compter les objections que l'on peut faire, au point de vue phonique, soit sur la forme hindi qui est persane, soit sur la transformation de hindi en *αυτο*.

Quant à la nouvelle conjecture proposée par Ewald et approuvée par Lassen, *shen habbim* pour *shen hal-bim*; *halb* = *ελεφ* = sanscr. *karabha*, *kalabha* v. ind. a. k. loc. cit.), elle a le grave défaut de dépendre de trop d'hypothèses conjecturales, à commencer par *halbim* pour *habbim*. De plus le sanscrit *kalabha*, ne signifie pas l'éléphant en général, mais un jeune éléphant, et un jeune animal quelconque. Comment donc aurait-on appelé l'ivoire *shen halbim* c. a. d. dent de jeune éléphant, puisque précisément les défenses propres à fournir l'ivoire sont l'apanage de l'animal adulte?

Dans une semblable question, il doit être permis de multiplier les tentatives, jusqu'à ce que quelque découverte heureuse, permette de donner une préférence décidée à l'une ou à l'autre.

Comme il est bien prouvé que l'ivoire était apporté par les Phéniciens et qu'ils allaient le chercher dans l'Inde méridionale, comme de plus ils avaient certainement pénétré jusqu'à Ceylon ou Taprobane, et que cette ile était déjà célèbre dans l'antiquité par sa belle race d'éléphants*) il est probable que c'est de là qu'ils le tiraient principalement, ou qu'il arrivait à Ophir (Abhira) par le commerce indigène. Il semble donc naturel, puisque le sanscrit nous laisse en défaut, de se tourner vers le singhalais pour tâcher d'y découvrir l'origine du nom de l'ivoire.

On sait que le singhalais se rattache, par son fonds, aux idiomes aborigènes du Dekhan, avec un mélange très considérable d'éléments sanscrits (Lassen ind. a. k. p. 199). — Les noms de l'éléphant, dont j'ai compté une trentaine

*) Voyez les citations dans Lassen ind. a. k. p. 198.

environ'), sont presque tous sanscrits, et se reconnaissent sur le champ comme tels, ainsi karin, kanjara, gaja, dvipā, (dīpa), danta, padmin, mātanga, etc. Quelques uns, sans appartenir à la nomenclature indienne, trahissent leur origine sanscrite, comme pinipā, tamba, tunmada, gatikāva etc. C'est dans cette classe, je crois, qu'il faut placer la forme remarquable aliyā, éléphant, qui semble se rattacher à la racine sanscr. al, valere, d'où āla, grand. On pourroit y voir un dérivé d'un thème ala = āla par le tad. suffixe iya, comme agriya, principal, de agra, sommet. Aliyā signifierait donc le grand animal, ce qui convient parfaitement à l'éléphant.

Ce nom, qui peut fort bien avoir eu un synonyme plus simple, ala ou ali, nous donnerait ainsi la première partie de *ele-gas*; et comme il désigne l'animal, il est naturel de chercher dans le second composant, *gas* pour *gar*; un nom de la dent. Ici malheureusement le secours du singhalais m'abandonne, faute de moyens lexicographiques, mais je trouve en sanscrit même phāṭa, phāṭā avec le sens de dent (Wilson Dict.). Or l'apparence de ce mot, son *ṭ* cérébral, et surtout l'absence de toute étymologie sanscrite, semblent indiquer une origine barbare; et il serait intéressant de rechercher s'il se retrouve, soit dans le singhalais, soit dans les langues du Dékhan. Je recommande ce point à l'attention de ceux qui sont à même de l'éclaircir.

Nous aurions donc, comme nom de l'ivoire, un composé aliyāphāṭa, ou alaphāṭa, dens elephanti, ou p. è. simplement magna dens, qui se rapprocherait beaucoup de *eleqa(r)s*. Le changement du ph indien en ph = f sémitique, et de là en *q*, est dans l'ordre des choses, mais il resterait à expliquer la nasale des cas obliques, *eleqav-roç* etc. On peut, à cet égard, faire une double conjecture. Ou bien phāṭa aurait eu une forme synonyme

*) Je dois à l'amitié dont m'honorait l'illustre Bournouf, et à son incalculable complaisance, un vocabulaire autographe très complet des noms d'animaux en singhalais. C'est là que j'ai puisé les données que j'indique.

phaṅṭa, ce qui est admissible d'après d'autres analogies; ou bien les Grecs, ayant reçu de l'étranger le thème ελεφας, l'ont fait rentrer dans la déclinaison des thèmes analogues, comme γιγας, (γιγατ) γιγαυρος etc.

Il serait à désirer que cette étymologie, qui fournit un sens très satisfaisant, sans difficultés phoniques, et qui s'accorde parfaitement avec les données historiques sur le commerce ancien de l'ivoire, pût être confirmée, par de nouvelles recherches sur le nom singhalais de l'éléphant, aliyâ, et sur l'origine du sanscrit phaṅṭa.

Adolphe Pictet.

Zur lautlehre des niederdeutschen im märkischen Süderlande. Konsonanten.

I. Assimilirung.

Gewöhnlich ist s oder eine liquida im spiel, selten sind fälle anderer art.

1. Einem folgenden s assimiliren sich h l n.

hs wird ssz (sz). durch die meisten nd. mundarten verbreitet ist ein übergang des alten hs in hartes doppel-s, hier zur unterscheidung von weichem ss mit ssz, auslantend mit sz bezeichnet: asse achse; buszbäum buchs; büsse büchse; hiegedisszel eidechse; ossze ochse, davon összen und összig; sässze sechs; flasz flachs; flesszen flächsen; fosz fuchs; wasz wachs; wässzen wähsen; wasszen wachsen; wösszig wüchsig; wessel wechsel; wesselte weichselkirsche. ein einziges wort scheint den alten laut bewahrt zu haben: dyhszel deichsel; in bergischen mundarten hört man auch boehsze, wähsz, wähszen, wêhszel. ausnahmen anderer art sind: lask lachs, pl. leske oder lesche; min säks meiner treu; die formen Sakser Obersachse, vgl. schw. Sachsare; wikse und wiksen sind wol nur übernommen.

ls wird ss oder sz: asse als, mnd. asso; — sas z sollst; woz willst.

ns wird sz: kasz kannst; süsz sonst, mnd. syst.

2) Einem vorhergehendem s assimilirt sich das folgende t: bürsszel bürst; disszel distel; tasszen tasten; fisszel fistel.

3) Der folgenden liquide assimilirt sich die vorhergehende, so werden rm und nm bisweilen zu mm: mummeln murmeln; ummaße unmühe.

4) Der vorhergehenden liquida assimilirt sich die folgende muta, aber nur inlautend.

ld wird ll: älle alte; ellern eltern; hällen halten; inbellen einbilden; källe kalte; kelle kälte; molle mulde; spällen spalten; speller holzscheit, ags. speld, mnd. spelder; schälle schalte riegel; fällen falten; fillerte schmetterling, ahd. fifaltra. manigmal hört man das urspr. ld; bei einigen wörtern z. b. külde kälte; gülden golden scheint es sogar bräuchlicher.

rd wird rr: harremond januar; piärre pferde; Warren Werden; wiärre insel.

mb wird mm: hierher gehören aufer den älteren assimilirungen wie hummelte lummel; timmer, m. werkstube der schreiner, böttcher; fümme um; wamme auch bramerte brombeere; himmerte limbeere; lummerbroaen lendenbraten, vgl. ahd. lumbal. kummer, m. abraum, schutt entspringt wol zunächst aus kumber, mlt. cumbri, fr. décombres.

nb wird mm in emmer eimer.

nd wird nn: annere andere; änerk entrich; bännig stark, wild, böse; bänennen wo; bänanennen woher; grännen grand freszen, von hühnern; schennen schimpfen; sinner schlacke; slünnern (slünnern) eisbahn schlagen vgl. ags. slidan, to slide, to slither; diese in nd. mundarten überaus häufige assimilirung wurde und wird von der mundart der Iserlohner altstadt meist gemieden.

ng wird nn: änerk aus ängerik engerling (Lüdensch.); schranne für schrange; stanne fasz, stange.

5) Die vorhergehende liquida assimilirt sich der folgenden muta; doch ist manigmal die urspr. form daneben in gebrauch.

ld wird dd: middig aus mildig, alts. mildlico in mid-
dig alläine largiter solus.

rb wird bb: föbber aus for-ber tannzapfen für das ge-
bräuchlichere dannenappel.

rd wird dd (tt): kwiädder schleim, querdar, koder;
swödde schwere; swödder kompar. von swoar schwer; fed-
dig fertig; födde ferne; födder fürder, entfernter; fättens
sofort.

rt wird tt: müättig morsch, ags. myrtten; swätte
schwärze; föttig vierzig; wuättel wurzel.

mf wird ff: juffer aus jumfer, jungfrau; ähnlich muf-
feln aus mund ful.

ng wird gg: dagerigge tagesanbruch, mnd. dageringe.
in folgenden beispielen werden unsere wörter wol richtiger
als ältere bildungen der stämme slig, tag und wag aufge-
faßt: sligge planke am zaun (sliggentün); vergl. Rüdener
recht: slingen; RV. holten slinger; urk. v. 1486 slyghe =
frechtung; sollte das wort mit ligge (leihe) windel eins
sein? — taggen zanken, vergl. soester Dan. p. 176 tanger
und ital. tanghero; — fäggeln wankelmütig sein, vgl. ahd.
wankiljan.

nk wird kk: knicker klicker, klinker; schuäcken bein,
vgl. schonken, dazu halte man slackern, slickern neben
hchd. schlenkern u. a. m. doch scheint bei solchen formen
die annahme richtiger, dafs liquida erst vor der guttural
erwachsen sei.

6) Die vorstehende muta assimilirt sich der folgenden
liquida: tilläuse aus tydlöse zeitlose. dieses wort (bei Iser-
lohn pilläuse) bezeichnet weniger die herbstzeitlose als die
gelbe narcisse, streckenweise auch die windrose (anemone).
bemerkenwerth ist, dafs bei Jüngst, flor. Westf. p. 121
eine bauerschaft Tielosen als standort der gelben narcisse
angeführt wird.

7) Die vorstehende muta assimilirt sich der folgenden:

td wird dd in präteritis schw. ztw, was mit vokalkür-
zung verbunden ist: badde von bâten nützen; bodde von
bâuten heizen; hedde von haiten heißen; modde von einem

wol durch maüten (müssen) verdrängten maüten begegnen, to meet; snudde von snuiten schnäuzen; stodde von stäuten stossen; flodde von flaüten flöten. ähnlich ist der ältere übergang von bd in dd bei hadde von hewen haben.

tg wird kk: flicken = ags. vlitigean formare, z. b. in der redensart „sik in'n iesel flicken“ = eselgrob werden; wicken wahrsagen wird mnd. wittegen, ahd. wizagon sein, so daß auch ags. vicce incantatrix schon verkürzt aus vi-tege = ahd. wizaga.

tk wird kk (k): lük wenig, alts. luttic; mocken, m. dicker klumpen, brocken, vgl. dazu motke, dickes plumpes frauenzimmer. Auerb. dorf. gebraucht mockig von einem kurzen und dicken mädchen. das volk pflegt bei beiden wörtern noch ein überflüssiges „dick“ zuzufügen.

8) Die folgende muta assimiliert sich der vorhergehenden: prackesäiren für praktisiren, d. i. nachsinnen.

II. Versetzung.

Auch diese betrifft vorzugsweise das s und die liquiden.

S stellt sich hinter die liquida: rendelsze käselab, ahd. rennisal. darnach dürften auch folgende hierherfallen: hiä-kelsze geharktes; käppelsze band zwischen schlagel und handhabe eines flegels; raielsze streifsel vom rübstiel; schräppelsze schabsel; striepelsze streifsel; stübbelsze stau-biger abfall beim holzhauen. denkbar wäre es auch, daß diese wörter, sämtlich neutra, ehemals die endung isli (wie alts. döpisli) gehabt hätten. in fylsze feilsel scheint sze = te, weil man auch fylte sagt; ebenso haben die wörter brummelsze brummfliege, huärdelsze hornisse, gestäinsze nebenformen auf te. — zu körsing pelzrock vgl. ags. „crü-sene oððe deórfellen roc“ und mhd. kürsen.

Vereinzelte steht trasäken, tresäken plagen, quälen, pil-tern, vgl. fr. tracasser.

l stellt sich hinter die anlautende muta: blieken bellen = bilken, ags. beorcan; für bläge lehnt Gr. im wörterbuche die versetzung ab; fluätens sagt man auf Ennepersstraße

für fartsens, fältens; Flüringen sagt das volk für Frulinghusen.

m: jaumen, miauen.

n: denne, schon alts. thanna für thanan; knüestern künsteln; moarne neben moaren morgen.

r: unsere mundarten meiden die harte verbindung recht; daher fröchten fürchten. — k, sk, t, st lieben r vor sich und reißen es an sich; vor s und t wird es dann häufig verschluckt. harke für hrake rechnen, wie horse = hros zu rofs; ûtharken = screare, fr. cracher; kurken = to croak; kurkeln gurren = to crookle; storkeln (v. St. stulkeln) = mnd. strukeln straucheln.

diärsken dreschen; fuärsk froseh.

diärtig dreißig; güärte grütze; das mehr dem bergischen gehörige schärtse für schrätse zottige decke, vgl. ahd. seraz pilosus, es weichen ab: dryten cacare, driet sordes ventris; drieterig schmutzig; dryte dreck.

buärst Brust; kuärste kruste; fuärst frost; wiärste rist. auch bei p wechselt r zuweilen seine stelle: schirpen (von küchlein), to chirp, aber schriphainken heimchen; stuärpeln stolpern, straucheln, vgl. sturkeln.

anlautendes d und t reißen r an sich: driäwel derb; driäf derb, drüewen dürfen; draf darf. — trylen, dän. trille könnte für tirlen stehn, vgl. to twirl, quirlen. — das r behält seine stelle in ferdriärwen verderben, wie in biärwe, hiärwest, iärwe, kiärwen, stiärwen.

ein paar besondere fälle sind noch: bruméster burgemeister; draiäkel theriak, engl. triacle; grinnig, ahd. grinig, wenn nicht für griddig; spüär spröde.

III. Einschaltung.

S erzeugt sich vor der diminutivendung ken, wenn k oder ge vorhergehen: bauksken büchlein; dabei wird ein vorkommendes en elidirt: kuiksken von kuiken, fiärksken von fiärken, aus tange wird tängesken, aus äuge äigesken. bei wörtern auf sk wird k assimiliert und ken angehängt; so gibt fisk fiszken, fuärsk fuärszken. unregelmäßig scheint

lyg;
f. npl. Kurocheln

Janssen

1896
1896

das s in kidsken kleinigkeit, hunsr. keithche, wenn es, wie ich vermuthe, von kitho keim stammt; das s mag in der einwirkung des anlautenden k seinen grund haben. seltener ist es, die aussprache durch ein eingeschobenes el zu erleichtern, z. b. säckelken (Altena) neben säksken. bei röckelken kleiner spinnrocken war von röksken kleiner rock zu unterscheiden. — stadsgëuren, mit dem tone auf dem zweiten worte, bezeichnet $\frac{1}{16}$ kölner morgen und weicht vom hchd. stadtgarten ab, das s kann aber eine der im niederd. häufigen unregelmäßigen genitivbildungen sein. — kein eingeschobenes s enthält das wort nyschirig neugierig. nyschirig, richtiger als nuischirig und nyschyrig, hat in seinem schirig ein adj., welches sich zu altem scire stellt, wie curiosus zu cura; vgl. auch sik schiären üm = sich kümern um.

Composita enthalten manigmal ein zwischengeschobenes l oder el: åkeldruft aquaduct; åwelgunst = åwegunst afgunst; bieteltiewe bissige hündin; [borgelswîn, 1592]; düngeldenst, ein spanndienst; [eikelbôm eichbaum, 1572]; hiærkelmai, ein ärntebrauch; kiærwelspöåne hauspäne; schüærteldauk schürze; sniggelgåise schneegänse; swingelbrïåd gerät zum flachsschwingen; swingelhäie werg; fasszeloawend fastnacht; wiærkeldag werktag.

Die bei uns wild wachsende pastinake heißt balster-nacke.

R wurde besonders hinter d und t eingeschoben: åkeldruft; driuwe falsdaube; ferdrappelt versprochen, vgl. dabbeln schwätzen; trioater theater; trisäidüppen würtztopf, vgl. treseney und ahd. treso thesaurus. — Anders fernyn = venenum; fernynig zornig. — äisterling erstling.

N erzeugt sich vor gutturalen und lingualen. wie für könig und pfennig meist noch küening und panning gelten, so trat das n auf in stanket stacket. — vor t und d in splenternåkend splitternackt; Sundwig = Südwik. manige unserer Sundern scheinen ebenfalls dieses n zu enthalten, da sie den haupthof gegen norden haben. das in ihnen vorkommende r ist auch in Suderland und engl. southern.

für zusammensetzungen wählt man sonst formen auf en: süden-, noarden-, äusten-, westen-wind; äusten-biärg. — wenn unsere bauern sagen wollen, auf einen im leben vorkommenden fall sei ein alter spruch anwendbar, so bedienen sie sich der formel: „me siet insglyke“. wäre dieses insglyke alts. is gelica ejus similia? —

M erzeugt sich vor labialen und gutturalen: pimpernelle bibernelle; pimpernuet pfeffernufs; umgedreht ist unser pipmäiseken (auch pitmäiseken) das holl. pimpelmeees schwäehling, unser tappen fr. tampan. — kumkummer gurke = cucumis.

Von mutis erzeugt sich p vor m: Lepmte ging erweislich aus Letpmete (1276), Letmete; Dääpm aus Dortpman, Dortman (Dortmund) hervor.

d im kompar. duirder von duir teuer könnte durch das subst. duirde (diuritha) veranlaßt sein; eben so swödder schwerer und födder entfernter, wenn man die subst. swödde, födde hinzuhält. födder adj. und adv. ist wenigstens der bedeutung nach compar. des adj. und adv. fär weit (en färren wiäg, en födderen wiäg) und bietet eine vergleichung mit engl. farther, further und hehd. fürder.

t fand sich zur erleichterung der aussprache ein in diärenthalwen, diäsfenthalwen; ebenso in kastrolle.

IV. Ausstofsung.

Der liquida.

l in ärönken alraunchen; böcken = bölken; gau = glau; kap = klap; käffen = kläffen; pasfze = plasfze; püse = plüse; spind = splind; söcke = sölke, söske; wecke = welke, weske; wiege = wilge, ags. vilige salix, s. unten.

r vor andern konsonanten wird häufig verschluckt oder fast wie ein schwaches e, ä ausgesprochen, woraus sich erklärt, daß manigo meiner landsleute, wenn sie versuchen ihre mundart zu schreiben und die brechung ie auszu-drücken, das e darin durch r (sirt für siet sagt) bezeichnen: raker = ærker messingenes gefäfs, kessel; pöätern von poarte; faiste first, doch vgl. fr. faîte.

r hinter dem anlaut weggefallen in spatteln = ahd. spratalôn, vielleicht auch in bünne schtale, rinde, vergl. brunna thorax.

m in duf dumpf; stup stumpf; stiuf stumpf (von schneidewerkzeugen); triuf trumpf. in den drei ersten wörtern mögen ältere bildungen vorliegen.

Lg.
n in matschen mantschen; sachte sanft; sächten to soten; spielwid schwächlicher mensch, vgl. windspiel; us uns; fertären erzürnen. — bei gâus gans; fyf fünf ist zugleich vokalverlängerung eingetreten. — blywes = blywens; angesinnes = angesinnens sind genitive des infinitivs; schrywes, n. scheint subst. partic. für schriwend.

Der muta.

häufig bei d und t: ærtiges = ærtidiges; goue = gode pathe; gûake = godeke pathe; bûeker = bodeker böttcher; lûber lautbar; miæken mädchen; wenke = wendke kittelrock; auch das obengenannte wiege könnte widige ags. vißig sein.

g wird im kreise Altena oft elidirt, vgl. das spätere ags. und das engl.: blæ kind; hæel hagel; fæl igel; liæn liegen; mæcd magd; nâel nagel; riæn regen; szîe ziege; siæn sagen; snâe haberrispe, vgl. ahd. snaga (navis rostrata); snâel schnagel; souë für unser sänge jauche; sût sau; — merkwürdig sind siâne sâge, siânen sâgen; vgl. ahd. soune für souwe, unser sânge. — Andere fälle: aust augüst; lente lenz, ags. lengten.

ch: nit nicht; im westl. teile der Mark; nich.

Iserlohn.

Fr. Woeste.

verh. J. 175.

Bemerkungen zur gothischen declination.

Die urform der gothischen declination hat Grimm gesch. d. d. spr. 912. 945. aufzustellen versucht, und Westphal in seiner trefflichen abhandlung „das auslautsgesetz des gothi-

schen“ (ztschr. II. 161.) hat manche erläuterungen und berichtigungen hinzugefügt. Einzelnes, was auch nach seinen scharfsinnigen erörterungen noch unerklärt oder zweifelhaft geblieben, oder was uns bei nochmaliger genauer untersuchung als falsch erklärt erschienen ist, soll im folgenden besprochen werden. Wir werden mit der consonantischen declination als derjenigen beginnen, welche die ursprünglichen endungen am deutlichsten erkennen läßt, müssen jedoch noch eine bemerkung über den eigentümlichen wechsel der kurzen vocale im gothischen vorausschicken.

1) Assimilation der kurzen vocale, besonders rückwirkende, ist in den meisten sprachen zweiter stufe sehr weit verbreitet. Sie erscheint hier teils als vollständige angleichung; so namentlich in den endungen, wie im oskischen sakúrúm, sakereis, sakurud gegen sakaras, im ahd. churipiz u. a. (vgl. Kirchhoff ztschr. I. 36 fgd., wo jedoch die ahd. beispiele progressiver und regressiver assimilation nicht geschieden sind), im nord. kölluðum statt kalluðum gegen kallaða; aber auch in stammsilben, wie osk. praefucus gegen facus, wo freilich das princip der schwächung mit im spiele scheint, deutlicher in pertumum gegen pertemest, wohl auch hipid gegen hafjest. Teils ist sie in diptongischer lautmischung wie zend. gairi statt gari berg (daher gen. garòis), oder in der trübung der vocale (dem deutschen und teilweise slavischen umlaut) zu erkennen. Die sprachen, die in der entwicklung der kurzen vocale auf der ersten stufe stehen geblieben sind (skr., altpers., goth.), beschränken sich im wesentlichen auf die erste art der assimilation. Diese tritt hier zwar bei weitem nicht so häufig ein (natürlich, weil bei dieser art der ursprüngliche laut ganz verschwindet), erscheint indessen in einzelnen fällen schon im sanskrit nicht blofs in der endung, sondern selbst in der wurzelsylbe (vgl. guru schwer, comp. garíyas, lat. gravis = garvis, gr. βάρυς — giri berg statt gari, slav. gora). Im gothischen tritt die schwächung des a zu u und i zwar häufig als flexionsmittel (ablaut) auf, unabhängig von assimilirendem einflusse eines vocales, wie in stal, stila, stu-

lans, analog dem griech. ἔδρακον δῆραγμα δέδρακα; in vielen fällen läßt sich jedoch die wirkung eines folgenden u oder i mehr oder minder deutlich erkennen. So finde ich assimilation des a zu u im du. und pl. praet. der Grimmschen 12. (jetzt 1.) starken conjugation bundu bundtus bundum u. s. w., desgleichen in den verschobenen praet. skulum, manum, kunnam, þaúrbum, daursum (statt þurbum, dursum, vielleicht nauhum?) gegen band, skal u. s. w., analog dem nord. kölluþum aus kallaþa, wo jedoch die erste assimilation nur die endung getroffen hat. Dafs der ablaut hier nicht wie in bundans als flexionsmittel auftritt, schliesse ich aus stélum = ahd. stálmēs gegen stulans (auch aus dem ahd. hulfumēs gegen holfanēr, sogar nhd. noch wurden gegen worden!), wonach als eigenheit des du. pl. praet. in den geschwächten wurzeln länge der wurzelsilbe erscheint, entweder vocallänge wie in stélum, lésum, oder positionslänge, wie sie in bandum vorlag. Dafs der übergang in u zum teil erst auf historischem boden eingetreten ist, zeigt goth. ahd. magum neben munum, skulum, erst alts. mugun; die muta mag hier schützend aufgetreten sein, da alle andern beispiele liq. entweder allein oder cum muta enthalten, wie denn auch im skr. r die assimilation befördert (vgl. noch karō — gegen kuru —, kur(v) —); besonders begünstigte wohl die position liq. cum muta die verdampfung des a-lautes. Die gegen die aufgestellte regel kurzsyllbigen skulum, munum, magum mögen sich dem skr. vēda vidma, gr. οἶδα ἴδμεν vergleichen, das keine reduplication kennt und so im skr. mit der präsensbedeutung auch präsensvocale verbindet (vēda: vidma = dvēshmi: dvishmas). — Häufiger ist assimilation des a zu i. *) Von

*) Um weitläufigkeiten und unnütze wiederholungen zu vermeiden, habe ich im folgenden die regressive assimilation durch i mit —, die durch u mit — bezeichnet (letzteres, ohne etwa damit Schleicher's ansicht über die entstehung von slav. " aus a entgegnetreten zu wollen, nur wegen der phonetischen geltung, die dem lat. u entspricht). Diese zeichen bedeuten mir demnach im goth. vollständige assimilation, im nord. und hochd. umlaut. In den slavischen sprachen, die mit lateinischen buchstaben geschrieben werden.

endungen steht hier oben an 2. 3. praes. — is, — iþ aus — isi, — iþi, wie schon W. II. 178 entwickelt hat, und dies aus — asi, — aþi entstanden; daher auch im nord. —'ir und im hochd. —'is (—'ēs), —'it (—'ēt), wogegen dem goth. (unorg.) — iþ in 2. pl. nord. — ið, hochd. — at (— et) entspricht. In 3. pl. hat wohl die doppelcons. — nd das a gegen die äusserste schwächung zu i geschützt, während sie der mittlere schwächung zu u eher günstig war. (Aehnlich wirkt im nord. u statt a umlaut, i statt a nicht, z. b. pl. —"um, —ið, —a.) Nur in sind, welches ursprünglich der bivevocallosen conjugation angehörte, zeigt sich assimilation auch in 3. pl.: sindi statt sandi. Ganz ebenso hat in der pronominal-declination die sylbe — smī—, die das skr. in der gestalt — sy— zur bildung weiblicher casusformen verwendet, im goth. trotz des ausgefallenen i (j) assimilation bewirkt: þizōs, þizai aus þasjōs, þasjai stehen ohne unterschied neben ȳzōs, ȳzai aus ȳsjōs, ȳsjai. Daß das i in dergleichen formen nicht, wie man wohl geglaubt hat, eine wirkung des s oder t ist, beweisen hvas, þata neben haitaza, haitada. Fernere beispiele dieser assimilation werden sich uns unten ergeben. In der wurzelsylbe erkennen wir dieselbe in ȳm (statt ȳsm) ȳs ȳst aus ȳsmi ȳsi ȳsti = asmi asi asti, also buchstäblich mit dem skr. übereinstimmend (sowie die grundform von sind sich nur durch die verwandlung det t in d in folge des nasals unterscheidet). Ja ich kann die vermuthung nicht unterdrücken, daß auch in den zahlwörtern fidvōr, sibun, sibun, taihun das i dem einflusse des nachher abgefallenen end-i (Westphal s. 188.) seine entstehung verdanke; namentlich aber glaube ich nach analogie des lit. penki, szeszi, lett. peezi, seschi im widerspruche mit W. auch fimf, sahs aus famfi, sahsi erklären zu müssen. — Ist diese assimilationskraft des i der

also ' und " verloren haben, ließe sich das —' in ähnlicher weise zur bezeichnung der consonanten-affection anwenden, z. b. die polnische vocativen-
 dung —e (doktorze) im gegensatz zum instr. —em (doktorem) bezeichnen.
 Den bivevocal habe ich, wo sein laut erst festzustellen war, mit + bezeichnet, welches also a oder i (u) vertreten kann.

endungen einmal anerkannt, so können wir in vielen fällen aus dem a oder i der jetzigen endsylbe den nach gothischem lautgesetz ab- oder ausgefallenen vocal der ursprünglichen endsylbe erkennen. Dafs die wirkung vor i ungleich häufiger als vor u eintrat, hat vielleicht mit in dem von W. erkannten gesetze seinen grund, indem i, als es zu schwinden anfing, sich in der vorigen sylbe bemerklich zu machen suchte, was bei u weniger nöthig war. Uebrigens glaube ich, wie ich oben einen fall von assimilation durch nachher geschwundenes j erwähnte, so ein gleiches von einem v nachweisen zu können in der enclitica —h, mit bindevocal —uh. Vergleichen wir nämlich hvas = skr. kas, lat. quis mit —hun = skr. cana und —h = skr. ca, lat. que, so werden wir dazu gedrängt, —hun = huna aus hvana und —h = hva anzunehmen, womit für letzteres der bindevocal u als assimilation durch v erscheint. Den endvocal können wir mittelst dieser beobachtung namentlich in vielen partikeln nachweisen: so führt uns in auf eine grundform ani = *eri* (*er*, in), miþ auf maþi, bestätigt durch abd. miti (nicht direkt auf *meta*, wie W. annahm; beide verhalten sich vielmehr zu einander wie *avri* und *avra*), If in Iftuma auf afi = *epi*, skr. api, Id auf adi = skr. adhi, fair auf fari = *pepi*, skr. pari, Iþ auf aþi = *eri*, skr. ati, þairh zunächst auf þarhi; dagegen weist af auf afa = *ápó*, skr. apa, at auf ata, fram auf frama zurück (= skr. parama, als verkürzte instrumentalförm zu fassen, wie das gerund. auf —ya nach Bopp, oder abl. paramat, oder acc. paramam? noch näher läge es, fram als goth. dat. pl. zu betrachten von fra = skr. para, wie skr. çanáis, çanakáis u. a., doch deutet wohl der comp. framis auf den stamm frama hin). — Wie wir dadurch zur erkenntniß der ursprünglichen casusformen gelangen, wird sich im verlaufe unserer untersuchung zeigen.

2) Die consonantische declination zeigt, wenn wir uns auf die dem deutschen verbliebenen casusformen beschränken, nach vergleichung der verwandten sprachen folgende urform:

sing. — (s), neutr. —	plur. — + s, n. — a
— + m, —	— + (n)s, — a
— i	— bhjas
— + s	— äm.

Dafs der goth. dat. sg. aus der skr. locativendung abgeleitet werden müsse, wie es Bopp für das griech. und lat. angenommen hat, kann wohl nach Westphal's schlagender beweisführung nicht mehr zweifelhaft sein. Ueberhaupt sind wohl in den indogermanischen sprachen im m. und n. wenigstens dat. und loc. nur durch differenzirung desselben suffixes unterschieden: so ist im skr. das dativsuffix — ê gunirung des loc. — i, bei den a-stämmen — äya eine erweiterung von — ê, so vergleichen sich lit. ui und e, osk. úf und ei, lat. oe, o und ei, i, gr. φ und ω , η und α *), slav. ou (nach Schleicher, kchsl. formenl. s. 233 aus ui) und jä bei den a-stämmen; gänzlich zusammen fallen sie z. b. im lat. ae, slav. jä **) der a-stämme und lat. slav. i der i- und cons.-stämme (ruri, Carthagini). Im gothischen und hochdeutschen tritt für die endung i noch als beweisgrund das i in hanani auf, das offenbar durch assimilation entstanden ist: hanani, hanini, hanin. Für nom. acc. neutr. pl. setzt dagegen Westphal mit unrecht — ä als endung an, da seine beispiele der a-declination entnommen sind, wo a — a natürlich ä, also goth. ô in einsylbigen, a in mehrsylbigen wörtern geben mußte; ŷja und þrija begründen keine ausnahme, weil hier die stämme einsylbig sind, von

*) Dafs das griechische — ω nicht einem besonderen suffixe — ω (wie Ahrens wiederholt behauptet, z. b. Phil. IV. u. VI. in seinem 4ten und 9ten homer. exc.), sondern lediglich einer differenzirung aus — α seinen ursprung verdankt, also in ähnlicher weise unorganischer diphthong ist, wie $\delta\iota\alpha\alpha$ statt $\delta\iota\alpha\iota$ aus $\delta\iota\alpha\alpha$, ergibt sich aus einer metrischen eigentümlichkeit, die nur so erklärt werden kann. Hoffmann quaest. hom. I. 58. 60. weist nämlich nach, dafs die dative der ersten declination höchst selten im hiatus verkürzt werden, und von den wenigen beispielen, die er anführt, sind noch mehrere abzurechnen, (wie $\omega\varphi\eta$ in $\epsilon\iota\alpha\varphi\eta$ gewifs in $\omega\varphi\eta$ $\epsilon\iota\alpha\varphi\eta$ zu emendiren ist, vgl. $\omega\varphi\eta$ $\epsilon\iota\mu\epsilon\varphi\eta$) — also — η hier entschieden als dreizehnlänge erscheint, wogegen die dat. auf — ω hinsichtlich der länge und kürzung ganz mit gewöhnlichen zweisylbigen diphthongen wie — α auf einer linie stehen, ebenso aber auch das unorganische — α in $\epsilon\iota\alpha\alpha$ behandelt wird.

**) So bezeichne ich das jat' zum unterschiede von ja und je. Ueber die aussprache s. Schl. kal. forml. 372.

andern wirklichen oder scheinbaren ausnahmen wird unten die rede sein. Ebenso kann ich im dat. pl. nicht mit Westphal eine dem lit. instr. — mis, slav. mi analoge form finden (wogegen übrigens auch die form der a-declination spricht, da fast in allen sprachen eine dem skr. — āis ähnliche verstümmung eintritt, nur das goth. — am zeigt), indem das goth. in diesem falle gewiß hanim (wie hanin) bilden würde; daß die consonantischen stämme nicht nur das a bewahren (hanam), sondern auch, wo sie einen bindevocal brauchen, a einschieben (abnam, namuam), im gegensatz zum lat. — ibus, osk. — is, z. b. in ligis = legibus, das führt doch wohl deutlich genug auf lit. — ms (— mus), worin das u wie im lat. — bus dem skr. — a entspricht, slav. — m'', welchem goth. — m ganz gleichkommt. Somit sind lat. — bus, lit. — mus, — s, goth. — m(as), slav. — m'' aus dem ursprünglichen — bhjas mit unterdrückung des j, letztere drei auch mit verwandlung des bh in m entsprungen. Das s im nom. sg. hat schon das skr. unterdrückt, das n im acc. pl. alle sprachen; das goth. hat mit dem skr. auch das n des thema's abgeworfen, aber das r bewahrt, länge als ersatz des s zeigt sich in beiden fällen im erhaltenen a. Es fragt sich nun zunächst, welchen bindevocal das gothische angewandt hat. Im acc. sg. und nom. acc. pl. gewiß a, da die n-stämme hier das a rein bewahren: hanan stätt hananam, hanans statt hananas. Im gen. sg. hingegen weist uns nach dem oben gesagten die form hanins gewiß auf ein älteres haninis, ursprünglich hananis, gerade wie im dat. die form hanin auf hanini aus hanani. Daß dies — in nur im goth. und hochd. erscheint, ang. — an, nord. und fries. — a, sächs. — on ihm gegenüber stehen, darf nicht dagegen geltend gemacht werden, da die assimilation in diesen dialecten überhaupt nicht durchgegriffen hat (vgl. nord. kallaði, kallaðim gegen kölluðum), wie denn auch das organische i des dat. ebenso spurlos verschwunden ist. Eine gewöhnliche schwächung des a, wie sie z. b. das nord. in sämtlichen dat. pl. in — um zeigt, oder eine solche, die auf

lichfoil

lichfoil

lichfoil

lichfoil

lichfoil

lichfoil

dem unterschiede starker und schwacher casus beruhte, kann das *i* in *hanins* nicht sein, da *soust* nicht im pl. *hananê* (sogar einem *abnê* gegenüber, das auf die schwächste form weist) bleiben könnte. (Wie ich eben bemerke, hat auch Grimm a. a. o. 945. eine muthmaßung der assimilation, was ich früher übersehen hatte.) — Nach dem bisherigen würde sich für das gothische folgendes schema ergeben:

sg. — (s), —	pl. — as, a
— an	— as, — a
— i	— ma(s)
— is	— ân.

Die wirklich vorkommenden formen stimmen auch größtentheils zur theorie. So erklären sich *baurgs* n. g. sg., n. a. pl. und *baurga* d. sg. aus *baurgs*, *baurgis*, *baurgas*, *baurgan*, *baurgi* nach gothischem auslautsgesetze; so weisen *brôþar*, *brôþr*, *brôþrs* auf *brôþâr* und *brôþaran*, *brôþri*, *brôþris* zurück; *hana*, *hanan*, *hanin*, *hanins*, *hanans*, *hanam* sind aus *hanâ(m)*, *hananan*, *hanani*, *hananis*, *hananas*, *hanama(s)* entstanden. Abweichungen treten aber im gen. pl. und im nom. acc. pl. neutr. ein: aus *hananân*, *baurgân* mußte *hanana*, *baurga* (wie *giba* aus *gibâm*), aus *namna* mußte *namn* werden; statt dessen finden wir *hananê*, *baurgê* und *namna*. Ebenso zeigt der dat. pl. *baurgim* im widerspruch mit *abnam*, *nahtam* den bindevocal *i*. Im gen. pl. ist also entweder die länge unregelmäßiger weise mit abschwächung in *-ê* bewahrt, was allerdings an sich nicht unmöglich wäre, indessen doch gegen die analogie der andern sprachen, die entweder keinen derartigen unterschied in der behandlung des *-âm* im gen. pl. und acc. sg. machen, höchstens das *-m* leichter verdampfen lassen, wie lit. acc. m. f. *-ą*, g. pl. m. f. *-û*, slav. fem. acc. *-ą* (poln. sogar *-ę*), g. pl. *-*" (bei ja-stämmen acc. *-ja*, g. pl. *-*'), oder sogar das *-ân* des g. pl. mit dem *-am* des acc. sg. gleichstellen, so lat. *-um*, lett. *-u*, slav. *-*" (auch für das fem.); oder dieser casus ist im gothischen in ähnlicher weise nach der vocalischen declination gebildet, wie

dies im slav. mehrfach geschieht, im lat. sämtliche consonantischen stämme im nom. acc. pl. und dat. sg. in die i-declination, im goth. die wörter auf —tar im plur. in die u-declination ausweichen. Für die letztere annahme sprechen die gen. der fem.; denn *manageinô* und *tuggônô* den formen der i- und u-declination anstê und *handivê* gegenüber weisen ganz entschieden auf ein thema *manageinâ*, *tuggônâ* hin, wovon sie gebildet sind, wie *gibô* von *gibâ*, nom. giba. Der nom. neutr. *namna*, *hairtôna* deutet ebenfalls auf ein a-thema, wie das lit. *akmenî*, slav. *kamen'* (lapidum) gegen skr. *açmânam* u. a. bei Schl. auf ein i-thema, die themata *hairtôna*, *hairtana* (in *hairtanê*), *namna* würden dann an das skr. part. —âna, —mâna, gr. *μενο*, lat. —mino und —μνο, —μνο (vgl. *terminus*, *vertumnus*) lebhaft gemahnen. Auffallend reiht sich daran der nom. sg. neutr. *hairtô*, *namô* mit seinem aus den gesetzen der consonantischen declination merklârbaren —ô; doch könnte aus einer form *hairtônan* nur *hairtôn* entstehen. Vielleicht ist indessen *hairtô* so aus *hairta(n)an* (das letzte n goth. statt m) entstanden, wie nach Schleichers annahme *ksl. mati* aus *mate(r)i*.

3) Uebergänge in die vocal-declination zeigt im lat. aufer den oben genannten casus häufig der abl. sing., das neutr. pl. und der gen. pl., woran sich der beständige bindevocal i im dat. abl. pl. schließt. Ebenso ist slav. und lit. den consonantischen stämmen fast durchgängig ein —i angetreten. Selbst hinter vocalen findet es sich, wie im lat. bei den adj. auf —uis, —vis, in subst. bei *fructui* statt *fructûi*, *fructû*, sogar in *navim* und *navi*, wenn man nicht in diesem falle schwächung des skr. oder gr. anzunehmen hat; auch die slav. fem. auf —"i (—vi, —"v') = skr. —û vergleichen sich damit, z. b. *svekr''i* = skr. *çvaçrî*, lat. *socrû*. (Andere weisen, unbequeme consonanten-ausgänge zu vermeiden, zeigen poln. *siostro*, *brat*, *matka*.) — Im deutschen tritt dies unsichgreifen der i-declination meist erst später, besonders in den sächsischen und hochdeutschen dialecten, und zwar namentlich in der weise ein,

dafs u in i, bisweilen auch a in i übergeht. Nur die fremdwörter *aggilus* u. a. zeigen schon im goth. den übergang in die i-form, der im ahd. plur. herrschend geworden ist: *aggileis* u. s. w. Dagegen greift vielfach die a-declination ein, wie wir eben gesehen *); ein beispiel eines im goth. eingeschobenen i haben wir im dat. pl. *baurgim* kennen gelernt. Wären auf die zusammenstellung des goth. *fëra*, *mès*, *hër*, *Krëks* mit ahd. *fiara*, *mias*, *hiar*, *Chriach* bei Grimm gesch. d. d. spr. 844. weitere schlüsse zu bauen, — und die schwankung des ê in ei, welche hier und da auftritt, z. b. *þizei*, *dalei*, *Judaiei*, *leikeis* neben *þizê*, *dalê*, *Judaiê*, *lêkeis*, wie der umstand, dafs —ja sich im inlaut in —ei verwandelt, vgl. *sôkeis*, *hairdeis*, lassen allerdings eine solche möglichkeit durchblicken (gewissermassen ein a — i statt i — a) — so könnte man auch in dem ê des gen. pl. und noch deutlicher im ei der nebenformen die regelrechte goth. vertretung eines nach dem auslautsgesetz aus —jâm entstandenen —ja erkennen, somit also die form *gastê* als die ursprüngliche, *fiskê* und *namnê* als übergänge in die i-declination ansehen. Doch ist es immer mißlich, auf so vereinzelte erscheinungen, wie die angeführten sind, durchgreifende theorien zu bauen, und die form *brôþrê* neben *brôþrjus* *brôþrunis* *brôþrum* deutet auf eine ähnliche verstümmelung aus *brôþrivê* hin, wie sie Grimm für *gastê* aus *gastijê* angenommen hat. Mit dem unzweideutigen übergange der verwandtschaftswörter in die u-declination im plur. gelangen wir endlich wieder auf sicheren boden, der uns bei den übrigen anomalien der pluralformen fehlte.

4) Die declination der männlich-sächlichen a-stämme entwickelt sich aus den gefundenen endungen nach dem goth. lautgesetze in bester ordnung und klarheit:

*) Die part. auf —nd, die comp. auf —is u. a., die ganz und gar in die a-declination übergegangen sind (—iza sogar wieder in ein drittes thema —izan) bieten im einzelnen nichts zu bemerken. Das griech. steht, wenn wir den dialectischen dat. —οις (Ahrens de dial. I. 236.) abrechnen, im ganzen und grossen hier rein und keusch da; formen wie *δαίχρον* sind nicht mehr declinationseigenheiten.

nom. iii. — as, so bei den einsylbigen hvas (sa statt sas wie im skr.), mehrs. goth. — s; acc. m. und acc. n. — an, eins. hvana, þana, mehrs. —; nom. pl. — ás, goth. — ós (pron. — ai = skr. é); acc. — ans im goth. allein treu bewahrt, = cret. arg. — orç; neutr. pl. — á aus — aa, goth. eins. þó, mehrs. — a; dat. sg. — ai = skr. loc. — è, goth. — a; dat. pl. — ama(s), goth. — am. (Das pron. þaim erinnert an skr. tébhyas.) Nur der gen. sg. bedarf noch einer besondern besprechung. Gewöhnlich führt man nämlich das goth. — is auf die skr. genitivendung — as zurück, was auf den ersten blick allerdings sehr ansprechend erscheinen mochte, namentlich wegen des alts. — as, bei näherer betrachtung jedoch sich als unmöglich erweist. Denn gesetzt, die astämme hätten die genitivendung der consonantischen declination angenommen, so konnte aus a — as im goth. nur — ós oder ós, oder aus a — is — ais (höchstens — eis oder — és) entstehen; eine schwächung in — as wie im auslaut vaurda statt vaurdà ist hier im inlaut nicht wohl denkbar, schwächung in — is geradezu unmöglich. Damit fällt auch Westphal's schon durch das nord. — s unwahrscheinliche annahme (II. 171.) einer ursprünglichen länge, da im goth. i nicht wie im nord. aus ai, ei, sondern nur aus ja oder jà(?) entsteht, und auch das nur im auslaut, im inlaut dagegen nur zu — ei oder ji wird; vgl. hari aus harjam und harja (und vielleicht þivi) mit harjis und hairdeis aus harjas und hairdjas. Außerdem würde aber eine endung — +s in diesem falle der analogie fast aller indogermanischen sprachen widersprechen. Denn mit ausnahme des umbr. — es und osk. — eis — und mit gebilden so entlegener sprachen wird man doch, so lange noch eine andere erklärang möglich ist, wohl nicht erscheinungen des in seinen lautgesetzen so weit abliegenden gothischen erklären wollen — zeigt keine einzige mir bekannte — s am ende (auch im lat. hat man — eis zwar vermüthet, aber bis jetzt nicht gefunden) namentlich aber nicht die dem deutschen zunächst stehenden sprachen des lettisch-slavischen stammes. Alles erklärt sich dagegen befriedigend, wenn man die zweite oder viel-

mehr in diesem falle einzige art, wie goth. —is entstehen konnte, annimmt, nämlich aus —iza. Nach dem oben gesagten finden wir darin eine eben solche assimilation aus —asja, wie im pron. þizai aus þasjai. Sowie also die eigentümliche genitivendung der a-stämme skr. —asya, altpers. —ahja = *oio*, *oio* sich im griech. zu (*oo*) *ω* oder *ov*, im lit. zu —o, dialectisch —a, im lett. altsl. poln. zu —a zusammenzog, welche erklärung ich zu meiner großen freude bei Schl. ksl. form. 234. wiederfinde, so hat sie sich im goth. zu —iza gestaltet, woraus dann nach goth. auslautgesetz —is werden mußte. Man könnte etwa auch meinen, ursprünglich —asja hätte sich im goth. zunächst zu —asi verkürzt und dann erst zu —isi assimiliert; indessen haben wir schon oben gesehen, daß die lautverbindung —asj sich mit abwurf des j zu iz verändern konnte. Daß dies hier der entwickelungsgang gewesen sein muß, folgt nicht sowohl aus dem sächs. —as, da wir ja auch in der consonantischen declination ein ags. —an, nord. fries. —a, alts. —on (en) nicht bloß dem goth. —ins aus —anis mit secund. i, sondern auch dem —in aus —ani mit organ. i gegenüber gefunden haben, als vielmehr aus dem goth. auslautgesetz, dem zufolge ein —i aus —ja nicht unterdrückt werden konnte, also der gen. dann —izi lauten mußte. Auch die auffallende erscheinung, die das nord. darbietet, erklärt sich nun wohl befriedigend. Während nämlich jedes s der flexionsendungen, wenn es nicht ganz abgefallen ist, wie im acc. pl. der männlichen vocal. stämme (—aus, —ins, —uns, wie im skr. —ân, —în, —ûn, so nach nord. lautgesetz —a, —i, —u), sich ohne unterschied in r verwandelt hat, so in allen nom. sg. und pl. und gen. sg. und in den 2. pers. der verba: ind. pr. —'r = goth. —is, conj. —ir = goth. —ais, conj. pt. —'ir = goth. —eis; ist in diesem einzigen falle —s am ende geblieben, gewiß ein beweis, daß hier ursprünglich nicht s am ende gestanden, sondern —ss, durch assimilation aus sj entsprungen, wie es die pronominal-gen. þæss, hvæss = goth. þis, hvis, die zugleich das goth. i als ë bewahrt haben, in der that noch

zeigen *). Der gen. pl. erklärt sich leicht aus *ân*, woraus mit abwurf des *n* nach dem lautgesetz *aa* = *ê* wurde, im gegensatz zur weiblichen endung —*ô* aus *ân*, *âa*. Das ursprüngliche schema ist also:

sing. — <i>as</i> , — <i>an</i>	plur. — <i>âs</i> , — <i>â</i>
— <i>an</i>	— <i>ans</i> , — <i>â</i>
— <i>âi</i>	— <i>ama(s)</i>
— <i>iza</i>	— <i>ân</i> .

5) Noch durchsichtiger ist die casusbildung der feminina auf *â*. *â* muß sich im auslaut mehrsybliger wörter, also aufer dem nom. auch im acc. zu *a* kürzen, wie im lat. und teilweise im griech., ebenso im ahd. und alts., im angels. — *u* wie im osk. und umbr., im nord. noch im —²) erkennbar, altfries. schon wie zum teil im ags. und selbst alts. überall in —*e* geschwächt. Einsylbige behalten die länge wie im osk. lat. nom. *pai* = *quae*, *haec*, goth. *sô*, *hvô*, acc. *þô*, *hvô*, altn. *sû*, *þâ*. Ebenso wird im dat. —*âi* zu —*ai* (dagegen m. n. —*ai* zu —*a*), während ahd. —*ô*, alts. —*û* das *i* verschlucken; zum goth. stimmt das altslav. —*jâ*, poln. —³)*e* (adj. —*êj*), zum hochd. das lat. und slav. masc. —*o* statt *oi*, —*u* statt *ui*; das altn. —⁴)*u* wird meist in —⁵) verstümmelt. Die übrigen casus behalten das lange *a*, goth. ahd. *ô*, sächs. *â*, altn. ags. altfr. *a*; der dat. pl. goth. ahd. *ôm* wird in den übrigen dialecten zu —*um*, nord. —⁶)*um* verdumpft. Der gen. pl. —*ân* wird zu —*âa* = goth. —*ô*, nord. —*a*; die übrigen dialecte setzen wie im skr. —*ânâm* ein *n* ein oder gehen in die schwache declination über, also ahd. alts. —*ouô*, ags. altfr. —*ena* mit verkürzung. Schema der urform:

sing. — <i>â</i>	plur. — <i>âs</i>
— <i>ân</i>	— <i>âs</i>
— <i>âi</i>	— <i>âma(s)</i>
— <i>âs</i>	— <i>ân</i> .

*) Vgl. nord. *oss* = goth. *unsis* gegen *ockr* = *ngkis*. Grimm wollte das *r* aus ursprünglicher länge des vocals erklären, was sich durch *û-kr* und *ockr* als unhaltbar ergibt. Der wandel in *r* ist die allgemeine regel wie im neumbr., und das einzeln stehen gebliebene *s* bedarf der erklärang.

6) In der pronominal-declination ist mir manches unklar geblieben. Gen. dat. sg. f. — izôð, — izai sind offenbar mit der oben besprochenen assimilation = skr. — asyâs, — asyâi, dat. m. n. sg. — amma = skr. — asmai. Hingegen weichen gen. dat. pl. vom skr. ab. Ersterer entspricht dem skr. — êshâm, — âsâm, lat. — orum, — arum, gr. *áων* durchaus nicht, wonach er — aiza, — ôza lauten müßte, ist vielmehr in derselben weise mit angehängtem — sja gebildet wie gen. sg. f., denn — izê, — izô führen auf skr. — asyâm oder — asyânâm. Noch auffallender ist der dat. pl. þaim, anscheinend dem skr. tēbhyas entsprechend, auf das fem. mit übertragen, im nord. þeim sogar auf den sing.; doppelt auffallend ist die form, da das goth. sonst das skr. — ê in diesem casus gar nicht kennt. Auch das ist auffallend, daß goth. und nord. zwischen pronomen und adjectiven das umgekehrte verhältniß zeigen. Während im goth. das pron. durchweg i vor dem z aufweist, das adj. durchweg ai, ahd. ê, hat im nord. das adj. den endvocal ausgeworfen wie im ags., die mittelstufe — e nimmt das fries. ein, von pron. aber folgt nur hann dieser bildung: hennar, henni statt henrar, henri wie hann statt hanr — das e noch eine nachwirkung des j von sja, wie das o im nom. fem. hon wohl die älteste gestalt des u-umlautes von a, späteres ö, also eine nachwirkung des abgefallenen u ist, vgl. sù und giöf und den dat. m. honum — dagegen bildet þessi, wie der nom. f. þessi andeutet, compositum aus skr. ta (tya) und sya, þessarar und þessari, dat. pl. þessara, und sa sù þat hat sogar þeirrar, þeirri, þeirra, wie denn auch þeim im dat. sg. m. und pl. dem þessum und dem — um der adj. gegenübersteht. Ueber die gründe dieser erscheinung wie des goth. þaim im dat. aller drei geschlechter bin ich völlig im unklaren, das — aim der adj. ließe sich etwa wie — aizôð durch angesetztes pron. ja erklären, wie das dem goth. ausschließlichsch eigentümliche — ai statt — aizai durch vermeidung des mißklanges, und doch scheut die sprache kein haihait, selbst aiaik; nur soviel sehe ich, daß Ahrens behauptung (ztschr. III. 84.),

das goth. z entspreche wie gr. ζ dem skr. y, entschieden unrichtig ist.

7) In der i- und u-declination sind nom. acc. sg. und pl. vollständig klar, ebenso der dat. pl. Vom neutr. auf —i sind uns nur zwei beispiele aufbewahrt: Ita mit der pronominal-endung, nom. pl. ija und þrija; es unterliegt aber wohl keinem zweifel, dafs mehrsyllbige im sing. das i abwerfen, im pl. i statt ja zeigen würden, wie wir kuni statt kunja(m) finden. Der nom. pl. —eis und —jus statt —ius stimmt mit ausstofsung des —a zum skr. —ayas und —avas, nur dafs das guna sich wie in der conjugation in —ei und —in geschwächt hat. Auch in den gen. pl. ist dies guna in —ivè eingedrungen; über das unorganische —ê und die ausstofsung des —i oder —ij ist schon oben 2. und 3. gesprochen, ich will hier nur noch an den im slav. häufigen übergang der i-stämme in die ja-declination (Schl. s. 210) erinnern, der es wahrscheinlich macht, dafs auch im goth. neutrum auf —i, d. h. —jan viele ursprüngliche i-stämme stecken. Zweifelhaft ist wieder die entstehung des gen. und dat. sg. Der gen. f. —ais und der der u-stämme —aus könnten dem skr. —ês und —ôs unmittelbar entsprechen; es kann aber auch die endung —as an den endvocal angetreten und dieser trotz dem gunirt worden sein, so dafs —ais und —aus aus —ajas und —avas nach goth. auslautgesetz entstanden wäre. Letzteres scheint mir die richtigere erklärang, weil das nord. —ar auf frühere länge —âr, dies aber, da ihm kein umlaut vorhergeht (tönnr bildet tannar), auf —ajar oder —avar zurückweist, weil ferner das fem., dem in der i-declination diese endung ausschliesslich zufällt, stärkere endungen liebt, endlich auch das griechische diese bildung zeigt. ἰδέος könnte aus ἰδύος durch abschwächung des v entstanden sein; aber πόλειος und πίχτειος sind sicher nicht anders zu erklären, als aus πόλειος und πίχτειος, gerade wie βασιλῆιος aus βασιλέιος und Ἀτρείδειο aus Ἀτρείδειο, —ειο. Dafs das —ως in diesen genitiven nicht auf die speciell sanskr. fem.-endung —ôs, die durchaus kein guna duldet, sondern auf eine rein pho-

netische entwicklung zurückzuführen ist, wie die von Ahrens gr. formenl. §. 220 gesammelten beispiele, das beweist namentlich das homer. *πόλιος*, analog dem *βασιλῆος*. So wird denn auch das —is der männlichen i-stämme nicht mit Westphal als ein übergang in die a-declination, was besonders vom dat. —a höchst unwahrscheinlich ist, anzusehen sein, sondern einfach aus —jas (—jis) entstanden wie lat. —is. Slavisches (teilweise auch lat.) u mochte leicht in die a-declination übergehen, da hier das a fast durehweg als u-laut erscheint; vom goth. i ist eine derartige verwechslung nicht glaublich, weil das a fast überall rein geblieben ist, und sich wohl senkung des a zu u und i, des u zu i, aber nicht hebung des u oder gar des i zu a annehmen läßt. Im nord. —jar ist die bewahrung des a auffallend, die sonst immer auf länge deutet. Im dat. sg. erklärt sich nun auch wohl —ai natürlicher aus —aji, wie —au auch nach Westphal aus —avi entstanden ist; das —a der masc. erscheint räthselhaft, ist indessen wohl nur eine neue schwächung des —ai, so daß das zusammen-treffen beider endungen —ai und —a mit denen der ersten declination rein zufällig ist, der gegensatz zwischen beiden aber in beiden declinationen beabsichtigt. Schema der urform:

sg. — is,	— us, n. — u	pl. — ijas, n. — ija,	— ivas
— im,	— um, — u	— ins,	— ija, — uns
— aj(i),	— avi	— ima(s),	— uma(s)
— (a)jas,	— avas	* — (ij)ân,	* — ivân.

8) Feminina auf —i glaube ich in den nom. auf —i zu erkennen, die aber sonst ganz in die ja-declination übergegangen sind. Grimm gesch. d. d. spr. 917. vermuthet als grund des nom. —i statt —ja langsybligkeit; das reicht aber nicht aus, um aqvizi zu begreifen, wenn auch pivi und mavi sich aus pigvi, magvi (oder pilvi, mahvi? vgl. naus statt nahus, welches sich, beiläufig gesagt, in der declination den lat. adj. wie brevis = *brevis* anschließt), erklären lassen. Auch ist i für ja = ja eine etwas auffallende anomalie, zumal im masc. sogar der nom. —jis,

— eis bietet, wo man — is erwarten sollte, ja selbst der voc. im auslaut — ei neben — i für ursprünglich — ja. Nimmt man i-stämme an, so stehen mavi, þivi als fem. zu magus, þius — stamm magu, þiva — im schönsten einklange mit den skr. fem. auf — i. Auch das ahd. und alts. deuten auf i-stämme, namentlich aber zeichnet das altn. gar zu deutlich festi festar statt festjar, also jâ-stamm, von aefi aefi ab. Mir scheint, die fem. auf i haben eine doppelte entstellung erlitten: entweder sie nahmen schwache declination, also — n, an wie goth. managei g. — eins, oder sie schlossen sich den jâ-stämmen an, wie þivi g. þiujôa. Im nord. trat dann die schwache declination nur im sing. ein, aefi gen. aefi statt aefin, während der plural rein wie bei der i-declination blieb, aefir — a — um ganz wie ástir — a — um statt — ja — jum; das ahd. hielt das i fest außer im gen. pl. — ðnô, der nach der a-declination auswich.

9) Unterschiede starker und schwacher casusformen zeigen sich sehr spärlich. Kaum darf man dahin hana statt hanâ rechnen, da sich die länge hier auf den nom. beschränkt, noch abnê, namna, denen abins, namins zur seite steht, sicherer brôþar statt brôþaram neben brôþrs statt brôþris; auf längc weist auch hier nur der nom. brôþar statt brôþâr. Am deutlichsten aber ist die formenscheidung in mannan wahrzunehmen, wo besonders der unterschied des nom. und acc. pl. in schönem einklange mit den skr. formen steht: sg. manna statt mannâ, mannan statt mannanam, mans statt mannis, mann statt manni, pl. mannan statt mannanas, mans statt mannas, manniê, mannam wie namnam; nur ist allmählich auch hier die schwache form in den nom. eingedrungen.

Im Sept. 1854.

° H. Ebel.

Vermischtes.

1) Die masculina auf —της.

In dieser zshr. I. 294. habe ich in übereinstimmung mit Bopp die masculina auf —της, gestützt auf den sogenannten ñol. nom. —τα, mit dem skr. —tar, nom. —tä verglichen. Schweizer äußert II. 299. noch einige bedenken dagegen, erklärt sich aber neuerdings III. 349. ganz entschieden dafür. Ich muß mich jetzt, nachdem ich die einwendungen Pott's et.forsch. II. 558. noch einmal durchgelesen und eine ziemliche anzahl wörter mit ihren ableitungen verglichen habe, dafür entscheiden, daß zwei fälle hinsichtlich der entstehung zu unterscheiden sind, meistens, aber nicht ganz analog der Pott'schen einteilung in verbal- und nominal-ableitungen. Den leitenden faden geben uns accent, femininbildung und teilweise auch dialectische formen in die hand. Dem accent nach sind nämlich alle nominalableitungen auf —της paroxytona, so auch die comp. *κνανοχαίτης, άκοίτης*; die verbalia sind zwar meist oxytona wie *ποιήτης, κριτής*, jedoch nicht alle, wie *ικίτης, κυβερνήτης, άλήτης* zeigen. Oxytona und paroxytona scheiden sich aber eben so deutlich in der motion, und, wenn dem *ποιήτρια (ποιήτρις), θιάτρια, δικάστρια, σαφίστρια, κυβείτρια, μαθήτρια* und *μαθητρίς* von *ποιήτης* u. s. w. ein *ναύτις, τοξότης, πολίτις, πολίτης, παροδότης, νεγγότης, στρατιώτις, τεχνίτις, ιππότις*, ja auch *ικίτις, κυβερνήτης, άλήτης* von *ναύτης* u. s. w. gegenübersteht, so können wir die ersteren nicht mit Pott als ideelle, sondern müssen sie als die wirklichen feminina der wörter auf —της ansehen, das widerstrebende *κριτής* aber entweder als falsche bildung oder, worauf der accent führt, als euphonische umbildung des regelrechten *κριτής*, aus demselben streben nach dissimilation hervorgegangen, wie umgekehrt *επαγλος* statt *επλαγλος*. Damit stimmen nun auch die herodotischen nebenformen *Υρίστια, κυβερνήτεια, δεσπότεια*, die sich nie bei wörteru der ersten klasse finden, trefflich überein, zum größten teil endlich auch die nom. auf —τα. Diese

θιηθη
οαριC Diese

θιηθη

ειεμ

erein,

iese

θιηθη

οαριC Diese

θιηθηerein,

οαριC Diese

endung findet sich nämlich nicht nur, wie schon Elmsley zu Eur. Bacch. 95. bemerkt hat, nie bei patronym. auf $-\delta\eta\varsigma$, sondern auch mit ausnahme eines einzigen falles, des ganz auffällenden $\epsilon\upsilon\rho\nu\omicron\pi\alpha \zeta\epsilon\upsilon\varsigma$, dem noch dazu fünfmal (II. α, 498. ϑ, 206. ξ, 265. ω, 98. 331.) der acc. $\epsilon\upsilon\rho\nu\omicron\pi\alpha$ gegenübersteht, nur bei wörtern auf $-της$, und zwar, wenn man $\iota\pi\omicron\tau\alpha$, wozu der vers drängen mochte, abrechnet, nur bei verbalen: $\alpha\iota\chi\mu\eta\tau\acute{\alpha}$, $\acute{\alpha}\kappa\acute{\alpha}\kappa\eta\tau\alpha$, $\mu\eta\tau\iota\epsilon\tau\alpha$, $\nu\epsilon\gamma\epsilon\lambda\eta\gamma\epsilon\rho\epsilon\tau\alpha$, $\iota\tilde{\iota}\kappa\tau\alpha$ Theocr. 8, 30 (Κυανοχαίτα , welches Krüger griech. sprachl. II. s. 34 anführt, habe ich nicht gefunden, wohl aber Κυανοχαίτης II. ν, 144. Od. ι, 536. Ὀρέστῆς und $\iota\kappa\acute{\epsilon}\tau\eta\varsigma$ entsprechen den formen Ὀρέστεια und $\iota\kappa\acute{\epsilon}\tau\iota\varsigma$, $\nu\upsilon\beta\epsilon\rho\eta\eta\tau\eta\varsigma$, $\epsilon\lambda\epsilon\tau\eta\varsigma$, $\acute{\alpha}\kappa\alpha\lambda\omicron\rho\acute{\rho}\epsilon\iota\tau\eta\varsigma$ kommen nicht im nom. sing. vor, Θυέστῆς steht Od. δ, 517, Θυίστ II. β, 107). Von $\acute{\alpha}\kappa\acute{\alpha}\kappa\eta\tau\alpha$, $\mu\eta\tau\iota\epsilon\tau\alpha$, $\nu\epsilon\gamma\epsilon\lambda\eta\gamma\epsilon\rho\epsilon\tau\alpha$ kommt kein feminium vor; wir können also nicht erkennen, ob hier eine accentverschiebung stattgefunden hat, wie in $\mu\acute{\eta}\tau\eta\theta$ gegen $\mu\eta\tau\acute{\epsilon}\rho\alpha$, $\pi\alpha\tau\acute{\eta}\rho$ und die skr. $m\acute{a}t\acute{a}$, $p\acute{it}\acute{a}$, oder ob sie ursprünglich wie $\iota\pi\omicron\tau\alpha$ der zweiten klasse angehört haben. Ueberhaupt wird die vergleichung dieser formation weniger fruchtbar, als man erwarten sollte: desto entscheidender aber treten betonung und femininbildung der gewöhnlichen formen auf $-της$ mit ihrem überraschenden einklange für die erkenntniß der entstehung auf. Danach sind

1) alle oxytona auf $-της$, sämmtlich verbalen ursprungs, mittelst des suffixes $-t\acute{\alpha}\rho$ gebildet, wie die fem. auf $-τρια$ und $-τρίς$ zeigen, ($-τρια$ scheint sich strenger an $-τηρ$ anzuschließen) schließen sich also im accent treuer an das skr. an, als die wörter auf $-τωρ$ und die verwandtschaftsnamen $\mu\acute{\eta}\tau\eta\theta$, $\theta\upsilon\gamma\acute{\alpha}\tau\eta\theta$.

2) Die paroxytona dagegen enthalten erweiterungen der suffixe $-ti$, $-t$, $-it$, $-at$, wie teils die fem. auf $-τις$, teils die lat. bildungen $optimat(i)$, $Arpinat(i)$, $Quirit(i)$, $Vejent(i)$ andeuten. Sie sind entweder verbal wie $\delta\epsilon\iota\sigma\acute{\omicron}\tau\eta\varsigma$ neben $\acute{\rho}\acute{\omicron}\sigma\iota\varsigma$ = skr. $p\acute{a}t\acute{is}$, lat. $pot-$ in compos, acc. bei Herodot $\delta\epsilon\sigma\acute{\rho}\acute{\omicron}\tau\epsilon\alpha$ (fem. $\delta\epsilon\iota\sigma\pi\omicron\iota\upsilon\alpha$ neben $\acute{\rho}\acute{\omicron}\tau\iota\upsilon\alpha$), $\iota\kappa\acute{\epsilon}\tau\eta\varsigma$ fem. $\iota\kappa\acute{\epsilon}\tau\iota\varsigma$, $\nu\alpha\iota\tau\eta\varsigma$ $\nu\alpha\iota\tau\eta\varsigma$, worin wohl

das schwache participialsuffix $-ετ$ zu grunde liegt *), ebenso $καθημένης$, fem. — $ήτις$, acc. — $ήτια$; oder nominal wie $όδότης$ und die gentil. $Σικελιώτης$, $Σπαρτιάτης$. Ob in diesen noch, wie Pott vermuthet, die wurzel i oder ja stecke, oder ob in cinigen das suffix $-vat$ enthalten sei, worauf $Σικελιώτης$ führen könnte, mag ich nicht entscheiden. Jedenfalls ist diese zweite klasse nicht auf $-tar$ zurückzuführen, schließt sich vielmehr eng an formen wie $κίλητ$ an. Somit hat denn auch die scheinbare inconsequenz der betonung in den verbalen dieser endung ihren guten grund in der verschiedenheit des ursprünglichen suffixes.

2) die wurzel $skav$ im griechischen.

Das herodotische $κοίω$ stellte Pott et.forsch. I. 183. nach Buttman mit $γωω$, $jnâ$ zusammen, gewis mit unrecht, da sich erstlich $νοίω$ in $έννώσα$; $έννώωξα$ daneben findet, sodann aber weder für den wegfall des v (viel eher umgekehrt: nomen, $nâman$ aus $gnomen$, $jnâman$), noch für die verwandlung des γ in κ , namentlich im isolirten zustande ($γναφ$ — scheint vielmehr aus $κναφ$ — erweicht), treffende analogieen finden. Aufrecht, dem ich gelegentlich meine bedenken mittheilte, vermuthete, daß es mit skr. $kavi$ zusammengehöre. Gewis eine nach form und bedeutung schr ansprechende vergleichung; nur darf man dann freilich $kavi$ weder von wurzel ku , noch mit Bopp im glossar von wurzel kav „malen, färben, loben“ ableiten. Beide wurzeln passen auch hinsichtlich der bedeutung kaum zu $kavi$ „dichter“, gar nicht zu $kavi$ „weise“. Vielmehr haben wir hierin jedenfalls eine abschwächung der von Kuhn III. 433. aus $khav$ „apparere“ und $chavi$ „glanz, schönheit“ erschlossenen wurzel $skav$ zu suchen, so daß $kavi$ statt $skavi$ der schauende, der seher ist. Somit stellt sich $κοίω$ d. i. $κοζέω$ schauen, erkennen den schon von Schweizer III. 373. verglichenen formen lat. $caveo$, goth. $skavjan$ als vier-

*) Die starke form enthalten $ίκορής$, $ίθελορής$, beide mit regelwidrigem accent, letzteres sogar mit der nebenform $ίθελορής$, einer durchaus falschen bildung.

ten dem wahren grunde der erscheinungen nachspüren, ein arger mißbrauch getrieben, und selten liegt die wahrheit so auf der hand wie im angeführten falle.

4) surdus.

I. 267. dieser zeitschrift hat Curtius das lat. absurdus auf skr. svṛ (svar) zurückgeführt, dabei aber auf die erklärung von surdus verzichtet. Den dort angeführten susurrus und σὺρρυξ stellt sich wohl auch unser schwirren — im goth. und ahd. leider nicht belegt — an die seite, und diese bedeutung bietet den übergang zu surdus, welches danach ursprünglich den mit ohrensauen (susurrus aurium) behafteten, secundär den tauben bezeichnete.

Hinsichtlich der von Ahrens de dial. II. 65. verworfenen nebenform *ῥυρίσθω* bei Theocr. bemerke ich, daß man nicht eben einen hyperdorismus zu ihrer erklärung anzunehmen braucht, denn das skr. *tūrya-m* (instrumentum musicum), von Benfey im gloss. sehr gezwungen als „viertes“ gedeutet, scheint darauf hinzudeuten, daß wurzel svar aus stvar entstanden (wie *suāyu* selne wohl für *stnāyu* von wurzel stan steht, vgl. ztschr. II. 237.), dies aber in stur, tur geschwächt sei. Eine nebenform *skvar* glaube ich in kur 6. p. zu finden. (Vgl. die wurzel stambh und skambh, und Kuhn's 5ten artikel über das alte s. Ganz analog scheint mir das verhältnis zwischen stan 1. 10. p., dhvan 1. 10. p., svan 1. 10. p., deren verwandtschaft, also wohl gemeinschaftliche entstehung aus einer urform stvan, auch durch die gleiche conjugation wahrscheinlich wird; einer nebenform skvan könnten die wurzeln kvaṇ, kuṇ, kaṇ „lachen, seufzen“, caṇ und can, ferner kōna-s (plectrum), und in weiterer entwicklung ku, kū, khu, gu, knn, knū, knūy, sowie kâi [jene aus kun, dies aus kan] angehören.) In sich enthält also *ῥυρίσθω* nichts, was die form schlechthin verwerflich machte.

Im Oct. 1854.

H. Ebel.

Preisfrage
der philosophisch-historischen Klasse
der
Königlich-Preussischen
Akademie der Wissenschaften
für das Jahr 1857.

Bekannt gemacht in der öffentlichen Sitzung am Leibnizischen Jahrestage
den 6. Juli 1853.

~~~~~

Über die Aussprache des Lateinischen im Alterthum selbst ist sowohl in früheren Zeiten als von den neueren Bearbeitern der Lateinischen Sprachlehre vielfach gehandelt; meistens hat sich jedoch die Betrachtung auf die phonetische Bedeutung der einzelnen Buchstaben beschränkt, worüber in mehreren Werken reicher Stoff niedergelegt ist. Dagegen sind die von der gewöhnlichen Schreibweise abweichenden Besonderheiten, welche theils nach andern Spuren theils nach dem Gebrauche der ältern Römischen Poesie, vorzüglich der komischen, entweder überhaupt oder im gemeinen Leben in der Aussprache vieler Formen oder Wörter stattgefunden haben, noch nicht erschöpfend ermittelt, begründet und erklärt, und das Urtheil über manche Stellen in den alt-römischen Gedichten und über die Gesetze des Versmaßes derselben, welches von der Aussprache der Wörter theilweise abhängt, ist daher noch schwankend und streitig. Da sich die Philologie jetzt wieder der Römischen Litteratur mit erneutem Eifer zuwendet, hält es die philosophisch-historische Klasse der Akademie für angemessen, eine umfassende und zusammenhängende Erörterung dieses Gegenstandes zu veranlassen, und stellt daher folgende Preisaufgabe:

„Nachdem über die antike Aussprache der Vocale und Consonanten und ihrer Verbindungen und über das Accentsystem der Römer je nach dem Ermessen des Verfassers kürzer oder ausführlicher gehandelt worden, soll untersucht werden, welche Besonderheiten der Aussprache, vorzüglich Zusammenziehungen

„und Abkürzungen, in gewissen Wortformen und einzelnen Wör-  
tern entweder allgemein oder in der Sprache des gewöhnlichen  
Lebens, namentlich auch unter der geringern Volksklasse, statt-  
gefunden haben. Hierbei sollen die Etymologie, die Zeugnisse  
der Alten selbst, die verschiedenen Schreibweisen in Inschriften  
und Handschriften, die Formen welche die Lateinischen Wörter  
in der Übertragung ins Griechische erhalten haben, die altila-  
tischen Dialekte und die aus dem Lateinischen stammenden neu-  
eren Sprachen benutzt werden, endlich besonders die altrömi-  
schen Dichtungen, vorzüglich die Komödien. Dabei ist auch  
auf die Accentuation wie auf die Quantität Rücksicht zu neh-  
men. Da das Urtheil über die Aussprache zum Theil von dem  
Gebrauche der Dichter abhängt, dieses aber sehr verschieden  
ausfallen kann, je nachdem man andere metrische Gesetze zu  
Grunde legt, und umgekehrt das Urtheil über die letzteren in  
manchen Fällen sich anders gestaltet, wenn eine andere Aus-  
sprache vorausgesetzt wird, so muß zugleich das der altrömi-  
schen Poesie zu Grunde liegende metrische System in die Un-  
tersuchung hineingezogen werden und namentlich zur Sprache  
und zur Entscheidung kommen, ob oder in wie weit der Sprach-  
accent auf den altrömischen Versbau Einfluß gehabt habe. End-  
lich sind die aus der ganzen Untersuchung sich ergebenden  
Folgerungen für die philologisch-kritische Behandlung der alt-  
römischen Poesie darzulegen. Man erwartet eine übersichtliche  
und möglichst systematische Anordnung des gesammten Stoffes.“

Die ausschließende Frist für die Einsendung der Beantwortungen dieser Aufgabe, welche nach der Wahl der Bewerber in Deutscher, Lateinischer oder Französischer Sprache abgefaßt sein können, ist der erste März 1857. Jede Bewerbungsschrift ist mit einem Motto zu versehen, und dieses auf dem Äußern des versiegelten Zettels, welcher den Namen des Verfassers enthält, zu wiederholen.

Die Entscheidung über die Zuerkennung des Preises von hundert Ducaten geschieht in der öffentlichen Sitzung am Leibnizischen Jahrestage im Monate Juli des Jahres 1857.

# QUAESTIO

QUAM

## ACADEMIAE REGIAE SCIENTIARUM BORUSSICAE

CLASSIS PHILOSOPHICAE ET HISTORICAE

CERTAMINI LITTERARIO IN A. MDCCCLVII.

PROPOSITA

PROMULGATA IN CONVENTU SOLLEMNI AD LEIBNITII  
MEMORIAM RECOLENDAM ANNIVERSARIO

D. VI. M. IUL. A. MDCCCLIV.



De pronuntiatione linguae Latinae vetusta et genuina etsi tam prioribus saeculis plures docti, quam aetate nobis proprioere ii, qui in grammatica Latina elaborarunt, data opera disseruerunt; tamen copiosae de hac re disputationes in singulorum potissimum elementorum sonis definiendis substituerunt. Sed multae formae vocesque, quantum quidem ex priscorum poetarum, maxime comicorum, usu conicere licet, in vulgus ac forsitan vel a cultioribus hominibus aliter ac scribi solebant ore videntur prolatae esse, necdum quousque haec licentia pertinuerit, satis explicatum est, nec singula quaelibet certis argumentis confirmata et ad causas revocata sunt. Ita fit, ut in iudicandis priscorum poetarum Romanorum et verbis et metris, quorum leges non videntur nisi cognita pronuntiandi consuetudine certa via constitui posse, multae dubitationi et dissensionis locus relinquatur. Quapropter Academiae classis philosophica et historica, quum praesertim videret Romanarum rerum ac litterarum studia hac aetate novo repeti ardore, certamini litterario hoc proposuit argumentum:

„Latinae linguae vocalium et consonarum syllabarumque ex iis conflatarum sonis et accentuum ratione vel brevius vel copiosius, prout auctori placuerit, definitis, inquiratur in mutationes peculiares cum recepta scriptura dissentientes, quas certae quaedam vocum formae et voces ipsae in sermone potissimum fami-

-imsi lam

„liari sive cultiorum hominum sive vulgi contrahendo, mutilando,  
„aliis quibusvis ex causis passae sint. In quibus tractandis con-  
„sulantur etyma, testimonia veterum, varietates earundem vocum  
„scribendarum in titulis et manuscriptis libris obviae, Graecorum  
„Latina vocabula reddentium usus, Italorum vetustae linguae vel  
„dialecti et noviciae linguae, quae a Latina originem duxerunt,  
„denique prisca Romanorum poesis, praesertim comica. Non  
„negligenda est quantitas vocabulorum neque accentuum ratio.  
„Et quoniam de pronuntiatione vocum formarumque ex poetarum  
„usu iudicium ferendum est, quod non potest non varium esse  
„pro variis, quas statueris, metrorum legibus, atque invicem ipsa  
„metra aliter constituenda sunt, prout aliter pronuntianda voca-  
„bula videantur, priscorum poetarum rationes metricae in examen  
„vocandae sunt, atque imprimis, numqua vel quatenus accentibus  
„vocabulorum in pangendis versibus vis tributa sit, perquirendum  
„et decernendum est. Postremo quidquid ex universa disputatione  
„de regenda crisi philologa priscae poesis Romanae redundarit  
„praeceptorum, explicandum est. Haec omnia requiritur ut or-  
„diue commodo et perspicuo probe digesta proponantur.”

Constitutae sunt Calendae Martiae anni MDCCCLVII. ultra  
quas nullae commentationes ad certamen admittentur. Addendae  
sunt ex more solito commentationibus schedulae, quae nomen  
auctoris contineant, obsignatae atque iisdem inscriptionibus, quae  
commentationibus praefixae sunt, insignitae. Praemium, quod est  
centum ducatorum, adiudicabitur in conventu sollempni Leibnitiano,  
qui habebitur mense Julio anno MDCCCLVII. In conscribendis  
commentationibus lingua uti licet sive Germanica sive Latina sive  
Gallica.

---

## I. Abhandlungen.

### Die scheinbaren unregelmäßigkeiten des griechischen augments.

Drei unregelmäßigkeiten sind es besonders, die uns beim griechischen augment entgegenreten: augm. syllab. vor vocalen, *ei* als augment des *ê* und *i*, doppeltes oder verschobenes augment (*ἐήνδανον*, *ἐώραζον*), wozu als viertes *ei* statt der redupl. oder cons.-verdopplung (*εἴμαραι*, *ἐμμορα*) kommt. Im allgemeinen hat die vergleichende sprachwissenschaft zwar längst zu der erkenntnis geführt, daß alle diese scheinbaren abweichungen auf dem ausfalle eines consonanten, namentlich *z* und *sz*, beruhen; im einzelnen ist jedoch noch gar manches unerklärt geblieben, so daß eine nochmalige zusammenstellung aller hierher gehörigen formen nicht überflüssig erscheinen dürfte.

1) Augm. syllab. vor vocalen zeigen, wenn wir die perf. sogleich mit in die betrachtung ziehen, bald im attischen, bald im ep. oder ion. dialect folgende verba:

*ἄγνυμι* in den aor. *ἐἴγην* *ἔαξα* (das att. *ἐἴγην* wird unten zur sprache kommen) und dem perf. *ἔἄγα*, herod. *ἔἤγα*. Das digamma, durch *κατάξαις*, *ἀἄγῆς* und sonst aus Homer und den dial. hinreichend bewiesen, — *εἴαγα* hat Hes. Op. 534. sehr deutlich — ist längst allgemein anerkannt, und die wurzel mit skr. *bhāj* verglichen, welches auch in der nasalirung *bhanajmi* mit dem griech. übereinstimmt.

ἄνδράνω: ἐίνδανον ἔἄδον ἔἄδα (zweifelhaft, ob ζεσαδα oder ξεσαδα statt ξεζαδα, da es im Homer ν ἐφ. vor sich hat), digamma ebenfalls unzweifelhaft, zum überflus durch εἴαδον bewiesen (ἐίνδανον s. unten). Anerkannt ist der doppelte anlaut σζ und die vergleichung mit skr. svād oder vielmehr der grundform svad, lat. suadeo, suavis, goth. sutis, s. II. 134.

ἀλίσκομαι: ἐάλωκα (die kürze des α beweist Aesch. Agam. 30., ἐἄλων s. unten; auffallend ist λίνον ἄλόντε II. ε, 487., doch sträubt sich der rhythmus gegen die leichte änderung λίνου ἄλόντε). Die wurzel ist zwar noch nicht mit evidenz nachgewiesen, doch lassen ἐάλωκα (Ahrens de dial. I. 36.) νεοίλωτος Herod. IX. 120. und der homerische gebrauch am dig. keinen zweifel. ἐλείν scheint sehr nahe zu liegen (Curt. temp. 142.), die an dies anklingenden formen αἰρέω und γέιντο machen die entscheidung aber sehr schwer; ja wir wissen nicht einmal, ob der spir. asper organisch ist, oder wie in ἔννεμα bedeutungslos steht, und das dig. in ἐλείν ist mindestens sehr zweifelhaft. Betrachten wir ἀλίσκομαι für sich, so scheint skr. val (vgl. Benf. griech. wurzell. I. 315.) am nächsten zu liegen, ἀλίσκομαι hiesse danach „bewältigt werden“.

εἴλω, εἰλέω: εἴλεον ἐάλην ἔελμαι, vgl. ἐόλε ἐόλητο, ἀολλής und προσαλεῖν, mit eben so sicherem digamma und eben so zweifelhafter ableitung, wie das vorige. Das att. εἴλλω scheint auf doppelconsonanz am ende hinzuweisen, insofern würde also goth. valvjan, ahd. wellan, lat. volvere formell passen, in der bedeutung schliesen sie sich aber mehr an εἰλύν ἐλύω (ἐλινύω sich herumdrehen?) an. Der att. spir. asper berechtigt so wenig zur annahme eines anlauts sv, als seine abwesenheit in den andern dialecten sie geradezu verböte; sonst schiene goth. svillan lautlich und begrifflich am nächsten zu liegen, denn „drängen“ und „schwellen“ sind mindestens eben so verwandte begriffe, als drängen und wälzen; auch der anklang zwischen lat. urgeo und turgeo ist wohl kein zufälliger, vielmehr enthält turgeo dieselbe wurzel mit präfix (s. Pott I.

170). Endlich scheint sich im griech. selbst *ελαύνω* anzuschließen, welches mir für *ελαυνώ* zu stehen scheint, doch sind bei diesem worte die spuren eines dig. sehr schwach, und die att. redupl. *ελίλαμαι* spricht eben nicht dafür, wiewohl auch von *εμέω*, das entschieden dem skr. *vam*, lat. *vomo* entspricht, *εμήμεκα* gebildet wird und nirgends dig. nachzuweisen ist, also bisweilen das *v* vor der historischen zeit ohne ersatz abgefallen erscheint. Berücksichtigen wir die nahe verwandtschaft des *r* und *l*, so bieten sich im skr. *var* (*vr*), *svar*, *hvar* (*hvr*) zur vergleichung dar, von denen doch keine in evidentener begriffsverwandtschaft steht: mit *hvar* könnte *ελύω* am ersten identificirt werden, mit *var* 10. p. (*vārayāmi*) liefse sich *ειλέω* allenfalls durch goth. *varjan* vermitteln.

*ἐλπόμεαι* in *ἐόλπα* ist ebenfalls noch nicht etymologisch klar, die wurzel *var* (*vr*) in der bedeutung „wählen, wünschen“ scheint ihm zu grunde zu liegen, Schweizer vergleicht III. 209. ansprechend *volupe*. Jedenfalls ist das digamma außer zweifel, vgl. *ἀελπίης*, *ἀελπίω* oder *ἀελππέω*, auch *ἐέλπομαι* (wie *ἐέλδομαι* und *ἐέλσαι*).

*εἰπεῖν*, *εἶπον* ist eins der evidentesten beispiele eines durch die verwandten sprachen bestätigten digamma; die erklärung der form aus *εἰσι(ς)επον* s. II. 46.

*ἐρῶω*, *ἑρέζω*: *ἔοργα* ist längst mit ahd. *werach* werk (skr. wurzel *vrh* Beuf. I. 83.) verglichen, das dig. durch *ἀεργός* und sonst hinreichend erwiesen; beispiele aus den dialecten s. bei Ahrens.

*ἐννυμι*: *ἔεστο*, *ἔεσατο* mit eben so unzweifelhaftem digamma, durch skr. *vas*, lat. *ves-tis*, goth. *vas-jan* bestätigt. Ich will hier nur bemerken, daß mir *ἐσθής* kein comp., sondern eine entstellung aus *ἐστότης* scheint, wofür der offenbar collective gebrauch in der Odyssee spricht (vgl. *ποτής*, *δηοτής*).

*εἶδομαι*: *εἶσατο* eben so klar in hinsicht des digamma und der entstehung, = skr. lat. *vid*, goth. *vit*. Zweifelhafte ist:

*εἶσατο* ging (?). Es findet sich im Homer dreimal

mit augment Il. *o*, 415. 544. Od. *χ*, 89., ohne augment Il. *v*, 191. *χρῶς εἶσατο*, *μ*, 118. zu anfang des verses und 4mal im hiatus Il. *δ*, 138. *ε*, 538. *ϕ*, 518. Od. *ω*, 524. in der verbindung *διαπρὸ δὲ εἶσατο*, von lance oder pfeil gesagt. Comp. sind *καταείσατο* (*γαίης*) Il. *λ*, 358. *ἐπεισαμένη* (aggressa) *γ*, 424. Entschieden vocalischen anlaut zeigt also nur eine stelle, wo Zenodot *χρῶς εἶσατο* (= *ἐγαίετο*?) las; für consonantischen anlaut sprechen aufer dem *ε* — das *διαπρὸ δὲ εἶσατο* und die composita. Die bedeutung ist offenbar verschiedenen von der der wurzel *ι* in *εἶμι*, und gewiß mit recht hat Ahrens griech. formenl. s. 96. es zu *ἱεμαι* „streben, eilen“ gestellt; am deutlichsten zeigt diese bedeutung Il. *o*, 544. *ἐπεισάθηεν* — *ἀνέλασαν*. Weniger tritt sie im fut. *εἴσομαι* hervor, das auch nur einmal hiatus vor sich hat Il. *ξ*, 8., einmal zu anfang steht *γ*, 335., dagegen zweimal vocalischen anlaut zeigt *ω*, 462. Od. *o*, 213. Dies so wie *μετεισάμενος* Il. *v*, 90. *ϕ*, 285. möchten daher wohl zu *εἶμι* zu stellen sein. Ueber *ἐπεισομαι* Il. *λ*, 367. = *v*, 434. kann man in zweifel sein, s. Hoffmann qu. Hom. I, 83., doch ist es wohl am natürlichsten mit *ἐπεισαμένη* zusammen auf *ἱεμαι* (andringen, anstürmen) zu beziehen. Der offenbar consonantische anlaut von *ἱεμαι* selbst ist aber verschiedentlich gefaßt worden: Benf. I, 15. nimmt *ϕ* an und setzt *ϕιεμαι* = skr. \*vi-ish, womit sich freilich die conj. schwer erklärt; Curtius (Phil. III, heft 1.) verwirft *v* und nimmt *j* als anlaut, *ἱεμαι* wie *ἱημι* nach Bopp = \*yiyāmi. Nach dem, was ich I, 301. dieser zeitschrift bemerkt habe (womit man noch die englische aussprache des *wh* vor *u* und *o* vergleichen mag: *who*, *whose*, aber *what*, *where*, *which*) kann ich für *ἱημι* höchstens ein \*iyāmi ansetzen, analog iyāja; die länge von *ἱεμαι* im gegensatz zu *ἱημι* bleibt aber ganz unerklärt. Curtius' einwendungen gegen eine zusammensetzung mit *vi* begreife ich den skr. *vi*, *vyay* gegenüber nicht, die doch offenbar mit wurzel *i* 2 und *ay* d. h. i cl. 1. compouirt sind und sich im sinne des forderns, begehrens unserm *ἱεμαι* anschließen. Vielleicht enthält *ϕιε* = *ϕije* die wurzel *yā* als zweiten

bestandteil, womit sich die länge des  $\epsilon$  und das beständige fehlen des augments erklären würde. Für digamma spricht vielleicht das  $\beta\epsilon\iota\theta\alpha\kappa\epsilon\varsigma\ \iota\theta\alpha\kappa\epsilon\varsigma$  des Hesych.

·  $\epsilon\theta\omega$  in  $\epsilon\omega\theta\alpha$ , unzweifelhaft digamma. Benfey's erklärung aus svadhā ist von Curtius temp. 136. angenommen und neuerdings von Kuhn II. 134. durch vergleichung der subst. svadhā und  $\eta\theta\omega\varsigma, \epsilon\theta\omega\varsigma$  bestätigt. Das fehlen des spir. asper erklärt sich durch  $\theta$  zur genüge.

$\epsilon\iota\theta\omega$  in  $\epsilon\epsilon\rho\mu\acute{\iota}\nu\omega\varsigma\ \epsilon\epsilon\rho\omega$  scheint, nach dem lat. sero zu urteilen, ein  $\sigma$  im anlaut verloren zu haben,  $\sigma\iota\theta\acute{\alpha}$  und das hom.  $\eta\sigma\iota\epsilon\iota\nu$  scheinen indessen auf doppelconsouanz hinzudeuten, s. unten. Sicher ist ein  $\sigma$  abgefallen in

$\epsilon\zeta\omega$ :  $\epsilon\acute{\epsilon}\sigma\alpha\tau\omega$  Od.  $\xi$ , 295. wie skr. sad, lat. sed-, goth. sat- (sitjan, satjan) und nach Ahrens auch  $\epsilon\zeta\acute{\omicron}\mu\eta\nu = \epsilon\sigma\theta\acute{\omicron}\mu\eta\nu$  beweisen. Der spir. asp. ist hier nicht wie gewöhnlich übergesprungen.

$\epsilon\eta\mu\iota$ : in  $\epsilon\eta\mu\alpha$  scheint dagegen dem j das augm. syllab. zu verdanken, wenigstens macht die analogie von  $\tau\iota\theta\eta\mu\iota$  und  $\delta\acute{\iota}\delta\omega\mu\iota$  die beziehung auf wurzel yā wahrscheinlicher, als Pott's asyāmi, syāmi.

$\epsilon\sigma\iota\alpha$  und seine sippe ( $\epsilon\sigma\omega, \epsilon\acute{\iota}\sigma\omega$  u. s. w.) sind immer als digammirt angesehen worden. Erwiesen ist freilich nur, daß sie consonantisch anlauteten, da die dialecte keine einzige form mit digamma bieten; indessen ist der abfall eines  $\zeta$  wegen des constanten hiatus vor dem ganzen stamme das wahrscheinlichste. Daher läßt sich Döderlein's scharfsinnige ableitung von  $\zeta\iota\delta$  (hom. gloss. no. 420 fgd.) rechtfertigen, wird sogar durch den häufigen analogen gebrauch von  $\mu\iota\nu\ \epsilon\iota\sigma\acute{\alpha}\mu\epsilon\nu\omega\varsigma$  (statt  $\zeta\epsilon\iota\sigma\acute{\alpha}\mu\epsilon\nu\omega\varsigma$ ) sehr wahrscheinlich; nur darf man nicht  $\epsilon\acute{\iota}\sigma\omega$  wie Döderlein aus  $\epsilon\iota\delta\acute{\iota}\sigma\omega$  entstehen lassen, sondern muß annehmen, daß sich aus  $\zeta\iota\delta\sigma\omega$  entweder  $\zeta\iota\sigma\omega$  — vgl. die von Kuhn III. 327. zusammengestellten verba auf -ch — oder mit redupl.  $\zeta\epsilon\zeta\iota\sigma\omega$  bildete, in analogie mit  $\mu\upsilon\pi\acute{\iota}\sigma\omega, \gamma\eta\nu\acute{\omega}\sigma\omega$  u. ähnl. Bedenken erregt allerdings die starke formation in  $\zeta\epsilon\iota\alpha, \zeta\epsilon\iota\chi\eta\nu, \zeta\epsilon\iota\lambda\omega\varsigma$ , doch vergleichen sich wenigstens in der beibehaltung des kehillants  $\acute{\alpha}\lambda\upsilon\sigma\omega, \delta\acute{\iota}\delta\acute{\alpha}\sigma\omega$ , für die doch  $\eta\lambda\epsilon\upsilon\alpha\tau\omega$ ,

εδάην vocalische stämme zeigen. — Durch digamma erklärt sich endlich auch das augm. syllab. bei

ὠθήω, ὠνόομαι, οὐρέω; nur müssen wir die ansätze *ρωθ-*, *ρωνο-*, *ρουρ-*, wie manche andere mit *ρ* bei Benfey, für unrichtig erklären, insofern sie nicht bloß nicht nachweislich sind, sondern überhaupt nicht existirt haben. Wie sich nämlich das *va* von *varuṇa* im griech. in *ou*, *o* oder *ω* verwandelte: οὐρανός, ὀρανός, ὠρανός, — vgl. γόμφος I. 128., ὄχος = *ρ*έχος I. 299. dieser zeitschr. und οὐλε = *vale* Benfey I. 315. — so entwickelte sich aus *ρ*ορέω (*ρ*αρέω) lat. *varinor* vom skr. *vāri* wasser griech. οὐρέω, lat. *urinor*; das augment in *εὐόρουν* beweist also nicht etwa ein *ε*φοόρουν, sondern ist aus einer früheren sprachperiode gerade so zurückgeblieben, als sich *ε*φόρουν in *εὐόρουν* zusammenzog, wie das *ε* in *βασιλέως* bei dem übergange in *βασιλέως* uncontrahirt blieb, ohne daß wir deshalb berechtigt wären, etwa eine form *βασιλέως* anzunehmen. Einen ähnlichen vorgang haben wir für *ὠθήω* *ἔωσα* und das gewiß nicht davon zu trennede ὄθομαι „ich stolze mich daran“ — daher der gen. z. b. οὐδ' ὄθομαι *κοτίοντος*, vgl. auch *ενοσίχθων* — anzunehmen. Das *ρ*, welches die skr. wurzeln *vadh*, *vādh*, *vyadh* voraussetzen lassen, zeigt sich nirgends, denn der hiatus II. *ρ*, 398. Od. *λ*, 596. und die verlängerung II. *π*, 592. beweisen nichts gegen die übrigen 8 stellen im Homer; dagegen deuten die ungewöhnlichen vocale — vgl. *δέμω δομέω δωμάω* — darauf hin, daß ὄθομαι aus *ρ*έθομαι, ὠθήω aus *ρ*οθήω (oder *ρ*ᾶθήω? vgl. *γηθήω*) entstanden sei, vgl. Ahrens de dial. II, 53. Eben so wenig zeigt das hom. ὠνος je eine spur von digamma, richtiger sieht also Pott et.forsch. I. 122. hierin eine auflösung des *ρ* in *o*, mag man es nun mit P. 255. und Benary röm. l. 234. zu wurzel *van* oder mit Benfey I. 313. zu skr. *vasna* stellen; daß selbst in letzterem falle keine verlängerung nöthig wäre, zeigt das von Benfey mit *asinus* verglichene ὄρος. (Auch für *ὀνινημι* ist nicht mit Benfey *ρ*ον, sondern *όν* = *ρ*αν, *ρ*εν anzusetzen.)

ἐάφθη Il. v, 543. ξ, 413. ist räthselhaft, doch ist es vielleicht mit ἄαπτος auf ἰάπτω = yápayāmi (s. Pott I. 195.) zurückzuführen, das sich dann theils als ἰάπτω, theils als ἄπτω dargestellt hätte.

Wie wir in dieser formation vorzugsweise die nachwirkung des *σ* erkannten, so werden wir

2) *ει-* aus *εε* oder *ει* hauptsächlich in folge eines ausgefallenen *σ* finden, namentlich da, wo die ältere sprache es schon hat, während *εσε* meist erst im atticismus in *ει* übergeht. Aus *εσε* entsteht *ει* nur in

*εἶδον* statt *εσεδον*, welches bei Homer nur fünfmal entschieden zweisyllbig auftritt, Il. λ, 112. τ, 292. Od. α, 194. ι, 182. λ, 162., wogegen Od. λ, 281. die verlängerung sogar darauf hinweist, καὶ χλωρὴν εἶδον zu lesen. Auf *εσε* weisen:

*εἰπόμεην* von wurzel *επ* = skr. sae, lat. seq — ist auch goth. sak in sôkjau zu vergleichen? Die lautverschiebung ist auch in slêpan = skr. svap unterblieben.

*εἶχον* von wurzel *εχ* statt *εχ*, wie *εξω* und *εσχον* zeigt, = skr. sah.

*εἶρπον*, *εἶρπυζόν* von wurzel *ερα* = skr. sarp (srp), lat. serp.

*εἰστήκειν* statt *εεστήκειν*, s. Curtius temp. 140.

*εἶσα ἔσαι ἔσαι*, nachher auch in die modi übergegangen (bei Homer nur einmal *εἶσον*), offenbar zu wurzel *εδ* = sad, wovon *εἶσσατο*. So wahrscheinlich auch in

*εἶλκον εἶλξα εἶλκυσα*, wie *ὄλκος* = lat. sulcus andeutet. Wenn Kuhn II. 135. aus dem u des ang. sulh (die vocale in *ὄλκος*, sulcus beweisen nichts, da im griech. o an seiner stelle ist wie in *νόμος*, *λόγος*, im lat. das l wirken mochte, wie in pepuli, pulsum, culter) auf ursprünglichen anlaut sv schließt, so ist dieser im griech. wenigstens nicht mehr nachzuweisen, da *εἶλκω* gar keine, das von Curtius verglichene *εἶλσω* sehr unsichere spuren vom digamma zeigt.

— Ein *j* ist höchst wahrscheinlich in

*εἶμεν εἶμην εἶθην* ausgefallen, s. oben *εἶχα*; dagegen

αποσπόμενοι

εἶδον εἶπόμενοι εἶσα ἔσαι εἶσαι εἶλκον εἶλξα εἶλκυσα εἶμεν εἶμην εἶθην

ist das *ei* in *είκα* wohl dem in *τεθεικα* zu vergleichen. Ein *ɣ* ist zu vermuthen in

*εἰλισσον*, doch ist weder die etymologie recht klar, noch das digamma erwiesen; *εἰλελιζω* spricht eben nicht dafür. Sicherer ist das digamma in

*εἶρνον*, *εἶρσα*, wie die *äol.* formen und die homer. verlängerung für *ῥύομαι*, *ῥυτήρ*, *ῥυστάζεισθε* (*Il. ω*, 755. sogar in thesi) zeigen. Erst in att. dialect tritt *ei* ein in:

*εἰστίων*, wurzel *vas*, mit unorganischem asper wie *ἐννυμι*,

*εἰθιζον*, s. *ἔθω*,

*εἶργασμαι*, *εἶργασάμην* (*εἶργάζοντο* zuerst Hes. Op. 151).

*εἶλον* ist schwierig. Wenn das digamma erwiesen wäre, läge am nächsten die zurückführung auf wurzel *v* al (*var*, *vɣ*) und verbindung mit *ἀλίσκομαι*, indessen sind sehr schwache und unsichere spuren da. *εἰεῖν* hat vor sich hiatus mit verlängerung, aber in penthem. *Il. ε*, 576., hiatus allein *ε*, 118., *β*, 332., mit entschuldigungsgründen *ο*, 71. *ζ*, 253. *ε*, 210. 37. *υ*, 276. *ζ*, 142. *ἔλωρ* und *ἐλώριον* haben 3mal im 3. troch. hiatus vor sich: *Il. α*, 4. *ε*, 684. *υ*, 667., entschieden vocalischen anlaut nur einmal: *Od. γ*, 208. Die dialecte bieten keine spuren. Trotzdem ist der anlaut *v* und die vergleichung mit skr. *vɣ* am wahrscheinlichsten (die sinnliche bedeutung in *εἰεῖν*, die übertragene in *εἰεῖσθαι* und skr. *vɣ* goth. *valjan* vorherrschend). Dafs das digamma früh geschwunden, im Homer schon im schwinden begriffen gewesen ist, deutet auch das *ei* an, dem nirgends ein *ε* zur seite steht, wie doch bei *σεθ*, *σεσ*, *σεργ*. — Wir haben noch eine anscheinend sehr schwierige form bis zuletzt gelassen, weil sie sich von allen andern wesentlich unterscheidet.

*εἶων*, *εἶσαα* erklären sich nämlich nicht etwa, wie Curtius 141. angenommen hat, durch anlautendes digamma, welches durchaus nicht nachzuweisen ist, — die annahme, dafs in *εἶσσειν* ein *ɣ* vom anfang in die mitte gesprungen

sei, entbehrt aller analogien — sondern einfach aus der nebenform *εἰώω*. Halten wir uns an das äol. *εἰάσον*, lak. syrak. *εἰάσον*, hom. *εἰώω* und *εἰάω*, so ergibt sich als vermittlung dieser verschiedenen formen eine grundform *εἰζάω*, aus der das digamma entweder spurlos verschwand wie im Her. att. *εἰάω*, oder dehnung des vocals bewirkte, so im hom. *εἰώω*, im hom. att. *εἰών*; daß der att. dialect die form *εἰώω* für das augment beibehielt, nicht erst ein neues *ἴων* schuf, wie er es bei *ἰρώτων* dem hom. *εἰρωτάω* gegenüber allerdings that, war um so natürlicher, da die verbindung *ησ, ηω* ihm überhaupt fremd blieb, — vgl. *νεός, νεών* mit *νῆες, νῆι* — also hier gewissermaßen eine nothwendigkeit eintrat. Die grundform *εἰζάω* bietet uns zugleich eine sehr einfache erklärang des wortes: wie nämlich aus *ιχθῦς ιχθυνάω*, so bildete sich aus *εὔς ἐνάω εἰζάω* (wie *πνεύ πνέω*) *εἰάω* oder *εἰάω* (wie *πνέω* oder *πνέω*), in der bedeutung einem probare von probus vergleichbar, also gutheissen, oder, da *εὔς* statt *εἰς* von wurzel *εσ* steht, sein lassen. Was die angeblichen digammaspuren im Homer betrifft, so stehen im hiatus vor *εἰάω* einmal *νῶι* Il. *δ*, 428, wo das *ι* hinreichende entschuldigung enthält, einmal der gen. — *οιο υρ*, 73., der sich öfter ohne weitere entschuldigung findet; stellen wie *ΜΗΑΕΕΑ* u. ähnl. (*β*, 165. 181. *γ*, 16. *ζ*, 339.) sind gewiß *μηδ' εἰά* u. s. w. zu lesen; synizese in *εῶμεν* u. s. w. ist nicht auffälliger, als die beständige in den gen. — *εω*.

3) *ει* statt der reduplication zeigen *εἰμαρμαι, εἰληγα, εἰληχα, συνειλοχα, διειλεγμαι, εἰρηκα*, in der redupl. *εἰοικα, εἰωθα, δεῖδια, δεῖδεγμαι*. Von diesen erklären sich deutlich durch ersatzdehnung aus doppelconsouanz im anlaut *εἰμαρμαι* = *εσμαρμαι*, *δεῖδια* = *δεδρια*, *εἰωθα* = *εσωθα*, *εἰρηκα* entweder = *εζρηκα* oder = *εζρηκα*, da die wurzel in beiden gestalten *ζερ* und *ζρε* erscheint, doch ist letzteres wahrscheinlicher durch die ableitungen *ρήμα, ῥήτωρ* u. s. w., vgl. fleisch *φράσρα*, äol. *βρητωρ*. Dagegen läßt sich für *εἰληχα, συνειλοχα, διειλεγμαι,*

εἰληκα  
εἰληχα  
εἰληγα

εἰληγα

εἰληγα  
εἰληγα  
εἰληγα

εἰληγα  
εἰληγα  
εἰληγα

εἰληγα

*δειγμα* keine doppelcons. nachweisen. Für *εἴοικα* läßt sich dehnung aus *εἴοικα* wie in *πλείω* = *πλέω* vermuthen, doch kann metrisches bedürfnis wie in *εὐλόγηται* mitgewirkt haben. *εἴληγα* läßt sich vielleicht aus ursprünglichem anlaut *γλ* erklären. Die formen *ἀμφιλαφής*, *λαίμυρον* deuten nämlich darauf hin, daß *εἴληγα* nicht unorganische aspiration enthalte, sondern die media in *λαμβάνω* vielleicht durch den einfluß des nasals — *κόρυμβος*, *σφόμβος*, *ἰαμβος* bieten analogie — zunächst ins präsens und von da auch in *λαβῆν* unorganisch eingedrungen sei; bestätigend tritt skr. *labh* hinzu. Dieser skr. wurzel tritt aber nicht nur à - *rabh* incipio, sondern auch das ved. *grabh* mit den gewöhnlichen sanskrit-formen *grah* und *glah* an die seite, wozu vielleicht ahd. *garba manipulus*, sicher slav. *grabiti rapere* gehört. Bei dem anerkannten übergange von *r* in *l*, wie dem häufigen abfalle eines consonanten vor liquiden sind wir also wohl berechtigt, gr. *λαφ* (*λαβ*) dem skr. *grah* (*grabh*) gleichzusetzen, um so mehr als *λαμβάνω* auch in der conjugations-klasse dem *grhāmi*, ved. *grbhāmi* nahe tritt. Die doppelconsonanz in *εἴοικα* — *βον*, *ἔδδισα*, *ἔμμορα*, *ἔσσυμαι* = *ἔσχυμαι* (s. I. 300. und Benfey Gött. anz. 1852) schließt sich dem *ει* — augenscheinlich an. Unerklärt ist sie in *ἐλλίσσετο*, obwohl sie deutlich durch den ganzen stamm geht. Dagegen ist *εἴμαθον* Od. ρ, 226. σ, 362. wohl rein metrische dehnung.

4) Doppeltes oder verschobenes augment zeigen *εἴ γην*, *εἴ λων*, *ἐίνθανον*, *ἑώρων*, *ἑώρακα*, *ἑώραζον*, *ἑώλπειν*, *ἑώργειν*, *ἑόρκειν*, *ἑφροζέει*, *ἀνέργον* — *ἑφζα* — *ἑφγα*, denen gleichsam als widerspiel gegenüberstehen: *ἦειρεν* (Il. x, 499.), *ἦεἰδην*, *ἦειν ἦα* hom. *ἦα*, *ἦισκον*, *ἦικτο*. Auf den ersten blick allerdings seltsame bildungen, und doch, wenn man ion. formen wie *Ἀτρεΐδew*, att. wie *νεώς*, *πόλεως*, *εἴν* dagegen hält, so leicht aus bekannten lautgesetzen zu begreifen, daß es uns wunder nehmen muß, wie Curtius a. a. o. 138. auf ihre erklärung verzichten konnte, noch mehr aber, daß Ahrens griech. formenl. §. 220., als er den schlüssel in händ-

den hatte, ihn nicht zu benutzen wußte. Trefflich hebt Ahrens §. 197. anm. 1. hervor, daß *εἴγην* und *εἴλων* zu den übrigen formen gehören, trefflich erklärt er §. 220. *εὔραζον* und *εὔκειν*, und stellt das att. *εἶ* dem *εω* an die seite, freilich ohne den inneren grund dieser erscheinung im *j* oder *ɣ* zu erkennen, welches entweder den ersten oder den zweiten vocal im ausfalle verlängerte, und doch findet er §. 83. in *ἐήνδιον* u. ähnl. nur ein „höchst unregelmäßig“ mit dem augm. syllab. verbundenes temporalc. Wie aus *βασιλεῖα* entweder *βασιλῆα* oder *βασιλῆα* wurde, aus *βασιλεως* entweder *-ῆος* oder *-έως*, so bildeten sich aus *εἴγην*, *εἴκειν* u. ähnl. nach der zweiten art *εἴγην*, *εἴλων*, *ἐήνδιον*, *ἐωνοχόει*, dagegen aus *εἴδην*, *εἴσκον*, *εἴκτο* (kein plusq., sonderu aor. wie *εἴκτο* zeigt), *ἤειδην* (schon von Ahrens §. 83. gedeutet), *ἤισκον*, *ἤικτο*. Eben so entwickelte sich von *εὔραζω*, das jedenfalls auch auf ein hinter *ε* ausgefallenes *j* oder *ɣ* zurückweist, nicht *ἠόραζον*, sonderu *εὔραζον*, von *εὔρολπα* nicht *ἠόλπειν*, sonderu *εὔλπειν*. Eben so lassen *εὔραω* (vgl. ahd. war Graff I. 906. und hinsichtlich der bedeutung lat. *servo* und *obseruo*) und *εὔρω* auf digamma schliessen, woraus sich naturgemäÙ *εὔρωων*, *εὔρωγον*, also *εὔρωων*, *ἀνέρωγον* entwickelten. Diese verlängerung läÙt aber auch in *ἤειρον* auf einen anderen anlaut als einfaches *σ* schliessen, worauf, wie oben bemerkt, auch *σειρά* deutete; lat. *sero* steht nicht entgegen, vgl. *sibi* statt *svibi*, im skr. ist mir kein entsprechendes wort bekaunt, doch kann auch die öfter wiederholte ableitung von wurzel *si* „binden“ formell durchaus nicht befriedigen. Dagegen schließt sich *ἤια ἤα* unmittelbar an skr. *āyam* an, da die sprache der singularverstärkung (*āmi* = *āmi*) nicht anders das augment vorsezen konnte; *ἤειν* ist eine pleonastische bildung. — Somit hatte Aristarch ganz recht, und nach ihm Bekker, wenn er *ἠωνοχόει* tilgte, aber *ἐωνοχόει* stehen lieÙ. Dagegen sind *εὔραζειν* (7mal in Il. und Od., während Il. v. 102. *εὔρασαν* steht) und *εὔρωρειν* (Od. δ, 693., richtig ξ, 289.)

entschieden anomale bildungen statt *φείκειν, φεύργειν* oder *έφζειν, έφργειν*, denen sich nur das eben so unregelmäßige *φίδη* statt *φείδη* oder *ήείδη* an die seite stellt.

Im Oct. 1854.

H. Ebel.

### Religiöse beziehungen in namen von naturgegenständen.

Bekanntlich waren viele thiere, pflanzen und metalle bei Griechen und Römern dieser oder jener gottheit oder auch gestirnen (z. b. eisen, heilig dem Mars; Merkur = quecksilber) geweiht; und wurden, zwar kaum je aus den zuletzt genannten, weil künstlerischer darstellung schwerer zugänglich, desto mehr aber aus ersteren oftmalige begleiter oder attribute für götter gewählt. Wer wüßte nicht z. b. vom himmelan sich emporschwingenden adler als vogel des, selbst eigentlich den himmel anzeigenden Zeus; vom (freilich erst spät aus Indien eingeführten) pfau der himmelskönigin Here, dessen vielbeugter prachtvoller schweif recht wohl als bild des sternenbesäeten firmaments (d. h. des vielaugigen Argus als hütters der mondkuh) dienen konnte; ferner vom oelbaum der Athene; von Apollo's lorbeer; von der Herculea arbor, d. i. pappel u. s. w.? Daher nun auch eine menge von pflanzen, die, wohl hauptsächlich mit ihrer offiziellen heilsamkeit wegen (*πάνακες Ηράκλειον, χειρώνιον, Ασκληπιών*), nach göttlichen Wesen benannt sind. Siehe Sprengel's gesch. der botanik 1817, der darin auch bd. I. 30—33. pflanzenmythen bespricht. Z. b. *Αρτεμισία*, russ. bostje dérewo — (eigentlich dei lignum), A. abrotanum. *Ασκληπιός. Αχιλλεια*, Centaurea, Satyrion, *Νυμφαία. Αιός άνθος. Αιός βάλανος*, Juglans aus Jovis. Barba Jovis. *Αιόςπυρός* (Diospyros lotus). Mercurialis. *Σεραπιός. Χείρωνος ρίζα*, Nicander, Ther. 500. Vgl. auch *ιεροβοτάνη*. — Aehnliches finden wir aber auch bei andern völkern, wie z. b. schon bei Indern (vgl. etym.forsch. II. p. 426) und Persern (Anquetil Zend - Av. II. 407). — Nicht minder

bei Latinobarbaren (Sprengel a. a. o. s. 235), was um so weniger zu verwundern, als auch manche pflanzennamen z. b. der Germanen auf heidnischen vorstellungen beruhen, wie bei Grimm, gramm. III. 374. angs. Fornēotes folme (Fornēoti manus); altn. Baldrs brâ (Balderi cilium); Friggjar gras (Friggæ herba). Auch nehme man damit zusammen den von Grimm myth. s. CLX flg. ausg. 1. besprochenen kräuteraberglauben. — Dies alles giebt dann wohl aufschluß über den, an sich nicht sogleich in die augen springenden fall, warum wir auch noch heute manche naturgegenstände im namen auf heiliges bezogen finden. Das mögen oft umdeutungen und gleichsam übersetzungen sein von heidnischem glauben in christlichen. Viele zusammensetzungen solcher art mit Gott s. bei Nennich naturhist. wb. s. 204 und, was für entdeckung versteckten aberglaubens noch wichtiger scheint, mit teufel s. 594, z. b. teu-felsflucht (*hypericum perforatum*). Ich will statt dessen aber benennungen aufführen, die der, katholischer seits wie göttlich verehrten jungfrau Maria entnommen sind. So nun z. b. unserer frauen bettstroh (*thymus serpyllum*) Nennich cath. II. 1459., unserer lieben frauen birnlein (*crataegus oxyacantha*) naturh. wb. s. 610., unserer lieben frauen schuh, Marienschuh u. s. w. (*cyripedium*) cath. I. 1368., unserer lieben frauen schühlein, *trifolium*, *mellilotus officinalis* II. 1478 (vgl. *calceolaria*, von *calceus*). In der naturgesch. s. 371 flg.: Margenbirn = franz. poire Madame. Marienblümchen, auch Margarethenblümchen = *bellis perennis*. Mariendistel = *cardus Marianus*. Marienthänen (a. *coix lacryma*. b. *lithospermum officinale*), und so noch mehrere andere ähnlich benannte pflanzen. Auch der sogenannte mättchensommer, alterweibersommer u. s. w. heist zuweilen Mariengarn, jungfergarn, oder *fila divae virginis*. Vgl. prof. Wurm, zur beurtheilung des deutschen wörterb. von Jakob und Wilh. Grimm s. 25. Ferner Marieneis, fraueneis (*glacies Mariae*; *se-lenites*).

1. 19, 7.

Besonders merkwürdig aber bedünken mich weit verbreitete benennungen der so niedlichen und harmlosen käferart *coccinella* (cath. I. 1086.), deren gewöhnlichste art roth (*coccinus*) mit schwarzen tüpfeln. Als z. b. Marienküchlein, unserer lieben frauen küchlein, jungferkäferlein (Popowitsch s. 212) u. s. w. S. noch v. Schmidt, schwäb. idiot. s. 275. Bei Rüdiger, zuwachs II. 83. in Schwäbisch-Hall: „herrgotts-küchchen, eine alberne (?) benennung des Marienkäfers, *coccinella* Linn., welcher in Niedersachsen Johannismurm (dies sonst *Lampyrus*; doch in Würzburg, giebt Nennich für *coccinella* an, Johannismögle) heißt.“ Schottisch lady-landers (etwa mit engl. landress, franz. lavandière, wäscherin?). A beautiful little insect called in England: lady-fly or lady-bird (auch lady-cow Nennich naturgesch. wb. s. 810) nach our lady. Dabei beachte man auch die vergleichung mit verschiedenen thierarten der beiden ersten classen, wie kuh, schaf, pferd, huhn u. s. w. So, vielleicht der gewöhnlichsten rothen farbe wegen, mit dem rindergeschlecht. gotteskühelein, russ. *bostja korowka* (eigentlich dei vacula), was aber nach Schmidt der goldkäfer (*chrysomela*), sonnenkalb (etwa erklärlich aus sunnwendkäferl im Pinzgau), span. *buei de dios* u. s. w. Aber auch gotteslämmlein, gottesschäflein, also gleichsam ein *agnus dei*. Franz. *bête à dieu*, *vache à dieu*, *bête de la vierge*. Minder einleuchtend *cheval à* (auch *de*) *dieu*, während im deutschen gottespferd, aber auch teufelspferd, gottessperling (*libellula*), und zig. *dewleskero grai* (*divinus equus*) s. meine *Zig.* II. 144. 539. heuschrecke, etwa des fliegens in der luft (am himmel) wegen. Auch gottesanbeterin für die gattung *Mantis*, ἡ μάντις, weil man in ihnen den schein einer betenden stellung, wie in den passifloren die marterwerkzeuge Christi wiederzuerkennen glaubt. Sodann aber, aufer herrgottsmücke (von mücke), auch noch herrgottshünchen, holl. lievenheers-haantje (gotteshähnchen), dän. *Marihøne*, vor herrs höne u. s. w.

Josephle für Isop (hyssopus) durch irrige verwechslung. Soust giebt es auch die gewächse Josephblume, tragopogon pratense; Josephstal, narcissus pseudo-narcissus; Josephsweizen, triticum compositum (letzteres nach Joseph in Aegypten?).

Ein immer beachtenswerthes, allein noch zu wenig auf-gehelltes bestreben des menschen, auch die naturgegenstände durch hineinziehen in religiöse interessen zu sich und seinem geiste näher heranzuziehen. Man liest auf diese weise in die schöpfung vorstellungen hinein, die, objectiv genom- men, wenigstens so nicht darin liegen.

Pott.

## Zur lautlehre des niederdeutschen im märkischen Süderlande. Konsonanten.

(Fortsetzung von s. 131.)

### V. Verwechslung.

#### 1. Der spiranten unter sich.

Anlautendes h wechset mit s, sz (z):

sik slüüen sich lehnen = ags. hlinjan; — szimpen (zimpen) weinen mit geschlossenen lippen = schles. himpern; — bange szippe (zippe), Iserl. = bange hippe d. i. ziege, westliche Mark und Berg; — szulfern (zulfern) schluchzend weinen = hulwern, Hattingen; — suppen (szuppen) sich rückwärts bewegen = huppen, hoppen; supers rückwärts.

umgedreht: holwe, für tragbalken des daches = franz. solue zu solum, sohle; oder wäre holwe = holme?

Inlautendes h mit w:

språwe spreche = ahd. spra d. i. spraha zu sprechan;  
— täuwe zehle = ahd. zēha.

#### 2. Der spiranten mit liquiden.

s und l:

söske solche, vgl. engl. such; — weske welche, vgl. engl. which.

r und s:

arre als = asse; — brären neben brärischen = franz. braire; — rären neben rysen fallen.

mit übergebung anderer beispiele, die auch im hochd. vorkommen, sei bemerkt, daß in den zeitwörtern kaisen kiesen, ferlaisen verlieren, fraisen frieren der übertritt zu r den plur. pr. und das part. pr. betrifft, also: ferläieren, früieren; küären, ferluären, früären.

erhaltenes s ausser in den eben genannten zeitwörtern auch in gäise \*) ägop. podagr. = berg. gère; — was war. w und l:

das hochd. schwaden, engl. swath, holl. swade ist unser slåde, f.; vgl. Grimm gesch. d. d. spr. p. 324. es mag hier auf das syn. gäi, gai, gaine aufmerksam gemacht werden, welches entweder zu unserm gienen (gähnen) oder zu goan (gehen) gehört; im letztern falle entspräche es dem franz. andain, zu andare.

m und w:

macholler juniperus neben wacholler, vgl. machandelbom; — smicke gerte, Lüdensch. und Berg, = engl. switch; — smâu d. i. smôde sanft, geschmeidig = swoede, anderwärts. darf unser micke semuel zu wecke (wigge) gehalten werden?

umgedreht ist wispelte = mespilis mispel.

w und n:

kwalster baumwanze, dicker schleim = engl. knolster. 3. Der spiranten mit muten.

S (weich), sz (hart).

s und d: grunselte neben grundelte, grundel gründling.

sz und d: der familienname Heszmier = Hademar.

s und t: barwes barfusz, schon mnd. in barved geschwächt; — uâwes obst, mnd. ovet; — fûrwes fürbasz, mnd. vorbath (lied vom blutbade in Lüneburg). unser ymes,

\*) Bei Marsberg heißt diese pflanze gësseln kielien; kielien = unserm steppen stiele.

n. frühstück ist schwerlich = inbet imbisz; das volk bezieht es auf eine erscheinung in der bienenzucht.

umgedreht: at neben as als; — müttern mausern, ahd. mūzōn kann für das unverschobene lat. mutare \*) gelten; indes muß an mütten sich trocken waschen (etwa wie der beduine mit sand) und an drek-müiter erinnert werden. mausernde hünere pflegen sich im staube oder sande zu wälzen. fast möchte ich glauben, mit diesem mütten hange auch mutte schweinmutter zusammen; vgl. unten 6.

sz und t: brummelsze, f. neben brummelte brummliege; — huärdelsze, f. neben huärdelte hornisze; — gestäinsze, n. neben gestäinte gestein und andere ähnliche. — klosz klotz, ahd. kloz; nicht hierher gehört mesz messer \*\*).

ssz und tt: krasszen kratzen, ahd. krazjan, franz. grater und risszen ritzen, vgl. ryten für altes writan kommen auch in mnd. schriften öfter vor. das mnd. ss ist kein verderbtes hochd., wol aber ist anzunehmen, daß ältere kratzen, ritten zuvor durch kratsen, ritzen gingen, ehe sie krassen, rissen wurden. beide wörter scheinen verwandt, wie die ablautende formel krisszel-krasszel = hänenschuäken gekritzelt vermuten läßt.

hesszen oder hisszzen hetzen, ags. hettan, ahd. hazjan; ? zu hatan hassen.

prosszen trotzen neben pratten und trodden.

s und seh: sysen (zysen) zischen, сізѣтв.

ssz und rd, rt: Hässze Gerhard; — passzenigge familie, gesellschaft, mnd. partenie.

ssz und st: basszelte schlauch von bast; — besszefär grofsvater; — drhässzel, ags. þrostle drossel; — fasszeloawend fastnacht; — sik frasszen (frasszeln) sich balgen, vgl.

\*) Natürlich giebt es auch deutsche benennungen: sik maian, sik snepen, östliche Mark; sik snorren, westliche Mark.

\*\*\*) Unser mesz, n. steht zunächst für mesat, eine in Westfalen noch vorkommende form, diese aber für mnd. messed, n., welches entweder auf ags. mäss, mess erz, messing oder auf ein ablautendes matan (? mitan) zerteilen, zerschneiden führt, wie denn met, n., zerschnittenes fleisch (viande). dagegen wird mäts oder mätz, n., in der westlichen Mark aus altem metas = metasah verstümmelt sein.

ags. vræstljan; — droasseln nicht voran können, vgl. ags. þræstan. andere beispiele s. 132 unter 2.

sz und tz (c): plasz, mnd. plas 1. platz, schlofs; 2. flacher brotkuchen.

sk (sch) und s: bræschou; — nyschen niesen, ahd. niustjan; — wische, f., wiese (westl. Mark) neben wiese, f., (östl. Mark); im mnd. beide formen, z. b. wese, Wigands archiv II, p. 362; wiesche, Seib. no. 755 und urk. z. gesch. von Osnabrück no. 107. eine dritte form: wisar, wisur (visus) steckt im ortsnamen Wieserhuäf, einem wiesengrunde bei Hemer, wie in Wisar-à Weser (märk. Wieser) und Idisiavisus (nach Grimm); — wiepske wesppe, ahd. wefsa.

im anlaut ist dieser wechsel seltener: surk (? = sürk) neben schurk holzapfel.

sk (sch) und ss: esche rauchkammer (ränkbüen), ahd. essa esse; — kresche kresse, ahd. kressa.

sk und ts, tsch, tz: müske haube = berg. mütze, müttsche, vgl. mütze. vielleicht reilt sich unser müske an ahd. masca mit erhaltenem alten s gegenüber unserm murk („so swart as 'n murk, swarte murk“), murke, f., dunkler ort, versteck; ags. myrc, alts. mirki; sämtlich aus einem verb, dem die bedeutung des verhüllens, verbergens, verdunkeln zustände. anders Grimm über masca, s. mythol. 1036.

ks und s: fiksefakse (auch hochd.) = ? visevase RV.; unsere form liefse sich nach den bestandteilen durch „gewante posse (facetia)“ erklären; wahrscheinlicher ist sie ablantende bildung, vgl. fikfacken, fikfackerigge.

sp und p: yspe eine ulmenart, holl. ijpe.

st und ft: holster holfter; — taukuemst zukunfft.

H.

h tauscht mit st: neben holterbolter giebt es ein zeitwort stolterboltern purzelbaum schlagen.

h und g: in raiger reiher, ahd. breigir und ryge reihe, ahd. riga ist das nhd. abgewichen.

von andern g, die ein hochd. h vertreten, siehe weiter unten.

## W.

## w wird b.

von dieser vergrößerung liefern die mundarten des mittlern Deutschlands viele beispiele. bei uns betrifft sie vornehmlich einige pronominalformen: bai wer, bat was, biäm wem, biän wen, bû wie, boa wo. sie machen den kölnischen und märkischen Süderländer kenntlich und verlieren sich an unsern gränzen. außerdem ist dieser wechsel sicher in bulleman für wulleman (eine kinderscheuche) und Bülweringesen für Wulveringhusen. mir scheinen auch bäs, bäselen und ferbäsed her zu gehören. das inflexible bäs trefflich dürfte den stamm des ahd. wasjan pollere enthalten. bäselen toll, irre laufen, davon bäselerigge, und ferbäsed irre erinnern an base (wettlaufspiel) bei Shakspere. die w-form scheint vorzukommen: Dan. 149. „des sint se quat und gan wasen, up den prekstolen wilt se rasen“; ferner: Dan. 93. „goht he nit als ein hunt wasen“. mit diesem wasen wird im grunde eins sein „dwasen“, z. b. Dan. 185. „he secht dat wif mot dwasen, se mot nu one eren dank rasen“. vgl. Grimm d. wb. zu basen.

w wird f nach ausfall eines d:

ánfern = andwerden antworten; — gölfert = goldwort schöllkraut; — läufer = landwer gränzwall.

w (= h) im anlauten wird f, zumeist vor l und r. §. 2, 85.

man beachte diesen übergang auch für andere mundarten. so ist flanke, franz. flanc ohne zweifel = wlanke, ahd. hlancha lende, süderl. lanke; vgl. gesch. d. d. spr. p. 349; — engl. frame rahmen = wraine; — engl. froc rock = wrok; — franz. froncer = wrutsen; — ahd. freisa = wreisa, da in unserm raisen, pl., krämpfe eher ein w als ein altes f abgefallen ist. beispiele aus unserer mundart:

fläbbe lippe, mund; — flaps mund, laffe, in letzter bedeutung gilt daneben laps = berg. fläbes; — flau = altem wlaw \*); — flaum trübe, vgl. ahd. (h)luomi und nd. wlö-

\*) Wie im lat. fluvius, fluesi, vivo, vici w mit k tauscht, so stellt sich wlaw zu ags. wllc. eben so blaw blau zu blac (dunkelblau und schwarz verwechselt); graw dunkelgrau zu mnd. grak (Dan. 25). wlaw ist = law lau.

men („heft nein water wlömet“, Radl. musters. p. 274); — fliren, flirs augenlider; — flitse, f., grille, einfall, bei Schmieller „litz“, und flitsig grillenhaft, wunderbar dürfte mit goth. vlitse zusammenhangen, während flits pfeil, flyte lanzette, mnd. vletme (Herv. rechtsb.) abstehen; — flätsig schmutzig, häßlich, vgl. ags. vletan; — flicken bilden, ags. vlitigeau; — floage, f., schicht, gemütsstimmung, mnd. vläge zu wliggian = liggian; — fläut flach, seicht, ags. leát.

fräid böse, rauh, zäh, alts. wrêð; — frampel, m., knorriges holz, vgl. ags. hrimpan rugari; — sik frangen sich balgen, vgl. ahd. (h)ranc und (h)ringan; — fräse, m., rasen, wasen; eben so dürften rocken colus und wocken auf ein älteres wrocken weisen; — sik frassen sich balgen, s. oben; — frywen reiben; — fridde, fredde krauser baum, strauch, vgl. ags. vriðan; adj. friddig kraus, dicht; der ortsname Vredenböm; — fringen ausringen, z. b. wäsche, ahd. hringjan; hierher die wörter frangen, pl., und frängede bräune der schweine, welche mit der frängwuärte helleborus viridis geheilt wird, auch hd. pfrengen; — friemeln zu strimmeln reiben; friemelszoppe“); — frensen wiehern, vom hengste, dän. vrinske, vgl. schwed. vrensk lascivus; — fruntsel runzel; fruntselig runzlig.

bei dem auffallenden verhalten einiger goth. þ zu ahd. f — wozu auch unsere mundart wahrscheinlich in droasszclu

= alts. slac, ags. slac, = nj. slap, hd. schlaff, = lat. flaccus, = goth. pla-  
qus. den obigen ähnlich verhält sich goth. qius vivus zu ags. evic. die alters-  
folge der auslaute bei solchen wörtern scheint k, h, w, u; weshalb von un-  
serm nau genau auf mnd. naw, dann auf hd. nah und endlich auf nak (vgl.  
mnd. naken) zurück zu gehen ist. ebenso führt gau schnell auf gaw, gah  
(vgl. alts. gabun) und gak (= hd. jach). für glau, goth. glagvrus kenne ich  
kein glak, wol aber das dieses vertretende glap (Dan. 8. „glappe ogen“). wie  
steht es um schlau? ich denke, es ist s-kiao, also glau, da im nj. gau (=  
glau) dafür gebraucht wird. auch gaudaif gaudieb ist mehr ein schlauer dieb,  
als ein schneller. unser slki stumpf (von zähnen), entmutigt („ba wäur ganz  
slki un sträik af“) zeigt die w-form im alts. slén (= sléw), die h-form in  
schlehe, die k-form im alts. slékian. — nach dem gesagten wird auch über  
„de dach graket“ zu urteilen sein, vgl. myth. 709; anders ist wol unser „de  
dag kraked“ zu fassen.

\*) Man beachte stringere, hringan, pfrengen, fringen, frängede; — stri-  
mill, striemel, ? (h)riomo, friemel. st = s-th (struñtte: throat).

= f(r)oasseln nicht recht voran können ein beispiel liefert — lassen sich h und w als mittelglieder denken. ich bemerke dies in bezug auf unser verbum diminut. fläunken lieblosen, schmeicheln, abzuleiten von flöhnen (H. Sachs: flöhnen). das gleichbedeutende fries. loenjen weist auf abgefallenes h oder w. verwandt sind sie aber mit goth. gaplaihan, ahd. flēhan.

andere fälle des übergangs von w in f sind: fäggen umherlaufen, wankelmütig sein, vgl. ahd. wankiljan; — fäg-gelig wankelmütig = dän. vægelsindet; — ferlhäftig wahrhaftig („ferhäftig es Guäd!“ Iserl.); — fy und fi wir (eine märkische edelfrau schreibt in ihren briefen (um 1570) bald wy bald fy); — ?fyn schön; — fispeln flüstern neben wis-peln, ahd. hwispalōn. *ly. fipern*

w wird g: mauge ärmel, mhd. mouwe; — säuge, f., jauche, ahd. souwe, ags. seáv. von diesem auf dem stummwerden des w beruhenden und den hiatus ausfüllenden g weiter unten.

#### J.

verhärtet sich zu g in: dai gienige derjenige, mnd. de gheue; gint jenes (= zukünftig); genten dort; — Gehannes, Gan- Johannes.

über die entwicklung des g aus i durch vermittlung von j, wie in reddigen retten, ahd. retjan; matirge eiter (materie); bäckerigge bäckerei siehe unten.

#### 4. Der liquiden unter sich.

l und r:

älberte erdbeere; — blieken bellen, ags. beorcan; — mälgenblume, mällenblume neben miärgenblume marienblümchen bellis; — malmert schuszer von marmor; — rüeling ein fingergeschwür für rüenring (hundering); — swalk neben swark nebel, dicker rauch; swalken und swiärken rauchen, dampfen; beswolken und beswuärken mit gewölk überzogen, (beiläufig ? swirken, swark, swurken; swilken, swalk, swulken; wilken, walk, wulken; (s)mirken, (s)mark, (s)murken identisch); — flappen neben franz. frapper; auch

dieses wort hätte ich unter fr = wr aufführen sollen, vgl. to rap, rappier, worin r für wr (hr) steht, ?*ράβδος, ῥάπις*; — walpschüte neben warpschüte wurfschaukel.

der gebrauch der salfetten servietten wird wol aus Italien (salvietta) zu uns gekommen sein.

arnes, f., almosen, mnd. almissee; — lirage, lilge lilie *λειριον*; — prūme prunus pfraume pflaume; — stuärkeln stolpern neben stulkeln; — twiärk lolium temul., in Rheda: tweälk; — frechten flechten, zäunen; — wirkelik welk.

amper, ampel ameise; — diegel, dieger tüchtig, mnd. deger, degen; — dil (= digil) dicht, vom brote, goth. digrs; — drengel, drenger starkes getränk; — hâmel, hâmer hammel; — schûl, schûr geborgen, à l'abri; schûlen und schûren; — tabbel, tabbert weiter rock; tabbelig; — tündel zunder, zundel; — wyser weisel.

l und n:

gilster, gelster ginster; — kraigen -slueder neben kraigen -snueder mistel; — luling anderwärts lüning sperling; — wildschâpen neben windschâpen verlassen, wol eigentlich von einem trippe (Dan. 43), abd. trippo (vertriebenen, verbannten) zu verstehen. könnte das wort slüne übereilte; verdorbene arbeit mit abd. sniumi (= sliumi, vgl. schleunig) verwant sein?

schîärwel scherben.

r und n:

æker, æken messingener kessel; — bâr bahn, z. b. kiegelbâr; — byker und biken bienenkorb; — bruimer für brüdman (Dan. 107: brüm) bräutigam, vgl. abd. lanemar digitus impudicus, den unsere kinder langman nennen. brütman bezeichnet in mnd. gewöhnlich einen paranympus; bei Radlof II, 341 steht es für bräutigam; — mâr, mâ (Lüdensch.) und mân aber, nur. beide formen im Dan. jetzt reicht mân ohngefähr bis zur Lenne, um dann auf hattuarischem und fränkischem boden dem mâr und holl. maar platz zu machen.

m und n:

das m der substantiva auf am verdünnt sich nicht in

n; daher: bausem busen; besszem besen; buäm boden; swäm schwaden; fäm faden. märkisches klaimen schmieren, ags. clæman, ahd. kleinjan mag in dieser beziehung lat. linere gegenüber gestellt werden.

eine schwächung des m in n fand statt, außer dem obigen slüne in: kyn keim, kynen keinen und mäine (Seib. urkunde von 1307: moyne), wenn dieses = muoma. seldsen ist ahd. seltsani sonderbar; bei Dan. 51 steht auch seltsam.

m und n kommen neben einander vor in kwynen und dem etwas seltern kwynen kränkeln, hinsiechen, schwächlich sein, wozu kuim siech, besonders engbrüstig, gehört; vgl. unten n: d.

5. Der liquiden mit unten; vgl. gesch. d. d. spr. 353.

l und d:

meleszyn medicin; — pellemälke für peddemälke (krötenmilch) wolfsmilch, hundsmilch; hund und kröte vertreten sich bei pflanzennamen; statt peddemälke hört man auch pillemälke; — söälige pl. neben söädinge, mnd. säding, sämereien; in söäling könnte auch (nach engl. seedling) ein d ausgefallen sein.

— l und t: tocken = locken; vgl. tunge lingua.

r und d:

burskop botschaft; — harre hatte; — horre, f., kleiner fisch, neben hodde, hoddelte, was auch hode bedeutet! — järلمان edelmann; — korre, f., und kodde schweinchen; — rurk für ruddek (eine schelte); im kreise Brilon ist stäinrüddek = marder; ich denke der goldmarder, vgl. ags. rudduc; siärgen neben siädigen sättigen; — smüren neben smüden (von drückender wärme), ags. smorjan suffocare; — stäörig neben stöädig stattlich, prächtig; — firk für fiddik fittich; — im Lüdenseheidschen und anderwärts (z. b. Hörde) wird das zwischen schwachen e stehende d der präteritendung mit r vertauscht: luäwere für luäwede gelobte.

unigedreht veredelten sich die ortsnamen Erleborg und Erlhove in Edelburg und Edelhof.

m und b:

bei vielen mit biki (bach) und berg zusammengesetzten namen, z. b. Gaitmecke für Gaitbecke (giefsbach); Himmelmert, alt Hemelenbracht (himmelsberg) unweit Pletmert Plettenberg; de Wymert für Wihberg, ein vor 200 jahren mit grofsen eichen bestandener berg bei Frönsper (urk. v. 1170: Froithisbreht).

umgedreht mußte beschoaten nuet muscatnußs vertreten; vgl. bal(w): malus.

m und p: träpling treppenstufe, in Altena: trämling.

n und d, vgl. gesch. d. d. spr. 355:

gröane für gröäde gräten; — kuedern klagen, sich krank zeigen, ags. cvidan; es scheint verwant mit kwynen, kwymen; — schäune, f., schote; — schoanen laichen vielleicht = schoaden.

6. Der muten verschiedener organe.

labiale und gutturale:

gibbeln spöttisch lachen, vgl. ags. gabban, to giggle.

in hofmaud hochmut, dän. hovmod steckt dagegen wol eine ableitung von heban, wie im mnd. hovmêster, hove-mêster (Germ. VI, p. 53) für hochmeister. eben so liegt in unserm styfbügel für steigbügel wol kein wechsel von f und g.

für den tausch von p und k wurden schon (3. 79.) beispiele gegeben. nachträglich mag knippen = knicken erwähnt werden; wie der Engländer von frost-nipped leaves redet, so sagen wir „et hiäd düchtig kniepen“, wenn der frost die gewächse zerstört (knickt); — unser knyper ist = hd. knicker, filz; afknypen = knickern.

labiale und linguale:

hippe ziege, westl. Mark = hitte, östl. Mark; — klüpel knüttel, mnd. klupel, Rüd. recht; — pilläuse = tilläuse; — pitnäiseken = titmäiseken; — pratten, hd. protzen neben trotten trotzen (= tratzen); ein berg. anrotzen läßt vermuten, daß diese formen sämtlich aus einem stamme hrat (krat) hervorgegangen sind.

## gutturale und labiale:

hierher gehört der im *md.* und *holl.* noch häufigere übergang des *ft* in *cht*: *gracht* graben; — *hecht* heft; — *hucht* strauch, ? *ahd.* *huftdi virecta*; — *lachter* klafter; — *locht* luft; — *lucht* link \*), z. b. „*hā* es nit *lucht*“ = er führt eine gute faust; — *nichte*; — *sachte* sanft; *sächten* säntigen; — *schacht* schaft; — *schueht* schulter; — *schichten* discernere, geister und vorgeschichten sehen; *schichtig* klug; — *sichten* sieben; — *söchten* senfzen. dagegen wird *spucht* kleiner, schwächtiger mensch, *spuechtig* eng von kleidungsstücken ursprünglich gutturale enthalten; andere verwaute als *engl.* *puck*, *unser pinke* kleiner junge, *schweinch* und das sonst noch (*myth.* 468) angeführte wüfste ich nicht aufzutreiben. sollte es unverschoben sein und mit *lat. paucus* zusammenhängen?

auch bloßes *f* geht bisweilen in *ch* über: *Raehenberg* bei *Limburg*, früher *Raffenberg*; — *söch* senfzer, vgl. *indefs* *schwed. suk*.

## gutturale und linguale:

im kreise *Altena* geht *nd* häufig in *ng* über, z. b. *fang* oder *fank* = *fand*; im kreise *Iserlohn* folgende einzelne: *kungeln* heimlich tauschen und verkaufen, vgl. *kunde* und *hunsrück.*: *verkutzeln*; — *mange*, *f.*, großer flacher korb, *ags. mand*; — *mengel*, *f.*, kerngehäuse wird aus *mandila* entsprungen *seiu*, wie auch *franz. amande* das kerngehäuse samt den kernen bezeichnet; — *rägen*, *m.*, raden lichenis *githago*; — *rauge*, *Lüdensch.* raue rute, *ags. rôd*; — *schüngeln* gehen (spöttisch), *ags. scyndan properare*; — *schüngelbräud* geschenk für weiber, die ein mädchen in dienst bringen, vgl. *ahd. scuntan sollicitare*; — *ferschüngen* aufhetzen, vgl. *alts. farscundian*; — *fungläun* (*gespr. funkläun*) *fundlohn*; — *ungern mittagsruhe halten*, vgl. *alts. undarn*.

\*) *lucht* und *link* lassen sich vereinigen. *luft* = *lift* aus *lipau* = *slippan labi*, woraus sich *limpan debilem esse* entwickelt hat. mit *limpan* aber wechselt die gutturalform; unser *linken* (*lüt nit linken!* = *halte stramm!*) und *lat. linquere*. *lumpene häne* = *kraftlose hände*. vgl. *gesch. d. d. spr.* 992.

wahrscheinlich ist dieses g überall erst nach dem stummenwerden des d zur füllung des hiatus eingetreten.

kw und dw:

kwäs alberner mensch, vgl. dwas; kwäsen albernes, unnützes tun; vgl. dwasen; — kwæl lampendocht, besatz einer schürze, vgl. quehle, mnd. dwele, hd. zwehle; — kwynen kränkeln = dwinen, ags. dwinan tabescere; — küllen täuschen, westl. Mark = dveljan im sinne von dvelman decipere.

k und t (z):

kwetsche zwetsche; — unserm luerfiks laurer entspricht bei Firm. V. St. I, p. 401 Luer-Viet; fiks ist sonst = verächtlicher mensch; — piwik neben pywit kibitz; — smacken schmatzen; — fyksebäume vitsbolme (fitzebohne); da wir fykstok für bohnenstange sagen, so könnte fyk überrest eines alten fican = figere sein.

linguale und labiale:

tittentäiwe, engl. tiptoe; — dot für dop kreisel; — auch gat loch, hintere könnte aus gap entstanden sein.

linguale und gutturale:

tobold in der volkssage = ? kobold; — tuärk kork; — tuärsak quersack, zwergsack; — twierwind wirbelwind = querwind; — twiärk, n. und m., zwerg, quers.

krätling bretzel (Altena) für kräkling, zu kräken, vgl. franz. craquelin; — mutte saumutter, anderwärts mucke; — mutsig mukisch neben muksig (versetzt wie politisig piffig aus politisk); —

druät, m., trug für druäg.

ähnlich ist hd. kartoffel aus tartufola, von tartufo (bianco), gebildet; tartuffeln, pl., steht in der übersetzung von Linn. reisen. Leipz. 1756. 1. p. 288.

der wechsel von sk (sch) und st muß schon alt sein. Istævones wird kein bloßer schreibfehler für Isævones sein. steht doch auch ags. stridan neben scridan, wie bei uns strien (seltener) neben schrien, ahd. droscla neben ags. þrostle, unser schrüte wird älter sein, als die einföhrung der trutlhüner; ich sehe darin strüte στρούθός mit um so größere

rem fuge, weil auch andere große vögel schrüten genannt werden, z. b. die kraniche (wille schrüten), Hellweg.

eine auffallende neigung, das schwerer auszusprechende sk (sch) im anlaut mit st zu vertauschen, zeigt die florentinische mundart, z. b. stiniera beinharnisch für schiniera vom deutschen schiene, stiavo für schiavo u. a., vgl. Blanc *it. gr.* p. 629.

Iserlohn.

Fr. Woeste.

### Das futurum im deutschen und slawischen.

Dafs das deutsche \*) dem slawischen und litauischen am nächsten stehe und mit diesen sprachen ein größeres ganze bilde, ist ein anerkanntes und unbestreitbares ergebnis der neueren sprachwissenschaft. dem zu folge nemen wir an, dafs aus der ersten trennung des indogermanischen urvolkes nicht sogleich slawen, litauer und deutsche gesondert hervorgiengen, sondern dafs alle drei auf ein urvolk zurück zu führen sind, welches nach seiner ausscheidung aus jenem indogermanischen gesamturvolke eine epoche hindurch als ein ungeteiltes volk bestund und erst später sich in deutsche und einen andern stamm schied, aus welchem letzteren durch eine abermalige, vil später eingetretene teilung litauer und slawen entstanden. dafs ist das ergebnis eines schlusses vom verwantschaftsgrade der sprachen auf die urgeschichte der völker, welche diese sprachen reden. Deutsch, litauisch und slawisch werden daher bei forschungen nach der urgeschichte auch nur eines dieser völker oder nur einer der von inen geredeten sprachen stets sämtlich in betracht zu ziehen sein.

Wir versuchen im folgenden die geschichte einer grammatischen form dem eben gesagten gemäß zu entwerfen, einer grammatischen form, die wegen ihrer hohen bedeutsam-

\*) Die benennung deutsch für den ganzen, gewöhnlich germanisch genannten sprachzweig verdient schon deshalb den vorzug, weil das wort in seiner abstammung deutlich ist und seiner bedeutung nach diesen gebrauch entscheiden zuläßt.

keit für die gestaltung der ganzen sprache und wegen des merkwürdigen schicksals, welches sie bei zwei gliedern unserer sprachdreiheit erfahren hat, ganz besonders zu einer einzeluntersuchung einladet — wir meinen das futurum. ich versuche hier am einzelnen ein beispiel zu geben einer methode, welche, auf die ganze formenlere ausgedent, zu einer genaueren einsicht in die sprachengeschichte wol nicht wenig beitragen würde.

1) das indogermanische urvolk hatte eine eigene, bei jedem verbum anwendbare form, um das futurum auszudrücken, sie lautete in der ersten person sing. — *sjâmi* und ist in diser gestalt im sanskrit erhalten, also z. b. *bhû-sjâmi* (ich werde sein; auf die erörterung der wurzelform des gewälten beispils mag hier nicht eingegangen werden; ich halte *bhû* nicht *bhû* für die urgestalt diser wurzel, da ich mich trotz Curtius entgegenung doch nicht entschließen kann, die aspiraten für urlaute zu halten; *bhaviśjâmi*\*) ist sanskrit, aber nicht urform). der ursprung dises suffixes geht uns hier weiter nichts an und ist überdies bekant. Das vorhandensein des futurum auf — *sjâmi* beim urvolke ergibt sich aus dem vorkommen desselben im sanskrit, zend, griechischen, lateinischen, litauischen, slawischen.

2) das aus dem urvolke herausgetretene volk, aus welchem später deutsche litauer und slawen hervorgiengen und das wir deshalb das slawischdeutsche nennen wollen, hatte dise futurform vom urvolke geerbt. wie sie nunmer lautete, ist nicht mit sicherheit zu ermitteln, unmittelbar nach der trennung aber wol noch gerade so, wie beim urvolke; ob schon vor der abermaligen spaltung die form durch abschwächung des — *âmi* der später erscheinenden gestalt diser endung sich genähert habe oder nicht, mag hier unentschieden bleiben; genug, die slawodeutschen hatten eine eigene form für das futurum, wie ich aus folgenden gründen mit sicherheit schließsen zu dürfen glaube.

\*) Der strich vertritt uns überall (in emtaugung von typen) den im böh-mischen gebräuchlichen haken; *š* ist daher = deutsch. sch, *r* = tsch, *z* = franz. j, *é* = jat. spr. řa.

sjâmi  
= š

misôšim  
š = š

š = ž  
misôšim

š = ž  
misôšim

misôšim  
š = š

misôšim  
š = š

1. das litauische hat die futurform bis zur stunde erhalten.  
 2. das älteste slawisch kent sie ebenfals, wengleich nur in spärlichen resten. 3. das deutsche hat sie zwar verloren, diß ist aber kein beweis für das nichtvorhandensein dieser form in einer älteren periode, zumal das deutsche ähnlich gebildete (mit der wurzel a s zusammengesetzte) verbalformen in nicht gerade spärlichen resten besitzt.

3) in dem zeitraume, in welchem anstatt des einen bisher vorhandenen volkes zwei anzunehmen sind, nämlich deutsche und jenes volk, welches die wigo der späteren slawen und litauer war und welches wir deshalb das lettischslawische nennen wollen — in dieser epoche besaß das letztere noch die futurform, denn litauer und slawen haben sie auch noch später; lautlich mag sie sich schon jezt abgeschwächt und etwa — sjom oder schon — sja gelaute haben, doch ist diß bloße vermütung und für unseren gegenstand von keinem belange. Ob das deutsche in dieser periode die futurform noch besaßen oder sie schon jezt verloren habe, kann nicht mit bestimmtheit ermittelt werden. ich finde die erstere anname höchst warscheinlich und zwar besonders aus dem grunde, weil wir (s. weiter unten) im ältesten deutsch noch keinen völlig genügenden ersatz für die verlorene futurform finden, die sprache vilmer ganz so aussieht als habe sie eben erst diese form eingebüßt.

4) die periode, in welcher sich das slawischlettische in zwei völker geschiden hat und welche die der geschichtlichen periode znnächst vorausgehende zeit samt der geschichtlichen zeit bis zur stunde umfaßt, den zeitraum also, in welchem nummer die drei völker vorhanden sind, deutsche, litauer, slawen, ziehen wir nun in genauere betrachtung. wir verlassen jezt die urgeschichte oder vorgeschichte und stellen uns auf den festeren boden überlieferter sprachdenkmale oder noch gesprochener sprachen. a) das litauische hat die futurform bei allen verbis bis heute erhalten, sie endet auf — siu; — âmi ist durch die nach den gesetzen der sprachengeschichte zu erschließenden mittelstufen — am, — om, — a in — u übergegangen, — sj —

aber zu dem eigentümlichen einheitlichen laute —si— verschmolzen; die urform bûsjâmi z. b. lautet also hier bû-siu. in dieser sprache ist also über die geschichte dieser grammatischen form nichts weiter zu bemerken. b) das slawische hat nur in seinem altertümlichsten dialecte, dem altkirchenslawischen oder altbulgarischen, die futurform in spärlichen resten erhalten; sie endigt hier in der 1. pers. sing. auf —sâ; —s— ist lautgesetzlicher vertreter von —sj—, —â der von —âmi durch die eben angegebenen mittelstufen. die urform bûsjâmi muß also hier (da ù der wurzel regelrecht in y übergeht, bysâ lauten \*). Die spätere sprache, d. h. die gesamte vorliegende slawische sprache, ersetzt diesen verlust durch andere formen, diesem weiteren schritte in der geschichte des futurs haben wir nachzugehen. c) das deutsche zeigt keinen rest der futurform, es hat sie früher verloren als das erste auf uns gekommene schriftliche denkmal entstand, es ersetzt daher das verlorene, wie das slawische, durch andere grammatische formen. zur lösung unserer aufgabe, die geschichte des futurs im genannten sprachkreise zu verfolgen, haben wir uns also nur noch innerhalb dieser zwei sprachen, der slawischen und der deutschen, zu bewegen, die uns zwar beide in mannigfache verästelungen gespalten entgentreten, von denen aber auf slawischer seite das altkirchenslawische, auf deutscher das gothische die altertümlichste gestalt bewahrt hat. an diese beiden haben wir uns also zu halten. beide, gothisch und altkirchenslawisch, befinden sich in gleicher lage, beide haben die futurform verloren, denn die parreste dieser form im aksl. kommen nicht in betracht, so wichtig sie für die sprachforschung auch sind. wie ersetzen nun diese beiden sprachen das verlorne?

Im aksl. (so lautet die regel bei Miklosich formenl. 2. aufl. Wien 1854. §. 107) wird „das futurum entweder

\*) Die erste pers. sing. des futurs von diesem verbum kommt zwar in den bis jetzt bekantenen quellen nicht vor, ist aber mit vollkommener sicherheit zu erschließen, da die form außerdem vorkommt und überdies von dem von uns als beispil gewählten verbum das participium des futurs sich vorfindet.

bis K aid  
erschlozo  
als U als

durch das präsens vorzüglich der verba perfectiva, oder durch die verbindung des infinitivs mit dem präsens von iméti (haben), načéti (anfangen) oder chotéti (wollen) bezeichnet“. Im slawischen zerfallen nämlich die verba in zwei classen, die man verschiden benant hat: perfectiva und imperfectiva — momentane und dauernde — vollendete und unvollendete u. s. f. wir nennen sie verba perfecta und imperfecta. die imperfecta bezeichnen eine dauernde, unvollendete handlung, die perfecta eine momentane, vollendete oder sie bezeichnen auch wol das bloße eintreten der handlung, sind also auch zugleich aoristisch; sie dulden, da sie keine dauer ausdrücken, in der späteren sprache keine präsensbeziehung, ire präsensform drückt die beziehung des futurs aus, ir präteritum ist ein perfect, ja plusquamperfect. diese verba perfecta sind meist mit präpositionen zusammengesetzte nicht abgeleitete verba, die eben erst durch diese zusammensetzung perfectisch werden; einfacher stammverba mit perfectischer beziehung gibt es, die classe derer welche ir präsens mittels —n— bilden ausgenommen, nicht vile, diß hängt von irer bedeutung ab. die meisten stammverba sind imperfecta; soll ein mit einer präposition zusammengesetztes stammverbum imperfectisch werden (will man es z. b. im präsens gebrauchen) so muß ein neuer verbalstamm, meist durch steigerung der wurzelsylbe abgeleitet werden, z. b. die präsensform v” — pros — ite ist perfectisch und bedeutet ἐρωτήσετε, aber das davon mittels steigerung des wurzelvocals und anfügen eines anderen zwischenelementes zwischen stamm und endung abgeleitete v” — praś — a jet’ ist präsens: ἐρωτά. Im aksl. ist der unterschied der verba perfecta und imperfecta noch im werden, hier bezeichnen noch häufig genug präsensformen der verba perfecta das präsens und umgekerkt solche der imperfecta das futurum, doch läßt sich im ganzen nicht verkennen, daß die sprache der oben aufgestellten regel bereits nahe gekommen sei; streng durchgeführt hat aber erst die spätere sprache den unterschied der verba perfecta und imperfecta in bezug auf die bildung des futurs.

Ich lasse nun einige beispiele folgen, sie sind sämtlich dem ostromirischen evangelium (geschriben 1056—57, herausgegeben von Vostokov, St. Petersburg 1843) entnommen.

1) präsensformen mit futurbeziehung. a) einfache verba. das von der wurzel by gebildete präsens *bada* ist stets futurum, die präsensform der wurzel *jes* (*as*) nämlich *jesm'* ist wirkliches präsens; *reka*, *ερω* (Luc. 15, 18); *padet'*, *πισται* (bei Mikl.; Matth. 10, 29); *ne imā véry* wörtlich: nicht fasse ich — werde ich fassen — des glaubens, *οὐ μὴ πιστεύσω* (Joh. 20, 25); *vérujete*, *πιστεύετε* (bei Miklos.; Joh. 3, 12) ist schon in seiner form ein verbum imperfectum, hier als perfectum gebraucht; *ési*, *piješi*, *γάλασαι*, *πίσαι* (Luc. 17, 8) sind sonst präséntia, verba imperfecta; *ida*, *πορεύομαι* (Luc. 15, 18), idem" 1. pers. plur., *ἀπειλούμεθα* (Joh. 6, 68), *idevé*, 1. pers. dual., *ἐλευσόμεθα* (Joh. 14, 23) sind futura, gewöhnlich jedoch und in der späteren sprache nur präséntia; *áste poslúšajet'*, *ἐν ἀκούσῃ* (Matth. 18, 15 u. 16) ist futurum, der regel nach wäre es imperfectum, also präsens (so list man *poslúšajet'*, *ἀκούει* und *poslúšajete*, *ἀκούετε* Joh. 8, 47); *jegda ponoset'*, *ὅταν ὀνειδίσωσιν* (Matth. 5, 11), *ponositi* ist aber eigentlich imperfectum; gesteigert aus dem perfectum *ponesti*; *é'to glagoljete tí kalήσετε* (Matth. 10, 19), sonst ist dises häufige wort präsens u. s. f.

b) mit präpositionen zusammengesetzte verba: *uslúšet'*, *ἀκούσονται*, *oživāt'* *ζήσονται* (Joh. 5, 28); *v'nidet'* *εἰσελεύσεται*, *izidet'* *ἐξελεύσεται* (Joh. 10, 9). solche beispiele finden sich überall, weil sie der regel entsprechen.

2) präsensformen mit präsensbeziehung bedürfen keiner beispiele, nur stehe hier das präsens eines einfachen aber eigentlich perfectischen verbum, welches dennoch in präsensbeziehung steht: *gybna* *ἀπόλλυμαι* (Mikl.; Luc. 15, 17), es steht im zusammenhange der stelle vom hinschmachten aus hunger, bezeichnet also einen entschieden dauernden zustand; ferner lasse ich einige mit präpositionen zusammengesetzte stammverba folgen, die dennoch präsens-

beziehung haben, obwohl sie ihrer form nach entschiedene perfecta sein sollten: *πογογνεν*“, (das vorige, überdies mit präposition) *ἀπολλύμεθα* (Luc. 8, 24), die spätere übersetzung setzt hier *πογογναι*“ (wie Vostokov bemerkt), welches das entsprechende verbum imperfectum ist; *ν' zida ἀναβαίνω* (Joh. 7, 8); *ν' stanā ἐγείρομαι* (Matth. 27, 63, dasselbe präsens steht als futurum 24, 11 u. 24: *ν' stanā t' ἐγερθήσονται*); *otrésit' λύει* (Luc. 13, 15, noch dazu im sinne von „pflegt zu lösen“); *ot' pustiši ἀπολύει* (Luc. 2, 29, entschiedenes präsens, obwohl sonst das verbum der regel nach ein perfectum ist, z. b. *ot' pusti' ἀφήσει* Matth. 6, 15), auch hier hat die neuere übersetzung das entsprechende imperfectum *ot' pustajesi*; *oc épénéjet' ξηραίνεται* (Marc. 9, 18), neuere übersetzung: *oc épénévajet' imperfectum*; *poznajete ἐγνώκατε* (Joh. 10, 55, aber sonst futurum; z. b. Matth. 7, 16 *ἐπιγνώσεσθε*) u. a. Diese unter 1, a und 2 gegebenen beispiele, die ich noch bedeutend vermehren könnte, beweisen das oben ausgesprochene hinreichend; sie zeigen deutlich, daß sich die regel der späteren dialecte im aksl. noch nicht festgesetzt hat, denn wir sahen ja präsensformen der imperfecta als futura und präsensformen der perfecta als wirkliche präsentia. dieser sacheverhalt ist uns von wichtigkeit, weil er sich beim goth. und ahd. wider findet.

3) umschriebene futura. a) mit *iméti* (haben), z. b. *glagolati imaat' λαλήσει* (Joh. 16, 13 bis), ja sogar *iméti imaaši ἐξείς* (Luc. 18, 22 und 19, 21) u. a.

b) mit *načeti* (anfangen), z. b. *ne raditi nač'net' καταφρονήσει* (Matth. 6, 24, wörtlich: er wird beginnen sich nicht zu kümmern) u. a.

c) mit *chotéti* (wollen) als übersetzung von *μέλλειν*, z. b. *choštet' iskati μέλλει ξηραίνειν* (Matth. 2, 13); *chošt' priti μέλλουσιν ἐρχεσθαι* (Joh. 6, 15), *priti für priti* (aus *pri* und *iti*) ist eigentlich ein perfectum, dessen präsens also futurbeziehung haben sollte, die umschreibung war also hier unnötig.

Wir wenden uns nunner zum gothischen. Wie ersetzt dieses das im ebenfals felende futurum?\*)

1) durch präsensformen mit futurbeziehung, a) einfache verba. wie im slawischen *badet'* futurum, *jest'* aber präsens ist, so ist auch im gothischen *vairthith* überwiegend = *estai*, ist aber = *estai*, nur ist der unterschied nicht so strenge festgehalten wie im slawischen (vgl. v. d. Gabelentz u. Loebe gramm. §. 182, anm. 6), indem auch ist als futurum vorkommt; bezeichnend für den unterschied beider ist aber z. b. Matth. 6, 22: *jabai nu augo thein ainfalth ist*, *allata leik thein liuha-dein vairthith*, *ἐάν οὖν ὁ ὀφθαλμός σου ἀπλοῦς ἦ, ὅλον τὸ σῶμα σου φωτισθὲν ἔσται*; *gibith dōwei* (Marc. 8, 37) slaw. ebenso: *dast'*; *dōσω* wird stets durch *giba* übersetzt (a. a. o. §. 182, anm. 4), wie im slawischen ebenfals durch das einfache perfectische *dam'*; *qitha trow* (Luc. 15, 18), slaw. *rekā*; ferner kommen als futura vor: *qimand hēxousiw* (Luc. 19, 44); *greitith klāusete*, *gaunoth threnhēsete*, *faginoth charhēsetai* (Joh. 16, 20); *letand* (Luc. 19, 44); *haita* (Röm. 9, 25); *gagga* (Luc. 15, 18; vgl. das slaw. *idā*) u. a. wie im slawischen so hat auch im gothischen dasselbe präsens bald futur-, bald präsensbeziehung: *tauja potā*, *taujiθ ποιήσει* (Joh. 14, 12; im slawischen scheidet an dieser stelle richtig die präposition: *tvora* und *c''tvorit'*); *giba dōσω* und *didōmi* (Luc. 4, 6) u. a.

b) mit präpositionen zusammengesetzte verba; *ōgromai* ist stets durch *gasaihva* gegeben, das präsens heißt *saihva* (a. a. o. §. 182, anm. 4). so steht (Joh. 16, 16 und 19) neben einander *saihvith* — *gasaihvith* ganz wie slaw. (ostrom.). *vidite* — *uz'rite* als übersetzung von *θεωρεῖτε* — *ὀψασθε*; *ga-*, als die in irer bedeutung allgemeinste präposition wird geradezu gebraucht, um einer präsensform futurbeziehung zu geben (a. a. o. §. 182, 2 wer-

\*) Das material zum folgenden entnahm ich zum größten theile der grammatik von v. d. Gabelentz und Loebe.

den ser schlagende beispiele angeführt), z. b. matja jah drigka *γάγω και πίσω* neben gamatjis jah gadrigkais *γάγεσαι και πιεσαι* (Luc. 17, 8; cod. ostr. hat hier *ém' i pijsa* — *ési i pijesi*, also beide male präsensformen); gaarma — arma, *ἐλέησω* — *ἐλεῶ* (Röm. 9, 15). ferner ebenso: bigraband, bistandand, bivaibjand, galb-  
njand (Luc. 19, 44); galeithis (Matth. 11, 13); mith-  
libam, miththiudanom (II. Tim. 2, 11); fraqima,  
fracimada (II. Cor. 12, 15); gadriusith (Matth. 10, 29)  
u. a. dieselbe präsensform drückt auch hier bald das futu-  
rum, bald das präsens aus, z. b. galauseith *ῥίεται* und  
*ῥίεται* (II. Cor. 1, 10) u. a.

Wir sehen demnach im gothischen ganz dasselbe ver-  
fahren, das wir bereits im altkirchenslawischen zu beobach-  
ten fanden; nicht selten trifft ja das gothische ganz mit dem  
slawischen zusammen; nur ist der unterschied der verba per-  
fecta und imperfecta noch weniger stark als im aksl.; vor-  
handen aber ist er, das zeigt vor allem der gebrauch des  
ga-, um futura zu bilden (vgl. a. a. o. §. 182, 2, anm. 4.)\*  
Dafs im gothischen das präsens auch das futurum exactum  
ausdrückt, findet ebenfalls seine vollständige parallele im sla-  
wischen, wo das präsens der verba perfecta in derselben  
weise gebraucht wird, z. b. im böhmischen; das futurum  
eines verbi perfecti steht ja notwendiger weise einem futu-  
rum exactum ser nahe.

Für den nachweis des unterschiedes der verba perfecta  
und imperfecta im gothischen ist noch folgendes von belang.  
Das gothische perfectum steht oft im sinne des griechischen  
plusquamperfects; v. d. Gabelentz und Loebe führen (§. 181.  
3, a) zahlreiche beispiele hierfür an. Dasselbe findet im sla-  
wischen beim präteritum der verba perfecta statt, deren

\*) Wer sich davon überzeugen will, dafs selbst noch im mhd. dies ge-  
die verba zu verbis perfectis mache, der lese den gewis ohne rücksicht auf  
slawische geschriebenen artikel ge — im mhd. wb. von Benecke-Müller. Ken-  
ner des slawischen z. b. des böhmischen werden die in diesem falle fast ganz  
vollständige übereinstimmung des mhd. und slawischen auf das schlagendste  
empfinden; beim lesen dieses artikels fult man sich unwillkürlich angeregt, die  
dort gegebenen beispiele ins böhmische zu übertragen.

aurist im kirchenslawischen und deren umschribenes präteritum im böhmischen (die anderen dialecte mögen der kürze wegen übergangen werden) ebenfalls das griechische plusquamperfectum widergeben kann. sehen wir nun die am a. o. angeführten beispiele an, so geben sie sich sämtlich als verba perfecta zu erkennen; entweder nämlich sind es durch präpositionen perfectisch gewordene stammverba, oder einfache verba, deren perfectische natur wir vom futurum her schon kennen: usvarp (ostr. izg"na aor. eines zusammengesetzten, nicht abgeleiteten, also perfectischen verbum, wie im gothischen, Marc. 16, 9); usiddjedun (ostr. izidošę Luc. 8, 35 u. 38; ebenso); atgebun (böhm. bibelübersetz. vydali umschribenes präterit. eines verbi perfecti; Marc. 15, 10). ferner die mit präpositionen zusammengesetzten: atgaf, gatavidedun, gasahv, gahausida, fravalv, atiddja, gaqemun; dann die einfachen varth, (ἐγγύθει, ostrom. byst', böhm. byla Joh. 6, 17; vairthan kennen wir bereits als verbum perfectum); qam (qimañ ist verb. perf. s. o.); qath (Joh. 11, 13, ostr. reče aor. II, böhm. řekl; qitha ist wie slaw. reką verb. perfectum, s. o.); kunthedeith als perfectum eines perfects begreift sich leicht dem griechischen plusquamperfect gegenüber. demnach tritt uns auch hier schlagende übereinstimmung mit dem slawischen entgegen.

Vergleichen wir noch die umschreibungen des futurs im gothischen (a. a. o. §. 182, 2).

Das futurum wird umschriben a) mit haban, slaw. iméti, z. b. tauja jah taujan haba ποιῶ καὶ ποιήσω (II. Cor. 11, 12) u. a.

b) mit duginnan, slaw. načęti, z. b. gaunon jah gretan duginnid πενθήσετε καὶ κλαύσετε u. a.

c) außerdem umschreibt noch skulan das futurum und dem griechischen μέλλειν und ἔχειν entsprechen skulan, munan, skaftjan sik. nur hier weicht also vom slawischen das gothische ab; es braucht sein dem chotéti entsprechendes viljan nicht als sogenantes hilfsverbum.

Wir können nun am schlusse, einen blick auf das bis-

herige zurückwerfend, den algemeinen satz aussprechen: slawisch und deutsch haben beide die futurform verloren und ersetzen sie beide auf wesentlich gleiche weise, vorzüglich aber mittels des präsens der verba perfecta; der unterschied der verba perfecta und imperfecta besteht im gothischen wie im altkirchenslawischen, nur tritt er im gothischen nicht völlig so stark hervor, wie im aksl., welches seinerseits hinter anderen slawischen dialecten in der strengen sonderung dieser beiden klassen der verba noch zurücksteht.

Die im aksl. noch mangelhafte, noch nicht hinreichend entwickelte art und weise, das futur zu ersetzen, erklärt sich uns daraus, daß ja die futurform eben erst erloschen war; weil nun auch gothisch und das im in dieser beziehung gleich stehende abd. noch keinen genügenden ersatz für das futurum haben, so folgern wir hieraus, daß auch diesen sprachen die futurform noch nicht lange vor abfassung der uns gekommenen denkmale abhanden gekommen sei. der unterschied der verba perfecta und imperfecta trat mit dem verschwinden der futurform schärfer heraus, er verschwand fast gänzlich wider im nhd. mit dem überhandnehmen der umschreibung; die slawischen dialecte schlugen einen andern weg ein, sie umschreiben nur das futurum der imperfecta mit budu und gelangten so zu einer immer schärferen sonderung der beiden klassen der verba.

Eine genauere betrachtung der übrigen deutschen sprachen und der andern slawischen dialecte übergehe ich hier, mich begnügend mit dem gothischen und aksl., die wir ihren übrigen geschwistern deshalb vorgezogen haben, weil sie ihren uns leider entrückten müttern offenbar am treuesten nachgeartet sind, demnach uns den character der familien, denen sie angehören, am deutlichsten, echtsten vor augen stellen.

So vil über die geschichte der futurform im slawisch-litthauisch-deutschen sprachkreise.

Prag am weihnachtstage 1854. Aug. Schleicher.

## Umbrisches.

1) Die angeblichen richtungslocative kann ich nach vergleichung sämtlicher stellen und dessen, was A. K. zum beweis vorbringt, durchaus nicht als erwiesen ansehen. Vielmehr habe ich immer mehr die überzeugung gewonnen, daß wir in den betreffenden formen nur accusative mit dem affix —en vor uns haben, wie schon Knötel (ztschr. f. altertumswiss. X, no. 16 flgd.) vermuthete, muß mich jedoch von vorn herein dagegen verwahren, als ob ich auch andere behauptungen seiner leidenschaftlichen entgegnung unterschriebe, wie etwa die herleitung des griech. dativ — εσιν aus einer suffigirten präposition. Leider fehlt uns eine stelle, die das neutr. pl. in dieser verbindung enthielte und deutlichen sinn gäbe; denn krematru sumel fertu II. a. 27. giebt zu wenig anhaltspunkte, um den locativ, den A. K. darin finden, zu beweisen, da der sinn, den krematru in den vorhergehenden und folgenden zeilen hat, sich trotz des vorangehenden pure nuvime ferest nicht dafür zu eignen scheint, und die form allein dasteht. Was zunächst die form betrifft, so steht zwar dreimal im sing. und einmal im plur. die endung —em: I. b. 12. pir ahtimem ententu. Pune pir entelus ahtimem, 16. pune benes (die tafel hat menes) Akeruniamem, 14. vafefem avieklufe kumpifiatu; indessen ist dabei zu berücksichtigen, daß tafel I. b., auf der diese formen sich finden, auch zweimal numem bietet, was doch offenbar in numen zu verbessern ist. Ebenso oft findet sich —men: III. 11. inumek via mersuva arvamen etuta und 20. inumek vukumen esunumen etu; —fen gar nicht. Dagegen zeigen —me von der richtung gebraucht unzweifelhaft 4 stellen der umbrisch geschriebenen tafeln: I. b. 14. vea aviekla esunume etu, 35. pustru kupifiatu rupiname, 36. enu rupiname pustru kuvertu, 38. enu satame kuvertu, (zweifelhaft sind II. a. 26. pure nuvime ferest uud 27. vesticia perume persnimu) und sämtliche stellen

auf den lateinisch geschriebenen; — fe zeigen 2 stellen umbrischer schrift: I. b. 9. verufe Treplanu kuvertu, II. b. 18. pune fesnafe benus (außer dem oben erwähnten avieklufe) und alle lateinisch geschriebenen. Die von A. K. behauptete verstümmung in — m oder — kann ich in dieser bedeutung nicht finden; — f zeigt nur das oben erwähnte krematru f, dem gewiß ein fehler zu grunde liegt. Die formen auf — a oder — am hinter traf haben nämlich die herausgeber selbst II. 277. nicht mehr für locative, sondern für accusative erklärt: VII. a. 5. 38. traha sahata, 44. 45. traha sahatam, 38. traf sahatam, I. b. 35. tra sahta. Außerdem erscheint die accusativform immer nur hinter der form auf — me, — fe, gleichviel ob subst. oder adj. voransteht, dann aber auch constant: VI. a. 9. anglome somo, 10. asame deveia, 13. tertiam praco, b. 49. destrame scapla, a. 10. und b. 51. vafefe avieclu, I. b. 9. verufe Treplanu = VI. b. 47. verofe Treblano. Dieser beständigkeit gegenüber kann I. b. 14. vafefem avieklufe wohl nicht sonderlich in's gewicht fallen, sondern läßt sich, wenn nicht ein fehler des graveurs anzunehmen und aviekluf zu lesen ist, höchstens dem homer. ὄνδε δόμονδε vergleichen, woraus doch gewiß niemand den schlufs ziehen wird, daß — ονδε eine besondere casusendung gewesen sei. Die andere stelle, die A. K. anführen, III. 20. vukumen esunumen etu enthält wahrscheinlich zwei substantiva, da esunum auch als subst. vorkommt (etwa ad — um, ad rem divinam ito?). Damit fällt also der haupteinwand gegen unsere erklärungsansicht fort; vielmehr sprechen die angeführten verbindungen gerade für die entstehung durch zusammensetzung mit einem affix. Man vergleiche nur anglome somo mit angluto hondomu, vafefe avieclu mit vapersusto avieclir. Der zweite grund aber, der II. 146. besonders hervorgehoben wird, die übereinstimmung mit dem wirklichen (ruhe-) locativ, hat meines erachtens nicht mehr zu bedeuten, als die übereinstimmung des lat. dat. und abl. — o. Eben so wenig empfehlen sich die beiden erklärungen der heraus-

geber: die erste —mem aus —fem = skr. bhyam, bhyām überträgt einen nur im germ. und lit. slav. nachweisbaren lautwechsel in ein fremdes gebiet und setzt entstehung der singularform aus der pluralform voraus, beides gleich unwahrscheinlich; die später von ihnen angenommene Lassen-sche, auch von Curtius gebilligte aus der skr. pronominalendung —smin paßt für das —men des sing., namentlich das —eme der wirklichen locative, läßt aber die pluralform unerklärt, trotz der augenscheinlichen analogie in —me(n) und —fe(n). Diese analogie sowohl als der accusativ, den bei attributivverbindungen das zweite wort zeigt, lassen meines erachtens keinen zweifel, daß wir accusative mit der postposition —en vor uns haben. Den wirklichen loc. pl. auf —ere, ire wage ich dagegen nicht mit Knötel in abl. mit —en zu zerlegen, da ihm der loc. sing. auf —eme gegenübersteht, der freilich auch noch keineswegs erklärt ist.

/ 7, 271.

2) mersto findet sich nur auf der jüngeren tafel VI. a., so daß wir über die ältere form des wortes, ob merstu oder merstu oder merstu, allerdings im unklaren sind; ich kann also auch nur eine vermuthung geben, die jedoch, wie ich glaube, durch die form und den sinn hinreichend unterstützt wird. Daß nämlich merstu dem dersva in zeile 1. nicht entgegengesetzt sein kann, geht aus 3. 4. 18. hervor, wo auf parfa dersva, peico mersto, peica mersta unmittelbar mersta(f) avife, merstaf anglaf esona(f) folgt. Daß die vögel unter gewissen günstigen bedingungen erscheinen müssen, haben schon A. K. II, 41. als sinn des merstaf erkannt; ausgesprochen wird dies aber am besten, wenn mersto einem lat. justus entspricht. Die ältere form wäre demnach merstu, welches sich zu dem mers in pue mers est, pere mers est I. b. 18. gerade so verhielte, wie lat. justus zu jus oder fastus zu fas.

3) esunu, esono hat schon Panzerbieter durch divinus erklärt, nur freilich in ungeeigneter weise von crus abgeleitet. Vielleicht haben wir das stammwort in dem

Suet. Aug. 97. als etruskisch angeführten aesar zu suchen, welches deus heißen soll, da dort auf die endung —ar jedenfalls nicht viel zu geben ist, aes— aber umbr. es— lauten mußte. Das neutrum esunum entspräche dann genau dem lat. res divina.

4) arvia ustentu entspricht auf tafel I. wiederholt dem arvio feitu von VI. VII., und es entsteht die frage, warum dort ein fetu gebraucht ist. Ich glaube, arvia oder arviu sind feldfrüchte, die nicht verbrannt werden, und finde bestätigung außer der leichten ableitung vom lat. arvum im ähnlichen gebrauche von vinu, welches auf der älteren tafel nie unmittelbar mit fetu verbunden wird. Es heißt dort puni fetu, aber entweder heris vinu heris puni oder heris vinu heris puni fetu, was wie ein zeugma aussieht. Ob meine vermuthung, daß fetu auf der älteren tafel nur in dieser prägnanten bedeutung gebraucht sei, richtig ist, darüber kann freilich erst eine genaue kenntniß der übrigen uns noch unbekanntem opfergegenstände entscheiden.

Nov. 1854.

H. Ebel.

### Vermischtes.

#### 1) Verkannte präsensformen.

Das griechische zeichnet sich anerkanntermaßen vor dem lateinischen und mehr noch vor dem gothischen durch die treue bewahrung der reduplication oder wenigstens, wo diese durch euphonische gründe gestört ist, des ihre stelle vertretenden augmentis im perfect aus. Mit recht hat daher schon Buttmann angebliche plusquamperfecte ohne reduplication wie *λίχτο*, *ἄμπνυτο* als aoriste ohne bindenvocal gefaßt. Indessen finden sich heute noch mehrere solche formen in unsern grammatiken, die wirklich oder scheinbar aller analogie widersprechen, und bei einigen derselben hat die nichtbeachtung des digamma sogar ein völliges über-

sehen dieser anomalie zur folge gehabt; wenigstens finde ich von *οἶδα*, *ἔρχεται*, *εἶμαι* erst bei Ahrens griech. formenl. §. 86. ann. 3. das fehlen der reduplication bemerkt.

Die wichtigste unter diesen formen ist unstreitig *φοῖδα*, teils weil es die einzige active ist, also die einzige, die ganz entschiedene perfectendungen zeigt, teils weil sie in dieser anomalie ganz genau dem skr. *vêda* entspricht, welchem ja auch ein particip *vidvas*, analog dem griech. *εἰδώς*, *ιδύια*, zur seite steht. Dafs dergleichen präterita mit präsensbedeutung auch in andern sprachen von der weise der gewöhnlichen perfecta abweichen, haben wir bereits oben IV. 140. bei gelegenheit des goth. *munum* bemerkt; man vergleiche noch das lat. *memento* und die von Aufrecht II. 240. besprochenen altnord. infinitive *munu*, *skulu*, *mundu*, *skyldu*.

Auffälliger scheint das fehlen der reduplication in *φεῖμαι*, welches bei Homer zwar außer II. γ, 57. *λαῖνον ἔσσο χιτῶνα* beständig digamma, aber nirgends eine spur von reduplication zeigt; denn das augment, welches eumal *μ*, 464. in *ἔσσο* erscheint, würde dem plusquamperfect als solchen zustehen. Mit der erklärung durch aoristformen könnte man hier in der Ilias auskommen, wo sich nur *φίστο*, *φίσθην*, *φείατο*, *φειμένος* finden, nicht aber in der Odyssee, die uns auch *φεῖμαι*, *φίσσαι*, *φίται* (wohl mit Ahrens in *φίσται* zu ändern) bietet. Dagegen mag uns eine doppelte analogie, die sich im griechischen selbst wie im sanskrit zeigt, auf den richtigen weg zur deutung führen. Betrachten wir nämlich das ganz ähnliche verhältnis zwischen *κρεμάννυμι* und *κρέμαμαι*, — hinsichtlich der bedeutung auch zwischen *τίθημι* und *κείμει*, *ἴσω* und *ἴμαι*, das doch wohl dem skr. *āsè* entspricht und für uns von wichtigkeit ist, weil es in der flexion genau zu *εἶμαι* stimmt, — so werden wir geneigt sein, *εἶμαι* als das gelten zu lassen, was es der form nach allein sein kann, nämlich als ein präsens mit der bedeutung „ich habe an“. Danach könnte es nun immer noch ein verstümmeltes perfect sein, wie goth. *man*, welches nachher mit annahme der präsensbedeutung die reduplication

abgestreift hätte; entscheidend für die ursprüngliche präsensnatur desselben tritt aber die übereinstimmung mit dem skr. auf, wo die wurzel *vas* sowohl nach 10. p. als nach 2. a. conjugirt wird. Wenn Kuhn II. 396. nach Benfey's vorgange *vasyāmi* mit *ἔννυμι* gleichstellt, so entspricht dagegen *vasè* (= *vasmè*) formell ganz genau dem *ῥεῖμαι* (= *ῥέσμαι*, wie *εἶμι* = *ἔσμι*), *vatsè* (= *vassè*) dem *ῥέσσαι*, *avasta* dem *ἔεστο* statt *ἔῥεστο*. Wir haben somit in doppelter parallele

*vasayāmi*: *ἔννυμι*: *κρεμάννυμι*  
= *vasè*: *εἶμαι*: *κρέμαμαι*,

und dürfen *εἶμαι* eben so sicher als präsens ansehen, wie *κρέμαμαι* immer so angesehen ist. Daß man es später als perfect gefaßt hat, wie die betonung *εἶμένος* zeigt, kann nur zum beweis dienen, daß das sprachgefühl sich eben sowohl verirrt hat, wie bei uns in umgekehrter weise, wo gemeinlich niemand eine ahnung davon hat, daß weifs und ähnliche formen von hause aus präterita sind; die att. form *ἡμψίσμαι*, die wirklich ein perfect ist, könnte eher dafür als dagegen sprechen, daß *εἶμαι*, welches in der behandlung des *σ* dem *εἶμι* entspricht, ein präsens ist, da sie zeigt, was wir auch an *ἔσβησμαι*, *ἔσωσμαι* sehen, daß die perfectete die verbindung *σμ* nicht scheuen.

In *ἔρχεται* II. π, 481. Od. x, 283. und *ἔρχατο* II. ρ, 354. Od. ι, 221. ξ, 73. ist das fehlen der reduplication um so auffallender, da selbst das präsens gewöhnlich in der form *ἔρχω* erscheint; auch läßt sich in mehreren stellen die präsensbedeutung recht deutlich nachweisen, z. b. *ἔνιθ' ἄρα τε γρόνεις ἔρχεται ἀμφ' ἄδινόν κῆρ*. Zu bedenken ist dabei freilich, daß in den beiden stellen der II. das *ρ* entschieden fehlt, und in denen der Od. wenigstens kein schlagender beweis für sein vorhandensein enthalten ist; indessen zeigt die wurzel anderwärts so deutliches digamma, daß ein perfect ohne jegliches augment nicht recht annehmbar ist. Am wahrscheinlichsten bleibt also auch hier die annahme eines präsens ohne bindevocal, so daß sich *ἔρχεται* den formen *ῥέσται*, *fertis* an die seite stellt.

Ganz entschiedene präsensbedeutung zeigen die hierher gehörigen formen von *δέχομαι*, namentlich im sinne von „erwarten“. *δέγμενος*, *δέξο*, *δέχθαι* könnten freilich auch als aoristformen gelten, nur als präsensform läßt sich aber *δέχεται* Il. μ, 147. erklären.

Was endlich *γέμεθα* betrifft, welches Krüger hierher stellt, so liegt in der stelle bei Theoc. 14, 57. gar keine veranlassung, es für ein perfect zu halten; vielmehr weist das sprichwort *μῆς γέμεται πίττης* darauf hin, daß wir auch hier ein präsens vor uns haben, welches in seiner bildung mit *οἶμαι* und *λοῦμαι*, *ἔλον* übereinstimmt.

Als aoristform ist dagegen wohl *ἤεικτο* und besonders *ἔεικτο* statt *ἔεικτο* anzusehen, obgleich sie sowohl Curtius als Ahrens als plusquamperfecte aufführen.

Schließlich noch eine vermuthung über *ἐπίσταμαι*. Sowie sich im lat. *sto* und *sisto* scheiden, so mag auch im griech. dem *ίστημι* ein *στήμι* oder wenigstens *στάμαι* zur seite stehen, welches sich im comp. *ἐπί-σταμαι* erhalten hat; jedenfalls sind wir bei dieser deutung nicht genöthigt, wie bei der theilung *ἐπ-ίσταμαι* eine doch immer einzeln stehende und hier nicht einmal wie in *ἀμπέχω* durch euphonische gründe veranlafste verletzung der aspiration anzunehmen.

## 2) ὕπαρ.

Zu den fällen, wo die sprache selbst, der eine form angehört, uns bei ihrer deutung ganz im stiche läßt, und einzig und allein eine ältere schwestersprache uns aus der verlegenheit helfen kann, gehört auch *ὑπαρ*. Benfey I. 299. 464. stellt es zwar zur wurzel *ὑπ* = *svap* und meint, es sei „von dem begrifflich gleichen *ὄναρ* nur durch den gebrauch geschieden“; wenn man aber den entschiedenen gegensatz zwischen beiden berücksichtigt, der sich in stellen wie Od. τ, 547. *οὐκ ὄναρ ἀλλ' ὑπαρ ἐσθλόν*, noch deutlicher ν, 90. *οὐκ ἐγάμην ὄναρ ἔμμεναι ἀλλ' ὑπαρ ἦδη* und sonst oft genug zeigt, so kann man nicht umhin, seine erklärung trotz der scheinbaren zustimmung des Apoll. lex.

Hom. τὸ μὲθ' ἡμεῶν zu verwerfen, und diejenige, die z. b. Pape giebt, „eine wahre sichtbare erscheinung im zustande des wachens“ als vollständig gerechtfertigt anzuerkennen, also μὲθ' ἡμεῶν nicht „nach dem tage“, sondern „am tage“ zu übersetzen. Bedenken wir nun, daß der spir. asper zwar gewöhnlich ein ursprüngliches s vertritt, sehr häufig aber zumal vor ρ und ν bedeutungslos steht, so ergibt sich uns für ἔπ— eine grundform up— oder vap—. Was könnte aber besser das ἔπαρ im gegensatz zu ὄραρ als das wesentliche, greifbare bezeichnen, als das skr. vapus „körper, gestalt“, und was könnte dem worte auch formell genauer entsprechen? Mag das suffix —us eine einfache schwächung aus —as sein, oder, was in den meisten fällen das wahrscheinlichere ist, aus —va(n)t entstellt, unter beiden voraussetzungen haben wir auch hinsichtlich des suff. in ὄραρ ein getreues abbild des skr. vapus, welches sich dem θάραρ = dhanus (II. 236.) an die seite stellt, in der bedeutung sogar noch genauer zum sanskrit stimmt.

### 3) vinco, νίκη, εἶξω, vincere.

vineo und νίκη hat man verschiedentlich zu identifizieren versucht. Bopp im glossar faßt νικάω als simplex = náçayāmi, vinco als compos. = vi-naç; gerade entgegengesetzt nimmt Pott in den etym. forsch. vinco als simplex, νικάω als comp. = νικίζάω, weiß aber für vinco keine parallele im skr. zu finden. Curtius ztsehr. f. altertumswiss. VII. 4. stellt vinco zu skr. ji und βιάζομαι, indem er das c als causal ansieht; Benfey im gr. wurzellex. läßt vineo bei seite und stellt νίκη mit lat. niveo statt nihveo zusammen, so daß die grundbedeutung „einknicken“ wäre. Die bedenken gegen Bopp's frühere ableitung aus ji hat schon Pott zusammengestellt I. 204; das ī in νικάω ist auch bei der späteren deutung schwer zu erklären, composition in vinco, wie Pott mit recht bemerkt, nicht gut anzunehmen, da tempora und ableitungen vic als wurzel zeigen, auch liegen die bedeutungen nicht allzu nahe; für ein causales c spricht weder der nasal in vineo, noch die starke conju-

gation; Benfey's erklärung setzt starke lautveränderungen voraus, unter denen besonders die griech. tenuis gegen die angenommene lat. asp. unwahrscheinlich ist. Am meisten hat jedenfalls die Pott'sche erklärung von *νίκη* aus *νιξίχη* für sich. Gehen wir nun von der dem lat. und griech. gemeinsamen wurzel *vic* aus, so finden wir zunächst im skr. zwei wurzeln, die dem lautbestande nach entsprechen können, *vic* separare und *viç* intrare. Der bedeutung nach liefse sich *vinco* auch auf *viç* zurückführen: „als sieger einziehen“, die conjugation spricht aber mehr für *vic*. Vergleicht man nämlich lat. *linquo*, *findo*, *scindo*, *pingo*, *pinso*, *jungo* mit skr. *rinacmi*, *bhinadmi*, *chinadmi*, *pinjê*, *pinashmi*, *yunajmi*, so liegt es wenigstens sehr nahe, *vinco* mit *vinacmi* gleichzustellen, und dafs die grundbedeutung „trennen, zersprengen“ sehr wohl in die bezeichnung des sieges übergehen kann, zeigt ja der ganz analoge gebrauch des lat. *fundo* und *pello*. *φείχω*, welches Bopp und nach ihm Pott und Curtius, letzterer auch *vitare* (ztschr. II. 153.), mit skr. *vic* verglichen haben, paßt formell eben so genau dazu wie *λείπω* zu *linquo* und *rinacmi*, *ζύννυμι* zu *jungo* und *yunajmi*, *λείχω* zu *lingo*; dafs *είχω* und *vitare* intransitive bedeutung haben, während *vinco* transitiv ist, darf uns in der vergleichung beider nicht irre machen, da im lat. selbst zwischen *pando*, *linquo*, *jacio* und *pateo*, *licet*, *jaceo* ganz dasselbe verhältnis stattfindet, auch im griech. *νικάω* die transitive bedeutung zeigt. Benfey's deutung von *φείχω* aus *φικώγ* hat unter andern auch das gegen sich, dafs der fortschritt von der geistigen zur sinnlichen bedeutung unwahrscheinlich ist. Dem griech. *είχω* steht ferner nord. *vík* (*víkja*) ahd. *wīchu* zur seite, was auf goth. \**veika* weist, trotz der mangelhaften lautverschiebung gewifs mit recht von Bopp verglichen, da sie begrifflich genau zu *είχω* stimmen, übrigens derselbe stillstand der tenuis in *slêpa* und *skaida* gegen *svapimi* und *chinadmi* auftritt; deutsches *guna* lateinischem nasal gegenüber zeigen auch *stauta*, *skaida*, *leiba*, ahd. *bilibu* gegen *tundo*, *scindo*, *linquo*, letzteres namentlich deshalb von wichtigkeit, weil es denselben unter-

schied der bedeutung zeigt. Transitive bedeutung weisen nord. veikja schwächen, ahd. wêichjan erweichen, wovon namentlich ersteres dem lat. vinco ziemlich nahe kommt, nur dürfen wir nicht vergessen, daß es denominativa sind, freilich grenzt auch veikr schwach, sieh an victus. — Die lautlich näher liegenden goth. veihan, nord. ags. vîg, ahd. wîg, wîgant entfernen sich weiter in der bedeutung. — Wir hätten somit die wurzel vic d. i. vik mit transitivem sinne repräsentirt in vinco, *νίκη*, und den denom. veikja, weichjan, mit intransitivem in vito, *εἴλω*, vikja, wîchan.

4) *ἐξάς*.

*φειξάς* hat Pott ebenfalls zu *φείλω* gestellt, doch ist teils das ε, teils der abweichende spir. asp. auffällig. Ohne daher geradezu der Fleckeisen'schen ableitung von secus beizutreten, muß ich doch das pron. refl. darin finden, wodurch sich sowohl das digamma wie der spir. asp. befriedigend erklärt. Die grundbedeutung wäre dann „für sich“, und lat. se —, sed, seorsim zu vergleichen. Hinsichtlich des suffixes entspricht *ἀνδραξάς*. Was ist aber dieses —*ξάς*? Ich vermuthe sowohl hierin wie in *ἀγκάς* eine verkürzte dativform —*άσι* wie in *ἀνδράσι* u. a. m. (ein accus. müßte *ἄγκας* accentuirt sein) und glaube, daß in dem —*ξ* von *ἐξάς* und *ἀνδραξάς* die wurzel anc in ihrer schwächsten form steckt, analog den skr. formen *pratic*, *prâc*; ebenso zähle ich *ἀνεξάς* dahin, und fasse jetzt auch *ἐπισσαι* und *μέτασαι* als *ἐπιξαι*, *μέταξαι*, also fem. von \**ἐπιξ*, *μέταξ*, analog dem zum adverbium erstarrten *περιξ*. Ist *μεταξύ* etwa ein locativ?

Dec. 1854.

H. Ebel.

## ulbandus.

Man hat die namen griech. *ἐλέφας*, lat. elephantus (elephant) und goth. ulbandus (kamel) bald als zu-

sammengehörig betrachtet, bald wieder getrennt. Zuletzt noch erklärt sich Grimm gesch. d. d. spr. I. 42. wieder für die benennung des kamels aus dem namen des elephanten. Jeder, der sich mit den thiernamen nur oberflächlich beschäftigt, weiß, wie es der fälle zahllose gibt, wo ein thier seinen namen für ein anderes abgibt, nicht blos, wo es unter sich verwandte species sind (z. b. vulpes, vulfs), sondern selbst bei sich entfernter stehenden. Insofern würde also kein bedenken obwalten. Nämlich wir nun in ulbandus die silbe ul an als entsprechend der lautverbindung ele, so müßte doch wol ulbandus sich zunächst an das lateinische elephantus anschließen, denn aus *ἐλεφας* läßt sich schwerlich ulbandus eliciren; woher sollte ndus kommen? Nun wäre es aber doch wahrscheinlicher, daß die Gothen den namen eher von den Griechen, mit denen sie in so engem verkehr standen, empfangen, als von den Römern. So viel scheint mir also gewiß, im falle der entlehnung könnte ulbandus nur das lateinische elephantus sein. Und wie wird ele zu ul, welches sich als ol in den schwesterdialekten erhält?

Deshalb nehme ich unbedenklich eine entlehnung an des gothischen ulbandus von dem slawischen worte für kamel ksl. welblond" (am besten erhalten in der polnischen form wielbłąd). In der regel hat man bisher gerade das umgekehrte gethan. Indessen ist man dem einen oder dem andern derartiger entlehnungswörter doch in neuerer zeit gerechter geworden. So trägt Grimm kein bedenken mehr, pflug, dessen „pf der undeutlichkeit verdächtig ist“, dem slawischen plug, litt. plugas zuzusprechen (bisher gewöhnlich umgekehrt). Dasselbe verhältnis möchte ich auch (trotz Grimm s. 283) für das gothische stikls beanspruchen; im gothischen steht es ganz vereinzelt und unerklärbar. Es dürfte aber als grundsatz gelten, wenn bei einem worte ein zweifel über dessen angehörigkeit in zwei sprachen waltet, es der sprache zuzuteilen, aus der es sich erklären läßt. Stikls, das im gothischen vereinzelt, durchzieht die sämtlichen slawischen dialekte, ksl. st'klo,

russisch steklo, polnisch szkło (für stklo), böhmisch sklo, litt. stiklas u. s. w., und ich halte es für nichts anderes als s-tek-lo, das zusammengefllossene. Wie nun plug seine wurzel im slawischen hat, wie steklo ächt slawisch ist, so auch wielbłąd, weil es sich ganz trefflich im slawischen erklären läßt. ulbandus also ist das slawische wielbłąd. Was zunächst die form betrifft, so entsteht aus wel (wiel) durch vocalisirung des w leicht ul. Wollte man wielbłąd umgekehrt aus dem gothischen entnehmen, so müßte w als vorschlag aufgefaßt werden, wie er allerdings häufig vorkommt, z. b. ksl. ontroba, russ. utroba, poln. wątroba, ksl. ongl', litt. anglis, poln. węgiel, und im böhmischen selbst im gewöhnlichen leben vod, vokno etc. (für od, okno). Dagegen wirft freilich wieder der lausitzische Sorbe das vorgesetzte w aus bequemlichkeit ab und sagt ród (geschwür), rós (heidekraut), čera (gestern) etc. für wród, wrós, wčera, böhm. vřed, vřes, včera, und der Bulgare thut dasselbe, beide jedoch nur in der gemeinen sprechweise. Aus wielbłąd könnte man nun allerdings zunächst goth. ulband oder ulbands erwarten; aber auch andere fremdwörter nehmen u als bindevocal an; und dann könnte man noch fragen, ob nicht das wort von den Slawen übernommen wurde zu einer zeit, wo slawisches jerr noch als u ertönte, welblond" = ulbandu-s. Die bedeutung aber spricht noch mehr für das slawische. wel (wiel) ist im slawischen die gäng und gäbe wurzel für „grofs“, in compositis noch häufig, z. b. russ. wëlmožnyj, polnisch wielmożny (vielvermögend), böhmisch veoslavný (hochlöblich); dahin gehört auch böhm. velryb oder velryba, poln. wieloryb, der grofse fisch, d. h. der walfisch (wallfisch), und diesen ersten theil des deutschen compositums, wal, halte ich unbedenklich für identisch mit slawisch wel (grofs). So ist nun auch in wielbłąd der erste theil „grofs“; błąd (blond) aber ist noch heute in Mähren bei den Hannaken, die überhaupt wegen der übergänge sprachlich höchst merkwürdig sind, nach dortigem dialekt blond lautend, ein dummes thier, wie lat. brutum, namentlich

bloudek, die großen hausthiere heißen bloudi; somit ist mährisch welbloud (kamel) nichts anderes als „das große dumme thier, das große hausthier“. Deshalb erborgten die Gothen ihr vereinzelt und unerklärliches ulbandus von der Slawen durch alle dialekte (mit ausnahme des serbischen, wo der türkische name dewa eindrang, und des ebenfalls hierher gehörigen seltenen böhmischen tjawa) hindurchgehendem wielbląd, und beide haben mit dem elephanten nichts zu thun. Man könnte allenfalls noch versucht sein zu glauben, das slawische wielbląd könne trotz all dem dem gothischen ulbandus entlehnt sein, da Miklosich nur welbond“ (nicht welblond) als die älteste form kennt (doch ist in den andern slaw. dialekten das l durchgängig und auch im litt. verbludas) und es sei dasselbe nur eine sogenannte volksetymologie (ich erinnere z. b. an grasnücke = graue schmiege, bachstelze = wacksterz). Dies nicht anzunehmen bewegt mich, abgesehen von dem oben erwähnten umstand, daß ich mir in ulbandus weder ul noch die endung und den nasal zu erklären vermöchte, noch die vermuthung, daß die Slawen eher mit dem kamel bekannt wurden, als mit dem elephanten; es gibt ja eine besondere species, das sogenannte baktrianische kamel, das vermöge seines großen gebietes und seines nördlichen vordringens wol in jedem der zeitweisen sitze der Slawen bekannt gewesen sein muß. — Wenn ich nun auch ulbandus und wielbląd von elephant geschieden habe, so ist es übrigens noch die große frage, ob nicht der vielbesprochene name elephant in der that ähnlich gebildet ist und ebenfalls nichts weiter bedeutet als „das große thier“, worauf Pictet s. 130 hingewiesen hat und wovon sich auch in andern sprachen analogien finden. Ich glaube es allerdings, doch davon ein andermal.

Krakau, im Januar.

B. Jülg.

### Individualisirende suffixe.

Die mannichfaltigen erscheinungen der wortbildung sind wir gewohnt vorzugsweise unter den gesichtspunkt der ableitung zu bringen. Wir pflegen für jede längere form eine kürzere zu suchen, von welcher jene in directer nachfolge abstammt. Skr. *râg'an* betrachten wir als sproßform der wurzel *râg'*. Aber die griechischen grammatiker, welche ungeachtet der verkehrtheit ihres standpunktes im einzelnen viele feine beobachtungen gemacht haben, unterscheiden wohl nicht ohne grund die *παραγωγή* vom *παρασχηματισμός*, das heißt die fortpflanzung von der nebenbildung. Dieser unterschied wird unsere beachtung verdienen. Man kann *râg'an* auch in seinem verhältniß zu dem am schlusse von zusammensetzungen erscheinenden, mit lat. *rêg* und goth. *reik* identischen, *râg'* und zu der form *râg'a* auffassen. Zu den nominalformen *râg'* und *râg'a* hat *râg'an* nicht ein subordinirtes, sondern ein coordinirtes verhältniß; es ist zu ihm keine sproßform, sondern eine seitenform. Es fragt sich nun, ob das suffix *an*, wie wir zu sagen pflegen, die bestimmung erfüllt, aus dem verbalstamme ein nomen agentis zu entwickeln, oder ob vielleicht jenes *an* vielmehr zu irgend welcher näheren charakteristik und zu vollerer lautlicher bezeichnung an den nominalstamm *râg'* antrat. Für den letzteren fall würden wir sehr gut begreifen, wie ein pronominalstamm von demonstrativer bedeutung diese function übernehmen könnte und dürften das verhältniß von *râg'* zu *râg'-an* trotz der ungeheuern differenz der entwicklungsstufe und der anwendung mit dem des nordischen, z. b. dän. *kong* (könig) zu *kong-en* (der könig) im princip vergleichen. Natürlich ist die ganze hier angeregte frage von der grössten bedeutung für die richtige auffassung der wortbildung überhaupt; sie drängt sich uns überall wieder auf, und von ihrer richtigen beantwortung aus scheint sich viel licht über die noch wenig aufgehellte geschichte der wortentstehung zu verbreiten. Hier mag es genügen darauf hinzuweisen, daß man wohl öfter als bisher ein neben-

einander als ein auseinander anzunehmen habe und von da aus auf einige absonderliche, auch mit der flexion in engster Verbindung stehende fälle die anwendung zu machen.

Suffixe, welche an einen nominalstamm antreten, nicht um — wie etwa *io* in *δικα-ιο*, *τητ* in *δικαιο-τητ* — dessen inhalt in eine andere wortkategorie zu versetzen, sondern nur um diesen etwas umzubiegen oder mit irgend einer nebenbeziehung zu versehen, können wir individualisirende suffixe nennen. Als solches haben wir in dieser zeitschrift III. s. 76 f. das griechische *ev* in verbindung mit dem von Schleicher verglichenen slawischen *ov*, *ev* aufgefaßt. Wie eine reihe ähnlicher elemente sporadisch in die casusbildung eindringt, hat Schleicher IV. s. 54 ff. gezeigt und dabei schon den glücklichen gedanken ausgesprochen, daß „zwischen ableitung“ — ich würde wortbildung sagen — „und casusbildung die gränze verschwinne“. Für solche in die nominalflexion eindringenden elemente, welche gewiß ursprünglich alle ihre, wenn auch nicht deutlich erkannte, doch gefühlte bedeutung hatten und sie ja in den germanischen und slawischen sprachen zum theil noch haben, schlage ich die bezeichnung *determinative* vor, bei welchem worte ich an die bezeichnung gewisser ähnlicher zeichen im ägyptischen schriftsystem denke. Ein name ist in solchen dingen nicht zu verachten, und gegen den vorgeschlagenen möchten sich erhebliche einwendungen kaum erheben lassen. So gilt uns also *ev* als ein ursprünglich individualisirendes suffix, das aber, wenn es bloß sporadisch in gewissen casus sich zeigt, zum determinativ herabsinkt. Ganz dasselbe verhältniß findet zwischen dem an von *râg'an* und dem *n* der deutschen schwachen declination statt, was ja Schleicher ebenfalls andeutet. Die determinative kraft dieses elements hat sich in der adjectivflexion sehr deutlich erhalten. Bloß lautlich ist das verhältniß wie in der großen masse der deutschen substantiva schwacher declination, so im lat. *sangui-n-is*, wenn wir es mit *sangui-s* vergleichen. Denn wir sind nicht berechtigt, den nom. *sangui-s* auf *sanguin-s* zurückzuführen; die lautgesetze thun ein-

spruch dagegen und der nominativ des durch n vermehrten stammes liegt uns im alt-lateinischen *sanguen* vor. Das n von *sangui-n-is* ist also von derselben art wie das des skr. *vāri-ṇ-as*. Nun sehen wir aber dasselbe n auch als secundäres element in die wortbildung eindringen. Denn sollte der nasal in *rêgina* wohl von dem des skr. *râg'ñt*, mithin von dem des masc. *râg'añ* wirklich verschieden sein? Wir dürfen doch wohl wie *τρίωνα* auf *τριωνία*, so *rêgina* auf *rêginia* zurückführen, wo denn *rêgin* dem skr. *râg'añ* gleich ist. Die durch anfügung der nasalsylbe bewirkte seitenform hat also das lateinische nur im femininum, das sanskrit auch im masculinum angewandt. Deshalb auch für das lateinische ein uns verlorenes masculinum *rêgin* — das ja im nom. *rêgo* heißen müßte — vorzusetzen, scheint überflüssig. Vielmehr brechen eben derartige elemente sporadisch wie in einzelnen flexions-, so in einzelnen ableitungsformen hervor. Eine ähnliche bewandnis hat es mit dem griech. *θίανα* neben *θείος, θεία*; das bedürfnis nach einer vom masculinum kräftig unterschiedenen femininform ließ die sprache hier zu jenem *ν* greifen. So brach nach der erweiterten analogie von *τάλαινα, μέλαινα* u. a. m. *θίανα* hervor, wie wir noch belausehen können, besonders da, wo wie II. 6, 5. *πάντες τε θεοὶ πάσαι τε θίαναι* das minder charakterisirte *θεὰ* gleichsam zu schwach war. Der vor dem femininsuffix *ια* vorhandene stamm *θειαν* verhält sich nun geradeso zu *θεα* wie *râg'añ* zu *râg'a*. — Sporadisches *ev* nehmen wir in ganz ähnlicher anwendung ebenfalls in gewissen femininen wahr. Die epischen formen *εὐπατέρ-ια-α, εὐρῦδ-ε-ια* brauchen wir nur mit *ἱέρ-ε-ια, βασίλ-ε-ια, δυσαριστοτόχ-ε-ια* (vgl. *τοκ-εὐ-ε*) zu vergleichen, um zu sehen, daß die stämme *πατερ, ὄδο* hier vor dem *ε* ein secundäres *ev, εε* erhalten haben, mit dessen hilfe die ja in den meisten fällen unausführbare femininbildung von compositis der sprache gelang. — Um aber zu n zurückzukehren, so fasse ich auch das in *it-in-er, jec-in-or* vor dem schlußsuffix, im skr. stamm *jak-an* selbständig auftretende nasalsuffix und das n in den von Aufrecht in dieser zeitschr. I. 147 ff.

besprochenen ausgängen nas, νος, nus nicht anders auf. Auch gewinnen wir auf diese weise einen anhalt zur erklär-  
ung der abgeleiteten verba mit ν von nominalstämmen ohne  
ν z. b. χαλεπαίνω von χαλεπο, wie andererseits das lateini-  
sche ti-on z. b. lec-ti-on gegenüber von skr. ti griech. σι  
z. b. λῆξι in eine weitere analogie tritt. — Wie der sibil-  
ant s als determinativ die casusbildung durchwächst und  
wie das suffix as im deutschen der pluralbildung dient  
(Schleicher IV, 57), so zeigt sich ein secundäres ες in den  
griechischen comparativen wie σωφρον-έσ-τερο-ς, nicht  
unähnlich dem in magnific-ent-ior eindringenden participial-  
suffix.

Dafs auch das bewegliche τ einer anzahl griechischer  
wörter derselben art sei, hat Schleicher a. a. o. s. 57 schon  
als meine meinung angeführt. So hat sich γονναι für γο-  
νζαι aus γόνν, δουρατ für δορζαι aus δόρν, κρατ, καρητ  
aus κρα, καρη (vgl. jedoch καρηατ), έρω-τ, γέλω-τ, χρω-τ  
aus den entsprechenden vocalstämmen entwickelt. Das suf-  
fix kann, zumal in den neutris, mit dem von cap-ut ver-  
glichen werden. Als accessorisch müssen wir nun auch wohl  
das t von jakrt und ήπατ (für ήπαατ) betrachten, weshalb  
es sich im lat. jecur nicht findet. Denn Kuhn's ansichten  
über diese formen (zeitschr. II. 145) kann ich nicht theilen  
und, wie ich überhaupt glaube, dafs wir lautlichen über-  
gang einer suffixform in die andere nur da annehmen dür-  
fen, wo ganz unzweifelhafte lautliche thatsachen vorliegen,  
so halte ich die dort zusammengebrachten suffixe nt, s und  
r für völlig unabhängig von einander. Selbst das τ von  
όνοματ könnte man als accessorisch betrachten, so dafs das  
übrig bleibende όνομα, für όνομαν, zu nāman, nōmen un-  
mittelbar sich gesellte; denn nach auslautendem α fällt ja  
häufig ein nasal ab: δικά daçam, έδειξα adiksham. Von  
der stufe όνομαν ist jedenfalls όνομαίνω ausgegangen. Nun  
würden wir auch begreifen, warum sich hier nicht zu einem  
stamm mit τ ein nominativ mit ς findet wie in βεβηκός zu  
βεβηκός. Auch ist es beachtenswerth, dafs die sprache  
auch bei andern stämmen das τ nach ν nicht als integri-

renden bestandtheil behandelt, denn *θεραπίαινα* kann nicht aus *θεραποντ* sondern nur aus *θεραπον* oder *θεραπαν*, *λέαινα* nur aus *λεον*, *λεαν* (vgl. lat. *leónis*) abgeleitet werden. Auch wörter wie *κέρας*, *κρίας* mit ihrem sporadischen *τ* werden uns nun deutlicher; wir brauchen *κέρα* nicht durch ausstoß des *τ*, sondern aus einer kürzeren stammform zu erklären. Wie wir n vor dem suffix as eintreten sahen, so t in i-t-er, r in *κῆ-τ-ος* (m. *καρ*, cav-us), *χῆ-τ-ος* (vgl. *χά-ος*, *χάινω*), *κλι-τ-ος* (*κλί-νω*), *κλει-τ-ος* (vgl. *κλείζ-ος*). Offenbar ist nun dies t, das hier meistens ohne vocalische stütze erscheint, kein anderes als das im sanskrit am ende von compositis wie *sarvaji-t* und unter ähnlichen bedingungen im griech. *ἀ-γνω-τ*, *ἀδμη-τ*, im lat. *super-sti-t*, *locu-ple-t* auftretende und kaum zu trennen von dem in den weit verbreiteten suffixen ta, ti, tu, tar.

Vou etwas entschiedenerer art ist das suffix k. Im griechischen dient es zu vereinzelt diminutivbildungen wie *λίθαξ*, *βῶπταξ*, denen sich unzählige slawische an die seite stellen lassen, und namentlich auch personennamen von hypokoristischer bedeutung. Etwas im übeln sinne hervorhebendes haben auch lateinische adjectiva wie *vorax*, *audax*, *rapax* und griechische wie *νέαξ* spöttisch für *νεαρίαξ* und ähnliches von Lobeck *pathol. prolegg.* p. 446 sqq. zusammengestellte. Ich glaube nicht zu irren, wenn ich auch das c im slawischen *starec* greis neben *stary* alt als eine bloß lautliche verwandlung jenes k auffasse — wörtüber ich freund Schleicher jetzt leider nicht mehr mündlich zu rathe ziehen kann — dann läge die vergleichung mit dem c von lat. *senec* sehr nahe. Nur hat hier wieder die eine sprache das individualisierende suffix als solches durchgeführt, die andere es in *sen-ec-s* neben *sen-is*, *sen-i* nur sporadisch angewendet. Auch die ableitung schwankt: *Seneca*, *senec-ta* neben *sen-iu-m*. Auch das c vor dem diminutiven ulo, z. b. in *homun-c-ulu-s*, ist natürlich dasselbe; während sich die slawischen sprachen mit ihrem diminutiven — ek allein begnügen, hängten die zur suffixhäufung besonders geneigten Römer noch ulo an, das damit dann zusammen-

wuchs. Auch in der bekleidung mit vocalen hat das k öfter etwas von seiner an's hypokoristische streifenden geltung z. b. in nasica, das doch wohl so viel wie naso bedeutet (vgl. böhm. nosác grofsnase), in noverca, die neue, im schlimmen sinne von den kindern genannt, der form nach offenbar für noverica, gleichsam νεαρικῆ, dem suffix nach mit dem häufigen böhmischen namen Novák und litt. naujo-ka-s (neusasse) zu vergleichen. Dies führt uns auf die flexion von γυνή. Den stamm γυναικ-, welcher der casusbildung mit ausnahme des nominativs zum grunde liegt, dürfen wir gewiß nicht auf die von Ahrens in dieser zeitschrift (III. 87) aufgestellte, durch nichts erwiesene, weise erklären, sondern setzen ihn mit Bopp (gloss. s. v. janaka; vgl. gramm. s. 1396) einem skr. janakí gleich, wobei ich die lautgestaltung des stammes übergeben kann. In diesem nach analogie von janaka-s (erzeuger) vorausgesetzten janak-i müssen wir jan für gan als wurzel, ak (vgl. γυλακ neben γυλακο) als suffix, í als geschlechtssuffix fassen. In der flexion durchgeführt würde das wort wie γυλακίς einen nominativ γυναικίς voraussetzen lassen. Aber durch umspringen des i in die vorletzte sylbe erklärt sich γυναικ-ός aus γυναικος (vgl. πείκω für πείκω). Im nominativ setzte sich die kürzere form γυνή d. i. ganā (altp. ganna) fest. Der wechsel ist also hier der umgekehrte wie bei senex. Von derselben art ist auch das accessorische c im lat. genetrix im vergleich mit janitrix, das nach verlust seiner charakterisirenden bedeutung nur den zweck erfüllt, dies femininum noch bestimmter vom masculinum zu scheiden. Man vgl. slaw. mat-ka (mutter), in dem nichts hypokoristisches mehr gefühlt wird.

Dürfen wir uns nun von solchen vorgängen aus die perspective auf noch andere erscheinungen eröffnen und jene secundären clemente, durch die wir wurzeln sich verzweigen sehen, und worunter k wieder ein sehr häufiges ist — besonders im lateinischen — einem ähnlichen streben nach charakteristik zuschreiben? Das ist eine frage, die hier

nur gestellt, nicht beantwortet werden soll. Vielleicht er-  
gibt sich einmal gelegenheit darauf zurückzukommen.

Kiel im Januar 1855.

G. Curtius.

## II. Anzeigen.

### The representatives of the greek preposition *ἀνα* by T. Hewitt Key, M. A. 1854.

Aus den verhandlungen der philos. society.

Der herr verfasser hat es, wie der zweite titel besagt, haupt-  
sächlich darauf abgesehen, die vertreter des präfixes *ἀνα* — in  
einigen europäischen sprachen — latein, celtisch, deutsch — zu  
ermitteln, und wir müssen dem dabei entwickelten scharfsinne  
alle anerkennung zu teil werden lassen, so wenig wir auch gerade  
in der hauptsache mit seinen hypothesen übereinstimmen können.  
Er geht von dem satze aus, daß präfixe und suffixe, obwohl von  
hause aus ebenfalls wurzeln, doch ganz besonders der verstümm-  
lung unterworfen seien, daß dies aber namentlich die untrenn-  
baren präpositionen treffe, wobei er sich auf Grimm und das bei-  
spiel *ge* — beruft, und beginnt dann mit der deutung des selb-  
ständigen *ἀνά*. Kühner's erklärung „an, auf“ wird nebst der  
vergleichung des goth. *ana* abgewiesen, auf als alleinige grund-  
bedeutung festgehalten und daraus abgeleitet: 2) ideelles „auf“  
along, through: *ἀνά νῆας, ἄστρῳ, πεδίον*, 3) zeitlich through  
in time, during: *ἀνά νόστα*, 4) distributiver gebrauch, wozu  
auch *ἀνά* vor zahlen (Od. 9, 209. *ἀνά εἴκοσι μέτρα*) gerechnet  
wird. Von da geht der herr verf. zum präfix über und ent-  
wickelt nach anleitung von Liddell und Scott's lexicon 13 bedeu-  
tungen, über die wir nicht mit ihm rechten wollen, wenn auch  
im einzelnen manches dem zweifel unterworfen ist.

Wenn wir bis hierher wenigstens im ganzen zustimmen konn-  
ten, so ist uns das bei den jetzt folgenden vergleichungen durch-  
aus unmöglich. Herr H. K. spricht selbst gegen den schlufs sei-  
ner schrift p. 44 die befürchtung aus „that the mind may revolt

against a theory which involves the doctrine that prepositions of different origin and power frequently assume an identity of form“ ; aber viel mehr empört sich unser verstand gegen die art und weise, wie er zu diesen ergebnissen gelangt. Dafs alle vergleichungen ohne hülfe des sanskrit geschehen, mufs uns deutschen schon auffallen; doch möchte es drum sein, wenn nur der vergleichung selbst eine sichere methode zu grunde läge. Allein gerade diese vermessen wir, und wo sie fehlt, da können auch nicht, wie der herr verf. am schlusse hofft, zweifel „about isolated points of the argument“ durch andere teile der arbeit beseitigt werden. Zwei mifsstände treffen die ganze beweisführung in formeller hinsicht: erstlich wird mit den beiden sätzen, denen wir nur im nothfalle beschränkte anwendung zugestehen können, dafs nämlich eine form sich in einer sprache in mehrere spalten, und umgekehrt mehrere sich in einer form wiederfinden können, verschwenderischer gebrauch oder vielmehr mifsbrauch getrieben; zweitens, und das ist noch schlimmer, werden anerkannte lautübergänge zum beweis der entgegengesetzten lautwechsel gebraucht, wie das wälsche saith nant „sieben zähne“ statt saith dant zum beweis, dafs an in ad übergehen könne. Nimmt man dann noch, wie es der herr verf. thut, zufällige übersetzungen — wie engl. swell up, grow up für intumescere, increscere, wo andere sprachen andere präpositionen anwenden, oder engl. still für unser doch und noch — als beweis der identität an, und bezieht sich, wie wir es ebenfalls hier mehrfach finden, nicht auf die einheitliche grundbedeutung, sondern auf einzelne seiten, die in der anwendung eines wortes hervortreten, — wie agnoscere „wiedererkennen“ deshalb angeführt wird, weil ἀναγινώσκω dasselbe bezeichnet — mit einem wort: hält man sich nur an das, was, und nicht daran, wie es bezeichnet wird; nun, dann kann man freilich alles beweisen — oder nichts. So findet denn der herr verf. das griech. ἀνα— im latein. wieder in ad-, an-, in-, inter-, wofür er zum beweis eine reihe wörter anführt, in denen ad einem de gegenübersteht, wie accrescere, acclivis, oder die angeführten präfixe englisch mit up übertragen werden, oder endlich irgend eine der aufgeführten 13 bedeutungen von ἀνα— hervortritt. Die möglichkeit des lautwechsels von ἀνα- in ad- wird aufser dem richtigen satze, dafs lateinische präpositionen ihren endvocal einzubüfßen pflegen, wofür ab = ἀπό, ob = ἐπί, in = ἐνί, per = περί (in permagnus) und

*παρά* (in *perjurus*) angeführt wird, eigentlich nur durch die aussprache der nasale beim schnupfen begründet, wo *n* in *d*, *m* in *b* übergeht, denn die andern beispiele beweisen nur das umgekehrte; *n* wird aus der rhinistischen aussprache franz. *sans* = lat. *sine* erklärt. Im celtischen soll wälsch *ad-*, gaelisch *ath-*, *ais-*, breton. *ad-*, *as-*, *ana-*, *an-*, irisch *ath-* oder *aith-*, *adh-* oder *aidh-*, *an-* oder *ain-*, *amh-* oder *aimh-* entsprechen. Im gothischen wird Grimm's annahme, dafs *and-* und *anda-* dem griech. *ἀντι-* entsprechen, verworfen, *anda-* dem *ἀντι-* gleichgelassen, aber *and-* = *ἀνα-* gesetzt, wofür goth. *hunds* = *canis*, *κύων*, *munda* = *memini*, *μémνημαι* zur erklärang der form dienen soll. Weiter werden engl. *un-* vor zeitwörtern (*unbind*, *unloosen*), deutsches *unter-*, *ent-*, *an-*, *angs. engl. on-* verglichen, und endlich als resultat hingestellt, dafs alle diese präfixe doppelten ursprunges seien, also dem lat. *ad* „to“, in „in“ oder „on“, *inter* „from“, lat. *in*“, *angs. on*, *under*, *aet on*, *under*, *at*“, dem engl. *un* = *ἀν* privat., deutschem *ent* in *entzwei* „in“, *unter* „under“, *an* „on“ ein anderes *ad*, *in*, *inter*, *on*, *under*, *aet*, *un*, *ent*, *unter*, *an* = *ἀνά* zur seite stände. Ja im griech. selbst wird in *ἀνά στόμα ἔχειν*, *ἀνά θυμὸν ἔχειν*, *ἀνά τοὺς πρώτους εἶναι* ein anderes *ἀνά* = goth. *ana*, engl. *on* und *in* gefunden.

Dafs bei dem mangel einer sicheren etymologischen methode der herr verf. schwerlich jemand überzeugen wird, leuchtet nach dem gesagten ein; vermag er sich aber diese anzueignen und sich bei seinen untersuchungen streng an die lautgesetze zu binden, so steht bei seinem unverkennbaren scharfsinne, der auch in manchen treffenden nebenbemerkungen hervorbricht, erspriessliches zu erwarten.

Im Oct. 1854.

H. Ebel.

## Niederdeutsche geistliche lieder und sprüche aus dem Münsterlande,

nach handschriften aus dem XV. und XVI. jahrhundert herausgegeben von dr. B. Hölscher, lehrer am gymnasium zu Münster. Mit anmerkungen, wörterbuch und einer musikbeilage. S. XIV. 168.

Eine viel schönes und sprachlich anziehendes enthaltende samlung von 70 meist nd. liedern und sprüchen, für deren mitteilung

so wie für die beigefügten liter. nachweise und das wörterbuch der herr herausgeber dank verdient! das äußerlich hübsch ausgestattete buch wird manig einem eben so viel und mehr freude machen, als andere schriftstücke in mnd. zunge.

Recht befriedigend ist indes nicht, was der herausgeber dem buche mitgetan hat. nicht deshalb, weil hin und wieder falsch gedeutet wird, was auch männern begegnen kann, die weit mehr vom nd. wissen, als der herr herausgeber und ich. aber zuvörderst sind im wörterbuche eine gute anzahl von ausdrücken, welche die lieder bieten, übergangen, obgleich manige derselben nöthiger aufzunehmen waren, als z. b. dal (tal) u. a.; sodann sind die anführungen der stellen, wo ein aufgenommenes wort vorkommt, sehr unvollständig; dazu überlebt sich der herausgeber in den allermeisten fällen des belegs für seine deutung, was mindestens da zu beklagen ist, wo er vielleicht auf die heutige volkssprache fußte; für reinigung des textes endlich, der zumal in den reimen häufig verderbt ist, ward, mit einigen ausnahmen, gar nichts getan.

Der folgende ergänzende und berichtigende beitrage zum wörterbuche mag mein urtheil rechtfertigen.

Anligger u. wes my anligger is, 37<sup>1</sup> = was mich drückt, ebenso Seib. W. nrk. no. 736: dorch manigherleye not willen de uns anliggerde is.

Berve 69<sup>1</sup>, in westf. urk. auch birve und biderve, bieder, bürgerlich rechtschaffen. in unserer stelle dürfte es im sinne des heutigen biärwe zu nehmen sein, welches, wenigstens bei uns, lediglich die genüthsart der *πραΐς* und *εὐρησποιο* (Mt. V. 5. 9) bezeichnet.

beschryven 8<sup>7</sup> durch ausschreiben einberufen; vgl. Grimm wb. unter beschreiben.

besoeken 26<sup>7</sup> versuchen, experiri; vgl. Münst. chron. p. 261: sik besoeken.

bysyn 26<sup>8</sup> beistehn, helfen. by ist hier so wenig nachgestellte freie präposition, wie dor in „eyns geuk sey dor Emanuel, 63<sup>8</sup>“, wo dorgan c. acc. zu fassen.

Cuer 30<sup>2</sup> scheint nichts als das fremdwort kur = heilung.

Dacht 69<sup>2</sup> denken, gedanke; vgl. ahd. mhd. dächt; ags. geþoht; holl. gedachte.

dach anstand, frist; vgl. dach geven, Münst. chron. 281. al schint et stan in daghen, 68<sup>8</sup> = scheint es auch vertagt zu sein. vgl. RV. 6602.

dicht. gelove en is nicht dicht, 68<sup>3</sup>. dicht hier p. cons. fest; daher das heutige diks für dichtet, wie niks für nichtes, z. b. „hâld di diks!“ bleib fest, unbeweglich!

doen alter, zeit. verwelket in so korten doen, 29<sup>6</sup>. der subst. inf. daun (tun) noch jetzt = alter und schlag; z. b. dai baiden sid fan äinem daun (alter).

dus 45<sup>8</sup> 46<sup>4</sup> = so; duslange 53<sup>3</sup> = solange; vgl. Münst. chron. 258.

Eigen 30<sup>6</sup>, nicht in der ältern bedeutung haben, besitzen, sondern, wie noch jetzt, = haben sollen, verdienen. aus stellen wie: Seib. no. 720<sup>11</sup> eygen = anspruch und recht auf etwas haben; Dan. 73 „et eiget ein bedenken“ begreift sich der übergang in die jüngere bedeutung.

en in van enbinnen 40<sup>11</sup> ist wol nicht aus „den“ entstanden. das an in ähnlichen wörtern (z. b. dar anbinnen, Seib. no. 583) führt auf präpositionen (an, in); vgl. hyr enbuten (hereabouts) upme velde, Schrae 145; dareinbaven (märk. urk.); entusken Germ. VI. p. 72.

er 23<sup>3</sup> 27<sup>3</sup> in waner (wann) ist êr. alts. huan êr quando und êr huanna antehac wurden im mnd. vermengt. in märk. urk. erscheinen: wanner antehac; wanner und wanneyr quando; auch Rüd. R. 76: wanner de neyste maynt ummekomet. die heutige sprache gewährt wänner aliquando; dan un wänner dann und wann (grafsch. Limburg); wanäir? wann? (Iserlohn). man unterscheide davon fanäir, fanäiren neulich, eine composition mit fan von. — irrig sieht der herausgeber in waer (wâr, wo) ein enkl. er; ae ist häufig = â, jetzt oa.

Verdult 35<sup>9</sup> geduld; vgl. das holl.; einfaches duld bietet Schêveklôt.

vergeves efte in spot sweren, 64 = unrecht (falsch) oder leichtfertig schwören. im Spil f. d. upst. 1376 ist vorgeves = frustra; Cl. Bûr 52 = gratis; bei uns: „et es ok alle as wan 't vergiewen wôär“ = nichts schlägt an.

verkrygen 23<sup>4</sup> 32<sup>1</sup> 70<sup>18</sup> = verstärktes kriegen, bekommen. sik vernemen 9<sup>1</sup> begreifen; vgl. Dan. 149: „se können to Soest sik des nit vernemen“.

versagen 45<sup>6</sup>; vertzagen 47<sup>10</sup> = verzagen. derselbe wechsel von s und tz bei Dan., wo 38 vertzagen; 164 versagen gelesen wird.

versaken c. gen. 69<sup>1</sup> verleugnen. bei Dan. bald mit acc. bald mit dat.: 94. 125. 140. 175. in der letzten stelle, wo ein

abschwören (dem duvel und sinen werken) gemeint ist, steht dative, eben so in einem Mendener hexenprocess v. 1592: „habe Gott, seinen h. aposteln und dienern versaket“.

verschoven 55<sup>s</sup> mißhandelt; vgl. holl. schoveling. milder ist unser schûfüt und schuiver, von kindern und dienstboten, die bei aller arbeit vorgeschoben werden.

sik verschrecken 15<sup>7</sup> erschrecken; noch gebräuchlich.

sik versein c. gen. 12<sup>10</sup> sich schämen etwas zu tun; noch in gebrauch.

versturen 11<sup>s</sup> zerstören. man lese statt dorsteken: versturet etwa dorchboret: verstoret, dagegen 28<sup>s</sup> hört: verstört. das mnd. hat nämlich für stören doppelte formen, eine u-form (wofür o stehn kann = heutigem üæ) und eine ô-form = unserm äi. über das o in testorian (wb. zum Helj.) läßt sich nicht entscheiden. im Dan. stehn beide formen und es ist nach erfordernis des reims für u ein ô zu bessern; so 14. 68; in 39 und 171 ist des reims wegen das u zu belassen; vgl. noch 116. 150. 151. 162. 204. die heutige sprache bietet stâiren (ahd. stôrian) und stüären, z. b.: „ik hewe rächt düär den daipen snâi stüären mocht“, vgl. stüärwâld = ein im stüären starker. nicht zu vermengen ist damit stuiren steuern.

verwend 22<sup>7</sup> übersetzt der herausgeber „verwöhnt“, zu wenian, jetzt wennen; also die in prüfungsleiden trauernde seele eine „verwöhnte braut“. aber vielleicht gehört das wort zu wênen aestimare, „hochgeschätzte, herrliche braut“; vgl. ags. forvêned und mnd. vornomet (vornehm). dürfte man dem mnd. ein verwênen verweinen beimessen, so passte auch „verweinte braut“.

vlusch 63<sup>s</sup> vliefs; vgl. das nordd. flausch für flausrock (ahd. flaus).

vor wint und wagen gan 30<sup>4</sup>. vor hat oft den aus vor = anstatt geflossenen sinn des vergleichenden wie, z. b. Schêvekl.: „wil mi vor einen apostel kleden“; Dan. 111: „vor junfer gan“; 41: „holden uns leven vor apen“. so noch jetzt: „dai lui lât iäre blâgen lâupen fûär hâsen un fössze (wild und ohne pflege)“.

Gaden 7<sup>s</sup>. es ist nicht nd. weise, em in en zu verdünnen und schon deshalb nicht wol gadum (Dan. 187 gam) gemacht, wohnung zu verstehen. der herausgeber kann bei seiner erklärung „tom menschen“ nur als possessiven dative fassen, dann müste aber wegen „eren“ ein „ton“ stehen. man hat sich daher

wol an altes gado zu wenden, dessen grundbedeutung (vgl. to gader, unser sik vergadern) conjunctus, socius ist. sinn: durch Christum treten die engel in neuen verkehr (wederkeer) mit dem menschen ihrem gatten (= verwanten, genossen). dafs alts. g-gado gatte bedeutete, dafür spricht gegade (gatte) im Essener H. R. 13; alts. gaduling finde ich wieder in einer märk. urk. von 1509: „Jasper und syne mytgadelynge (verwante)“. — to gade 69<sup>1</sup> steht entweder für to gader oder es ist nach holl. gadeslaan durch „aufmerksam“ zu deuten. man vgl. hierzu noch begaden = im gadum uuterbringen, Germ. VI, p. 56 und gaden behagen, Theoph. (Hoffm.) 272.

gedoen, infin. 32<sup>1</sup> tun; cfr. Dan. 108.

gedragen, infin. 55<sup>4</sup> tragen, ertragen.

gelecht, m. 29<sup>2</sup> wird ohne beleg durch „gelegenheit, lage“ gedeutet. am nächsten steht ihm mhd. gelege, m.

sik gelyden 47<sup>13</sup> ist nicht „geleiten, schützen“, sondern sieh gedulden, genügen lassen; vgl. Dan. 40. 51. 76. 172 (sik lyden mit).

gelle blomemens, 16<sup>1</sup>. sie „spruten an groner heide“, auf welcher das kreuz Christi steht. das erläutert uns die märkische volksage: „dort wuchs das gelblühende hypericum (*ἀρθρόσαιμωρ*), welches von dem herab rinnenden blute des herrn seinen roten tropfen, seine heilkraft und den nainen (hiärgüdsblaud) erhielt“.

to Nazaret geneget, 9<sup>2</sup> ist nicht „genährt, erzogen“ zu Naz. man lese genêket: bewêket; vgl. Essener H. R. 4: „tho dem guidt genêcken (nahlen, kommen)“, also das ginâcon des Helj. die beiden wynde (keuschheit und demut) waren nach Nazaret (i. e. zur Maria) gekommen. to vor ortsnamen ist oft wie engl. to = nach; z. b. Dan. 64: van Rhede to Soest gesant; 91: kwam to Soest.

geryden 10<sup>11</sup> heißt nicht „geritten“, eben so wenig wyde pascum. man bessere wêden: gereden, vgl. 10<sup>12</sup>. komen mit infin. (geryden) ist übrigens gutes nd.

gerynge 10<sup>1</sup> ist unbedeutend, daher leicht, bald; vgl. Dan. 14. 44 (genning l. gering). 48. 68. 170. 187. 195.

gesynnen 70<sup>14</sup> im sinne haben.

gestot 63<sup>7</sup> ist nicht „gestürzt“, sondern gestofsen. jetzt: ståuten; stodde; stot.

gewach 28<sup>10</sup> ist nach dem holl. gewag (meldung) vom her-

ausgeber richtig gedeutet. in unserer volkssprache ist es unruhe, bewegung.

gych 9<sup>1</sup> ist kein schreibfehler für „gycht etwas“, wie herausgeber meint, sondern das jetzige jucl, jüch (euch); vgl. oben „sik vernemen“. übersetze: veruecht ihr? das offenbart uns etc.

glo soll präterit von gloien sein! van vroueden glo yede vrye: Gabriel, 63<sup>1</sup>. aber so ist der vers unsinn. durfte der vierte erzengel bei der geburt Christi fehlen, wenn drei da waren?! also: Gabriel: Vryel. man lese: van vroueden gloyede Uriel.

Holdet dyt, 10<sup>14</sup>. man lese: holt et dy (nimm es dir)! anders wäre Maria in derselben strophe geduzt und geirzt. — holdet in der yacht, 9<sup>2</sup> wird „weilet, ist auf der jagd“ gedeutet; aber holdet ist nicht 3 sg. (holt 54<sup>1</sup> l. hielt: wert); man lese etwa: eyne junkfrouwe holt (hold) is in der yacht.

horen. gehort 2<sup>1</sup> scheint prägnant = mit ehrerbietung behandelt, honorata. so ist wahrscheinlich in Dan. 91: „ein wif vernombt (= vernomet angesehen) und gehört“ [: wort] für gehovet in demselben sinne zu lesen.

hose 10<sup>10</sup> ist nicht „kleid“ ohne weiteres, sondern beinkleid. das rette in „Joseph de rette de hosen syn“ mufs geändert werden, präterit von reyden kann es nicht sein. man übersetze: Joseph zerrifs (torèt) seine hosen sc. zu windeln. eine änderung in redde (hereitete) wäre nur dann zulässig, wenn man hosen im sinne unseres bükse (umbüllung eines wickelkindes) nehmen dürfte. jetzt: raien (= raiden); redde; red.

Jo 5<sup>1</sup> ja. keine änderung in is! im nd. verstärkt man gern adj. im posit. und compar. durch vorgesetztes ja; also ja (gewis, weit) heller. so ist jau gued in der volkssprache = gewis (sehr) gut.

Late. to late syn, 63<sup>14</sup>. vgl. das engl. to be somewhat late, was sich aus der grundbedeutung träge (goth. lats, ahd. laz) begrift. to late syn ist = unserm letten, welches, der form nach = ahd. lezjan, die bedeutung von ahd. lazön angenommen hat. dieses letten wird einmal im Schèvekl. für bettern [: vorgeten] zu setzen sein.

sik leven, sik lieven c. dat. 67 A und B ist wol gleich dem anderswo vorkommenden sik lyvën = sich lassen, auskommen mit; vgl. Dan. 89. 91 (lyven statt lyden: wyven). 104 ohne mit. es ist *leinen*, leiban, lifan.

lusschen wyn (acc.) 40<sup>12</sup> ist wol richtig durch „lieblich“

gedeutet. dieses lusch dürfte aber aus lustisch oder lustik verderbt sein; vgl. mhd. lustlich.

Mystrostich 62<sup>2</sup> verzweifelt; vgl. Münst. chr. 132 und Dan. 146 (mistrost).

Over 54<sup>18</sup> wird aber sein.

ten oistenwert 23<sup>2</sup> nach osten hin; vgl. Seib. no. 720<sup>49</sup>: to Sassendorppe wert; Schrae 132: furen to der sewort (seewärts).

Passe 3<sup>1</sup>. 'man lese: wal to pass [: was], genau dän. vel til pas, recht nach wunsch.

Quessen 8<sup>1</sup> ist nicht quetschen (kwetten), sondern ags. *cvissan quassare*. übersetze: gleichwie (gelyk) das nicht zertrümmert das glas, dafs (l. dat für dar) die sonne durchscheint. dürfte man quessen = quassari nehmen, so wäre nichts zu ändern und gelyk dat die vollständige conjunction.

Reddet in „reddet dy jumant an dyn eer“, 42<sup>2</sup>, 56<sup>4</sup> soll „reißt“ sein! es ist redet. vgl. Grimm wb. *uüter an* (sp. 287<sup>7</sup>, wo dieselbe redensart aus Luthers sprachgebrauch verzeichnet ist).

Gesaet 63<sup>17</sup> gehört nicht zu *saten* (pte. gesatet), sondern zu *setten*. etwas anderes ist 53<sup>4</sup> *sik darna saten* (säten). Münst. chr. 97. 262 steht *saten* = bestimmen, festsetzen; dahin gehört auch *forsated* (stelle angewiesen), Germ. VI, p. 56. in unserer stelle könnte ein *säten* trachten nach (im guten sinne) liegen; sonst bedeutet *säten* *insidiari*; *forsäte* *insidiae*, Schrae 23. 101<sup>8</sup>. 34<sup>b</sup>; *vorsätliken* *insidiose* 178<sup>2</sup>; *Säterstach* (jetzt *Soaterstæg*) Rud. R. 13. zu *setten* gehört *upsat* *vorsatz*, Dan. I. 176. 182. RV.

*scheft* 9<sup>1</sup> ist *alts. scaft*, *ags. secaft*, f., werk, ratschlufs. *na mesterliker scheften* = nach dem ratschlufse des (ewigen) meisters; vergl. 3<sup>18</sup>: *na mesterliker kunsten*. 11<sup>2</sup> wird vom *löyos* (figürl. einhorn) gesagt: „dat was so starker kreften, dat (= dat et) in der mesterscheft den (l. de) hemel ok nicht en besloet“. *mesterscheft* ist offenbar an die stelle von *metodscaeft*, *methodigsceft* getreten. man übersetze entweder: nach dem ratschlusse des schöpfers (in = na), oder: im schöpferwerke = weltkreis, wie Luther singt: „den aller weltkreisz nie beschloez, der liget in Marien schosz“.

*schedelyn* [: *fyn*] ist 10<sup>1</sup> für *shedelen* zu lesen.

*schyn* 9<sup>1</sup> beweis, zeichen; vgl. Dan. 102. 123. 138<sup>8</sup>. *schyn syn* = offenbar sein; *schyn doen* = offenbaren, wie *alts. scin duan*.

schyre 32<sup>1</sup>. 67. 69<sup>2</sup> ist schnell, wie ahd. sciuro; noch jetzt: „ik sin schyr (schnell) goan“.

self 69<sup>1</sup> hier wie zuweilen im engl. subst. für eres selves würde alta. iro selboro verwendet sein.

setten. 23<sup>1,2</sup>: upsetten wat in sinem mot = sich etwas vorsetzen; vergl. upsat vorsatz. upsetten c. acc. bedeutet sonst auch wagen, aufs spiel setzen; z. b. Dan. 60 (für opgesagt l. opgesat: dat). 128. 181. ähnlich lied 47<sup>4</sup>: wat gy up creaturen settet = was ihr auf creaturen einsetzt, (das sollt ihr verlieren).

slan ein rey 30<sup>1</sup> einen reigen tanzen; vgl. berg. lebân sloan = glandern, slindern. zu rey vgl. Dan. 108; Spil f. d. upst. 1321.

slypen und wenden 35<sup>1,2</sup> ist bei uns als „sliken un wenden“ noch in gebrauch; sliken scheint aber nur zur verdeutlichung der redensart eingetreten zu sein. die vorliegende stelle, so wie die im Schèvekl. deuten auf spiel. mir scheint sie von den handgriffen betrügerischer „döpkesspieler“ hergenommen und dann übergetragen auf gewandte betrügerei und rechtsverdrehung; vgl. aufser RV. auch Cl. Bür 668.

snare 3<sup>1</sup>. die „knarre“ der karwoche heisst rätel (raszel); snare ist saite für saitenspiel, vgl. holl. snaar.

steilen (speer) 11<sup>1</sup> nicht „spitzer“, sondern stählerner speer, vgl. G3<sup>1</sup> stelen knyf.

Tacke 16<sup>1</sup> nicht blofs zacke (jetzt: tacke, tackel), sondern auch zweig, ast, wie noch jetzt. fam tacken (= vom baume) fallen = unehelich geboren werden.

tokomen 29<sup>1</sup> ist anlaufen (te passe kuemen); noch jetzt hört man zuweilen: „mân (aber) bû kwâm ik tau!“ — wu ist wie, nicht wo.

touwen 30<sup>1</sup>. der herausgeber gibt ihm die bedeutung von toven (aufhalten, zögern). daß es toven nicht sei, lehrt beides das ou und das w. toven (jetzt toeven, bei uns tauwen) weist auf goth. o; touwen dagegen auf goth. au (jetzt ou oder äu). die erweichung des inlautenden v in w gehört den beiden letzten jahrhunderten an. mir scheint touwen unser dâwen töten, in specie die entzündung einer wunde heben, was ich als transitiv znm ahd. tôwau mori stellen möchte. für anlautendes d tritt im nd. zuweilen t ein; vgl. twingen (dwiugen); twelung (dweling) Dan. 17. 20; Münst. chr. 152. 154; twiârs; twiârk.

Ungeduer 30<sup>1</sup>, nicht „unbeständigkeit“, sondern ungeduld.

das holl. kann diesmal nicht maßgebend sein. „mit düren können“ bedeutet in der volkssprache ungeduldig sein.

unfruchten c. acc. 9<sup>7</sup> verstehe ich „nicht fürchten“, der herausgeber „fürchten!“ dasselbe wort führt der herausgeber aus 4<sup>3</sup> als „unturuchten unterrichten“ auf.

ursundern 61<sup>4</sup> dürfte verderbt sein aus alts. an sundron specialiter, hier = sundern aber.

Wach werlt 69<sup>2</sup> ist dem herausgeber „wagewelt, leichtsinnige welt“; aber wach = wehe ist ein auch im mnd. nicht seltenes wort; vgl. RV. 3368. 312; Spil f. d. upst. 1934.

waden 45<sup>7</sup> gehen; vgl. vadere, watan.

wecht, pl. wechter 9<sup>1</sup>. auffallende übersetzung des *θυγατρις ἱερουσαλῆμ* (Luc. 23, 28). in der heutigen volkssprache der grafsch. Mark bedeutet wicht, wecht, n., im berg. weit n. ein junges unverheiratetes frauenzimmer.

welt, f., 69<sup>2</sup>, wolfahrt, engl. wealth; vgl. Dan. 159.

weder wendich 29<sup>2</sup>. wiewol es ein zeitwort wedderwenden = abwenden (Schèvekl.) gibt, hat man in unserer stelle doch wieder wendig zu verstehen.

welschis 7<sup>4</sup>. man löse diesen rattenkönig von einem worte auf in: welsch it is und übersetze: ich weiß, wertes (sic!) latein oder welsch ist es.

werf 68<sup>4</sup> ist hier, wie häufig, geschäft, werk; vgl. upst. 228; in der Sassen chron. ist warf gar = don sines gemakes.

Die p. 71 anm. 3 vorgeschlagenen besserungen sind unnötig. auslassung des pronom. relativi ist im nd. so gar selten nicht. eben liegt mir eine märk. urk. von 1417 zur hand, worin zweimal (also schreibfehler unwahrscheinlich) „hof . . . . . gelegen in dem kerspel van Ergyste is“ mit ausgelassenem relativ vorkommt.

Iserlohn.

F. Woeste.

### Altdeutsches namenbuch von dr. Ernst Förstemann,

gräf. stolberg. bibliothekar und lehrer am lyceum zu Wernigerode.

Erster band. Personennamen. Erste lieferung (A — Athan).  
Zweite lieferung (Athan — Craft). Dritte lieferung (Craft — Gar).

Nordhausen 1854. Verlag von Ferd. Förstemann. Brüssel und Gent, bei C. Muquardt. London, bei Williams & Norgate.

450 sp. gr. 4.

Jakob Grimm sagte 1840 in seiner grammatik: „darf ich bei dieser gelegenheit einen wunsch laut lassen werden, der mir sehr am herzen liegt, so ist es der, dafs die unbeschreibliche menge althochdeutscher eigennamen, sowohl der örtlichen als persönlichen, da beide Graff unvollständig und ungenau verzeichnet, von einem rüstigen bearbeiter nach wohlüberlegtem plane bald in eine eigene sammlung gebracht werden möge, ein buch, aus welchem unserer sprache und geschichte unfehlbar bedeutender gewinn erwachsen müfs, dessen ausführung aber ungemainen fleifs erfordert: der vorrath ist fast unüberschlich.“

Sechs jahre darnach, wiederum auf Grimm's anregung, stellte die k. akademie der wissenschaften zu Berlin die preisaufrage: „Unser volk zeichnet sich aus durch einen reichthum von eigennamen, der für die geschichte der sprache von grösstem belang, aber in den denkmälern allenthalben verstreut ist. Zu einer genauen und vollständigen sammlung derselben, die gegenwärtig an der zeit zu sein scheint, öffentliche anregung zu geben, hat die akademie einen preis dafür anzusetzen beschlossen. Die sammlung soll sich von der ältesten zeit bis zum jahre 1100, aber nur auf gothische (zugleich vandalische), langobardische, fränkische, thüringische, alamannische, burgundische, bayerische, altsächsische und friesische erstrecken, mit ausschufs der angelsächsischen und altnordischen. Deutung der eigennamen, wie sie erst allmählig aus dem studium des sämtlichen vorrathes hervorgehen kann, wird zwar nicht zur bedingung gemacht, wo sie aber jetzt schon mit besonnenheit und in gedrängter kürze vorgenommen werden kann, als willkommene und empfehlende zugabe betrachtet werden.“

Wer die etymologischen und mythologischen studien der historischen deutschen sprachforschung in den letzten jahrzehnten mitgemacht oder auch nur aufmerksam begleitet hat, weifs, welcher hohe werth, welche hieroglyphische kraft für die bildungsgeschichte sowie die uranschauung unseres volkes in seinen ältesten eigen-, orts- und stammnamen liegt und wie viel darin

noch verborgen ruht, wodurch das bild unserer vergangenheit erst wahrhaft vervollständigt werden wird. Die in solchem sinne unsichtig gestellte preisauflage, offenbar aus der feder des meisters, bezeichnet näher, wie umfangreich das feld ist, auf welchem die sammlung zu geschehen und dafs sie sich, schon deshalb, nach einer seite hin selbst begränzt hat. Es bedarf hier nicht erst des beweises, dafs die ältesten eigennamen der deutschen volksstämme, wie sie seit der berührung mit den Römern zu uns herüberklingend und die durch die welt getragene deutsche heldensage wie die urkunden der späteren geschichte sie uns in reichster fülle erschliessen, ein geheimnißvoll zusammenhängendes, doch wohl-durchsichtiges, in den götterglauben der frühesten zeiten hinüber-ragendes ganze bilden, in ihrer fülle zugleich ein meer, dessen elektrisch fortleuchtende wellenschläge selbst in den namen der colonen von St. Denis etc. (im Polyptychon Irminonis u. s. w.) das auge des sinnenden und suchenden noch wohlthätig berühren. Von jener tiefen bedeutsamkeit deutscher eigennamen haben neuerdings, je nach den besonderen zwecken ihrer arbeiten, prof. Karl Weinhold in Grätz („die deutschen frauen in dem mittelalter.“ Wien 1851) und prof. Karl Müllenhoff in Kiel (abhandl. über altdeutsche loosung und weissagung. 1852) geistreich und glücklich gehandelt und bewies besonders der letztere durch seine deutung der mit -rûna zusammengesetzten weiblichen eigennamen u. s. w., dafs er auch auf diesem gebiete reichliche und umfassende vorstudien gemacht haben müsse. Dennoch und obgleich selbst ein dunkles, nicht unerfreuliches gerücht seiner zeit gerade ihn als wohlgerüsteten mitbewerber bei jener preisauflage nannte, lief am 1. März 1849 bei der k. akademie zu Berlin nur eine, selbst nur theilweise vollendete arbeit ein, welche den damals in Danzig, seitdem in Wernigerode lebenden dr. Ernst Förstemann zum verfasser hatte, dem denn auch, wenn auch nicht geradezu die preiskrönung, doch der geldeswerth des preises zuerkannt, sowie erst im abgelaufenen jahre wieder eine fernere erkleckliche unterstützung für den druck des werkes zu theil wurde.

Mit wohlthuender bescheidenheit hatte sich der genannte im jahre 1850 über diese seine arbeit als „ein künftiges wörterbuch altdeutscher eigennamen“, im neuen jahrbuch der berlinischen gesellschaft für deutsche sprache (bd. IX) ausgesprochen, welcher rechenenschaft er einige weitere, auf dem immer breiter werdenden wege gewonnene allgemeine ergebnisse auch in dieser unserer

zeitschr. (I. 97. 224. II. 337. III. 113. 305) folgen liefs, in denen er die für solche arbeit unerläfsliche umsicht, ja nüchternheit der behandlung, so wie das dafür vorallem bedingte beherrschen der sprachgesetze hinlänglich bekrundete und nur erfreuliches hoffen liefs.

Desto unerwarteter mufste der heftige angriff erscheinen, welchen gegen das noch nicht erschienene werk der genannte prof. Müllenhoff a. a. o. richtete, worin er über dasselbe von vornherein den stab brach und das todesurtheil sprach. Möglich dafs den vielleicht phantasiereicheren jene so eben bedungene nüchternheit in dr. Förstemann's vorausgeschickten arbeiten verletzte; für die mafslosigkeit des angriffes selbst reicht der bis jetzt allein noch zu tage getretene vorwurf, dafs dr. F. gewisse namenbildungen für einfache erklärte, welche prof. M. für verkürzte zusammensetzungen ansah oder ansieht, zur erklärang nicht aus. Dr. F. antwortete auf jene wenig aufmunternde „loofsung und weissagung“ des Kieler runenmeisters einfach durch stillrüstiges fortarbeiten, so dafs er bereits im eben abgelaufenen jahre rasch hintereinander drei lieferungen seines werkes in sauberstem und sorgfältigstem drucke erscheinen lassen konnte und das jahr 1855 uns die wesentliche vollendung des ganzen in ansicht stellt.

Dr. Förstemann, sich streng an die forderungen der preisangabe haltend, hat selbst die darin wohlbedächtigt nur leise berührte deutung der namen aus der anordnung seines werkes, so weit solche schon jetzt erkannt und überblickt werden kann, zunächst ganz ausgeschlossen. Diese strenge selbstbegrenzung auf einem gebiete, wo das vorschnelle ziehen geistreicher schlüsse nur zu verlockend ist, kann nur aus besonnener erkenntniß der nächsten aufgabe so wie der anforderung der sprachwissenschaft hervorgegangen sein und verdient darum alle anerkennniß. Nicht die hohen und frohen endergebnisse der vollendeten aufspeicherung waren von vornherein wie schaugerichte und als vorwitziger gaumenkitzel auf der an sich schon reich genug besetzten tafel darzureichen, sondern eben nur die nüchternste, ruhigste und nur nach den wohlerkannten lautgesetzen der sprache sichtende aufstellung des ungeheuren vorrathes war im gegebenen falle die erste und letzte aufgabe, die dr. F. bisher auch unverrückt im auge behalten hat; wonach wir denn für's erste billigerweise das ende abzuwarten haben, wo sich zeigen wird, ob derselbe sich auch jede schlufsfolgerung, jede zusammenfassende einleitung und in

ihl jede deutung der namen nach den von ihm erkannten äufseren und inneren gesetzen versagen wird, was aber nach allen anzeichen nicht denkbar ist.

Wohl könnte man schon jetzt mit demselben über seine aufstellung von stämmen rechten, welche dem einen leicht zu weit, dem andern zu eng sein wird. Ara, Arin sind sp. 114 vereinigt, eben so Bëra Bërin, Era Erin; warum dagegen Fag Fagin, Ag Agil Agiu, Ang Angau Angil, Amal Aman, Gamal Gaman, Athal Athan, Far Fart, ferner Ab und Eb, Aud und Eath, Fri und Frigg, Bon (sp. 275) und Bun (sp. 291), Drub und Drib, Dulc und Dulg getrennt, Gald, Gild und Gold wieder vereint? Aber wir wollen lieber auch alle diese splitterfragen gegenüber der gewonnenen lichten übersichtlichkeit des alphabetisch geordneten stoffes preis geben und danken dem herausgeber oder verfasser besonders auch dafür aufrichtig, daß er uns vor graffschen urwurzel-ansätzen gnädig bewahrt hat. Der kleine schreck, den uns die gleich auf sp. 1 einmal citirte „sanskritische reinheit“ vorübergehend einflößte, wurde bald dadurch gut gemacht, daß wir weder keltischen noch slawischen, und nur einmal auf sp. 344 dem dacisch-getischen Dorpaneus (Gibaleisis sp. 453 nicht) begegneten. Loben können wir dagegen nur, daß er auch mehrfach römische töpferziegel (z. b. sp. 354) und aus römischen inschriften namen wie Flavolfius (sp. 409), Freioverus (418) herauszog. Auch die fasti consulares Roms und Konstantinopels hätte er in solchem sinne noch mehr ausbeuten und die in den siebenbürgischen wachstafeln im j. 167 erscheinenden Gëldo und Offa(s) unbedenklich als gute deutsche begrüßen sollen.

Dr. Fürstemann hat sein werk auf zwei bände angelegt, von denen der erste die personen-, der andere die ortsnamen (vornehmlich die, welche aus personennamen gebildet sind) enthalten soll. Auch diese trennung können wir nur billigen. Uebrigens sind die in den ortsnamen hervorbrechenden personennamen, die der herausgeber nach gewissen seiten (namentlich die auf -ing ausgehenden) hin und wieder mit allzu verdächtigem äuge anzusehen scheint, gehörigen ortes auch schon unter den stämmen der personennamen im ersten theile aufgeführt worden.

Eben so werden sämtliche nur irgend als zweite hälften der zusammengesetzten namen auftretende stamm-silben unter den die namen beginnenden stämmen vollständig verzeichnet, wo-

durch dies verhältniß beider als erste und zweite hälfte der zusammengesetzten namen voll anschaulich und zu schlüssen berechtigt hervortritt. Ihre zeitliche und örtliche genaue nachweisung findet sich ebenfalls an ort und stelle. Welcher allseitige reichthum aber hier obwaltet, leuchtet schon aus der bloßen vorführung solcher bildungsmittel oder stammsilben zweiter gattung hervor. Die wesentlichsten sind: —bad, —bald, bold, —ban, —baud, bod, —berht, bert, breht, —bërn, birn, —birc, —brand, —bod, —burg; —dag, tac, —dun, —drûd; —far, —flêd, flâd, flid, —frid, frêd, —funs, fons, fus; —gag, —gald, —gand, —gang, —gar, ger, —gard, gart, —gast, —gaud, gaut, —ger, —gërn, —gêld, gild, —gis, —gisal, —gold, —goz, —grim, —gund; —had, —haid, heid, hagd, agd, —hand, —hari, heri, —hart, —haus, —hêlm, halm, —heri, —hild, —hóh, —hram(n), —hrôd, —hun (?); —lach, lah, —laic, —leib, —leieh, —land, —lech, —leih, —lind, —liub, —lob, —loh, —loug; —man, —mâr, mir, —môd, muot, —mund; —nand, —niuui, niu, ni, —nôt; —ôt; —râd, red, —ris, —rit, rid, —rûn(a); —sind, sinn, —snôt, —swâp, —svind, svinn; —tag, —thiu, theus, teus, deus; —wald, oald, old, —walh, —war, —ward, oard, —wele, —wer, —werc, —wib, wif, —wic, veus, —wid, oid, —wild, oild, —win, oin, —wird, —wis, ois, —wiz, —wolf, olf, ulf. Dafs zwischen denen auf —wald, old und —bald, bold, ferner —old und —hold, —hild und —wild, oild,\*) —ward, oard und —hard, —hari, heri, her und —ari, aere, er, auch —olf und —old, —ful und —fulc, —walah und falah viele verwechslungen oder vermischungen vorkommen und die entscheidung hier nicht immer leicht ist, hat der umsichtige herausgeber gehörigen ortes stets genau vermerkt und deshalb nach den je demaligen möglichkeiten die formen oft dreifach aufgeführt.

Besondere schwierigkeit verursachen hier die mit —gar, —ger, —geir, —gais zusammengesetzten namen; diese und andere (wie —gaud und —chaud, aber auch die Ain— und Agin—, Hain— und Hagin—, Elis— und Helis—, Heppo und Hatto unter Ab— und Ad—, die Fili— und Filu—, die Al—, Ald— und Adal— u. s. w.) bleiben späteren genauern untersuchungen und scheidungen vorbehalten, worauf dr. F., seine arbeit und anord-

\*) Man vergleiche z. b. Adelhildis und Adelvildis; Frodoildis, Frodoildis, Frithuhild, Fridwild; Domnehildis und Domnovildis; Thrudhilt, Trudaldis u. s. w.

nung keineswegs für abgeschlossen haltend, wiederholentlich selbst hinweist. Bei solchem endgültigen rückblicke wird sich auch erst klarer herausstellen, ob wirklich alle Abo, Ebo, Ebbo und Epo, Eppo, selbst Heppo, Heib etc., alle Ado, Edo, Eddo und Eto, Etho, Etto, Atto u. s. w. ihren selbst- und mitlautern nach unter einen und denselben hut gebracht werden dürfen. Ericus, Euricus, Haric, Heinric (356) sind nicht minder bedenklich, eben so die umlautserklärung von Euth (393, vgl. Eod), die vergleichung von Fri, Frigg mit Frikka (419), Frag mit altn. Frakki (420), Freasa mit Frisii (418), Finn mit Fenni (371) u. s. w. \*).

Wegen nothwendiger übersichtlichkeit des ganzen hat dr. F. nicht allzu streng die althochdeutsche schreibung durchgeführt und im allgemeinen selbst die gothische lautreihe festgehalten, so daß wir thiuda und môd neben burg und mâr (oder umgekehrt) finden.

Unter jedem angesetzten stamme hat der herausgeber, nach nur nothwendigster verständigung über die aus der lautlehre fließenden grundsätze der jedesmaligen auf- und zusammenstellung so wie des etwaigen zusammenhanges mit verwandten vorangehenden oder folgenden stämmen und auch sprachwurzeln (Ang, Ing(v)—, Angan—, Angel—, Engil— etc.), jedesmal zunächst die nach seiner meinung einfach (durch schwache declination) aus dem aufgestellten stamme sich entwickelnden, darnach die durch suffixe (—ica, —ida, —ila, —ani, ini, uni, —ing, —ant, —anzo, enzo, —izo, —isme, isma etc.) gebildeten, endlich die wirklichen, als solche bestimmt vor augen tretenden zweigliedrigen zusammensetzungen (s. oben), alphabetisch und nach den jahrhunderten, denkmälern, urkunden, landschaften, formen- ausprägungen etc. aufgeführt, so daß sich jeder, der nur einigermaßen weiß, was und wie er hier zu suchen hat, zurecht zu finden vermag und so z. b. die —oid unter —wid, —ois unter —vis, —oin unter —win, —oald unter —wald, —oard unter —ward, —ulf unter —wolf suchen \*\*), dagegen die weiblichen namen auf —ni (d. i. niu, niuui) nicht unter jenen —ini,

\*) Deutungen von Flay— (409), Flov— (409), Dulci— (354) etc. aus dem lateinischen werden von selbst fallen, wie die ältere von Cellomerus (304).

\*\*) Ob alle —agd, —hagdus haid, —alle —raus radus (403) sind, dürfte noch gefragt werden.

—uni (oder umgekehrt) vermuthen wird oder verlaufen glaubt \*). Dafs namen wie Kunz, Benno, Bucco u. s. w. werktags- oder gewohnheitsabkürzungen vollständigerer namen sind, hat der herausgeber wohl schon vor Müllenhoff's zurechtweisung gewußt, gibt auch davon durch seine einfügungen (vgl. Bucco 287) genügenden beweis, aber sie mußten dennoch auch ihrem nächsten lautklange nach (z. b. Benno unter Ben sp. 222) aufgeführt werden, damit jener und jeder sie einst dort für seine kaisergarde ausheben könne.

In den drei bis jetzt vorliegenden lieferungen werden die stämme von Ab— bis Ger— abgehandelt. Diese lange reihe nur durch die 4—5 ersten buchstaben des abc beurkundet schon hinlänglich, welche fülle von wurzeln, stämmen, begriffen und bildern unsere muttersprache auf menschliche eigennamen als die bedeutsamste morgengabe verwendet, stämme wie Alah, Ald, Alf, Amal, Angil, Ans, Ara, Athal, Aud u. s. w. bezeigen, welchen der sinn unseres volkes dabei den vorzug gegeben hat. Hier werden, wenn erst der ganze schatz gehoben sein wird, überraschende ergebnisse zu tage treten; eben so werden sich dann auch die gewissermaßen überschwengliche deutung der namen und die mehr nüchterne auffassung ihrer entstehung und familienmäßigen fortpflanzung wenigstens in der einen, meist ersten, alliterirenden hälfte ihrer zusammensetzung u. s. w. sicherlich ausgleichen, so dafs ursprüngliche natur- oder götterbeziehung (durch stammbäume edler geschlechter belegt) und späterer lebensbedarf unter unerstorbener sinniger fortdeutung bei familienbeziehungen etc. wohl hand in hand gehen werden.

Daran werden sich weiter merkwürdige ergebnisse über das vorkommen und verschwinden der namen nach örtlichen (gaulichen) und nach stammverhältnissen reihen, was zugleich einblicke in das mythologisch besondere verhalten der einzelnen deutschen stämme, nicht minder in das frühere oder spätere, kräftigere oder langsamere eingreifen des neuen glaubens, des christenthums gewähren wird. Mit Christ, Christian konimen nur die äußerst wenigen bildungen und zusammensetzungen Christania, Christehildis, Cristomér, Cristuin, Cristemberga, Cristingaud vor (sp. 310). Man vgl. damit nur die mit Ara, Arin, Bëro, Bërn, Ebar, Wolf etc. gebildeten.

\*) Vgl. z. b. Kepuni, m. 451 und Gebini, f. 453. Ebenso Ebor-uni und Ebur-ni.

Nicht minder werden sich gewisse mundartlich durchgehende lautverhältnisse herausstellen, z. b. zwischen Frith, Frid und Fröd (421), zwischen Flöd, Fläd, Flid, zwischen Ans, As und Ös, zwischen Angil und Engil, Ingil etc. Noch andere laut-eigenthümlichkeiten, z. b. die formen Erbedildis (neben Erboildis), Agentildis, Aintildis, Bruudichilda, Acantildis, Eichandild; Beletramnus, Ebertrannus; Electrāda, Electelm etc.; Framnechildis, Domnechildis und Domnovildis, Thusnelda; weiter die bildungen auf —smo (z. b. Gerosmus) und —sma (Adrisma, Aglisma, Agrisma, Elisma neben Elisa, Angelisma, Baldisma, Bertisma, Diorisma, Divitisma, Estisma, Frodisma, Geldisma, Gerisma und selbst Gerentisma, Adalgërisma), welche an das friesisch-niederländische erinnern, werden ihre erklärang und würdigung finden.

Liegt das werk erst einmal vollständig vor uns, so werden endlich auch einzelne vergessen oder versehen in der aufstellung, oder auch schillernde erklärangen ihre berichtigung finden. Die aufführung von Sunjüfrithas (Suniefridus) sp. 423 aus der gothischen urkunde zu Neapel liefs uns 429 Frithareiks aus dem gothischen kalender vermessen; eben so vermifsten wir 287 ungera die Bucinobantes (doch freilich ist dies ein stamm- oder gauname); sp. 21 oder 31 suchten wir die hindeutung auf den (bayrischen) eigennamen Eglöfstein vergeblich und 406 Filomaring (—tharp) der Freckenhorster urkunde, nicht minder Vilmar, Villmer; auf sp. 169 das castell Gandolfo. Gerfred (479) kommt in den ann. Corbei. auch anno 830 (Pertz III, 18) vor; Geldo für sp. 464 ist schon oben bemerkt worden.

Druckfehler sind uns sehr wenige aufgestofsen. Sp. 322 soll es unter Cust wohl ahd. statt nhd. heifsen.

Schließlich können wir dem verfasser nur ungeschwächte gesundheit, unverzagten muth, rüstiges fortarbeiten und eifrige abnahme des nicht unkostspieligen werkes wünschen. Wenn es, wie gesagt, vollendet sein wird, lassen sich erneute und erhöhte betrachtungen (auch die vom verf. selbst gewünschte sammlung angelsächsischer und altnordischer namen) leicht anschließen und die phantasie- oder geistreicheren handhaber des bisher fast unübersehblichen stoffes können dann nach herzenslust auf dem grundbau ihr siedichum aufrichten und nach Asaheim ausblicken. Jeder solcher spätere und schärfere markscheider aber sollte dem ersten grubenfahrer, der das einsame gold- und silberhaltige ge-

stein im schweife seines angesichts zu tage förderte und über-  
sichtlich aufstellte, als der ihm den höheren genufs möglich machte,  
allerwege dankbar bleiben.

H. F. Mafsmann.

### III. Miscellen.

#### 1) oskisch esuf.

Ueber das umbrisch-oskische suffix *f* und seine im griechischen, lateinischen, deutschen, slawischen deutlich vorliegenden analogien (vergl. auch Bugge in dieser zeitschrift III. 424) habe ich in den neuen jährbüchern für philolog. und pädagog. bd. 69, s. 94 ff. gesprochen. In übereinstimmung mit Kirchhoff fafste ich dort das viel gedeutete oskische *esuf* (tab. Bant. I. 19 u. 21) als ein neutrales substantiv, verglich dessen *uf* mit dem *αφος* von griech. *ἔδ-αφος* und erklärte es mit Lange für wahrscheinlich, dafs die wurzel des wortes *es* sei. Die bedeutung nämlich, welche der zusammenhang an jenen stellen fordert, sollte nach Lange die der rechtlichen existenz, der persönlichkeit sein (die oskische inschrift der tabula Bantina s. 12). Schon als ich jene anzeige schrieb, war mir dabei in den sinn gekommen, dafs das slawische wort für person *os-o-ba* nach stamm und suffix diesem *es-u-f* entsprechen könne. Weil aber Miklosich (rad. Sloven. s. v. *svoj*) das wort ganz anders erklärt und weil ich noch von anderer seite wegen des *o* in der wurzel gewarnt wurde, unterdrückte ich diese vermuthung. Nun finde ich aber in Nesselmann's litauischem wörterbuch das wort *es-y-be*, mit der nebenform *es-a-ba* in der bedeutung „wesen, dasein, existenz“ in unverkennbarer abstammung von der erwähnten wurzel, die sich auch in *es-inga-s* (wesentlich), *es-ni-s* (beständig), *es-antybe* (anwesenheit) zeigt. Indem es daher den slawisten überlassen bleiben mag, zu entscheiden, ob auch *osoba* diesem *esaba* gleich zu setzen sei, oder nicht, dürfen wir *esuf* dreist damit vergleichen. Was aber die speciellere bedeutung betrifft, so verdient es — was ich schon damals aussprach — vielleicht den vorzug, das wort mit dem recensenten der L'schen schrift im litterarischen centralblatt mit „gut“ zu erklären (*ὄνομα*); es käme dann dem deutschen „anwesen“ oder „gewese“ sehr nahe und würde der *ciuia*,

dem gelde, der fahrenden habe l. 19 censamur esuf in eitum  
(censetor esuf et pecuniam) sehr passend entgegen gestellt werden.

## 2) interpres.

Man hat dies wort in der regel mit pretium zusammenge-  
stellt, ohne viel nach der wurzel zu fragen. Aber pretium stellt  
sich, wenn die schreibung mit t die richtige ist (Ritschl prolegg.  
ad Plaut. p. CII) zu griech. π<sub>1</sub>-πρά-σι-ω, wenn die mit c zu  
dem um ein k vermehrten lit. per-k-u (kaufe). Vgl. zeitschrift  
III. s. 414 f. So liesse sich allerdings unter der ersten voraus-  
setzung inter-pre-t als unterhändler fassen, mit accessorischem  
t (man-sue-t, locu-ple-t, prae-sti-t); aber die bedeutung des  
wortes scheint doch eine geistigere zu sein, besonders wenn man  
das abgeleitete interpretari berücksichtigt. Dafür bietet sich uns  
nun eine wurzel im lit. prat, verstehen, wovon prant-u, su-prant-u  
(merke, werde inne), das substantiv protas (einsicht, verstand),  
offenbar verwandt mit goth. frath-s, st. frathi (verstand), frath-  
jan (verstehen) nebst frod-s (klug), frodei (klugheit). Mit dies-  
er wurzel griech. φρῖν zusammensetzen, namentlich auch  
φφρι-ί-s mit prant-u ist verlockend; auch würde sich durch  
die aspirationskraft des ρ das φ erklären lassen. Aber die kör-  
perliche bedeutung von φφριες scheint zu widersprechen, und die  
formen φφρι, φφρι-ς sind auch nicht hinreichend klar.

## 3) ūti.

Die sich ungesucht darbietende vergleichung mit skr. ūti-s  
(schutz, hilfe) scheint auf den ersten blick durch die alt-lateini-  
schen formen oetier, oetantur, oisus, oitile (Schneider, lat. gram-  
mat. s. 85) und osk. ūttiuf, für das die von mir aufgestellte be-  
deutung ūsus jetzt allgemein anerkannt ist, widerlegt zu werden.  
Allein da ū-ti-s von wurzel av (helfen) stammt, so ist ū nur  
eine spezifisch sanskritische kürzung aus au, und wie wir dem  
skr. ushas gegenüber die vollere form ausas in aurora (ausora)  
wie im lesb. αῦωσ wieder finden, so dürfen wir auch für ūti-s  
die diphthongische form au-ti-s in einer der verwandten sprachen  
erwarten, und dafür auch mit bindevocal av-a-ti-s (wie ram-a-  
ti-s, vah-a-ti-s, ar-a-ti-s, griech. νέμ-ε-σι-s Bopp vergl. gr.  
s. 1198). Dies avati-s müssen wir in den italischen sprachen in  
der gestalt oviti-s erwarten (vgl. skr. lit. avi-s, lat. ovi-s); von  
oviti-s aber gelangen wir zu oiti-s, ūti-s, wie von providens zu

prädens. Von diesem verlorenen nominalthema oiti, ūti wird nun oitir, ūti ein derivatum sein mit der bedeutung „ich schaffe mir hilfe“, daher denn die verbindung mit dem instrumentalen ablativ. Freilich müssen wir dann wie in eso (ero) für esio wegfall des i annehmen und überhaupt aus jenem ūti einen selbständigen secundärstamm ūt hervorgehen lassen, mit dem es eine ähnliche bewandniß hat wie mit dem stamme von bit-ere oder bet-ere, das wir doch einem βαιτίv gleichsetzen müssen, mit dem von fa-t-e-or, met-i-or, sent-i-o. In den drei letzteren formen werden fat, met, sent als neue wurzeln behandelt, so gut wie gr. βλαστ im aorist ββλαστον, trotz der denominativen natur desselben (Benary in dieser zeitschr. IV, 51). χραισμ im ao. ἰχραισμορ trotz χραισμέω = χρησιμέω. Durchdringen sich doch auch sonst in der lateinischen verbalbildung formen, die auf ganz verschiedenen stufen stehen: pet-o, pet-i-vi, son(a)-o, son-ui. Vielleicht stecken auch in dem t von la-t-e-o, pa-t-i-or, foe-t-e-o wie in dem von poeni-t-et, op-or-t-e-t, von dem in dieser zeitschr. II, 335 die rede war, ableitungsendungen. Auch das doppelte t in den seltsamen oskischen perfectformen auf tted, ttens könnte bei weiterer erwägung des vorganges erläuterung finden. Denn dafs dies tt bloße verhärtung aus d = dh sei, wie Bugge in dieser zeitschr. III, 424 behauptet, kann ich nicht glauben. Die annahme einer verhärtung, mit der man früher so viel unfug getrieben hat, wird überhaupt wohl in sehr wenigen fällen statthaft sein. Aller lautwandel beruht ja so sehr auf erweichung und verwitterung, dafs wir für die annahme der entgegengesetzten veränderung sehr starke beweise haben müßten, um ihr beizustimmen.

#### 4) wurzel χοζ.

Verhärtung hat man ohne beweis auch in dem mit γρω vielfach verglichenen κοίω angenommen. Ich stimme mit Ebel überein, der in dieser zeitschrift IV, 157 das wort scharfsinnig auf die von Kuhn III, 433 erschlossene wurzel χοζ zurückführt. Das dort vorgetragene will ich hier nur durch einige von Ebel nicht berücksichtigte, aber für die erklärungs wichtige formen ergänzen, die sich größtentheils schon bei Ahrens d. dor. p. 86 zusammengestellt finden. Aus diesen formen und ihrer bedeutung wird denn auch wohl die von Pott (personennamen p. 125) aufgestellte vergleichung von κοίω mit lat. queo sich widerlegen. Die kürzeste form der wurzel liegt in dem von Hesych. überlieferten ἰ-χο-μερ,

*ἰδομεν* (wohl *εἶδομεν*), *ἔωρομεν*, *ἤσθόμεθα*. Wir müssen danach einen nach der analogie von *ἔδω-ν* gebildeten aorist *ἔ-κω-ν* annehmen, in welchem das digamma spurlos unterging. Das particip dieses aorists würden wir in *κόν ειδός* zu erkennen haben, wenn nicht daneben *κόν ειδός* bestünde, wofür wir *κόνς* erwarten. Vielleicht also sind jene formen verkehrt überliefert und sollten *κόνν*, *κόνν*, aus *κόνν*, *κόνν* heißen. Durch *e* verstärkt erscheint die wurzel in *κω-έ-ω*, mit den formen *κῶσαι*, *κοίην* bei Callimachus und Epicharm. Daneben besteht *κωῆ* Hesych. *ἀκούει*, *πύθεται*, *κωάσαι* *αἰσθίσθαι*, *ἐκωάθη* *ἐπειροῆθη*, *ἐφωράθη*, Phot. *παρὰ κωῶν* *παρὰ φρονεῖν*. Diesen formen steht *κοίη-ς* *ἰερέως* nebst *κοιῶσθαι* sehr nahe, denen aber andererseits *κοι-όλη-ς* *ἰερέως*, *κοιῶσατο* *ἀκουῶσατο* sich vergleichen. Ein nominalstamm *κωα* liegt auch der form *ἐν ῥυκῶς* *μεγαλόνοτος*, *μέγα κορῆω* und *κορῆω* aus wurzel *κω-ν* ebenso hervor wie *κω-νέ-ω* aus wurzel *κω*; die form mit doppeltem *ν*, die bei Aesch. suppl. 158 Herm. (*κορῶ δ' ἄταν γαμετῶς* *σῶς* *οὐρανόνικον*) vorkommt, wird durch assimilation aus *κω-νέ-ω*, die mit einfachem *ν* durch ausstufung des *ν* zu deuten sein. Bei Hesych. lesen wir auch noch *κωθεῖ*, *αἰσθάνεται*, *κοεῖ*, das man ohne grund in *κοεῖ* verändert hat, denn es kann eine weiterbildung mit *θ* sein, die sich dann zu wurzel *κω-ν* gerade so verhält wie *γηθει* zu wurzel *γασ*, *γα-ί-ω*, *gau-de-o*. Bei der weiten verzweigung dieser wurzel im griechischen und der festen bedeutung „wahrnehmen, schauen“ müssen wir wohl die vergleichung von *κωῶς* — das sicherlich so gut wie *κοίτη*, *κώμη* zu *κεί-μαι* gehört — und von *κωῶρος* (vgl. *κωρ-έ-ω*, *κύριος*) ablehnen. Dagegen hat es einige wahrscheinlichkeit, daß *ἀκούω* zu unserer wurzel gehöre, dem ja Hesychius erklärang von *κωῆ* nahe genug kommt. Auch erklärang man, freilich ohne vollständige begründung, das beivort der nacht *ἐν κωῶσα* mit *ἐν-κωῶς*. Wie sehr sich für die älteste sprachperiode die begriffe hören und wahrnehmen berühren, beweist der gebrauch von *ἔ-ν-ω*, das in *πληγῆς* *ἄνοτες* (Il. λ, 532) und in *ἐπαίειν* eine geistigere bedeutung hat und in der damit unstreitig verwandten form *αἰσθάνομαι* diese festhält, während es sonst, und in dem nomen *ὄν-ς* d. i. *ὄν-ατ*, kret. *ἄν-ς*, lat. *auris* etc. hören bedeutet, und noch mehr das merkwürdige homerische *μάλισα δὲ τ' ἔκνον* *ἄντροι* (Od. ρ, 186). Ueber die natur des *ά* in *ἀκούω*, das entweder wie in *ἀσκαίρω*, *ἄσταχνς* rein prosthetisch ist — Lobeck pathol. elem. nennt es in solchen fällen formativum — oder etwa

den rest der alten präposition à enthält, wage ich nichts zu entscheiden.

Kiel im januar 1855.

G. Curtius.

#### Litauisch und altitalisch.

1) Bekanntlich schwankt im altlateinischen i und e in vilen fällen, und über die priorität des einen oder des andern lautes herrscht nicht völlige übereinstimmung unter den forschern. — im niderlitauischen (gegend nördlich vom Memelstrome am haff hinauf bis Memel) vernam ich einen laut, den ich trotz der grösten mühe nicht zu bestimmen im stande war, es war nicht e, und war nicht i, bald schin es mir difs, bald das, z. b. mergèle (mergèli) gen. mergèles (mergèlis); hochlitauisch mer-gèlēt, mergèlētš (mädchen). e ist hier das ursprünglichere.

2) Wie im altlateinischen und umbrischen n vor gewissen consonanten one feste regel bald steht, bald ausfällt (vgl. hierüber und im folgenden Kirchhoff zur altitalischen sprachenkunde in der algem. monatschrift 1852 p. 801 ff.), also im litauischen und zwar nicht immer als dialektische verschiedenheit. künigs (pfarrer), pinigai (geld) beliebig neben künings, piningai; pīti neben pinti (flechten) und änliche; žąsis žemaitisch žan-sis (gans) und änliche; ein nasalvocal, als etwa anzunehmende vermittlung, ist im litauischen unerhört; ą, i u. s. f. sind reine vocale, der haken nur historische schreibung.

3) Oskisch Pompaĩjans, Bantins, horz, tovtiks, umbrisch Ikuvins, fratreks verhalten sich zu den älteren formen mit vocal vor dem s (—nas, —tos, —kos) wie litauisch z. b. áns zu ánas (jener); žąsins zu žąsinas (gänserich); kárts zu kártas (mal); kuliks zu kulikas (drescher); im litauischen wird das a der endung —as des nomin. mascul. ausgestoßen, wo es nur die aussprache erlaubt.

4) Oskisch Heirennis steht für Heirennios; umbrisch Atiepis für Atiepios; wie litauisch sėnis für senias (der alte); sūris (säure, großer käse) für surias. das sub 3 und 4 angeführte, auch zum gothischen stimmende, ist, glaube ich, schon verglichen worden; bemerkenswert aber bleibt es immer, in vier puncten litauisch und altitalisch in übereinstimmung zu sehen.

Prag.

Aug. Schleicher.

## I. Abhandlungen.

### Die formen der geschlechtslosen persönlichen pronomina in den germanischen sprachen.

Es wird jedem sprachforscher einleuchtend sein, wie bedeutungsvoll die geschlechtslosen persönlichen pronomina für die erkenntniß von der verwandtschaft verschiedener sprachen sind. Mehrfach sind darum auch schon dieselben in den indo-europäischen sprachen von den trefflichsten forschern sprachvergleichend und etymologisch behandelt; — bieten aber dennoch immer viele ungelöste räthsel. So oft wir diese aus der urzeit der sprachbildung überlieferten wörtchen betrachten, dringt neues licht und neuer zweifel hervor. Der weg zu den tiefliegenden quellen ist krumm und dunkel, und wir werden in seinen unzähligen irrgängern verwirrt.

Ich will mich hier zunächst an die germanischen sprachen wenden, und in diesen die entwicklung jener pronominalformen und das verhältniß derselben zu den verwandten sprachen, besonders sanskrit, das gewöhnlich hier, wie sonst, die ursprünglichsten formen am treuesten bewahrt hat, zu zeigen versuchen. — Ich gehe von den gotischen formen aus, und erwäge sodann die bedeutenderen abweichungen in den übrigen sprachen, nur können hier nicht alle formen der jüngeren mudarten besprochen werden; daß ich mich bei den nordischen sprachen so lange auf-

halte, wird man einem Nordmanno verzeihen, auch war besonders in diesen manche dunkelheit aufzuhellen.

## Gothisch.

## Singularis.

| I.                     | II.              | III.   |
|------------------------|------------------|--------|
| Nom. ik                | ju (ebenso voc.) |        |
| Accus. mik             | juk              | sik    |
| Dat. mis               | jus              | sis    |
| Gen. meina             | jeina            | seina. |
|                        | Pluralis.        |        |
| Nom. veis              | jus              |        |
| Accus. Dat. unnis, uns | izvis            |        |
| Gen. unsara            | izvara.          |        |
|                        | Dualis.          |        |
| Nom. vit               | (jnt)            |        |
| Accus. Dat. ugkis, ugk | igqvis           |        |
| Gen. ugkara            | igqvara          |        |

Nom. sg. I. ik entspricht dem skr. aham, gr. ἐγώ, ἐγώ n. s. w., ik ist statt ikan, wie accus. stól statt stólan (Westphal in dieser zeitschr. II, 177), k ist aus g = griech. γ verschoben (vgl. mikils — griech. μέγας = skr. mahat; kinnus = griech. γένος = skr. haun, s. diese zeitschr. I, 559. II, 270 f. 325), aham lautet vocalisch an und weicht so von den singularen obliquen formen ab, während in tvam (II. person) der consonantische anlaut auch dem nomin. zusteht; ursprünglich haftete das symbolische in der I. person auch im nomin., ich erkläre nämlich aham, eigentlich agham mit Beufey gr. wurzellex. I, 151 und Schweizer (pädag. revue März 1830) aus ma-gham, von ma und der demonstrativpartikel gham. Diese aphärese war jedoch schon im fernsten alterthume eingetreten „und muß ihren tiefsten grund haben: es war unnöthiger das „ich“ hervorzuheben als das „du“, und die sprache scheint sich von jeher in dieser abstraction zu gefallen; weil die obliquen bezüge größere deutlichkeit fordern, können sie des anlauts nicht entzathen“ (Grimm gesch. der deutsch. spr. s. 260).

Wahrscheinlich wirkte der trieb zur dissimilation mit, wie sich dieser in pl. asma und dual. āva, wo sich die aphärese auch über die obliquen bezüge erstreckt, deutlich erkennen läßt. — Das auslautende k des ik ist in vielen jüngeren sprachen (oberd., engl., färey., dän. und norw. diall.) apocopirt. Von englischen dialectformen utchy (= ahd. ih-ha?), iche, 'che, isc, es (statt iche?) s. Guest in proceedings of the philological society I, 277 f.

II. þu = skr. tuam, tvam (eigentlich tuham, tugham, von tu, tva + gham), zend. tūm, griech. τούν, τύ; der auslautende nasal ist im germanischen, wie in vielen anderen verwandten sprachen, apocopirt. Es mag bemerkt werden, daß einige deutsche mundarten eine starke, lange (dou) und eine schwache, kurze, enclitische form (de) unterscheiden, wie wir eine solche verschiedenheit auch aus anderen sprachen kennen.

Stamm der obliquen singularen casus I. mi = skr. ma. II. þu = skr. tu, tva; die übrigen germanischen sprachen haben hier, um übereinstimmung mit mi, si und dem possessivum þeins hervorzubringen, u in einen vocal der i-classe verdünnt. III. si statt svi = skr. sva (vergl. sidus-skr. svadhā; altsl. se, si; lat. se, sis, si; präkr. sê; zend. hê).

Accusativ: mi-k, þu-k, si-k sind, wie Benfey griech. wurzellex. I. XV, Bopp vgl. gr. s. 1138 und Westphal in dieser zvitsh. II, 177 dargethan haben, durch anfügung einer enclitischen demonstrativpartikel, die im skr. gha, ha oder gham, im griech. γε, γα lautet, an die des casuszeitens beraubten accusativformen mi (= griech. μέ), þu (= σέ), si (= ε) gebildet. Das k ist im alts., ags. (in nördlichen mundarten mec, þec), afries. und in mehreren jüngeren mundarten weggefallen\*). Der accusativ vertritt mehrfach auch den dativ; so in vielen neueren mundarten bei allen drei personen; eine dem got. sis entsprechende dativform findet sich nur im altn. sér und siegen. ser; jedoch

\*) Diefenbach (got. wtb. II, 57) sieht jedoch in diesen accusativformen ohne auslautenden guttural eher übertragene dativformen.

auch im altn. werden *mik* und *sik* als *mik* und *sk* (*st*, *z*, *s*) enclitisch beim verbum statt *mér* und *sér* gebraucht.

Dativ: *mi-s*, *þu-s*, *si-s*. Dasselbe suffix habe ich (in dieser zeitschr. III, 34) im dunkeln umbr. *ses-o* (*sibi*) vernuthet; vielleicht ist auch die altnorw. relative partikel *es*, später er ebenso gebildet, Grimm sieht jedoch darin einen genitiv. Die bildung ist nicht klar; der meinung Grimms, *sis* sei reduplicirt, *mis* und *þus* seien unrichtig darnach gebildete formen, möchte ich nicht beistimmen, obgleich umbr. *tefe* (*tibi*) neben *seso* dafür sprechen könnte. Ansprechender ist die vermuthung Bopps (vgl. gr. §. 174) *s* sei ein überrest des pron. *sma*, welches im zend. und präkr. dem stamme des 1. und 2. pron. pers. im loc. sg. angefügt wird (zend. *thvahmi*, in dir; präkr. *mamasmi*, *mamammi*, in mir; *tumasmi*, *tumammi*, in dir); also *mis* statt *masinai* u. s. w.; man muß dann hier wegen der übereinstimmung des umbr. *ses-o* und abweichung des *þamma* = skr. *tasmāi* eine sehr früh eingetretene verstümmelung annehmen. Oder darf man das griech. suffix *-σς* vergleichen? Das *s* wird im hd. und nord. in *r* verwandelt, im nd. apocopirt.

Genitiv: *meina*, *þeina*, *seina* sind gewiß von den possessiven *meins*, *þeins*, *seins*, wie ähnlich die pluralen und dualen genitive *unsara* u. s. w., nicht umgekehrt, gebildet; welchen casus wir darin zu sehen haben, ob mit Bopp (vgl. gr. s. 485 anm.) nom. sg. neutr., ist unsicher; die form spricht aber für nom. pl. neutr. Die possessive *meins*, *þeins* (statt *þeins*, vgl. skr. *te*, altsl. *tę*, *ti*, lat. *tis*), *seins* (statt *sveins*) von den stämmen *mi* (*ma*), *þu* (*þva*), *si* (*sva*), enthalten dasselbe suffix als *silubreins*, *aiveins*, ahd. *mennisch*, lat. *marinus* (anders Bopp vgl. gr. s. 485. 587. Grimm gesch. der deutsch. spr. s. 562 f.)\*). Dem got. *meina* etc. entspricht ahd. alts. ags. afries. altn. *min* etc.;

\* Im indischen dialecte Guzerati werden die possessiven adjective, welche den genitiv vertreten, durch das nahverwandte suffix *na* gebildet, z. b. *Yisuni mā*, die mutter Jesu. Das suffix ist gewiß mit dem demonstrativstamme *na* identisch; vgl. die abhandlung des wackern sprachforschers Garnett „on the origin and import of the genitive case“ in proceedings of the philological society II, 165 ff.

on the  
logical

logical

logical = logical  
on the = on the  
logical = logical

in mnl. *mīns*, mhd. zuweilen *mīnes* hat sich die genitivendung *s* unorganisch angesetzt\*), nhd. *meiner*, nnl. *mīner* sind nach irriger analogie von *unser*, *onzer* geformt\*\*), umgekehrt zuweilen nll. *uws* statt *uwer*.

Pluraler und dualer nominativstamm I. *vi* = lit. *wi* (in den mundartlichen formen *mysy*, *wedu*), skr. *vi* (in *way-am*), früher gewiß *va*. Bopp vgl. gr. §. 331 faßt mit recht *va* als ursprünglich identisch mit *ma*, dem singularstamme des 1. pers. pron., sodaß *v* schwächung des *m* sei; begriffliche umstände bewirkten diese lautwandlung, denn ein plural von „ich“ ist der strengen wahrheit nach etwas unmögliches, vergl. Bopp vergl. gr. s. 472 f. Pott et.forsch. II, 705 f.

II. *ju* = skr. *yu* (in nom. pl. *yūyam*, ved. *yushme*), litau. *ju* (in *jūs*, *judu*), ist wahrscheinlich mit dem singularstamme *tu*, *tva*, wie *va* mit *ma* ursprünglich identisch; die abgänge sind vielleicht *tva* — *dva* (durch einfluß des *v*, vgl. griech. — *δορ*, lat. — *din* = skr. — *tvan*) — *du* — *yu* (vgl. lat. *decus* = skr. *yaças* u. m., s. Benfey gr. wurzellex. II, 201 f.), vgl. Bopp vgl. gr. s. 475, Benfey II, 241. Auch hier mag eine begriffliche ursache der sonderung obwalten, denn „ihr“ ist nicht nur *du* + *du*, sondern auch *du* + *er*.

Nomin. plur. I. *veis* ist von *vi* gebildet, wie nach der gewöhnlichen substantivdeclination *gasteis* von *gasti*, *s* ist also merkmal des nominativs (so auch Pott zählmeth. s. 166; anders Bopp vgl. gr. §. 335, der das *s* aus skr. *sma* erklärt; dagegen spricht a. m. der lange vocal, der sich nicht etwa durch annahme einer compensation genügend erklären läßt); dies *s* wird im hd. und altn. in *r* verwandelt, im nd. und in mehreren neueren mundarten *apocopirt*. — Merkwürdig genug finden wir in deutschen dialecten statt *wir*, *mir*, *mer*, *me*, im altnorw. neben *vēr* *mēr*, und im litauischen das diesem genau entsprechende

\*) Vgl. schwed. *sins emellan*, norw. dial. *sins imilom*.

\*\*) Diefenbach (got. wtb. II, 57) faßt er als unorganisch aufgetretene feminine genitivendung.

més, während ein verwandter dialect wys-y \*) hat; auch in nom. dual. der ersten person und beim pronomen der zweiten person im plur. und dual. erscheinen solche nebenformen mit dem anlaute des singularstammes. Es sind diese gewiß nicht von uralten zeiten her bewahrt, sondern später durch anbildung an den singularstamm entstanden; vgl. Pott in dieser zeitschr. I, 325: „es leidet keinen zweifel, wie jüngere idiome, bei denen der ursprüngliche schöpfungsdrang erloschen ist, gern und vielfach, eben aus gedachtem grunde, oft nur scheinbar regelrechtere bahnen einschlagen“; und in den Berl. jhrb. f. wiss. kritik 1833 märz, s. 322. — Analog sind altsl. m<sup>ii</sup> (nos), ursprünglich n<sup>ii</sup> (nicht v<sup>ii</sup>), wie dual. na yōi und sloven. ma = altsl. na zeigen); neutgr. *μᾶς*; in übereinstimmung mit dem singularstamme, statt *ἰμᾶς*; zig. mee = amee (skr. asme).

II. jus = litau. jūš, zend. yūš; von yu, urspr. tva, also wohl statt tvās, dvās, dūs; s ist wie in veis merkmal des nominativs. — In anderen germanischen sprachen ist ein vocal der i-classe, in übereinstimmung mit I. veis, eingetreten. Im altnorwegischen steht neben *ēr* (= got. jus) eine jüngere mit *þ* anlautende form *þēr*, und in Niederhessen findet sich ein völlig analoges *dā* oder *tā* = ihr\*\*); Rask (saml. afhandl. I, 218 f.) und Schmeller (bair. wtb. I, 134) meinen, der vorgeschobene consonant sei von der endung der 2. person im plur. der verba übergegangen. Jedoch offenbart sich auch hier, wie bei *mēr*, anbildung an den singularstamm *þu*. — Im fernen osten überrascht uns eine ganz analoge form, präkrit und pali bieten nämlich statt skr. yushme das jüngere, wenngleich die ursprünglichste form reproducirende *tumhe* (ihr), eig. *tushme*; auch darf man an neupers. *tān* (ihr), sg. *tū*; neutgr. *σᾶς* = *ἰμᾶς* erinnern. — Im schwedischen kommt neben *i* (ihr) *ni* vor, wo

\*) Ich sehe im schliesseuren y eine verstümmelung des skr. it (neutr. vom pron. i-s), welches in den veden sich gern mit hervorhebender bedeutung an pronn. anschließt; ähnlich verstümmelt sind gr. —*i*, umbr. —*ei*, got. —*ei*, s. Aufrecht umbr. sprachd. I, 29 und in dieser zeitschr. I, 286.

\*\*) Kaum ursprünglich dualisch, vgl. Grimm gesch. d. deutsch. spr. 974 f. 977.

n nach Rask (a. a. st.) von der personalendung des verba übertragen ist.

Nomin. dual. I. vit II. jut (findet sich nicht in den übriggebliebenen sprachdenkmälern, kann aber sicher geschlossen werden) sind von den stämmen I. vi. II. ju, die wir in nom. plur. veis, jus sahen, gebildet; t ist ein überrest der zweizahl, was wir durch vergleichung des litauischen lernen. Hier entspricht nämlich dem vit we-du, fem. we-dwi oder gewöhnlicher mu-du, fem. mu-dwi (u wegen m), dem jut judu, fem. ju-dwi, die offenbar du, fem. dwi (zwei), wie anādu (*ἄξεινω*), fem. anēdwi u. a. m., enthalten. Vgl. auch slov. midva, fem. medvé = *vōi* (aus älterem nidva?) und vidva, fem. vedvé = *σῶi* neben ma (= altsl. na) und va. — In einer nordfries. mundart (insel Silt) ist merkwürdig genug, wie im litauischen, das t auch dem pron. der 3. pers. suffigirt worden, um für dies eine dualform zu bilden; nämlich ja-t (*ra*) aus ja = altfries. hia, ia (sie).

Statt u des jut ist in den übrigen germanischen sprachen ein vocal der i-classe eingetreten. Neben I. vit, við findet sich im altnorw. mit, mið, das dem litau. mudu entspricht; neben II. it, ið öfter þit, þið, fárey. tit, norw. dial. did, das mit österreich. dös, döz, bair. tiz, tez neben es, ös, ifs völlig gleich ist. Alles findet seine analogie und erklärung bei nom. plur.

Stamm in den obliquen casus des plurals I. unsa, unsi. Bopp vgl. gr. §. 166 führt ihn ohne zweifel richtig auf skr. asma zurück und faßt unsa als aus ansa durch einfluß des nasals entstanden; wenn er aber um diesen zu erklären, eine umsetzung der laute s und m in asma behauptet, und dafür auf die entsprechende form in präkrit und pali amha (eig. amsa) verweist, kann ich ihm nicht beistimmen, wie auch Diefenbach got. wtb. I, 107 dies nicht billigt. Ich vermüthe dagegen ausfall des m im asma, wie z. b. in litau. jusāse = skr. yushmāsu (Bopp vgl. gr. §. 334), und nachher einschiebung eines n, vergl. lat. ensis = skr. asi-s, lat. ansa = lett. asa; altpreufs. dat. pl. — mans = litau. — mus, skr. — bhyas, pans-dan (hernach) — litau.

pas-kuy; deutsch. dial. unsel = üssel (favilla), wispel = wispel (getreidebündel) u. m. a., und analoges z. b. auch in nordischen und romanischen mundarten.

II. *izva*, *izvi* muß früher *juzva* gelautet haben vgl. ahd. *ir* = got. *jus*, slav. *igo* (joch) statt *jugo*, umbr. *iveka* = lat. *juvenca*, und ist, wie Bopp vgl. gr. §. 167 mit recht annimmt, mit dem gleichbedeutenden stamme *yushma* (statt *yusma*) identisch; *v* ist nach Bopp schwächung des *m*, vgl. got. *taihsvs* — lat. *dex-ti* — mus.

Skr. *a-sma* (statt *ma-sma* durch dissimulation), non. *asme*, und *yu-shma* (statt *yu-sma*), nomin. *yushme* enthalten als zweiten bestandtheil *sma*, was auch sonst in zusammensetzung mit pronominen und als partikel vorkommt. Kaum wird jedoch *ma-sma* (*yu-sma*) mit Bopp vgl. gramm. §. 333 als „ich (du) + er“, noch mit Pott, Berl. jhrb. 1833 märz s. 326 als „ich (du) in gesammtheit“ zu fassen sein; man müßte denn, unwahrscheinlich genug, das eindringen des *sma* in den sing. persönlicher und demonstrativer pronn. einem später eingeführten mißbrauch zuschreiben oder anders erklären. Ich glaube mit besserem rechte behaupten zu können, daß hier, wie sonst (in *tasmái*, zend. *thushmí* u. s. w.), dem *sma* eigentlich eine anzeigende, hervorhebende bedeutung beiwohne.

Die obliquen casus des plurals werden im gotischen überhaupt, ebenso wie die des singulars gebildet; das dativeffix ist demnach *s*: *ansis*, *izvis*\*). Eine abweichung ist aber dadurch, daß der accusativ auf eben dieselbe weise gebildet wird, eingetreten; die erscheinung des *s* in diesen zwei sonst verschieden bezeichneten casus findet nach Bopp vgl. gramm. §. 174 darin ihre erklärung, daß dies *s* eigentlich weder dative- noch accusativ-character ist, sondern einer sylbe, die durch alle casus durchdeclinirt werden könnte, hier aber aller casuszeichen beraubt ist; solche analoge anwendung des dativs statt des accusativs ist je-

\*) vis 2 Cor. 11, 8 = *izvis* ist wahrscheinlich, wie Gabelenz und Loebe annehmen, verschrieben.

doch auch sonst nicht unerhört. Dagegen im ahd. mhd. nnd. und ags. findet sich h, c als endung des accus. plur. Im gothischen wird neben unsis das abgestumpfte uns verwandt, welches zufällig den anschein eines durch das casussuffix ns gebildeten accusativs hat.

Die genitive unsara, izvara sind von den possessiven unsar, izvar, wie meina von meins, gebildet. Diese possessiva enthalten, wie ich mit Pott, Grimm u. m. annehme, das comparativ-suffix ra-s, vergl. nos-ter, ves-ter, griech. ἡμέ-τερος, ἰμέ-τερος, σφέ-τερος; „in dem dialogischen gegensatze zwischen ich und du oder subject und object (nicht-ich) tritt recht eigentlich ein dualitätsverhältniß an den tag, und es sollte mich daher nicht wundern, wenn die personalpronomina von dieser geschiedenheit in zwei parteien (so z. b. in der comparativendung der mehrheitlichen possessiva) mit vorliebe den widerschein in sich bewahren“ (Potts zählmeth. s. 165 f.); das possessive verhältniß ist hier durch kein eigenes suffix bezeichnet, es war genug, daß die form des comparativsuffixes die motion des dadurch gebildeten pronomens und folglich die grammatische concordanz desselben mit einem hauptworte zuließ. — „Die formen des pron. poss. ahd. unsêr, unsu, unsaz; iwar, iu, iwaz (neben unserêr); alts. unk, us, ink, iu beruhen auf verwechslung des bildungs-er mit dem êr des nom. sg. masc.“ (Grimm deutsche gr. I<sup>2</sup>, 783).

Durch wegfall des n ist aus uns alts. ags. afries. nnd. engl. us entstanden; im altengl. zuweilen vus statt us (wie auch dän. dial. vors = oss), wo v sich aus dem folgenden u entwickelt hat (vgl. in dieser zeitschr. II, 383 f.), also nicht, wie Guest in proceed. of the philol. soc. I, 284 will, mit dem v im got. veis identisch ist. Durch assimilation des n mit s altn. (uss), oss; die färeyische mundart hat im dat. ossun unorganisch die gewöhnliche dativendung angefügt. Ebenso entsprechen dem unsara alts. ags. afries. user und, ohne das auslautende r, saterl. use; im ags. findet sich neben ðser die form ðre (r statt s und das auslautende r durch dissimilation weggefallen, vgl. ðren neben isern). Das

ags. possess. ùser assimiliert, so oft die flexiou sr herbeiführt, dies zu ss.

Im altnordischen ist aus unsar v år (ôr) geworden; Munch (runeskript §. 28 anm. 2 got. formläre s. 27) erklärt dies so: unsar ward durch wegfall des n und compensative verlängerung des vocals ùsar (vgl. füss statt fuis, Áss statt Ans u. m.), s ward ausgeworfen, also ùar, ù vor a konnte sich nicht erhalten, sondern mußte in den consonant v übergehen, und zum ersatz ward das a verlängert. Nur in einer beziehung muß ich abweichen: s kann so nicht im altn. zwischen zwei vocalen ausfallen; ich glaube dagegen, daß statt des s erst r eintrat, und dies dann durch dissimilation wegfiel, also ùsar: ùrar: ùar. Mehrere wörter, die ich hier näher bespreche, beleuchten den übergang. Järn (eisen) ist durch iarn, irarn aus isarn entstanden; diese ursprüngliche form kommt noch im ältesten norwegischen vor: isarnkól Grimmism. v. 37; isarnleikr Hanstlöng str. 1 (Snorra-Edda ed. Egilson s. 59); isarn unter den namen des bogens (Snorra-Edda ed. Eg. 116\*); isarn für rüstung (Didrik af Berns saga udg. af Unger s. 80); wodurch es bestätigt wird, daß die form järn erst entstand, als sich schon der übergang des s in r geltend gemacht hatte. Ebenso v år (frühling) aus einer urgermanischen form usar durch urar, ùar (vorgerman. vasar = griech. *ἔαρ*, eig. *εἰσαρ*, lat. *vër*, s. Aufrecht in dieser zeitschr. I, 350 f., v år jedoch nicht unmittelbar aus va-ar, vasar); schott. vour ist wahrscheinlich aus dem nordischen. Die nordfriesische form uurs, wors (w hat sich aus dem folgenden o entwickelt), wo Diefenbach got. wtb. I, 121 das s nicht versteht, ist durch umsetzung statt us(a)r, vgl. afries. irsen = isern. — Altn. í gær (statt gár, wie þær statt þár = got. þós), gebrochen í gjár (wie gjáta = gæta) = gestern, zuweilen = morgen, s. Hambismál v. 31:

gðs höfnm tírar fengis,

þótt skyllim nú eða í gær deyja,

„hohen ruh erstritten wir, wir sterben heut oder morgen“ (Simrock), vgl. got. gistradagis (morgen), skr. kalya (tages-

anbruch, morgen, gestern), u. m. bei Pott zigeuner II, 288 f., Schweizer in dieser zeitschr. III, 390; neunord. i gār wahrscheinlich statt ga-ar, gar-ar, gas-ar, weiterbildung aus \*gas = skr. hyas, griech. γήης durch das comparativsuffix a-ra-s, welches hier angenommen ist, weil es sich regelmäßig um den vergleichenden gegensatz zweier zeiten handelt (vergl. Ahrens in dieser zeitschr. III, 166). Got. gistra-dagis (statt gastra-), altd. gester u. s. w. enthalten ein anderes, verwandtes suffix; ähnliche umstellung wie in uurs, irsen finden wir in ags. gyrstan = gystran, saterl. jërsten, jersene, wangero-g, jürsen \*). Für den ausfall des r durch dissimilation vgl. noch altn. þórðr = þórvarðr, Friðkr = Friðrekr; ital. dietro = lat. deretro; span. sor, frz. seur = lat. soror, eig. sosor (lat. sobrius statt soro-brinus, soror-brinus, vgl. muliebris, durch das suffix brinu-s = bri + inu-s gebildet) lat. vër statt verer aus veser, u. m. a. bei Pott etymol. forsch. II, 91 f.

Im ältesten norwegischen erscheinen einige casus, die von einer form des possessivs ossarr (statt varr) gebildet sind: ossar, ossa, ossum, ossu, statt ossarar, ossara u. s. w. (vgl. þessar = þessarrar, þessa = þessarra). — Im dänischen findet sich neben dem possessiven vor der genitiv vores mit neuer genitivendung, schwed. våras, welcher dem engl. ours entspricht, und, wie dieser, gewöhnlich nur als absolut erkannt wird. In norw. dial. statt des poss. vår zuweilen vonn, = altn. accus. vörn.

Dem got. izvis entspricht altn. yör, wo das ð schwierigkeit gemacht hat. Grimm (diphthonge) will daraus eine ältere gotische form idvis, Munch (got. formläre §. 58 anm. 2) iþvis schliessen; im gotischen ist aber z vor v sonst nie aus d oder þ, sondern immer aus ursprünglichem s entstanden, und daß es sich so auch mit izvis verhält, beweist skr. yushma. Altn. ð muß das jüngere sein, doch kann

\*) Die annahme Dieffenbachs (got. wörterb. II, 410), daß stammwort der adjectivbildung gester sei in i gār erhalten, erklärt nicht den langen vocal.

auch Grimms frühere andeutung (deutsche gramm. I<sup>3</sup>, 814) nicht befriedigen.

Ich erkläre mir den übergang folgendermaßen: aus izvis ward regelmäsig irvir, daraus durch dissimulation iövir (idvir), umgelautet yövir, yöir, zusammengezogen yör; ebenso ging izvara durch irvar in yövar, yöar über. Auch sonst wird r durch dissimulation in d, ð verwandelt: freöinn = frerinn (vgl. Gíslason um frumparta ísl. tóngu s. 217); bröðaz = hröraz (altern), wird Fáfnismál v. 6 vom cod. reg. gegeben und darf nicht geändert werden; Ragnðiör (Randiör) = Ragnriör; norw. dial. Dordi, wahrscheinlich eigentlich þórðiör = þórriör. Ebenso in anderen sprachen: engl. Dick statt Dickard = Richard, Dobe statt Dober = Robert; ital. contradiare statt contrariare, proda = lat. prora, pridera = prurire u. m. (Diez roman. spr. I, 248); litau. sidabras (silber) = altpreuß. sirabras, russ. serebro (ursprünglich, wie ich vermuthet, sirbras, svarbras, aus \* svar-bh, weiterbildung durch bh aus skr. wurzel svar, glänzen, gr. στίλβω statt σιλβω, vgl. σέλας und Benfey griech. wurzellex. I, 405). In der färeyischen mundart lauten die obliquen casus wie nomin. auf t (aus þ) an: gen. tiara (= altn. yöar), dat. tíu (= altn. yör), in welchen casusformen die gewöhnlichen casussuffixe —a, —un (aus —um) unorganisch angefügt sind, accus. tiur (= altn. yör), dem, wie es scheint, die in einigen norw. dialecten vorkommende form dere (euch, auch = ihr) entspricht. Im dänischen finden sich neben dem possessiven jer (= altn. yöarr, sv. eder, er) die neugebildeten genitivformen eders, jeres (engl. yours, norw. dial. deres, ärs, örs, jærs).

In allen anderen germanischen sprachen ist z (in izva, izvi) weggefallen; so ahd. dat. iu, accus. iwih, inwih, iuh; ags. dat. eov, acc. eovic, eov; alts. dat. acc. iu, eu; afries. iu, ia, saterl. ju; possess. ahd. iwar, iuwar, alts. afries. iuwe; iu, io, ju, eo sind aus i, zum theil wohl durch einfluß des folgenden w (vgl. got. fidvör = ahd. fior, alts. fiuwar, altfries. flower, ags. feower, wo ð, wie z iu iwih etc., vor v ausgedrängt ist) gebrochen; diese formen stützen sich also

nicht auf das vorgotische *juzva*; im ahd. *iu* ist *u* zunächst das im auslaute vocalisirte *w*. — Dem ags. *eov* entspricht engl. *you*, welches auch als nominativ gebraucht wird; solche analogie begegnet uns besonders auf dem gebiete der pronomina sehr häufig, so z. b. norw. dial. *oss* (uns, wir), *dere* (euch, ihr); umgekehrt wird engl. *ye* = ags. *nomin.* *ge* auch für „euch“ angewendet. — In der irischen mundart findet sich als *accus.* *yees*, wahrscheinlich von alten colonisten aus Bristol eingeführt (s. Guest in *proceed. of the philol. soc.* I, 284), das vielleicht von *ye* nach falscher analogie von *us* gebildet ist. Sonderbar scheinen die friesischen formen: *afries.* *iemma*, *iemman* (ihr), *iemma* (euer), *iemna*, *iemna* (euch), *wangerog.* *jum*, *jom*, *neufries.* *jieanne* (ihr), *helgol.* *jim* (ihr, euch), aus *Risum* und *Lindholm*: *jam* (euch); *ieh* vermüthe eine zusammensetzung von *i* (ihr), *iuwe* (euer), *iuwe* oder *iu* (euch) mit *man*, *mon* (männer, vgl. *ma* = *man*), wobei *man* sich des nhl. *gylieden*, *ülleden* erinnere\*). — Nordfries. *geuit.* *yons* (neben *ys*) ist falsch nach *dins* gebildet.

Stamm der obliquen *casus* des duals I. *ugka* (*ugki*). II. *igqva* (*igqvi*). Bopp vgl. gr. §. 169 nimmt ursprüngliche identität mit den pluralstämmen *unsa*, skr. *asma* und *izva*, skr. *yushma an*, was begrifflich und lautlich durchaus unwahrscheinlich ist. Auch Grimms andeutungen deutsche gr. P<sup>3</sup>, 815; gesch. der deutsch. spr. 979 genügen nicht.

Mit voller überzeugung gebe ich dagegen folgendes: *ugka* ist statt *agka*, wie *unsa* statt *ansa*, und *igqva* statt *jugqva*, wie *izva* statt *juzva*; den *agka*, *jugqva* entsprechen völlig die skr. dualstämme *āva*, *yuva*. Das inlautende *v* ist in *qv*, *k* übergegangen, wie in altn. *kvikr* (stamm: *kvikva*, *kvika*) = got. *qvius* (stamm: *qviva*); ags. *tācor*, ahd. *zeichur* = skr. *devr* (vgl. Pott *etymol. forsch.* I, 121), oder wie das anlautende *v* (*w*) in ahd. *Qvilliperht* = *Wili-perht* (vergl. Grimm *gesch. der deutsch. sprache* 73), engl.

\*) *Wangerog.*, Silt. *jam* *acc. pl.* (*sie*) ist gewis nicht wie die oben erwähnten pronomina der 2ten person gebildet, sondern mit *Kosegarten* (in *Hoofers zeitschr.* I, 108) = altfries. *dat. pl.* *hiam*.

djal. squaine = swain; nahe verwandt ist die verwandlung eines inlautenden oder (in germanischen sprachen sehr selten) anlautenden v in g oder gv, wie z. b. got. triggvs statt trivs, glaggvs statt glavs, nnd. Goden, obd. Guten = Wödan. Der nasal ist demnach wie oben in unsa und wie auch vor gutturalen so oft (ital. fangotto = fagotto, franz. ancolie = ital. aquilegia) phonetische einschiebung; k in ugka gegen qv in igqva ist dem s in unsa gegen zv in izva analog, die verschiedenheit hat jedoch keine begründung in den ursprünglichen wortformen.

In den skr. dualstämmen äva, yuva sehe ich mit Pott (Berlin. jahrb. 1833. märz s. 327) zusammensetzungen mit äva (zwei), vgl. vinçati statt dvinçati u. m.; äva durch dissimilation statt väva, statt vadva (a verlängert zum ersatze des ausgestoßenen d?), aus va (I. person, vgl. v-ya-m; aus ma) + dva; yuva statt yu-dva; in ugka, äva und igqva, yuva liegen folglich, wenngleich mehr versteckt, dieselben elemente, welche wir schon in den nominativen vit, jut sahen. Statt qv des got. igqva ist in den übrigen germanischen sprachen k eingetreten, jedoch bewahrt sich noch im altn. die wirkung des v im umlaute y statt i; n hat sich im nordischen mit k assimiliert. In nordfries. junk (euch), junker (euer) ist ju aus i gebrochen und nicht mit Bopp als ein von uralten zeiten her bewahrter, innerlich mit dem skr. yu indentischer laut zu fassen. — In den färey-, norw. und schwed. dialecten lauten die obliquen casus des duals des pron. pers. II, wie der nominativ auf t, d (aus þ) an; doch wird aus Jämtland äkken (= altn. ykkr) neben däkken angeführt.

Die obliquen casus werden wie im plural. gebildet. Eigenthümlich sind die ags. accusative uncit, incit; man könnte glauben, sie wären durch dissimilation statt uncic, incio; wahrscheinlicher jedoch hat man hier anbildung an nomin. wit, gyt, wie im bair. enkîs (= incit), was nach Grimm gesch. d. deutsch. sprache 975 vielleicht mit den ags. bildungen zusammenhängt, an nomin. efs, tez, zu sehen. — Die färeyischen dative okkun, tikkun sind wie plur. dat. ossun,

tiun (wovon oben) zu erklären. Nur eine mundart der norweg. volkssprache (Nordhordlen) hat, wie der färeyische dialect, verschiedene form für dat. und accus. ausgeprägt; nämlich im pron. II. dat. dikå (statt dikom) = färey. tik-kun, acens. dike. In den übrigen mundarten gibt es für beide verhältnisse nur eine form I. okke (= altn. okkr), okko, åko (statt okkum = färey. dat. okkun) II. dokker, dykke, dokke, dikke, dokk, dökk, dikk (= altn. ykk), dokko, dikko, deko (statt dikkum, = färey. dat. tikkun). Schwierig sind formen mit anlautendem n, die in einigen dialecten vorkommen I. okkon, kon (Thelemarken), kan (Numedalen) II. dikkon (Thelem.), dækken, åkken (Jämtland); sie scheinen nicht mit den färey. dativen okkun, tikkun identisch zu sein, denn das anlautende m des dativs geht in norw. diall. sonst nie in n über; vielleicht dürfen wir dagegen annehmen, es sei hier das n nach falscher analogie von wörtern wie nokou (altn. nökkurr), kvenn (altn. hverr), einkvann, einkonn (altn. einhverr), wo n eigentlich das merkmal des accus. sing. ist, unorganisch angefügt, wie auch andere sprachen beim plur. und dual. der persönlichen pronomina singulare casussuffixe anwenden\*). Die alten genitive sind in einigen norw. dialecten bewahrt: I okka = altn. okkar II dikka, dokka = ykkar; in anderen sind neue durch anfügung der genitivendung s an die dativ-accusativform gebildet I. okkons, kons, kans II. dokkers, dokkes, dikkons; auch finden wir genitive (oder unflektirte possessiva) I. åkan II. dikkan, dekan, welche aus den accusativen der altn. possessiva I. okkarn II. ykkarn entstanden sind. Mehrere mundarten behaupten beim pron. II. das flektirte possessivum: dökkor (Gudbrandsdalen), dokkor (Nordmör), dår (Oerkedalen, wo auch når = altn. nökkurir) = altn. ykkarr.

Es mag noch bemerkt werden, daß sich die dualischen formen in den meisten jüngeren sprachen und mundarten

\*) Die form dokke (dökk, dökk) wird, wie die entsprechende deutsch. dial. enk, ink auch als nominativ gebraucht; ähnliches sahen wir oben.

nicht als solche behauptet haben, sondern in pluralen gebrauch übergegangen sind.

Christiania im sept. 1854.

Sophus Bugge.

*αὔριον, ἥρι.*

Längst anerkannt ist, daß *αὔριον* mit *αὔωσ*, *ἥωσ* in genauem zusammenhange stehe, nur über die art der ableitung bleiben zweifel übrig. Daß man *αὔριον* abzutrennen und das *ρ* als verwandlung des *ς* von *αὔωσ* = skr. *uśhas* anzunehmen habe, wie Holzmann I, 488 dieser zeitschrift wollte, wird durch den umstand abgewiesen, daß mit ausnahme einiger lakonischer eigenthümlichkeiten ein solcher übergang im griechischen völlig unbelegbar ist. Richtig zerlegt Pott, et. forsch. II, 190, das wort in *αὔριον*, indem er auf *νυκτι-ριος*, d. i. *νυκτι-ε-ριος*, verweist \*). Mit demselben jedoch anzunehmen, daß *αὔριον* von *αὔωσ* unmittelbar abgeleitet, also von der ursprünglichen form *αὔσ-ωσ* die ganze ableitungssilbe verloren gegangen sei, ist mir unwahrscheinlich. Zunächst sehen wir in *ἥριος*, d. i. *ἥρι-ωσ*, das primitiv völlig unangetastet, und bei den ähnlichen sekundären ableitungen auf *ριος*: *κρυε-ριος* von *κρύος*, *δεκαίτηριος* von *ἔρος* wurde zwar nothwendig der auslautende konsonant, aber nicht der anlautende vokal aufgegeben \*\*). Ich suche nachzuweisen, daß *αὔωσ* und *αὔριον* zwar in ihrer wurzel (*avś* lat. ur oder us, skr. *vas* oder *us*) übereinstimmen, aber ihrem verwandtschaftsgrade nach völlig ebenbürtige bildungen sind.

Das wort *usrá* wird in den *Uḡádi* II, 13 als m. mit strahl, als f. *usrá* mit kuh übersetzt. Wilson gibt folgende bedeutungen an: *usras* m. 1) a bull 2) a ray of light.

\*) Vgl. Ahrens in dieser zeitschr. III, 163 ff.

\*\*) *κρυερός* ist nicht abgeleitet von *κρίθος*, sondern stammt wie *κινδύλιμος* von einem verlorenen verb *κρίθω*.

f. usrà 1) a cow 2) a plant (anthericum tuberosum, Rox.). Will man die bedeutungen strahl und ochs, kuh unter eine wurzel bringen, so muß man natürlich von der wurzel vas (gewöhnlicher ush) in deren bedeutung leuchten, glänzen ausgehn \*). Usra, strahl ist der glänzende, namentlich der roth-gelb glänzende, wie aurum = ausum\*\*), oder aurora = ausosa nicht bloß die strahlenden, sondern die unter der genannten farbenschattirung strahlenden sind. Ebenso ist usra, usrà in der bedeutung rind als von dessen röthlicher farbe benannt aufzufassen. So hat auch Homer ἴππους ξανθὰς, ἴππων ξανθὰ κάρηνα, Pindar βοῶν ξανθὰς ἀγέλας, wie anderweitig die rosse Indra's hari, die des sonnengottes harit, die Agni's rohit von ihrer gelben, röthlichen farbe ihren namen haben, oder uns der falbe, der braune zu appellativen geworden sind.

In den Veden, besonders im Rigveda, ist das wort usra stark vertreten. Diejenigen stellen, wo das wort rind bedeutet sind für meinen gegenwärtigen zweck von keinem belange, es wird hinreichen, einige sichere citate zu geben. 1) usra m. du. stiere Yv. IV, 33. 2) usrà f. kuh. Rv. I, 3, 8. 92, 4. IV, 1, 13. VI, 39, 2. X, 138, 2. Andererseits aber findet sich usrà als adj. mit der bedeutung leuchtend, strahlend, morgendlich. So heißt es von den Açvinen Rv. II, 39, 3:

Cakravákéva práti vástor usràrvāncā yātaṃ rathyēva cakrà

„wie zwei rothgänse kommet heran bei tagesanbruch, ihr strahlenden (morgendlichen), wie zwei am wagen angeschirrte rosse, ihr mächtigen.“ Rv. IV, 45, 5:

Svadhvarāso mádhumanto agnáya uçrā jarante práti vástor açvínā

„reiches opfer darbringend, süßen trunk tragend preisen

\*) Vgl. zeitschr. I, 351, wo die für vas aufgeführten beispiele sich jetzt bedeutend vermehren lassen.

\*\*) „Das gelbe gold und der gleisende schatz, dir tragen die ringe den tod ein.“ Edda.

am morgen die opferfeuer die leuchtenden Aṣvins.“ Rv. IX, 58, 2 = Sv. II, 4, 1, 5, 2:

Usrā veda vāsūnām mār̥tasya devy āvasaḥ  
 „die strahlende“) somaflut (dhārā sutasya ist aus dem vor-  
 angehenden verse zu entnehmen) verleiht reichthümer, hülfe  
 den sterblichen, die göttliche.“ Rv. X, 35, 4:

Iyāṃ na usrā prathamā sudevyaṃ revāt saṃbhyo revātī  
 vyūchatu

„diese leuchtende morgenröthe möge zuörderst vor  
 allen, wie göttern zusteht, mit reicher gabe die reichbe-  
 gabte uns opferspendern aufleuchten.“ Rv. IV, 32, 24:

Araṃ ma usrāyāpnē ram ānusrayāṃpe |

Babhrū yāmeshv asridhā ||

„heil bei meinen tagesgängen, heil bei meinen nachtgängen  
 bringen mir die braunen, die in ihrem gang nicht schädigen.“ Rv. VII, 71, 4:

Yó vāṃ rātho nṛpati āsti vojhā trivandhuró vāsumāi  
 usrāyāmā

„welcher wagen, gebieter, euch trägt, der dreisitzige, gü-  
 terreiche, frühkommende“. — Sodann heißt das f. usrā  
 mehrfach tag. So Rv. VI, 52, 15:

Tē asmābhyam iśhāye viṣvam āyuh xāpa usrā varivasy-  
 antu devāḥ

„diese götter mögen für unseren bedarf alle zeit nacht und  
 tag uns fülle gewähren“. Rv. X, 35, 8:

Viṣvā id usrāḥ spāl ud eti sūryaḥ

„an jedem tage geht die strahlende sonne auf“. Rv. II,  
 23, 2:

Usrā iva sūryo jyōtishā mahó viṣveshām ij janitā brāhm-  
 ānām asi

„wie die mächtige sonne mit ihrem lichte die tage, so er-  
 zeugest du (Bṛhaspati) alle gebete“. —

Diesem usrā entspricht nun genau im litauischen das  
 f. auszra, ós die morgenröthe, und wird im griechischen  
 ein αἴφα = ἡώς gegenüber gestanden haben, von dem noch

\*) Benfey in der übersetzung des S. p. 258 überträgt fälschlich „die  
 entströmende“ irrefleitet durch des scholiasten erklärung: utsarapañā.

ἀγχαυρος eine spur zeigt. *Αῦρα* in der bedeutung morgenluft ist ein adj. entsprechend dem usra morgendlich \*). *Αῦριον* ist ein mit dem gewöhnlichen affixe *io* gebildetes wort: der morgenröthe angehörig, am morgen, speciell: am folgenden morgen. Ein zufälliges zusammentreffen ist es, daß diesem *αῦριον* in den Veden ein gleichgebildetes usriya gegenübersteht, das zwar in den meisten fällen röthlich\*\*) in bezug auf rind und als subst. m. kalb, f. kuh bedeutet, aber doch Rv. VII, 81, 2. strahl bedeutet:

U'd usriyāḥ srijate sūryāḥ śacāñ udyān nāxatram arcivāt „strahlen entsendet die sonne sofort beim aufgang, das leuchtende gestirn“.

Außer usra \*\*\*) kommen von dem thema usár folgende kasus vor: instr. usrā, gen. usrās, loc. usrí, acc. pl. usrās. Der erstgenannte kasus ist keinesweges sicher, da usrā nur in versen vorkommt, die an die Aṣvins gerichtet sind, dort also adjektiv sein kann. Die sicherste stelle ist Rv. VII, 74, 1:

Imā u vāṃ dīviṣṭṭaya usrā havante aṣvinā „diese opfer laden euch am morgen ein, o Aṣvins“. Den genitiv haben wir Rv. III, 58, 4:

Imā hi vāṃ góṃjikā mádhūni prá mitráso ná dadūr  
usró úgre

„diesen mit milch zubereiteten süßen trank reichen euch die menschen wie freunde ihren freunden bei tagesanbruch“. Der locativ erscheint nur Rv. V, 53, 14:

Vṛiṣṭṛí čāṃ yór āpa usrí bhesajāṃ syāma marutaḥ  
sahá

„indem die wasser am morgen segenbringenden heiltrank regnen, mögen wir o Maruts, mit euch zusammenkommen“. Der acc. steht Rv. VII, 15, 8:

.xāpa usrāç ca didihi

\*) Auch das wallisische gwawr, dawn, ist = usrā.

\*\*) Rv. VIII, 4, 16. usriyam vāsu, wohl „in rindern bestehende habe“.

\*\*\*) úsri Rv. IX, 65, 1. 67, 9 (beide stellen auch im Sv.) bedeutet finger, ursprünglich wohl strahl.

„glänze du nacht und tag“; oder Rv. VIII, 41, 3:

sá xápaḥ pári shasvaje ny úsró máyáyā dadhe  
 „er (Varuṇa) umfasst die nächte, birgt in sich in wunder-  
 voller weise die tage“. — Führen wir dieses so erschlos-  
 sene usár auf seine urform zurück, so gelangen wir zu  
 vasar griech.  $\alpha\text{-}\alpha\theta$ ,  $\dot{\eta}\rho$  mit dem unterschiede, daß das wort  
 im griechischen ein neutrum, im sanskrit entweder masc.  
 oder fem. war, und der erwähnte lokativ usri aus vasari  
 gibt uns ein getreues abbild von  $\dot{\eta}\rho$ . Welche weitere er-  
 gebnisse sich an das so zu tage kommende thema auf a r  
 anschließen, will ich nächstens in nochmaliger bespre-  
 chung von yakṛt und çakṛt darstellen.

Oxford.

Th. Aufrecht.

### Schmidt-Göbel: Sprachlich-naturhistorisches.

Im 6. heft des I. und im 1. des III. jahrg. dieser zeit-  
 schrift hat herr Förstemann unter der aufschrift „sprach-  
 lich-naturhistorisches“ es unternommen, zwei sehr dankens-  
 werthe zusammenstellungen von thiernamen im sanskrit und  
 den europäischen schwestersprachen, mit ausschluß jedoch  
 der slawisch-litauischen familie zu geben. Ich halte — viel-  
 leicht bestochen durch meine fachstudien — untersuchun-  
 gen über die benennungen der naturwesen für besonders  
 wichtig. Als das stets gleiche und unabänderliche, das  
 von den völkern in frühester kindheit und bis zum augen-  
 blick scharf aufgefaßt und beobachtet wird, müssen ihre na-  
 men sichere und bedensame aufschlüsse über die geschichte  
 der sprachen und damit über die der völker selbst geben,  
 und weiß sie mehr oder weniger an bestimmte räumlichkei-  
 ten gebunden sind, auch unmittelbar über die ursitze und  
 züge ihrer benenner. Nur in nenester zeit bei dem reg-  
 sten verkehr bilden sich wenige leicht kennbare benennun-  
 gen für naturwesen, die der bildner heimat fremd sind.  
 Ueberall hat sprachvergleichung zweierlei in's auge zu fas-  
 sen, das lautliche und das begriffliche. Wo es dinge und

vorstellungen angeht, die jedem gebildeten geläufig sind, da hat es mit letzterem keine noth, aber die kenntniß der gestalt und der lebenserscheinungen der thiere und pflanzen ist nicht jedermanns sache, und doch ist diese zu begründeten und sichern sprachlichen untersuchungen über sie unentbehrlich. Möchte wohl jemand versuchen, wörter zu vergleichen und abzuleiten, ohne ihren inhalt zu kennen? Und es heißt noch nicht den inhalt der wörter „rabe, ahorn“ kennen, wenn man eben weiß, das erste bedeute einen schwarzen vogel, das zweite einen baum. Als zwei schlagende beispiele aus mehreren will ich des fuchses erwähnen, der zum „aassfresser“ gemacht wurde und doch nie aas frisst, und des hasen, der von kás leuchten glänzen herkommen soll und doch in allen seinen species zum ersatz seiner wehrlosigkeit so gefärbt ist, daß er von seiner natürlichen umgebung sich gar nicht unterscheidet<sup>\*)</sup>. Und so noch manches andere, dessen ich geschweigen will. Was ich hier einleitend gesagt, möge es entschuldigen, wenn sich der naturhistoriker, dem der genaue inhalt dieser art von wörtern geläufig ist, unter die reihen der sprachforscher mengt und sein anspruchsloses wörtlein drein zu geben wagt;

sprach doch auf den griech'schen bühnen  
einst sogar der fröche chor.

Ich beschäftige mich seit einiger zeit eifrig damit, die namen der naturkörper, zuerst der thiere, in den indo-europäischen sprachen zusammenzustellen, sie untereinander und mit den etwa vorhandenen sanskritnamen zu vergleichen und auf die wurzel innerhalb der betreffenden sprache und im sanskrit zurückzuführen. Als ein próbchen möge das nachstehende dienen.

Unter curlew (Numenius arquatus und auch phaeopus) gibt Williams nebst einigen andern z. th. sicher nicht her gehörigen namen auch kálíka und kálíka. Da diese euro-

<sup>\*)</sup> Gegen diesen zweifel vgl. man die bedeutungsentwicklung der wurzel kas in canus, casnar II, 152 und berücksichtige, daß auch den jägern der hase „der graue“ heißt.  
d. red.

päischen vögel, oder wenigstens ihnen sehr ähnliche arten über einen guten theil von Asien verbreitet sind, so läßt sich auch eine weite verbreitung des namens erwarten und dem ist auch so. Dem skr. *kālika* für völlig entsprechend halte ich dtsc. keilhaken (auch keulhaken), heilhacker und Giloch, slaw. russ. *kulik*, *kuliga*, poln. *kulik*, *kulig* (und N. *arquatus* insbesondere *kulon*), böhm. *ko-liha*, *kulich* *kupliha*\*). Ein althochdeutsches oder kirchenslavisch entsprechendes wort aufzufinden vermochte ich nicht, eben so wenig ein lateinisches oder sicheres altgriechisches. Es könnte allenfalls *κίρξ* (auch *κίξ*) oder *καύαξ* (auch *καύηξ*, beides unbestimmte gefräßige meervögel (Larus- oder Lestrisarten?) hergestellt werden (ob etwa zu letzterem litt. *kaukale* ein wasservogel auf dem kurischen haff und auf der see Nesselm. 187), was lautlich vielleicht anginge (ich erinnere an die bereits angenommene zusammenstellung von *παύξ*, *fulica*, bülch), aber darin große schwierigkeiten findet, daß, soweit ich bisher wahrnehmen konnte, der name eines landvogels, wie die Numenii, nicht leicht auf einen seevogel und umgekehrt übergeht. Der name der beiden Numenius beruht auf einer lautmachung des häufigen rufs. Bei lautmachenden benennungen tritt häufig die gesetzmäßige lautverschiebung nicht ein (man vergl. die namen des hahns, der krikente, Kuhn III, 1. 63 und mehrerer anderer vögel), was aber hier der fall ist. Diefß läßt mich mutmaßen, daß, obwohl der name auf lautmachung beruht, doch weder derselbe in jeder sprache selbstständig gebildet wurde, noch eine entlehnung aus dem slawischen in's deutsche statt gefunden habe, was so und umgekehrt nicht selten geschieht, und sich hier deshalb mutmaßen liefse, da dieser vogel in dem flachen jetzigen und ehemaligen gebiete der slaw. sprachen häufiger ist, als in dem deutschen hüggelände — sonderu daß er aus der urheimat der indo-europ. sprachen herstamme,

\*) Der russ. und poln. name wird übrigens, ähnlicher gestalt und sitte halber, auch auf mehrere strandläufer (*Tringa*, *Totanus*) übertragen mit der verkleinerung bei arten geringer größe.

wo seine träger jedenfalls wenigstens als durchzügler vorkommen. Sie bewohnen nämlich ganz Nordasien, bis Kamtschatka, *N. phaeopus* ist in Japan häufig, und ziehen im winter südwärts. Sollten sie daher im lande der Arier auch nicht heimisch sein, so treffen sie doch dort, wo man es auch innerhalb der äußersten hypothetischen gränzen hin verlegen mag, sicher auf dem zuge ein. Es ist aber nicht zu zweifeln, daß sie in dem jetzigen Bokhara, Khokand und Khiwa wenigstens strichweise zu hause sind, obwohl mir bestimmte angaben nur von der russischen provinz Kaukasien vorliegen. Doch spricht Al. Burnes von „zahlreichen wasservögeln zu gewissen jahreszeiten“ und von kranichen in Bokhara, und wo diese sind, fehlen an den ufern der gewässer die Numenius schwerlich. Hiemit wäre vielleicht wieder eine kleine hindeutung auf das land der Arier gegeben. Sprachlich - naturhistorische untersuchungen müßten nicht unbeträchtliche ergebnisse geben, stellte sich nicht sehr hinderlich der umstand entgegen, daß alles, was zwischen dem westrand der großen persischen wüste, dem Kaspi- und Aralsee, dem Sir Darja, dem Muhtagh, Bolortagh, Hindukuh und dem nördlichen theil des persischen oder arabischen meeres liegt, so ziemlich naturhistorische terra incognita ist.

Nun wieder zurück zu den namen unseres vogels. Litt. heißt er tilwikkas und, wie es scheint, auch kiurklys, was sich kaum mehr zu kälka stellen läßt, lett. kuils, was aber nicht ganz sicher ist, dann wistilbe und mit verlässlichkeit kjllens (durchstrichenes k von Stender). In dieser letztern benennung ist die ähnlichkeit mit dem rufe sehr gering, doch habe ich mich vergebens bemüht, eine andere herleitung zu entdecken. Die Letten deuten seinen ruf „kur likke, kur likke, të të të“, d. i. „wo liegt es, wo liegt es? da da da!“ und dies gibt ihn ziemlich genau wieder. Ital. heißt er chiurlo, tarli-no, terli-no, caroli, catalan. polit, franz. courlis, alt und mdartl. courly, corlis, corlieu (so besonders *N. phaeopus*), curlu, corlui, corleu, corlu, courleru, turlu, turlui, engl. vielleicht entlehnt

° curlew, ngr. *κουρλίδα*. Diese namen passen als selbstständige lautmahlungen nicht zum sanskrit, geben aber, besonders courli (und poln. russ. kulik), seine stimme am getreuesten.

Es sind nun noch die von anderweitigen eigenschaften entnommenen namen zu erläutern. Ital. heist der N. arcuatus noch arcaza, arcuato, torquato von arco bogen und dem älteren torcere krümmen (vom lat. torqueo) was sich auf seinen gebogenen grossen schnabel bezieht, — dann pivirone, augm. von piviere, dem namen für mehrere regenpfeifer (Charadrius), vögel, die ihm in sitten und gestalt ähneln, — nicht wie es scheinen könnte zu piva dudelsack (vom lat. pipire) oder piffero, eine pfeife, ein dudelsackpfeifer, welches offenbar d. pfeifer, sondern nebst piviale, pieviale pluvial der katholischen geistlichen zu lat. pluvia, ein seltenes beispiel des vollständigen ausfallens von l im ersten und der umwandlung von — lu des lat. in — ie statt in — io, — endlich auch noch spinzago (statt spinzajo), was wohl zu spuntone, spontone franz. sponton eine art pike, ein durch präfigirtes s verstärktes puntone (punto vom lat. pungere) gehören dürfte, ebenfalls wegen des langen spitzen schnabels; mit spingare, springare, zappeln, strampeln, vom deutschen springen, läst es sich der eigenschaften des vogels halber nicht vereinigen, auch kaum mit spinta, ein stofs. Das span. zarapito weis ich nicht zu deuten; pito heist eine pfeife und ein spitzes hölzchen (in letzterer bedeutung nach Diez nebst prov. pitar schnäbeln, wallon. potion bienenstachel etc., alütal. pitetto, franz. petit klein zu einem alten stamm pit (Diez etym. wörterb. der roman. sprachen s. 268). Beides könnte hier anwendung finden — man vgl. span. pitorra schnepfe, wegen des spitzen, dünnen schnabels — aber mit dem mehrfach vorkommenden, ohne zweifel aus verschiedenen sprachen stammenden „zara“ weis ich nichts zu beginnen, um so weniger, als ich des arabischen, aus dem es kommen kann, unbekannt bin. Im deutschen erklären sich namen, wie brachvogel, — huhn etc., heide-, korn-, doppelschnepfe

(kronschnepe ist sicher nur durch metathesis entstanden, da der vogel keine krone hat), wind-, gewittervogel etc. von selbst. Die benennungen giefs- geis-, dann jüt- und güthvogel (wohl giet- oder geetvogel) scheinen mir synonyme von regenvogel (gufs, giefsen = regen, regnen) wozu vielleicht auch gieser und geiser, goiser gehören; welche namen, so wie regenwulp, —wörx, wasserwolf auf seine, wie des N. phaeopus lebhaftigkeit bei herannahendem regen und gewitter bezug haben. In wasserwolf ist das wolf eine der häufigen anwendungen von den namen einiger thiere, um damit gewisse an ihnen vorstehende eigenschaften an andern belebten und unbelebten wesen zu bezeichnen (man vgl. z. b. bierhund — in Grimm wörterb. fehlt die bedeutung ein scharfer käse, der den durst erregt — bierigel, blöselhengst (schles.), u. v. a.), hier ein wassergieriger; ob aber das —wörx auch wolf heisst? Er heisst auch wölx schlechweg, wonach? kann ich nicht enträthseln. Eben so ist mir der name grüser dunkel geblieben; er zeigt übrigens einige ähnlichkeit mit der unsichern poln. benennung grytan. Holl. heisst er regenwulp, dän. heelspove ganzschnepe, entsprechend dem deutsch. doppelschnepe, regenspaaer regenspähler oder weisager, in Norwegen spove, spue schnepe (s. unter Scolopax) regnspove und langneb langsnabel, schwed. spof schnepf. Die Letten nennen ihn auch sehjas putns roggen- oder eigentlich saatvogel und leetuains regenvogel von leetus regen, parallel unserem gufs, giefsen, zu ksl. lijati, liti fundere, litt. lėti, russ. böhm. serb. liti, poln. łąc, wend. lüsch, wözu in verschiedenen slawischen sprachen loj talg, lej, lij, lilo trichter, serb. poloi untiefe, zalih überflüssig, böhm. litina gufsregen, wend. luschi schlackerwetter, liwanec gusttalken, eine mehlspeise, russ. livenj, wend. leja gufsregen etc., skr. li. Rückweisend bemerke ich noch, daß Keil-, Keulhaken und Heilhacker umdeutungen sind, die dem worte einen sinn zu verleihen sich bemühen, aber, wie öfter, es zum unsinn machen, da der vogel nichts mit keilen oder keulen oder dem heile und dem haken oder hacker zu thun

hat. Das Keltische muß ich aus mangel an genügenden hilfsmitteln einstweilen unbeachtet lassen.

Lemberg.

MDr. H. M. Schmidt-Göbel,

prof. der zoologie.

### Zusammenstellung von spracherscheinungen im althochdeutschen, die sich nicht aus dem gothischen herleiten lassen.

Für den wissenschaftlichen kenner des deutschen ist es zwar eine bekante sache, daß ahd. und goth. (von den andern deutschen sprachen wird hier völlig abgesehen) schwestersprachen, töchter einer gemeinsamen mutter sind und daß das ahd. also nicht vom gothischen abzuleiten ist. Doch schien es mir der mühe wert zu sein, einmal das übersichtlich zusammen zu stellen, was die sprache an beweisen für diese ansicht darbeut. Im folgenden ist aber gewis keine erschöpfende darlegung gegeben, der gegenstand ist der art, daß er nicht füglich auf einen sitz abgemacht werden mag; nachträge und berichtigungen werden also nicht felen und ich erlaube mir den mitforschenden lesern vorzuschlagen solche zusätze, die sich im laufe der studien inen darbieten, in disen blättern zu veröffentlichen; so auf diese art würde endlich eine vollendung des vorhabens zu stande kommen, welches im folgenden begonnen ist. die sache scheint mir die sorgfältigste bearbeitung in alle wege zu verdienen.

Lautlere. ahd. *â* ist ursprünglicher als goth. *e*; *e* ist aus *â*, nicht aber *â* aus *e* entstanden z. b. grundf. (na)nâmmas ahd. nâmunês goth. nemum etc.

Die gothischen brechungen *ai*, *au* vor *h* und *r* für *i* und *u* sind dem ahd. fremd. wäre das ahd. aus dem gothischen hervorgegangen, so würde es *o* und *ö* = goth. *au*

und ai zeigen,\* nicht aber u und i\*) z. b. goth. baurgs ahd. purc; goth. faihu ahd. vihu etc.

Die ahd. assimilationen\*\*) von i und u vor a der folgenden silbe zu ē und o lassen sich in vilen fällen nicht aus dem gothischen sondern nur aus dem urdeutschen erklären, nämlich überall, wo das gothische die assimilation bewirkende a nicht mer besitzt z. b. ahd. fol goth. fulls (grundf. fullas aus fulnas); wolf goth. vulfs (grundf. vulfas); ahd. wæg goth. vigs (grundf. vīgas) u. s. f.

ahd. zand ist (so wenig wie nord. tōnn) nicht aus goth. tunthus sondern aufs einer gemeinsamen grundform tanthus entstanden; ebenso zēhan nicht aufs taihun sondern aus tihan; durh nicht aus thairh etc. Die nebenform wol der sonst wil, wël im goth. nur wil lautenden verbalwurzel (z. b. wollet neben wëllet) kann nicht auf goth. vil zurück geführt werden, sondern weist auf die grundform val (urspr. var) hin.

Die wurzelformen goth. de ahd. tuo (d. i. tō) kommen beide, jede auf ire art vom älteren dhâ her, tuo aber nicht von de; der fall, dafs ursprüngliches â im gothischen zu e im ahd. aber zu ô, uo wird, komt auch sonst nicht selten vor z. b. 2 pers. singul. perfecti compositi ahd. —tôs, goth. —dês (ist eigentlich derselbe fall wie das eben aufgezählte, da ja das perf. compos. mit der wurzel dhâ gebildet wird) z. b. goth. nasi-dês ahd. neri-tôs; gen. plur. goth. dage ahd. takô beide aus der grundf. dagâm; im nom. plur. ahd. takâ goth. dagôs hat das ahd. das ursprüngliche â der grundf. dagâs bewahrt; ebenso hat das ahd. das ältere â in ôrâ, zunkâ gegenüber goth. auso, tuggo (grundform war ursprünglichst beim neutrum —an beim fem. —ans, woraus dann —ân und endlich durch

\*) Die folgendem a assimilierten i und u im ahd., nämlich ē und o, haben bekanntlich mit diesem goth. af und ad gar nichts zu schaffen.

\*\*) ē = ai und o = au stehen dem a näher als i und u; diese lautscheinung, wenig bezeichnend und überdies verwirrend brechung genant, gehört also in das im deutschen und in andern sprachen so weit ausgedehnte gebiet der rückwärts wirkenden assimilation.

abfall des auslautenden consonanteu à wardf. \*) dat. sing. kēpō (geschwächt kēpu) kommt auch nicht vom goth. gibai, sondern beide von der gemeinsamen grundf. gibāi; ebenso —mu neben goth. —ma der pronominalen declination (z. b. i-mu goth. i-mma, grundf. i-mmāi urspr. i-smāi).

Das ahd. —ēr der unbestimten adjective masc. generis z. b. plintēr kann nicht aus dem gothischen blinds entstanden sein; es muß eine entstellung der grundform —a sein wie 1. pers. plur. ahd. —mēs aus ursprünglichem (z. b. im sanskr. erhaltenen) —mas nicht aus goth. —m (z. b. uēmamēs nicht aus goth. nimam sondern beide aus der grundform nimamas ursprünglichst wol namāmas).

Das ahd. —u der 1. pers. sing. indic. praes. der nicht-abgeleiteten bindevocalischen verba kommt schwerlich vom gothischen —a her, sondern beide von der grundform —ām, —am; goth. —a durch abfall des m, ahd. —u durch zusammenziehung von —am zu u, was im litauischen und neuslawischen regel ist (nimu also nicht von nima sondern beide von der grundform niuam, älter nimām ursprünglich nimāmi oder vilner uamāmi).

Wenn, wie nicht selten, das ahd. g(k) einem gothischen h gegenüber steht (z. b. zugumēs goth. tauhum u. s. f.), so halte ich das g für älter, da h wol oft aus g zu entstehen pflegt (skr. hansa für gansa, böhm. hus —jezt husa — für guš u. s. f.; das böhmische verwandelt alle urspr. g in h) aber schwerlich umgekehrt.

Wortbildung. Ahd. focal, vinkar, wāfan u. a. sind älter als die inen entsprechenden gothischen fugl-s figgr-s, vepn und nicht aufs inen entstanden.

Im pronomen beachte man den stamm sja (Bopp v. gr. §. 354), der im gothischen fast durchaus durch den stamm i ersetzt wird; ferner die vielleicht schon ältere, im gothischen beschränkter auftretende veränderung der stämme goth. tha ahd. da grundf. ta in di (vgl. z. b. dēr, dēn,

\*) manche quellen haben bekanntlich auch kēpā für kēpō goth. gibōs grundf. gibās.

dēmu mit goth. sa, thana, thamma); goth hva in hwi (vergl. hwēr, hwēmu mit goth. hvas, hvamma) endlich die dem gothischen ganz fremde zusammensetzung di-sja (dēsēr fem. dēsju u. s. f.).

Flexion. Declination. dem ahd. eigen sind die instrumentale auf u oder o (vergl. Haupt in monatsber. d. königl. preufs. Akad. 1854. sept.—oct. p. 505) z. b. taku, diu; die gothischen instrumentale hve, the, sve sind ganz anders gebildet; für grundform halte ich (nach dem litauischen und slawischen schließend) —āmi für urspr. —ābhi; das goth. hat —mi ganz fallen lassen aber bei den allein vorkommenden einsilbigen worten regelrecht die vocallänge im auslaute gewahrt, also thē = thā(mi) (altlit. tā-mi); mersilbige würden demnach —a haben, also 'etwa daga; das ahd. hat das aus —āmi verkürzte —am in —u zusammengezogen. denselben hergang fanden wir schon bei der 1. pers. sing. indic. praes. der verba zu beobachten.

Der ursprünglich wortbildende und as lautende zusatz im plural (chalpir etc.) ist dem gothischen fremd.

Die acc. plur. unsih, iwih mit dem suffigierten h, urspr. ka, lat. ce, c sind möglicherweise schon alt; jedes fals aber eigenthümliche, vom gothischen unsis, izvis abweichende bildungen.

Die conjugation zeichnet sich durch die alten bindevocallosen praesentia kâ-m (gām, grundf. (ga-)gāmi); stâ-m, tuo-m perf. tēta aus, die sämtlich dem gothischen abgehen, dem nur im, is, ist als bindevocallose fornen gebliben sind; pim, pis (goth. im, is) sind alte, ebenfals dem gothischen felende fornen; ebenso die zusammengesetzten perfecta pi-rumēs, scri-ru-mēs mit iren participien scri-ranēr, spi-ranēr (v. spiwan) grundform wäre bi-sa-mas urspr. wol bū-sâ-mas deren aus s regelrecht entstandenes r auf die wurzel as sein hinweist, wie scrip-si-mus. salpōm ist ebenfals älter als salbo, ob dasselbe von hapēm goth. 'haba gilt, scheint mir aus gründen, deren entwicklung mich ser weit stiren würde, zweifelhaft; fest zu stehen scheint mir aber die vollständig

unabhängige entstehung beider formen; man beachte überhaupt die verschiedene flexion von hapèn und haban und den optativ habèjèn (zu erschließen aus habeien) und salpòjèn gegenüber den kürzeren (ob zusammengezogenen?) formen des gothischen. Diese hier berührten punkte bedürfen noch einer genaueren untersuchung.

Solten die nach art des optativs gebildeten 2. pers. sing. perfecti (z. b. nàmi goth. namt) die ursprünglichen, im gothischen erhaltenen formen erst später verdrängt haben, oder ist ihre entstehung in eine alte, dem gothischen gleichzeitige epoche zurück zu versetzen? fürs erstere sprechen die im ahd. erhaltenen alten formen darft, scalt, maht, weist etc.

Prag im märz 1855.

Aug. Schleicher.

### Die siebente conjugationsform im griechischen.

Die siebente conjugationsform im sanskrit ist, so viel ich weiß, noch nicht in andern sprachen nachgewiesen. Ihre eigenthümlichkeit besteht darin, daß vor dem endconsonanten der wurzel „na“ eingeschoben wird, welches vor den starken endungen zu „n“ herabsinkt. Es gehören nur etwa 24 wurzeln zu dieser klasse, und man könnte sich daher nicht wundern, wenn ihre spuren in andern sprachen ganz verschwunden wären. Eine bekannte wurzel dieser klasse ist yuj, verbinden, welche

yu-na-j-mi  
yu-na-k-shi  
yu-na-k-ti

bildet, während das lateinische nur die einfache nasalitäts-erhebung zeigt,

ju-n-g-o  
ju-n-g-is  
ju-n-g-it.

Insofern stimmt also das lateinische zu den sanskritformen, welche schwere endungen haben, z. b.

yu-n-j-e  
yu-n-k-she  
yu-n-k-te

Ob yu-n-j eine schwächung von yu-na-j, oder yu-na-j eine verstärkung von yu-n-j sei, ist schwer zu sagen und ohne wichtigkeit. Beide formen existiren im sanskrit und sind gleichsam als nasales guṇa und vṛddhi\*) zu betrachten, so daß yuj zu yu-n-j, und yu-na-j werden könnte, wie stu zu sto und stau. Es fragt sich also, ob sich spuren dieser nasalen vṛddhi im griechischen zeigen. Die wurzeln welche im sanskrit den character der 7ten conjugation annehmen, folgen im griechischen einer andern bildung. Spuren davon zeigen sich aber bei einigen andern radicalen; z. b.

yuj : yu-n-j : yu-na-j : ἐπ : ἐμπ : ἐνεπ.

Als substantiv haben wir ἔπος, welches wie ὄψ, auf eine wurzel FEII führt, welche sich im sanskrit als VAC zeigt. In der ersten potenz erscheint diese wurzel im substantiv ὀμφή, eine stimme, ein ruf; und in der zweiten potenz als ἐνοπή, geschrei, besonders das zurufen in der schlacht. Im verbum haben wir als wurzel FEII. In erster potenz ἐ-ν-π, welches zu εἶπω wird, wie σπένδω zu σπείσω, ἐμμί (ἐσμί) zu εἶμι, ἦνευκα zu ἦνεικα. Und in zweiter potenz ἔ-νε-πω. Daß dieß nicht (wie *inseco*) mit der präposition ἐν zusammengesetzt ist, hat Buttman bewiesen und Lobeck stimmt ihm bei\*\*). Die verlängerte form von ἐν würde εἶν sein; auch zeigt sich kein ἐνείπω, und in ἐνέποντες ist ἐν kurz, obgleich in ἔπος und ἀποειπών sich der einfluß

\*) Ueber den ursprung dieses nasalen guṇa et vṛddhi am ende der wurzeln und in der mitte, siehe Curtius treffende bemerkungen in dem werke „Die bildung der tempora und modi“. Lepsius hatte schon früher die grammatische bedeutung der nasalirung hervorgehoben. Kuhn stellt eine andere ansicht auf im zweiten bande der zeitschrift, die aber die nasalirung im inlaut nicht erklärt, und auch im auslaut mehr schwierigkeiten bietet als die annahme von Curtius und Lepsius.

\*\* ) Lobeck, pathologie p. 415.

des digamma erhalten hat. Spuren dieses anlautenden digamma von *FEII* finden sich denn auch in *FEveII*, z. b. Od. ω, 414. *Μνηστήρων θάνατον ἐπέπουσα*. Ist diese auffassung richtig, so würden aber die formen *ἔσπετε*, *ἔσπετε*, *ἐπισπεῖν* von *ἐπιτω* zu trennen sein (siehe zeitschr. II, 46); da es kaum möglich ist, mit Buttmann, das σ in *ἐπισπον* nach der analogie von *διδάσκω*, fut. *διδάξω*, *ἀλύσκω*, fut. *ἀλύξω*, *ἔισκω*, *λάσκω*, *μίσγω* zu erklären. Siehe Curtius, zeitschrift III, 406.

Dieselbe steigerung zeigt sich in

*KOII*, *KONII* und *KONAH*,

wovon die substantiva *κόπ-ος*, ein schlag, *κό-μ-π-ος*, schlägerei, lärm, und *κό-να-β-ος*, tumult. Es giebt keine anderen analogen substantiva in *αῖος*.

Ebenso muß, um die formen *ἤνεγκον*, *ἠνέχθην* zu erklären, ein thema *ENEFK* angenommen werden. Dieses thema erklärt professor Benfey als *ἐν + εγκ*, in die arme tragen, und er vergleicht die bildung *ἐν + ἠνοχα*, sowie *ἐν + ἠνοθα* und *ἀν + ἠνοθα*, mit sanskritischen perfecten, welche vor vocalen *ân* als reduplication nehmen, wie *ân-αça*. Nun hat aber Buttmann nachgewiesen, daß in *ἐνἠνοθεν* und *ἀνἠνοθεν*, *ἐν* und *ἀν* nicht präpositionen sein können, und es würde sich daher keine analoge perfectformation wie zu *ἠνοχα* oder selbst *ἠνοχα* im griechischen nachweisen lassen.

Nehmen wir die wurzel *αç* im sanskrit, so würde diese, mit nasalem *gaṇa* und *vrddhi*, im griechischen als

*EK*, *ETK*, *ENEK*

erscheinen. Die wurzel *αç* heißt genielsen, erreichen, erlangen, und der übergang der bedeutung von nehmen zu tragen zeigt sich z. b. im vedischen *hr* und *bhr*. Die einfache wurzel fehlt im griechischen; von der gunirten wurzel *ETK*, tragen, bildet sich *ὄγκος* in der bedeutung gewicht, was wohl von *ὄγκος*, die rundung, (uncus angulus) getrennt werden muß. Es heißt gewicht, und auch atom, und würde sich von *εγκ*, tragen, wie *φόρτος*, gewicht, von *τέρω* erklären. Von der *vrddha*-wurzel *ερεκ*, erklären sich

ἰνέχθην, und mit attischer reduplication *ENHNOXA*.  
Dieses *εν-ΗΝΟΧΑ* verhält sich zu *ΕΝΕΚ*, wie

|                   |    |               |
|-------------------|----|---------------|
| ἐλ- <i>ΗΛΥΘΑ</i>  | zu | <i>ΕΛΥΘ</i> , |
| ἐρ- <i>ΗΡΗΑ</i>   | zu | <i>ΕΡΗ</i> ,  |
| ἐδ- <i>ΗΔΟΚΑ</i>  | zu | <i>ΕΔ</i> ,   |
| ἐγρ- <i>ΗΓΟΡΑ</i> | zu | <i>ΕΓΕΡ</i> , |
| ἄκ- <i>ΗΚΟΑ</i>   | zu | <i>ΑΚΟ</i> ,  |
| ἐν- <i>ΕΝΗΑ</i>   | zu | <i>ΕΝΗ</i> .  |

Von der wurzel *ΕΝΕΚ* leitet sich nun auch *διηνεχίς*,  
continuus, ab, und entspricht skr. vi + aç, durchdringen.

Im griechischen findet sich dann, wie häufig, eine neue  
nasale steigerung der endbuchstaben der wurzel, so daß  
*ΕΝΕΚ* die übrigen formen von *φέρω* erklärt; *ἤνεγκα*, oder  
*ἤνεικα*, *ἤνεγκον*; das hesiod. präsens *συνεφέκεται* für *ἐνεγ-*  
*κεται*.

In derselben weise wie *φε-νε-π* aus *φεπ*, *χο-να-β* aus  
*χοβ*, *ἐ-νε-κ* aus *εκ*, sind nun auch die wurzeln

*ἀ-νε-θ* aus *ἀθ*, und  
*ἐ-νε-θ* aus *ἐθ*,

entstanden.

Aus *ἀ-νε-θ* bildet sich *ἀν-ήνοθεν*, mit attischer reduplication,  
d. h. mit doppelter reduplication; einmal temporal *ήνοθεν* für *ἀ-ανοθεν*,  
und dann syllabisch, *ἀν-ήνοθεν*. Die bedeutung ist hervorkommen,  
dann, wachsen. In der ersten bedeutung steht es Od. ρ, 270. *ἐπει κνίσση μιν ἀνή-*  
*νοθεν*, vom aufsteigenden rauch; II. λ, 266. *ὄφρα οἱ αἰμί*  
*ἔτι θερμὸν ἀνήνοθεν ἐξ ὠτειλῆς*, vom herausquellenden  
blut. Es entspricht also dem skr. *rdh*, emporkommen,  
wachsen, blühen; cf. *Αθ-ήνη*, und *ἄνθ-ος*.

*Ἐνήνοθεν* bedeutet, es saß, es befand sich, und es  
wird in der form *ἐπενήνοθεν* durch *ἐπην*, *ἐπέκειρο* erklärt.  
Es kommt also wohl von der wurzel *сад*, setzen und sit-  
zen, *sedeo*, *εδος*; wovon *ἡθος*, der sitz, das lager der thiere;  
dann gewohnheit, sitte, wie *νομός* und *νόμος*.

Im lateinischen könnte man als überbleibsel dieser 7ten  
conjugation, oder stambildung, *fru-ni-scor*, betrachten,

entsprechend dem skr. *bhu-na-j-mi*; und *fe-ne-stra*, wenn man es von *bhas* ableiten darf. Festus erwähnt eine ältere form *festra*.

Oxford.

Max Müller.

*ἕμνος.*

Gewöhnlich leitet man *ἕμνος* von *ἕδειν* oder *ἰδεῖν* ab. In diesem falle stände *ἕμνος* für *ἕδ-μνος* und wäre zu vergleichen mit participialen bildungen wie *βλέμνον*, *μέδμνος*, *μῆμνα*. Gegen diese etymologie ist hauptsächlich einzuwenden, daß *ἕδω* für *ἄειδω* nicht vor der alexandrinischen periode auftritt und verbindungen wie *ἄοιδῆς ἕμνον ἀκούων*. Od. *θ*, 429 oder *ἐν νεαροῖς ἕμνοῖς ἅπαντες ἄοιδῆν* Hesiod. fragm. CCXXVII (Göttling) an einer lästigen und nichtssagenden wiederholung leiden würden. Unter den neueren erklärungen verdient beachtung vorzüglich die, wonach *ἕμνος* mit dem vedischen worte *sumná* n. übereinstimmen soll. Kuhn, der diese etymologie zuerst gegeben und erst neulich wieder in dieser zeitschrift IV, 25 ausführlicher erörtert hat, behauptet, *sumna* bedeute offenbar zuerst lob, preis, und daraus habe sich die von reichthum, heil, glück entwickelt. Erwiese diese angabe sich richtig, so würde man *ἕμνος* *sumná* als einen jener wundersamen überreste der urzeit zu betrachten haben, die den stürmen der zeit trotzend in leib und seele sich unverändert erhalten haben, und diese gleichheit würde durch die verschiedenheit des geschlechts und des accents wenig beeinträchtigt werden. Indessen hat eine sorgfältige prüfung aller mir zugänglichen stellen mich zur überzeugung geführt, daß *sumna* niemals lob, preis, nie geradezu reichthum, heil, glück heiße. *Sumna* hat nur eine bedeutung, und zwar als adjektiv *εἰμενής*, als neutrales substantiv *εἰμενεία* \*).

\*) Oder im sanskr. *sumatí*, mit welchem es vielfach wechselt.

Diese grundbedeutung \*) läßt sich in allen stellen durchführen. Da jedoch die *εὐμένεια*, je nachdem sie von dem subjekte ausfließt oder ihm zufließt, sich modificirt, so treten schattirungen jener grundbedeutung ein, die sich folgendermaßen darstellen lassen.

*εὐμένεια* (wohlgesinntheit).

A.

B.

subjektiv

objektiv

- |                          |                                             |
|--------------------------|---------------------------------------------|
| 1) wohlwollen gnade huld | zuneigung hingebung ergebenheit frömmigkeit |
| 2) wohlthat,             |                                             |
| 3) wohlfahrt.            |                                             |

Der leser begleite mich durch eine große anzahl von stellen, allen nämlich, die in den fünf ersten maṇḍala des Rigveda vorkommen, und die nach meiner überzeugung zur erledigung der frage vollkommen ausreichen.

A, 1. Wohlwollen gnade huld.

I, 43, 4:

„Rudrām tāt chamyōh sumnām īmahe

„Rudra bitten wir um diese heilwirkende huld.“ 107, 1:

yajnō devānām prāty eti sumnām ādityāso bhāvata  
mṛīlayāntaḥ

„das opfer nähert dem wohlwollen (dem wohlwollenden empfang) der götter, Ādityas, seiet uns gnädig.“ 114, 9:

rāsvā pitar marutām sumnām asme

Bhadrā hī te sumatis

„verleihe, vater der Maruts, deine huld uns; denn dein wohlwollen ist trefflich.“ \*\*) 114, 10:

xáyadvīra sumnām asme te astu

„männertödter, dein wohlwollen werde uns.“ \*\*\*) 130, 6:

sumnāya tvām ataxishuḥ

\*) Im voraus bemerke ich, daß es als adjektiv äußerst selten erscheint.

\*\*) vaso rāsva sumatim Rv. 3, 57. 6.

\*\*\*) sā te sumatis bhūtv asme Rv. 3, 1, 23.

„dein wohlwollen zu erlangen priesen sie in liedern dich.“  
153, 2:

sumnām vām sūrī vṛiṣhaṇāv iyaxan

„der weise euer wohlwollen erflehend, ihr spender.“ II,  
11, 16:

yé te tarutroktthébbir vā sumnām āvivāsān

„die, überwältiger, mit gebeten dein wohlwollen erstreben.“  
19, 8:

Brahmanyānta indra te nāvīya-isham ūrjaṃ suxitīm-  
sumnām aṣyuh

„andachtsvoll, Indra, mögen sie neue huld von dir erlan-  
gen: speise, kraft und gutes haus.“ 20, 1:

sumnām iyaxantas tvāvato nṛiṇ

„um huld anflehend dir gleiche gebieter.“ 23, 8:

mā durévā úttaram sumnām ún naçan

„nicht mögen übelthäter ferneres wohlwollen erlangen.“ 25, 5:

Devānām sumné subhāgaḥ sá edhate yāmyam yūjam  
kṛiṇuté brāhmaṇaspātīḥ

„in der götter huld beglückt gedeiht, wen immer zum ge-  
nossen der herr der andacht sich erwählt.“ 33, 1:

Ā' te pitar marutām sumnām etu mā naḥ sūryasya  
sandriço yuyothāḥ |

„herbei, o vater der Maruts, komme deine huld, die sonne  
zu erblicken wehr' uns nicht.“\*) 33, 6:

ā vivāseyaṃ rudrāsya sumnām

„erflehen mög' ich Rudras huld.“ III, 2, 5 = X, 145, 6:

Agnīm sumnāya dadhire puró jánāḥ

„Agni zur erwerbung von huld stellen voran (verehren zu-  
meist) die menschen.“ 3, 3:

tásmin sumnāni yājamāna ā cake

„in ihm ersehnt gewogenheit der opfernde.“\*\*) 32, 13 (= I,  
186, 10):

aīnaṃ sumnāya nāvyaase vavṛityām

\*) Kuhn übersetzt a. a. o.: „zu dir o vater der Maruts gehe das lied.“  
Zu dir kann aber nicht mit te, sondern müßte mit tvām ausgedrückt  
sein.

\*\*) sumatim ā cake vām Rv. 1, 117, 23.

„zu neuer huld möge ich ihn herbeiwenden.“ \*) 42, 6:

ádha te sunnám ímahe

„deshalb bitten wir dich um dein wohlwollen.“ 57, 2:

prá vó 'tra vasavaḥ sunnám aṣyām

„dann, ihr reichen, möge ich eure huld erlangen.“ \*\*) IV, 30, 19:

A'nu dvā jahitā nayo 'ndhāṃ ṣṛoṇām ca vṛitrahan |

Ná tát te sunnám áshṭave ||

„zwei krüppel stelltest du wieder her, einen blinden und einen lahmen, tödter des Vṛtra; diese deine gnade ist unübertreffbar.“ V, 24, 4:

Tāṃ tvā ṣocishṭha didivaḥ sunnāya nūnám ímahe

sákhībhyāḥ

„dich, flammender, leuchtender, gehen wir jetzt um gewo-  
genheit an für (uns) deine freunde.“ 53, 1:

Kó veda jānam eshāṃ kó vā purā sunnēshv āsa ma-  
rūtām

„wer kennt ihre abstammung, oder wer besaß schon lange  
zeit die huld der Maruts.“ \*\*\*) 53, 9:

asmé it sunnám astu vaḥ

„uns werde euer wohlwollen zu theil.“ 75, 6:

Ā' vām — áṣvāsaḥ

Vāyo vahantu pitāye sabā sunnēbhir aṣvinā

„mögen euch die geflügelten rosse zum somatrinken herbei-  
bringen sammt eurer wohlgesinntheit, o Aṣvins.

#### A, 2. Wohlthat.

Rv. I, 38, 3:

Kvā vaḥ sunnā nāvyaūsi mārutaḥ kvā suvitā |

Kvò viṣvāni saūbhagā ||

„wo sind eure neue wohlthaten, o Maruts, wo wohlfahrt,  
wo jederlei glück.“ IV, 53, 2:

Vicaxaṇāḥ prathāyann āpṛṇānn urv ájjanat savitā  
sunnám ukthyām |

\*) Sa bhrátarāṃ varuṇam agna á vavṛitva | devāḥ achā sumatí Rv. IV, 1, 2.

\*\*) aṣyāma te sumatim Rv. I, 114, 3.

\*\*\*) Vaiṣvānarasya sumatau syāma Rv. I, 98, 1.

„der fernschauende sonnengott hat den weiten raum ausbreitend und erfüllend eine preiswerthe wohlthat geschaffen.“

### A, 3. Wohlfahrt.

Rv. V, 67, 2:

Ā' yād yōniṃ hiranyāyaṃ vāruṇa mitra sādathaḥ |

Dhartārā carshaṇināṃ yantāṃ sumnām riçadasā ||

„wenn ihr auf dem goldenen sitz, Varuṇa und Mitra, euch niederlafst, verleihet, die der menschen erhalter ihr, wohlfahrt uns, ihr feindevernichter.“ VIII, 16, 12:

A'chā ca naḥ sumnām neshi

„und führe uns zu wohlgergebn.“ X, 40, 7:

yuvór ahám ávasā sumnām ā cake

„mit eurer hülfe erseh'n' ich wohlfahrt.“

### B. Zuneigung hingebung ergebenheit frömmigkeit.

Rv. I, 41, 8:

sumnair íd va ā vívāse

„mit frommer gesinnung fleh' ich euch an.“ 106, 4:

xayádvīraṃ pūshaṇaṃ sumnair ímahe

„den beherrscher der männer Pusban gehen mit frommer gesinnung wir an.“ 169, 1:

Sa naḥ — sumnā vanushva táva hí préshthā

„empfangt unsere frommen gesinnungen, denn sie sind voller liebe zu dir.“

Es bleiben nunmehr nur die wenigen stellen übrig, wo sumná als adj. zu fassen ist. Sie sind Vs. 2, 19:

Sumné sthaḥ sumné mā dhattam

„ihr beiden (opfergefäße) seid wohlwollend, in wohlwollen nehmt mich auf.“ Rv. V, 73, 6:

Yuvór átriç ciketati nárā sumnéna cetasā

„euer gedenkt Atri, o fürsten, mit wohlmeinendem (frommem) sinn.“ III, 14, 4:

Mitrāç ca túbhyaṃ vāruṇaḥ sahasvó 'gne viçve marutāḥ  
sumnām arcan.

„Mitra und Varuna, o gewaltiger Agni, alle Maruts preisen dich mit wohlwollendem sinne.“ Ich fasse in dieser stelle, die wahrscheinlich allein zu der übersetzung mit hymnus die scholiasten veranlaßt hat, *sumnám* als adv., gerade so wie *bhadram* oder *puṇyam* in *bhadram vada*, *puṇyam vada*, und lasse *tubhyam* von *arcam* abhängen: sie singen dir. Man vergleiche *Arçaçakrâya Rv. I, 54, 2* *Indrâya nūnam arcata 84, 5* etc. Oder man übersetze: sie singen dir ihre zugeneigtheit. Keinesfalls hat man das recht auf eine einzige stelle die hypothese zu gründen, das *sumná* zuerst lob, dann glück geheißsen habe.\*).

Wenn sonach die gleiche bedeutung von *sumna* und *ἔμνος* fortfällt, so erregt andererseits die gleiche ableitung beider manches bedenken. *Su-mná* ist gebildet wie *dyu-mná* glanz, *ni-mná* niedrigkeit, tiefe, *ἠ-μνά* mannhaftigkeit, d. h. *mna* tritt als sekundäres affix an *su* gut, *dyu* glanz (vgl. *dyuman*), *ni* niedrig, *ἠ* mann\*\*). Da nun dem sanskritischen adverb *su*, einer verstümmelung von *asu*, im griechischen *εὔ* und nie *ἔ* entspricht, so sollte dem *sumna* ein *εὔμνος* gegenüberstehn. Kuhn nimmt zwar an, das *sumna* für *stu-mna*, *ἔμνος* für *στύ-μνος* stehe, also lob heiße. Allein abgesehn von anderem im sanskr. läßt sich nicht nachweisen, das *mna* je ein primäres affix sei, und ein ausfall von *t* nach *s* ist kaum nachweislich\*\*\*), weil in den verbindungen *sk*, *st*, *sp* der letztere konsonant sich ganz enge an den ersteren anschließt, wo daher schwächung eintritt, nur der anlautende konsonant abfallen kann\*\*\*\*).

\*) Wesentlich habe ich bei dieser darstellung aus den 5 ersten mandala nur I, 130, 9. V, 3, 10 ausgelassen, weil mir diese verse nicht verständlich waren. Die ableitungen von *sumna*, nämlich *sumnáyāti* oder *sumnáyāti*, *sumnayá*, *sumnayá* oder *sumnáyá* schließsen sich vollkommen an die entwickelte bedeutung ihres primitivs an.

\*\*\*) Oder genetischer: an die adjektive *dyu-man*, *ni-man*, *ἠ-man* tritt ein sekundäres *a*, vgl. *hotra*, *potra*, *neshtra* von *hotr*, *potr*, *neshtr*.

\*\*\*\*) Ich kenne nur ein sicheres beispiel, wo *k* hinter *s* ausgefallen ist, nämlich unser: sollen.

\*\*\*\*\*) Auch ich glaube nicht, das *sumna* eine ableitung von *su* sei, ich betrachte es vielmehr als eine zusammensetzung von *su* und *mna*, einer ableitung von der wurzel *man* denken, weshalb es um so mehr mit *εὔμνος* zusammentrifft.

An eine anderweitige ableitung von ἔμνος zu denken hat mich die wahrnehmung veranlaßt, daß das lateinische, griechische und sanskrit mehrere verba, die weben, flechten, nähen bedeuten, auf die künstliche bereitung sinnlicher und geistiger werke überhaupt, insbesondere auf die künstlerische darstellung sprachlichen stoffes übertrage. Das gilt namentlich von ὑφαίνω. Homer verbindet es nur mit μύθους, δόλον, μῆτιν.

Γ, 212: ἀλλ' ὅτε δὴ μύθους καὶ μῆδεα πᾶσιν ὑφαίνον

Z, 187: τῷ δ' ἄρ' ἀνερχομένῳ πυκινὸν δόλον ἄλλον ὑφαίνειν

Η, 324: τοῖς ὁ γέρον πάμπρωτος ὑφαίνειν ἤρχετο μῆτιν

δ, 678: οἱ δ' ἐνδοθεὶ μῆτιν ὑφαίνον

δ, 739: εἰ δὴ ποῦ τίνα κείνος ἐνὶ φρεσὶ μῆτιν ὑφίνας

ε, 356: ὦ μοι ἐγὼ, μὴ τίς μοι ὑφαίνῃσιν δόλον αὐτῆς

ι, 422: πάντας δὲ δόλους καὶ μῆτιν ὑφαίνον

ν, 303: νῦν αὖ δευρὶ ἰκόμην, ἵνα τοι σὺν μῆτιν ὑφίηνω

ν, 386: ἀλλ' ἄγε μῆτιν ὑφίηρον

und Hesiod. sc. 28: πατήρ δ' ἀνδρῶν τε θεῶν τε ἄλλην μῆτιν ὑφαίνει μετὰ φρεσίν.

Andere dichter verbinden sodann ὑφαίνω mit μέλος, ἔμνος und anderen ausdrücken, die dichterischen stoff bezeichnen. So Pindar fragm. 149 (Bergk.) Schol. Pind. Nem. VII, 116: ἐπεὶ τὸ ποίημα ὑφάσματι ἔοικεν, ὡς καὶ αὐτὸς ἐν ἄλλοις:

ὑφαίνω δ' Ἀμυθαιονίδαις ποικίλον ἄνδημα

Pind. Nem. IV, 145:

ἐξῦφαίνε, γλυκεῖα, καὶ τόδ' αὐτίκα, φόρητιξ

Ἀυδίῃ σὺν ἀρμονίᾳ μέλος περιηλημένον

Χριστοδώρου ἐκφρασις, Anth. Pal. II, 90:

Πιερικῇ δὲ μέλισσα, λιγύθροος ἔξετο Σαπφώ \*)

Λεσβιάς, ἠρεμέουσα· μέλος δ' εὐῆμον ὑφαίνειν

σιγαλέαις δοκέσκεν ἀναψαμένη φρένα Μούσαις.

Derselbe 350, von Homer: νόος δὲ οἱ ἐνθα καὶ ἐνθα

ἐξ αὐτῶν πεφόρητο πολυστρέπτικοι μενοιηῆς

Πιερικῆς Σιωήνης ἀρήϊον ἔργον ὑφαίνων.

\*) Μελισσαι κηρὸν ὑφαίνουσαι Τηγηθιδ.

Derselbe 395: ἐγὼ δ' Ἀλκμῶνα δοκεῖω  
ὄς πρὶν ἔμφθόγγοιο λύρης ἠσκήσατο τέχνην  
Δάοιον εὐκελάδοισι μέλος χορδῆσιν ὑφαίνων.

Alcaeus Messenius, Anth. Pal. VII, 1:

Ἡρώων τὸν αἰοῖδον Ἴφ' ἐν παῖδες Ὀμηρον  
ἤκαγον, ἐξ Μουσέων γοῖφον ὑφηνάμενοι.

Εὐνομιανοῦ εἰς τὴν ἱστορίαν τοῦ Φιλοστοργίου, Anth. 9, 193:

Ἱστορίην ἐτέλεσσα θεοῦ χαρίτεσσι σοφῆσι  
πράγματ' ἀληθείης ποικιλ' ὑφηνάμενος.

Auch dem späten Theodoretus ist *ὑφαίνειν* ein lieb-  
lingsausdruck für dichten, und er verbindet es mit *ὕμνον*,  
*ῥοήνον*, *ἔπαινον*. Bemerkenswerth ist die stelle bei Plut.  
Mor. 358 F: *ποιηταὶ καὶ λογογράφοι, καθάπερ οἱ ἀράχνηαι*,  
*γεννώντες ἀφ' ἑαυτῶν ἀπαρχὰς ἀνμποθέτους ὑφαίνουσι καὶ*  
*ἱποτείνουσι*. — Aus den Veden gehört hieher vor allem die  
stelle Rv. I, 61, 8:

Asmā id u gnāc cid devápatnir indrāyārkám abihátya  
ánuh „ilm haben frauen, gemahlinnen der götter, dem Indra  
ein loblied bei tödtung des Ahi gewoben“. Selbst der nüch-  
terne Römer hat sich zu übertragungen wie *contexere* li-  
brum, orationem fortreißen lassen.

Nach alle dem scheint sich die ableitung von *ὕμνος*  
von *ὑφαίνειν* von selbst zu ergeben. Das verdient diese  
etymologie zuerst gegeben zu haben gebührt Döderlein,  
der in seinem homerischen lexicon folgendes darüber sagt:  
„Von diesem tropischen *ὑφαίνειν* ist durch syncope und  
assimilation, wie *ἔρεμνός*, *δέμνια* von *ἐρέφειν*, *δέφειν*, *ὕμνος*  
der gesang gebildet“. *ὕμνος* ist demnach aus *ὑφ-νός* hervor-  
gegangen, und bedeutet ursprünglich gewebe. Bemer-  
kenswerth ist, daß das wort in den homerischen gedichten  
nur in der einen schon erwähnten stelle der Odyssee *αἰοιδῆς*  
*ὕμνον ἀκούων* vorkommt, wo man fast glauben möchte, es  
sei die etymologische grundbedeutung noch im lebendigen  
bewußtsein des sängers gewesen. Die einzige schwierigkeit,  
die sich dieser erklärung entgegenstellt, ist, daß *φν*  
eine im griechischen keinesweges, wie etwa *βν*, unbeliebte  
konsonantengruppe ist, und für die nasalirung des *φ* sich

nur *ἔργον* beibringen läßt, das allerdings aus *ἔργον* entstauden ist und dieselbe idee zu grunde liegen hat wie obscurus. Der zusammenhang von *δίμνια* und *δίγω* will mir nicht einleuchten. — Schließlich bemerke ich, daß man *ἔργον* richtig mit unserem weben zusammengestellt hat, minder genau mit der sanskritwurzel *ve*, obgleich ich einen zusammenhang mit derselben nicht ableugnen will. Dem griechischen *ΥΦ*, unserem WAB, muß ein sanskritisches VABH entsprechen, und diese wurzel erkenne ich in einem namen der spinne: *ἄρπυιᾶ*, wörtlich: wolleweber. Ich erschließe dieses wort aus dem namen eines dämonen *Ἀρπυιᾶ* Rv. II, 11, 18, und eines von Yaska oft erwähnten grammatikers. Sāyana zu der ersteren stelle scheint mir in einem irrthum befangen, wenn er *ἄρπυιᾶ* statt *ἄρπυιᾶ* als name von spinne ausgibt<sup>\*)</sup>.

Oxford.

Th. Aufrecht.

### Die fremdwörter bei Ulfilas in phonetischer hinsicht.

Zweierlei läßt sich, dünkt mich, aus der schreibung der fremdwörter bei Ulfilas genauer bestimmen, als bis jetzt geschehn ist: die aussprache der gothischen vocale, namentlich des ai, au, ei einerseits, das umsichgreifen des itacismus im griechischen andererseits.

1) Betrachten wir zuerst das goth. ai und au, so ließe sich von vornherein eine dreifache möglichkeit denken: sie könnten entweder durchweg lang oder durchweg kurz oder bald lang, bald kurz gesprochen sein, und im ersten falle bliebe wieder die frage offen, ob wir in ihnen wirklich phonetische diphthonge wie ahd. ai und au oder brechungen wie franz. ai und au zu suchen hätten. Die möglichkeit,

<sup>\*)</sup> Blois andeuten möchte ich zuletzt, daß den schicksalsgöttinnen, welche die fäden des menschlichen lebens spinnen, meist zugleich die gabe der weisung, des gesanges, gegeben ist. Vergl. Panzer, beitrug zur d. myth. p. 279.

dafs sie überall wie ai und au gesprochen wären, wird, wie es scheint, schon durch die regel aufgehoben, nach der sie vor r und h statt i und u eintreten, selbst in fremdwörtern wie aurkeis = urceus; denn so natürlich es ist, vor diesen consonanten i und u in e und o zu verwandeln, wie das lat. legeris, cineris, peperi gegen legitur, cinis, occidi, minder deutlich auch pectoris gegen pectus, ineho gegen incido, ja selbst auf ganz entlegenem sprachgebiete die hebräische vocalisation der gutturale und des r zeigt, so unwahrscheinlich ist es, dafs eine sprache nicht blofs in offener sylbe dem bira, fuho ein baira, fauho, sondern auch in geschlossener dem vir ein vair, ja selbst dem vurd ein fast unaussprechliches vaurd vorgezogen haben sollte. Sind auch die ansichten verschiedner völker über wohl laut bei consonantenverbindungen so verschieden als die geläufigkeit ihrer zunge, so übt doch im allgemeinen die position, zumal liq. cum muta, eber einen kürzenden einfluss auf lange vocale, als umgekehrt. Schon zu Gellius zeit wurde vielfach ætito statt aitito gesprochen, wie im späteren latein und in den röm. sprachen durchgehends, ein fehler, dem wir die schöne bemerkung IX, 6 verdanken, und amant habent sind vielleicht immer mit kurzem vocal gesprochen worden; der griech. aor. 2 ohne bindenvocal, der aufer im diphthong den langen vocal im gegensatz zum präsens durchweg bewahrt, ἔστημεν, στήναι, στήθι, hat doch vor vr kürze in στάτος, selbst in ἔσταν, wo τ abgefallen ist, und das von grammatikern bezeugte κίρηνξ wie das ion. μεισαμβρία, λέλασμαι hatte sicher keinen andern grund; āhd. kürzt sich gieng, liecht, dierne in ging, licht, dirne, ja im goth. selbst habaiud in haband. Aüderwärts weicht ein cons. wie im engl. ight, alm, alf, alk, im ndl. out, oud, in rheinischen mundarten (wohd wort), im franz. autre aus aultre = altre. Freilich geht in den nordischen sprachen ink in ink, unk in ünck, im engl. old in öld, ind, und in ind, ound, d. h. aind, aund, als in als, im schwed. und dän. ard in ärd, aard, im ags. all, arr in ēall, ēarr im mnl. arr in acrr über, selbst im āhd. wird bart, pferd, mundartlich auch ort ge-

dehnt; aber altnord. iar iah, ags. ēor, ēoh, fries. ierd iuht. <sup>hd.</sup> leier, mauer, feuer, mundartlich selbst „mier“ (zum teil mit verdumpfendem r) stehn einem wirklich diphthongischen air, aur geradezu entgegen. Dies hat denn auch wohl Grimm veranlaßt, beiden zeichen eine doppelte aussprache zuzuerkennen, ai áu und ai aú, letzteres auf die r- und h-verbindungen und die vertretung des griech. ε und o beschränkt, und Aufrecht (zeitschr. I, 475) will auch in der goth. reduplication ein kurzes ai erkennen. Unzweifelhaft richtig ist auch die scheidung des ái und ai, wenn man auf die entstehung rücksicht nimmt; ob aber auch in phonetischer hinsicht? Bopp hat dies bezweifelt und die vermuthung aufgestellt, daß das griech. ε und o nur deshalb durch ai und au bezeichnet worden sei, weil dies die nächstanklingenden laute des goth. waren, zugleich leichter als ê und ô. Man könnte etwa gar meinen, sie bedeuteten ausschließlichs einen kurzen laut, wären also genau gleich ε und o, wofür sich namentlich das anführen liefse, daß goth. au nirgends griech. av, sondern nur dem o entspricht; indessen wenn man die bezeichnung der fremden laute genauer betrachtet, ergeben sich unzweifelhafte anzeichen dafür, daß ai wie au den laut des ě und ö nicht decken, überhaupt nie kurz sind, sondern aikklesjo, Gaumaurra trotz der consonantenverdopp- lung nur nothbehelfe sind, um dem im goth. fehlenden laute so nah als möglich zu kommen, somit das goth. keine aus- nahme von dem allgemeinen, im skr. und altpers. nachweis- baren gesetze macht, nach welchem sich in den sprachen zuerst die langen mittellaute zwischen a und i, a und u, auf einer späteren stufe erst die kürzen e und o entwik- keln. Allerdings wird nämlich meistens in griech. wie lat. wörtern ě durch ai, ö durch au wiedergegeben (man vergleiche Aipafraudeitus, Aipafras, aipiskaupus, aipistaule, Airastus, Andraias, daikapaulaios, iairaupaulein, Paitrus, Staifanus, prazbytaireis, taitrarkes, byssaun, apaustaulus, Antiaukia, praufetus, Teimaupaius, Teibairius, skaurpjo; ebenso in den dem hebr. entlehnten Baiailzaibul, Aileisabaij, bauanaïrgais, gaulgauþa, Saulaumon, Saudauma;) jedoch

zeigen die daneben vorkommenden a für ě in Kafarnaum *Καπερναούμ*, lukarn = lucerna, karkara = carcer, für ö in Saudamjam, i für ě in *aggilus*, Makidonja, Zauraubabil-is, u für ö in paintekuste, spaikulatur, Jairusanlyma, *Puntius* (neben *Pauntius*), *diabulus* (neben *diabaulus*), *Laudeikaia*, daß *Ulfilas* einen möglichst gleichen laut gesucht hat, ohne ihn zu finden, wie auch die unterlassene verdopplung in *Fygailus* = *Φύγελλος* beweist, daß die wirkliche anwendung derselben in *Kaulaussaim* u. a. nur eine graphische bezeichnung ohne phonetische bedeutung ist. Am wichtigsten für uns sind aber die beispiele des a für ě, weil sie den beweis liefern, daß auch vor r das ai keinen kurzen laut gehabt hat. Andererseits geht aus dieser verwendung beider zeichen dentlich hervor, daß sie nicht wirklich diphthongisch, sondern einfach gelautet haben, weil ě und ö dem ě und ö immer noch näher gelegen hätte, als diphth. ai und au; das bestätigen denn auch einzelne abweichungen wie *Tertius*, *praizbyterein*, *Aiodia* = *Eiodia* einer-, *Trakaunitidaus* = *Τράχωνιτιδος*, *Trauadai*, *Laidja* (ai für *η* ist mir nicht vorgekommen) andererseits. Somit kann es wohl kaum noch einem zweifel unterliegen, daß wenigstens zu U. zeit goth. ai, wie Bopp vermuthet hat, dem ā, goth. au dem ā lautlich entspricht, so sonderbar es auf den ersten anblick scheinen möchte, daß sich neben ě und ö eher diese laute, als die diphthonge entwickelt hätten. Ein einwand, den man etwa daraus entnehmen könnte, daß av und au so oft neben einander stehen, wie in *mavi maujos*, wird durch das daneben vorkommende o vollständig entkräftet, vergl. *stava*, *stavida*, *stojan*; franz. *aurai* und *saurai* stehen ja dem laute nach noch weiter von *avoir* und *savoir* ab.

Für goth. ei wird die von Bopp aufgestellte aussprache i durch die öfteren übergänge, die zwischen e und ei stattfinden, nicht abgewiesen, durch die gleich häufige verwendung desselben für kurzes und langes i der fremdwörter (man vgl. *Teitus*, *þajaufejlus*, *Laudeikaia*, selbst vor vocalen *Aileiaizair*, *Heleias*, sogar *Bainejamein*), wie durch den

? hat kaum ja alle  
haben anhängung  
sein?

wechsel zwischen i und ei (Tibairiade und Teibairius u. a.) über allen zweifel erhoben; nur vor doppelconsonanten scheint beständig i zu stehen: Kaurinpon, aipistaule, aipiskaupus, filippisium. — Für iu scheint die analogie ebenfalls einfachen laut wie im hochd. zu fordern, doch läßt sich begreiflicherweise aus den fremdwörtern nichts erkennen, da die beibehaltung des y in griech. wörtern selbst dann nichts dagegen beweist, wenn v damals noch wie ü gelautes hat.

2) Nach diesen bestimmungen der goth. laute lassen sich nun ziemlich genaue folgerungen für die damalige aussprache der griech. vocale ziehen. Eine zwiefache verderbnis hat dieselbe mit der zeit betroffen, indem erstlich wie im lat. allmählich die quantität verändert, kurze vocale durch den accent verlängert, lange vor doppelcons. (außer muta oum liq.) und in den endsyblen vor einf. cons. verkürzt sind, zweitens die qualitativen änderungen des itacismus im griech. noch dazugetreten sind. In beiden beziehungen aber ist das alter dieser veränderungen vielfach überschätzt worden, namentlich auch von Telfy in den „studien über die alt- und neugriechen und über die lautgeschichte der griech. buchstaben“; das zeigt uns die bezeichnung bei U. unwiderleglich. Die quantität finden wir, soweit das goth. lautsystem es ermöglichte, im ganzen sehr treu gewahrt, ε und o sind fast durchgängig streng von η und ω geschieden, namentlich ist kein einfluß der position zu erkennen. Andraias, Paitrus, Jairusaulyma, Saudauma einer-, Kanancites, Symaion andererseits bezeugen die richtige aussprache der ton- und endsyblen (wie für das lat. die romanischen sprachen mit ihrem Pietro, uomini wenigstens die kürze der tonsylbe bezeugen, wenn gleich fülle wie span. fuente die verkürzung der länge vor pos. beweisen). Die oben angeführten ausnahmen sind so ziemlich die einzigen, und in manchen fällen mag ein gothisches lautgesetz eingewirkt haben, wenigstens scheint das au in Naul = Nwē; Laudja, Traudai dem folgenden vocale, das e und o in aivaggeljo, Makidonja, Antiokjai (neben Antiankia) dem j zum teil seinen ursprung zu verdanken; vgl.

staua neben stojan. Die qualität der vocale ist zwar teilweise offenbar geändert, indessen nicht überall, vielmehr können wir gerade hieran das allmähliche umschreiten des itacismus erkennen. Dafs das *v* in den diphthongen *αv* und *εv* damals schon entschieden consonantisch lautete, zeigen formen wie Pavlus, Esav, aivaggeljo, paraskaive, Aivneika, selbst Aivva, Laivveis ganz deutlich; dafs *αι* wie *ae* gesprochen ward, kann bei der gleichmäfsigen verwendung des *ai* für *ε* und *αι* nicht bezweifelt werden, vgl. haibraius, Zaibaidaius: letzteres beweist übrigens auch das lateinische. Auch dafs *ει* schon aufgehört hatte, diphthong zu sein, thut der goth. gebrauch des *ei* für *ι*, umgekehrt aber auch das *i* für *ει* wie in Samaria, Kaisaria dar. Ueber *v* und *oi* könnte man eher in zweifel sein, doch sprechen doppelformen wie Symaion und Simaion, didimus = διδυμος dafür, dafs *v* schon damals wie *ι* geklungen habe; ein gleiches werden wir also auch wohl von *αι* annehmen müssen, wenn *αυραφοινσσα* oder *-φοινσσα* durch saurinfynikiska wiedergegeben wird. Dagegen hat *η* offenbar seinen laut noch treu bewahrt, wie aus parakletus, praufetus, zelotes u. s. w. zu ersehen ist, und wenn in vereinzelt beispiele wie Kyreinaus, Aheinim wirklich *ei*, in Filippisium auch *i* für *η* auftritt, so hat das offenbar für das ganze nicht mehr zu bedeuten, als wenn Ruma für Roma oder lima für lama eintritt, zumal im goth. selbst *e* und *ei* häufig wechseln; *ei* in endungen wie *aipistaulein*, *paraskaivein* u. a. beweist vollends gar nichts für die griech. aussprache, sondern die fem. auf — *e* sind nur bald durchweg bei der griech. form geblieben wie in *painteknsten*, bald haben sie goth. declination angenommen wie in den angeführten beispiele, synage zeigt z. b. beiderlei formen neben einander.

Wenn man also aus dem böotischen vocalismus und sonstigen einzelnen verwechslungen der vocale auf ein viel früheres eindringen des itacismus geschlossen und seine anfänge wohl gar schon in die classische zeit Griechenlands gesetzt hat, so ist dieser schlufs, sobald man eben vom griechischen überhaupt, nicht von einzelnen dialecten spricht,

mindestens voreilig gewesen, und namentlich kann die verwandlung des  $\eta$  in  $i$  erst in dem zeitraume zwischen Ulfilas und Cyrillus durchgedrungen sein, da wir  $H$  im cyrilischen alphabet entschieden mit  $i$ -geltung finden. Dagegen können wir aus dem b̄otischen vocalismus wohl, ohne uns eine übereilung zu schulden kommen zu lassen, den schlufs ziehen, daß  $oi$  sich zuerst zu  $v$  verändert habe, ehe es mit dem  $v$  in  $i$  übergegangen ist, wozu dann die goth. schreibung saurinfynikiska merkwürdig stimmen würde. Jedenfalls hat die ganze lautveränderung mit der tilgung der diphthonge begonnen, zunächst wohl mit dem verstummen des  $iota$  subscriptum, und wie spät selbst dies geschwunden ist, das zeigen ja lat. formen wie *comedia*, *tragoedia* deutlich; viel später aber muß das  $v$  nach  $\alpha$  und  $\epsilon$  cons. geworden sein, wie wiederum das lat. zeigt.

Ebel.

## II. Anzeigen.

### A. Fleckeisen,

zur kritik der altlateinischen dichterfragmente bei Gellius. Sendschreiben an Dr. M. Hertz. Leipzig, Teubner 1854.

Der trefflichen forschungen Ritschl's ist in diesen blättern öfters gedacht worden; so mögen denn auch der vorliegenden schrift seines rüstigen mitarbeiters auf gleichem felde einige zeilen gewidmet sein, da sie nicht nur einen willkommenen nachtrag zur neuesten ausgabe des Gellius, sondern auch sonst manche treffende bemerkung bietet. Für unsern standpunkt ist zunächst von interesse die besprechung des wortes *ajo* s. 6 fgd., welches hier mit belegen der länge des  $a$  und mit annahme der zuletzt von Aufrecht wiederholten erklärung aus *agio* = skr. *ah* als verbum der 4ten conj. nachgewiesen ist, dem sich *mugio*, *rugio*, *farcio* =  $\mu\upsilon\zeta\omega$ ,  $\rho\upsilon\zeta\omega$ ,  $\varphi\rho\acute{\alpha}\sigma\sigma\omega$  an die seite stellen; nur können wir weder der vergleichung des goth. *aika*, die dem laut-

verschiebungsgesetze entschieden widerspricht, noch der vom verf. gebilligten Vermuthung Schoemann's beistimmen, wonach auctor, autumo, αὐχέω demselben Stamme angehören sollen, so lange das au nicht erklärt ist. S. 29 fgd. bespricht hr. Fl. die Schwankung des ei in i und e in diequinti u. ä. und führt dabei an, daß uns gerade in dieser Verbindung mit die alle drei Formen handschriftlich erhalten sind; ob wir aber in dergleichen Ausdrücken wirklich einen gen. zu erkennen haben, möchte doch noch einigem Zweifel unterliegen. Die Analogie des osk. terei und des lat. domi spricht wohl eher dafür, daß uns auch hierin Überreste eines echten locativs aufbewahrt sind. In der folgenden Besprechung von Gell. XIII, 22 ist es dem unterzeichneten besonders erfreulich gewesen, seine von Benfey angefochtene Erklärung der decl. von nerio und Anio als richtig anerkannt und durch das Beispiel von lien, welches in älterer Poesie liēnis, später liēnis flectirte, weiter bestätigt zu sehen; übrigens stehen auch die umbrischen Formen natine, ferine, tribrisine im besten Einklange mit dieser Formation, da der einzige nom., den wir von ihnen finden, tribriçū durch sein ç deutlich die Entstehung aus tribrikiu verräth, natine aber offenbar dem lat. natione entspricht, nur wissen wir nicht, ob in ihnen ii in i zusammengezogen oder das eine i ausgestoßen ist. Endlich erwähnen wir noch die Behandlung der Festus-Stelle über tongère s. 41 fgd., wobei sich hr. Fl. im wesentlichen gegen Müller der Herstellung von Scaliger anschließt und die beiden von Aufrecht bei Seite gelassenen angeblichen Bedeutungen latius dominari und vincere abweist, nosse, wie aus Paulus hergestellt wird, als die einzig nachweisbare gelten läßt.

Anderer werden anderes hervorheben, das erwähnte war etwa das, was vor das Forum dieser Zeitschrift gehörte, wir aber sagen dem hrn. Verf. herzlichen Dank für das Gebotene, denn gerade die jetzt so lebendige Specialforschung auf lateinischem Gebiete, im Zusammenwirken oder im Kampfe mit der Sprachvergleichung, gemahnt uns lebhaft des alten σύν τε δὲ ἔρχομεν κ. τ. λ.

//  
= denken?  
ja kritisch, f. Völk. u. 600.

### Zehetmayr, verbal-bedeutung der zahlwörter,

als beitrage zur beleuchtung des ursprünglichen verhältnisses der indogermanischen sprachen zum semitischen sprachstamme. Leipzig, Brockhaus 1854.

Das vorliegende schriftchen, welches in 18 paragraphen begriff und etymologie von zahl, die cardinalzahl eins, die ordnungs-, distributiv-, adverbial- und multiplicativzahlen, die zweizahl etc., zehner, hundert, tausend und million behandelt, soll nicht nur verbalwurzeln in den zahlwörtern nachweisen, sondern auch zugleich zeigen, dafs das skr. „aus der älteren aramäischen sprache hervorgegangen sei“. Der hr. verf. versichert, dafs er dies „auf den von der sprachvergleichung gegebenen gesetzen fußend“ versucht habe; was man jedoch zu erwarten hat, zeigt schon die erste vergleichung. Zahl ist ihm „unbestrittner maßen stammverwandt“ mit *τελος*; *τὰ τελη* entspricht dem lat. *sul, sil* in *consules, consilium*, die wurzel von *zal, tel, sul, sil* ist im skr. *tal* enthalten, „woher *tela* = *textura*“, oder in *sthal* oder in *sil* etc. *Ex ungue leonem!* Es kommt aber noch schlimmer: seite 23 wird *sacramentum* von *צָרַס*, *serment* dagegen von *רָף* oder *רָסַן* abgeleitet; zum schlusse wird die „rein semitische“ endung — *on* in *million* (= „grofszahl“) auch in *σώφρον-ων* gefunden. Wo bleibt da alle *σωφροσύνη*? Für dergleichen willkürliche und haltlose vergleichungen können einzelne treffende bemerkungen wie über *catura aptus* und *quadrare* oder über die bedeutsamkeit der neunzahl in der sage nicht entschädigen, und die einseitigste gewissenhafte forschung in den grenzen einer sprache leistet bei weitem mehr. — Von ganz anderem gehalt ist

### Ruprecht,

die deutsche rechtschreibung vom standpuncte der historischen grammatik beleuchtet. Göttingen, Vandenhoeck 1854.

Die schrift bietet zwar nicht ganz das, was der titel erwarten läßt; denn statt vom historisch-grammatischen standpuncte auszugehen, stellt sich der hr. verf. vielmehr vorwiegend auf den practischen und betrachtet von ihm aus die einwendungen der wissenschaft gegen die alte schreibweise. Da wird denn freilich der eine dies, der andre jenes unpractisch finden. Ref. muß z. b. offen bekennen, dafs ihm gerade die wiederherstellung des unterschiedes zwischen *as* und *sz*, der hr. R. das wort redet, so

wünschenswerth sie im interesse der wissenschaft wäre, am allerwenigsten thunlich scheint, wenn man eine rechtschreibung für das volk schaffen will; wogegen die ausmerzung des th da, wo die dehnung anderweitig bezeichnet oder gar nicht vorhanden ist, die dem hrn. verf. so sehr bedenklich erscheint, schon deshalb geringe schwierigkeiten hätte, weil sie nur eine sehr kleine anzahl von wortstämmen träfe (miete, teer, verteidigen, teil, teuer, tier, tau — durch das geschlecht hinlänglich kenntlich — turm, wirt) außerdem aber die erfahrung zeigt, wie leicht gerade solche vereinfachungen eingang finden. Man bedenke nur, daß sich noch in Tiecks ersten schriften z. b. „bath, bothe“ geschrieben findet, während heute vielleicht die mehrzahl der gebildeten „flut, glut“ schreibt; „reichtum, heimat, heirat, abenteuer“ (doch wohl auch „armut“?) will hr. R. auch aufnehmen. Auch ist der verwirrung, die der neuerung im volke folgen könnte, andererseits der nutzen entgegensetzen, den die vereinfachung den kommenden geschlechtern bringen muß; und den wunsch des verf. werden gewiß wenige teilen, daß, wenn es anginge, die ganze neuerung abgewiesen und die alte schreibweise als strenges gesetz aufrecht erhalten werden müßte. So sehr sich hr. R. dagegen sträubt, ist zuletzt doch kein andrer rath, als Weinhold's vorschlage zu folgen, und eine übergangsperiode durchzumachen. Der hr. verf. will im allgemeinen nur da bessern, wo schon schwanken eingetreten ist, z. b. die unorganische consonantenverdopplung nur in den bildungssylben mis-, -in, -nis tilgen, und ebenso in der sprache, nur wo doppelte formen noch da sind, die organische aufrecht erhalten. Bisweilen vermissen wir die consequenz, wenn z. b. „gieng, fieng, hieng“ in der schrift bleiben soll, während es die sprache doch in „ging, fing, hing“ abgeschliffen hat, oder „lofs, losen“, wo allgemein „losen“ gesprochen wird. Auch das ist mindestens höchst zweifelhaft, ob hof, tag, glas, bad unbezeichnete kürzen sind, wie der verf. will, und in Norddeutschland allerdings gesprochen wird, oder unorganische längen, wie der süden und westen sie spricht, und die strenge consequenz des ahd. es ebenso wie in gi-e-ht, li-e-gt verlangt. Im ganzen hängt hr. R. wohl etwas zu sehr am hergebrachten; aber die ganze schrift ist durchweg wissenschaftlich gehalten und enthält selbst für den, der im princip anderer ansicht ist, soviel beachtenswerthes, daß niemand bereuen wird, sie gelesen zu haben.

Nach einem historischen überblick über die entwicklung unserer schreibweise werden die fehler derselben nach ihrem entstehungsgrunde durchgenommen: 1) bezeichnung der länge der vocale durch a) verdopplung, b) dehnung des i durch e, c) einschlebung eines h; 2) bezeichnung der kürze durch consonantenverdopplung; 3) mundartliche verwechslung der buchstaben, namentlich der vocale; 4) einzelne consonanten, besonders az und st. Ueberall wird das unorganische streng vom organischen geschieden, wie beim ie, h, doppel-cons. Ein anhang behandelt dann noch einzelne puncte, wie schreibung der namen, der fremdwörter, deutsche oder lat. schrift, anfangsbuchstaben, interpunction. Besonders verdienen zwei sätze dieser schrift beherzigung, das in der sprache untergegangene formen nicht durch die schrift wiederherzustellen sind, also „dirne, immer, licht“ festzuhalten, und, was der verf. gegen Weinhold geltend macht, um das ai zu schützen, das das ahd. nicht unmittelbar aus dem mhd. hervorgegangen ist. — Schliesslich noch eine bemerkung über das wort hülfe. Hr. R. schreibt nach dem vorgange vieler hülfe; ob mit recht? Im ahd. finden wir drei formen, die im wesentlichen auf zwei zurückführen, hilfa oder helfa und hulfa, im mhd. ist helfe die herrschende form; da aber die geschichte unsrer sprache nirgends übergang von e in i, sondern nur umgekehrt von i in e zeigt, können wir auch nicht annehmen, das mhd. helfe sich in ahd. hilfe verwandelt habe, sondern das hülfe, wie auch Graff schreibt, sich durch misbräuchlichen umlaut aus der seltneren form hulfa entwickelt habe.

H. Ebel.

**Vergleichendes accentuationssystem nebst einer gedrängten darstellung der grammatischen übereinstimmung des sanskrit und griechischen, von Fr. Bopp.**

Berlin, Ferd. Dümlers verlagshandlung. 1854.

Nachdem der begründer einer wissenschaftlichen vergleichenden sprachforschung das hauptwerk mit meisterhand glücklich zum abschlusse gebracht, bietet er uns in der vergleichung des accentuationssystemes der zwei ohne zweifel am höch-

sten hervorragenden glieder des prächtigen indogermanischen sprachstammes einen durch dieselbe eigenthümliche klarheit und reiche einfachheit ausgezeichneten, auch in weitem kreisen, wie wir hoffen, um des hauptinhaltes und der vielen zuthaten willen höchst willkommenen nachtrag.

Wie überhaupt die vergleichende sprachforschung noch gar jung ist, so ward diese vergleichung des sanskritischen und griechischen accentuationssystemes erst in allerneuester zeit vollständig möglich. Den ersten grund zu einer genaueren kunde des sanskritaccentes hatte Böhlingks akademische abhandlung „Ein erster versuch über den accent des sanskrit, Petersburg 1843“, gelegt, eine sehr gelehrte arbeit, welche sich auf ausgedehnte und ihrer schwierigkeit und unbequemlichkeit wegen immer noch nur von wenigen gepflegte studien der indischen nationalgrammatiker stützt. Schon Holtzmann, den seine forschungen „über den germanischen ablaut“ auf dieses feld führten, faßte einzelnes in der überlieferung richtiger als Böhlingk; aber ganz besonders bedeutsam für eine weitere und lebendigere erkenntniß des gegenstandes erschien uns jederzeit die ausführliche, fast in paragraph um paragraph eingehende beurtheilung der Böhlingkischen schrift durch Benfey (Hallische literaturzeitung 1845), die die lehren der grammatiker an manchem orte verständlicher machte, schärfer bestimmte und an accentuirten vedentexten, welche damals noch weniger zugänglich waren, prüfte. Zugleich lehrte uns der recensent verschiedene arten der bezeichnung des tones im sanskrit kennen und legte diejenige des Sāmavêda in ihrer äußern erscheinung und in ihrem innern wesen und gehalte ausführlich dar. Er weist nebenbei auch schon an sehr instructiven beispielen auf die große bedeutung hin, welche die neu gewonnene kunde des sanskritaccentes für die sprachvergleichung und speciell für die vergleichung des sanskrits mit dem griechischen habe. Manchen trefflichen fingerzeig über einzelnes auf diesem gebiete gibt derselbe gelehrte in seiner umfassenden beurtheilung von Böhlingks sanskritrestomathie, von Holtzmanns schrift „über den ablaut“ u. a. werke. Aufrecht in seiner erstlingsabhandlung: de accentu compositorum (Bonn 1847), befolgte das sicher allein fruchtbare verfahren von Benfey, daß er die lehren der nationalgrammatiker an die accentuirten vedentexte hielt und aus diesen reichliche beispiele beibrachte. Aufrecht erfuhr wieder die beurtheilung Benfey's, und auch diese

beurtheilung förderte die kunde der sache um ein bedeutendes, da Benfey namentlich darauf ausgieng, die von Aufrecht als zu schwierig bezeichneten und darum liegen gelassenen diesfälligen abschnitte Pāṇinis zu erläutern und so die kenntniß von den lehren der grammatiker ergänzte. Im jahre 1845 zum erstenmale, so viel uns bekannt, wurde ein kleines stück vedatext mit seinen accenten publiciert, nämlich die neunzehu ersten hymnen des Rigveda, mit welchen Böhtlingk seine sanskritrestomathie schmückte. In den jahren 1846 und 1847 erschien dann in zwei theilen das specimen Vāgāsanāyanhitae von dem seit jener zeit treu der im zweiten hefte gegebenen verheißung rüstig fortarbeitenden A. Weber, wo die lateinische transscription und die in den vollen anmerkungen angeführten vedenstellen mit den tonzeichen versehen sind und bei den vielen mitbehandelten wörtern der accent angegeben ist. Nicht lange nachher gab R. Roth, professor in Tübingen, den anfang von „Yāskas Niructa sammt den Nighaṇṭavas“ heraus, in welchem schon eine ansehnliche zahl von einzelwörtern und vedenstellen mit accenten dargeboten wurden; zugleich theilte uns dieser gelehrte in einem anhange zur einleitung die elemente des indischen accentes nach den Prātiçākhyā-Sutren mit. Die allgemeine zugänglichkeit zu dem materiale wurde nun rasch gefördert durch die herausgabe des Sāmavēda von Th. Benfey, die des Rigvēda durch M. Müller und durch die publication des weissen Yajurvēda und des Çatapatha-brāhmaṇa durch A. Weber; mittlerweile brachte Roth den Yāska mit der zugabe von eigenen reichen erörterungen zu ende. Hatte schon Böhtlingk in seiner schrift „über die declination im sanskrit“ die von ihm auf diesem felde gewonnenen resultate zur anwendung gebracht; so konnte nun Benfey, der, wie wir gesehen, sich ebenfalls seit langem sehr einläßlich und gründlich mit diesem gegenstande beschäftigt und eine hübsche sammlung von accentuirten formen vor sich hatte, die lehre vom sanskritaccente mit bestem erfolge in seine mit staunenswerthem fleiße und großem scharfsinnu ausgearbeitete ausführliche sanskritgrammatik aufnehmen und im einzelnen verwenden. Auch Bopp hatte seine aufmerksamkeit längst auf die sache gerichtet und schon in den beiden letzten heften seiner vergleichenden grammatik und in einer besondern abhandlung im dritten bande unserer zeitschrift dieses element für die sprachvergleichung frucht-

bar zu machen gewußt, indem er besonders die übereinstimmung des sanskrit und griechischen auch in diesem punkte im einzelnen nachwies. Schon da stehen ihm dieselben principien im grofsen fest, welche wir nun in dem „vergleichenden accentuationssystem“ ausführlicher begründet finden.

Während wir sonst gewohnt sind in der vergleichenden grammatik in allen gliedern des bezüglichen sprachstammes dieselben hauptgestalten, wenn auch noch so manigfaltig modificirt, wiederzufinden, so läßt sich in dem flüchtigsten und seelenhaftesten gebiete des worttones eine allgemeine übereinstimmung durchaus nicht mehr nachweisen, und nur leise historische spuren, z. b. im slavischen und lithauisch-lettischen sprachgebiete, lassen uns, scheint es, auch hier mehr und minder sichere blicke in eine verrückung des relativ ursprünglichen zustandes thun; stimmt doch z. b. das lateinische hinsichtlich seiner betonung einer vorletzten langen silbe ganz mit einem semitischen dialecte überein. Um so anziehender ist die beobachtung, dafs, aufser einigen slavischen dialecten und aufser dem lithauischen gerade diejenige indogermanische sprache, welche den zu grunde liegenden formenorganismus am selbständigsten und feinsten ausgebildet und bis zur höchsten blüthe entfaltet, das griechische, auch im accentu noch mit dem sanskrit auffallend übereinstimmt und mit der einzigen ausnahme, dafs der ton die drittletzte silbe nicht überschreiten darf, sich — sehen wir vom äolischen ab — die volle freiheit der sinnlich kräftigen vorzeit wahrte. Wohl hatte darum Bopp recht diese beobachtung abgesondert in den einzelnen grammatischen bildungen durchzuführen und zu klarer anschauung zu bringen und nebenbei, im falle der abweichung, zu untersuchen, welcher der beiden sprachen, die in der fülle ihrer bildung einzig dastehen, der vorrang gebühre. Von selbst aber mußte eine solche vergleichende darstellung des accentu in diesen beiden sprachen wieder zu einer gedrängten darstellung der grammatischen übereinstimmungen des sanskrit und griechischen führen, welche uns um so willkommener ist, da der verf. aufser den in seinem grofsen werke mitgetheilten resultatn auch die ergebnisse neuerer forschungen auslegte. Wir hoffen darum, dafs vorzüglich dieses buch der vergleichenden sprachforschung unter den besonders mit dem griechischen beschäftigten philologen neue freunde gewinnen und eitle witzeleien abstumpfen werde.

In der vorrede stellt der verf. als das ursprünglichste und

natürlichste accentsystem das grammatische, d. h. dasjenige hin, wodurch die wortkategorien, die einzelnen wortbildungen u. s. f. unterschieden werden. Dieses betonungssystem ist eigentlich an keine silbengrenze gebunden, und es ist eine besondere verweichlichung des griechischen, dafs der ton nicht höher als auf der drittletzten silbe vom ende stehen kann. Als entartungen eines solchen ursprünglichen systemes müssen, nach Bopp, das logische der germanischen idiome und das rhythmische gelten, nach welchem letztern für die accente nur die stelle berücksichtigt wird, welche eine silbe im wortganzen einnimmt. Dieses rhythmische accentsystem ist das unter allen am weitesten verbreitete, und herrscht etwas modificiert unter den alten sprachen auch im lateinischen. Zu ende der vorrede spricht der verf. den satz aus, dafs in den meisten fällen, in denen das einverständnis zwischen sanskrit- und griechischem accentu gestört sei, das sanskrit vom ursprünglichen ausgewichen. Ueber den lateinischen accent, der jedenfalls sein eigenthümliches wesen hat und in welchem mehr als ein princip thätig gewesen zu sein scheint, wird hoffentlich eine umfassende lösung der von der Berliner academie so geeignet gestellten preisaufgabe ein neues licht verbreiten. Hier machen wir nur darauf aufmerksam, dafs in der älteren zeit, d. h. in den archaischen inschriften und in Plautus formen wie *exquaero*, *exaestumo* u. a. neben *peritum* existieren, und dafs in wörtern von vier kürzen wie *propius*, *hominibus* und selbst *simillimus* zu Plautus- und Terentius zeit der accent sicher auf der viertletzten oder ersten silbe ruhte. Das scheint für alle zeiten sicher, dafs das lateinische mit den übrigen italischen verwandten und unverwandten sprachen baryton gewesen und darum ähnlich wie die germanischen sprachen am ende grofse verluste, namentlich der vocale, erlitt. Das accentsystem des altdeutschen ist mit gewohnter gründlichkeit und schärfé von Lachmann in seiner academischen abhandlung „über die altdeutsche betonung“ (1833) erörtert worden, welchem Schade „in den grundzügen der deutschen Metrik“ (Weimarische jahrbücher I, 1854) sich genau anschliesst. Selbständig und mit feinem sinne behandelte den gegenstand M. Rieger in einer zugabe zu der ausgabe der Kudrun von Ploennies s. 243 ff., wo einmal recht klar gezeigt ist, was wir unter logischem accent zu verstehn haben; nur darin geht Rieger offenbar zu weit, wenn er annimmt, dafs der

logische accent allein der ursprüngliche sei, dem der griechische z. b., weil wesentlich musikalisch, als eine entartung entgegenstehe. Er läßt dabei die nicht zu läugnende übereinstimmung des sanskritischen, griechischen, theilweise des slavischen und lithauischen tones unbeachtet, unbeachtet die älteste sprachschöpfung, in welcher doch zweifelsohne die elemente der affixe und suffixe eine höhere bedeutung hatten. Während also die darstellung der deutschen betonung in Riegers abhandlung uns vorzüglich gelungen erscheint und dort, was logische betonung sei, weit schärfer gesagt ist als z. b. in dem vorliegenden buche, während auch einzelne bemerkungen über den griechischen tiefton vortrefflich sind, scheint uns das ganze wesen des griechischen accentos von Rieger verkannt worden zu sein; das musikalische princip wirkte sicherlich ein, aber nicht so zerstörend.

In §. 1—4 behandelt Bopp das schrift- und lautsystem der beiden vorzüglich zur geltung kommenden sprachen. Es haben sich im sanskrit bekanntlich zwei neue klassen von mutis vollständig entwickelt, zu welchen in den alten klassischen sprachen nur ansätze spürbar geworden, welche besonders in einem nebenzweige, dem umbrischen, klarer hervortreten. Der grund und weg der entfaltung in den sanskritischen palatalen ist schwerer aufzufinden als der der lingualen. — Dafs die vom sanskrit angewendeten zischlaute von demselben eigenthümlich durchgebildet worden, läßt sich nicht verkennen; aber ist die ansicht Webers, dafs auch die sanskritschrift aus der semitischen stamme, wie es scheint, richtig, so lohnte es sich der mühe zu untersuchen, ob das sanskrit nicht in diesem falle einen alten reichthum biete, den das griechische und die italischen sprachen, wie das Mommsen in seinen unteritalischen Dialecten gewiesen, erst allmählich verloren haben. Wie früher, behauptet der verf. auch jetzt noch (gegen Benfey u. a.), der vocal  $\text{r}$  sei durch entartung zunächst aus  $\text{ar}$  entstanden, und diese annahme wird durch die erweiterte sprachvergleichung sehr unterstützt. Wir könnten uns nicht leicht denken, wie nicht etwa nur ein  $\text{u}$ , sondern selbst ein  $\text{ê}$  schon in ältern sprachperioden für  $\text{r}$  eintreten konnten, wenn nicht ein  $\text{ar}$  als zwischenglied vorausgesetzt wird, so in  $\text{gêha} = \text{grha}$ , in  $\text{dêha} = \text{drha}$  u. a. Einen ähnlichen laut, wie das sanskrit  $\text{r}$  ist, haben wir im gothischen  $\text{brôthr}$ ,  $\text{brôthrs}$  u. s. f. anzunehmen. Einen geschwächten nasallaut am ende bietet auch das griechische in dem  $\nu$ , z. b. der verbalformen, wo es nach

abfall eines consonanten ( $\tau$ ,  $\sigma$ ) oder zum schutze des vocales ( $-\mu\eta\upsilon$  etc.) entweder beständig oder unter bestimmten bedingungen eintritt, in welchem falle es ein wahres  $\nu$  *ἔγκελευστικόν* ist. Zur vervollständigung des kurzen textes und zum sichtbaren beweweise der vorangestellten §§. läßt der verfasser eine ansehnliche reihe von beispielen folgen, in denen sich die sanskritischen und gothischen buchstaben entweder phonetisch oder etymologisch oder in beiden beziehungen entsprechen, und fügt diesen überall höchst fruchtbare anmerkungen bei; wie denn überhaupt die reichen, dem texte angehängten zusätze dem buche noch einen besondern werth verleihen. In anm. 3 stellt Bopp die germanische wurzel *halp* (unser helfen) mit sansk. *kalp* zusammen, was nichts anderes ist als causativform von *kṛ* machen. Noch näher steht dem altd. substantivum *hilfa* das sanskr. *çilpa*, welches Kuhn (Webers indische studien I, 361) ebenfalls auf *kalp* zurückführt. Eine möglichkeit und eine sehr nahe liegende ist es freilich, daß *çilpa* vielmehr zu *çri* ( $\zeta\eta$ ) gehört, welches dem lateinischen *col-ere* zu grunde liegt, und so mit *çarman* zu vergleichen ist. — Gewiß hat der verf. recht in anm. 10 das sanskr. *puri* als verkürzung des ältern *pūrī* (vgl. *rātri* für *rātrī*) aufzufassen und griechisches *πόλις* mit dem letztern gleichzusetzen; in der zusammensetzung bleibt die form — *πολιδ* — nicht aus. Zu dem äolischen *βάνα* in anm. 11 konnte auch das keltische *ban* neben *gnia* = *γυνή* erwähnt werden nach Zeufs grammat. celt. s. 820. — Was der verf. s. 216 äußert, daß das lateinische gelegentlich alte labiale zu gutturalen verstärke, wie in *quinque* für *pinque* und in *coquo* für *poquo*, ist sehr unsicher; Curtius Zeitschr. f. spr. III, 402 u. 403. — Als ausgemacht darf gelten, daß *βαθύς* nicht zu *bahú*, sondern, wie jetzt auch Bopp s. 221 annimmt, zu einer sanskritwurzel gehört, die eindringen bezeichnet. In neuerer zeit ist denn auch die einfachere gestalt zu dem hier angeführten *gâh* aufgefunden worden, nämlich *gadh*; vergl. Roths erläuterungen zum *Yaska* s. 61. — Auch wir bleiben für einmal bei der gleichstellung vom latein. *mare* mit sanskr. *vâri* „wasser“, wie sie längst Bopp erkannt und begründet hat, oder sehen wenigstens in *mare* eine ableitung derselben wurzel, die auch in *ürmi* „woge“ sich zeigt. Denn als tod der vegetation wird wohl das meer nirgend gefast, sondern nur als die große ebene (*aequor*), welche aber nicht besäet werden kann und darum keine frucht bringt. Eher, müßten

wir nach einer andern wurzel und nach einem andern begriff, als demjenigen, der im skr. samudra liegt, suchen, dürften wir vom sinne des griech. μαρμαίρω ausgehn; heisst doch das meer den Hellenen auch οἶνον und πορρῆρος. Zu vâri und samudra stimmt das beiwort ὑγρός. — Die beispiele, in denen m mit u, av mit am wechseln, sind auch im sanskrit nicht so ganz selten; nicht nur gehört hieher dru, drav, dram, sicher auch yu, yav, yam. Aber clamare, cremare u. a. sind, nach unserer ansicht, nicht beläge für die verwandlung von lippenbuchstaben in m. Diese verba scheinen vielmehr, wie es Bopp sogar a. a. o. von tumere angenommen hat, denominativa, z. b. clamare von clamor, welches aus calare (nomenclator) entsprungen; cremare setzt ein cremor voraus, welches auf dieselbe weise auf wurzelçrâ, çri zurückzuführen ist. In anm. 27 kommt der verf. auf die griechischen passivaoriste mit —θην zurück und vertheidigt seine längst bekannte ansicht über diese formen gegen Curtius' deutung. Er sieht in —θην das des anderweitig ersetzten augments verlustige ἔθην und meint, dieses stehe für ein älteres ἐθήμην, wie sich denn das medium im fut. auf —θήσομαι noch erhalten habe. Es sind hier in neuerer Zeit besonders Benfey's Untersuchungen wichtig geworden, welcher unseres bedünkens schlagend nachgewiesen hat, dafs die bildungen mit wurzelθε im griechischen medium überhaupt tief eingegriffen, besonders in verbindung mit der wurzel εç. Benfey nimmt nun an, dafs auch die ursprüngliche bildung dieses aoristes die auf σθην sei, welches eben in σ (von as, εσ, es-se) und θην = ἔθην zerlegt werden müsse: ich machte das sein der und der thätigkeit.

In den §§. 5—8 ist die verschiedene art, wie im sanskrit die tonsilbe bezeichnet wird, angegeben und werden die einzelnen fälle namhaft gemacht, in denen die eine und die andere stattfindet. Nach Roth (einleitung zu Niructa) hätte einiges schärfer bestimmt und das Verhältnifs des sanskr. udâtta und svarita zum griech. accentus und circumflexe angegeben werden können. Eine s. 13 gemachte annahme ist in den betreffenden anmerkungen berichtigt.

Das princip der sanskrit- und griechischen accentuation behandelt Bopp in den §§. 9—15. Nach des verfassers ansicht gilt die weiteste zurückziehung des tones für die würdigste- und kraftvollste. Dieses princip, sagt er, ist sichtbar 1) in dem bezüg-

lichen wechsel des tones auf den starken und schwachen casus der einsilbigen substantiva; 2) in der betonung der activ- und medialformen des verbums im gegensatze zu derjenigen des passivums; 3) darin, dafs das griechische einsilbige participium (*θεῖς* etc.) seinen accent in den schwachen Casus nicht auf die endsilbe rücken läfst; 4) darin, dafs der vocativus seinen ton zurückzieht; 5) dafs in den begriffsteigernden comparativen und superlativen der ton möglichst weit zurück, im sanskrit auf der ersten silbe liegt; 6) in der betonung der abstracte. In anm. 35 wird dagegen Benfey's an andern orten als in seiner grammatik (z. b. in der beurtheilung von Holtzmann „über den ablaut“ und von Aufrechts schrift „de accentu compositorum“) ausführlicher dargelegte ansicht, durch den accent werde ursprünglich im sanscrit der vocal derjenigen silbe hervorgehoben, durch welche ein begriff modificiert ward, bestritten. Ein logisches princip in dem sinne, wie es im deutschen herrscht, kann das aber doch nicht heifsen (vgl. die oben bezeichnete abhandlung Riegers, nach der eher das von Bopp als richtig angenommene system diesen namen verdiente); auch durfte der verfasser nicht füglich auf die doch recht losen zusammensetzungen der präpositionen mit verben hinweisen. Wir sehen uns nicht berechtigt hier Benfey's grundsätze zu vertreten, wohl aber äufsern wir die hoffnung, dieser gelehrte, der unter die kundigsten auf diesem gebiete gehört, und vor dem eine masse von material ausgebreitet liegt, werde selbst einmal seine diesfälligen gedanken speciell ausführen. Hier machen wir nur darauf aufmerksam, dafs jedenfalls die erste conjugation, so reich sie schon in frühester zeit im sanskrit vertreten ist, eine spätere gestaltung scheint als die sechste, wie der einfache aorist auf —am, ein ehemaliges imperfectum, bezeugt, dafs aber auch die sechste sich durch ihren bindevocal als jünger ausweist denn die zweite, die den bindevocal nur in die dritte person pluralis eindringen läfst. Ist aber diese annahme nicht unrichtig, dann ist der accent erst nach und nach von der endung auf die wurzel gewandert. Merkwürdig genug trifft griech. *λαοί* mit sanskr. *tudán* überein. Es kann ferner auf den ton im passivum im gegensatze gegen das reflexivum und die vierte conjugation hingewiesen werden, da einleuchtend das erste ursprünglicher ist als die beiden andern. Mit den abstracten verhält sich's eigen. Es ist sicher, dafs in der vedenzeit und in der vedensprache scheinbare abstracte in concrete bedeutung umschlagen; aber die

vedensprache, bictet sie uns auch noch viel alterthümliches, ist doch weit davon entfernt, eine erste frische schöpfung zu sein; in der sprachschaffenden zeit ist zweifelsohne die lebendige sinnlichkeit vorherrschend, und die abstraction ist eine folge. Unterscheiden sich also im tone *apás* und *ápas*, *bráhmán* und *bráhman*, so sind wir vielleicht berechtigt in den oxytonierten die älteren gestalten zu sehen, um so mehr als *as* für *at* und *man* für *mat* ursprünglich participialformen sind; vgl. noch Bopp anm. 44 über die abstracte auf *-ti*. — Für eine ältere betongung des comparatives und superlatives könnten wenigstens *dvitiya*, *anyá*, *jyèsthá* u. s. f. angeführt werden; denn *iya* wird auf dieselbe weise aus *iyas* entstanden sein als *daksha* aus *dakshas* u. a.

Mag sich aber die sache so oder so verhalten, Bopps buch behält denselben werth, indem es uns den accent auf einer bestimmten stufe der entwicklung darstellt und die zeit dieser entwicklung mag im grofsen immer noch die gewesen sein, in welcher das griechische in einer bestimmten beziehung zu der schwerersprache stand.

Von §§. 16—24 behandelt Bopp den accent in der declination. Es mufs auffallen, dafs die bildungen mit dem affixe u in drei verwandten sprachen fast durchweg oxytonirt sind. Vielleicht ist aber hier der ursprüngliche ton des affixes *-vas* = *vant* erhalten, aus dem u verstümmelt ist. — Sehr hübsch ist die erklärung des lateinischen und griechischen comparatives in §. 24. — Zu den bezüglichen anmerkungen fügen wir einzelnes hinzu. Auch im sanskrit zeigt sich eine form *mâti*, nämlich in der zusammensetzung *abhimâti*. — Den zischlaut der wurzel *taksh* hat auch das deutsche bewahrt, ahd. *dehsa* und *dehsala ascia*, mhd. *dēhsen* „den flachs schwingen und brechen“, und noch heute in manchen gegenden Schwabens *dechsele* für zuwegezimmern. — Auch wir nehmen nach reiflicher überlegung das keltische *athir* lieber mit Bopp als gleichartig mit *pater* u. s. f. an, als dafs wir es mit J. Grimm (gesch. d. d. spr.) dem *gothatta* nahe rückten, stimmt doch bildung und declination von *athir* vollständig mit derjenigen der übrigen verwandtschaftswörter *máthir* und *bráthir*; Zeufs gramm. celt. s. 268 und 271. — In anm. 50 spricht der verf. beiläufig vom gothischen dative und erklärt ihn, wie schon früher, als gleichgebildet mit dem sanskritdative. So viel scheint uns nach Westphals schön-

nen untersuchungen sicher, dafs der goth. dativus nicht ein instrumentalis ist; aber nicht so ausgemacht ist's, ob er nicht eher zum locativus im sanscrit als zum eigentlichen dativus stimme. Allerdings ist der locativus vom dativus nicht absolut verschieden, und es lassen sich namentlich aus der ältern sanskritsprache der beispiele von locativen ziemlich viele anführen, wo ein dativus ebenso an seinem platze wäre; aber doch möchten wir nicht mit Ebel in dem *ê* des dativus blofs ein guniertes locatives *i* sehen, sondern betrachten jenes geradezu als eine zusammenziehung von *abhi*, *ahi* und lassen eher umgekehrt *i* aus *ê* hervorgehen als *ê* aus *i*. — Sehr interessant und dankenswerth ist die in aum. 51 enthaltene auseinandersetzung der ablativendung in den indogermanischen sprachen. So viel steht durch diese fest, dafs die ursprüngliche endung des ablativus in der declination nicht *ât*, sondern blofs *t* (wie Bopp meint) oder *at* ist; 2) dafs in den übrigen declinationen, wo der ablativus dem genitivus gleich lautet, eine verwandlung des ursprünglichen *t* in den zischlaut angenommen werden muß; 3) dafs das zeichen des ablativus stamm oder neutrum eines pronomen demonstrativum ist. Der umstand aber, dafs im dualis und pluralis ein verschiedenes bildungsprincip für den genitivus und ablativus herrscht, kann uns noch nicht bestimmen diese casus, wo sie in der formation übereintreffen, auch in der einzahl auseinander zu halten, d. h. nicht anzunehmen, dafs auch im genitivus *s* aus *t* hervorgegangen sei. — An der richtigkeit der theilung *yuktây-âs*, wie sie Bopp vorschlägt, müssen wir zweifeln, da wir in der ältern sprache und z. b. dem ahd. conjunctivus *y* sehr reichlich nur vermittelnd eingeschoben finden; vgl. Benfey's gramm. s. 238 anm. 3. Dafs aber, wie Benfey behauptet, das *ê* in fällen wie *yuktâna* nicht unmittelbar gleich *ai*, *ay* sei, sondern sich in ihm ein langes *a* um ein moment verkürzt, dafür spricht vieles. Ebenso sind wir mit Benfey einverstanden in der deutung der locativendung *âu*. — Was den nominativus pluralis der masculina und feminina auf *i* betrifft, so scheinen uns die lateinischen formen älterer zeit auf —*eis*, *ês* in den pronomina (*queis*, *quês*, *his*, *hiscè*) und in substantiven der zweiten declination, wie sie sich immer häufiger auf inschriften und in der handschriftlichen tradition finden lassen, laut dafür zu zengen, dafs sie aus *is* verstimmt sei, und dazu stimmen auch die übrigen italischen dialecte; Potts annahme, als sei in solchen fällen dem *i* das

pluralzeichen s auf's neue zugesetzt worden, wie etwa das genitivzeichen unserm neuen herzens, ermangelt eines bestimmten grundes. Wir wissen ja bestimmt, daß auch im sanskrit in der wortbildung gar nicht selten ein auslautendes s gefallen ist, ein s sogar, das ganz deutlich aus t hervorgegangen (vgl. nur araru neben ararivas), und eben so wenig läßt sich die schwächung eines nun auslautend gewordenen a in i läugnen. So wenig als yōshīt etwas anderes ist als yōshat (mit fehlendem zeichen des femininums, was in der alten sprache nicht selten ist) wird çuci von einem çuca für çucat wesentlich verschieden sein. Bopp selbst erklärt unsers bedünkens mit vollem rechte die neutralendung i aus a, ā. — In anm. 77 wiederholt der verf. seine meinung, daß der lateinische dativus dem sanskritdativus entspreche, und wir können ihm darin nur beistimmen, wie denn auch die herausgeber der umbrischen sprachdenkmale letztlich den dativus aller italischen dialecte in derselben weise erklärt haben. Darin aber möchte der verehrte verf. irren, wenn er das i im lateinischen dativus nur darum lang sein läßt, weil dadurch das weggefallene a des ehemaligen diphthongen ai habe ersetzt werden sollen. Die neuere lateinische sprachforschung hat uns gelehrt, daß die ältere form dieses lat. dativus auf e auslautete, wovon noch in der spätern sprache ein beispiel in iure (iureiurando etc.) erhalten ist, und dieses e war ausgemacht lang; ei und i an dessen stelle sind erst nachfolgende entwickelungen. Ganz dasselbe als im dativus haben wir in den partikeln si und ni = sê, sei und nê, nei.

In §§. 25—35 sind die zahlwörter der beiden sprachen verglichen. Sehr auffallend ist hier die gleiche accentuation des vedischen sapta und griech. ἑπτά, des vedischen ashtāu und gr. ὀκτώ des sanskr. dáśa, griech. δέκα u. s. f., worauf schon Benfey in seiner anzeige vom Böhrlings 'accent aufmerksam gemacht hat. Gewagt, wenn auch unbestreitbar sehr scharfsinnig, ist die §. 36 geäußerte vermuthung, ἄπαξ sei in ἄπα-ξ zu theilen, ξ sei = κς und ἄπα auf sanskr. ἔκα, ἔκα— zurückzuführen. Viel einfacher scheint sich — παξ zu παγ-πῆγνυμι zu fügen und unserm —fach zu entsprechen. Vgl. auch Pott, zählmethode s. 156.

Von §§. 36 bis 43 spricht Bopp vom accente im pronomem und erläutert nebenbei, wie in allen übrigen theilen seines buches, die betreffenden sprachlichen formen. Wir haben, meine ich, volles recht, auch am in ayám, tvam etc. für gleichbedeu-

tend und gleich mit gham zu erklären, da aspiraten nicht selten in den bloßen hauch übergehen und dann oft spurlos schwinden. — Das w. anyá kann allerdings seiner form nach aus ana-ya, wie sya aus sa-ya u. s. f. zusammengezogen sein; aber vieles spricht dafür, daß wir darin eine comparativform zu sehen haben, namentlich das neben alius stehende alter und das neben dem goth. alis auftretende anthar. Zur erklärang der form führt uns das in den veden neben naviyas stehende navyas, dann vasyas, compar. von vasu u. a. Den abfall eines auslautenden s haben wir schon mehrfach gefunden. — Gewiß deutet der verf. im umbrischen locativus — men-mem-me mit Lassen richtig aus — smin etc. Uebrigens sind auch die herausgeber der umbr. sprachdenkmäler selbst darauf zurückgekommen und ziehen II. s. 148 anm. „nach reiflicher überlegung die zurückführung des suffixes — men (mem) auf sanskr. — smin dem vor, was forml. §. 33, 8 über diesen punkt aufgestellt worden“. Nicht nur gehört ebendahin tamen, sondern, wie tam im Plautus mehrfach in derselben bedeutung mit tamen auftritt, auch tam im sinne von „so“, in dem (grade), und nicht minder quom, cum (alt cume), tum, quam etc. — Dasselbe sma, das in den besprochenen formen zu grunde liegt, erkennt nun Bopp auch im sanskr. ima und griech. ἄμος, was natürlich nur als scharfsinnige hypothese gelten kann; übrigens verweisen wir für ἄμος auf áma, amā u. s. f. in dem Böhtlingkisch-Rothischen wörterbuche. — Darüber kann nach des verf. forschungen kein zweifel mehr herrschen, daß die sanskr. तद्दृचा gr. τήλικος u. s. f. sich genau entsprechen. Die länge des vocales der ersten silbe scheint uns ein ersatz für das weggefallene t des thema's; denn तद्दृचा steht für तद्दृचा u. s. f.; vergl. das vedische itthā mit umbrischem este = ita, und vielleicht ist lat. ast neben at zu erklären wie iste.

Von besonderer wichtigkeit nun ist der abschnitt §§. 44—87 über den accent in der conjugation. Hier reiht der verf. außer dem griechischen auch das slavische und lithauische in seine untersuchung ein, in deren declination und conjugation sich auffallende gleichheiten und ähnlichkeiten mit der sanskritischen accentuation finden. In §. 44 ff. kommt Bopp wieder auf die principien der betonung zurück und bekämpft das logische princip im griechischen gegenüber Götting, der allerdings seine lehre nicht so scharf faßte und auch nicht fassen konnte, als es in

neuerer zeit, im besitze eines umfangreichern materiales, Benfey gethan. Das aber verkannte sicher auch Göttling nicht, dafs das von ihm im griechischen angenommene princip gänzlich verschieden sei von dem im deutschen herrschenden, handelt es sich doch dort zunächst um die bildung und betonung einfacher grammatischer formen in einer zeit, in welcher der mensch noch ein frischeres sprachbewusstsein in sich trug. Doch wir gehen hier nicht tiefer in diese sache ein und verweisen auf das früher gesagte. Unrecht möchte der verf. thun, wenn er die reduplicationssilbe in *δίδομι*, *dádâmi* etc. für so durchaus bedeutungslos hält. Sie war das nie und ist es auch im grunde nicht geworden, dient sie doch immer noch dazu einen unterschied der specialtempora gegen die allgemeinen zu begründen. Ueber die entstehung der bindevocalischen conjugation, welche Bopp zunächst behandelt, treten wir nicht wieder ein, da wir unsre ansicht schon oben ausgesprochen haben. Eine sehr feine bemerkung über die kurzvocalischen griechischen *φέρω*, *φλέγω* u. a. gegenüber den gunierten, wie *φεύγω* und *λείπω*, findet sich in §. 48. Dieselbe erscheint uns besonders wichtig für eine rechte auffassung der germanischen conjugation. — Zweifelsohne hat Bopp auch ganz recht zu behaupten, dafs im lateinischen nirgend eine *lêt-* oder *conjunctivform* existire, sondern dafs der lateinische *conjunctivus* durchweg dem sanskr. *potentialis*, dem griechischen *optativus* und dem deutschen *conjunctivus* entspreche. Aufser dem vom verfasser angeführten bedeutenden formellen grunde könnte man zuerst an das *futurum* der dritten und vierten conjugation erinnern, in dessen erster person ebenfalls am überwiegend geworden gegenüber dem *ê* der übrigen personen, während in älterer zeit auch ein *attinge* für *attingam*, *recipie* für *recipiam*, *dice* für *dicam*, *ostende* für *ostendam* bestanden hatte, namentlich von *Cato* gebraucht nach *Festus* ed. O. M. p. 26 und p. 96, 21. Zu dieser erscheinung allein nehmen wir aber unsre zuffucht nicht, da uns die verwandten italischen dialecte eine noch sicherere analogie an die hand geben. Im umbrischen haben wir in allen *conjunctiven* deutlich die endung —*jam* (z. b. *aseriaia(m)*, *habia(t)* u. s. f., deren *j* aber nur in der ersten abgeleiteten conjugation stehen geblieben, in den übrigen abgefallen ist. Das oscische scheint dem lateinischen näher zu stehen: in seiner ersten conjugation bietet es *stait* für *stet* und *staitet* für *stent*, und ein solches *i* auch in *fu(v)id* = *fuat*,

umbrisch *fuiat*, wie *i* im lateinischen *sim* und in *velim* erscheint; dagegen ist wohl in den übrigen conjugationen — am anzusetzen, wie wir aus dem passiven *lamatir* schliessen dürfen und uns *deicans* in der *Bantina* zeigt. Wir nehmen demnach an, die conjunctivbildung sei im lateinischen eine blofs scheinbar verschiedene und zwiefache, in der ersten conjugation sei *im*, *is*, *it* etc., eine verstümmelung oder zusammenziehung aus *iam*, *yām*, herrschend geworden, wie im griech. *τύπομαι*, im oscischen *stāt*, im gothischen *gibais*, in den übrigen conjugationen aber sei die alte formation auf — *jām* geblieben, wie im griech. *ιην*, *διδοίην* u. s. f., im gothischen präteritum auf *jau* etc., jedoch so, dafs ganz in derselben weise wie im umbrischen und oscischen das anlautende *i* von *iam* für immer verschwunden. — Wir meinen, dafs unter den zwei von dem verf. als möglich hingestellten arten der entstehung des *augmentes* nicht schwer zu wählen sei, um so weniger, als sichere spuren vorhanden sind, dafs es ursprünglich im sanskrit *ā*, nicht blofs *ā*, also ein instrumentalis des pronominalstammes *a* (vgl. den ablativus *āt*) war; Benfey, *sanskrit. s.* 361, 9808, bem. 3. Das *augment* hat also dieselbe function, wie in der gewöhnlichen sanscritsprache zuweilen *sma*, und wie sie das deutsche *ge*, aber erst recht allmählich, bekommen hat. Ewald machte schon in seiner hebräischen grammatik für anfänger (1842) auf eine solche bedeutung des *augmentes* aufmerksam und verglich damit das „*a* mit verdoppelung des nächsten mitlautes“ im hebräischen imperfectum. — Dafs die wurzeln vor dem passiven — *ya* erst nach und nach verkürzt wurden, beweist uns vedisches *vacyatē* etc. z. b. *achā vacyatē* in RV. I. 142. 4 u. s. f. — Zur vervollständigung der darstellung, wie sich die specialformen der sogen. vierten conjugation im griechischen gestalten, führen wir noch an, was schon andere (z. b. Curtius, sprachvgl. beiträge s. 94 und Schleicher *zetacismus* s. 36 ff.) bemerkt haben, dafs das alte *y* hier auch an seiner stelle bleibt als verhärteter vocal *ε* oder als fast halvocalisches *ε* in *ιδίω* = *svidyāmi*, *γαμέω* u. s. f. — Nachdem der verf. bei der behandlung des *accentes* in der ersten conjugationsklasse die allerdings sehr auffallenden tongesetze und tonendungen der lithauischen und russischen conjugation und declination besprochen, geht er mit §. 66 zur zweiten hauptconjugation des sanskrit über. Er erklärt die hier waltende veränderung des tones aus dem wechsel der leichten und schweren en-

dungen und nimmt dabei seiner theorie gemäß die betonung der ersten silbe als die ursprüngliche und würdigste an; auch vereinzelte ausnahmen werden vom verfasser scharfsinnig gedeutet. S. 99 ff. geht derselbe auf den lateinischen accent ein. Wir fügen dem oben von uns gesagten nur einzelnes hinzu. Eine anzahl von doppelpartikeln, wie *comprimum* u. s. f. sollen nach alter überlieferung ebenfalls, trotz der länge der *paenultima*, die drittletzte silbe betont haben. Diesem entgegen hat eine anzahl einsilbiger partikeln den ton nach dem ende gezogen; doch gilt das nicht in dem umfange, als es nach Bopps darstellung der fall zu sein scheint; zweisilbige wörter mit kurzer letzter silbe behalten, sofern nicht durch die zusammensetzung positionslänge entsteht, ihren ursprünglichen accent. S. 112 erklärt der verf. die imperativformen der neunten conjugation, wie *kliçâna* u. a., als übergang in die erste conjugation, höchst wahrscheinlich die zutreffende erklärung. Solche übergänge, welche doppelten casusendungen, wie dem ved. —*âsas* im nom. plur. für *âs* und doppelten steigerungsformen zu vergleichen sind, finden sich auch sonst im sanskrit und den verwandten sprachen, besonders häufig im sanskrit in bildungen nach der fünften conjugation, wie in *inv-a* aus *i-nu*, *hinv-a* aus *hinu*, *g'inv-a* u. a.

In §§. 82—87 sind die allgemeinen tempora rücksichtlich der betonung besprochen, und hier ist, wie schon oben bemerkt, namentlich die übereinstimmung zwischen den sanskritischen und griechischen augmentlosen aoristformen auffallend. — Zu der griechischen der vergleichenden sprachforschung natürlich sehr willkommenen optativform *τρέφοιεν* (anm. 114) kommt noch ein zweites bestimmt überliefertes beispiel *ἀμάροιεν*, und danach haben die kritiker in manchen stellen, wo der vers dazu aufforderte, die lesarten verbessert; vgl. Nauck, Arist. p. V. und Lobeck, pathol. gr. s. prol. p. 331. — Eine andere deutung fanden die griechischen formen auf *μεθα*, *μεσθα*, *σθον* u. s. f. und ebenso die auf —*μην* durch Benfey in der jedenfalls sehr bedeutsamen und durch scharfsinn ausgezeichneten abhandlung „über den organismus der indogermanischen sprache“, deren fortsetzung wir mit ungeduld erwarten.

Ausführlich wird dann in §§. 88—140 der accent in der wortbildung behandelt, wobei Bopp, wie in der vergleichenden grammatik, von den dem verbum zunächst stehenden formen, den participien, ausgeht. Da hätte er vielleicht darauf aufmerksam

machen dürfen, wie in jeder beziehung, und also auch im tone, das partielplum *præsens* auffallend mit der dritten person pl. *præs. indic.* übereinstimmt, eine übereinstimmung, die sich wohl noch in weiterm umfange nachweisen läst, so dafs wir ein bestimmtes verhältnis zwischen diesen beiden formen nicht läugnen können. Im übrigen, wollen wir nicht überall des verf. zusammenstellungen registerartig aufzählen, haben wir in diesem reichen abschlusse nur weniges zu bemerken, da wir in unserer anzeige der vergleichenden grammatik über die affixe ausführlicher gesprochen haben. In §. 102 will der verf. die weiblichen abstracta auf *-ti* und *-ni* so erklären, dafs darin das *a* von *-ta* und *-na* in *i* geschwächt worden wäre. Bedenken wir, dafs für abstracta das femininum sehr geeignet ist, also wohl ursprünglich auch dessen form dafür verwendet ward, so wird uns Benfey's ansicht (zeitschr. II, 244) sehr wahrscheinlich vorkommen, dafs hier *i* in *i* geschwächt sei. Ebendasselbst S. 229 ist eine treffliche erklärung von *ard-rig* zu finden. Wir vergleichen zum begriffe auch *contractus* (Horat. epist. I, 6, 20 *contracta puerpura*) *artus* und das deutsche genau, was doch wohl, wie das substantivum *noth*, von der wurzel *nah*, *nectere* her stammt. Ueber *agnis* (§. 103) haben wir schon früher gesprochen und gemöht, es sei auf dieselbe weise zu fassen, wie *vahni* *Diosa* *besöhne* „den beweglichen, im sturme dahin fahrenden“, von *wasod* *aj.* *agere*. — Dem sinne nach wird Bopp's deutung des griechischen *ἀγαγ* (S. 143) als „besaamender“ richtig sein, formell steht es, worauf Benfey (Glossar zur sanskritsch. S. 11) aufmerksam macht, näher an zend. *arsban*, sanskrit. *rābha*, von wurzel *rāh* „tropfen, fliesen, besaamen“. — Allerdings verzeichnet Wilson *çarman*, wie s. 145 angenommen ist, auch als *adjectivum*, ob mit recht, können wir nicht entscheiden. Kommt es aber als *adjectivum* vor, so ist es jedenfalls durch den *accent* von dem neutralen substantivum geschieden; Benfey, *gramm.* 167. no. 2 a. e. Etymologisch gehört *çarman*, wie es auch Benfey und A. Weber angedeutet, nicht zu *çr* „zerreißen“, sondern zu *çri* „gehen“, und *çarman* bezeichnet eig. „schutz“, dann „glück“. Von wurzel *at* „gehen“ leitet der verf. s. 145 *âtman* „seele, selbst“ und vermuthungsweise in der bezüglichen anmerkung *atithi* „gast“, und das *-es-* im lateinischen *pedester*, *equester*, *campester* her. Dieselbe ableitung von *âtman* finden wir schon bei *Yaska* und in neuerer

zeit bei A. Weber spec. V. S. I, s. 18. Immerhin ist aber daran zu erinnern, daß sonst die begriffe von seele und geist auf eine sinnliche wurzel des wehens und hauchens leiten, so die lat. anima und animus, das sanskr. *prāṇa*, das deutsche geist u. s. f. Da nun im sanskrit das schwinden eines v zwischen zwei vocalen, wenn auch nicht so häufig als im lateinischen, doch nicht unerhört ist, und das im griechischen neben dem gekürzten *ἀνός* (*no* aus *ματ, μα*) noch ein volles *ἄνριψ* existirt, so wird die annahme einer zusammenziehung aus *avātman* in *ātman*, wie sie Benfey an verschiedenen orten aufstellt, vieles für sich haben. Auch A. Weber l. l. II, 132 und Böhtlingk-Roth leiten *atithi* und *atithin* auf wurzel *at* zurück, scheinen aber ein affix *ithi, ithin* anzunehmen, welches Bopp mit recht zurückweist. Er selbst nimmt *atithi* für *atiti*, mit affix *i* aus einer reduplicirten form der wurzel *at* abgeleitet, wobei dann freilich *th* keine erklärung findet. Diese ist leicht bei der deutung von Benfey, der in *atithi* eine zusammensetzung von *sthā* (das ja sein *s* nicht selten verliert) mit der präposition *ati* sieht. So läßt sich auch das lateinische *testis* am leichtesten verstehen, welches, wie uns *superstes* zeigt, wohl etwas mehr als bloßes *stare* mit reduplication enthält. Im oscischen lesen wir für *testamento trīstamentud*, und Mommsen kann diese form nur durch die analogie des franz. *trésor* neben lat. *thesaurus* erklärlich machen; Diez weist aber in seinem wörterbuche auf die ältere lateinische (und auch oscische) form *thensaurus* hin und meint, das französische *r* dürfte nach sonstigen beispielen von consonantenverbindungen aus *n* entstanden sein. Sollte nun nicht in *trīstamentud* eine andere präposition oder ein adverbium mit ähnlicher bedeutung als in *atithi* stecken? Die *ww.* auf *stris* vermögen wir nicht von denen auf *—stis* (*coelestis* u. s. f.) zu trennen; sind aber diese auf *stāre* zurückzuführen, so werden jene auf *—stris* aus derselben wurzel mit dem affixe *—ra, —ri* abzuleiten sein. — Wohl unzweifelhaft richtig stellt der verf. die griechischen substantive auf *—tvς* mit den sanskritischen auf *—yu* zusammen, wie das auch von Kuhn geschehen, nur dürften diese selbst kaum auf formen mit dem affixe *ya* zurückzuführen, da sie wohl sämtlich von denominativen auf *y* ausgegangen sind und ihr affix bloß *u* ist. — Sehr scharfsinnig, aber aus mehreren gründen unsicher, ist Bopps vermuthung, daß die griech. bildungen, wie *λεορτιδης*, mit

demselben affixe von femininen auf  $-id$  abgeleitet seien, so dafs z. b. *λεοτιδέυς* eigentlich das junge einer löwin (*λεοτιδ-λείαινα*) wäre. S. 169 unter dem affixe  $-va$  führt der verf. auch griechisches *ξίφος ξίφος, ξίφος* auf, welches auf mehrfache weise (in der anmuthigsten und lebendigsten von Kuhn) mit wurzel *kshan* vermittelt wird. Uebrigens finden sich auch im sanskrit in demselben worte die begriffe fremder und feind zusammen wie das Roth zu Yaska 59 bemerkt hat: *ari* ist stammverwandt mit *araṇa* „fremd“, es dürfte „fremder“ und hievon ausgehend „gast“ und „feind“ bedeuten. Das adjectivum *viçva* ist ohne zweifel eine ableitung der wurzel *çvi, çu* „wachsen“, und heisst „auseinander wachsend“; über *sarvas* vermuthete Benfey, es sei gebildet aus *sar = satrâ* (vgl. *cur = cutra* u. s. f.) mit affix  $-va$ , und diese vermuthung scheint an wahrscheinlichkeit zu gewinnen, wenn wir die übrigen ähnlichen formationen auf  $-r$  für  $-tra$  ins auge fassen; Benfey's gramm. 243. CIXC. Ganz anders urtheilt über diese adjectiva A. Weber, ind. studien II, s. 48 n., mit dem für *sarvas* M. Haug in seinen zendstudien (z. d. d. m. g.) übereinstimmt, der aber *ōlos* (das ja auch *ōlos* heisst) nicht mit einem *sara* zusammenstellen durfte. Wie es sich mit *silva* verhalte, ist uns nicht klar, wenn auch sein zusammenhang mit deutschem *holz* nicht abzuweisen ist. Das alte *ç* hat sich selbst im griechischen noch erhalten in dem eigennamen *Σκαπτιήσουλ*. Lachmann zu Lucretius s. 395 l. VI, v. 810: *Mihi certum videtur Scaptesylytas in nomine suo sigina litteram in silvae vocabulo ex ultima antiquitate deductam retinuisse.* — Wo vom affixe  $-tya$  die rede ist (§. 138), dürfte bei erklärung von *μέτασσαι* u. s. f., das die griechischen philologen unmittelbar von *μετά* „ableiten“, auch die deutung Benfey's (g. g. a. 1852, 540 ff.) berücksichtigt werden, die jedenfalls viel für sich hat, dafs nämlich in diesen wörtern eine zusammensetzung mit wurzel *anc* stecke.

In ann. 212 vermuthet der verf., auch deutsches *gold* sei aus einer wurzel entsprossen, die „glänzen“ bedeute, und nimmt als solche die sanskr. wurzel *jval* an. Wir sehen nicht ein, warum unser „gold“ vom sanskr. *hiraṇya* und griech. *χρυσός*, vom lat. *gilvus* und deutschem *gêlo* „gelb“ getrennt werden soll. Die gemeinsame wurzel dieser aller ist, wie wir früher schon auseinander gesetzt, *ghṛ*, und aus *gh* erklären sich am einfachsten die verschiedenen gestalten des anlautes in den ver-

wandten sprachen; aus gh entwickeln sich aufs einfachste g und h. — Kaum dürfen wir die form ghâtayâmi als beleg für ein aus n entstandenes t aufstellen; sondern es ist in diesem verbum eher ein denominativum aus ghâta „das tödten“ zu sehen. — In anm. 229 wird die ansicht, die unter andern namentlich Kuhn aufgestellt, als sei in  $\theta\acute{\upsilon}\rho\eta$  und  $\theta\epsilon\acute{\omicron}\varsigma$  die media eines folgenden w wegen in die aspirata übergegangen, angefochten: 1) weil im zend nur ein t sich vor w aspirire und auch dann die tenuis zurückkehre, sobald w sich mit dem folgenden vocale in u verwandelt; 2) weil man auch erwarten müßte, daß etwa ein  $\theta$  für  $\delta$  in den ableitungen von  $\delta\acute{\upsilon}\rho$  vorkomme. Es müsse demnach  $\theta$  ohne vermittlung aus  $\delta$  entstanden sein, wie es an andern orten an der stelle eines alten t erscheine. Da streiten aber dieselben gründe gegen Bopp, welche er gegen Kuhn geltend macht; der übergang von  $\delta$  in  $\theta$  wäre ganz vereinzelt. Ueberdies sind die fälle, in denen allein stehendes t in dh  $\theta$  übergegangen sein soll, sehr zweifelhaft, wenn etwa der verf. adhas gegenüber von atas und griech.  $\theta\epsilon\tau$  gegenüber von —tas, tus im sinne hat. Man muß beachten, daß auch im deutschen nach dem gesetze der lautverschiebung die aspirata in die media übergeht, und daß nun gerade vor w ein rascherer schritt angeschlagen wird in thwahan, dwahan, twahan, schweizerisch zwäheli, in thwingan, dwingan, twingan, zwingen u. s. f. Und wenn eine erscheinung in dem einen oder einigen mehreren fällen eintritt, im andern nicht, so ist eben eine bestimmt erkennbare neigung nicht consequent durchgeführt, was gerade in lautentwicklungen so oft der fall ist. Uebrigens ist mit fores etc. auch noch umbrisches vero zu vergleichen. In anm. 234 wird vermuthet, daß hauh, höch, wie lat. cumulus, aus der wurzel  $\psi u$  stamme und mit affix —ka gebildet sei. Daß sanskr. kakubha, kakuba „hoch“ nähere ansprüche auf das deutsche adjectivum habe, ist im ersten bande dieser zeitschrift gezeigt. Ueber das in anm. 246 gesagte läßt sich mehreres bemerken. Einmal ist es doch gar nicht ausgemacht, daß sich nicht auch in den germanischen sprachen aus der lippenspirans eine verstärkung gu entwickelt hätte, steht also nicht fest, daß nicht, wie J. Grimm so sinnig vermuthete, siggvan „singen“ dieselbe wurzel sei als goth. sivjan, lat. suere, sanskr. siv, kommt doch auch in den ehrwürdigen vedaliedern das weben von hymnen mehrmals vor. — Wie ahvâ, aha zu aqua, so stellt

sich ahd. — affa = flumen (z. b. in Aschaffenburg etc.) zu sanskr. ap; es müßte demnach auch im deutschen übergang des gutturalen in den labialen angenommen werden. Zweifelhaft ist es, ob oscisches aapas gleich aquae zu fassen sei. Gothisches triggus scheint uns nicht vom ahd. triwi, unserm treu getrennt werden zu dürfen, wohl aber können beide auf sanskr. wurzel dṛnh zurückgeführt werden, zu welcher am sichersten goth. tulgus gehört.

In den §§. 141—143 sind — leider etwas kurz — die composita behandelt. Ueber den ton in den zusammensetzungen sagte auch Benfey in seiner anzeige der Aufrechtischen schrift „de accentu compos.“ manches beachtenswerthe.

Zuletzt spricht der verdiente verfasser über den accent in den indeclinabilien. Zur vervollständigung von §. 144 bemerken wir, dafs das sanskr. adv. paçcât, wie der instrumentalis paçcâ, den accent auf der letzten silbe haben; vgl. R. V. I, 115, 2 und II, 3, 5. — Dafs wir es nicht über uns bringen, auch jetzt noch — *θερ* mit —tas, tus gleich zu setzen, haben wir schon bemerkt. Das griech. —σς (§. 148) halten wir an sanskr. —sât, wofür auch —sâ eintritt, einen ablativus vom pronominalstamme sa, welcher ebenso im locativ sasmin für tasmin sich zeigt. Das sanskr. tirás, trans ist auch schon von andern für ein participium erklärt worden, was tarás ursprünglich ebenfalls ist. Das lateinische trans und besonders umbrisches traf machen die auf den ersten augenblick auffallende deutung Benfey's, dafs hier ein accus. plur. vorliege, wahrscheinlich.

Indem wir hier schliesen, können wir es nicht unterlassen unserm verehrten lehrer herzlich zu danken für den genuß, den uns diese frucht seiner arbeit und seines scharfsinnes wieder gewährt hat. Auch das äufere des werkes ist trefflich, der druckfehler sind uns zwar manche, aber nicht sinnentstellende aufgestoßen.

Zürich, im januar 1855.

H. Schweizer.

### Ueber PA-TI, HO-ΣI, PO-TI.

Eine linguistische abhandlung von dr. Joh. Friedr. Wolfart, oberlehrer am domgymnasium zu Magdeburg. Magdeburg, Heinrichshofen 1854.  
29 s. 4.

Diese auch als programm des domgymnasii erschienene abhandlung ist, wie man auf s. 1 erfährt, nur eine kleine probe aus dem der vollendung nahen versuche einer linguistischen behandlung der wurzel pā nähren (mit ausschluß von pā trinken), besonders im lateinischen und romanischen, und nach dieser zu urtheilen muß das ganze werk ein bedeutend umfangreiches werden, da außer dem sanskrit, griechischen und lateinischen noch das zend, litauische, die slawischen und romanischen sprachen in den kreis der untersuchung gezogen sind. In der vorliegenden abhandlung beschränkt sich der verf. auf den stamm pati, ποσι, poti und betrachtet sowohl die damit zusammengesetzten als auch wenigstens beim lateinischen und romanischen, die davon abgeleiteten sproßformen, die er mit möglichster vollständigkeit zusammenstellt und dadurch einen dankenswerthen beitrag zur geschichte der ausbreitung der von ihm behandelten wurzel liefert. Natürlich stellt er dabei sowohl von andern bereits erkann- tes zusammen, als er auch vielfältig neues beibringt, wobei ihn eine besonnene erwägung der laut- und bildungsgesetze der verglichenen sprachen leitet, so daß man den zusammenstellungen in den meisten fällen seine zustimmung nicht wird versagen können. Die folgenden einzelnen bemerkungen werden mir noch gelegenheit bieten dies zum theil weiter zu begründen.

Im eingange der abhandlung bedurfte es (zwar nicht für den kundigen) doch wohl für manchen der angabe, daß die aufgestellte wurzelform die von den indischen grammatikern angenommene des sanskrit sei, zumal auch gleich nachher die causal-, desiderativformen etc. der wurzel pā trinken im sanskrit aufgeführt werden, ohne daß sie als solche bezeichnet würden; bei der angabe der präsensform pivāmi ich trinke ist hinzuzufügen, daß die vedische form immer pibāmi lautet, eine aus dissimilation für pipāmi hervorgegangene form, die im lateinischen durch wunderlichen wechsel mittelst assimilation wieder zu bibo geworden ist. Das in demselben §. 1 beigebrachte pitvās ist nur genitiv des stammes pitu m. speise, trank, lat. potus; die ferner zu pāna gestellten lit. pienas, böhm. pena gehören nicht zu dieser

wurzel sondern zu einer andern, die früher 3. 436 besprochen ist. In §. 2 führt der verf. Potts vermuthung, daß wurzel på für påi d. i. vriddhirtes i stehe, dahin aus, daß pi aus api + i entstanden sei; wir müssen gestehen, daß uns solche wurzelzersetzen vorläufig noch ziemlich müßig scheinen, da sie im besten falle selten über das gebiet der vermuthungen hinauskommen. Pott in seinen etymologischen forschungen bd. 1 hat vieles ansprechende und geistreiche der art und Benfey ist in seinem kurzen handbuche der skr. gramm. (das beiläufig gesagt allen besitzern der vollständigen grammatik als trefflicher commentar empfohlen sein möge) in vielen punkten mit ihm in übereinstimmung, fügt auch noch manches neue und ungleich kühnere hinzu; allein so sehr möglich es ist, daß beide hier und da recht haben, so wenig kann doch der wissenschaft mit der bloßen möglichkeit gedient sein, sie verlangt den beweis für die thatsache. — In §. 3 (vergl. §. 5) wird patni f. gebieterin, gemahlin insofern von pati m. getrennt, als es erst auf das denom. pat (4 cl. atm. patye) zurückgeführt ist; dabei ist es ein irthum wenn neben sakhi m. der freund, genosse eine vorhandene nebenform sakhan angenommen wird; der verf. scheint sakhi mit sakhi schenkel, lende zu verwechseln, das allerdings aus der nebenform sakhan mehrere casus bildet. Was aber die bildung von patni betrifft, so steht es zu pati in demselben verhältnis wie die feminina palikni, asikni zu den masc. palita grau, asita weiß, in denen noch außerdem k für t eingetreten ist; jedenfalls ist das n nicht grund genug um patni in der weise, wie es der verf. thut, von pati zu trennen. — Wenn schließlic in diesem paragraphen noch prak. pa-i tu mit ausgeworfenem t auf pati zurückgeführt wird, so wäre von seiten der bedeutung (der verf. vergleicht namentlich den ähnlichen gebrauch von skr. bhavat) nichts einzuwenden und auch die form würde, wenn nur diese eine da wäre, nicht widersprechen, aber es stehen ihr noch paui und puui zur seite, denen sich ppaui anschließt, so daß doch Lassen's erklärung aus dem stamme tva (instit. ling. prac. §. 184. 1) vorzuziehen bleibt. — In §. 4 wird die früher von mir aufgestellte etymologie von dampati angenommen; die Vedensprache weist dieselbe als irrthümlich nach, indem dampati aus dam das haus und pati zusammengesetzt ist. Diese kürzere form dam für das gewöhnlichere dama findet sich namentlich im loc. pl. dañsu vergl. Roth zu Nirukta 6. 17, doch kommt auch R. 10. 46. 7 =

Väj. 33. 1 der gen. pl. damâm vor; schon dafs in den Veden auch dampati im singularis als beiwort des Agni mit der bedeutung hausherr vorkommt, zeigt die unrichtigkeit der früheren erklärung. Darnit findet denn auch Pott's vermuthung, der (et.forsch. II, 310) δῶ für δῶμ oder δομ von wurzel δεμ nahm, in betreff des letzteren volle bestätigung; δῶ verhält sich zu dam wie ἐγῶ zu aham und ist nicht etwa aus δῶμα gekürzt, das seinerseits aus damant hervorgegangen ist (vgl. auch Benfey wl. II, 201); ἔνδορ scheint auch mir wie Pott apokopirt, ich nehme — δορ für einen verkürzten lokativ \*δομῖ, lat. endo steht zu vorauszusetzendem indami in gleichem verhältnifs wie tundami zu tundo (vergl. 3. 159)\*). — §. 5 steht irrhümlich Upâpati und Upâ statt Umâpati und Umâ. — §. 9 wird bei besprechung von lit. žempatys žeme mit griech. χθών zusammengestellt und das θ für ein müssiges erklärt, ich habe oben s. 37 zu zeigen versucht, dafs auch dies θ nicht so ganz müssig gewesen zu sein scheine. — §. 15. In betreff dessen, was über πῶτος bemerkt wird, ist noch zeitschr. I. 34. III. 73 ff. zu vergleichen. — §. 22. Der verf. stellt hier nach Pott etym.forsch. II, 41 die mit dem stamme poti zusammengesetzten partikeln und pronomina zusammen, von denen wohl manche zu beseitigen sein möchten, vor allen ipse, dessen pronomiale deklination schwerlich auf den stamm poti weist. — §. 24. Bei besprechung des mit poti zusammengesetzten posse will der verf. das pf. potui nebst potens nicht mit possum etc. von gleichem stamme entsprossen ansehen, sondern erklärt beide aus einem in der lingua rustica und allen romanischen sprachen erhaltenen potēre (§. 27), allein wenn es auch den anschein hoher wahrscheinlichkeit hat, dafs die sämtlichen romanischen sprachen nicht alle auf gleiche weise einen unregelmässigen infinitiv aus dem alten posse gebildet haben werden, so hindert doch nichts die annahme eines bereits auf italischem boden entsprungnen potēre der volkssprache, welches eben aus potui und potens nach falscher analogie gebildet war und so in die romanischen sprachen übergang. Was die bildung von potui betrifft, so zeigt es denselben entwickelungsgang wie posui, denn wie dies aus posivi, so ist potui aus potivi entsprungnen. Dies letz-

\* ) Der abfall eines ursprünglichen i am ende mehrsilbiger wörter ist im lateinischen und griechischen zur regel geworden, die freilich nicht ausnahmslos ist, man vergl. z. b. nur pari und παρά, prati und παρά, πρός, πρόσ, ἴσθι, ἔσθι und ni etc.

tere ist nun allerdings aus *potis fui* hervorgegangen, aber es war darum nicht nothwendig *dafs* aus diesem nach analogie von *difficilis* hätte *potiffui* werden müssen, denn so lange die sprache noch die beiden theile als solche fühlte, war es den römischen lautgesetzen viel angemessener *poti 'fui* mit elidirtem *s* zu sprechen als das *s* zu assimiliren. *Dafs* die lautgesetze der klassischen sprache überhaupt bei bildung so alter formen wie diese nur geringes gewicht in die wäge werfen, zeigen schon die 2, 3 sg. und 2 pl. praes. *potes, potest etc.*, für die ja die alten formen *potis es, potis est etc.* noch vorhanden sind, die aber nach den gesetzen der klassischen sprache nur hätten *poses, posest* lauten können, da der nom. von *poti* nach diesen nur *pos* lauten konnte, wie einmal *compos, impos* zeigen (denn *potis adv.* ist unzweifelhaft comparativ vgl. Corssen III, 279), dann aber auch die beobachtung ergibt, *dafs* die stämme auf *ti* den nominativ statt der regelmäßigen bildung auf *tis* allein auf *s* ausgehen lassen. Wenn wir demnach sehen, *dafs* *potes, potest* entschieden für vorangegangenes *poties, potiest* stehen müssen, so werden wir an den ganz gleich gebildeten *potens* für *potiens* (wie es Pott erklärt hatte) sowie an *potui* für *potivi* statt *potiffui* keinen anstoß nehmen, um so weniger als sich die kürzung aus dem accent sehr wohl erklärt, der wie wir aus der übereinstimmung des griechischen *πότις* und skr. *pātis* schließens dürfen, auch im lateinischen sicher auf die erste sylbe fiel. Wenn der verf. aber auch von seiten der bedeutung bedenken erhebt, indem er sagt *dafs* *potens* wohl schwerlich für „in den stand setzend, sich bemächtigend oder etwas inne habend“ gebraucht worden und zugleich selber bemerkt, *dafs* *potiri rem* eine sache inne haben heiße, so muß die zuletzt von ihm angeführte bedeutung doch als entschieden vorhanden angesehen werden in verbindungen wie *rerum potens, diva potens Cyprī, voti potens* u. ä. in denen allen die grundbedeutung des wortes „herr sein“ ist. Da die vedea das verbum *patye* in ganzer ähnlicher bedeutungsentwicklung zeigen, will ich zum schlufs dieser anzeige etwas ausführlicher auf seinen gebrauch eingehen.

Zunächst muß ich bemerken, *dafs* die grammatiker das wort als unmittelbare bildung von einer wurzel *pat* ansehen und ihm die bedeutung *potentem esse, dominari* (αιεvarye) beilegen, was wohl nur deshalb geschehen ist, weil die verbalform den themavokal *i*, der vor dem *y* verlängert werden mußte, eingebüßt und

so allerdings, den schein eines unmittelbar von einer wurzel pat gebildeten verbi angenommen hat; allein so wenig es zweifelhaft ist, daß kavyati, neben dem noch kaviyati und im padatext kaviyati, mit der bedeutung „loben“ ein denominativ von kavi der seher, sänger sei, ebenso wenig durften sie anstofs an der ableitung von patyate von pati herr, gebieter nehmen. Denn wie die entwicklung der form so ist auch die der bedeutung eine gleiche, wie kavyati seher, sänger sein dann trans. loben, zweifeln bedeutet, so heisst patyate herr, gebieter sein, dann gebieten über, beherrschen und besitzen. Die erste bedeutung zeigen folgende stellen: R. 3. 56. 3:

tripājasyo vṛshabhó viçvárūpa utā tryudhā' pnrudhā prajā'vān |  
tryanikāh patyate mā'hināvān

„er ist ein stier mit drei brüsten der allgestaltige, und mannigfaltig zeugt der dreieutertragende, gebieter ist der gewaltige mit drei antlitzen“. Ebendas. v. 5:

trī shadhāsthā sindhavas trih kavinā'm utā trimātā' vidātheshu  
samrāt |

rtā'varīr yōshauś tīsró ápyās trīr ā'divó vidāthe pātyamānāh ||  
„dreimal drei, ihr ströme, sind der weisen (götter) stätten und der schöpfer der drei ist bei den opfern könig, drei reine wolkenjungfrauen vom himmel sind dreimal die gebieterinnen beim offer“. R. 3. 54. 15:

indro viçvair vīryāñi pātyamāna ubhé ā'paprau ródasī mahitvā' |  
„Indra, durch alle kräfte gebieter, erfüllt durch seine gröfse beide, himmel und erde“. R. 6. 22. 1:

yā éka id dhāvyaç carshajinā'm indram tām girbhīr abhyāra  
ābhīñ |

yāñi pātyate vṛshabhó vṛshnyāvānt satyāñi sātva purumāyāñi  
sāhasvān ||

„der da allein von den menschen anzurufen, Indra den sing ich mit diesem lied, der da gebieter ist, starker gabenspendender, wahrhaftiger feindevernichter, klug und siegreich“.

In der bedeutung über etwas gebieten, beherrschen findet sich das verbum R. 7. 18. 8 (bei Roth z. lit. u. gesch. s. 91):

mūlnā vivyak pṛthivīm patyamānañi paçush kavir açaças  
cāyamānah |

„mit macht erfafste sie der herrscher der erde, heerde und hirt lag verderbend“. (Vergl. ebend. v. 16: vartanim patyamānah). Ferner R. 6. 49. 4 vom Vāyu:

dyutádyamá niyútaḥ pátyamānaḥ ||

„mit leuchtendem wagen den rossen gebietend“. Ferner R. 3. 36. 4:

mahá'n ámatro vṛjáne virapcyugráma čávaḥ patyate dhṛshnvójaḥ |

„der große, mächtige, im kampf erschütternde gebietet über gewaltige kraft und mutige stärke“. R. 6. 2. 1 = Sā. I. 1. 2. 4. 4:

tvám hi xaitavad yāçō 'gne mitró ná pátyase |

„du, o Agni, besitzest ja königliche zier wie Mitra“. R. 6. 25. 6:

sá patyata ubháyor ṛṇṇám ayór yádī vedhásaḥ samithé hávante |

„er (Indra) gebietet über beider kraft, wenn ihn die weisen im streite rufen“. R. 1. 128. 7:

sá havyá' má'nushāṇām ilá' kṛtá'ni patyate |

„er (Agni) gebietet über der menschen opfer, die mit andacht vollbracht werden“, d. h. er führt sie in seiner flamme zu den göttern. Dieselbe bedeutung hat das verbum in verbíndung mit der präposition abhi Sā. II. 3. 1. 20. 3:

ayám viçvá' abhi çriyo 'gnir devéshu patyate | á' vá'jair úpa no gamat ||

„dieser Agni beherrscht unter den göttern jegliches heil, mit speisen komm' er her zu uns“. Dagegen scheint das verbum die causale bedeutung „zum herrn machen, verleihen“ R. 1. 84. 9 = Sā. II. 5. 2. 22. 2 zu haben:

yác cid dhī tvá bahúbhya á' sutá'vān ávivāsati |

ugráma tát patyate čáva indro angá ||

„denn wer dich in der menge den trank pressend verehrt, (den) macht Indra fürwahr zum herrn über gewaltige kraft“. Endlich entwickelt sich aus der bedeutung „herr sein, gebieten“ die von „mächtig, geeignet sein“ und in dieser regiert das verbum den dativ, R. 8. 1. 26 = Sā. II. 6. 2. 5. 3:

pibá tv asyá girvaṇaḥ sutásya pūrvapá' iva |

párishkṛtasya rasina iyám ásutīç cā'rur mádāya patyate ||

„trinke doch, o preiswürdiger, von dem trank wie der vortrinkende, von dem schön bereiteten, schmackhaften; dieses treffliche gebräu ist das beste zum rausch“. Diese construction finde ich auch an zwei andern stellen, wo ich das wort etwa mit „geeignet, verfallen“ übersetzen möchte R. 6. 27. 6:

trinçáçhataṁ varmiṇa indra sákāma yavyá'vatyāṁ puruhúta çravasyá' |

vrcī'vantaḥ çárove pátyamānaḥ pá'trá bhindāná' nyarthā'ny áyan ||

„hundert und dreißig gepanzerte Vrcivats zumal mühten sich vergeblich, du vielgerufener, an der Yavyâvatî in ruhmbe gier, (deinem) zorn verfallen, die wehren (?) zerbrechend“ und R. 10. 27. 6:

darça nv atra çrtapâñ anindrân bâhuxadañ çarave patyamânâñ |  
grshuñ vâ ye nividuh sakhâyam adhy ù nv eshu pavayo vavrtiyuh ||  
„da sah ich die Indravergeßnen trinker der opferbutter, vernichtenden arms, die (deinem) zorn verfallenen, oder die den eifrigen genossen geschmäht; mögen nun deine donnerkeile auf sie fallen“.

Vergleichen wir diesen gebrauch von patye mit dem von potiri, so ergibt sich dafs beide in der bedeutung „besitzen, inne haben“ zusammentreffen, dafs aber nach der jeder von beiden sprachen eigen gewordenen grundanschauung die constructionen auseinandergehen, indem das sanskrit vom begriffe „herr sein“, das lateinische von „herr werden“ ausgeht, und so für jene der accusativ, für diese der ablativ instrum. die regelmässige construction wird. Dafs jedoch jenes auch dieser anschauung sich zuneigt zeigt obiges vîryañ patyamânâñ, wie andererseits ja auch vereinzelt beispiele des accusativs im lateinischen vorkommen. Dem bis jetzt allein stehenden patyate in der bedeutung zum herrn machen, verleihen reibt sich das veraltete act. potio an, was aber nur mit dem genitiv verbunden erscheint und auch ein passivum zeigt. Zu der zuletzt besprochenen bedeutung von patyate stimmt zwar nicht potiri, wohl aber potens z. b. herba potens ad opem, herba potens adversus ranas u. ä. — Schliesslich mag die volle übereinstimmung der formen in patye und potior nicht unbemerkt bleiben, denen sich mriye, morior und arye, orior anschliessen; bei dem ersten und letzten ist der übergang in die dritte conjugation aus der neigung des lateinischen inlautendes j nach consonanten auszustofsen zu erklären und um so weniger zu bezweifeln ist daher auch die unmittelbare ableitung des adj. potens von potiri.

### III. Miscellen.

#### 1) latrare.

Zu den fällen, wo die länge des vocals dem ausfall eines naturalis ihren ursprung verdankt, gehört auch lâtro (mit unrecht bisweilen lâtro bezeichnet, wie schon die häufige länge in

thesi nicht blofs bei Virgil, sondern selbst bei Ovid beweist) statt *lucitro*, mit dem griech. *λακίτρον*, *ληκίω*, *λάσκω* d. i. *λάσκω* zu vergleichen. Wenn also slav. *lajati*, lit. *loti* wirklich derselben wurzel angehören, so mufs in ihnen ein consonant ausgefallen sein. Auch *lāmentum* (statt *lacimentum*, wie *lumen* statt *lucimen*) schliesst sich an, mit der grundbedeutung „geschrei“, und *clāmo* hat vielleicht den vollen anlaut der wurzel bewahrt.

## 2) *actutum*.

Die wurzel *ak*, im skr. nur in abgeleiteten formen zu erkennen, hat aus der grundbedeutung des scharfen, spitzen vorzüglich zwei nebenbedeutungen entwickelt. In der ersten, der der schnelligkeit, herrscht lat. und griech. der vocal *o* zwar vor: skr. *अकृ*, lat. *ocior*, griech. *ώκεις*; doch findet sich *a* in *acupediis*. In der zweiten scheint durchgängig *o* aufzutreten: *oculus*, *όσσε*, *όψομαι* etc., in einem einzelnen worte glaube ich jedoch auch hier eine nachweisen zu können, nämlich in *actutum*, welches, in *ac-tutum* zerlegt, wörtlich unserm augenblicklich entspricht. Der zweite teil (*tutum* von *tueor*) ist an sich klar, im ersten finde ich die kürzeste formation, *ac* neben *oco* in *coecus* und *oculo*, vergleichbar dem griech. *ώψ* und *-οπ* in *αίθροψ*, *οίνοψ*.

H. Ebel.

## *κλώθω*, knodo, nodus.

Das griech. und lat. zeigen bekanntlich oft *ω* und *o* für altes *a* bei folgendem nasal; so stellt sich denn auch *κλώθω* zu skr. *granth* (cl. 9 und 1 *grāthnāmi* und *grāthhāmi*) serere, nectere; \* steht zu *g* wegen des *θ* wie *πυθ*: *budh* u. s. w. Das streng *ahd.* *chnodo* ist nicht durchgedrungen und der anlaut der *goth.* stufe *kn* bis heute in knoten bewahrt; ausserdem ist, wie im skr. und griech. wechsel zwischen *r* und *λ*, hier solche mit *n* eingetreten; denselben zeigt auch lat. *nodus*, das wie *nomen* ausserdem noch das anlautende *g* verloren hat. Dafs *knodo* und *nodus* aber zu unserer wurzel gehören, zeigt das skr. *granthi* m. der knoten, welches sich in *Çāṅkhāyana's* *gṛhyasūtra* findet: 1. 15 *tyam cid aṣvam iti granthim* sc. *badhnīyāt* „dies *rofs*“ mit diesen worten binde er den knoten.

A. Kuhn.

## I. Abhandlungen.

### Das suffix —ant und verwandtes.

Unter den suffixen, die in der declination einer formschwächung unterworfen sind, trat uns schon, als wir im ersten bande dieser zeitschrift diejenigen doppelformen griech. und lat. nomina zusammenzustellen versuchten, die nur durch vocalverlängerung und ausfall eines nasals oder vocals ohne consonantenveränderung entstanden sind, vor allen das participialsuffix —ant bedeutungsvoll entgegen; denn aufser dem —tar (ar) der nom. ag. und verwandtschaftswörter, dem —iyams der comparative und dem —vams der part. perf. zeigten dergleichen nebenformen eben nur die suffixe —ant, vant, mant und —an, van, man, deren inniger zusammenhang mit jenen längst anerkannt und durch doppelformen wie *Σαρηδόντος* und *Σαρηδόνος*, *θεράπωντος* und *θεράπεινα*, *λέοντος* und *leonis* bestätigt ist. Seitdem hat Kuhn, dessen erster artikel über das alte S mir leider erst nach fast vollendetem druck meines aufsatzes zugeing, nicht nur am part.-suff. —vams die entstehung aus —vant nachgewiesen, sondern auch für die neutra auf —as und die griech. formen auf —αρ die abschwächung aus —ant mindestens im höchsten grade wahrscheinlich gemacht; und wenn man die von Benfey in der bekannten recension des 3. und 4. hefts hinzugefügten formen, sowie die schwächungen des —at in —it, —an in —in, die abstumpfung

des — mant in — ma, — vant in — va, — us, — u, endlich die erweiterungen in — anta, ana, âna und die zusammensetzungen — atuu, anyu u. s. w. dazurechnet, so erhält man eine ganz ansehnliche reihe von suffixen, die auf das eine — ant zurückweisen, womit allerdings ein bedeutender fortschritt zur vereinfachung der wortbildungslehre gethan ist. Zu einzelnen nachträgen und bemerkungen findet sich indessen immer noch veranlassung genug, ohne dafs man deshalb eine Ilias post Homerum zu schreiben brauchte.

1) Starke formen bietet am meisten und vollständigsten das griech., bald ohne jede nebenform wie ὀδόντ, welches zugleich den verwandten sprachen gegenüber allein den ursprünglichen anlaut bewahrt hat, bald mit schwachen nebenformen wie ἰμάσσω, χαρίσσα, d. i. ἰμάτῳ, χαχίετja neben ἰμάντ, χαρίεντ, oder mit abgestumpften wie λείαινα u. ä. (zu letzteren gehört wohl der form nach auch τριαινα, d. i. τριαντja, welches ich als fem. eines sanskr. triyanta „drei-end“ betrachte, sowie die adj. μέλαν, τάλαν, τίρεν, ἀχέν, das wir nebst ἰχάνω, bis weitere aufklärung kommt, zu egeo und dem nach der andern seite verstümmelten ege(u)t in egestat halten dürfen). Namentlich sind wörter wie Ἄρλαντ, ἀκάμαντ, ἀδάμαντ (besonders interessant, wenn Benfey's höchst geistreiche vergleichung mit skr. ayas, lat. aes, goth. ais (aiza) richtig ist) und ἰπερζύδαντ in ihrer formellen vollständigkeit eine zierde der griech. sprache. Das latein. hat aufer augenscheinlichen part. wie fluent, torrent, parent, dent höchst wenige starke formen der art wie etwa font, mont, pont, front, sont, spont, die meist noch nicht genügend erklärt sind; immer aber steht es in dieser beziehung noch dem skr. voran, welches ja die starke form nirgends in der decl. behaupten kann. Das einzige mittel, welches das skr. zu ihrer bewahrung anwenden kann, die bildung eines a-thema's wie danta, aḥmanta, śimanta, hēmanta, vasanta, ist auch im lat. sehr beliebt: man vgl. aufer den vielen n. auf — mento besonders unguento (I. 378. 384) argento (neben dem schwachen skr. rajata, osk. arageto) fluento und adj. wie cruento und

die menge derer auf —lento, fem. wie carmenta; ein i-thema zeigt sementi. Im deutschen ist bekanntlich überall ein vocalisches thema meist auf —a gebildet, selbst bei den eigentlichen part., nicht bloß, wenn sie wie vinds = ventus (= *αεις*), sijands, hunds (I. 380) zu hauptwörtern werden; ein interessantes beispiel eines u-thema's bietet tunþus (statt itunþus wie dantas statt adantas u. s. w.), interessant auch darum, weil es die IV. 140 besprochene assimilation sehr deutlich zeigt. So genau es sich formell an bundum anschließt, so schlagend wird die ass. hier durch alts. tand, ags. toð, ahd. zand, zant — meist schon abgestumpft zan — ganz besonders aber durch das altnord. tǫnn bewiesen, welches nach bekannten lautgesetzen für tanðu(s) steht, so daß also dem sanskr. danta als germ. urform tanþu gegenübertritt\*). (Der ahd. i-declin. vergleicht sich lit. dantis, während die slav. sprachen merkwürdiger weise das wort nur in wenigen ableitungen durchschimmern lassen, sonst aber zǫb" = skr. jambha dafür gebrauchen.) Dem griech. ist die erweiterung der starken suffixform zu einem vocalischen thema im ganzen fremd geblieben, zwischen *πότος* und *πάτος* ist freilich ein gegensatz wie zwischen starker und schwacher form, doch trifft derselbe hier wie in *βάθος* *βένθος*, *πάθος* *πένθος* die wurzel, nicht das suffix. Dagegen ist die erweiterung der schwachen form, welche skr. *pacata*, lat. *vegēto* zeigen (e wohl noch in folge des später verlorenen nasals), im griech. mehr oder minder deutlich in *κάματο*, *θάνατο*, *ήλακάτη* (neben *τά ήλάκατα*), *μελέτη*, *σκάπειτο*, *νιφετό*, *ύετό*, *βίσιτο*, *πλοῦτο* (?) zu erkennen; eine dem griech. eigentümliche umbildung in —ετα m. (*ικέτης*, *έρέτης*, *να(ι)έτης*, contrahirt in *κυβερνήτης*, mit *α* in *εργάτης*) haben wir IV. 156 gefunden; daran schliessen sich die denominativa *ναιετάω*, *λαμπετάω*, *εὐχετάομαι*, *τηλετάω*, *ερχατάω*. Recht auffällig tritt der gegensatz erweiterter starker und schwacher form in den

\*) Vgl. Schleicher's bemerkungen oben s. 267. Herrn dr. Ebel's obiger aufsatz war bereits während des drucks des S.'schen in meinen händen.

zahlwörtern hervor. Während das lat. sowohl in den zehnern als in den hundertern durchweg den nasal bewahrt, vi-ginti, tri-ginta, centum, das goth. wenigstens da, wo es nicht das ganze suffix abstumpft, also von sibun-tehund bis taihun-tehund oder hund, hat das griech. nur von τριάκοντα bis ἐνετήκοντα das volle suffix erhalten, wogegen in ἐκατόν, διακάτωι = κόσιοι und χίκατι = εἴκοσι nur der vocal noch auf den verlorenen nasal deutet; ja das skr. hat überall schwache form, und nur in vimçati, trimçat, catvāriṃçat scheint der nasal auf einer ähnlichen umstellung zu beruhen, wie sie Kuhn für lat. fundus und einen teil der nasalirenden verba nachgewiesen hat. Dem lat. steht hier an vollständigkeit nur noch das lit. dvi-deszimti, szimtas gleich, während das slav. zwar in den zehnern den nasal bewahrt hat, d'va-desęti (von 50 bis 90 selbst im poln. pięć-dziesiąt, eigentlich *πεντάς δεκάδων*) nicht aber bei hundert: s'to = çatam, ἐκατόν; dagegen haben germ. lit. slav. im vorzuge vor allen andern sprachen selbst in der äußersten verstümmung schwed. —ti, engl. —ty noch die stammsylbe daç — bewahrt.

Erweiterung der starken form mit erweichung des t in d zeigt das von Curtius gewis richtig gedeutete lat. —ndo, das wie oriundo, moribundo, facundo beweisen, keinesweges immer passive bedeutung hat; das ambr. —no statt —nno darf man nicht dagegen geltend machen, man müßte denn auch osk. —r in vinçter als beweis gegen die erklärung des pass. —r im lat. aus dem refl. so aufstellen. Einzelne treten gewisse lautveränderungen immer schon vor der periode auf, die sie zum gesetz erhoben hat, wie ja am skr. s von Kuhn aufs schlagendste nachgewiesen ist, und so haben wir auch hierfür ein deutliches beispiel im skr. —anḍa der wörter saranḍa, bharanḍa, die sicherlich eine erweichung des erweiterten part.-suff. —anta enthalten, mit linguale wohl wegen des r, das hier über die gewöhnlichen grenzen hinausgewirkt hat\*).

\*) Vergl. darüber Pott *opusc. Serach. II. 652 — 55.*

Vom griech.  $\delta$  wird weiter unten die rede sein; hier sei nur eines überganges in  $\vartheta$  gedacht, der uns schon in der böot. 3. pl. — $\nu\theta\iota$  begegnet, und hier wiederum in st. und schw. formen mit und ohne erweiterung entgegentritt, namentlich gern mit  $\iota$  statt  $\alpha$ : vergl.  $\epsilon\lambda\mu\iota\nu\varsigma$ ,  $\pi\epsilon\iota\rho\iota\nu\varsigma$ ,  $\pi\epsilon\iota\rho\iota\nu\theta\omicron\varsigma$ ,  $\epsilon\rho\epsilon\beta\iota\nu\theta\omicron\varsigma$ ,  $\acute{\alpha}\sigma\acute{\alpha}\mu\iota\nu\theta\omicron\varsigma$ ,  $\tau\epsilon\rho\mu\iota\nu\theta\omicron\varsigma$  ( $\tau\rho\epsilon\mu$ ,  $\tau\rho\epsilon\beta$ ).  $\acute{\iota}\alpha\zeta\iota\nu\theta\omicron\varsigma$ ,  $\mu\eta\rho\iota\nu\theta\omicron\varsigma$ ,  $\text{Κόρινθος}$ ,  $\text{Πέρηνθος}$ ,  $\acute{\alpha}\mu\alpha\theta\omicron\varsigma$ ,  $\psi\acute{\alpha}\mu\alpha\theta\omicron\varsigma$ ,  $\acute{\chi}\acute{\alpha}\theta\omicron\varsigma$ ,  $\sigma\acute{\pi}\acute{\upsilon}\rho\alpha\theta\omicron\varsigma$ ,  $\eta\lambda\iota\theta\alpha$ ,  $\mu\iota\nu\nu\theta\alpha$ ,  $\text{Τίρονς}$ ,  $\acute{\alpha}\gamma\nu\acute{\nu}\varsigma$ ,  $\acute{\alpha}\rho\eta\nu\varsigma$ ,  $\delta\omicron\rho\eta\tau\acute{\iota}\varsigma$ ? (vielleicht auch in  $\pi\lambda\iota\nu\theta\omicron\varsigma$ ,  $\sigma\mu\acute{\iota}\nu\theta\omicron\varsigma$ ,  $\lambda\acute{\iota}\theta\omicron\varsigma$ ,  $\pi\acute{\iota}\theta\omicron\varsigma$ ,  $\mu\acute{\upsilon}\theta\omicron\varsigma$ ,  $\gamma\nu\acute{\alpha}\theta\omicron\varsigma$ ?) Auch neutra wie  $\mu\epsilon\gamma\text{-}\epsilon\theta\text{-}\omicron\varsigma$ , ion. —  $\alpha\theta\omicron\varsigma$ , und  $\pi\lambda\eta\theta\omicron\varsigma$  und verbalformen wie  $\theta\alpha\lambda\acute{\epsilon}\theta\omega$ ,  $\epsilon\rho\gamma\acute{\alpha}\theta\omega$ ,  $\pi\lambda\acute{\eta}\theta\omega$  verdienen berücksichtigung. Das skr.  $\text{athu}$  ist dagegen wohl aus — $\text{as-tu}$  entstanden, und die ähnlichkeit zwischen  $\text{vamathu}$  und  $\text{vonitu}$  eine trägerische. — Schliesslich noch eine frage. Bopp stellt als grundform des participial-suff. — $\text{nt}$  auf, und die griech. bildungen  $\sigma\tau\alpha\nu\tau$ ,  $\delta\omicron\nu\tau$ ,  $\theta\epsilon\nu\tau$ ,  $\delta\omicron\nu\tau$  sprechen allerdings sehr dafür, zumal wenn man bedenkt, dafs das skr. — $\text{anti}$  in 3. pl. denselben zusatz eines  $\alpha$  griech. formen wie  $\iota\sigma\iota\sigma\iota$ ,  $\iota\sigma\acute{\alpha}\sigma\iota$ ,  $\delta\iota\delta\omicron\upsilon\sigma\iota$ ,  $\delta\epsilon\iota\kappa\nu\acute{\nu}\sigma\iota$ , dor.  $\iota\acute{\epsilon}\nu\tau\iota$ ,  $\iota\sigma\acute{\alpha}\nu\tau\iota$ ,  $\delta\iota\delta\acute{\omicron}\nu\tau\iota$ ,  $\delta\epsilon\iota\kappa\nu\acute{\nu}\nu\tau\iota$  gegenüber zeigt. Sollte nun nicht das bekannte — $\text{t}$  am ende vocalischer wurzeln oder solcher auf — $\text{n}$ , — $\text{m}$ , die den nasal abstreifen, wie — $\text{jit}$ , — $\text{gat}$ , — $\text{mat}$ , nichts als die schwächste form des part.-suff. sein? Die passive bedeutung, die in manchen wörtern wie  $\acute{\alpha}\beta\lambda\acute{\eta}\varsigma$ ,  $\acute{\alpha}\beta\rho\acute{\omega}\varsigma$ ,  $\acute{\alpha}\delta\mu\acute{\eta}\varsigma$ ,  $\acute{\alpha}\chi\mu\acute{\eta}\varsigma$ ,  $\acute{\alpha}\tau\rho\acute{\omega}\varsigma$  allein, in andern wie  $\acute{\alpha}\gamma\nu\acute{\omega}\varsigma$  neben der activen auftritt, kann wohl nun so weniger dagegen eingewandt werden, als ja nach Bopp's skr. gramm. §. 597 auch das passiv ebensowohl auf — $\text{at}$  als auf — $\text{mana}$  sein particip bilden kann, und wörter wie  $\text{havya}$ ,  $\text{kravya}$ , wenn anders Kuhn's erklärung II. 235 richtig ist, gewifs auf dies passive — $\text{yat}$  zurückweisen. Vielmehr dürfen wir wohl noch einen schritt weiter gehn und auch das passiv-suffix — $\text{ta}$  als eine erweiterung dieses — $\text{t}$  ansehen, so dafs es zuletzt für das wesen der sache gleichgiltig ist, ob man  $\epsilon\rho\pi\epsilon\tau\acute{\omicron}\varsigma$  u. ä. mit B. dem part. perf. oder mit Schweizer III. 354 dem schwachen — $\text{at}$  an die seite stellt, nur dafs uns in formeller hinsicht letztere er-

klärung mehr zusagt. Eben dieses —t in zusammensetzung mit andern suff. glauben wir auch in den formen —tya (martya, bhṛtya), —tvan (und ähnlichen bei Benfey II. 215 dieser zeitschr.), —tas (srōtas, rētas) zu dem sich —nas (II. 147) verhält wie —na zu —ta, —tman (ātman, nach Benfey aus avatman = *āvrman*, doch scheint die sonstige analogie im skr. auf wurzel an zu weisen; dieselbe bildung zeigt *laīrma* dem *laīnōs* gegenüber, mit *ṭ:īṭma*, *ropṭmōs*, selbst *lōṭmōs*) —tnu (Schweizer's bedenken III. 332 sind wohl durch die s. 201 angeführten formen auf —atnu und —itnu beseitigt) vielleicht selbst in —tar (wegen *dōvr*, *āvṛp*, *āvṛp*) zu erkennen

2) Die entstehung des —as aus —a(n)t ist zwar von unserm verehrten meister Bopp noch *bezweifelt* worden; indessen kommt doch alles, was sich dagegen einwenden läßt, auf zwei hauptpuncte zurück. Erstens hat man vielfach den grundsatz aufgestellt, daß ein secundärer laut keiner weiteren verwandlung fähig sei, also s aus t im griech. nicht in spir. asper, im lat. nicht in r übergehn könne, und gewiß wird die annahme eines zweiten lautwechsels immer mißlich sein, sobald man sich innerhalb eines chronologisch und dialectisch streng abgegrenzten sprachgebietes bewegt, und die verwandlung nicht durch bestimmte lautgesetze bedingt ist\*). Sobald man aber diese grenzen überschreitet, wird das aufgestellte gesetz falsch. Das im laonischen aus *ṭ* entstandene *σ* bleibt z. b. unverändert, aber das gemeingriech. *σ* aus *τ* unterliegt da, wo es im lac. auch eingetreten ist, ebenfalls wie ursprüngliches *σ* der späteren verwandlung in *sp. asp.* und am ende der wörter in *e.* (Beispiele s. bei Ahrens de dial. dor. §. 7—9.) Aus dem lautwechsel in *γίρος-εος*, genus-eris würde also selbst dann, wenn er rein lexicalisch wäre, nur folgen, daß der übergang des t in s in diesem falle nicht erst auf griech. und lat. boden, sondern schon

\*) Ausnahme zeigt die deutsche lautverschiebung, indem f für p, h für k bisweilen schon im goth. in b, g übergeht, — Grimm gesch. d. d. spr. 407. 409 — ohne ersichtlichen grund wie bei nd statt nþ = nt.

vor der sprachtrennung stattgefunden hätte, wie das z. b. hinsichtlich derselben erscheinung im artikel keinem zweifel unterliegt, und wie im part. perf. beide formen —vat und —vas schon vor der abtrennung des griech. dagewesen sein müssen. Der lautwechsel in der decl. des suff. —os, us ist aber gar nicht einmal rein lexicalisch, sondern durch die stellung des s zwischen zwei vocalen bedingt, also in gewissem sinne ebensowohl grammatisch, wie der übergang der dentale vor dentalen in s (*παισθεῖς*, rostrum). Das formelle bedenken gegen Kuhn's annahme schwindet also, namentlich so schlagenden beweis gegenüber wie mahām und ushām statt mahantam, ushantam. Dafs seine erklärang dieser formen aus mahasam, ushasam richtig ist, dafür zeugt auch das altpers. Auramazdām neben Auramazdāha, welches uns dieselbe contraction ganz in griech. weise zeigt, wie denn das altpers. oft das mittglied zwischen skr. und griech. bildet, z. b. in der genitivendung —asja —ahja —oio; dagegen können wir seiner deutung des griech. μέγας, μέγαν, μέγα aus einem stamme μέγας nicht beitreten, nicht sowohl wegen der kürze im masc., obschon auch diese gegen die analogie ist, als besonders deshalb, weil der abfall des g im neutr. gar keine analogie im griech. findet, während die acc. κόρυν, ὄρνιν zeigen, dafs auch μέγαν sich aus dem stamme μέγατ erklären läfst. (Weniger klar liegt die ursprüngliche form in λάας, λάαν zu tage.) — Zweitens ließe sich von seiten des begriffs gegen die identität beider suffixe die passive bedeutung geltend machen, welche z. b. in τέκος (geborenes), payas (getränk) deutlich hervortritt; allein ursprünglich sind, wie schon mehrfach bemerkt ist, act. und pass. bedeutung in den suffixen überhaupt nicht streng geschieden: dem entschieden activen —an in taxan, τέκρον stellt sich das schwankende —ana activ in vadana n. (redendes) und den masc., pass. in cayana n. (gesammeltes) und das mediale —āna an die seite, und namentlich nimmt das neutrum leicht pass. sinn an. Somit liegt auch von dieser seite kein begründetes bedenken vor. Vielmehr fin-

den wir bestätigung im skr. selbst in den zusammengesetzten suff. —tnu, atnu, itnu, denen die gewiß identischen —snu, asnu, ishnu gegenüberstehen; ja man kann zweifel hegen, ob nicht die II. 469 besprochenen verba auf —*evvnu*, *arvnu* vielmehr auf —*evvnu*, *arv.* zurückweisen, namentlich da nirgends ein —*evvnu* vorkommt, wie für —*evvnu* wenigstens als nebenform zu erwarten wäre, und der vocal in *χορέννυμι*, *στορέννυμι* von dem der neutra auf —*os* (*τέχος*, *βρέφος*) abweicht. Ebenso entspricht das suffix in *malimasa* dem gewöhnlichen —*mat*; *pumams* (schwache form *pums*) ist gewiß aus *pumant* entstanden; im griech. gehört zu *λαμπρο-αυγής* ein fem. —*αύγεις*, und *ούς* d. i. *όρος* neben *ώτός* d. i. *όζατος*, att. *φῶς φωτός* neben hom. *φάος φάε(σ)ος* wie die doppelformen der neutra auf —*as* reden laut genug für die entstehung des *σ* aus *τ*. Besonders interessante belege für den innigen zusammenhang zwischen —*as* und —*ant* bietet uns aber eine vergleichung der slavischen und deutschen formen. Uebergänge in den deutschen dialecten sind schon I. 380 nachgewiesen; dem goth. *liuhap* stellen sich wohl auch *haubiþ* und *miliþ* = *μῆλιτ*, wie *vitōþ* (etwa aus *vitavaþ*, also mit dem suffix —*vat* gebildet?) an die seite, dem m. runs = skr. *arṇas* das n. *veihs*, *vōhs*, worin das goth. allein gegen skr. *vēra*, lat. *vico*, griech. *οἶχο*, ahd. *wich*, slav. *v' s'* das volle suffix bewahrt zu haben scheint. (Für die richtigkeit der erklärung des *d* in *hunds* scheint auch *catulus* zu sprechen, worin *n* geschwunden, *t* bewahrt ist; ja es ist nicht unmöglich, daß wir das von Curtius in Höfer's zeitschr. II. 220 besprochene lydische wort *καυδ-αύλης* zu teilen haben.) Den von Aufrecht I. 355 verglichenen *agis*, *rimis*, *riqvis*, *sigis* ist noch *hatis* beizufügen; zweifelhaft bleibt nur nach dem, was wir IV. 141 von der assimilation im goth. \*) bemerkt haben, ob

\*) Bei dieser gelegenheit will ich eine kleine übereilung berichtigen: *þairh* braucht nämlich nicht aus einer form auf *i* hervorgegangen zu sein, vielmehr haben wir *þair-h* zu teilen, und in *-h* einen casus der schwächsten form des skr. *asē* (entweder *-e* wie in *tiraþe* oder *-ca* wie in *paþca* nach

man für die declination einen stamm agiza mit is für as wie öfters schon im skr. oder agasja in agiza verwandelt, anzunehmen hat, zumal auch das slavische, welches in dergleichen fragen immer zu rathe gezogen werden muß, für beides analogien bietet. Von ganz besonderer wichtigkeit wird aber hier die vermuthung Bopp's, daß in dem —ar, meist —ir, welches im ahd. viele neutra — unter diesen stimmt hrêwir genau zu kravyas, während hrê, hrêo dem kravya entspricht, — später bekanntlich auch masc. im plural annehmen, ebenfalls das suffix —as enthalten sei. Zur gewisheit wird sie dadurch erhoben, daß im ags. den pl. ægru, cealfru, lambru, cildru (engl. children) auch ein sg. hryðer zur seite steht, wo das ahd. nur den pl. hrindir zeigt, daß im ahd. selbst eine sing.-form chalbirê und eine ableitung huonirin sich finden, und daß endlich das nord. in dem einzigen derartigen beispiele hoens wie im adj. hoensinn ein s hat. Im derivativen gebrauche stimmt dazu das griech. —os in βίρος u. ä., vermuthlich auch das skr. vayas „vogel“, welches, wenn Benf. gr. w. l. I. 19 vi richtig aus avi erklärt, nicht aus der wurzel vi, sondern aus dem subst. vi entsprungen ist; in der anwendung auf die benennungen junger tiere wahrscheinlich auch vatsa n. „kalb“, welches, wie sich aus lat. vitulus schliessen läßt, eine schwächung des erweiterten suffixes —asa enthält, also auf \*vatas n. zurückweist, gerade wie vatsa „jahr“ dem griech. ἔτος, lat. \*vetus in vetustus, çirsha „kopf“ dem çiras und seiner abstumpfung çira zur seite steht; auch amsa scheint auf \*amas zu weisen, wobei sich das e von umerus noch leichter erklärte, als bei Aufrecht's annahme, das schwachdecl. goth. amsa enthielte dann ein doppelsuffix —as —an. Eine neue bestätigung und zugleich einen beweis, daß auch dies derivative —as mit —ant identisch ist, liefert das slavische. Hier erscheinen nämlich bei

Benfey's trefflicher erklärung,) in þair eine dem skr. tiri entsprechende form vor uns, die sich indessen, wie ags. þurh, ahd. durch andenten, vermuthlich erst auf goth. boden aus þari entwickelt hat; þairh entspricht also einem casus eines skr. \*tiric oder \*tirica und ist insofern mit τήρις zu vergleichen.

den neutralstämmen drei consonantische endungen: —ant im ksl. —et nom. —ę, poln. —'et n. —'ę, böhm. —ět n. —ě, russ. —jat n. —ja, serb. —et n. —e, —man im ksl. —men n. —mę, poln. —mion n. —mię, russ. —m'en n. —mja, serb. —men n. —me, und —as im ksl. —es n. —o\*). Das umsichgreifen der vocalischen decl. hat besonders in den jüngern dialecten die ursprünglichen formen in doppelter weise vielfach entstellt. Erstlich hat sich in der casusbildung wie im deutschen ein thema auf —a oder —ja entwickelt, analog den erweiterungen dieser suff. im skr., griech., lat.: so bildet im e name (stamm imen) im serb. die casus durchweg vom stamme imena, aus dem im böhm. sogar ein nom. jmeno hervorgegangen ist (wie nhd. brunnen für goth. brunna, ahd. prunno), im poln. und russ. den pl. von imiona, im'ena, tele kalb (st. telet) im serb. den sing., im poln. böhm. russ. den pl. vom stamme teleta, cielęta, telata, teljata, nebo himmel (st. nebes) überall den pl. vom stamme nebesa, poln. niebiosa; dagegen hat namentlich das poln. die stämme imienia, cielęcia in den sing. eingeführt. (Analoges im ksl. bei Schleicher s. 216.) Zweitens wird häufig der endcons. des ursprünglichen thema's abgeworfen, und das ganze wort geht so in die vocal-decl. über (wie an die stelle des homer. n. ὄχοϛ, worin das ó für ϛe steht, das spätere m. ὄχοϛ = skr. váha-s getreten ist): so bei den es-stämmen durchweg im sing. und vielfach auch im pl., wie denn im poln. nur niebo (= skr. nabhas, himmel) noch im pl. eine nebenform niebiosa erhalten hat; bei den wörtern oko auge, ucho ohr hat schon das ksl. im dual kein oczesi, uszesi, sondern wie die jüngeren dialecte oczci, uszi ganz analog dem griech. ὄσσε d. i. ὄζψε oder ὄτζε, wovon unten weiter die rede sein wird. Beide

\*) Dem ksl. —e entspricht öfters in jüngeren dialecten, regelmäßg im poln. —e (unter umständen —o), während poln. —e auf ksl. —" deutet, daher im voc. ksl. —e poln. —'e, im instr. ksl. —"m' poln. —em. Das ksl. —ę ist nur im poln. erhalten, die andern dialecte haben die nasalvocale verloren, man darf also ihr —et, ét, jat nicht ohne weiteres der schwachen form —at gleichstellen. Das jat bezeichne ich jetzt nach Schl.'s vorgehens mit e.

abweichungen neben einander in denselben wörtern zeigt das böhm., oft mit modification der bedeutung, wie z. b. dem ksl. slovo —ese, poln. slowo —a (= skr. *çravas*, griech. *κλέος*) im böhm. 1. slovo —a „wort, ruf“, 2. sloveso —a „zeitwort“ entspricht. Die identität des suff. —men mit dem lat. —men, skr. goth. —man, griech. —ματ (in ableitungen —μαν, —μων) liegt auf der hand; —es ist besonders deshalb interessant, weil es genau denselben lautwechsel zeigt, wie griech. —ος, —εος, lat. —us, —ris (nebo = *νέφος*, nebesa = *νέφεια*). Am treuesten in der form ist —ant erhalten, das einzige, welches in allen dialecten zwar —a oder —ja in der decl. annimmt, aber nirgends verstümmelung in —a zeigt. Gerade dies —ant tritt aber im slav. vielfach bei denselben begriffen auf, wo im deutschen das —ar oder —ir = as erscheint. Es bildet vorzugsweise namen junger tiere, und dem ahd. chalpir, lempir, eigir, mhd. kinder steht z. b. slav. telę, poln. jagnię, böhm. wejce, ksl. dētę (pl. weiblich dēti) gegenüber. (Das serb. hat von pas „hund“ = ksl. p’s“, poln. pies — etwa mit dem „medischen“ *σπάχα* zu vergleichen? — sogar mit verdoppeltem suffix pseto, g. pseta oder pseteta gebildet.) Ja vom russ. finde ich bemerkt, daß diese namen im gemeinen leben nicht gebräuchlich sind, außer im plural — rebjata \*) „kinder“ wird z. b. als anrede an die soldaten angeführt — also gerade wie im deutschen. Wenn schon diese übereinstimmung im gebrauch für die identität beider suffixe spricht, so tritt eine eigentümliche form des serb. ganz entscheidend dafür auf. Wie der serb. nom. pseto (nicht psete) auf einen übergang aus —et in —es hindeutete, so entspricht dem ksl. drěvo „baum“, g. drěvese (in den andern dialecten vocalisch flectirt) das serb. drvo g. drveta; hier finden wir also beide formen in einem und demselben worte, und zwar, wie es ja auch sonst öfters vorkommt, die ältere im jüngern dialecte: serb. drveta entspricht ziemlich genau dem griech. *δούρατος*, δού-

\*) etwa = βρέφος?

ρατος aus δόξατος (eigentlich einem δουράτον,) während die jüngste form poln. böhm. drzewa, russ. deréva dem griech. (δεν)δρίον, goth. trivis ganz gleichstelt. Hinsichtlich der redupl. in δένδρον kann man das verhältniß von κύκλος zum böhm. poln. kolo (ksl. kolo-ese) vergleichen, dem im böhm. koleso\*) zur seite steht. — Eine andere form des serbischen führt uns auf die zweite von Kubn angenommene reihe:

3) —at, ad, ar oder al. Diejenigen wörter auf —e statt —et, welche lebendige wesen bezeichnen, bilden nämlich nur den sing. nach dieser form; im plural kehren sie entweder zur grundform zurück wie psi m. hunde von pas, oder bilden selbst einen männlichen plural wie teoci kälber, — nach serb. lautgesetz für telci, teleci von telet — oder sie verändern —et in —ad, welches als sing. eines weiblichen collectivs betrachtet wird, in der that aber sg. und pl. in der decl. mischt (telad kälber bildet z. b. den acc. telad und gen. teladi — pl. müfste teladi accentuirt sein — entschieden singularisch, der voc. teladi kann sg. oder pl. sein, instr. loc. teladma sind entschieden plur. gebildet, der dat. teladma hat eine sing. nebenform teladi.) Diese form —ad wirft einerseits licht auf das ksl. govędo „rindvieh“, auch im böhm. hovado erhalten, und zeigt, daß Schleicher's vermuthung s. 103 ganz richtig, —ędo nichts als eine erweichung von —ęt mit angesetztem —a wie in den oben angeführten böhm. formen ist, serb. —ad also ebenso für —ęd wie böhm. hovado für govędo steht; andererseits drängt sie uns zu einer vergleichung mit dem griech. —άς, ἄδος, welches wie das serb. —ad vorzugsweise feminina und zwar collectiv-abstracter bedeutung bildet. Außer den zahlwörtern μονάς, δεκάς etc. kommen hier namentlich wörter wie ιππάς, χειράς, ὀμάς, λοιπάς, Ἑλλάς, Ἰάς in betracht, aber patronymica und ihre übertragungen auf nymphen und gedichtnamen ὀρεάς, Ἰλιάς und adjectiva wie γυνιάς, νομάς schließsen sich unmittelbar

\*) vom f. kolca wohl unser kalesche, wie von koč m. „kutsche“.

darán. Wir dürfen also nicht mehr (wie Curt. de nom. gr. form. pag. 7 sqq.) das — $\delta$  in dergleichen formen als ein euphonisches einschießel ansehen, sondern als eine schwächung des — $\tau$ . Das ursprüngliche —at zeigt uns das goth. ganz analog dem griech. — $\alpha\delta$  im fem.  $\mu\alpha\gamma\alpha\pi\varsigma$  dem masc.  $\mu\alpha\gamma\upsilon\varsigma$  gegenüber; weniger klar ist diese analogie in  $\mu\iota\tau\alpha\pi\varsigma$ , welches sich dafür um so deutlicher an das part.  $\mu\iota\tau\alpha\upsilon\delta$  anschließt. Daß fem. und neutra das  $\nu$  ausstossen, während die masc. es beibehalten, —  $\lambda\iota\alpha\upsilon\tau$ ,  $\mu\alpha\iota\upsilon\alpha\delta$ ,  $\delta\alpha\upsilon\mu\alpha\tau$  — stimmt ganz zu ähnlichen erscheinungen im skr., wie  $\text{pratyāñ}$   $\text{praticī}$   $\text{pratyak}$ ; daß das weibliche geschlecht symbolisch durch weichere laute bezeichnet wird, sehen wir ja auch in den vater- und mutternamen fast aller sprachen; hinsichtlich des accentwechsels finden wir dasselbe verhältnis zwischen  $\lambda\acute{o}\gamma\omicron\varsigma$  und  $\chi\omicron\eta$ . Daß später das  $\delta$  ohne bewußtsein einer tieferen bedeutung hinzugefügt ist, wie in den fem. auf — $\tau\iota\varsigma$ ,  $\tau\rho\iota\varsigma$ , soll damit keineswegs geleugnet werden; ursprünglich ist es sicher so wenig bedeutungslos gewesen, als das  $\nu$  der fem. auf — $\iota\omega\eta$ ,  $\alpha\iota\upsilon\alpha$  (das schon im sanskr. sein vorbild findet in formen wie  $\text{Indrāñi}$ ,  $\text{patñi}$ , vgl.  $\text{iá}\tau\rho\alpha\iota\upsilon\alpha$ ,  $\text{pó}\tau\upsilon\alpha$  u. s. w.) oder das  $\eta$  in  $\text{regina}$ , das  $c$  in  $\text{genitrix}$ , denen sich die adjectiv-formen — $\text{ino}$  und — $\text{ico}$  offenbar anschließen \*); vielmehr deutet gerade diese verwendung beider laute  $\delta$  und  $\nu$  zu gleichem zwecke darauf hin, daß auch diesem gebrauche abschwächungen des einen suff. —ant zu grunde liegen, wobei noch das häufige auftreten des weiblichen geschlechts bei dem suff. — $\omicron\upsilon$  (vgl.  $\text{ε}\iota\chi\acute{\omicron}\nu$  und die wörter auf — $\delta\omicron\upsilon$ , denen wohl auch  $\text{ἀ}\epsilon\eta\delta\acute{\omicron}\nu$  „bläserin, flöterin“ beizuzählen ist; ein femininzeichen hat  $\text{γαγέδ}\alpha\upsilon\alpha$  angehängt) zu berücksichtigen ist. Unser — $\alpha\delta$  nähert sich in der bedeutung dem part.-suff. besonders in wörtern wie  $\text{φυγ}\acute{\alpha}\varsigma$ , dem slav. gebrauch des — $\epsilon\tau$  z. b. in  $\text{κ}\epsilon\mu\acute{\alpha}\varsigma$ ; formell steht es

\*) Auch in den suff. — $\alpha\epsilon\omicron$ ,  $\text{icio}$  können wir das  $c$  um so weniger mit Aufrecht II, 210 fgd. als rein lautlichen zuwachs ansehen, als dem skr. — $\text{kāyani}$  und — $\text{kiya}$  auch  $\text{aka}$ ,  $\text{ika}$ ,  $\text{uka}$ ,  $\text{ēyaka}$  zur seite stehn.

dem —ασσα (aus αττα) in *Περσίγασσα, πρόφρασσα, κάσσα, φάσσα* sehr nahe. Ihm schliessen sich das —άδης, άδας, άδιος der patr. und gent. unmittelbar an, wie die wörter auf —έτης der schwachen form —ετ, die gent. auf —άτης dem lat. —at u. s. w. Fernere erweiterungen enthalten —αδο m. (*κλάδος, κέλαδος*) und —αδος n. (*χέραδος* neben *χέρας, σπέραδος, κίναδος*). Der übergang des —ατ in —αδ tritt besonders deutlich hervor in ableitungen wie *ονομάζω, θανάμαζω, φράζω* mit ζ = δη, *άφραδής*, verglichen mit *ονόματ, θανάματ, πρόφρασσα* mit σσ = τj (neben *φρέν, σώφρον*), und in einzelnen nebenformen zu bildungen mit —αντ, mant, vant. Am vollständigsten sind alle variationen des stammes an *χειμαντ* zu erkennen, welches zwar in dieser vollen gestalt (wie skr. hēmantā) im griech. nirgends erscheint, wohl aber als —ματ in *χειμα*, als —μαδ in *χειμάς, χειμάδιον*, als —μαν in *χειμαίνω*, verlängert in *χειμών*, als —μαρ in *χειμερος* —ιος —ινός = lat. hibernus, endlich abgestumpft in *χειμελον, χειμάμνα*, woran sich dann *χιόν* = hiems und skr. hima schliessen. Ebenso stellt sich *χερμάς, -μάδιον -μάζω* dem *χέρμα, καιάδας* dem *καίρα, καιατα, νιφάς* dem *νιφετός*, die *υάδες* dem *υετός* an die seite. In andern beispielen stehen wenigstens formen mit δ, ν, ρ oder λ neben einander, wenn auch τ fehlt: *κλαδί* und *κλάδος* neben *κλών, ικμάς* neben *ικμαίνω, ικμαλός* (*ικματώδης* wird in unsern lex. als falsche lesart für *ικμαδώδης* bezeichnet, vielleicht mit unrecht). Wenn wir also neben *εργάτης* und *εργάζομαι* noch ein *εργαδ-ετς* oder *άργ.* finden, dürfen wir wohl auch für andere verba auf —άζω (wie *σπενάζω*, dem nur *σπειός*, wie dem *ειδαινομαι* nur *ειδός* zur seite steht) eine mittelstufe —αδ aus —ατ zu grunde legen. Ueberhaupt sind diese denominativa von ganz besonderem interesse, namentlich auch deshalb, weil wir hier im —j die ursache einer häufig eintretenden erweichung erkennen (vgl. Benfey in der zeitschr. II. 226). So finden sich denn auch verba auf —άζω und —ίζω nicht blofs neben formen mit δ, wie *ερινάζω, ερημάζω, βρομάζομαι, γενειάζω, λιθάζω, λιβάζω, τριάζω* (dafs

μαζω, Α, ωζνν

μαζω, Α, ωζνν  
 —εζω, Ι, ωζνν  
 —ιζω, Ι, ωζνν  
 μαζω, Α, ωζνν

μαζω, Α, ωζνν  
 —εζω, Ι, ωζνν  
 —ιζω, Ι, ωζνν  
 μαζω, Α, ωζνν

das  $\gamma$  in der flexion die ableitung aus  $\tau\rho\acute{\alpha}\varsigma$  nicht hindert, beweisen  $\pi\alpha\acute{\iota}\zeta\omega$  mit  $\gamma$  von  $\pi\alpha\acute{\iota}\varsigma$ -stamm  $\pi\alpha\zeta\iota\delta$  aus  $\pi\alpha\zeta\iota\tau\text{-}\acute{\alpha}\rho\mu\omicron\gamma\eta$  neben  $\acute{\alpha}\rho\mu\omicron\delta\iota\omicron\varsigma$ ,  $\acute{\alpha}\rho\mu\omicron\sigma\tau\acute{\eta}\varsigma$  u. a.)  $\chi\epsilon\iota\mu\acute{\alpha}\zeta\omega$ ,  $\acute{\alpha}\gamma\kappa\alpha\lambda\acute{\iota}\text{-}\zeta\omicron\mu\alpha\iota$ ,  $\acute{\epsilon}\lambda\pi\acute{\iota}\zeta\omega$ ,  $\acute{\alpha}\nu\omicron\rho\tau\alpha\lambda\acute{\iota}\zeta\omega$ ,  $\acute{\epsilon}\rho\acute{\iota}\zeta\omega$ ,  $\acute{\upsilon}\beta\rho\acute{\iota}\zeta\omega$ ,  $\acute{\omicron}\pi\acute{\iota}\zeta\omicron\mu\alpha\iota$  neben  $\acute{\epsilon}\rho\iota\acute{\nu}\acute{\alpha}\varsigma$ ,  $\acute{\alpha}\gamma\kappa\alpha\lambda\acute{\iota}\varsigma$  u. s. w.,  $\rho\acute{\alpha}\acute{\iota}\zeta\omega$  neben  $\rho\acute{\alpha}\iota\delta\iota\omicron\varsigma$ ,  $\gamma\lambda\upsilon\kappa\acute{\alpha}\zeta\omega$  neben  $\gamma\lambda\upsilon\kappa\acute{\alpha}\delta\iota\omicron\nu$ ,  $\kappa\rho\upsilon\pi\tau\acute{\alpha}\zeta\omega$  neben  $\kappa\rho\upsilon\pi\tau\acute{\alpha}\delta\iota\omicron\varsigma$ ; sondern auch den formen mit —  $\tau$  stehen grösstenteils verba auf —  $\zeta\omega$  zur seite. Nur wenige verba bewahren dies  $\tau$  wie  $\acute{\epsilon}\rho\acute{\epsilon}\sigma\sigma\omega$  =  $\acute{\epsilon}\rho\acute{\epsilon}\tau\eta\omega$ , sicherlich denominativ von  $\acute{\epsilon}\rho\epsilon\tau$ , in der erweiterung  $\acute{\epsilon}\rho\acute{\epsilon}\tau\eta\varsigma$  erhalten, während  $\tau\rho\acute{\iota}\eta\theta\eta\varsigma$  und  $\pi\epsilon\upsilon\tau\eta\kappa\acute{\omicron}\nu\tau\omicron\rho\omicron\varsigma$  (vielleicht auch  $\acute{\alpha}\rho\mu\epsilon\upsilon\omicron\nu$ ) unmittelbar von der wurzel ausgehn,  $\pi\upsilon\upsilon\sigma\sigma\omega$  und  $\acute{\alpha}\pi\iota\upsilon\sigma\sigma\omega$  von  $\pi\upsilon\upsilon\tau\acute{\omicron}\varsigma$ ; mitunter nur im präsens, während sonst ein guttural sich an die stelle des dentals gedrängt hat, wie  $\pi\upsilon\rho\acute{\epsilon}\sigma\sigma\omega$  von  $\pi\upsilon\rho\epsilon\tau\acute{\omicron}\varsigma$ ,  $\alpha\acute{\iota}\mu\acute{\alpha}\sigma\sigma\omega$  von  $\alpha\acute{\iota}\mu\alpha$ ,  $\lambda\alpha\iota\mu\acute{\alpha}\sigma\sigma\omega$  und —  $\acute{\omega}\sigma\sigma\omega$  von  $\lambda\alpha\acute{\iota}\mu\alpha$ ,  $\beta\delta\epsilon\lambda\acute{\upsilon}\tau\tau\omega$  von  $\beta\delta\epsilon\lambda\upsilon\tau$  ( $\beta\delta\epsilon\lambda\upsilon\tau\acute{\omicron}\varsigma$  s. unten),  $\delta\rho\iota\mu\acute{\upsilon}\sigma\sigma\omega$  von  $\delta\rho\iota\mu\upsilon\tau$ ,  $\acute{\alpha}\rho\mu\acute{\omicron}\tau\tau\omega$  wenigstens neben  $\acute{\alpha}\rho\mu\acute{\omicron}\zeta\omega$ ; die grosse mehrzahl verwandelt es in  $\delta$ , so  $\theta\alpha\upsilon\mu\acute{\alpha}\zeta\omega$ ,  $\acute{\omicron}\nu\omicron\mu\acute{\alpha}\zeta\omega$ ,  $\gamma\epsilon\rho\acute{\alpha}\zeta\omega$ ,  $\tau\epsilon\rho\acute{\alpha}\zeta\omega$ ,  $\tau\epsilon\rrho\mu\acute{\alpha}\zeta\omega$ ,  $\acute{\epsilon}\rho\mu\acute{\alpha}\zeta\omega$ ,  $\gamma\omicron\nu\acute{\nu}\acute{\alpha}\zeta\omicron\mu\alpha\iota$ ,  $\chi\epsilon\iota\mu\acute{\alpha}\zeta\omega$ ,  $\chi\alpha\rho\acute{\iota}\zeta\omicron\mu\alpha\iota$  von  $\chi\acute{\alpha}\rho\iota\varsigma$ ,  $\delta\epsilon\sigma\pi\acute{\omicron}\zeta\omega$ \* von  $\delta\epsilon\sigma\pi\acute{\omicron}\tau\eta\varsigma$ ,  $\pi\epsilon\lambda\acute{\alpha}\zeta\omega$  von  $\pi\epsilon\lambda\acute{\alpha}\tau\text{-}\eta\varsigma$ ,  $\acute{\epsilon}\rho\gamma\acute{\alpha}\zeta\omicron\mu\alpha\iota$  von  $\acute{\epsilon}\rho\gamma\acute{\alpha}\tau\text{-}\eta\varsigma$ ,  $\beta\iota\beta\acute{\alpha}\zeta\omega$  von  $\beta\iota\beta\alpha\tau$  der schwachen form von  $\beta\iota\beta\alpha\upsilon\tau$ ,  $\acute{\alpha}\rho\mu\acute{\omicron}\zeta\omega$  neben  $\acute{\alpha}\rho\mu\acute{\omicron}\tau\tau\omega$ ,  $\lambda\alpha\iota\mu\acute{\alpha}\zeta\omega$  neben —  $\acute{\alpha}\sigma\sigma\omega$ ,  $\acute{\alpha}\rho\pi\acute{\alpha}\zeta\omega$  (dessen dental noch in  $\acute{\alpha}\rho\pi\alpha\sigma\mu\alpha$  auftritt) von  $\acute{\alpha}\rho\pi\alpha\tau$  ( $\acute{\alpha}\rho\pi\alpha\mu\alpha\iota$ ), auch  $\pi\acute{\iota}\acute{\alpha}\zeta\omega$ ,  $\pi\acute{\iota}\zeta\omega$  wohl von einem schwachen part. ( $\pi\acute{\iota}\zeta\alpha\tau$  oder  $\pi\acute{\iota}\eta\alpha\tau$ ? für ersteres spräche urgeo-turgeo, für letzteres goth.  $f\acute{\iota}jan$  und  $\pi\omicron\upsilon\eta\acute{\eta}$ , wenn nur die grundbedeutung des skr.  $\pi\acute{\iota}y$  mehr sinnlich wäre, als die III. 200 angeführte). Daran schliessen sich denn auch verba auf —  $\acute{\iota}\zeta\omega$  neben n. auf —  $\omicron\varsigma$  und adj. auf —  $\eta\varsigma$ , die so gewissermassen das suffix —  $\alpha\tau$  in der schwächung —  $it$  durch die erweichung —  $id$  hindurchschimmern lassen: so  $\tau\acute{\epsilon}\tau\eta\omicron\varsigma$ ,  $\mu\acute{\epsilon}\lambda\omicron\varsigma$ ,  $\acute{\alpha}\gamma\alpha\eta\eta\varsigma$ ,  $\acute{\alpha}\tau\epsilon\eta\eta\varsigma$ ,  $\kappa\alpha\upsilon\alpha\chi\eta\eta\varsigma$ ,  $\theta\alpha\mu\eta\eta\varsigma$  (?)  $\acute{\alpha}\iota\kappa\eta\eta\varsigma$  in  $\tau\epsilon\gamma\chi\acute{\iota}\zeta\omega$ ,  $\acute{\alpha}\gamma\alpha\eta\acute{\iota}\zeta\omega$  etc. Erst von da aus hat sich dann wohl das —  $\acute{\iota}\zeta\omega$  unorganisch weiter verbreitet, wie in  $\mu\alpha\lambda\alpha\kappa\acute{\iota}\zeta\omega$  statt  $\mu\alpha\lambda\acute{\alpha}\sigma\sigma\omega$ , gerade wie —  $\acute{\alpha}\iota\eta\omega$  in  $\acute{\epsilon}\rho\epsilon\tau\acute{\alpha}\iota\eta\omega$  statt  $\acute{\epsilon}\rho\acute{\epsilon}\sigma\sigma\omega$ ,  $\acute{\epsilon}\rho\iota\delta\acute{\alpha}\iota\eta\omega$  statt  $\acute{\epsilon}\rho\acute{\iota}\zeta\omega$ , so daß zuletzt sogar formen wie  $\tau\rho\alpha\upsilon\mu\alpha\tau\acute{\iota}\zeta\omega$  gebildet werden.

Dies —ίζω, d. i. —ιδιω führt uns zu den fem. auf —ις —ιδος zurück, die uns jedenfalls nur eine erweichung der zweiten schwächung —it (II. 149) darstellen, so *ελπίς, δαίς*; daran schlossen sich die derivativa verschiedener classen, fem. auf —τρις, τισ u. s. w., gentil., patron. und diminutiva (wie *ἀηδονίς, χελιδονίς*) und die ableitungen —ιδιο (*ἀδελγίδιον, υἰδιον, αἰγίδιον, καπρίδιον, βοίδιον; οἰκίδιον, γήιδιον, ἱματίδιον*) —ιδεύ (demin. *ἀλωπεκιδεύς, λιοντιδεύς, χημιδεύς, patr. υἰδεύς*) —ιδέο (patr. *ἀδελγιδούς*) und —ίδα (*ὀμηρίδης*). Die starke form scheinen *κῦρινδης*, die spielnamen auf —ινδα, die verba *ἀλινδέομαι, κλινδω, καλινδέω* zu enthalten (vergl. oben —ινθ). Eigentümlich tritt das δ auf in *ἐχθροδόπος*, das nach meiner festen überzeugung nichts anders als ein comp. „grollblickend“ ist, aber nicht etwa ein euphon. δ enthält, sondern eine erweichung des τ des part.-suffixes, so daß *ἐχθροδ-* neben *ἐχθρος* als gleichberechtigte, aber vereinzelt form dasteht.

Somit wäre auch für das griech. die lücke zwischen —ατ und —αφ, *αλ* ergänzt, da τ, wie Curtius III. 411 ganz richtig bemerkt, nicht wohl unmittelbar in λ übergehen kann. Ob aber damit auch der übergang in der von Kuhn vorausgesetzten folge erwiesen ist? Eine erklärung des l, r aus dem n der abgestumpften form —an hätte mindestens das für sich, daß wir dann nur einen lautwechsel anzunehmen brauchten, und zwar einen allgemein anerkannt: dem skr. *anya* entspricht ja in allen drei sprachfamilien ein stamm *alja*, nur das slav. bildet in“, und ähnliche beispiele lassen sich in menge finden, selbst im slav. geht z. b. *mnog*“, neutr. *mnogo* (= goth. *manags*) serb. in *mlogo* über, während d zwar im lat. in r und l übergeht, im griech. und deutschen aber (außer niederd. dialecten) kein sicheres beispiel eines solchen wechsels bekannt ist, im lat. wieder eine verwandlung des t in d ohne den einfluß einer liq. wie in *quadraginta* oder *pando* mindestens zweifelhaft ist, eine folge t, d, l also in keiner der drei sprachen recht wahrscheinlich ist. Nimmt man dagegen an dem doppelten lautwechsel, der hier nicht wie bei —at =

os, us = ε, er durch bestimmte lautgesetze gerechtfertigt ist, keinen anstoß, so läßt sich für eine entstehung des —ara, ala aus —a(n)t auf skr. boden das suffix —anda, des —ula auf lat. boden das umbr. fameria, welches auf ein älteres famidia für familia deutet, anführen; auch caput und kapala würden dann nicht nur in der wurzel, sondern auch im suff. übereinstimmen (skr. —āla für ala wie —māna für mana). Im lat. kommen neue bedencklichkeiten hinzu, indem dem —mulo (in stimulo, famulo, auch wohl aemulo von aeq—) das —mino mindestens ebenso nah steht, als das skr. —mara, neben patulo ein patera und patina existirt, die masc. auf —or ebensowohl aus —os entstanden sein können, was ja von honor, clamor, lepor, labor, vapor außer zweifel ist. Am wenigsten kann ich mich davon überzeugen, daß diese subst. mit den adj. auf —idus in unmittelbarem zusammenhange ständen; ich habe 44 beispiele vor mir, in denen —or und —idus (einmal —idis: viridis) neben einander stehen, 35 für —or ohne —idus, 33 für —idus ohne —or, dagegen zeigen sich neben jenen formen so häufig verba der 2ten conj. (von den 44 beispielen stehen nur 5: cruor crudus, fremor-idus, lepor-idus, luror-idus, sapor-idus ganz ohne solche da, zu uvor -idus gehört wenigstens uvesco; außerdem haben 12 subst., zum teil selbst augenscheinliche derivata wie aegror, nigror, und 8 adj. verba auf —co zur seite), daß man wohl geneigt sein möchte, der annahme beizutreten, daß in diesen adj. erweichungen des part. perf. vorlägen, zumal neben stolidus auch stultus besteht, wenn nicht der vorwiegend intransitive character der 2ten conj. dies unwahrscheinlich machte. Für die adj. hat man also zwischen Pott's erklärung durch zusammensetzung mit wurzel dhā und der annahme einer erweichung aus der erweiterung der schwachen part.-form zu wählen, entweder unmittelbar aus —at oder —it, worüber das lat. keine auskunft giebt; die subst. sind wohl auf die form —as zurückzuführen, da in einigen —os daneben steht, bei andern ein neutrum auf —us (decus, frigus), und im griech.

ebenfalls neben den neutralstämmen auf —os weibliche wie *αιδώς* (neben *ἀναιδής* und *αἰδέομαι*, d. i. *αἰδέομαι*) sich finden. Dagegen liegt es solcher formen wie *ἴμερος*\*) wegen sehr nahe, stimulus u. ä. auf —mara zu beziehen. Im griech. liefse sich für entstehung des *ρ* aus *ν* das *ρτ* in *δάμαρ* anführen (wie im skr. das —*tvāra* neben —*tvant* ohne nachweisbares —*tvant* oder —*tvat*), doch stehen dem wieder formen wie *σκέπαρον* neben *ἔχιδνα* gegenüber, auch könnte in *δάμαρ* das *τ* speciell zur femininbezeichnung angewandt sein, wie *χάρτι* der großen menge von wörtern auf —*ιδ* gegenübersteht. In *κνβερνώω* ist wohl mit Beauf. zusammensetzung mit wurz. *κρ* anzunehmen; die lat. *lū-cerna*, *caverna*, *laverna*, *lanterna*, *taberna* (von wurz. *sta*, wie *tabula*, also mit *stabulum* gleichstämmig?) lassen sich sowohl mit *hibernus* = *χειμερινός* (vgl. *tabum* — *contamino*, *globus* — *glomus*, *tüber* — *tūmco*) vergleichen, als auf —*es* (*us*) zurückführen, und ebenso unsicher ist die erklärang von *cāterva* (etwa zu *centum* zu stellen?) *acervus*, *Minerva* (das auffallend an *μίνος* erinnert). Dagegen scheinen für die entstehung des *ρ* aus *δ* die deminutiva auf —*αριον* (*παιδάριον*) —*ύριον* (*νακύριον*) —*ύλο* (*ἀρκτύλος*, *κρωτύλος*) zu sprechen, da sie den oben erwähnten formen —*ιδ*, *ιδιο* u. s. w., wie den slav. —*ct*, *cd* begrifflich sehr nahe stehn; bedenken erregen aber wieder —*υλλιο* (*μειρακύλλιον*) mit dem doppelten *λ*, das auf *assim.* deutet, und gar —*υδριον* (*μελύδριον*) mit dem *δ* neben *ρ*. Kurz wir sind für jetzt noch nicht im stande zu entscheiden, ob das *r* und *l* in dergleichen suffixen aus dem *n* oder dem *t* des —*ant* entstanden sei, zumal den griech. deminutiven und patronymiken (und daß diese begriffe aufs innigste zusammenhängen, zeigen wörter wie *Νηρηΐς* neben *ἀηδονίς*, *ἀδελφιδούς* neben *ἀετιδείς* sehr deutlich) einerseits lat. und deutsche formen mit —*l* (*adolescentulus*, *filiolus*, *libellus*, *asellus*, *ocellus*, *carbun-c-ulus*, *av-un-c-ulus*, *hinnul-cus*, *goth. bar-*

\*) Ein schlagender beweis, daß Ahrens' III. 166 ausgesprochene behauptung, in *ἴμαρ*, *ἡμέρα* könne nicht —*μαρ*, *μερα* suffix sein, zu weit geht.

nilo, ahd. augili, esillin, jungiling), andererseits mit —u (*Κρογιων, Ακρισιώνη, Αδρησίνη, νίωνος*, homun-c-io, ahd. magatin, die skr. patr. auf —âyana, âyani, âyanya, inêya) zur seite stehen. Nur so viel steht wohl fest, daß wie das griech. —os, das lat. —or krit- und taddhitasuffix zu- gleich ist, wie im slav. neben dem —at des part. das derivative —et der deminutiva hergeht, so auch im griech. das —αδ, ιδ der patr. und demin. vom primären —αδ, ιδ nicht wesentlich verschieden, sondern gleich ihm eine abschwächung des —at, it ist. (Die von Benfey adoptirte erklärung Pott's, wonach —ιδ auf die wurzel ιδ zurückzuführen wäre, steht theils mit dem ständigen bindevocal vor —εδης als zeichen des früheren digamma im widerspruch, theils paßt sie nicht auf die gleichartigen formen mit —αδ). Dasselbe gilt denn auch vom lat. —ulo.

Man hat zwar öfters das kritsuffix —ulo bei neutris ganz streichen wollen, und wegfall des c von —ulo nach gutt. angenommen (so noch Schweizer III. 381); indessen stehen dem cingulum, jaculum doch auch formen mit gutt. und c wie vehiculum, ohne gutt. wie muscipulum, muscipula, endlich auch ohne u telum, scala, prelum, velum zur seite, und neben den adjectivformen patulus, aemulus, tremulus findet sich ebenfalls ein ridi-culus. Die existenz eines primären —ulo auch bei subst. ist also wohl unzweifelhaft, und daß damit das derivative —ulo identisch ist, mag auch das hier ebenfalls eingeschobene —c (homunculus) zeigen, wie mani-pulus und disci-pulus derselben bildung folgen. Ein recht deutliches beispiel des l für nt giebt oculus dem skr. axan, goth. augo (statt aühan), slav. oko (st. okes) gegenüber, während die abgestumpfte form ocu- in coecus, hailis (II. 222) wie im skr. axa der composita erscheint; vgl. *νεφέλη* neben *νεφος*; vitulus = skr. vatsa aus \*vatas ist oben schon erwähnt. Ebenso gehört wohl auch in strangulo das l einem nominalsuffix an (vgl. rajju IV. 26). Ueber r und l in andern formen (neutra auf —αρ, adj. mit λ u. s. w.) ist bereits hinreichend

von K. und B. gehandelt. Hier sei nur bemerkt, daß selbst von den II. 142 aufgeführten stämmen, die indeclinabel sind oder ρ in der flexion behalten, nur *ἔαρ*, *κίαρ*, *νέκταρ*, *νῶκαρ*, *σκίναρ*, *ἄλκαρ*, *λῶγαρ*, *μύθαρ*, *ὄναρ*, *πάπαρ*, *πέτωρ*, *σάμαρ*, *σῦφαρ*, *τέκμαρ*, *ἕπαρ* sowie *θίναρ*, *ἱμερος*, *ἔλωρ*, *ἦτορ*, *εἰλδωρ*, *πέλωρ*, *νέκτωρ* (wenn es das suffix enthält, und ein versteinertes subst. ist) ohne jede nebenform erscheinen, während den übrigen formen mit σ (wie *πῶς*) oder ν (wie *μομαίνω*, *ἀμίμων* neben *μῶμαρ*, ἰολ. *μῶμαρ*) zur seite stehn. *πεῖραρ* (att. *πέρας*, ἰολ. *πέρατα*, *ἀπίρων*, *περαίνω*) scheint dem skr. *paryanta* und, wenn dies aus *pari-iyanta* verkürzt ist, dem lat. *paries* zu entsprechen; die grundbedeutung ist wohl *rand*, vgl. *margo* und *abd. marcha*; in *ἀπερείσιος* also nicht eigentlich *metathesis* statt *ἀπίρεισιος*, sondern entweder eine wirkung des j auf den folgenden vocal oder ein überrest der starken form *-εσ-* statt *-ετ-*, im σ jedenfalls eine veränderung des τ durch ε erhalten. Zu *θίναρ* stellt sich außer den II. 238 angeführten wörtern noch lat. *tenuis* und poln. böhm. *teneto* „jägernetz“, welches die ursprüngliche form noch deutlicher zeigt; dem fem. *πίειρα* vergleichen sich *πίπειρα* und *πίπειρος*; und *πρέσβειρα*, welches die form — vari einem — *vat* (*πρεσβύτης*) gegenüber darstellt. Auch die denominativa auf — *αίρω*, *εἶρω* wie *γεραίρω*, *καθαίρω*, *τεκμαίρομαι*, *εχθαίρω*, *οικτείρω*, *ἱμείρω*, so auch *μεγαίρω* von *μέγας*, verdienen berücksichtigung.

4) Unter den abstumpfungen steht obenan die des — *ant* in — *an*, die in einer reihe substantiva, im lat. namentlich auf — *men*, *do*, *go*, *io*, seltner bei andern wie *in-guen*, *pecten*, *sanguis*, *pollis* oder *pollen*, im griech. vorzugsweise bei fem. und den suff. — *man* und — *van* auftritt; hierher gehören außer *ὄπαων* u. ä. besonders formen wie *ἀπατεών*, d. i. *ἀπαταρον* (wie *βασιλέως* = *βασιλέως*), auch das *v* in *ἄμφικτύονες* rechtfertigt sich durch suff. — *van*, doppeltes suffix zeigt *ἀλεκτρούων*, — *tvan* könnte auch *γεῖτων* = *γεττων* „*jatvan* (also ursprünglich gentilis) enthalten, wenn nicht vielmehr aus *γεττων* entstanden;

— van vielleicht die wörter auf —ων, ωνος wie ἀνδρών, γυναικῶν, sicher οἰνῶν neben οἰνεῶν. Vorzüglich tritt es aber in fem. auf —αινα, εἶνα und denom. —αίνω nicht bloß gleichförmigen stammwörtern wie μέλαινα, μελαίνω dem μέλαν, sondern auch der vollen oder geschwächten form wie θεραπεῖαινα dem θεραπεύω, θανμῖαινο dem θανμῖαι gegenüber, εἰδαῖνομαι sogar dem nur aus εἶδος zu erschließenden \*εἰδαντ, μαρῖαινω dem skr. marut (aus marvat oder marat?) Umgekehrt bietet das skr. yuvati neben yuvan. (Mit ι steht z. b. τελεχίνες neben τελεχίταινω.) Diese entstehung des —αίνω = αἴνω aus —ανῖω erklärt denn auch vollständig den häufigen zischlaut vor μ wie in ὕψασμα, μῖασμα, der jedenfalls nicht unmittelbar aus ν, sondern aus dem ursprünglichen τ hervorgegangen ist. (Auch das δ in ἀκινῆδαται, ἐληλάδαται, ἐρράδαται hat vielleicht einen ähnlichen grund, so daß sie dem ἐχθόδοπος zu vergleichen sind.) Außer πᾶς und den wirklichen participien wird bekanntlich das fem. nur nach dieser weise oder von der schwachen form gebildet, und mit denom. verbiis steht es nicht anders. Eine zweite ungleich stärkere abstumpfung nimmt beide consonanten des suffixes weg. Sie tritt einzeln bei —ant und —yant, häufiger bei —vant und —mant ein, bald im skr. wie kravya neben κρέ(ς)ας, dhana neben σθένος (die aspiration durch s bewirkt, welches im skr. verloren ist), kalpa neben corpus, chala neben scelus, vēca neben goth. veihs, pūya = πῦον neben pūs d. i. puus, āsya neben ōs (aus osus, wie ver aus veser?), am deutlichsten bei sarpa neben serpens und ἐρπετόν, bald in den anderen sprachen, während das skr. t, n oder s aufweist. So scheint ἡπειρος, äol. ἄπειρος, dor. ἄπηρος, aus αἶα (vgl. γαῖα, γῆ) und skr. parvan zusammengesetzt, also erdknoten; so weisen moderor und modestus neben modus m. auf n. \*modus, numerus neben numus m. auf ein n. \*numus zurück; das griech. ἀπ-ήνη ist vielleicht mit skr. anas (und dies mit onus, da o in lat. neutris öfters erscheint: corpus, pondus, (h)olus; ὄνος könnte sich dazu verhalten wie uxan zu vahas) zu vergleichen;

vergl. auch die nebenformen *δέσματα, προσώπαιτα, όνειρατος* neben *δαιμός, πρόσωπον, όνειρος, ύναρ*. Eigentümlich ist eine vorliebe für das fem., die das slavische in mehreren abstumpfung<sup>en</sup> der art zeigt: so entspricht slav. voda dem griech. *ύδατ, ύδαρ, ύδος*, skr. udan, goth. vato u. s. w.\*) gora dem griech. *όρος* — wohl statt *γόρος* (d. i. *χειρος?*) wie *όνομα* statt *γόνομα* —, t' ma dem skr. tamas oder \*timas (in timira), lat. \*temus (in temere). Für —ma und —va statt —man, van oder —mat, vat sind die beispiele überaus häufig, namentlich für —ma; —va erscheint in lat. wörtern wie *exiguus* (wohl zu *egeo* gehörig: „dürftig“), *parvus, conspicuus, irriguus, assiduus, nocuus*, griech. wie *όλοός* (*όλοιός, ούλος*) *κεραός, ταναός, κραναός* (entweder von *κάρη* wie *praeceps*, oder mit *ν* für *μ* zu *κρεμάννμι* zu stellen), *άγλαός*, sodann in *δέρη* (*δερή*) und *κόρη* (*κοίρη*), wo sich das —η durch *ρ* erklärt. Auch nebenformen wie *ξρος ξρον, γίλος* neben *ξρος —ωτος, γίλος* zeigen diese abstumpfung, während *χρός χροός* neben *χρωτός, Μίνως* — *ω(σ)ος* neben goth. *manna* (d. i. *manvan*) auf verwandlung des *τ* in *σ* beruhen; nur läßt sich nicht überall nachweisen, ob —at oder —vat zu grunde liegt. Meist verbindet sich indessen die abstumpfung des —vat mit syncope oder (namentlich im lat.) mit contraction.

3) Die entstehung des skr. —us, u aus —vant ist längst von Kuhn, Benfey, Schweizer anerkannt worden; auch finden wir hier nur dieselbe syncope wieder, die uns I. 292 fgd. in der flexion und derivation, besonders bei erweiterung der suff. durch —a (*tra, mna* — jetzt auch im skr. *sumna* und *dyumna* gefunden —, *θεράπνη* neben *θεράπων* u. s. w.) entgegentrat. Den dort aufgeführten formen haben wir noch *sobrinus* und *neptis* (dem *άνειμός* vergleichbar), ohne jedoch das *b* in *sobr.* wie die formation von *muliebris* erklären zu können, und die syncopirten formen des comparativsuffixes hinzuzufügen: *πρίν, πλείν,*

\*) lat. *udor* könnte derivatum von *udus* sein, dagegen scheint *unda* in ähnlicher weise aus *udan* (*udna*) entstanden wie *fundus* aus *budna*.

pris-cus, pris-tinus (s. Pott und Corsen), auch das superlative —ish -tha und das goth. —is, iza: mais, maiza; endlich beruht auch wohl der unterschied zwischen πῦρ und πῦρός auf der syncope eines im nom. (wie im lat. jus) contrahirten vocals. Dieselbe erscheinung haben wir oben in den suff. —t und —ta vermuthet, und in der that würde lectus dann trefflich zu λέχος (statt —er) stimmen, für eine gleiche erklärang des —na läßt sich magnus neben μέγας anführen, von —sa für —as ist schon oben gesprochen, man vgl. noch skr. utsa „quelle“ (wahrscheinlich statt udasa, wie amasa „zeit“, atasa „luft“ — wohl von wurz. an mit suff. —t-as — die volle form zeigen) und lat. noxa, rixa (von ringor, also zunächst „maulauflösen“?), —ra zeigen ἔδρα neben ἔδος, αἶρα, aura neben αἴρη, αἶθρα neben αἰθήρη deutlich. So erklärt sich —us aus vas vollkommen befriedigend (wenn auch die möglichkeit bleibt, daß es in einigen wörtern wie z. b. caxus ebenso aus —at entstanden sei, wie in der 3. pl. abibharus u. s. w.) und einzelne formen anderer art lassen eine solche entstehung noch durchblicken. Statt —us erscheint —ut in marut, dem wir oben μαράινω verglichen haben, —una in varuṇa, dessen entstehung aus —vana das griech. ὀρανός neben οὐρανός und ὠρανός bezeugt (danach ist das IV. 166 gesagte zu berichtigen), so im griech. —vn in μόσυν, neben —ῆνο in κίνδυν, κίνδυνος. Es kann also keinem zweifel unterliegen, daß auch —u nur eine weitere schwächung des —vant ist. Hier sollen nur einige vollständigere formen angeführt werden, die zur bestätigung dienen. πρέσβυς hat neben sich nicht nur —vt- in πρεσβύτης (mit langem v, also contrahirt, wie δεσμώτης, ἀκαλαρρεσίτης aus δεσμορσίτης, ἀκαλαρρεσίτης), sondern auch —ερα = —vari in πρέσβερα, während πρέσβα auf —ρα zurückführt; δάκρυ ein —va in δάκρυον; γλαφυ neben γλαφυρός, μάρτυς neben μάρτυρ zeigen dasselbe verhältnis, δίκτυον und δίκτυνα, ἄρκυς und ἄρκυον sind ebenfalls zu vergleichen, vor allem aber nach Benfey's schöner erklärang ἀντι-κρύ (wie γυνύ-πετος und ähnliche verkür-

zungen im skr.) neben *κάρη(ς)αρ*. Dem skr. *dâru*, griech. *δόρον* (*δρῶς* läßt nicht erkennen, ob das suff. —*υς* oder —*υ* ist, für letzteres sprechen indessen die comp., die nirgends *σ* haben) gesellen sich *δενδρέον*, slav. pl. *dr'va* holz, goth. *triu* (statt *triva*) mit suffix —*va*, ksl. *drêvo* mit —*vas*, serb. *drvo* gen. *drveta*, *δούρατ* *δόρατ* mit —*vat*; dem skr. *jānu* = *γόνυ* goth. *knju* (st. *kniva*) und griech. *γούνατ* *γόναιτ* d. i. *γόναιτ*. Ob auch das *m* in *lacruma*, skr. *druma* (homer. *τὰ δρῆμά*, später *ὁ δρῆμός*) aus *v* hervorgegangen ist, mögen wir nicht entscheiden; der einzige fall, wo man über die priorität des *m* oder *v* ein sicheres urteil fällen kann, das pron. der ersten person spricht deutlich für die ursprünglichkeit des *m*; —*vat* neben —*mat* scheint auch das äol. *ὄππατα* und *ἄλιππα* zu enthalten, da *πμ* nicht leicht in *ππ* übergehen konnte, wohl aber *πϕ*. — Auch hier sind nebenformen wie *ιδύντατα*, πολλή d. i. *πολζή*, *πρᾶσ* d. i. *πρᾶσος* neben *πρᾶς* namentlich die denominativa wichtig, so *δριμύσσω* neben *δριμύς* und die menge der verba auf —*ύνω* (*βραδύνω*, *βραχ. βαρ. παχ. ταχ. ἡδ. κρατ. τραχ. ὄξ. ἀμβλ. πρᾶύνω*, *πλατ. μωλ. ιδύνω*, *θρασ. δασύνω* von adj., *πληθύνω* vom subst. *πληθύς*) einzeln auch —*αίνω* (*γλυκαίνω*, *λυγαίνω*), worin das —*van* noch durchblickt. Ebenso finden wir neben skr. *tanu* das ahd. *dunni* aus *dunvi*, neben *caru* „opferspeise“ vielleicht *κόρος* „sättigung“, neben *cāru* „schön“ etwa *κοῦρος* „jüngling“, dessen *ουφ*, wie dor. *κῶρος* und das *η* im att. *κόρη* zeigt, aus *ορφ* entstanden ist? Das suffix —*ευ*, dessen unmittelbare entstehung aus —*εσο* aufser dem slav. —*ov*“ auch *βασιλεύς* neben *λαός*, *λεύς* zeigt, weist demnach auch auf —*vant* mit bindevocal zurück, vgl. auch (*πρειαβενής*) dor. *λεύς*, davon *λεύω*, neben *λαῶς*, *λας* und *τελευτή* statt *τελε(σ)εατή*, woraus also kein *τελέζω* statt des erweislichen *τελέ(σ)ω* folgt. — Contraction zeigt das lat. —*ū* in den neutris der 4ten decl., wie *genu*, welches insofern zwischen goth. *kniva* und griech. *γόνυ*, *γουν* in der mitte steht; auch hier öfters mit nebenformen, die auf ein vollständigeres suffix weisen: *verutum* neben *veru*, *specus ne-*

ben specu, penus neben penu, pecus —oris und —udis neben pecu, tonitruum neben tonitru. So vermitteln denn sich oft sehr disparatscheinende formen wie grus und γέ-ρανος, die einer gemeinsamen urform \*garvant entstammen müssen.

Ist nun dies —u nichts als die äufserste abschwächung des —vant, so werden wir auch die lat. adj. auf —vis nicht mehr, wie bisher geschehen, als erweiterungen des skr. —u, sondern vielmehr als eine geringere schwächung des —vat entweder durch —vit (vgl. —vin, —vira z. b. in sthavira neben sthāvāra, das II. 149 besprochene —it) oder durch —va (vgl. conspicuus neben tenuis und inermis aus inermus) hindurch, lat. navis also als weniger entstellte form denn skr. griech. ναῦς ansehen müssen.

6) Diese schwächung in —i finden wir aber auch in anderen formen. In einer großen anzahl wörter, namentlich fem. wie gati, rātri ist —i allerdings gewiß aus —i hervorgegangen, wie janī noch neben jani, jāni besteht; andere zeigen aber deutlich nebenform mit —it, —in oder —ya: so hari neben harit und hariṇa, dravya neben dra-ṇiṇa. Ja in dadhi, asthi, sakthi, axi begegnet uns noch die form —an, und ebenso entspricht dem skr. auji lat. inguen, vergl. auch skr. ājya neben anjas = unguen(tum) I. 384. Ebenso findet sich τέρμις neben τέρμα und τέρμων, terminus, χαριεις trotz des ς im suffix, αἰγίλος trotz des urspr. σ in ἔχω, ἄργι — in mehrfachen zusammensetzungen neben χαριτ, αἰγιδ, ἀργετ und ἀργητ, auch φῆμις neben φήμη. Wir sind demnach auch wohl berechtigt, nicht nur in sedes, nubes, sondern auch in auris, amnis die größte schwächung des suff. —at anzunehmen, und wenn goth. augo, griech. ὄσσε aus ὄκξε, slav. oko, pl. oczu, lat. oculus und \*ocus in coecus daselbe in verschiedenen formen darstellen, so gilt dies auch von goth. auso, griech. οὖς = ὄρος, ὠρός = ὄρατος, οὐαρος, slav. ucho, pl. uszi, lat. auris. Selbst πόλις könnte aus πόλιδ (πόλιτ) geschwächt sein, wie lat. tudes g.-is ne-

ben — itis bildet, vgl. *πόλιμα* und *Εὐπόλιδος*, und wegen des ausgefallenen *δ κοινῶ*.

Die sanskrit-neutra auf *i* und *u* haben übrigens in ihrer declination so starke ähnlichkeit mit den *n*-stämmen, da nur der gen. pl. sich durch die quantität unterscheidet (*vāriṇām*, aber *ātmanām*), daß die frage sehr nah liegt, ob es überhaupt von hause aus neutra auf — *i* und — *u* gegeben habe, und ob nicht in diesen wörtern der anfang der schwachen decl. in dem sinne, wie der ausdruck im deutschen genommen wird, zu finden sei, also *asthin* und *anjā* die stämme seien, die nur in der decl. einen unterschied voller und syncopirter form (*anjinas* und *asthnaś*) zeigten.

Wie endlich in *δόνυ*, *γόνυ* das *v* sich in der flexion in den halbvocal verwandelte, der den formen *γουνός*, *δουρός* ihren ursprung gab, so erblicken wir ein *i* in *j* umge setzt in *χειρ*, *χειρός* oder *χερός*, äol. *χέροος*, dor. *χηρός* d. i. *χερός*; denn Benfey's erklärung aus *χερ* — entbehrt aller analogie, da die von ihm angeführte *κάρων* keine ist, *ρη* vielmehr hier entweder aus *ρησ* oder, da es eine dorische form ist, aus *κάρ(τ)ων* nach ausstofsung des *τ* entstanden sein muß. Wohl aber werden wir ihm zugestehn, daß dem *χερ* — eine form *χερι* — zu grunde liegt, derselben bildung wie *μέλιτ* und *ἄλγιτ* (*ἄλγι* und *ἄλγιτα*), sowie daß im lat. mell aus *melt* (st. *melit*) sehr gut zu erklären ist.

Wir schliessen hiermit unsere bemerkungen, da eine betrachtung der zusammengesetzten suffixe uns hier zu weit führen würde.

Ebel.

### Les noms celtiques du soleil

comparés à ceux des autres langues indo-européennes.

L'étude des Védas prouve chaque jour davantage que la religion primitive des peuples ariens, et, par conséquent, de toute la race indo-européenne, a été un culte des grands

phénomènes de la nature représentées par de poétiques personnifications. Le soleil, comme de raison, tenoit un rang élevé parmi ces êtres naturels divinisés, et ses noms, tirés toujours primitivement de ses qualités et de ses attributs, offrent un intérêt tout particulier, vù la place importante qu'il occupe dans les anciennes croyances.

La nomenclature du soleil est immensément riche en sanscrit. D'après un relevé approximatif, le dictionnaire de Wilson seul donne déjà plus de 260 noms de l'astre du jour, en y comprenant, il est vrai, un grand nombre de termes composés qui n'ont sans-doute qu'une origine poétique et relativement moderne. Ce qui surprend, par contre, en présence de cette surabondance, c'est le nombre très restreint de noms du soleil que présentent la plupart des langues européennes alliées au sanscrit. Presque tous ont été rapportés, avec plus ou moins de sûreté au sanscrit *sàrya* (*svar*); quelques uns aux racines *sù*, *generare*, (d'où en sanscrit même *sava*, *savitṛ*, *sùta*, *sùnu* etc., goth. *sunna*, *sunno* etc.) et *ush*, *urere*, comme le sabin *ausel*, étrusque *usil*, auquel Curtius a cherché à ramener le grec *ἠέλιος*\*).

Ou pourroit croire d'après cela qu'à l'époque la plus ancienne, c. a. d. avant la dispersion de la race arienne, la synonymie du soleil n'étoit pas très riche. Il est à remarquer toutefois que les langues celtiques, et en particulier l'irlandais, font exception à cette pénurie générale des autres idiomes européens. L'irlandais, en effet, a conservé plusieurs noms du soleil qui ne se retrouvent ailleurs qu'en sanscrit, ou qui se lient évidemment aux termes sanscrits qui désignent la lumière et le feu. C'est là, sans contredit un fait curieux et de quelque intérêt pour l'ancienne histoire des migrations de notre race, que cette coexistence de noms particuliers aux deux points extrêmes de ces migrations. C'est pour cela que je mets quelque importance à la bien établir.

\*) Voy. ce journal (I. p. 29).

Quelque soient l'obscurité et l'incertitude des données que nous possédons sur l'ancien paganisme irlandais, il paroît certain que le culte des astres et des éléments y tenoit une grande place\*). C'est ce qui résulte déjà du fait mentionné plusieurs fois par les anciennes chroniques, que l'on juroit par le soleil, la lune, le ciel, le vent, les éléments etc., et qu'en cas de violation du serment ces êtres personnifiés jouoient le rôle de dieux vengeurs. Ces garanties du serment étoient appelées ratha. Dans les annales des IV maîtres, à l'année 457, il est dit que le roi Laoghaire mac Neill, fait prisonnier par les Lageniens: donna les garanties du soleil, du vent et des éléments de ne point les attaquer de nouveau\*\*); et l'année suivante, il est ajouté que Laoghaire mourut tué par le soleil et le vent parcequ'il avoit violé leurs garanties. — Les belles invocations au soleil dans les poèmes ossianiques, avec les traits mythologiques qui les distinguent encore, comme la personnification de l'astre du jour

\*) A cette occasion, je n'hésite pas à dire mon peccavi sur un ouvrage de jeunesse publié en 1822 (*Du culte des Cabires chez les anciens Irlandais*), lequel ouvrage fait peut-être quelque honneur à mon imagination, mais fort peu à mon jugement critique. Tout seroit à revoir dans ce travail prématuré dont il ne resteroit sûrement que fort peu de chose après épuration complète. Ce qui me console toutefois, c'est qu'il en seroit probablement de même de bien des élucubrations des mythologues.

\*\**Agus do rad Laoghaire ratha Greine agus Gaoithe, agus na n-dul do Laighnibh nach tìocfadh forradh. (IV Magist. ann. 457. — Un poëte cité par la chronique dit:*

*Duille De ad raegaid raith*

*Tuusat dall in báis fora an righ.*

Les éléments de Dieu dont il croit violé la garantie prirent la part de la mort sur le roi.

Un poëme du 9. siècle cité par Petrie (*Antiq. of Tara Hill. Ir. royal Trans. t. 18. p. 52*) montre que l'on multiplioit ces garanties pour les rendre plus sûres. Les ratha exigés des chefs de l'Irlande par le roi Tuathal Teachtmor, lors de la convention de Tara sont les suivants: le ciel, le soleil, la terre, la lune pure, le sol fertile, les pieds, les mains, les bouches avec les langues, les oreilles, les yeux, les chevaux, les lances, les boucliers, les glaives avec leur dureté, les faces d'hommes, la rosée avec ses couleurs, le rivage avec les flots, le blé, le lait, les fruits et toute bonne chose que produit l'homme. — Tous ces ratha, est-il dit, furent donnés selon la loi aux enfants de Tuathal, à sa race et à sa tribu, que tant que la mer seroit autour d'Erin isolée, solitaire, la royale Temur ne seroit pas défendue contre les enfans de Tuathal. (Cf. aussi. O'Connor. *Prolegom. p. 38.*)

sous la forme d'un homme beau qui se retire chaque soir dans sa tente, sa puissance redoutable, le bruit qu'il fait à son lever etc., sont sans-doute des réminiscences altérées de croyances anciennes.

Quoiqu'il en soit, il est extrêmement remarquable que l'irlandais ait conservé jusqu'à 13 noms du soleil dont la plupart ne se retrouvent qu'en sanscrit, tandis que les autres langues européennes n'en possèdent au plus que deux ou trois. Plusieurs de ces noms se rencontrent également dans le cymrique, lequel de son côté en a au moins un étranger à l'irlandais. Ces termes, tels que nous les donnons, sont extraits des dictionnaires d'O'Reilly et d'Owen. Malheureusement l'état imparfait de la lexicographie irlandaise et la difficulté d'aborder les sources originales, ne permettent point de constater toujours l'âge et l'emploi de ces mots dans les textes. Leur réalité toutefois ne sauroit être mise en doute, car ni O'Reilly, ni Owen n'auroient pu, en les inventant, les accommoder aussi parfaitement à leurs étymologies sanscrites. Nous allons donc les passer en revue, en commençant par celui qui est commun à presque toutes les langues de l'Europe.

1) Irl. sol, sul. Ers. soil. — Cymr. haul (mais aussi sul); Armor. héol, hiol hiaol (et sùl); Corn. sul.

On peut soupçonner que les formes cymriques avec s sont empruntées au latin; mais en irlandais sol, sul se lie à toute une famille de mots avec le sens général de lumière, comme solus, solas, soillse, lumière\*), et les dérivés soillsighim, je brille, solasach, solasda, solasmhar, sóleir, soilleir etc., lumineux, brillant, ce qui ne sauroit guère s'accorder avec une origine latine. De plus l'oeil, par une analogie naturelle, s'appelle sul, suil, et en cymriq. swll signifie: vue, aspect, et syllu, voir.

Les formes cymriques haul, héol, où h remplace

\*) Soillse, lumen, déjà dans les gloses du manusc. de Cambrai du 8<sup>me</sup> ou 9<sup>me</sup> siècle. (Zeufs. Gr. c. p. 257).

régulièrement s, sont bien décidément celtiques; mais on peut hésiter à les identifier directement avec l'irland. sul, sol, à cause de leur nature dissyllabique ha-ul, hé-ol. Au cymr. haul, répondent exactement le lithuan. saulė, et le gothiq. sauil, dissyllabique également; et le scand. söl, ags. syl, sil, contractés de sauil, autoriseroient à admettre irl. sul = haul. Il seroit dès lors difficile de ne pas chercher une contraction analogue dans le latin söl, que l'on rapproche ordinairement du sanscrit sûrya. Ici commencent les incertitudes, car sûrya et ses synonymes sura, sûra, sûri, rendroient fort bien compte de söl et l'irland. sol, sul, en tant que monosyllabes, mais point du tout de haul, héol, et du goth. sau-il, où il est considéré comme un suffixe par Grimm et Diefenbach (D. Gr. II. 111. G. W. v. cit.). Il semble donc qu'il faut distinguer deux groupes de provenance diverse, malgré l'identité de forme des noms irlandais, scandinave, et latin; l'un de monosyllabes appartenant au S. sura, sûrya, et par conséquent à la r. sur (surati) briller, l'autre se reliant à une racine encore indéterminée au moyen d'un suffixe il, ol, ul.

L'incertitude augmente encore si l'on veut rattacher à l'un ou à l'autre de ces groupes le grec ἥλιος, ἡέλιος, qui, sauf la terminaison rappelle singulièrement les formes cymr. haul, héol, avec le même caractère dyssyllabique dans le ἡέλιος homérique. Lassen, Grimm, Pott, Benfey, et plus récemment aussi Kuhn dans ce journal (II. 134) rapportent ἥλιος, ainsique sol au S. sûrya, lequel seroit pour svarya, d'une racine perdue svar, qui ne se trouve plus que dans les Vêdes comme substantif indéclinable avec le sens de ciel, lumière, soleil. Malgré de si hautes autorités ce rapprochement semble encore douteux, ce qu'indiquent déjà les efforts divergents pour rendre compte de la forme ἡέλιος, et surtout du crèteois ἀβέλιος. Aussi Curtius, ainsi que nous l'avons dit plus haut, a-t-il cru devoir tenter une voie nouvelle. Et cependant le nom grec a un air de famille si prononcé avec ceux du

reste de l'Europe qu'il est aussi difficile de l'en séparer que de le ramener à la même origine. La difficulté réside surtout dans l'ignorance où nous sommes de la forme primitive de ce nom, et de la nature organique ou inorganique du spiritus asper, lequel d'ailleurs peut remplacer également s ou v ou sv. De toutes les hypothèses celle qui semble le mieux concilier les formes divergentes me paroît être la conjecture d'O. Müller (Schmidt z. f. G. 2. 124) qui établit comme thème primitif la forme *σαφελιος*, laquelle dans *ἡελιος* et *ἀβελιος*, pour *αφελιος*, auroit perdu son *σ* ou son spiritus asper. Cette forme conduiroit directement à la rac. S. su, sù, de laquelle, ainsi qu'il a été dit plus haut, dérivent déjà plusieurs noms du soleil. En admettant un thème savala, savila = sava, génération et soleil, et un dérivé secondaire savilya, p. è. fécond, on rendroit compte également du cymr. haul, héal, du lith. saulė, du gothique sauil, et du grec *ἡελιος* pour *σαφελιος*. L'irlandais sul, sol, le scand. sól, et le latin sól n'en seroient que des contractions.

Cette conjecture n'exclut point la possibilité que les noms irlandais de la lumière et de l'oeil, solus, suil, ne se relient directement à la r. sur, briller, distincte p. è en réalité de svar. La forme primitive de cette racine paroît avoir été sr, à en juger par de nombreux dérivés, dans les langues allées, où la voyelle se change en a, i, e, ce qui s'expliqueroit difficilement en partant uniquement de sur. De sr, en effet, out pu découler également sar, sir, sur, sal, sil, sul, qui se montrent dans une foule de termes liés aux notions de briller et de brûler, et dont voici une énumération sommaire.

En persan sur, sûr, couleur rouge, surkh, rouge, surkhí, sang. sirah, feu, flamme. shir, soleil.

En grec *σειριος*, Sirius, et soleil. *σειριάω*, briller et chauffer. *σειράζω*, *σειραίνω*, sécher. *έλας*, lumière, *σελήνη*, lune etc.

En latin serenus, clair, serein; p. è. surio, être en rut (comme brunst de brennen), car l'étymologie ordi-

naire de sus semble peu probable, puisque ce verbe s'applique à tous les animaux et même aux poissons.

En anglo-saxon *searian*, griller, sécher (to sear); a. h. A. *sorèn* id. et *serauada*, bois à brûler.

En irlandais *sorch*, *sorcha*, *soirche*, brillant, clair. (Cf. pers. *surkh*, rouge) *soir*, orient; *soireann*, *soirion*, sérénité, temps clair. (Cf. *serenus*).

En cymrique *ser*, *syr*, étoiles, seren, astre; *seirian*, scintillation, *seirianu*, étinceler. Arm. *séren*, paillette; *sula* (l mouillé) *flamber*, rôtir un peu. *sùl*, un peu grillé.

Plus, dans les deux branches, les termes déjà cités qui se lient à la vue.

En slave ancien *shar*", couleur. (Cf. irl. *salt*, id); russe *shar*; illyr. *saren*, *sejaren*, bariolé. Anc. sl. *sjer'*, gris, cendré; russe *sjeryï*; pol. *szary* etc. (Cf. irl. *sear*, noir c. a. d. brûlé comme *αιθρὸς* de *αἴθρῳ*). Russe *sjera*, soufre (combustible?) pol. *siarka*; lith. *séra* id. etc.

Cette revue rapide, qui est loin d'être complète, suffit à montrer la grande extension de cette racine dans toute la famille indo-européenne \*).

- 2) Irl. *samh*, *somh*, *sabh*, soleil. — Cymr. *haf*, *he-fyn*, été. Armor. *hâf*, *hañv*, *han*. Corn. *hâff*, *hâv*, id.

Ce nom, également dérivé de la r. su, répond exactement au sanscrit *sava*, soleil, l'irlandais remplaçant le v qui lui manque par mh ou bh qui se prononcent de même.

A ce nom du soleil se lieoit sans-doute celui de *samhuin*, *samhain*, ancienne divinité irlandaise, qui présidoit au premier jour de l'hiver comme *Beal* au premier jour

\*) S'il étoit permis de sortir des affinités de famille, on pourroit suivre cette racine fort au loin et jusqu'au fonds de l'Asie. Mais comme cette excursion nous détourneroit par trop de notre sujet, je renvoie au mémoire de Schett sur les langues altaïques (abh. d. B. Ac. 1847. p. 413 et 416, où l'on voit la vaste extension d'une racine *sil*, *sel*, *sar*, *sir*, *sur*, avec le sens fondamental de briller.

de l'été (la samhna, oïdhe samhna, All hallow's eve). Ces deux divinités solaires semblent s'être partagé l'année. De samh, soleil vient samhradh l'été, littér. la saison du soleil. Le second élément du composé, radh est une forme affoiblie de raithe, ratha, rith, saison; erse ràith, ràidh, où l'on reconnoît sans peine le S. rtu, et le Zend ratu\*); Gaimreadh, l'hiver, et mieux encore la forme ancienne gaimrith est exactement le sansc. himar̥tu. — C'est donc à tort que l'on a comparé l'ahA.umar, qui se lie p. è. à la même racine, mais où mar paroît être un suffixe. — L'irlandais samhradh seroit en sanscrit savar̥tu si ce nom de l'été existoit. Les dialectes cymriques ont conservé le nom du soleil seul pour désigner la belle saison.

### 3) Cym. huan, soleil.

Je place ici ce nom gallois, parcequ'il appartient également à la r. su, et qu'il correspond fort bien au S. suvana, soleil, avec perte du v. Suvana dérive de su par vana, suffixe augmenté de van.

Il est très probable que le Hu gadarn, Hu le puissant, appelé aussi Huon, des triades bardiques, étoit primitivement une divinité solaire. Il est représenté comme ayant été le souverain suprême des Cymris, comme le chef qui les a conduits de l'orient dans l'île de Prydain. Il est dit de lui qu'il régnoit sur la terre et la mer, et sur toute vie dans le monde, qu'il distribuoit le vin et la louange, et qu'après le déluge il guida le premier la forte charrue. On l'a identifié avec le Hésus gaulois, mais ce rapprochement est plus que douteux.

Je serois tenté de comparer directement avec huan et suvana, le gothique sunna, sunno, dont l'n redoublé s'expliqueroit mieux que par les noms sanscrits analo-

\* ) Ratu, saison, temps. Burnouf. Comm. s. le Y. p. 17 toutefois avec le signe?  
IV. 5.

gues sânu, sânu, syuna, syôna\*). La reduplication, il est vrai, peut être inorganique, mais l'ahA. sunno que donne Graff à côté de sunno, peut faire présumer un thème plus ancien sunno, dont le v serait changé en m et en n par l'influence de la nasale suivante. Ce sunno ou sunna répondrait dès lors de tout point au sanscrit sunana.

4) Irl. grian (gén. greine) soleil. — Cymr. graian, id.  
Irl. grith, grioth, id.

Je réunis ces deux noms parcequ'ils ne diffèrent probablement que par le suffixe. — On y reconnoit sans peine le sanscrit ghṛi, soleil et rayon. La racine est sûrement ghṛ (gharati) effundere; puis lucere, splendere, et la forme ghṛn, avec ce dernier sens, n'est que secondaire. — Dès lors l'irlandais grith, grioth répond au S. ghṛta, illuminé, brillant.

Ce qui prouve encore que dans grian, l'n appartient au suffixe, c'est le cymr. greian, lequel dérive régulièrement de grai, combustion, chaleur, d'où greiaw, chauffer, griller, brûler etc. A l'irland. grith répond graid, chaleur, et, en particulier, chaleur et lumière solaires, d'où greidiaw, être brûlé du soleil, greiden, étoile, et étincelant, ardent.

Grian est le nom usité du soleil en irlandais et en erse; il se trouve déjà dans les gloses et les textes les plus anciens de la langue\*\*). C'étoit sans doute une des dénominations du dieu-soleil, comme le prouvent l'inscription Apollini Granno trouvée en Ecosse près d'Edimbourg, et les épithètes de Grennus, Grannius, Grynacus dans Virgile, (Aen. IV. 345. Eclog. VI. 73) probablement d'origine celtique.

La racine ghṛ, dans ses diverses transformations, a pris une extension très grande dans toutes les branches de

\*) Cf. Irland. sion, ciel et lumière, éclat. (O.R. Dict. dans le supplément).

\*\*) Zeufs. Gr. Celt. p. 21. grian, sol, lucifer.

la famille, bien que, le sanscrit excepté, aucun nom du soleil n'en sorte partout ailleurs qu'en celtique. (Cf. Diefenbach. G. W. voc. warmjan). Le grec *ῥοίντις* = *ὀυρανός*, est p. ê. comparable malgré l'irrégularité du *γ* pour gh.

5) Irl. *earc*, *erc*, soleil, ciel; *earcamhuil*, céleste.

Je compare directement le sanscrit *arka*, soleil, aussi crystal, cuivre etc. La r. *ark* (*arkayati*) urere, ne semble qu'un dénominatif de *arka*, et la forme primitive de la racine paroît avoir été *rk*, *rc*, dont *ruc*, *ruç*, *lôk*, *lôc* ne sont que des variantes. De cette forme *rc* dérive *arcis*, *arci*, flamme; lumière, rayon\*), *arcishmat*, soleil, feu; brillant, comme de *ruc*, *ruci* et *rôcis*, lumière. — Cf. irland. *richis*, flamme, charbon ardent\*\*).

L'irlandais *earc* signifie aussi: rouge, et boeuf ou vache, de la couleur de l'animal, comme en sanscrit *rôhiṅṡ*, et *usriya*, *usrâ*, *vacca*, et *rubicunda*. (R. V. de Rosen. p. 125, 127, 142, 230 etc.) — C'est le cymr. *erch* brun, fauve, rougeâtre. — En armoric. *erch*, (corn. *irch*) désigne la neige, mais il est douteux que ce terme appartienne ici, à cause du cymr. *eira*, *eiry*, et de l'irlandais *eirr* qui ont le même sens.

Un doute analogue se présente pour le russe *jarkiï*, clair, enflammé, *jarkost'*, clarté, polon. *iarki*, chaud, où le *k* semble appartenir au suffixe à en juger par l'anc. slave *jar*\*, *austerus. jariti*, *irasci*, et le polon. *iaraé iarzaé*, brûler avec éclat etc. — Par contre je crois pouvoir comparer le lithuan. *arszus*, violent, ardent (*sz* = *k*).

Un terme irlandais intéressant, qui me paroît se lier au nom du soleil, est *earcra*, éclipse, déjà dans les anciennes gloses *erchrae*, *erchra* (Zeufs. Gr. C. 839). Je crois, en effet, que Zeufs se trompe quand il considère ce mot comme formé avec le préfixe *er*, *air*, *ad*, *in*, *pro*, car

\*) v. Nirukta. 1. 15.

\*\* ) O'R. Dict. et Zeufs G. C. 750 et 281, où les gloses donnent *richis*, *carbo*, et *richisán*, *carbunculus*.

alors le *chrae* final reste inexpliqué. En divisant le terme en *erch-rae*, *earc-ra*, on arrive, au contraire, à un résultat fort intéressant, car *rae* signifie combat, bataille (v. O'R. Dict.), et le combat du soleil pour éclipse, se relie directement à la tradition indienne du démon *râhu*, qui cherche à saisir et à dévorer l'astre du jour, d'où *râhugrâha*, *râhusaṅsparça*, aussi simplement *graha*, *grahaṇa*, *upagraha*, éclipse, de *r. grah*, saisir ou *σπρϛ*, id. — Cf. le persan *girift*, éclipse, de *girif-tan* saisir = véd. *grabh*. — On pourroit, il est vrai, chercher dans *rae* de *erch-rae*, le nom même de *râhu*, mais comme isolément il ne signifie pas éclipse, le sens du composé ne seroit plus bien explicable, et l'étymologie purement irlandaise me semble préférable. On auroit ainsi, chez les Celtes, un indice curieux de cette vieille tradition commune aux Indiens et aux Scandinaves, ainsi qu'à beaucoup d'autres peuples. (Cf. Grimm. D. Myth. 668 et ss.)

En dehors du sanscrit et de l'irlandais, je ne connois, en fait de noms du soleil, que l'arménien *arkagn*, qui offre quelq' analogie avec *arka* et *erc*.

#### 6) Irl. *ong*, soleil, feu.

Je compare ce nom au sanscrit *anjishṭha*, soleil, en tant que tous deux appartiennent à la même racine *anj*, *ungere*, *pulchrum esse*, *manifestare*, et à la cl. 10, *anjayati*, *luere*. — Le mot sanscrit est évidemment le superlatif d'un positif *anja*, qui ne se trouve pas dans Wilson, et qui a dû signifier beau, clair etc., comme l'irlandais *ong* veut dire aussi clair, pur. Le sens de *ungere*, conservé aussi dans l'irland. *ongaím*, et auquel se rattache l'ahA. *ancho*, *anco*, beurre, n'est que secondaire, et veut dire proprement: faire briller, rendre luisant. Comme la forme primitive de la *r. anj* a dû être *ang*, *ag*, je crois qu'il faut y ramener les noms du feu *ag-ni*, *ag-ira*, *ang-ati*, ainsi que ceux du soleil *aga*, *agina*, *agira*, comme aussi *angàra*, charbon ardent, et tous les termes

nombreux qui y correspondent dans les langues alliées, et dont l'énumération nous entraineroit trop loin.

Pour nous borner aux langues celtiques, le sansc. *aga* soleil (pour *anga*) est probablement le vrai corrélatif de *ong*, mais il en existe un second dans l'irland. *eag*, *eigh*, lune que donne un ancien glossaire d'après O'Reilly. Au sanscrit *angâra*, charbon ardent, et aussi la planète Mars, de sa couleur rouge, se lie l'irland. *aingeal*, ers. *oingeal*, feu, lumière, éclat solaire, avec changement de *r* en *l*, comme dans le lith. anglis, charbon, et l'anc. sl. *ougl'*, russe *ugol'*, bohém. *uhel* etc. id. (Cf. pers. *angêz*, pour *angêr*, charbon). — Un autre corrélatif de *angâra* se trouve p. ê. dans le cymr. *angar*, l'enfer; et les mots *egain*, splendide, *eglur*, clair, brillant, appartiennent sûrement à la *r. anj.* — Enfin je citerai encore l'irlandais *unga*, cuivre, airain, ainsi nommé de son éclat, comme en sanscrit *arka*, *rakta* etc., cuivre des rac. *ark* (*rc*), *rañj* etc.

#### 7) Irl. *ion*, soleil (et cercle).

Je ne connois à ce nom énigmatique d'autre analogue que le sanscrit *ina*, soleil, et aussi: maître, seigneur, roi, d'une origine tout aussi incertaine, car la *r. i, ire*, n'explique pas grand chose.

En cymriq. on peut comparer *iôn*, seigneur, et l'un des noms bardiques de Dieu. Ici encore toute donnée étymologique manque. Le basque *jauna*, seigneur, maître peut provenir des Celtibères.

#### 8) Irl. *cuatán*, soleil. (O'R. Dict. Suppl.)

Le sanscrit n'offre aucun nom du soleil qui y ressemble, mais on trouve la *r. kvath*, decoquere (to prepare by heat, to digest. Wils.), à la forme causative *kvâthayati*, fervefacere, d'où *kvathana*, décoction etc. Maintenant, si l'on se souvient que la rac. *pac*, coquere, maturare, donne naissance à deux noms du soleil, *pacata*, *pacêlima* (tous deux aussi: feu), ainsi qu'à *paci*, *pacana*, *pâcaka*, feu, on peut conclure avec grande vrai-

semblance que *cuatán* répond à *kvathana*, p. è. avec le sens, inusité maintenant, de feu ou de soleil.

A la r. *kvath* appartient p. è. aussi l'irlandais *cuitheach* et *cuthar*, écume. (Ers. *cothan*, id.) *cuitheach*, *cutha*, rage, furie etc., ainsi que le goth. *hvathô*, écume, *hvathjan*, écumer. (Cf. Diefenbach G. W. II. 596.)

9) Irl. *tiota*, *titin*, *tethin*, soleil. — Cym. *tydain*, id.

Ces noms se rattachent en irlandais à tout un groupe de mots qui expriment la chaleur, comme *teth*, *teith*, *titheach*, chaud, ardent; *teothadh*, chaleur, *teothaim*, *teothaighim*, je chauffe; et la racine simple paroît se trouver dans *ti*, combustion, conflagration, à moins que *ti* ne soit contracté de *tith*. — Un autre dérivé de *ti* pourroit se trouver dans *ti-me*, chaleur, *ti-meach*, chaud, lesquels toutefois peuvent appartenir au S. *tigma*, chaleur de la r. *tij*, comme aussi *tiota*, *teth* à *tikta*, chaud. Enfin, comme à côté de *teth*, *teoth*, on trouve encore une forme *tebhot*, chaleur, cette dernière conduiroit au sanscrit *tapta*, chauffé, enflammé, brûlé; *tapat*, chauffant etc., de la r. *tap*.

On voit qu'une décision n'est pas facile; mais la question se complique encore en présence du S. *titha*, feu, exactement l'irl. *tiota*, dont l'o n'est dû qu'à la règle de concordance des voyelles. — L'étymologie sanscrite est obscure, car la racine *tith*, *to* inflame, que donne Wilson au mot *titha* seulement, ne se retrouve d'ailleurs ni dans son dictionnaire, ni dans les Radices de Westergaard. — Si *tha* est un suffixe, on seroit ramené à une r. *ti* = irl. *ti*, combustion, et au latin *ti-tio*, tison, si *tio*, *tion* est bien aussi le suffixe ordinaire. Il semble peu probable que *titha* soit une corruption de *tiktha*. C'est là plutôt un de ces vieux termes énigmatiques dont la racine est perdue.

Le cym. *tydain* est non-seulement un nom du soleil, mais aussi celui d'un personnage de la mythologie bardique, *Tydain tad awen*, c. a. d. le père de l'*awen*, la muse, l'inspiration poétique. Il est regardé comme le fon-

dateur du système bardique. Ces caractères, ainsi que sa nature solaire, le rapprochent d'Apollon, et il est curieux que le nom de Titan se trouve aussi appliqué au soleil dans Virgile et Ovide. Je n'oserais cependant affirmer l'identité de ces noms, et encore moins celle des Titans grecs dont l'étymologie est toujours obscure.

Je ne connois rien ailleurs qui puisse contribuer à éclaircir ces questions.

#### 10) Irl. crios, soleil.

En irlandais ce mot se lie a *críosach*, *críosuidh*, charbons ardents, braise; peut-être aussi, par la notion de briller, à *cris*, pur, saint, d'où *criseán*, prêtre. — La racine verbale se trouve dans le cymr. *cresu*, enflammer, chauffer, avec beaucoup de dérivés.

Je compare sans hésitation la rac. S. *çrish*, *çlish*, urere, d'où *çlêshman*, flegme, comme *φλέγμα* de *φλέγω*. La forme primitive *křsh* se révèle encore dans *křshna*, noir, c. a. d. brûlé, qu'on ne peut guère expliquer autrement. Le persan *karsh*, brillant, transparent; et lumière réfléchie, conduit aussi, par une autre liaison d'idées, à la forme *křsh*.

Beaucoup d'analogies se présentent dans les autres branches de la famille. Ainsi le grec *κίρρος*, pour *κίρσος*, jaune; l'ags. *hearste*, *herst*, roguis, craticula, *hyrstan*, frigere et ornare (brûler et faire briller) a. h. A. *harsta*, craticula, *frixura*; le lithuan. *karsztis*, chaleur, *karsztas*, chaud, *kerszyti*, être en colère (s'échauffer), *kersztas*, colère; de plus *kerszas*, multicolore (c. a. d. brillant. Cf. plus haut le persan *karsha*). Enfin l'anc. slav. *křjesiti*, exciter, *kr'snuti*, excitari, surtout en parlant du feu, d'où le russe *kresit'*, battre briquet, *kr-sivo*, briquet; polon. *krzesac* et *krzesiwo*, boh. *krěsadlo* etc.

A côté de *křsh*, *karsh* se montre ça et là une forme *kras* comme dans le cymr. *crasu*, sécher, griller (armor. *kraza*) d'où creisier, fournaise, creision, cendres etc.

— Ici le lithuan. *krósnis* fourneau, mais aussi *krositi*, colorer, *krosas*, couleur, de la notion de briller. La même liaison d'idées se présente dans l'anc. slav. *krasiti*, ornare, *kras"n"*, venustus, et *ou-krasiti*, accendere.

Dans les langues celtiques le *c* est aussi remplacé par *g*, irl. *gris*, feu, *griosach*, braise, *griosgaim*, griller, *greasaim*, orner; cymr. *gres*, chaleur; armor. *grisiaz*, brûlant. Il n'est pas certain que ces formes soient identiques aux précédentes, bien que leur ressemblance porte à les confondre; car le sansc. *grīshma*, chaleur, chaud, été, indique une rac. *gr̥sh* de même sens que *grish*. — Il y a plus, l'ags. *glisian*, *glisnian*, micare, scand. *glyssa*, scintillare, et d'autres formes germaniques conduiroient à une troisième rac. *gh̥rsh*, *ghlish* alliée aux deux autres, mais non identique, et à laquelle appartiendrait aussi *χρῖω*, colorer, oindre, s'il est pour *χρῖσω*, (*χρῖμα*), et p. è. le nom de l'or, *χρῦσος*.

On voit que l'irl. *crios*, soleil se rattache à une famille nombreuse de termes analogues, mais aucun ne s'applique ailleurs à l'astre du jour.

11) Irl. *molc*, soleil; et feu. (O'R. dict. et suppl.)

Voici le seul nom pour lequel le sanscrit n'offre aucune analogie. Il ne paroît pas cependant tout-à-fait étranger aux langues indo-européennes. On peut comparer, en effet, le lithuanien *malkà*, bois à brûler, et p. è. *s-melkti*, fumer, *s-milkyti*, encenser, *s-malkas*, fumée, vapeur, *s-milkstëti*, brûler sans flamme. Probablement aussi le russe *mel'kát'*, *melk'nút'*, briller un instant comme l'éclair, d'où *mólnie* (pour *molknie*) éclair; anc. sl. *ml'nija*, id.\*).

\*) En dehors des affinités naturelles, on trouve une coïncidence curieuse dans le *mizdshegi* du Caucase, où *malch*, signifie soleil. (Klaproth. *Kauk. Sp.* 162.) On pourroit aussi comparer l'hébreu *málàch*, en niphâl consumé.

## 12) Irl. ur, uir, soleil, fen.

Comme en irlandais r remplace fréquemment s, surtout à la fin des mots, il est fort probable que ur appartient à la r. ush aussi bien que le latin uro. Il faut donc le rapprocher du sanscrit ushṇa, ushma, chaleur, ou mieux de usha, conservé dans usha-pa, soleil et fen. — La ressemblance avec l'hébreu or, ur, lumière, semble donc purement fortuite, car le thème trilittéral est avr, et ne sauroit se comparer à ush.

## 13) Irl. béal, béol, bél, soleil.

On sait que Béal étoit un dieu solaire chez les anciens Irlandais. C'est en son honneur que les druides allumoient des feux au premier jour de Mai pour se le rendre propice, et ce jour étoit appelé la Bealtaine, le jour des feux de Béal. Son identité avec le Belenus gaulois indique une croyance commune à toute la race celtique\*). Une autre preuve de l'ancienneté et de l'extension de ce nom se trouve dans le mot *Βελινυρία*, belinuntia, que donne Dioscorides comme le nom gaulois de la jusquiame, (*ἀπολλινάρις*) qui étoit dédiée à Apollon. — En cymr. la jusquiame s'appelle encore bela, mais ce mot a passé aussi chez les Germains, a. h. A. bilisa, pilise, et même chez les Slaves, belena, suivant Dieffenbach Celtic. I. 203 \*\*).

Grimm a rapproché du dieu celtique Béal un dieu germanique Phol, probablement le Balder, scandinave; et il est remarquable, en effet, que le mois de Mai étoit appelé pholmânôt, et le 2. Mai pholtag, pulletag. (D. Myth. 205, 281, 749.)

Quelques mythologues n'ont pas manqué de faire descendre le Béal irlandais du dieu sémitique Baal et du

\*) Beli étoit un nom d'homme chez les Cymris; mais sûrement aussi le nom d'un dieu, car Hu, Huon, le dieu solaire, est appelé Bel, Beli par les bardes. (Davies. Mythol. p. 116.) Cf. Cymr. balawg, Armor. hélék, prêtre, et beli, puissance, dignité, souveraineté.

\*\*\*) Je n'ai pas su trouver ce nom slave dans les sources qui me sont accessibles.

Belus babylonien. La ressemblance des noms est curieuse, mais non décisive; car le thème trilittéral sémitique a un ghain entre b et l, ce qui le sépare tout-à-fait de la racine indo-européenne du nom. Il n'est pas nécessaire, en effet, de sortir des affinités naturelles de langues et de race pour expliquer l'irlandais béal; car il se retrouve, avec son sens propre de soleil, dans le sanscrit bhâla, de la r. bhal, élucider, expliquer, décrire, primitivement: éclairer, et alliée à bhâ, lucere. On peut signaler comme analogues, le grec *Φαλ-αρὸς*, brillant, blanc; le scand. bâl, rogus, pyra, ags. bael\*); le lithuan. balti (balu) devenir blanc, blanchir, baltas, blanc, et l'anc. slave bjel'', russe bjelyï pol. bialo etc. blanc. — Chez les Slaves payens Bjelbog, Belbog, étoit le dieu de la lumière opposé à Cernibog, le dieu des ténèbres.

14) Irl. midhr, rayons du soleil. (O'R. Dict. Supp.)

J'ajoute encore ce terme à cause de sa remarquable coincidence avec le S. mitra, soleil, de la r. mi, projicere, celui qui darde, lance ses rayons; et avec le zend mithra (cf. pers. mirâ, soleil), nom du dieu solaire dont le culte tenoit tant de place dans l'ancien orient. Il est d'autant plus singulier de retrouver ce nom en Irlande qu'il n'a laissé aucune trace dans les autres langues européennes, ce qui, du reste, est aussi le cas pour quelques uns des noms du soleil déjà rapportés.

Adolphe Pictet.

#### M. Müller: Die griechischen verba auf π τ.

Buttmann hat nachgewiesen, daß *ἐνέπω* für *ἐπέπω*, sowie die formen *ἐνίσπεν*, *ἐνίσπω*, *ἐνίσποιμι*, *ἐνίσπειν*, die

\*) Cf. Grimm (Abh. d. Ak. z. B. 1849. p. 240) qui compare aussi, mais à tort je crois, le slav. paliti, urere, dont le p correspond au sanscrit palita, ustus.

bedeutung von „sagen“, „erzählen“ haben und den accusativ der erzählten sache regieren; während *ἐνίπτω*, *ἐνίσσω*, *ἐνίπαπεν*, *ἐνένιπεν* stets den accusativ der angeredeten person nach sich haben, und „scharf anreden“ bedeuten. Er hat danach mehrere stellen in Homer verbessert. In II. ψ, 473.

*Τὸν δ' αἰσχρῶς ἐνένισπεν Ὀϊλλῆος ταχὺς Αἴας,*  
hat er die nothwendigkeit des verbums *ἐνίπτω* nachgewiesen, durch vergleich mit Od. 6, 321.

*Τὸν δ' αἰσχρῶς ἐνένιπτε Μελανθῷ καλλιπάρῃος;* zugleich aber die form *ἐνένιπτε* als ungrammatisch aus der griechischen sprache entfernt und überall *ἐνένιπεν* geschrieben.

Buttmann sah auch bereits, daß *ἐνέπω* und *ἐνίπτω* nichts mit einander gemein haben, so wenig als *ἐνοπή* und *ἐνίπή*, und daß weder in dem einen noch in dem andern *ἐν* präposition sein kann. Das vorhandensein zweier, der form und bedeutung nach identischer formen, *ἐνίπτω* und *ἐνίσσω* in Homer, betrachtet er als beweis der verschiedenen örtlichkeiten, in denen die Homerischen gedichte verfaßt wurden, oder aber, er ist bereit *ἐνίπτω* ganz aufzugeben. Als etymologie von *ἐνίσσω* verweist er auf *ρεικέω*.

Passow hat *ἐνίπτω* und *ἐνίσσω* beibehalten, und wir haben keinen grund das wirkliche vorkommen dieser beiden verben zu bezweifeln. Der etymologie nach stammt *ἐνίπτω* von dem sansk. *nīd*, tadeln, wovon griech. *ὄνειδος*; in Homer *ἐνίπτω ὄνειδεσι*. Der übergang von *δ* in *πτ* ist zu beweisen.

Die griechischen verba in *πτ* haben im griechischen *π* als endconsonant der wurzel, aber dieses *π* ist nicht immer ursprünglich; d. h. anstatt des labialen auslauts finden wir in den verwandten sprachen eine gutturalis und dentalis. Als nächstes kriterium für diejenigen verba, in welchen das *π* von *πτ* nicht ursprünglich ist, muß uns der äolische dialect dienen. In diesem erscheinen gewisse verba, welche in andern dialecten auf *πτ* auslauten, mit *σσ* anstatt *πτ*. Die verba, in denen dieser wechsel möglich ist, sind ursprünglich verba mit gutturalem und dentalem auslaut,

mit dem verbal-suffix *ya*. Das verbal-derivativ *ya* zeigt sich im griechischen häufig als bloßer vocal, so jedoch daß der palatale halbvokal, welcher dem griechischen fremd ist, einen vorübergehenden gutturalen und dentalen, zu ζ verändert, oder mit ihm zu σσ wird.

|                  |       |    |     |     |           |           |           |
|------------------|-------|----|-----|-----|-----------|-----------|-----------|
| In <i>φρίσσω</i> | steht | σσ | für | die | gutturale | tenuis    | + y.      |
| „ <i>πλήσσω</i>  | „     | „  | „   | „   | „         | media     | + y.      |
| „ <i>βήσσω</i>   | „     | „  | „   | „   | „         | aspirata  | + y.      |
| „ <i>έρέσσω</i>  | „     | „  | „   | „   | dentale   | tenuis    | + y.      |
| „ <i>μίσσω</i>   | „     | „  | „   | „   | „         | media + y | (medius). |
| „ <i>κορύσσω</i> | „     | „  | „   | „   | „         | aspirata  | + y.      |

Die Tarentiner sollen nach Heraclid die verba auf *σσω* mit ζω, die auf ζω mit *σσω* gesprochen haben, was in einigen auch die Aeolier thaten; s. Mehlhorn, griech. gramm. §. 110.

Um den weitem übergang der endung *σσ* in *πτ* zu erklären, können wir die mittelstufe *ττ* annehmen und müssen dann den übergang des einen dentalen in den labial postuliren.

Die verba nun, welche bei den Aeoliern diesen übergang des *πτ* in *σσ* zulassen, oder vielmehr welche noch nicht das ursprüngliche *σσ* nach solcher analogie in *πτ* verwandelt haben, sind, nach Ahrens, §. 9 die folgenden:

Heracl. ap. Eust. 54, 19: *Αιολῆς τὰ εἰς πτω λήγοντα βαρυνονούντας μετατιθέασιν εἰς δύο σσ· οἷον πέτω, πίσσω, ὄπτω, ὄσσω.*

In *πέσσω* ist der ursprüngliche auslaut guttural oder palatal, wie sich im sanskr. *pakva*, reif, und *pac*, kochen, im latein. *coctus*, im deutschen kochen zeigt. *πεκ-ιω* wurde *πέσσω*, wie *φρικ-ιω φρίσσω*; dann *πέτω*, und *πέπτω*.

Auch in *ὄσσω* ist der auslaut ursprünglich guttural; man sehe sanskr. *akshi*, lat. *oc-ulus*, auge. Das griech. *ὄσσει* steht für *ὄχηε*; und *ὄπτω* zeigt denselben wechsel als *πέπτω*. Der labiale auslaut in diesen verben ist ausschließlich griechisch. So erklärt sich auch *ιλλώπτω*, blinzeln.

Eust. 824, 30 *τὸ νίπτω πᾶρ' Αἰολῆσι νίσσω γερόμε-*

νον, ὡς πέπτω πέσσω· οἱ Ταραντῖνοι μεταθέσει τῶν δύο  
 ὁ̄σ̄ εἰς ζ νίζω λέγουσι.

In νίπτω ist gleichfalls der auslaut ursprünglich guttural oder palatal, wie sich im sanskr. nij, waschen, zeigt. Wie früh aber der labial im griechischen eingetreten ist, erkennt man nicht nur in νίπτω und νίψω, sondern in χέρ-νισ, χέρ-νιβος.

Außer diesen, giebt das etym. M. noch ein äol. βλέσσω für \*βλέπτω, und leitet davon, mit verlust des β, λεύσσω ab. In βλέπτω haben wir wohl das sanskr. mluc, blinken, blinzeln, namentlich von der auf- und untergehenden sonne. Der auslaut wäre also wieder guttural oder palatal; doch hat sich der labial schon früh im griechischen in βλέπω festgesetzt. Λεύσσω geht auf luc und loc im sanskrit, auf luc-ere im lateinischen zurück, erscheint aber nie mit πτ, und zeigt im griechischen verbum nicht einmal spuren eines auslautenden gutturals.

Sodann giebt das etym. M. die form κόσσω für κόπτω. Auch hier ist κόσσω ursprünglich, und nicht aus κόπτω entstanden; man sehe κόσσοσ, der schlag. Der auslaut war dental, wie im lat. -cutio, -cussus. Das lat. -cutio ist das griechische κοτῆω = κόσσω, κόττω, κόπτω. Daß es im slavischen stämme giebt, wie kopati, graben, ist richtig; auch im sanskr. zeigt sich çapha, ahd. huof. Aber mit kop gelangt man nie zu κόσσω.

Derselben quelle, dem etym. M., entlehnen wir ferner ἄσσω für ἄπτω. Auch hier ist das π nicht ursprünglich arisch, da ἄσσω dem skr. saj, adhaerere, entspricht. Das sanskr. sajjami, welches Bopp aus sajjami erklärt, entspricht genau dem ἄσσω für ἄσῃω. Der labial zeigt sich jedoch hier auch im deutschen heften und haften.

Wenn die form κορύσσω, welche der schol. zu Il. β, 273 giebt, identisch ist mit κορύπτω, so müssen wir κορύσσω als die ursprüngliche form betrachten, da κορύπτω unmöglich zu κορύσσω werden konnte, wohl aber κορύσσω zu κορύπτω. Der auslaut wäre dann ursprünglich dental wie in κόρυς, κόρυθος; und selbst κορύπτω, wenn man es

nicht von *χορῶσσω* trennen will, müßte von *χορῶθ*, und nicht von *χορῶγ* abgeleitet werden.

Es bleiben noch zwei verba übrig, in denen derselbe wechsel zwischen *πρ* und *σρ* von grammatikern bezeugt wird. Das erste ist *πίσσω* für *πίπτω*, nach Joh. Grammaticus 244, b: *οἱ Αἰολεῖς ἀντὶ τοῦ π̄τ̄ δύο σ̄σ̄, ἐμπίαται, ἐπίσσω.* Dieß liefse sich etymologisch nicht rechtfertigen, wenn in *πίπτω* für *πιπτω* das *p* organisch wäre, und dem *p* in sanskr. *pat* entspräche. Ein solches ursprüngliches *p* konnte nicht durch *σ* vertreten werden. Vielleicht könnte man daher statt *ἐμπίαται* und *ἐπίσσω*, *πίσσω* zu lesen vorschlagen. Dieses *πίσσω* entspricht skr. *pish*, und lat. *pinso*, und von dem stamme *ΠΙΣ* oder *ΠΙΤ* könnte regelmässig *πίσσω*, *πίττω*, und *πίπτω* gebildet worden sein; doch ist hier *πίπτω* nicht zu belegen, und griechisch kaum denkbar. Es bleibt also nur ein ausweg übrig, nämlich *πίπτω* nicht als reduplicirte form zu fassen, sondern wie *κόπτω* aus *κορ*, so *πίπτω* aus *πιρ* zu bilden, was auf die übrigen formen dieses verbums von keinem einfluß sein würde. In diesen tritt die ursprüngliche wurzel *περ* hervor, während im präsens *πετῶ* zu *πισσω*, *πίττω* und *πίπτω* wird. Der übergang des skr. *a* in *i* zeigt sich auch sonst, vgl. III. 412.

Endlich wird auch *ἐπίσσω* statt *ἐπίπτω* als äolisch bezeugt von schol. zu II. *ω*, 238. Wir haben also ein recht auch hier eine wurzel mit dentalem oder gutturalem, nicht mit ursprünglichem labialen auslaut zu erwarten, und dazu bietet sich das skr. *nid*, tadeln, nindati. Dieß haben wir in *ἄνειδος*; dann *νιδῶ*, *νίσσω* und *νίπτω*.

In ähnlicher weise wie diese verba, bei denen die doppelform von *πρ* und *σρ* wirklich bezeugt ist, lassen sich auch andere worte auf *πρ* am besten durch eine solche vorauszusetzende ältere form in *σρ* erklären, und auf stämme mit gutturalem und dentalem auslaut zurückführen. Wo sich eine nebenform in *σρ* zeigt, haben wir die gewisheit daß die wurzel keinen ursprünglichen labialen auslaut hatte, denn *σρ* läßt sich nie und nimmer aus *πρ* erklären. Wir

können nur von kj und tj auf σσ, dann auf ττ und πτ gelangen. Nälme man bei diesen stämmen auf k zuerst übergang des k in p au, so könnte man in πτ, τ als ableitungselement betrachten, wie es Curtius thut, es würde aber der zusammenhang zwischen den verben in σσ und πτ aufgehoben; und die stämme mit ursprünglichem dentalen auslaut blieben dennoch unerklärt. Auch ist τ als bildungsmittel für neue verbale basen noch nicht hinlänglich gesichert, außer wo man es, mit Kuhn, als zeichen einer ursprünglichen participialform ansieht. Doch ist es selbst bei den vier von Kuhn angeführten verben durchaus nicht sicher daß diese erklärung die einzig richtige ist. Νίπτω leitet Kuhn von nenekti, er wäscht, ab, wobei übergang von k in π angenommen wird\*). Wie ist aber dann die form νίσσω zu erklären? Θάπτω leitet Kuhn von dabnnoti ab. Dabnnoti heißt aber verletzen, und wo es „verbrennen“ zu bedeuten scheint, ist dies aus dem zusammenhang zu erklären. Die sanskrit-wurzeln topati und tumpati, von denen τύπτω abgeleitet wird, sind selten und verlangen belegen in bezug auf ihre bedeutung. Gegen κλέπτω, von ἑρβήνῃ ist nichts zu sagen.

Griechische verba auf πτ, die, obgleich bei ihnen keine nebenformen mit gutturalem und dentalem auslaut belegt sind, doch wohl ähnlichen ursprungs scheinen, sind:

Τύπτω (τίσσω, nicht belegt), von sanskr. tud, schlagen, lat. tundo; also τιδ+τω, τυσσω oder τυῶ, τυττω und τίπτω.

Θάπτω (θάσσω, nicht belegt), von skr. dah, verbrennen; also δαχ+τω, θακ+τω, θασσω, θαττω, θάπτω.

\*) Mein verehrter freund hat die betreffende stelle II. 470 anders aufgefaßt, als sie gemeint war. Ich hatte dort nachzuweisen versucht, daß zur bezeichnung der dauernden handlung nicht allein die nasalirung sondern auch gunirung und reduplikation angewandt sei; die stammerweiterung durch τ hatte ich ebenfalls in den kreis der betrachtung gezogen und aus gleichem princip wie die nasalirung zu erklären gesucht, daher waren mir nenekti und τίπτω nur aus gleichem princip aber durch verschiedene lautliche mittel hervorgegangene formen; τίπτω hat entschieden β zum charakter und muß es haben, da unr β, nicht π dem skr. j entspricht, vergl. skr. jyā bogensehne. βός; jiv vivere βοσ, βόω. K.

*Θώπτω*, schmeicheln, und *Θώψ*, schmeichler, von duh, ursprünglich *mulcere*, dann *mulgere*, streicheln, melken.

*Βάπτω*, eintauchen von gāh, eintauchen. Der aspirat am ende tritt im griechischen in die dentale classe, z. b. *βαθύς*; im sanskrit in die linguale gādha, und labiale gabhira, so dafs man also *βάπτω* auch direct vom sanskrit gabh ableiten könnte, wenn das ableitungssuffix *r* feststünde.

*Βλάπτω*, beschädigen, könnte von barh abgeleitet werden, welches im Veda niederwerfen, bedeutet; besser aber wohl von *vrac*, zerreißen, wovon das participium *vr̥ka*. *Βλάπτω* stände dann für *πλαπτω*, *πλαττω*, *πλακ-τω*. Sollte lac-ero hierher gehören, anstatt, wie Pott will, zu *dap*?

Von derselben wurzel liefse sich auch *μάπτω* ableiten, wofür Curtius das skr. *vr̥k* vorschlägt. Ueber die spuren des gutturalen anlauts und den übergang des *ϕ* in *μ* siehe Curtius in dieser zeitschrift III. 410.

*Γνάπτω* und *χνάπτω*, kratzen, läßt sich nur von einer urwurzel herleiten, wovon wir im skr. *nakha*, nagel, haben. Diese wurzel mag NAH oder GNAH gewesen sein, mit einer dentalen nebenform NATH, welche sich im skr. *ṇath* (oder *ṇrath*) zeigt. Im gothischen findet sich nur *bnauan*, zerreiben, mit labialem anlaut, im englischen aber *to gnaw*, nagen.

*Γράπτω* hat wohl einen gutturalen anlaut verloren, und steht für *γράπτω*. Dasselbe gilt vom skr. *rad*, was wohl für *grad* steht, wenn wir auf das slav. *glodati*, nagen, rücksicht nehmen. Diese wurzel bedeutet ursprünglich graben, reißen, ritzen; dann stecken, nähen, dichten.

Wie nun gewisse arten des machens mit der zeit die allgemeine bedeutung „machen“ annehmen (z. b. *τέχνη*, von *tvaksh*, zimmern; *ars*, von *ar-are*, pflügen), so mag wohl auch das skr. *rac*, machen, ursprünglich eine bestimmte art des machens ausgedrückt haben, und zwar, wie es scheint, die des webens. Daraus würde sich *ἀράχνη*, spinne (*α* vor *u* = *c*, cf. *λύχνος* von *ruc*), und *aranea*, und ebenso *λαχνή* und *lana* erklären.

In *σκέπτομαι*, welches mit skr. *spa*, sehen, spähen,

spieere, verwandt ist, könnte man allerdings σκεπ = σκεκ setzen, wenn man ein bildungsaffix τ annehmen will. Wahrscheinlicher ist spaç, σκεκ-ju, σσ, ττ, πτ.

Es bleiben noch einige verba in πτ übrig, bei denen die bildung σσ, ττ, πτ nicht beweisbar ist, und wo daher τ für's erste als verbal-derivativ gelten muß. Die verwandten sprachen zeigen bei ihnen ursprünglichen labialen anlaut, und das τ würde dann dem t in lateinischen verben wie porto von fero, necto von nah, entsprechen. So leitet man σκήπτω, ich stütze, von skr. stabh; σκώπτω, ich spotte, von sanskr. kshubh; ιάπτω von yāpayāmi (jacio); κλέπτω von gribh, und von derselben wurzel auch κρύπτω und καλύπτω; δρύπτω, δαρδάπτω, und δάπτω (cf. δρέπω) von drp; ῥίπτω (ἐρείπω) von kship (vergl. κραίπνος und vairpan); ἐρέπτω von rapere ab. Einige von diesen etymologien sind jedoch zweifelhaft, während andere verba in πτ bis jetzt fast unerklärt dastehen; z. b. ἀστράπτω blitzen (cf. αἰτλίνος); ἔπτωμαι, verletzen (cf. ἔψ und ἔξ); κάπτω, verschlucken; κίπτω, sich bücken; λάπτω, lecken (cf. lambo, aber auch lih); ῥύπτω, reinigen; σκάπτω, graben; χαλύπτω, bedrängen; χρίπτω, ritzen; χρίμπτωμαι, sich räuspern. In γνάμπτω, κνάμπτω und κάμπτω darf man wohl die wurzel nam, biegen, erkennen; und wäre τ ein verbalaffix, so würde hier π ursprünglich bloß phonetischer zusatz gewesen sein, der sich aber festsetzte, und daher auch in worten wie χαμπή, γαμφός, erscheint. Ist χρίμπτω mit ghřish, terere, χρίμπτωμαι, mit hresh, linnire zu verbinden, so wäre der übergang derselbe als von pish zu πρίσσω, nur daß dieses bei σσ stehen bleibt, während jene zu ττ und πτ fortgehn.

Ogleich also das griechische verbalaffix τ noch nicht gänzlich eliminirt werden kann, so kann doch seine ausdehnung bedeutend beschränkt werden, und wir gewinnen, wenn wir gutturalen und dentalen anlaut mit ya als urform von σσ, ττ und πτ annehmen, nicht nur eine erklärung für die bezeugten doppelformen auf σσ, ττ und πτ, sondern auch etymologischen verband zwischen griechischen verbis auf πτ und arischen stämmen mit gutturalen und

dentalem auslaut. Hält man den übergang von  $\tau\tau$  zu  $\pi\tau$  für unmöglich, so müßte man überall parallele stämme auf  $\sigma\sigma$  und  $\pi\tau$  annehmen, und ursprüngliches  $\alpha$  in  $\pi$ , ursprüngliches  $\tau$  aber in  $\alpha$  und  $\pi$  umlauten lassen.

Oxford.

Max Müller.

### sibja, jus.

Die ansprechende etymologie, welche Bopp (vergl. gr. s. 489) von dem allen germanischen sprachen gemeinsamen worte sippe gegeben hat, führt dasselbe auf den stamm des pron. sva, speciell auf den dativ des slav. entsprechenden wortes, nämlich auf sebje zurück, so daß sippe die gesamtheit der mit einer person in verwandtschaftlichem zusammenhang stehenden personen die „ihr angehörigen, ihrigen“ bezeichnete. Mit dieser bedeutung die des goth. unsibjis ungesetzlich, verbrecherisch, *ἀνομος, ἀσεβής*, unsibja f. ungesetzlichkeit *ἀνομία*, des althochdeutschen sibba, sippia, pax, foedus (neben propinquitas, affinitas), des ags. sib in der bedeutung consensus, des altn. sifiar pl. in der bedeutung commercium zu vereinigen, hat aber seine schwierigkeit und das sanskrit bietet eine andere etymologie, welche über diese schwierigkeit hinweghilft und zugleich in den lautverhältnissen so strenge übereinstimmung zeigt, daß wir an ihrer richtigkeit nicht zweifeln dürfen.

Bereits in den Veden tritt das wort sabhâ mit der bedeutung versammlung, saal auf Sâ. I. 3. 2. 4. 5:

• *acvî rathî surûpa id gomân yad indra te sakhâ |*

*çvâtrabhâjâ vayasâ sacate sadâ candrair yâti sabhâm upa ||*

Wenn rofsreich, wagenreich und schön, wenn Indra stierversehn dein freund, dann dient er stets mit heiliger speise dir, mit leuchtenden (somatropfen) naht er dem saal. R. 10. 34. 6. sabhâm eti kitavah der spieler tritt in den saal, vgl. sabhâsthânu Nir. 3. 5 (und dazu Roth commentar s. 26) und Vâj. 30. 18, was einen tisch oder ein brett, auf welchem

gewürfelt wird, zu bezeichnen scheint. Specieller bezeichnet sabhâ aber die das haus, die gens eines einzelnen bildende zahl von personen Ath. 12. 1. 56 (vgl. Vâj. S. 20. 17):

yé grāmâ yād âraṇyam yâh sabhâ âdhi bhūmyâm |  
yé sangrâmâh samítayas téshu câru vadema te ||

sei's in den bewohnten stätten, sei's in der wildniß, sei's in den stammesvereinigungen auf der erde, sei's in schlacht oder kampf, wir preisen dich. Ath. 19. 55. 6. sabhya sabhâm me pâhi schützer des stammes, schütze meinen stamm.

Ath. 8. 10. 5: só 'dakrâmat sâ sabhâyâm nyâkrâmat |

yânty asya sabhâm sâbhyo bhavati yâ evam veda ||

Sie ging fort, sie trat in den stamm (oder in das haus) ein; zu seinem stamm (hause) gehen, er wird ein stammhalter (haushalter) der das weiß.

Dieselbe bedeutung zeigt sich in dem adjectiv sabhâvat R. 4. 2. 5.

gómân agnè 'vimân açvî yajñó nṛvâtsakhâ sâdam id  
apramṣhyâh |

ilâvân eshó asura prajâvân dîrghó rayih pṛthubudhnâh  
sabhâvân ||

O Agni, lebenspender, dies opfer bringe uns kühe, schafe, rosse und starke genossen, nimmer vergänglich, mit nahrung sei es gesegnet, mit nachkommen, ein dauernder schatz auf breitem grunde, ein stammesquell.

In noch speciellerer bedeutung (über die bildung der wörter sabhya und sabheya vgl. auch Pân. 4. 4. 105 — 106) zeigt dagegen das adj. sabheya den begriff des wortes, indem es zu zeigen scheint, daß sabhâ nicht ganz allgemein jeden, der das haus, die gens bildet, sondern die erwachsenen, wahrscheinlich nur männlichen, zu verstand gelangten mitglieder des stammes bezeichnet, wie dies aus folgenden stellen hervorgeht R. 1. 91. 20:

sómo dhenúm sómo ârvantam âçúm sómo virâm kar-  
manyâm dadâti |

sâdanyâm vidathyâm sabhéyam pitṛçrávanam yó dadâçad  
asmai ||

Soma giebt die kuh, Soma das schnelle rofs, Soma den geschäftskundigen sohn, den des hauses und der opferkundigen, den in der versammlung hervorragenden, dem vater ruhm verleihenden dem, welcher ihm opfert. R. 2. 24. 13:

utāçishthā ānu çṛṇvanti vāhnayah sabhéyo vipro bharate  
matī dhānā |

Die schnellen rosse hören (uns), der der gebräuche des stammes kundige priester bringt unsre schätze mit liedern dar. Vāj. 22. 22 sabhéyo yúvāsyá yájamānasya viró jāyatām diesem opfernden werde ein sohn geboren, ein in dem stamme tüchtiger jüngling, womit Çatap. Br. p. 963 zeile 5 v. u. zu vergleichen: sabheyo yuveti | esha vai sabheyo yuvā yaḥ prathamavayasi der ist ein sabheya jüngling, welcher in der ersten jugendblüte steht. Aehnlich ist dann auch die bedeutung von sabhya, welches wir schon oben in den beiden stellen des Atharva beigebracht haben, wobei ich nur noch bemerke, daß es in der ersten derselben ein beiwort des Agni ist.

Das ist der gebrauch von sabhā und seinen ableitungen in den Veden, soviel ich aus den von mir verzeichneten stellen abnehmen kann; in der späteren sprache tritt das wort auch in der bedeutung haus, hütte: Nal. 10. 4. tâu — sabhām kāmçid upeyatuh beide kamen zu einer hütte" sowie in der von palast auf, wofür das nach der beschreibung der götterpaläste benannte Sabhāparva des Mahābhārata zahlreiche beläge bietet. — Bei dem mangel einer klaren ableitung von einer wurzel muß es dahin gestellt bleiben, welche von beiden die ursprünglichere sei; das natürlichste schiene, daß aus der bedeutung haus sich erst die der versammlung entwickelt habe und vielleicht findet sich das wort noch in dieser bedeutung auch in den Veden. Zu diesem begriff kommt aber ein neuer, indem sabhā sowohl das audienzzimmer des königs aula (Vetālap. bei Lassen anth. p. 2. 34) als auch in der sprache der rechtsbücher den gerichtshof bezeichnet Man. 8. 1. vyavahārān didṛxus tu — pārthivah praviçet sabhām wenn der könig die processe entscheiden will, so komme er in den

gerichtshof ib. 11. yasmin deçe nishidanti viprà vedavidas trayah | rājñāç cādhiçrto vidvān brahññaç tām sabhām viduh || wo drei weise vedakundige und ein kundiger verordneter des königs sich niedersetzen, das heißt man ein gericht des Brahmau u. s. w. vgl. Yājñav. 2. 1 ff. Die den könig bei der urtheilfällung unterstützenden richter heißen deshalb sabhyāḥ, Man. 8. 10. so 'sya kār्याṇi sampāçyet sabhyair eva tribir vṛtah er (der stellvertretende verordnete des königs) sehe nach seinen (des königs) geschäften in Verbindung mit drei beisitzern; Yājñ. 1. 359, 2. 3, 4 oder sabhāsadaḥ Man. 8. 12 Yājñ. 2. 2. u. s. w., wobei ich bemerken muß daß auch diese bedeutung sich vielleicht schon im Atharva findet, denn an der oben angeführten stelle heißt es Ath. 19. 55. 6 sabhya sabhām me pāhi ye ca sabhyāḥ sabhāsadaḥ. Aus dem begriffe aḥla erklärt sich dann wohl auch die zweite bedeutung von asabhya, not belonging to an assembly; vulgär, low, die ich bei Wilson s. v. finde und durch schriftstellen nicht belegen kann.

Vergleichen wir nun mit den hier besprochenen wörtern diejenigen der germanischen sprachen, so ist klar, daß sie alle auf den stamm sabhya zurückgehen, welcher durch das suffix ya von sabhā abgeleitet ist und das derselben zugehörige oder zukommende bezeichnet. Es genügt die gotischen formen als lautlich genau den indischen entsprechende nachzuweisen, da die der übrigen germanischen sprachen unbestritten zu jenen gehören; hier zeigen sich nun unsibjis ungesetzlich, verbrecherisch, unsibja ungesetzlichkeit, sibja verwandtschaft, frastisibja adoption und gasibjon sich mit jemandem verbinden, von denen das adjectiv sibjis sich ebenso genau an sabhya-s anschließt wie midjis an skr. madhya-s oder niuji-s für nivjis an skr. navja-s; die feminina sibja, unsibja, frastisibja sind abstracta die von denselben stamme gebildet sind, gasibjōn ist regelrechtes denominativ davon. Was die bedeutung betrifft, so ist die doppelte übereinstimmung derselben von hohem interesse; daß die begriffe für haus und familie übereinstimmen, ist eine thatsache, die bereits hinlänglich feststeht, hier aber

führen uns sabhya gerichtsbisitzer und ansibjis ungesetzlich, verbrecherisch, unsiblja ungesetzlichkeit einen schritt weiter in den noch ungestörten zusammenhang zweier unter den indogermanischen völkern, und zeigen, daß die rechtsverhältnisse bei diesen bereits zu einer gewissen ausbildung gelangt sein mußten, als sie sich von einander trennten. Diese rechtsverhältnisse werden etwa so zu denken sein, daß das haupt einer gens (sabhā, sippe begreift alle verwandschaft, nahe und ferne Grimm RA. 467) die stelle des königs der späteren zeit einnahm, die ihm zur seite stehenden sabhya's in alter zeit entweder blos aus den familienhäuptern der seitenzweige oder der ganzen männlichen sippe, die das jünglingsalter erreicht hatte (yuvā sabheyah), bestanden, endlich daß das in diesem kreise geltende gewohnheitsrecht sabhyā, sibja, das ihm entgegenstehende asabhyā, unsibjā war. Zusammentritt mehrerer sabhā's zu größeren stämmen führte dann wohl die erweiterung des begriffs zu pax, foedus, consensus, commercium herbei, welche bereits im eingange besprochen wurde.

Zu dieser übereinstimmung zwischen Indern und Germanen geselle ich gleich noch eine zwischen Römern und Indern, nämlich die von jūs und skr. yos; das lateinische wort wird bekanntlich in den ältesten inschriften jous geschrieben, gerade wie sich für duco altlateinisch douco findet; die übereinstimmung des letzteren mit dem präsentstamme doh der wurzel duh melken, goth. tiuhan ziehen ist bekannt und somit entsprechen sich jūs, jous und skr. yos aufs genaueste. Was aber die bedeutung des indischen wortes betrifft, welches nur in den Veden vorkommt, so ist sie etwas schwer faßbar, denn es scheint (fast) nur in der verbindung mit çam vorzukommen und Roth (comment. zu Nir. s. 48. IV. 7) findet es wahrscheinlich, daß es auf wurzel yu, die für abwehr des übels und des dämonischen stehend sei, zurückzuführen sei. Doch ließe sich auch etwa an yu verbinden denken, obwohl jene erklärung bereits den ältesten ausleger Yaska für sich hat. Mag man es aber nun als verbindung durch übereinkunft oder als abwehr des

unrechts ansehen, jedenfalls läßt sich an der identität der wörter nicht zweifeln, da man nur an jusjurandum und ähnliche verbindungen zu erinnern braucht, um zu zeigen wie nahe sich unter allen umständen die begriffe des indischen und römischen wortes berühren.

A. Kuhn.

### nam, nâma; quisnam, ko nâma.

Das lat. nam ist bereits von Bopp, Pott und anderen mit dem skr. nâma adv. (eigentlich acc. sg. von nâman) nomine, nominativ verglichen, ihm auch mehrfältig neu als ein damit zusammengesetztes wort an die seite gestellt worden, so namentlich von Aufrecht und Kirchhoff umbr. denkmäler I. 136, von Schweizer in dieser zeitschrift III. 391 und anderen. Die gleichheit der beiden wörter scheint aber so einleuchtend, daß das lautverhältnis des erstern zum letztern nicht diejenige berücksichtigung gefunden hat, die es verdient, nur Pott, der es bereits etym.forsch. I. 183 mit diesem zusammengestellt hatte, bemerkt ebd. II. 151: daß der wegfall des end-n im lateinischen mit dem in quinque gegen skr. pancan analog sei. Damit geht er also von einer noch lateinischen form mit n aus, an deren vorhanden sein ich zweifeln möchte, da sonst die partikel wahrscheinlich nome, wie der nominativ des substantivs im umbrischen, und nicht nam lauten, auf diese weise auch die vokaldifferenz zwischen nomen und nam unlösbare schwierigkeit bieten würde. Wie ich glaube muß man bei der vergleichung von der form nâma ausgehen, wogegen sich nur der einwand erheben läßt, daß nâma acc. sg. von nâman, mithin nach speciell indischer regel das n des Stammes abgefallen sei, während es nach lateinischer, wie nomen zeigt, bleibe. Darauf läßt sich jedoch erwidern, daß nâma als partikel das schlufs-n auch durch anderweitigen einfluß, namentlich durch das bei aller partikelbildung her-

vortretende streben nach kürze und einsilbigkeit verloren haben könne; möglich wäre aber auch, daß das lateinische ebenso wie das skr. und umbrische in älterer zeit das n im nom. acc. sg. abgeworfen hätte, eine vermuthung die durch tame für tamen (zu dem noch das dem nam in bezug auf den auslaut völlig gleichstehende, alte tam kommt vgl. Festus ed. Lindem. p. 273) sowie durch den abfall des end-n der masc. und fem. auf o, onis, o, inis, namentlich aber auch durch nun-cupare (der schlußvocal des ersten wortes ist ausgestoßen wie in mancipium u. a.), nicht unwahrscheinlich erscheinen möchte, und die in dem allmählichen wiedereindringen des n in den nominativ der deutschen wörter namen, samen u. s. w. ihre analogie hätte.

Geht man also bei der vergleichung von nam und nāma, nicht auf nāman sondern nur auf nāma zurück, so erklärt sich das lautverhältnis auf's beste, denn zunächst mußte das auslautende a zwar der regel nach zu i oder da es im auslaut stand zu e werden, allein es konnte auch ebensowohl ganz abfallen wie ac, atque, nec, neque neben skr. atha ca, na ca oder dic, dice, tunde neben skr. tuda oder eunque aus cana-+ca zeigen. Nach abfall des auslautenden vokals wurde aber nām zu nām wie der accusativ der feminina erster declination auf ām aus älterem am hervorgegangen ist. Wie sich nun freilich zu diesem ā, ā das ó von nomen verhalte ist ein räthsel, das ich nicht zu lösen vermag, doch berührt dies jedenfalls nicht die richtigkeit der ableitung von nam aus nāma, da sich das a auch noch in gnarus, narrare, die von derselben wurzel stammen, findet.

Diese annahme einer bereits vorlateinischen partikel nāma, nam erhält bedeutende bestätigung durch die im sanskritischen und lateinischen übereinstimmende verbindung beider mit dem interrogativum, welche zugleich zeigt wie die begriffe nämlich und denn sich nebeneinander entwickeln, da wir ko nāma und quisnam durch deutsches wer denn wiedergeben. Zwar kann ich bis jetzt aus den vedischen liedern kein beispiel dieser verbindung nachweisen,

allein abgesehen von einer stelle des Yajurveda (7. 29), in welcher sich ko nâma (wenigstens nach den scholien) in anderer bedeutung findet, zeigt sie sich schon in dem Gṛhyasûtra des Pâraskara (bei Stenzler, zeitschr. d. deutsch. morgenl. gesellsch. bd. 7. s. 533. 2), wo es heist: athâsya daxiṇam hastam grhitvâ ko nâmâsity, asâv aham blo ity âha, dann nimmt er seine rechte hand und spricht „wie heist du, wer mit namen bist du“. Jener sagt: „Ich heisse N. N. verehrter!“. Während aber hier nâma noch ganz seinen ursprünglichen begriff gewahrt hat, erscheint dieselbe verbindung oft in der epischen poesie, namentlich in sätzen, die eigentlich eine verneinung ausdrücken, wo es dann gewöhnlich unserem „wer doch, wer wohl“ entspricht; so Mah. III. 10272 ko nâma Çâmbasya ratham abhyudiyât | wer doch möchte des Ç. wagen angrreifen; ib. 10273 ko nâma jivan punar âvrajecca | wer wohl möchte lebend wiederkehren; ib. 10275 kim nâma lokeshu avishahyam asti | was doch in aller welt wäre nicht auszuhalten; ib. 10246 — 47 kim nâma vaxyaty avanipradhânah was doch wird er sagen? kim nâma kṛtvâ was doch thund? Hitop. ed. Bonn. p. 73 dist. 144 ko 'rthân prâpya na garvito vishayinah kasyâpado 'stam gatâh | stribrih kasya na khaṇḍitam bhuvî manah ko nâma râjânâṃ priyah || wer ist nicht stolz, wenn er reichthum erlangte? Wann hören die leiden eines weltmannes auf? Wem ward auf erden das herz nicht von den frauen gebrochen? Wer ist der könige freund? (M. M.). Hier sehen wir demnach die ursprüngliche bedeutung von nâma schon sehr zurücktreten und wer noch daran zweifeln möchte, dafs es dem sprachgefühl hier nicht mehr gleich nomine war, dem mufs die verbindung mit andern fragepartikeln eines bessern belehren; so findet sich katham nâma im Brahmapurâṇa (bei Lassen anth. p. 49. 11) kah sa kaṇḍuh katham nâma jagâma paramâm gami | wer ist der kaṇḍu, wie doch erlangte er das höchste heil. NaI. 24. 10:

pūrvadr̥ṣṭas tvayâ kaçcid dharmajño nâma vâhuka |  
 sūptâm utsrjya vipine gato yah puruṣaḥ striyam ||

Hast du wohl je irgend einen seiner pflichten kundigen mann gesehen, der sein schlummerndes weib im walde verliefs und fortging. Ebenso klar ist die ganz veränderte bedeutung, wenn die partikel auch in den ausruf in der form des fragesatzes hinübergenommen wird. Hit. p. 74—75. Hst. 154:

dūrād ucchritapāṇir ārdranayanah protsāritārddhāsanaḥ |  
gāḍhāliṅganatparah priyakathāpraṇeshu dattottarah |  
antargāḍhaviśho bahirmadhumayaścātīva māyāpaṭuḥ |  
ko nāmā 'yam apūrvanāṭakavidhir yaḥ çixito durjanaiḥ ||

Von weitem winkt er mit der hand, sein auge ist feucht, er bietet die hälfte seines sitzes dar, er ist entzückt durch leidenschaftliche umarmungen, ist höflich bei den fragen während eines freundschaftlichen gesprächs; innen versteckt ist das gift, außen ist er wie honig und sehr geschickt in der verstellung — was ist das für ein unerhörtes schauspielwesen, welches von den schlechten erlernt wird. (M. M.).

Weitere beispiele stehen mir im augenblick nicht zu gebote, sie werden sich jedoch bei weiterer aufmerksamkeit sicherlich leicht vermehren lassen.

#### nempe.

Es ist oben schon erwähnt worden, daß nempe ebenfalls vielfältig als eine verbindung von nam angesehen worden sei und diese ansicht gewinnt weitere bestätigung einmal durch die betrachtung, daß der umlaut im lateinischen sich mehrfach zeigt, das auslautende e also den inlautenden vokal a sich leicht assimiliren konnte, wie z. b. in per:pari, dann aber auch durch die vergleichung mit dem skr. api nāma, welches am anfang eines satzes mit der bedeutung vielleicht erscheint (vgl. Böhlingk-Roth sanskr. wb. s. v. api 13). nempe halte ich nämlich ebenfalls für zusammengesetzt aus nam und pi für api, denn diese partikel zeigt einmal schon sehr früh den abfall des a im sanskrit, der im präkrit vollständig durchdringt wie z. b. im häufigen kimpī für skr. kimapi u. ä., dann aber wurde älteres i im

lateinischen auslaut regelmäßig e, wie namentlich die stämme der neutra, wie mare, tale u. s. w. zeigen. Was aber die bedeutungen betrifft, so liegen die lateinische von dem halbfragenden doch wohl und dem gleichen vielleicht so nahe an einander, daß die verwandschaft beider nach dieser seite klar genug ist.

A. Kuhn.

## II. Anzeigen.

### A. Holtzmann, Kelten und Germanen.

Eine historische Untersuchung. (Stuttgart. A. Krabbe. 1855. 8. XIV. und 178 s.).

Der verfasser sagt in der vorrede: daß es nicht schwer sein werde, unvollkommenheiten, vielleicht auch fehler, in seiner schrift zu finden; daß er nicht auf vollständigkeit ausgehe; daß er es zweckmäßiger gefunden habe, „in raschaufeinander folgenden stößen die macht einer eingewurzelten meinung zu erschüttern, als nach einer erschöpfenden darlegung aller möglichen beweismittel zu streben“. Diese bescheidenen geständnisse gaben mir den muth, schon jetzt dem wunsche der redaction zu folgen und die anzeige dieses interessanten werkes mit einigen bemerkungen zu begleiten, ob ich gleich für jetzt nicht im stande bin, meine eignen früheren forschungen über denselben gegenstand und die seit jahren dazu gesammelten nachträge und berichtigungen (deren sie so vielfach bedürfen!) gründlich zu revidiren. In der that würde auch eine ausführliche beleuchtung der hier angeregten streitfrage die grenzen einer recension überschreiten müssen und leicht zu einem „dicken und trockenen buche“ erwachsen, wie herr Holtzmann die grammatica celtica von Zeufs nennt. Zugleich darf ich für diese, wie für meine versuche, gegen den vorwurf der keltomanie protestieren, mit welchem H. allzu freigebig ist. Für Leos bereicherungen des keltenthumes übernehme wir keine verantwortlichkeit.

Den bemerkungen über mehrere einzelheiten des vorliegenden buches mögen einige über des verf. methode vorausgehen.

weises begründet werden kann“. Nur werden wir später einiger der von H. „absichtlich“ übergangenen gallischen wörter ebenso absichtlich gedenken.

H. stellt Grimms gleichung der Geten mit den Gothen die mögliche mit den Litauern entgegen, eine möglichkeit, die eine tiefere erwägung verdient, als die hier angestellte. Indem H. die anwendung des namens Gethae auf die Litauer bei den polnischen chronisten als vollgültiges zeugnifs anführt, hat er bereits vergessen, dafs er auf dem vorhergehenden blatte des viel älteren Jornandes zeugnifs für Grimm verwarf; und scheint nicht zu wissen, dafs polnische und deutsche schrifsteller des mittelalters neben Gethae auch Gothae- nebst varianten beider namen für Litauer gelten lassen. Ferner hätte er den Getennamen nicht in Samogitia suchen sollen. Dieser latinisierte name hat mit den Geten so wenig zu schaffen, wie mit den Samojeden, sondern lautet lit. *žemaitis* (altruss. *žemojtū*), d. i. niederländer, bewohner der niederung, ein nicht zusammengesetzter, sondern von *žemas* niedrig abgeleiteter name, dessen plural *žemaiczci* seit lange für das jetzt russische niederland Litauens gilt, wie der singular für den bewohner. Aus ihrem Samogitia bildeten die chronisten den landesnamen Samogitia. Ebenso richtig sagt H., dafs die Litauer selbst ihre sprache die *guddische*, also getische (!) nannten. Vielmehr bedeutet lit. *paguddoti* ein schlechtes, durch polnische und russische einflüsse infiziertes Litauisch reden; und *Guddas* ist eine gehässige benennung für Polen und Russen, wie denn auch die Letten die Weifsrussen *Guddi* nennen. Eben in der Samogitia weicht nicht blofs die silbe *git* hinreichend von *gud* ab, um H.'s confundierung und confusion zu widersprechen; sondern gerade dort tragen viele ortschaften in gleicher weise den unterscheidenden namen der *Guddai*, wie in Deutschland der der Wenden erhalten wurde, nachdem das volk selbst von dem deutschen verdrängt oder in ihm aufgegangen war. Diese *Guddai* aber sind wahrscheinlich ursprünglich wirkliche Gothen, deren name an ihren nachfolgern in den grenzländern Litauens hangen blieb. Aus der zeit der germanisch blonden Gothen mag der feindselige litauische spruch stammen, der dem *Guddas* den ehrentitel *rudas szą*, rothköpfiger hund, beilegt. Endlich hätte H. wenigstens den beweis für *Ζάμοξις* und *Γεβελίτις*; im litauischen nicht schuldig bleiben sollen.

Es fragt sich nun, ob H. seinen hauptsatz, die einheit der Kelten und Germanen, gewissenhafter begründet hat. Sein vornehmster gewährsmann ist Strabo, nota bene, soweit er ihn brauchen kann. Er gibt zwar zu, dafs Strabo die Germanen jenseit des Rheins neben die Kelten setzt und somit beide genau trennt. Aber diese trennung sei nur eine örtliche, keine stammliche der völker. Diese seien einander vielmehr „gleich“, eine tendenziös gesteigerte übersetzung von *παρρηλίσιοι*. Gleichwohl fügt H. selbst Strabos weitere angabe hinzu: dafs die Germanen die Kelten „an gröfse, wildheit und blonder farbe der haare übertreffen“, also in den wichtigen körperlichen merkmalen *τῷ μεγέθει καὶ τῆς ξανθότητος*. Hierauf spricht H. (s. 21 ff.), wie gewöhnlich, den wissenschaftlichen bann über alle ketzer aus, die aus Strabo nicht seine folgerungen ziehen. Dafs sich nach Sueton. Calig. 47 Gallier roth färben und germanische sprache lernen musten, um Germanen vorzustellen, führt H. zwar an (s. 51); aber dieses zeugnis gilt ihm ebensowenig als ein solches, wie die ähnlichen bei Tacitus u. a. Er hält es vielmehr fortwährend „nicht möglich, römische und griechische zeugnisse für eine von der gallischen oder keltischen geschiedene germanische nation zu finden“.

Dem gebildeten und verfeinerten Griechen oder Römer musten bei den barbarischen völkern zunächst die allgemeinen gegensätze gegen ihn selbst in die augen fallen. Solche gegensätze sind auf beiden seiten oft rein dynamischer art, selbst in mitten eines und desselben volkstammes. Gleiche lebensweise bewirkt nicht blofs ethische, sondern auch physische annäherung auch des ursprünglich weit unterschiedenen. Dem ferner stehenden erscheint nun auch blofse ähnlichkeit als gleichheit. Römer und Griechen zumal lernten die Barbaren gewöhnlich erst dann näher kennen, wann sie in verhältnismäfsig sehr kurzer zeit unterjocht und romanisirt waren, bevor ihre alten eigenthümlichkeiten der gegenstand ruhiger beobachtung werden konnten. Strabó sagt dies ausdrücklich gerade von den Galliern, deren frühere den germanischen ähnliche eigenschaften er mehr nur vermuthet und aus letzteren erschließt, soweit er germanisches wesen kannte.

Und doch bleiben ihm die Germanen gröfser und blonder, als die Gallier. Hier aber kommen wir auf räthselhafte umstände. Die griechischen und römischen schriftsteller schreiben bald den Kelten, bald den Germanen helle farbe der haut, der haare, mitunter auch der augen, und hohen wuchses zu, aber

unseres wissens nur da in gleicher weise, wo beide völker nicht verglichen werden, sondern nur von dem einen oder dem andern die rede ist. Auch die bewohner Britanniens heißen blond, mit ausnahme der dunkelfarbigen Siluren, die sich gerade dadurch so stark von den übrigen bewohnern unterscheiden, daß man ihnen iberischen ursprung zuschreibt. Nur wiederum Strabo stellt eine nähere vergleichung zwischen Briten und Kelten an, indem er jene weniger blond, als diese, nennt, aber noch großleibiger, jedoch *χαιροτάτους τοῖς σώμασιν*.

Also gilt die blondheit der Kelten (Gallier, Galaten), Briten und Germanen dem dunkelfarbigeren Römer, Griechen und Iberer gegenüber als ein jenen gemeinsames, wenn auch unter ihnen selbst bedingtes und abgestuftes, merkmal. Die Germanen sind die blondesten. Wie verhält es sich heute? Im allgemeinen sind die bewohner des südlichen und mittleren Italiens, wie die Griechen und Spanier, ja auch die durch sonnenglut und aquitanische, wol auch einige griechische mischnng gebräunten Südfranzosen, dunkelfarbiger als die meisten Deutschen, als viele Nordfranzosen, und als ungefähr gleich viele Oberitaliener, in welchen ausser dem klima altgallische und spätere deutsche mischnng wirken mag. Immerhin aber bleibt in dem hauptkeltenlande Frankreich, norden und süden zusammengerechnet, die dunkle complexion nach qualität und quantität so vorherrschend, wie selbst nach jenen bedingten gegensätzen einestheils zu den südlicheren völkern, andernteils zu den Germanen, früher nicht der fall gewesen zu sein scheint. II. läßt dies unerklärt, ja unbemerkt. Er bestreitet denn doch auch nicht, daß der weit vorwiegende bestandtheil des französischen blutes altgallisches ist. Die dunkelfärbigere einströmung durch Römer und fremde römische militärcolonnen war bei weitem nicht massenhaft genug, um den unterschied der gegenwart von der vergangenheit zu erklären. Ueberdies wird sie reichlich durch die in einem weit längeren und nothwendig auf die gegenwart stärker nachwirkenden zeitraume erfolgte einmischung blonder Deutschen aufgewogen.

Aber auch die heutigen Deutschen zeigen eine verwandte erscheinung, nur nicht in gleichem mafe. Die am wenigsten gemischten sächsischen, friesischen und skandinavischen stämme haben die alte blondheit am meisten erhalten. Dagegen ist gerade in den ländern am Rhein, Main und Neckar, wo auch II. die längste dauer gallischer volkstümlichkeit (abgesehen von ihrer

genealogie) zugeben wird, eine mehr auf mischung, als auf klimatische einwirkung deutende dunkelfarbigkeit der haare und der augen sehr häufig. Jedoch ist diese in den meisten fällen dem gerade nach immer noch viel geringer, als die der Franzosen, und läßt eine stärkere oder nachhaltigere portion deutschen blutes vermuthen. Auch bei germanisirten Slaven ist, wenn wir nicht irren, die farbe gewöhnlich dunkler.

Was endlich die britischen völker (außer den eingewanderten Sachsen und Nordländern) betrifft, so finden wir auch hier eine dunklere färbung vorherrschend, als die angaben der alten erwarten ließen, was unmöglich von dem Silurenvölkchen herühren kann. Auch mitten unter den blonden Engländern kommen ganz dunkelfarbige familien vor, die zwar angelsächsischen gesichtsschnitt, wohl aber doch fremde, vielleicht wallisische, blutmischung haben, da die Kymren dunkelfarbig sind. In Hochschottland finden sich viele blonde familien unter dem vorwiegend dunkelfarbigem volke, die nicht aus dem niederlande, vielleicht aber aus Skandinavien stammen, und nach Pinkerton vorzüglich dem adel angehören. In Irland kommt auch in rein irischer bevölkerung nicht selten helle haarfarbe vor, doch, wie es scheint, mehr nur bei den kindern. Mehrere einzelheiten habe ich in *Celtica* 3, 319 ff. zusammengestellt.

Fassen wir diese bemerkungen zusammen, so müssen entweder die vorfahren der heutigen Franzosen, in minderem grade die der Briten, und im mindesten die der Deutschen den italiischen und griechischen berichterstatlern und ihren gewährsmännern hellfarbiger erschienen sein, als ihre mehrzahl es in wirklichkeit war; oder noch unbekannte ursachen haben eine große umwandlung der farbe veranlaßt, welcher eine weniger allgemeine und nicht genau begrenzbare, vielleicht aber noch zuverlässigere minderung der körpergröße sich anschließt. Für den großen unterschied der letzteren von der römischen in der vorzeit haben die alten einige entschiedene äußerungen und maßangaben hinterlassen.

Wir verfolgen diese interessanten fragen nicht weiter und wiederholen nur für unsern nächsten zweck die wahrnehmung: dafs die von Strabo angegebenen körperunterschiede zwischen Galliern und Germanen heutzutage, wo die vergleichung jedenfalls festeren boden hat, als jene der klassiker, in gleicher richtung, aber in noch viel stärkerem maße, hervortreten. Wir kön-

nen nur schwer glauben, der charakter der Franzosen habe sich seit Cäsars berichten darüber so wenig, ihre körperlichkeit aber so viel geändert, dafs sie nach beiden seiten von den Deutschen unleugbar sehr verschieden sind, ja in vielfachem gegensatz zu ihnen stehn. Freilich hat man nach H. (s. 79) auch auf Cäsars starke unterscheidung der gallischen consuetudo von der germanischen „viel zu viel nachdruck gelegt“; und indem H. den merklichen unterschied in kleidung und rüstung beider völker zu Cäsars zeit anerkennt, behauptet er doch auch hierin beider „ursprüngliche einheit“ (s. 81 ff.). So gilt ihm auch Cäsars (b. g. 6, 21) ausdrückliche trennung gallischer und germanischer religion nichts, da sich derselbe längst erwiesener mafsen „hier entweder ungenau ausdrückte, oder schlecht unterrichtet war“. Dafs beide völker „opfer, priester und götter“ hatten, gestehen wir H. gerne zu, leiten aber aus dieser nichtssagenden phrase keine religionsgleichheit ab. Mehr beachtung verdienen seine darauf folgenden äufserungen über gallische götternamen (s. 83), so einseitig und oberflächlich sie auch hingeworfen sind.

Die ähnlichkeit der britischen consuetudo mit der gallischen bei Caes. b. g. 5, 14 bezieht H. (s. 59) nur auf später eingewanderte Belgen, vielleicht mit recht. Aber mit unrecht sucht er durch die bildungsunterschiede des binnenlandes eine ethnographische unterscheidung zu begründen. Die von den späteren einwanderern ins innere *Britanniens* gedrängten bewohner konnten recht gut demselben *aste* angehören, oder auch dem älteren (gahelischen), und doch auf einer bildungsstufe verharrt haben, die voreinst auch die der übrigen Kelten und resp. Indogermanen war. H. selbst nimmt diesen fall zu bequemer stunde bei seinen Keltogermanen an. Wo bei bewohnerschichten Eines stammes, aber verschiedener einwanderungszeit völlige, zumal feindliche trennung bleibt, sinkt die frühere schichte gewöhnlich noch weit unter ihr ursprüngliches niveau, wie sich dies u. a. hervorstechend in der malayischen inschwelt zeigt. Auch ohne wiederholte einwanderungen bedingt das wohnen im binnenlande, oder an der küste und überhaupt in lagen, die den verkehr nach aussen begünstigen, bedeutende unterschiede in der lebensweise und allmählig in der ganzen individualität, wie dies schon oben angedeutet wurde.

Bei sämtlichen klassikern, die H. für seine behauptung citirt, tritt die thatsache hervor: dafs sie zwar die benennungen

verschieden gebrauchen, aber durchgängig zwei große völker unterscheiden, in welchen auch H. seine siamesischen zwillinge mindestens als zwei individualitäten erkennt. Jener wechsel der benennungen hat im ganzen genommen viele ähnlichkeit mit einer aus unkenntnis entstandenen verwirrung, und wird überall durch die gleichmäßig festgehaltene unterscheidung beider völker überwogen.

Dionys von Halikarnafs „kann sich nicht deutlicher und bestimmter ausdrücken“ (s. 23). Gewiß nicht, denn er scheidet ausdrücklich *γαλατία* und *γερμανία*; und diese scheidung ist weit wichtiger, als sein beide unfassender gebrauch des namens *κελτικῆ*. Diodor gibt wenigstens einen unterschied zwischen *κελτοί* und *γαλάται* an, der durch den sprachgebrauch der Römer verwischt worden sei, indem der name *γαλάται* für beide völker gebraucht werde. An anderen stellen setzt er, gleichwie Dionys, den namen der Kelten in umfassendem sinne. Bei Appian ist der unterschied zwischen *γαλάται* oder *γάλλοι* und zwischen *κελται* als unfassendem, mehr geographischem namen fast ganz durchgeführt. Bei Plutarch sind Galaten und Kelten entweder, ähnlich wie bei Diodor, unterschieden; oder *γαλάται τῷ κελτικῷ γένει* genannt. Dio Cassius scheidet beide völker durchgängig, nur seinen vorgängern entgegen *κελτοί* für Germanen setzend; doch sagt er (39, 41), dafs dieser name vor alters beide völker umfasst habe.

Die mehrfach hervortretende ausdehnung der namen *κελτοί* und *κελτικῆ* wurzelt in einer zeit, welche noch gar keine Germanen in dem nachmaligen Deutschland kennt; und dauert fort, nachdem diese die Kelten dort theils zernichtet, theils vertrieben, theils sich einverleibt haben. Seitdem blieb der ethnographische name als geographischer, wie z. b. auch in Boiohemum bis heute, und gilt allmählig den Römern und Griechen in ähnlicher weise, wie jetzt den orientalen Frankistan für ganz Europa. Wir halten diese ansicht mindestens gleichberechtigt mit der unsers verfassers, welchen die fortdauernde unterscheidung der volksnamen als solcher nicht abhält, den umfassenden landesnamen auf die einheit der bevölkerung zu beziehen.

Auf Tacitus hält er nicht viel, d. h. eben so wenig, als auf jeden klassiker, wo ein solcher durch einen lapsus calami einen unterschied zwischen Kelten und Germanen aufstellt. „Das unverzeihlichste, was Tacitus geschrieben hat, ist der satz Agr. 11:

(Britanni) manent quales Galli fuerunt. Eine blutsverwandtschaft zwischen den alten Kelten, die wir immer auf einer hohen stufe der bildung sehen, mit den Britten, einem vollkommen barbarischen und wilden volke, ist durchaus unmöglich“ (s. 62). Wahrhaft lächerlich, nachdem H. selbst die stammverwandtschaft der sprachen zugegeben hat. Gleichen werth haben ihm (s. 54) Tacitus aussagen über stamm- und sprachverwandtschaft zwischen Briten und Galliern, und (s. 51) über das zeugniss der gallischen Gothineusprache gegen die germanische abkunft des volkes (Germ. 43). H. glaubt (s. 52 ff.), dafs bereits zu Tacitus zeit das keltische Gallien so romanisirt war, dafs dieser kaum noch gelegenheit haben konnte, dort die alte sprache zu hören; und wo er sie etwa hörte, sei sie wohl die aquitanische in den Pyrenäen gewesen. Ein würdiges hermeneutisches seitenstück H.'s zu seiner vermuthung (s. 58): Strabos vergleichung britischer und gallischer körpereigenschaften beruhe auf abkömmlingen belgischer einwanderer aus Britannien, die Strabo in Rom gesehen habe. Tacitus angabe (Ann. 14, 30) von Druiden auf Mona gilt H. entweder nichts, oder mufs geändert werden, was er (s. 72 ff.) mit wirklichem scharfsinne versucht. Aber auch Cäsar spricht von gleicher religion in Gallien und Britannien. Nach H. mufs er entweder in Britannien eingewanderte Belgen meinen — oder statt Britanniens eine dem festlande nahe in sel — oder, noch besser! schrieb er eigentlich nicht Britanni, sondern Germani — oder endlich, wenn denn gallische götter bei den Briten vorkamen, so sind die skandinavischen götternamen bei den Lappen zu vergleichen. Nach solchen alternativen und prokrustes-kunststücken lösen sich freilich (s. 77) die zeugnisse für die identität der Briten und Kelten „in nichts auf“.

Dagegen fafst H. (s. 22 ff.) die volkssage bei Cäsars Belgen von ihrem halbgermanischen ursprunge und die citle affectatio germanicae originis bei Trevirern und Nerviern Tac. G. 28 als entscheidende zeugnisse für die deutschheit dieser völkerschaften und folglich sämtlicher Gallier auf, obschon gerade in diesen stellen der unterschied, ja der gegensatz gallischer und germanischer volkstümlichkeit recht stark hervortritt. Hier gebraucht H. auch Mannerts lieblingsgrund für völkerverwandtschaften: dafs bei dem häufigen verkehre zwischen Belgen und Germanen kein dolmetscher erwähnt werde. Die stellen der klassiker, in welchen die verkehrssprache der gegen die Römer verbündeten Barbaren belauscht wird, dürften überhaupt sehr selten sein.

Hierhin zielende fragen ergeben sich bei Cäsars erzählungen von Ariovist, welchen H. ausführliche bedenken widmet. Dafs dieser fürst nach b. g. 1, 47 cf. 36 die gallische sprache erst durch lange übung erlernte, und dafs diese erlernung seinen mündlichen verkehr mit Procillus möglich machte, „ist allerdings mit meiner ansicht unverträglich, und kann nicht von einer blofsen dialects-verschiedenheit verstanden werden“, sagt H. s. 31. Aber jene stelle mufs verfälscht sein, was wir auch zugeben wollen. Die berichtigung versucht H. im folgenden mit anerkennungswürdiger gelehrsamkeit zu gunsten seiner thesen, gesteht übrigens ein, dafs die von ihm angefochtene lesart die ältesten und geachtetsten hass. für sich habe, seine verbesserungen dagegen nur drei hass., die sämtlich der sogenannten schlechteren oder interpolirten familie angehören.

S. 38 findet H. Deutsche im alten Hispanien, theils in Ciceros Celtiberen, theils in den germanischen Oretanen bei Plin. 3, 3 und Ptol. 2, 6. Ciceros ultima Celtiberia und seine zusammenstellungen von Cimbri und Celtiberi sind durchweg so unbestimmt und rhetorisch, wie Virgils Germania am Arar (ecl. 1), so dafs sie H. nach dem richtigsten seiner eigenen grundsätze nicht urgiren sollte. Für die deutschheit der Germani in *Ἰσπανίᾳ* erlaube ich mir, eine prüfung der stellen in Zeufs „die Deutschen“ u. s. w. (u. a. s. 59) und in meinen Celtica (2, 76 ff. 3, 463) über diese, wie über die ältesten den Römern bekannten Germani überhaupt, zu empfehlen. Jedenfalls ist für den ursprung der oretanischen Germanen der in einem andern theile Hispaniens, wie auch in Africa vorkommende ortsname *Castra Germanorum* zu berücksichtigen. Strabo 3, 141 bezeugt, dafs bereits Cäsar militärcolonien in Hispanien gründete; und die verschiedensten völker des römischen weltheeres hinterliessen selbst vorübergehenden stationen das andenkens ihrer namen.

Tacitus äufserungen über den namen Germani leitet H. aus Livius ab, während es Tacitus „nicht mehr klar war, dafs die Germanen und die Gallier eines stammes waren“. Wir geben diefs zu, ohne aber darin ein schlagendes zeugniss für H.'s klarheit zu finden. Wie leicht ihm überhaupt die widerlegung des alten Tacitus fällt, haben wir schon oben gezeigt. Mit gleicher leichtigkeit läfst er den spottvers der soldaten: „de Germanis, non de Gallis, duo triumphant consules“ trotz des prägnanten gegensatzes für seine germani Galli sprechen. Die zeugnisse für die deutschheit der alten Pariser werden kaum schwerer wiegen,

als jene Germania Virgils an der Saone. So Zosimos, wenn er Paris *γερμανίας πολίτην* nennt; oder die Äußerung einer heiligen legende über Germanen in Paris, worin H. (s. 51) einen beweis für das alter dieser legende sucht, wir aber lieber das gegentheil, wie denn im 6. jahrhundert bei Venantius deutsche eigennamen in und um Paris uns nicht befremden. Dafs zu Hieronymus zeit sowohl bei den Trevirern, wie bei den kleinasiatischen Galaten die alte stammsprache noch neben der römischen dort, der griechischen hier im schwange war, ist jedenfalls eine merkwürdige thatsache, die natur der beiden gemeinsamen sprache aber wenigstens eine noch offene frage, obschon H. und der selige Menzel in ihr mit gleicher bestimmtheit die deutsche finden. Dafs Hieronymus die sprache der universa Germania noch genau von der gallischen zu unterscheiden weifs, wird sich unten bei *leuca* zeigen.

Oefters beruft sich H. auf Gallisches unter den Kimbern. Nehmen wir aber auch die deutschheit des eigentlichen Kimbernvolkes als unzweifelhaft an, so wissen wir doch noch gewisser von gallischen genossen seines zuges. „Solche gemeinschaftliche kriegszüge setzen aber doch wohl gemeinschaft der sprache voraus“; sagt H. s. 89 mit einer naivität, für welche alle heiligen und unheiligen allianzen in der weltgeschichte nicht existieren.

Wir kommen jetzt auf die, im allgemeinen vorhin schon öfters erwähnten, wichtigsten aller ethnographischen zeugnisse, die sprachlichen nämlich. Ihr werth für unsere streitfragen wird durch den werth und die anzahl der bei den alten als gallisch aufgeführten wörter bedingt. H. ist durch seine angezeichneten sprachkenntnisse vor vielen befähigt, diese reste zu prüfen; ob aber auch durch die nöthige unbefangenheit, müssen wir verneinen. Gewifs hat er hier dankenswerthe beiträge zur kritik der bisher über diesen gegenstand erschienenen untersuchungen geliefert. In den folgenden bemerkungen und zusätzen zu seinen artikeln darf ich schon des raumes wegen nur aphoristisch verfahren, und möchte voraussetzen, dafs der prüfende leser neben H.'s werke noch einige hülfsmittel zur weiteren verfolgung der angestellten vergleichungen bei der hand habe, auf welche sich meine citate beziehen, namentlich die *Grammatica celtica* von Zeufs, *Marcellus Burdigalensis* von J. Grimm, das romanische wörterbuch von Diez, meine *Celtica* und mein gothisches wörterbuch. Es bedarf kaum der bemerkung, dafs ich meine verjährt

arbeit über die Kelten als einen längst durch reifere forschung überholten versuch betrachte und fast nur noch des gesammelten stoffes wegen auf sie verweise.

S. 90 ff. *alauda*. H. führt wegen der vergleichung mit *fr. alouette* nur die *breton.* form *al'chouéder* an, die übrigens dreisilbig *alchwéder* gesprochen wird. Für andre formen, zu welchen noch *breton.* *alchwédez* kommt, s. *Marc. 9. Celt. 1. nr. 6.* *kymr.* *ucheddyd* steht den *bretonischen* formen näher, als *alouette*. — *ambactus* und *andabahts* sind bis jetzt weder aus den *britischen*, noch aus den *deutschen* sprachen zu unserer vollen genüge erklärt; vgl. *Celt. 1, 19 ff. 2, 345. Goth. wtb. 1, 255 ff. 438. 2, 748. Zeufs 89.* — *bardus*. H. läßt der wiederholung seiner geschichtlichen gleichungen interessantere sprachliche untersuchungen folgen, die indessen das alterthum der *britischen* barden nicht aufheben. — *becco* sei zwar in der von *Suetonius* gegebenen bedeutung *gallinaei rostrum* nur in den *britischen* und *romanischen* sprachen erhalten, finde aber in den *deutschen*, ausser *engl.* *beak* nur verwandte wörter; „also“ sei es *deutsch*. So? vgl. noch *Diez 50. Celt. 1, 206. 2, 448.* — Für *benna* verdienen die *keltischen* wörter *Celt. 1, 204* eine neue prüfung; H. hat die wichtigsten nicht einmal erwähnt. Vgl. noch *Celt. 2, 347. 3, 448. Goth. wtb. 1, 274* mit nachträgen. — *betulla* ist als baumname ebenso entschieden *gallisch* und *britisch*, als *undeutsch* (vgl. *Zeufs 1118. Celt. 1, 206 ff. 242*), seine wurzel aber nach H. „jedenfalls eine *deutsche*“ und zwar in *fitzen* erhalten; doch scheint ihm auch *lat.* *batuere* verwandt, das denn doch auf einen ganz andern *deutschen* wortstamm leitet. — *bulga* gehört den *deutschen* sprachen gemeinsam mit den *gallisch-britischen*; wie u. a. *nemet* (*H. 107 ff.*), mit vorwiegend *britischen* zeugnissen; *marka*, wobei die näheren *britischen* vergleichungen zur *τριμαρξισία* *Celt. 1, 67* immerhin gelesen werden mögen. — Bei den *braccæ* ignorirt H. die nächst entsprechenden *gallischen* wörter (vergl. *Celt. 1, 212*), und ebenso die anwendung gleicher benennung auf verschiedene fußbekleidung, wie z. b. noch heute des wortes *hosen* in *deutschen* mundarten und in entlehnenden sprachen. — Bei *brace* verschweigt H. wiederum die wichtigsten *britischen*, in *Celt. 1, 211* zusammengestellten, wörter. — Der *arvernische* bär *brachio* soll aus einem *ahd.* *birachio ursi catulus* zusammengeschumpft sein. Warum stellt ihn H. nicht lieber zum *deutschen* *bracho*, *bracco* *liciscus*, da die wechselnde anwendung

von thiernamen nicht selten vorkommt. Das vollkommen entsprechende irische *brach ursus* will H. nicht gelten lassen. Bopp nennt ein *ir. breach*, *brech* bei sanskr. *vṛka lupus*, das an ein *vṛxa nrsus* neben *ṛxa* denken läßt. Auf den deutschen bracken verweist eine reihe altfranzösischer wörter, welche thierjunges überhaupt bedeuten, und zu welchen das zu *brachio* stimmende *brachis ursi catulus* (bei Roquefort und Nemnich) gehört. — *carn* hätte H. gewissenhafter in den wörterbüchern der britischen sprachen aufsuchen sollen. Im kymrischen und bretonischen bedeutet es allgemein huf, wie *it. corno*, *frz. corne*, in deutschen mundarten horn; Owen übersetzt es auch durch engl. *horn*. *gal. cearn* bedeutet *angulus* = horn, corner, wie denn mehrere galische sprößlinge dieses wortastes solchen des deutschen horn entsprechen. Darneben theilt das allgemein keltische (britische) *corn* die bedeutungen des *lat. cornu*, aus welchem es trotz seiner verbreitung entlehnt sein könnte. Jenes *brit. carn* steht denn doch den altgalatischen wörtern *κάρνος*, *κάρνοξ* näher, als das von H. identifizierte *goth. hanrn*. *Andre male* nimmt er *goth. daur* = kelt. *dâr* (s. 101), kelt. *â* in *brâca* und *gnâtus* = *goth. o*, kelt. *mâr* = *goth. mâr* (s. 124), also nach bedarf und belieben das lautverhältniß wechselnd. — *cateia* paßt auffallend zu *kymr. catai* a cutter, weapon, wozu wir noch *catau* to fight, *cateia* id., to cut etc. stellen; aber H. findet in diesem zusammentreffen lieber bloßen zufall und nimmt eher *cateia* mit dem guten *Papias* für ein persisches wort. Aber warum sagt er nicht, daß auch dieser wunderliche bürge es zugleich *genus gallici teli* nennt? — Die sicher altbritische *chrotta* (vergl. *Zeufs* 77. 173. *Diez* 720. *Celt.* 1, 125) gilt ihm ebenfalls als altgallisch, aber nur, weil sie auch früh in Deutschland vorkommt. — *didoron*. *dorn* ist nicht bloß kornisch, sondern auch bretonisch und galisch, bretonisch auch wie kymrisch *dwrn*, und bedeutet korn. *bret. manus*, *gal. kymr. pagnus*, *gal. auch manubrium, alapa* etc., im galischen ist der wortstamm am lebendigsten. Für H. waltet hier auch nur der zufall, und die Gallier entliehen *didoron* von den Griechen, wo wir dagegen nur die urverwandtschaft von *-δαρον* vermuthen.

Die berufung auf die zusammensetzung mit *dunum*, *durum*, *magns*, *briga* und dergl. in ortsnamen ist für beide parteien mißlich, wo keine alten zeugnisse für die bedeutung vorhanden sind. Für *dunum* vgl. u. a. *Celt.* 1, 65. 157. 242. *Zeufs*

29 ff. 128 ff. II. schließt wieder die augen für das britisch-keltische übergewicht in der zahl, wie in der deutung der namen. Alle jene bestandtheile von städtenamen und die ableitung durch *iacum* kennzeichnen die rein gallischen und britischen gebiete und weisen in den später von Germanen besetzten auf gallische oder britische vorgänger und mischlinge hin. Wenn II. bei *durum* „lieber beim deutschen (daur s. o.) bleibt“, als beim britischen, so ist dieß subjektiv. Ich habe in *Celt.* 1, 155 ff. nur unsicheres gegeben; wiewohl die zusammenziehung des wasser bedeutenden kelt. wortstammes *dubhr* zu *dûr* in allen britischen sprachen vorkommt und besonders nach den flussnamen sehr alt ist, wenn wir nicht lieber einen besondern stamm *dûr* annehmen wollen. *Zeufs* 30 gibt einige wenige daten für eine andre grundbedeutung. Für *magus* vergleiche man II. 105 ff. mit *Zeufs* 5 ff. *Celt.* 1, 77 ff. 240, u. a. die irischen ortsnamen *Dearmagh*, *Ardmagh*. In deutschen ortsnamen ist *magen* u. dgl. nur altgallischen ursprungs. Dafs *briga* der deutschen brücke entspreche und gall. *briva pous* (*Zeufs* 758) zu beiden gehöre, bezweifeln wir sehr; vergl. *Zeufs* 101. *Celt.* 1, 213. 242 nebst den namensverwandtschaften 2, 316 ff. *Goth. wtb.* 1, 324. 2, 754. Ortsnamen sollten wir immer zuerst mit verwandt klingenden vergleichen, um zu ethnographischen schlüssen zu gelangen, und darauf erst etymologisieren. Unter allen gallischen ortsnamen ist *Eporedia* *Plin.* 3, 17 einer der wichtigsten. Warum verschweigt wieder H. 103 die kymrischen, bretonischen und kornischen wörter, die einen spezifisch diesem sprachaste angehörenden wortstamm *ep* (in den ableitungen *eb*, *heb*) *equus* belegen, und neben welchen *kymr. osw equa* als merkwürdiger rest ältester lautstufe dasteht, wenn es nicht ganz zu trennen ist? Vgl. *Zeufs* 83 samt 99. 183. *Celt.* 1, 28 ff. 240. *goth. wtb.* 1, 28. H. durchhaut den knoten, indem er grundverschiedenheit zwischen *epo* und *equus* zugibt.

Die *gaesati* trennt er (103 ff.) ganz von *gaesum* und erklärt erstere kühn genug für *gerndiu liute*, wobei er schon in *goth. gairujan r* aus *s* entstanden annimmt. Vgl. *Zeufs* 64. 758. *Celt.* 1, 126 ff. 241. — In „*templi gallica lingua isarnodori*“ mag die deutsche sprache gemeint sein. Aber dafs die von H. mangelhaft angeführten wörter der brit. sprachen aus dem gallischen als dem ältesten Deutschen entlehnt sind, wie er behauptet, ist erst ein folgesatz aus seiner bekannten gleichung, wie so

viele andere. Ausführliches über diese in den kelt. sprachen reichlich wuchernden wortstämme s. bei Zeufs 45. 63 ff. 114 ff. 120 ff. 145. 146. Diez 27. Goth. wtb. 1, 15. 2, 618. Bemerkenswerth sind einige worte H.'s über harnisch u. s. w. — leuca, das H. zu lachus Graff 2, 100 stellt (wozu übrigens noch mehrere deutsche wörter gehören werden) wird von Hieronymus deutlich als gallisches wort der „allgemein germanischen“ rasta gegenübergestellt, was unsern verf. nicht im mindesten anfiel. Ich erlaube mir, auf meine versuche keltischer deutung Celt. I, 65 als solche hinzudeuten, obgleich auch Zeufs 42. 166 und Diez 202 auf keine etymologie eingehn. — Zu *manaxór* gehören vielleicht eben so wenig die deutschen wörter mene, men u. s. w., wie die echt britischen kymr. *mwngci*, *myngwair* u. s. w. korn. *myngar* gal. *muince collar*, und die eher aus mlt. *manica chirotheca* entlehnten gleichbedeutenden gal. *manaig* kymr. *breton. maneg* korn. *manak*. — Bei *mataris* neben *matara* u. s. w., das H. für ganz identisch mit *ahd. mezzeres* hält, ist die vergleichung der endungen noch sehr mißlich. Im gallischen worte (vgl. Zeufs 97) ist es sicherer ein bloßes suffix neben varianten, als es in dem deutschen.

Die altgallischen wörter *petorritum* und *pempedula* hält H. mit recht um so wichtiger, weil sich in ihnen, wie in *Eporredia*, die kymrische lautverschiebung so deutlich zeigt. Weil das goth. *fidur* ureinst auf der kymr. lautstufe stand, muß nun *petorritum* uraltddeutsch sein. Aus *pimpedula*, wie H. wohl dem goth. *fimf* zu liebe schreibt, pflückt er mit kühnem griffe ein uraltddeutsches *pimpflad*. Glaubt er im ernste, dadurch die kymrische pflanze zu entblättern? Für diese vgl. Zeufs 18. 45. 101. 109. 325. Celt. 1, 169 ff. 2, 447. Goth. wtb. 2, 611. Zeufs sucht denn doch *dula* auf organischem wege mit *folium*, wie mit *blat* zu verbinden, was ich aber auch nicht wagen möchte. Auch glaube ich nach vielfachen analogien, daß Zeufs mit unrecht andre grundvocale in sämtlichen britischen formen sucht, als das *a* des identischen sanskr. *dala folium*. Das heutige kymr. wort *pumalen quinquefolium* schließt sich an das altgallische an, während das *gld. gal. câig-bhileag* in der ersten hälfte die unterscheidenden lautstufen zeigt und in der zweiten von *bil foliolum, flosculus* abgeleitet ist, welches wir eher zu *folium* stellen würden, als *gal. duile*. Kelt. vergleichungen zu *d. blat* s. goth. wtb. 1, 312 ff. 2, 753. — Eine der merkwürdigsten ablei-

tungen H.'s ist die des mlt. (roman.) *caminus* aus dem deutschen himmel, *himins*, die im buche selbst nachgelesen werden mufs. Da steht denn doch *kymr. caman via* (kein lehnwort, vgl. Celt. 1, 110) mit seinen zahlreichen verwandten näher und bedarf keiner begriffsverrenkung. — Bei *camisia*, das H. aus einem urdeutschen *kamithia* herleitet, verschweigt er (s. 98. 119) die altbritischen formen, die er aus Zeufs 99. 749 entnehmen konnte. — Dafs *sparus* den brit. sprachen unbekannt sei (s. 111), ist ganz falsch, vgl. Celt. 1, 91. — In *Vergobretus* weist H. die sichrere erklärung der zweiten hälfte aus den britischen sprachen zurück, um für eine ferner (wenn auch vielleicht nicht gänzlich) abliegende deutsche raum zu gewinnen; vgl. Celt. 1, 49 ff., wo jedoch nur die nächsten vergleichungen noch gelten dürfen.

Einen besonderen abschnitt hat H. mit recht den eigennamen gewidmet und zu den von Zeufs gesammelten einige schätzbare zusätze gegeben, wozu sich noch einige ergänzungen in meinen *Celtica* (wie 2, 101 ff. 348) finden. Bei den zusammensetzungen mit *rix* liefs er den merkwürdigen äufserst häufigen unterschied der römischen formen unberührt, indem gewöhnlich *rix* auf keltischem, *ricus* auf sicher deutschem gebiete erscheint. Für regel und ausnahmen vgl. Celt. 1, 53 ff. 240. 3, 442. Bei den namen auf *marus* u. dgl. ist die ählichkeit noch keine gleichheit, wie sich namentlich bei zuziehung der zahlreichen slavischen namen auf *mir* ergeben würde. — Drei deutsche Dieteriche unter den Kelten zu suchen (s. 125), scheint uns bei der abweichung der lautstufen nicht gerathen.

Einen der gewichtigsten gründe für H.'s behauptung finden wir in den zahlreichen deutschen namen der hörigen in den alten polyptychen Frankreichs, für welche die zahl der von Deutschen besiegten oder zwangsweise übergesiedelten stammgenossen nicht auszureichen scheint. Aber dafs sie Romanen altgallischer, also nach H. urdeutscher, herkunft waren, dürfen wir nicht aus ihren namen schliessen. H. glaubt ja selbst, wie wir oben anführten, Gallien schon zu Tacitus zeit so romanisirt, dafs seine alte sprache damals erloschen sei. Hier aber soll ihm so viel später die deutschheit gallischer eigennamen für das deutsche keltenthum ihrer träger zeugen. Diefs würden wir nicht unbedingt abweisen, wenn nicht die meisten jener namen so durchsichtig deutsch und so wenig romanisirt wären, dafs sie nur von einer fortwährend rein deutsch redenden bevölkerung getragen

sein können. Und wäre auch ihre sprache, was doch H. annimmt, die unmittelbare fortsetzung der altgallisch-deutschen gewesen: so wäre es wunderbar, wenn sich diese so ganz harmonisch mit der gothischen oder der fränkischen u. s. w. fortentwickelt hätte, dafs ihre lautstufen mit den deutschen aus Deutschland zusammenfielen. Bedeutend wiche nur das suffix *ism* (s. 150 ff.) ab, so lange sich keine seitenstücke in Deutschland, vielleicht auf sächsischem gebiete, finden.

H. nennt überall die altgallischen lautstufen, die samt den meisten der übrigen indogermanischen sprachen um einen grad antiker sind, als die gothischen, die ältesten deutschen. Wir geben diefs zu, indem wir ja ebenfalls in den gothischen eine verschiebung erblicken. Aber H. ist uns eine tiefer gehende untersuchung schuldig geblieben über die frage: ob die ältesten sicher deutschen namen noch ganz unverschoben auf der lautstufe der gleichzeitigen gallischen stehn. Ist diefs, wie wir vermuthen, nicht der fall, so steht seine ganze gleichung auf um so schwächeren füfsen. Namentlich wird die deutliche gleichheit der lautstufe und der formen überhaupt in jenen späteren eigennamen mit jenen der unzweifelhaft deutschen vollends zu einem zeugnisse gegen ihr gallierthum. Ueberhaupt vergleiche man unbefangen die massen erweislich deutscher menschen- und ortsnamen nicht blofs aus dieser jüngeren, sondern auch aus der ältesten zeit mit den namenmassen auf allen gebieten der wanderlustigen Kelten: so, meinen wir, wird der gesamteindruck beide körper als sehr fremdartige scheiden. Die bestätigung dieses eindrucks hängt darnach von der vergleichenden prüfung der einzelheiten ab.

S. 154 untersucht H. die beiden allgemeinsten namen der Kelten, *keltoi* und *galatai*, die er gänzlich von einander trennt, und findet in ersterem den deutschen helden, alts. helith. Wenn auch diese etymologie ihren nebenbuhlerinnen vorzuziehen ist, so dürfte denn doch neben der ursprünglichen (vordeutschen) gutturalstufe k der ursprüngliche vokal a zu erwarten sein, der sogar neben dem späteren h in dem eig. Halidegastes bei Vopiscas auftritt. Sofern dürfte lieber *galatai* verglichen werden, wenn man auf dieser etymologie der keltennamen beharrt. Aber an den *galatai* dreht und renkt H. so lange, bis er galatae, galli, gautar und gotthi unter Einen hut bringt. Er fufst dabei auf dem späten niederländischen (auch in romanischen und

in jüngeren slavischen und magyrischen mundarten vorkommenden) übergänge von l in u. *Difficile est* etc. Dagegen verpflichtet uns H. durch die zugaben s. 160 ff. Die besserung von *eminae* in *urnae* (s. 175) ist unnötig, da *emina* stets durch deutsche glossen erklärt wird, welche maise und demnächst gefäße für getränke bezeichnen.

Wir können H. den vorwurf nicht ersparen, daß er viele unterlassungssünden begangen hat, wo zeugnisse für die trennung der keltischen völker und sprachen von den germanischen zu würdigen waren. Wir begnügen uns hier mit der nachtragung einiger gallischen wörter unter vielen, nur kurz die anklänge und verwandtschaften andeutend. Penninus u. s. w. (vgl. Celt. 1, 170. 226. 242. 2, 346. 3, 447. Zeufs 77. 99) leiten wir von kymr. korn. breton. *pen caput*, *vertex ab*, mit charakteristischer lautstufe dieses sprachastes gegenüber dem gal. *ceann*. — *σκοβύη* (accus.?), gr. *ἀκτιή* Diosc. stimmt trefflich zu den gld. wörtern breton. *skav* (sing. *skaven*), *skaō-bihan*, kymr. *ysgaw* (sing. *ysgawen*), korn. *scauan*. Das mundartliche deutsche schübiken kann urverwandt oder, wie vielleicht noch mehrere pflanzenmamen, aus keltischer zeit ererbt sein. — *visumarus trifolium* steht dem gld. gal. *seamar*, *seamrag*, *seamhrach* zu nahe, um es davon zu trennen; engl. *shamrock* nebst *chambroch trifolium* in *Castelli lex. med.* aus *Helmont* ist lehnwort, nord. *smäri*, *smäre* ebenfalls (vgl. Marc. 7), wenn nicht urverwandt. — *ratis filicula* (Marc. 9. Celt. 1, 53), woher vermuthlich auch mehrere gallische und britische ortsnamen, wird durch alle brit. sprachen bestätigt. — *artemisia herba quam gallice briculum* (nach Grimm *britimum*) appellant Marc. i. q. kymr. *brytwn*, bei Richards *brystwn*, *brytan*. — *hociamsani agrimonia* Marc. (bei Adelung, nicht bei Grimm) vgl. kymr. *hoccys pl. mallows*, mehrfach auch erstes glied von zusammensetzungen. — *glastum* erklärt sich am sichersten aus den brit. sprachen, vgl. Celt. 1, 139. Marc. 8. — *bilinuntia*, *βελινυντία* *ἰοσκάμο*; Diosc. (vgl. Celt. 1, 203. Zeufs 760) gehört als *herba apollinaria* zunächst dem keltengotte *Belenus* an, bei den Bretonen einem entmannten und verchristlichten *Apollo*, einer heiligen *Apolina*. Formell zunächst stehn die gld. namen ags. *belene* slav. *belena* span. portug. *veleño*, mit *venenum* gemischt; einfachere form hat kymr. *bela*; in ags. *hæn-belle* (engl. *hen-bell*) kann ein l durch assimilation entstanden sein vgl. nd. *belne* neben

bille, billen-rat (mnd. hass.), auch hd. bilre neben bilse. — Ob *ἰμβρεκτόν* i. q. gr. *ἐντριον τὸ τῷ διορισίῳ ἰμβρωμα* das gal. eunbrith ius, succus sei, könnte erst die engere bedeutung des alten wortes lehren. — Die pariser inschrift tarvos trigaranos (Celt. 1, 104. 130. 141 vgl. goth. wtb. 2, 333. Leo Malb. 3, 16 ff.) ist völlig gallisch und britisch zugleich; doch schweigt H., wie Zeufs, davon. — Der gallische Taranis mag seine olympischen verwandten auch in Germanien finden; zunächst ist er gewiss britisch-gallisch, vgl. Celt. 1, 140. 241. Zeufs 96. 774. — frz. bran und brin haben ihre verwandten auch in andern romanischen sprachen, aber nicht minder deutlich in den britischen, vgl. Diez 68. 70. Celt. 1, 209. 210. Goth. wtb. 1, 321 ff. Mit diesen letzten wörtern treten wir an den eingang eines so grossen und labyrinthischen gebietes, das wir lieber den ersten schritt auch zum letzten für diese schon allzu ausgedehnte anzeige machen.

Frankfurt a. M.

Lorenz Diefenbach.

### III. Miscellen.

#### laus.

Das lat. laudo ist von Bopp mit skr. vand verglichen worden, und Benfey hat zur rechtfertigung übergang von n durch l in u angenommen, belegt durch anya = alius = autem. Indessen ist verwandlung von v in l zwar nicht unmöglich, aber noch nicht unzweifelhaft, und für den übergang von n durch l in u beweist autem wenigstens nichts, da es offenbar wie *av* und aut dem pronominalstamme ava angehört. Versuchen wir eine andere erklärung der form, so ist zunächst klar, das wir von laus ausgehen müssen, wovon laudo denominativ gebildet ist. Ferner fällt vor den liq. häufig ein cons. ab, so p in lavo luo, lätus n., t vor lätus, c wohl in lamentum gegen clamor, und die erweichung von -vat in -ud haben wir auch in pecud neben pecusoris. Somit dürfen wir auch wohl für laud entstehung aus clavad, latinisirt clavid, von der urform clavant annehmen, der griech. *κλέφος*, slav. slovo stamm sloves, skr. *cravas* entstammen, da laus und *κλέος* in der bedeutung sehr gut zusammen-

stimmen. Unser „laut“ aus hlüt gehört alsdann derselben wurzel mit derselben verstümmelung des anlauts an.

Ist diese deutung richtig, dann muß freilich glória lieber auf wurzel jñâ zurückgeführt werden, statt gnoria (cf. ignoro neben gnarus), und allerdings bliebe die erweichung der tenuis im anlaut, die bei der herleitung von çravas angenommen werden mußte, auffallend; am meisten aber spricht für wurzel gno = jñâ die existenz des so nah anklingenden glos = γῶλ(ο)ως, das jedenfalls entweder zu wurzel jñâ (cf. jñâti) oder zu jam = dam (cf. γαμβρῶς, gener) gehört.

H. Ebel.

#### Wuotan. Θεός.

Wuotan kömmt von vat-an meare mittels der regelmäsi- gen steigerung des wurzelvocal's und der endung grundf. -ana-s; grundf. von Wuotan ist also vâdanas. hierin finde ich keine geringe bestâtigung für die herleitung des griechischen Θεός, d. i. Θεῖος; mittels steigerung von der wurzel Θv skr. dhu, dhû, also zunächst von Θεῖον, Θεῖον, zumal da die herleitung nicht gegen die lautgesetze verstößt was die beliebte zusammenstellung von Θεός mit skr. dëvas entschieden tut.

#### Die wurzel skr. mâ deutsch mat.

Die bedeutung schaffen kömt bekantlich aufser der bedeutung meßen dem skr. mâ (auch one praef. nis) zu (mâ-tar); es ist bemerkenswert dafs die entsprechende wurzel im deutschen, nämlich das durch t vermerte mat, diese beiden bedeutungen im angelsächsischen und mhd. (vgl. Grimm deutsche mythol. 2 aufsg. pag. 20) ebenfalls hat. Ferner erwäge man noch die folgenden bedeutungen dieser wurzel im deutschen: mat, nâren (?): goth. mat-s ahd. maz cibus; mit (mit der regelrechten schwächung von a zu i) denken: goth. mit-on (vgl. μῆ-τις); ferner da sein, verweilen, wandeln: goth. us- mit -au und in der ersten steigerung\*) das subst. us- met; mot mit der zweiten steigerung kömt in der verwanten bedeutung begegnen vor: goth. mot-jan

\*) die vocalreihe des a ist im gothischen bekantlich i, u (schwächung); a (grundvocal) ê (erste steigerung) ô (zweite steigerung).

vgl. ahd. *muoza vacuitas*, *licentia* (müßiges umhergehen?), ferner in der des könnens: goth. *mot-an*, ahd. *müfsen* u. s. f. Man vergleiche die vielfachen ähnlichen bedeutungen der wurzel skr. *kalp*, nrspr. *karp*. Eine genauere erörterung der hier genannten wurzeln wäre gewis ein dankenswertes unternehmen, dessen auf-führung wir uns jedoch von einer in solchen dingen geübteren feder wünschen.

Prag.

Schleicher.

Ἐτεοκλῆς, Satyáçravas.

Die beiden bestandtheile dieses namens sind schon vielfältig mit einander verglichen worden und ihre identität steht unzweifelhaft fest; immerhin ist es aber interessant sie beide in demselben compositum vereinigt zu finden, denn das fünfte mandala des Rigveda weist uns im verfasser von h. 79 und 80 einen Satyáçravas, sohn des Atri, nach. Ueber die existenz der vedischen dichter wissen wir noch im allgemeinen zu wenig, um viel auf die uns in der *anukramañi* überlieferten nachrichten geben zu können; es genügt für die charakteristik der letzteren, daß auch götter mehrfach als dichter erscheinen. Das würde indess die existenz des namens an und für sich nicht angreifen, doch sind wir seiner hier noch um so sicherer als er im 79sten liede selber genaunt wird; es heißt im ersten verse:

mahé no adyá bodhayôsho râyé divitmat |  
yáthâ cin no ábodhayah satyáçravasí váyýé sújâte áçva-  
súrte ||

„erwecke uns heut zu großem reichthum, glänzende morgenröthe, wie du uns auch (früher) erwecktest beim Satyáçravas, dem sproß des Vayya, du schön geborne, ob deiner rosse gefeiert“. In den beiden folgenden versen wird ihm noch das beiwort *sahiyas*, der starke, siegreiche, gegeben. Wir müssen abwarten, ob sich etwa noch mythen finden, die auf eine nähere verwandschaft als die der bloßen namen weisen; Vayya mit *Áiio*; durch wechsel von v und l zu vereinigen, wäre selbst nicht ganz unmöglich.

A. Kuhn.

## I. Abhandlungen.

### Leo Meyer: Gothische doppelconsonanz.

Es sind im gothischen nur sehr wenige fälle, daß ein wort-anlautender consonant auf den auslaut eines unmittelbar vorausgehenden wortes assimilirend einwirkte; sie beschränken sich auf die wörtchen us, aus, und das enklitische, nach consonanten und gewöhnlich auch nach a, das dann selbst abfällt, mittels eines u angeknüpfte, h (= skr. ca, lat. que, griech. τε), und. Das erstere, us, assimilirt als präfix sein s regelmässig einem folgenden r, z. b. ur-reisan (für us-reisan), aufstehen, ur-rinnan (für us-rinnan), ausgehen, aufgehen ff., selbst einmal als präposition, es steht Kor. 2, 4, 6 ur-riqiza (für us riqiza), ἐκ ἀπόρου. Jenes h (-uh), und, assimilirt sich im allgemeinen nur dem þ eines folgenden sehr eng angeschlossenen þan, aber, z. b. vasuþ-þan (für vasuh-þan) Mk. 1, 6. Luk. 18, 3 ff., sumaiþ-þan Mth. 26, 67. Luk. 9, 8 ff., doch, einigen partikeln angehängt, auch in ein paar andern fällen; wir lesen inuþ-þis Röm. 13, 6. Kor. 2, 5, 9 (andre handschr. inuh þis); nuk-kaunt für nuh kaunt Kor. 1, 7, 16; nis-sijai für nih sijai Luk. 20, 16. Röm. 9, 15. 11, 1. 11. Gal. 2, 17; dul-leitilai für duh leitilai Kor. 2, 7, 8, wo die andre handschrift nur du leitilai hat, und für duh-þè, deshalb, das nur einige male im Johannes vorkömmt, fast immer duþ-þè. Am häufigsten finden wir die assimilation des h in der aus seiner

IV. 6. 26

verbiudung mit dem relativstamm ja (skr. ya) hervorgegan- genen conjunction jah, und, obwohl in den meisten fällen (von denen, die wir anführen werden, in allen) das h in anderer handschrift nicht assimilirt ist. Wir finden so ent- standen sehr oft þþ z. b. jah-þairh Kor. 2, 1, 16; nn z. b. jan-ni Kor. 1, 5, 12; ss z. b. jas-saei Kor. 2, 8, 15; gg z. b. jag-galaih Tim. 2, 4, 10; auch bb z. b. jab-brusts Kor. 2, 7, 15; vereinzelt stehen ll: jal-liban Kor. 2, 1, 8 und jal- laggei Efes. 3, 18; dd: jad-du Kor. 2, 2, 16; mm: jam- mundöþ Filipp. 3, 17 und rr: jar-ragin Kor. 2, 8, 10. Ohne ausnahme ist die assimilation in der aus der verbindung des jah mit dem instrumental þè (vom demonstrativstamm þa = skr. ta) hervorgegangene disjungirende conditional- partikel jahþè z. b. jahþè skalks jahþè freis, *εἶτε δοῦλος εἶτε ἐλεύθερος* Efes. 6, 8, wofür gleichbedeutend einfaches jah- jah steht Tim. 1, 5, 10: jah barna födidèdi jah gastins andnèmi fl., *εἰ ἐκτενορώγησεν, εἰ ἐξενωδόχησεν* ff.

Von den aufgeführten doppelconsonanzen erscheinen innerhalb einheitlicher wörter bb und gg (als ng, nach dem griechischen γγ, allerdings häufig z. b. aggilu\*) = ἄγγιλο; lagga\*) = nhd. lang) nie, wir finden aber außer den ge- nannten hier noch tt (und pp ausnahmsweise Joh. 19, 2 in vippja für vipja, kranz). Die häufigsten verdopplun- gen sind ss, nn, mm, ll, doch wir werden sie sämtlich aufzählen, um ihren entstehungsgrund aufzusuchen, als den wir nach dem obigen mehrfach assimilation erwarten dür- fen. Alle doppelconsonanz ist etwas unursprüngliches, der einfachen ältesten bildungsweise der sprache zuwiderlau- fendes; sie entspringt im laufe der zeit durch zufälliges zu- sammentreten gleichlautender elemente, durch assimilation, durch rein lautliche (nicht etymologische) verstärkung. Wahr- scheinlich haben wir im gothischen beispiele aller drei ent- stehungsarten.

\*) Wir geben sämtliche gothische nomina in der thematischen form d. h. der, die allen flexionen, ableitungen und zusammensetzungen zu grunde liegt, in der man die sanskritischen aufzuführen sich längst gewöhnt hat.

Sehr selten verdoppelt finden wir die stummen consonanten, kk nur in den fremden saku = σάκκο und smakkan, m. feige, das durch assimilation aus dem alt-slavischen gleichbedeutenden smokva entstand. Auch nur in zwei formen erscheint tt, in attan, m. vater, das zusammenzuhängen scheint mit skr. attā, f. mutter, und in skatta, m. geldstück, geld (daher skattjan, m. geldwechsler), das man vielleicht zu skr. chad (aus \*\*skad) tpa, bedecken, stellen könnte, als dessen particip pass. perf. (chad-ta, chatta) es eigentlich „das bedeckte, gewährte“ wäre, allein t+t geht im gothischen in der regel in ss über, wie wir gleich sehen werden. Vielleicht hängt daher das wort, als ursprünglich „ausgegrabenes, gravirtes“ geldstück, mit skr. kshur (für \*\*skur, \*\*skar) 6 p., spalten, kratzen, graben (womit skr. krt 6 p. für \*\*skrt, spalten, zerschneiden, in engem zusammenhang steht) zusammen, wozu auch goth. skilligga, m. schilling, zu gehören scheint.

Doppeltes d, den einzigen weichen consonanten, den wir innerhalb gothischer wörter verdoppelt finden, sehen wir in daddjan, vaddju, tvaddjè und iddja, also nur vor j und es scheint hier eben durch einfluss dieses halbvocals die verdopplung nach einer gothischen lauteigenthümlichkeit herbeigeführt. daddjan, säugen, ist wohl durch reduplication aus skr. dhè 1 p., saugen, trinken, gebildet; \*vaddju\*), f. mauer (baurgs-vaddju, stadtmauer) scheint auf eine weiterbildung des einfachen skr. vr 5pa, bedecken, umgeben, zurückzukommen, mit verlust des r-lauts, wie z. b. in nhd. winden = lat. vertere = skr. vrt 1 a, eig. sich drehen, sich wenden; tvaddjè, der pluralgenitiv (masc. Joh. 8, 17. Kor. 2, 13, 1. Tim. 1, 5, 19, wo tvadjè steht, Skeir. III, d; neutr. Skeir V, c) des themas tva, zwei = skr. dva, nach dessen dualgenitiv skr. dvayôs \*\*) wir, da die

\*) Wir bezeichnen mit \* nur in zusammensetzung vorkommende wörter, mit \*\* rein theoretisch gefolgerte, mit \*\*\* solche, deren existenz durchaus unwahrscheinlich ist.

\*\*) Das y ist wahrscheinlich rein eufonisch, siehe Benfey §. 739, I.

gotischen nomina keine dualflexion mehr haben, einen theoretischen gen. plur. \*\*dvaȳam aufstellen dürfen, aus dessen y bei der nahen verwandtschaft dieser beiden laute, sich ein d gleichsam herauslöste. Vielleicht ist dasselbe auch bei den beiden formen daddjan und vaddju (also bei ersterem dann keine reduplication) anzunehmen, dafs also auch hier der dental nicht ursprünglich war, sondern erst aus dem j herantrat, das vielleicht zunächst zur sicherung verdoppelt wurde (jj = djdj = ddj), da im gotischen sehr selten einfaches j einem a folgt.

Das gotische gaggan, gehen, das nur im präsens gebräuchlich ist\*) und dadurch seine identität mit skr. gacch, das die sogenannten specialformen (präsens und imperfect) zu sanskr. gam 1pa, gehen, bildet, höchst wahrscheinlich macht\*\*), entlehnt sein perfect — 1ddja — der wurzel skr. i 2p, gehen, deren infinitiv wir gotisch \*\*1jan (vielleicht \*\*1djan?) nennen können. Nach der erläuterung der form tvaddjê könnten wir versucht sein, 1ddja geradezu zu identificiren mit dem perfect des genannten verbs i: iyāya oder

\*) Das ahd. bildet allerdings das perf. kiant (= goth. \*\*gaigags, nhd. ging), aber das ahd. bildet auch von prinkan (= goth. briggan) das perf. prank, während gotisch kein \*\*\*bragg (nur brahta) vorkommt; es können das jüngere bildungen sein nach analogie z. b. von sinkan, singen, sank (= goth. siggvān, saggv). Im gotischen erscheinen wohl verba -iggvān -aggv, doch nicht -iggan -agg.

\*\*) Bedenken erregt allerdings außer jener ahd. form kiant einmal die dem goth. gaggan scheinbar sehr nahe liegende intensivform von gam: skr. jaṅgam (Benfey gramm. §. 169) und dann, dafs dem skr. ch im gotischen wie im griechischen gewöhnlich sk, sx zur seite steht (z. b. goth. skaidan = skr. chid 7pa, spalten, abreißen = gr. σκιδρῆμι; goth. \*malaka, thöricht — in untila-malaka, unbesonnen, ποσειδῆς — zu skr. murch 1p, verwirrt sein, woher skr. mūrka, thöricht; βίασα = skr. gach, siehe diese zeitschrift 3, 327), allein wir sehen auch nicht selten in dieser lautverbindung das völlig verloren gehen; so entspricht gr. ἰχθυῖαι (nur im praes. und imperf.) ohne zweifel dem skr. iche (zeitschrift a. a. o.), das die specialformen zu skr. r 1p, gehen, bildet (Benfey gramm. §. 795, VI) und wahrscheinlich entprang auch goth. briggan aus einer ähnlichen nur specialformen bildenden nebenform zu skr. bhj 1p 3p, tragen, skr. \*\*bhjrch, da es auch kein redupliciertes perfect \*\*\*bragg bildet, sondern wie die abgeleiteten verben ein jüngeres, zusammengesetztes: brah-ta. Sollte, wie obiges skr. gach neben gam steht, auch das nur specialformen bildende gr. τρέξω eine nebenform sein von δραμι = skr. dram 1p, gehen (skr. dru 1p, laufen)? Die lautverhältnisse wären ganz wie in τρεχ (nom. θρεξῆ, haar) von skr. drh 1p, wachen (zeitschrift 1, 155).

iyaya, woraus ıddja entstanden sein könnte mit abfall des ya (wie z. b. im gen.sg. skr. ájrasya = goth. akris vom thema skr. ájra = goth. akra, acker), aber seine mit dem durch -da gebildeten perfect der abgeleiteten verba übereinstimmende flexion (ıddja, ıddjēs, ıddja; plur. ıddjedum ff.) spricht dagegen und läßt vielmehr zusammenhang mit jener bildung vermuthen. Es scheint in ıddja, um die kleine wurzel zu stützen, die sonst im gothischen überall abgefalleue reduplications-silbe des jener perfectbildung zu grunde liegenden skr. da-dhāu (alt auch da-dhā), pf. ind. von skr. dhā 3 pa, stellen, setzen (= nhd. thun) allerdings mit einbuße des vocals (dada, dda) erhalten zu sein und dann das j nach analogie der übrigen formen mit dd, das ja nur vor j erscheint, hinzugetreten zu sein. Das j entwickelte sich aus dem d, wie z. b. skr. yācas n. glanz für ursprüngliches \*\*dācas = lat. decus steht; wir können dieser erscheinung die häufige entwicklung des halbvocals v hinter gutturalen, z. b. goth. aggvu, eng = skr. ānhu, eng, vergleichen. Vielleicht liegt dem perfect ıddja auch schon eine verbalform mit d (inf. \*\*ıdjan?) zu grunde und es stände dann zunächst für ıdida (wie vaurhta aus vaurk-da für vaurkida, perf. von vaurkjan, machen).

Auffallend ist die doppelaspirate þþ, die wir schon oben oft durch assimilation entspringen sahen; sie findet sich außerdem in den beiden wörtern aþþan, aber, und aiþþau, oder, die ohne zweifel zusammengesetzt sind; þan, aber, erscheint ebensowohl auch einfach, als þau, doch, wohl; oder (in doppelfragen); als (nach comparativen). Das nicht mehr gebräuchliche einfache \*aþ entspricht dem skr. átha (nebenform: athā), darauf = lat. at, und \*aþ ist wahrscheinlich eine ableitung des relativthemas skr. ya, vielleicht genau dem adverb skr. yathā (nebenform \*\*yatha?), wie, entsprechend. Wir haben dasselbe lautverhältnis von anlautendem goth. ai zu skr. ya in goth. aiþa, m. eid = skr. yata, pte. perf. pass. von skr. yam 1 pa, zügeln, bändigen, woher skr. ni-yama, m. eid, gr. ὄνειμα, skr. ni-yata, gelübde; zu derselben wurzel gehört skr. yāmāṭṭ, schwie-

gersohn, und nhd. eidam = goth. \*\*aiþuma. Vielleicht dürfen wir auch goth. aistau (pf. aistaida), achten, dem zunächst ein nominalthema auf ta zu grunde liegt, zusammenstellen mit skr. yaj 1pa, verehren, das, wie mehrere andere verbalformen auf j (z. b. rāj 1pa, glänzen; sṛj 1pa, ausgießen. Benfey gramm. §. 66, ausn.) vor allen ableitungen mit t sein j in sh verwandelt z. b. im ptc. pf. pass. ishtā.

Den dentalen lassen wir zunächst das ss folgen, das ziemlich häufig ist und fast immer aus t (d, þ) + t entstanden scheint: \*qissa (in ga-qissa, übereinstimmend) ist durch suffix skr. ta und \*qissi, f. (ga-qissi, übereinstimmung; aua-qissi, lästerung) durch skr. ti gebildet aus qīṇan, sagen, sprechen; \*stassi, f. (in us-stassi, auferstehung) und \*stassja, m. (in faur-stassja, vorsteher) ersteres durch skr. ti, letzteres durch tya (eigentlich ta + ya) gebildet von goth. \*\*staþan (woher das 'pf. stōþ) = standan, stehen; ähnlich gebildet sind ga-vissi f. (suff. ti), verbindung, us-vissa (suff. ta), losgebunden, eitel, und us-vissja n. (suff. ta + ya), eitelkeit, von \*vidan, binden (ga-vidan, verbinden). Lautlich nah, doch etymologisch unverwandt, steht \*\*vissa, das zu vitan, wissen, zu vermuthende passivparticip (woraus miþ-vissein, f. mitwissen, gewissen, sich bildete), nach dessen analogie dann auch das perfect vissa (sing. vit-da), wufste, gebildet wurde, wie das perfect kunþa (für kun-da) neben dem particip kunþa, von kunnan, wissen. Ohne zweifel ist auch \*missa, übel, böse, miss (z. b. missadèdi, f. missethat) ähnlich gebildet und nebst skr. mithyā adv. falsch, betrügerlich, vergeblich, zu skr. mith 1pa, schlagen, verletzen, zu stellen, womit eng zusammenhängt skr. mēth 1p, verletzen, tödten; ved. 1a, sich begegnen (eig. zusammenstoßen) und daher auch skr. mithas adv. wechselweise, und goth. missō adv. einander. Die dem gothischen \*wassa, adj. heftig (wassaba, adv. heftig) zu grunde liegende form mit dental blickt noch durch in altn. hvatr, scharf (siehe zeitschrift 1, 363 ff.) und nhd. wetzen, scharf machen. Knussjan, niederknien, hängt offenbar zusammen mit kniva, u. knie

= skr. jnu (nur in zusammensetzung) = skr. jānu n. knie, doch ist seine bildung uns noch nicht klar; \*tassa, bestimmt, geregelt (in unga tassa, adj. ungeregelt) scheint nebst gr. *τάσσω* (aus *ταγ-γω* zu skr. taksh 1p 5p = tvaksh 1p, machen, bereiten, zu gehören und ist vielleicht eigentlich \*\*tas-ta, ptc. pf. pass. bereitet, zurecht gemacht. Die form blissôþ (Thess. 1, 5, 3, gr. *ἐκίταται*, überrascht, überfällt) ist ebenso wenig sicher, als ihre erklärung. Das vereinzelte naseinaiš (Thess. 1, 5, 8, gr. *σωρηταῖς*) für naseinaiš, gen. sing. von naseini f. heil, dessen verwandte (nisan, genesen) sonst nur mit einfachem s erscheinen, bezeugt die scharfe aussprache des gothischen s.

Am gewöhnlichsten erscheint das ss in der endung männlicher abstracta auf -*assu*, gewöhnlich -*inassu*, denen in der regel verba auf -*inôn* zur seite stehen, so daß wir gewiß nicht irren, wenn wir sie für durch das suffix skr. tu, das wir im gothischen z. b. in vahstu, m. wuchs, körpergröße, von vabsjau, wachsen, haben, aus alten activen präsensparticipien gebildet halten in der des nasals entbehrenden form, von der auch sonst spuren im gothischen vorkommen, nämlich in lauhat-jan, leuchten; svôgatjan, seufzen; kaupatjan, ohrfeigen geben; liuhada, u. licht; nagaba, nackt; mitaþi und mitadjôn f. maafs; magaba, f. jungfrau. Der vocal ô (= skr. à) wurde verkürzt und so entstand drauhtinassu, kriegsdienst, aus drauhtiuat (für drauhtinôt) + tu, von drauhtinôn, kriegsdienst thun; skalkinassu, dienst, von skalkinôn, dienen; gudjinassu, priesteramt, von gudjinôn, priesteramt verrichten; hörinassu, hurerei, von hörinôn, huren; leikinassu, heilung, von leikinôn, heilen; fraujinassu, herrschaft, von fraujinôn, herrschen. In þiudinassu, reich, von þiudanôn, herrschen, verkürzte die analogie der übrigen formen das a zu i. Neben blôtinassu, gottesverehrung; kalkinassu, hurerei; vaninassu, mangel, sind, wenigstens theoretisch, \*blôtinôn (neben blôtai, opfern, verehren), \*\*kalkinôn (kalkjôn, f. hure, zu skr. jāra, m. hurer, huhler) und \*\*vaninôn (von vana, adj. mangelnd) anzusetzen; 1bnassu, gleichheit

(Ibna, adj. gleich) und ufarassu, überfluß (ufar, adv. über) haben auch keine verba zur seite, als die vielleicht \*\*Ibnôn, gleich sein, und \*\*ufarôn, über sein, zu muthmaßen sind.

Von den formen mit nn nennen wir zuerst sunnan, m. sonne (daneben: sunnôn, f.), das wir wohl mit skr. sūrya, m. sonne, identificiren dürfen, so daß es mit übergang von r (l) in n zunächst aus \*\*sunjan entstanden wäre; und brunnan, m. quell, das vielleicht aus \*\*brusnan entstanden ist von skr. prush 9p, ausgießen (das zu dem einfacheren skr. pru = plu 1ap, fließen, gehört), da seine zusammenstellung mit brinnan, brennen, immerhin bedenklich ist.

Die meisten hiehergehörigen formen sind reduplicirende (wir nennen sie noch so, obwohl sie im gothischen meistens die reduplicationsilbe einbüßten) zeitwörter mit dem infinitiv -innan (grundform -anu), deren entstehung aus -invan in einem früheren aufsatz dieser zeitschrift von ihrem herausgeber (siehe 2, 460 ff.) sehr überzeugend dargelegt ist. Wir finden nämlich für die verba der fünften classe (mit denen die der achten, obwohl hier die indischen grammatiker das n mit zur wurzel rechnen, und das bildungselement einfach u nennen, völlig übereinstimmen, und die der neunten classe, die durch nā, na, ihre specialformen bilden, sehr nahe zusammenhangen, siehe zeitschrift a. a. o.), die ihre specialformen durch antritt von nu bilden, sehr viele ältere nebenformen mit dieser silbe zuge tretenem a (Beufey gramm. §. 802, V; §. 804, V) also für nu nva (aus nua), woraus durch assimilation jenes nn leicht entstehen konnte, das, als man seinen ursprung nicht mehr verstand, auch leicht ins perfect eindrang; doch sehen wir mehrfach noch bildungen mit einfachem n neben diesen zeitwörtern, die wir vollständig aufführen:

brinnan (perf. brann), brennen, das wahrscheinlich zu skr. bhṛ 9p, braten, kochen (zeitschr. 2, 463) gehört (daher mit einfachem n: all-brusti, f. opfer); duginnan, beginnen, wird 2, 463 mit skr. hi 5p (praes. 1. hinōmi, hin-vāmi) treiben, schicken, fördern, und af-linnan, auflösen, ablassen, mit skr. li 1p, auflösen (ā-li, pass. aufgelöst wer-

den, hinschwinden), sehr glaublich zusammengestellt, in beiden fällen aber müßte das *a* der perfecta (-gann, -lann), deren vocal hier in der regel der ursprüngliche ist, erst unorganisch nach analogie der übrigen hiehergehörigen formen eingedrungen sein; rinnan, laufen, rennen, fließen (zu skr. *ṛṇ* ṣp, gehen, laufen; 1 praes. *ṛṇvāmi* oder *ṛṇōmi*; siehe 2, 460) bildet rinnōn, f. gießbach, und das causale \*rannjan, fließen machen, gehen machen, doch daneben runa, m. lauf, fluß; nr-runsi, m. aufgang; ga-runjōn, f. wasserfluth; spinnan, spinnen, hängt wohl zusammen mit skr. *splāy* 1a, wachsen, schwellen (causal: wachsen machen, lang machen, ziehen?) und vinnan, schmerz leiden, gehört zu skr. *van* ṣp (1 praes. *vanōmi* oder *vanvāmi*, siehe zeitschr. 2, 460), verfolgen, vernichten, tödten, dessen bedeutung es intransitiv machte \*). Das perfectverb kunnan, kennen, wissen, woraus ptc. *kunþa*, pf. *kunþa* und *kunþja*, n. kunde, kenntniß, gebildet wurden, läßt das verlorne \*kinnan, kennen lernen (= skr. *juā* ṣpa, kennen; 1 praes. *jānāmi*) muthmaßen, aus dem noch das causale kannjan, bekannt machen, hervorging. Die abgeleiteten uf-munnan (perf. *munnaida*), sich erinnern, und nfar-munnōn, vergessen, nicht achten, stehen neben dem einfacheren perfectischen munan, meinen, glauben (von altem zu skr. *man* 4a8a, denken, gehörigen präsens \*minan, dem einzigen gothischen verbum dieser art, da sonst nur die grundform -ann (praes. *inna*), nicht -au (praes. *ina*) erscheint) mit den ableitungen *muni*, m. meinung, wille, sorge; *ga-minþja*, n. gedächtniß; *ana-mindi*, f. vermuthung; *gamundi*, f. gedächtniß, andenken. Derselben wurzel gehört *mannan*, mensch, das 2, 463 zu skr. *manū*, mensch, gestellt wird, woraus durch zutritt von *a manva* sich bildete, das vielleicht die ältere form ist (vergl. zeitschr. 4, 93); die einfachere nebenform \*mana erscheint in mehreren zusammensetzungen, wie *mana-sēdi*, f. menschenmenge, welt; *mana-inaurþrjan*, m. mörder;

\*) Das umgekehrte verhältnis haben wir z. b. im goth. \*bindan, bieten, wissen lassen, das die causalbedeutung des ihm zu grunde liegenden skr. *budh* 4pa 1pa, wissen, annahm.

man-leikan, m. bild (wofür Kor. 1, 15, 49 eine handschrift mann-leikan hat).

Auch in kinnu, f. backe, in verhältniß zu skr. hánn, m. f. kinnbacke, ist 2, 463 der ursprung des nn durch assimilation nicht minder wahrscheinlich gemacht, als in dem adjectiven comparativ minniza, kleiner (superl. minnista), der den adverbialen comparativ mins (für \*\*minis) zur seite hat, welche formen 2, 464 gewiß mit recht zu skr. mí 9p, vernichten, zerstören, gestellt werden. Aehnlich wie minniza neben mins, stehen neben der einfachen präposition in, in, daraus gebildete adverbien mit nn: Inn, hinein; Inna, innen; Innana, innen, innerhalb, Innaprô, von innen, und das adjectivische Innuna, innerlich.

Eine eigenthümliche bildung ist der acc. sing. masc. vom thema aina + hun, irgend ein: ainnô-hun (Joh. 8, 15. Kor. 1, 1, 14. 16. 2, 11, 8. Kor. 2, 5, 16. 7, 2 (zweimal), das durch ausstoß des a aus ainanô-hun entstand; die weitere verkürzung zu ainôhun haben wir Mark. 5, 37, 9, 8. Luk. 8, 51. Joh. 5, 22 und da diese auch acc. sing. fem. ist, so finden wir einmal (Filipp. 4, 15) auch ainnôhun fürs weibliche geschlecht gebraucht. Das weibliche annôn (nur im dat. plur. annôm belegt Luk. 3, 14. Kor. 1, 9, 7), sold, jahrgeld, scheint durch verstümmung aus dem lateinischen annôna, jährliches einkommen, preis, entstanden.

Das gothische mm ist einige male offenbar durch assimilation aus sm entstanden, nämlich in den pronominelten singular dativen masc. und neutr. wamma = skr. kásmái (interrogativthema wa = skr. ka), Imma (ebenso gebildet vom demonstrativthema i), þamma = skr. tásmái (demonstrativthema þa = skr. ta), wonach die flexion auch auf die vocalischen adjectivformen übergang z. b. liubamma (liuba, lieb).\*) Auf dieselbe art entstand goth. Im, ich bin, zunnächst für Imm aus Immi; Ismi = skr. asmi. Vielleicht fand dieselbe assimilation statt in goth. mammôn, f. fleisch, das man bisweilen geradezu zu skr. mánsa, n.

\*) In ainóméhun (Luk. 8, 43) für ainunméhun (z. b. Joh. 18, 9) scheint fast die assimilation durch vocaldehnung ersetzt zu sein.

fleisch (= goth. *mimza*, n. fleisch) stellt, wemit es aber wohl nur in so weit zusammenhängt, als hier die zu grunde liegende unmasalirte form \*\*mas das suffix *môn* annahm, das z. b. auch in *klismôn*, f. klingel, sich findet, durch deren sm jene herleitung nicht widerlegt, wohl aber ihr höheres alter wahrscheinlich gemacht wird.

In den übrigen formen mit *mm* ist seine entstehung nicht mit durchgreifender sicherheit anzugeben, vielleicht ist sie mehrfach reinlautlich. Die zu nennenden wörter sind: *vamma*, n. flecken (zu skr. *vam* 1pa, ausspeien); *svamma*, m. schwamm; *stamma*, stammelnd, das zu skr. *stambh* 5p9p, befestigen, 1a, unbeweglich werden, gehört, vielleicht aus \*\**stab-na* entstanden ist, wie aus dem gothischen *stibna* das spätere *stimme*; \*\**qamma*, adj. feucht (aus *qrammiþa*, f. feuchtigkeit, saft, zu folgern); *hlamma*, f. schlinge, das wohl mit skr. *çrath* 1p10p, binden, knüpfen, zusammenhängt; \**dammjan*, dämmen (in *faur-dammjan*, verdämmen, hindern), ist schwerlich zu verbinden mit skr. *dam* 4p, zähmen, eig. binden, vielleicht mit skr. *stambh* 5p9p, befestigen, 1a, unbeweglich werden (vergl. zeitschr. 4, 8 ff.).

Außer in den zu anfang genannten formen, wo das s des präfixes *us* einem folgenden *r* sich assimilirte, finden wir *rr* nur in wenigen wörtern, nämlich in *qairru*, sanft, ruhig, mild (wozu *qairrein*, f. sanftmuth), das ohne zweifel zu skr. *jr̥*, zerrieben werden, aufgerieben werden, gehört, wie goth. \**mildja*, mild = skr. *m̥du*, zart, mild, zu skr. *m̥rd* 9pa, zerreiben; *fairra*, adv. fern (*fairraþrô*, von fern), das eng zusammenhängt mit dem comparativischen skr. *para*, ander, entfernter, und *and-staurran*, nurren, widerspenstig sein (nur Mk. 14, 5: *and-staurraidêdun*, *êve-βοιμῶντο*); *fairrinôþ* (Gal. 5, 15, gr. *καταθίετε*) steht vereinzelt neben sonst gebräuchlichem *fairinôn*, tadeln.

Mit entschiedenheit läßt sich in keinem der beispiele eine assimilation nachweisen und vielleicht steht das *rr* überall nur, um die kürze der gebrochenen laute *ai* und *ai* deutlicher zu bezeichnen.

Die letzte doppelconsonanz, die wir anzuführen haben, ll, steht einige male offenbar für lu, welche letztere lautverbindung aufer in den abgeleiteten verben auf nan, deren verhältnismäßig junge bildung noch zu lebendig gefühlt wurde, als daß ihr u einem vorausgehenden laute sich hätte assimiliren können, z. b. mikilnan (von mikila, grofs), verherrlicht werden; ga-hailnau (haila, heil), geheilt werden, im gothischen nicht mehr erscheint. Dahin gehören fulla, voll = skr. pūrṇa, ptc. pf. pass. von skr. p̄ 3p9p, anfüllen; vulla, f. wolle = skr. ūṛṇā (aus \*\*vr̄ṇā, \*\*varṇā), f. wolle. Minder klar sind hallu, m. fels, stein, das wohl nebst skr. çilā, f. stein, fels, zu skr. ç̄ 9p, zerbrechen, zerspalten, gehört, indem das „harte“ durch „zerbrechbares“ bezeichnet wurde; spilla, n. sage und \*filla, n. fell, haut, das zu folgern ist aus þruts-filla, aussätzig, eig. krankhäutig, mit verletzter haut; ihm steht lat. pelli zur seite, allerdings mit etwas verschiedener grundform und andern geschlechts. In \*\*svillan, schwellen, das aus uf-svalleini, f. aufschwellung, aufgeblasenheit, hochmuth, zunächst als grundform des causales \*\*svalljan, schwellen (transit.) sicher zu erschliessen ist, und skilligga, m. schilling, das schon oben (seite 403) genannt wurde, ist die doppelung des l vielleicht rein lautlich; allh (Luk. 2, 46, gr. ἰερω) ist wohl nur verschrieben für alh.

Das gothische alla, all, dessen oft wiederholte zusammenstellung mit skr. sarva, all, weil man den sonst in deutschen nie vorkommenden abfall eines anlautenden s annehmen müßte, sehr bedenklich bleibt, gehört nach unserer ansicht ebenso wie das griechische ἄλλο zu skr. anya, ander, obwohl dieß auch als alja, ander, mit genauer entsprechung der bedeutung im gothischen vorhanden ist; die bedeutungen von skr. anya und goth. alla entsprechen sich ebenso wenig genau als z. b. skr. êna, dieser, und goth. aina und viele andere formell sicher identische pronominalformen, sind aber wohl zu vermitteln. Die nur in zusammensetzungen erscheinende nebenform ala (z. b. ala-þarba, ganz arm) beruht auf der einfacheren des suffixes ya noch

entbehrenden grundform \*ana, deren comparativ skr. antara, ander = goth. anþara, ander, ist. Dasselbe verhältniß von goth. l zu skr. n haben wir auch sonst (z. b. in goth. \*klaha, geboren, niu-klaha, neugeboren, jung), kilþein, f. mutterleib und In-kilþôn, f. eine schwangere, die sämmtlich nebst dem neuenglischen child, kind, dessen genau entsprechende gothische form \*\*kilþa? wir vielleicht in dem letztgenannten possessiven (bahuvrihi) In-kilþôn haben, zu skr. jan 3p. erzeugen, gehören.

• Berlin, mai 1855.

Leo Meyer.

### Bimus, trimus, quadrimus.

Pott erklärt in den *etym. Forsch.* II, 271, dass bimus folgendermaßen: „bimus von bi = skr. amā, amāna = wurz. mā), also so viel als bi-amā, indem i erstweites compensation des ausgefallenen a ist, oder das a in amā durch assimilation zu i geworden, mit dem i von bi contrahirte, wie in ni statt nisi\*. Aber es ist nicht nachzuweisen, daß diese contrahierung sich jedes jahres in einer der europäischen sprachen sich wiederholte. andertheils ist durch kein zweites beispiel daszuleben möglich, daß s zwischen zwei vokalen im lateinischen entstanden, denn ni ist nicht aus ni-i, sondern durch den abfall des letzten vokals, denn in späterer zeit das e folgte. dieses eingegangen; und aus bimus ein bimus zu machen, um endlich zu bimus zu gelangen, ist viel zu gekünstelt. Bentley in seinem gr. wurzellexon I, 311 nimmt ein anderes sanskritwort: bimus sei gebildet aus bi und mū, das letztere sei das skr. amā. Aber amā heißt endlich nicht jahr, noch findet es sich in dieser bedeutung im griechischen und lateinischen. Zwar beruft sich Bentley auf die „glossa obscurissima“ von Paulus Diaconus „amāna amāna“ \*);

\* ) Ich vermüthe amāna im amāna: vergl. vāna im vāna auf der lex Thoria.

diejenigen indessen, welche aus den schachten des Paulus oder Nonius Marcellus und ähnlicher reines gold zu tage zu fördern glauben, ohne es zuvor auf den kritischen schmelztiegel geworfen zu haben, mögen zusehn, dafs sie nicht oftmals falsche waare zu markte tragen.

Mehrere völker unseres stammes bezeichnen das jahr, vorzüglich aber nicht ausschliesslich bei altersbestimmungen, durch eine jahreszeit. Namentlich wird die kalte gewählt, weil sie bei mehreren nationen die längste ist, oder einen entschiedeneren eindruck zurückkläfst. Unsere heutige volkssprache liebt noch immer die jahre nach wintern zu zählen; das ist nicht neuer erwerb\*), sondern altes erbgut. Schon die ältesten deutschen dialekte verwenden in prosa und dichtung winter in dieser bedeutung. So übersetzt Ulpheas Matth. IX. 20 *γυνή αιμορροῦσα δώδεκα ἔτη* qino bloparinnandei tvalib vintruns; Luc. II, 42 *καὶ ὅτε ἐγένετο ἑτῶν δώδεκα* jah biþe varþ tvalib vintruns; Luc. VIII, 42 *ὅτι θυγάτηρ μονογενῆς ἦν αἰτῶ ὡς ἑτῶν δώδεκα* unte dauhtar ainoho vas imma sva vintrive tvalibe. Ebenso vielfach das angelsächsische, vgl. Marc. V, 25 and þa þat víf, þe on blodis ryne tvelf vinter vās *καὶ γυνή τις οὖσα ἐν ῥύσῃ αἵματος ἔτη δώδεκα*; Job. V, 5 þar vās sum man eahta and þrittig vintra on his untrumnyse *ἦν δὲ τις ἀνθρώπος ἐκεῖ τριακονταετῶ ἔτη ἔχων ἐν τῇ ἀσθενείᾳ*. Altsächsisch, Heliand 5, 1 uuit habdun aldres er efno tuentig uuintro „wir waren beide zuvor zwanzig jahre alt“ 5, 2 than uuarun uuit nu atsamna antisbunta uuintro „dann waren wir beide zusammen siebzig jahre“ u. s. w. Altnordisch, Edda 24b *órófi vetra áðr væri jörð sköpuð þá var Bergelmir borinn* „unzählige jahre ehe die erde geschaffen wurde Bergelmir geboren“; 84<sup>a</sup> þá er fylkir var fímtán vetra „als der fürst fünfzehn jahre zählte“ u. s. w. Im sanskrit ist varsha, wörtlich regenzeit, ein gewöhnlicher ausdruck für jahr. Die Veden verwenden fast nur *çarád* herbst und *himâ* winter dafür. Vergl. Rv. 3, 36, 10 *asmé çatām çarádo jivāse*

\*) Wie sommer in demselben sinne.

dhâh „verleih' uns hundert herbste zu erleben“; 6, 24, 7 ná yāṃ jāranti çarādo ná māsā ná dyāva indram avakar-çáyanti „den jahre nicht, nicht monde altern, den ungeschwächt die zeiten lassen“; 2, 33, 2 tvādattebhī rudra çāntamebbihī çatām himā açiya bhesajébhiḥ „dank deinen stärkenden heilmitteln, Rudra, mög' ich eines alters von hundert wintern mich erfreuen“; 5, 54, 15 idāṃ sū me maruto haryatā váco yāsya tárema tárasā çatām himāḥ „empfanget huldvoll, o Maruts, dieses lied und mögen durch seinen einfluß wir hundert jahre erreichen“. Auch die Litauer sagen, wie ich aus Nesselmanns wörterbuch entnehme, dwēju, trijū žēmu d. i. duarum, trium hiemum für zwei-jährig, dreijährig, jedoch nur bei vieh.

Durch zusammensetzung von zahlwörtern mit vinter, vetr bilden das angelsächsische und altnordische adjectiva zur bestimmung des alters. Ags. ānvintre, trivintre, þrívintre, tvelfvintre u. s. w. einjährig, zweijährig u. s. f. Vergl. Matth. II, 16 „fram tvivintram cilde and binnan þam ἀπὸ διετοῦς καὶ κατωτέρω, und in den oben aus Lucas angeführten stellen: and þa he vās twelfvintre, forþam he hāfde áne dohtor neán tvelfvintre. Im altnordischen sind mir nur tvévetr, þrívetr einjährig, zweijährig, begegnet. Vgl. Edda 15<sup>a</sup> sem aki jó óbryddum á isi hálum, teitum tvévetrum „als ob man mit unbeschlagenem rosse, munterem, zweijährigem, auf glattem eise führe“; Snorraedda 364 þar féll Sigurðr ok sons hans þrívetr „da fiel Sigurd und sein dreijähriger sohn“.

Diese analogien bestimmen mich auch in bimus, trimus, quadrimus zusammensetzung von bi tri quadri mit hiems zu finden. Man bleibe entweder bei hiems stehn und nehme an, daß bi-hiem, tri-hiem, quadri-hiem in die o-declination übergetreten sind, eine erscheinung, der wir auch in injurus, perjurus, incurvi-cervicus, aequipedus begegnen; oder, und dieses ist mir das wahrscheinlichere, das lateinische hat ehemals neben hiems eine dem skr. himā, slav. und lit. žema entsprechende form hima besessen. Jedenfalls hat man diese bildungen als aus hohem alterthume

stammend zu betrachten; denn ich verhehle mir nicht, daß in der vorliegenden literatur ein gleicher gebrauch von hiems für jahr, wie wir ihn bei andern völkern finden, sich bei den Lateinern nicht nachweisen läßt, mir wenigstens unbekannt geblieben ist. Diesem einwande also bleibt die gegebene etymologie allerdings ausgesetzt, und es gewährt mir wenigen vielleicht anderen größeren trost in dieser beziehung, daß ein lateinischer grammatiker ebenfalls hiems in jenen bildungen findet. Eutyches apud Cassiodorum, Putsch gr. p. 2311: „exceptis paucis corruptis, quae excludunt penitus spiritum, sicut superius dictum est; ut postumus post humatum, id est post sepultum patrem natus, bimus, trimus, quadrimus, quasi a bis, ter, quater ab ista hieme dicta etc.

Oxford.

Th. Aufrecht.

### Pott: Bellerophon, Vṛtrahán.

Indem ich Preller's lichtvolle griechische mythologie durchblättere, stoße ich in bd. II. s. 54—63 auf die darstellung von Bellerophon. Hierbei kommt mir unge sucht der einfall, ob nicht diese, freilich auch ins menschliche und heroische herabgezogene göttergestalt mit dem Vṛtrahán oder Vṛtraghna, einem zunamen, der von Indra und Trita, oder auch von Agni, in den Veden vorkommt, und demgemäß auch mit den zendischen verethrajan und verethraghna nicht bloß in sachlich-dogmatischer rücksicht, nein, selbst in sprachlicher müsse gleichgeachtet werden.

Ich übergebe diesen einfall, von welchem mir nicht erinnerlich, ob ihn schon sonst jemand gehabt, zu weiterer nachprüfung männern, die in der mythologie kundiger sind, als ich, und namentlich dem, in diesem fache so wohl beschlagenen herausgeber gegenwärtiger zeitschrift. Sollte meine vernuthung bestand haben, so würde dieselbe, das

schlids  
meinsm

schlids  
meinsm  
schlids  
meinsm  
schlids

schlids  
meinsm  
schlids  
meinsm  
schlids

brauche ich wohl nicht erst zu sagen, zu mancherlei weiteren folgerungen von interesse verlocken.

Damit übrigens niemand etwa den verdacht faßt, ich legte meinerseits in die mythische person des Bellerophon nur dichtend einen gedanken-inhalt hinein, der nicht darin liege: lasse ich, statt meiner, hrn. Preller reden, dessen freier blick zuverlässig nicht durch trunkene Dionysos-züge nach Indien getrübt ist. Er sagt vom Bellerophon: „Eine dem argivischen Perseus nahe verwandte gestalt, wie denn auch Bellerophon im sinne der alten fabel für einen argivischen heroen gelten muß, und beide, Perseus und Bellerophon, nicht selten neben einander genannt und abgebildet wurden. Nur daß Bellerophon bei gleicher naturbedeutung doch weit mehr zu einem nationalen helden geworden war und zwar mit sehr bestimmter beziehung auf Lycien und die Lycier, deren landschaftliche und nationale erinnerungen sich vorzugsweise um das andenkens dieses heroen gesammelt hatten. Dieses bild eines sehr alten lycischen licht- und sonnendienstes muß also in folge alter berührungen und einwanderungen aus Kleinasien nach Korinth übertragen sein, vermuthlich mit dem lycischen Apollodienste. Bellerophon, der lycische sonnenheld, ist ein sohn des Glaukos oder Poseidon, weil die sonne aus dem meere aufsteigt: daher sich dieselbe vorstellung in manchen alterthümlichen sagen wiederholt und auch darin bewährt, daß Poseidon und Apollo oder Poseidon und Helios nicht selten neben einander verehrt wurden. Zu bemerken ist auch, daß der cult des sonnengottes in Korinth ein sehr alter war und daß Helios in diesem culte nach einer gleichfalls nicht ungewöhnlichen vorstellung als die streitbare macht des himmels schlechthin verehrt wurde, so daß er auch wie sonst Zeus *Κεραύνιος* im gewitter seine macht offenbart. Auch blitz und donnerzosen als rosse den wagen dieses korinthischen Helios, und *ΰγασος* das roß des Bellerophon, als das des *Κεραυνίου* gedacht. — *ἄλλεροφόντης* oder *ἄλλεροφόντης* läßt sich nicht *ἄλλεροφόντης* scheint

er sich auf die tödtung eines jener symbolischen unthiere zu beziehen, an denen sich der triumph des licht- und sonnengottes über das wüste und finstere darzustellen pflegt. In der lycischen sage ist seine größte und bedeutungsvollste that der sieg über die Chimära. Doch erschien er auch als bezwinger wilder thiere, eines löwen, eines leoparden, eines ebers, vermuthlich gleichfalls in symbolischem sinne“. Dazu die anmerkung: „Die grammatiker wissen von einem worte *ἄλλερα*, welches *τὰ κακά*, *τὰ ἐχθρά* bedeute und welches Kallimachos gebrauchte s. Eustath. zu II. p. 635, 6. Näke Opusc. 2. p. 167. *Βελλεροφόντης* ist gebildet wie *Ἀργειφόντης*, welches spätere dichter auch als beinamen des Apoll und des Telephos kannten, s. Meiveke anal. Al. p. 286. Spätere mythologen erzählten von dem unfreiwilligen morde eines korinthischen edlen Belleros, offenbar um seine sonst nicht motivirte entfernung von Korinth zu erklären. — Nach Schol. II. 6, 155 hieß Bellerophon früher *Λεωφόντης* oder *Ἰππόνοος*, welcher letztere name auf die bändigung des Pegasos geht“. An *φάος*, *φαίνω* zu denken, verbietet, obwohl Bellerophon sogar auf einem vasenbilde durch eine große strahlenglorie um sein haupt als streitbarer sonnenheld charakterisirt ist (Preller s. 58), aller wahrscheinlichkeit nach die etymologie, ob schon die form *Βελλεροφώνων*, *ώντος* sich auch nicht sehr passend an *φόνος* anschließt. Es fragt sich also, wen, oder was, hat Bellerophon getödtet, wie sein college Apollo den Python (*Πυθοκτόνος*). Der name *Λεωφόντης*, als „löwentödt“, *λεοντοφόνος*, stände wenigstens ohne alle sprachliche analogie. Der üblichen form nach könnte es nur „volktödtend“ bedeuten, was vielleicht in dem sinne grund hätte, daß ja auch Apollo, der ferntreffer, mit seinen pfeilen oder strahlen menschen niederstreckt, d. h. durch die hitze fortreffende krankheiten auf die erde schiekt. Vgl. *ἀνδρειφόντης* und Corssen in dieser zeitschr. II. 1 ff., wie sich auch Ma-mers et.forsch. I. 222 allenfalls als „menschenmörder“ deuten ließe. Es ist ferner, sagt Endlicher chines. gramm. s. 19, schwerlich bloßer zufall, daß

im chinesischen das wort für: brennender sonnenstrahl, mit dem lautzeichen für: schnell, plötzlich, erscheinen, verkünden, schaden, grausam, geschrieben wird. „Nicht raffte uns Vivasvats (der sonne? Kuhn zeitschr. I. 448) geschofs vor dem alter weg“ DMZ. IV. 432. Was den Korinthier Belleros anbetrifft, von dessen unabsichtlicher tödtung eine angabe den helden benannt sein läßt (vgl. Heyne, Apollodor. II. p. 114), so wäre die erklärung von seiten der sache zu seltsam, als dafs sie nicht, und zwar zu dem schon von Preller richtig erkannten behufe, erfunden sein sollte. Auch macht sie sich schon dadurch verdächtig, dafs Apollodor II. 3, 1 andere namen nennt, die auf solche weise durch ihn uns leben gekommen wären; also bald soll es sein eigner bruder *Αηλαάδης* (als abkömmling von Apollo dem Delier?) gewesen sein, bald *Πειρήν* (vermuthlich als Eponymus von der quelle *Πειρήνη* zu Korinth), oder *Αλκιμένης*. Was ist nun *Βέλλερος*?

Doch hier ist der schickliche ort, zuvor nach dem Vrtrahán, d. i. Vrtratödter, auch Vrtradvish, Vrtrári, Vrtrafeind, der Inder uns umzusehen. Man findet das wichtigste darüber bei Benfey, Glossar zum Samaveda s. 177, und über sein ebenbild im Zend bei Brockhaus Vendidad Sade p. 396. Ueber den persischen Bahram, den Ized des sieges, aber, welcher name aus Varahr-an durch auskernung von th zu h aus der form verethraghna entstanden ist, siehe meine nachweisungen et. forsch. bd. I. s. XLV, wo auch dessen existenz schon zu Herodots zeit durch den personennamen *Φερανδάρης*, *Φερανδάρης*, d. h. von Behram geschenkt, außer zweifel gestellt wird\*). „Vrtrá, sagt Benfey, von vrí in der bedeutung:

\*) Die aspirate würde sich durch zusammenfassen von b und h in der aussprache um so mehr rechtfertigen, als das obr sich etwa gern einen anklang an das heimische *φίρειν* u. s. w. gefallen liefs. Eine ähnliche bildung wäre *Αφραδάρης*, früherer name des königs Cyrus Strabo XV. 729, und besonders merkwürdig, wenn es aus zend ahuradháta „gegeben vom Ahura“, was ebenfalls sich auf den sieg bezieht (Burnouf Yaçna p. 282), sollte grüncirt sein. Wenn vorn mit z. aghra (skr. agra) le premier, principal, zusammengesetzt, müfste wenigstens das zweite compositionsglied einen andern sinn haben und nicht partielc sein, sondern substantiv.

zurückhalten; ursprünglich wohl: die nicht regnende, den regen gleichsam verschließende, nicht spendende wolke vgl. RV. IV. 6, 9 *apó vávriván*, I. 36. 8. *ghnánto vṛtrám ataran ródasí apáh* „den Vritra tödtend, retteten sie himmel, erde und wasser“; Indra öffnet diese wolke mit seinem blitzstrahl, so daß sie ihren segen herabzugießen genöthigt ist. — Dann n. pr. der, als dämon gefaßten, segen hindernden gewalt. — Plur. n. böse, feinde (vergl. *mitrá*)“, was an oben erwähntes *ἔλληρα* erinnert, falls dieses digammirt war. Doch nimmt Benfey im wurzelwörterb. II. 300, 304 das wort für „gewunden, krumm“, vgl. *hváras* (krümmung, gewaltthat), also *pravus*, und *Βίλλερος* für ein „gedrehtes, schlangenförmiges Ungethüm“. *Vṛtrá* aber leitet derselbe von *vṛi* im sinne des stammgleichen „wehren“, obschon für wolke der begriff der bedeckung oder verhüllung (vgl. *nubes* und *nubere*; auch *νύμφη* Kuhn zeitschr. I. 450), welcher in jener wurzel gleichfalls liegt, sich ungleich besser schickte, dazu unstreitig durch den umstand bewogen, daß *vṛtrá* auch „feind“ bedeutet, oder, in persönlichem sinne, vielleicht nur angenommener maassen, nicht nachweisbar, dies bedeutet. Ich bin aber der meinung, man müsse Lassen indische alterth. I. 522 beipflichten, wenn er behauptet: „Wie das wort *Nabânazdista* im zend nach unserer vermuthung seiner ursprünglichen bedeutung entkleidet ist (dies indeß macht Roth sehr zweifelhaft in DMZ. VI. 243 ff.), so auch das wort *vērēthragān* oder *vērēthraghna*, welches nur siegreich bedeutet, aber ursprünglich den Gott Indra bezeichnete, welcher den bösen dämon *Vritra* besiegte. Es ist dieses um so sicherer, als, wie wir sehen werden, das *Zendavesta* auch den *Indra* kennt, aber als bösen geist. Die *Iranier* haben den gott verstoßen, seinen beinamen beibehalten, aber ohne ihn noch auf den ursprünglichen besitzer zu beziehen. Ueber die bedeutung des mythos von *Indra* und *Vritra* sei es genug, hier auf *Rigveda* I, 51 und sonst zu verweisen“. Das wort erhielt mithin den sinn von: „siegreich“ nicht vermöge seiner etymologie (feindetödtend), sondern dadurch, daß man

das ursprünglich nur der gotttheit zukommende epithet (wie z. b. im griech. *διος* von sanskr. *div*, himmel, oder *Ἄρειος*, Mavortius, Martialis) auf menschen oder heroen übertrug, welche unter ihres gleichen durch siegreiche tapferkeit eine eben so hohe stelle einnahmen, als z. b. Indra unter den göttern. Außerdem war ja Behram selber noch immer ein Ized; und heißt es z. b. im Samaveda II. 9, 3, 2 (Benfey s. 296): „Den wolkenpalter, stierspender, blitzschleuderer, den heeressieger, der mit stärke vorkämpft, ihm ahmt, o freunde! nach im heldenthume, mit Indra eifert in die wette, brüder!“ Oder s. 288: „Die Vrtratödter, zerschmettrter ruf, die unbesiegten sieger, Indra! Agni! die kraftspendendsteu“. Es galt nämlich auch Agni zuweilen (d. h. als wolkenspaltendes feuer = blitz) für einen Vrtratödter. Kuhn bei Höfer zeitschr. s. 285. A. L. Z. 1846. I. 1087. Uebrigens behauptet Haug DMZ. VIII. 757 für Yaçna cap. 44 noch ganz die vedische vorstellung. — Kuhn weist bei Höfer I. 286 identität von Vala mit Vrtra nach. Auch vala Benfey Samaveda s. 166 bedeutet: wolke, und ist zugleich name eines von Indra getödteten dämon, wie Vrtra anderwärts. Z. b.: „Die luft durchfuhr der flammeblitz, als in des Soma's freudigen rausch, Indra den Vala spaltete“ steht daselbst s. 286, und eben da: „wenn Indra! du den Vrtra schlägst“ oder: „Selbst Vrtra, des erschütternden, haupt spaltet er mit dem segnenden, hundertknötigen, donnerkeil“. Kuhn a. a. o. hält die beiden namen sachlich wie etymologisch für gleich, indem sie als wolken in letzterer beziehung eigentlich verhüller bezeichnen, und darnun von ihnen gesagt wird, daß sie die geraubten kühe (d. i. die sonnenstrahlen) verbergen. Sāyanas habe dies übersehen, obschon er selbst erkläre „valatī samvṛnoti sarvam iti valah“ d. i. „er bedeckt, umhüllt das all; daher heißt er Valas“. Es ist aber valatī (Westerg. hat ur valatē für tegi, indui) von varatī, — tē (aus wurzel vri) schlechterdings durch nichts weiter als das l statt r unterschieden. Aber auch Bala als spätere entstellung von Vala, sei trotz des epischen beinamens des Indras „Bala-

den erde. Hiezu vergleiche man Kuhn's auseinandersetzung (A. L. Z. 1846. I. 1094) mit bezug auf Böhlingk's chrestomathie XI. 7. a. b.: „Böhlingk hat hier Rosen's bemerkung, welcher angiebt, Yaska erkläre den Çushṇa für die sonne (er setzt es = āditya) aufgenommen. Ich halte diese erklärung für nicht ganz richtig und glaube, daß Çushṇa nur eine andere auffassung des Vṛtra oder der wolke ist; ich habe schon oben (s. 1087) bemerkt, daß der letztere als den regen in sich schließend, verhindernd, daß er herabströme, dargestellt werde; Çushṇa, der auf-trockner, könnte in physischem sinne allerdings nur entweder der wind oder die sonne sein, allein wir haben es hier mit mythen zu thun, die zum theil schon über die rein physische anschauung hinausgehen, wo sich lichte, freundliche götter und finstere, feindliche dämonen gegenüberstehen, der Aditya gehört entschieden zu den ersten, und kann daher dem Çushṇa nicht gleich stehen, dieser ist ein finsterner dämon, der die dünste aufsaugt, Vṛtra ist es, der sie in seiner burg oder höhle (bila) gefangen hält. Diese nahe berührung beider läßt sie dann auch wohl gelegentlich als fast identisch erscheinen, weshalb Śāyana 33, 12 auch Çushṇa geradezu durch Vṛtra erklärt, wozu er um so mehr berechtigt ist, als Vṛtra 61. 10 çushat genannt wird. Çushṇa mag daher an einzelnen stellen, wie z. b. an der obigen, gleich dem Aditya sein, im allgemeinen aber als eine dem Indra gegenüber tretende person ist er finsterner Asure, der von dem hellen Aditya wohl zu trennen ist.“ „Der Rudra der Veden aber ist gleich dem Agnis und Indra, die beide den Vritra bekämpfen, und dem Indra wird ebenfalls schon in den veden der bogen (zuweilen als regenbogen gedacht Indradhanus. Benfey, gloss. chrestom.) beigelegt h. 33, 4. Wie nahe diesen mythischen gestalten der mit seinen pfeilen pest sendende Apollo stehe, sieht man auf den ersten blick“ s. 1075.

In dem Ritusamhāra (Bohlen p. 53) wird die beschreibung der zweiten unter den sechs indischen jahreszeiten, oder der Varschā (regenzeit), mit folgenden worten eingeleitet:

Altesonans nubium adventus, amantibus gratus, o dilecta, aggreditur regis instar, pluviosam nubem pro furibundo elephanto, fulmen pro vexillo et tonitruum strepitum pro tympano habens. Coelum ubique obtectum est nubibus, ut intense coerulei loti folium splendentibus, aliquando prurientis elephantis similibus et mox gravidæ mulieris ubera referentibus. In dem hier bloß dichterischen bilde von dem könige, der mit der ganzen pracht seines gefolges und hofstaates auf wolken daher zieht, klingt doch vielleicht noch immer der majestätische Indra durch. Was mich aber zu dem citat bewegen hat, sind die beiden vergleiche vom brünstigen elephanten und von den brüsten einer schwangern, welche auf wolken angewendet sind. Wer fühlte nicht die schönheit einer auffassung, welche mit zwar phantasiereicher, doch nicht unwahrer kühnheit in den wolkengestalten bald grauschwarze colosse, hoch aufgethürmt gleich dem grosen ungethüme Indiens, erblickt, bald inmitten segenschwangerer dunstmassen hellfarbigere quellpunkte zur ernährung alles irdischen, dem busen eines weibes vergleichbar, weleher zugleich mit dem schoofse anschwillt, in welchem noch ungeboren das kind ruht, was von der milch im ersten getränkt werden soll. Es muß aber zu besserem verständniß noch daran erinnert werden, erstens daß der elephant zur zeit der brunst, wo er am wüthendsten ist, nicht nur die luft mit donnergebrüll erfüllt, sonderu ihm auch aus der schläfe ein saft träufelt, an den, als abbild des regens, weil zeichen der brunst, sicherlich im obigen mit gedacht wird. Sodann ist es eine merkwürdige, obwohl aus der sache fließende begegnung der gedanken, wenn der Aegypter für himmel, wie Champollion in seiner *grammaire égypt.* anführt, als symbolisches zeichen folgendes:  verwendet, was unmöglich etwas anderes kann sein sollen, als eine nach vorhin übergebogene frau mit hangenden armen und brüsten\*), aus

\*) Vergl. die göttin von Ephesus *πολύμαστος* oder *multimamma*, auch *πατρὸς* und *τιθρῶς* als abbild der allmutter natur (Cruzer II. 178. 189) und deshalb z. b. titelvignette zu Blumenbachs naturgeschichte.

denen dann natürlich, als allernährendes himmlisches nafs, der regen ausströmend gedacht wird.

Ich knüpfe hieran noch anderweite vorstellungen verwandter art. Der name *megha* für wolke aus *mih* efundere, praesertim: *mingere*, *ὄμιζεν*, giebt auch, vom Zeus, der beim Aristophanes durch ein sieb pifst\*), nicht zu reden, auch vermuthlich die erklärung für Indra in seiner auffassung als widder = *mesha* z. b. RV. p. 98 ed. Rosen. Da nämlich skr. *mehana* sowohl den urin, als auch das männliche glied bezeichnet, mithin im zweiten falle auch an den samenergufs gedacht sein könnte, wie in *μοιγός*, wenn dies anders unsern stammes, und in dem freilich nur mit indignation gebrauchten *Patriciae* inneiat *vulvae* Pers. 6, 73: was hindert uns daran, auch *meha* (im sinne von: a ram) uns als das vorzugsweise fruchtbare männliche thier zu denken? Wenn dann aber Indra *meshā*, oder gar *meshāpāda* (der mit widderhoden), mit zunamen genannt wird, so haben wir unstreitig wenig mühe, hierin die allbefruchtende (vergl. Kuhn bei Höfer I. 283), nur in diesem falle gleichsam männliche kraft des himmels zu erkennen, wie uns vorhin ein derartiges weibliches beispiel aufstiefs. Ich halte es nämlich für einen vollkommen richtigen gedanken, wenn Benfey (Glossar zum SV. p. 151) *meshā*, unter erinnerung an *mēdhra*, von *mih* in der weise ableitet, dafs er *k* (aus *h*) vor *sh* abgefallen meint, etwa so, wie sanskr. *ukshan* (aus skr. *vah*, *vehere*), engl. *ox*, niederdeutsch zu *osse* wird. Das von stier und rofs gebrauchte *mehana* („in fülle“) besagt auch wohl ganz im besonderen die stärke ihrer zeugungskraft. Ein analogon zu *meshā* für Indra übrigen geben, neben *vṛshī* regen von *vṛsh* (pluere; in cl. X. *vim generandi habere*) u. s. w. die beiden auch von männlichen thieren hergenommenen zunamen des Indra: theils *vṛshī* (widder), theils *vṛshan* (stier), „als besamende,

\*) Philo nennt den gott *Xερσαίος* (bei Euseb. Pr. Ev. I. 10. p. 35) im verfolg *Διαβόλιος*, was wohl eher einen Jupiter Pluvius, als mit Creuzer IV. 65. ausg. 2. *Δια μύζιον*, Jovem Penetralem, anzeigt.

65. ausg. 2. 65.  
verfolg *Διαβόλιος*  
) I. I (.)

65. ausg. 2. 65.  
verfolg *Διαβόλιος*  
) I. I (.)

\*) I. I (.)  
verfolg *Διαβόλιος*  
65. ausg. 2. 65.

\*) I. I (.)  
verfolg *Διαβόλιος*  
65. ausg. 2. 65.

segnende kraft“, wie es Benfey Glossar p. 178 weiter be-  
legt. Vgl. auch das gleichstämmige griech. ἔρση für thau,  
und im plur. junge, noch zarte thiere, serbisch *прмаи-ак*. —  
Sabala, oder die wunscheskuh (kāmādā, kāmādūh) im  
Ramayana (Bopp conjugationssyst. s. 167), im besitze des  
einsiedlers Vafishṭha = zend vahista (optimus, excellens,  
sanctissimus) und, wohl nicht unbedeutsam für den mythus,  
auch persischer name des paradiseses (بیششف), wird unstrei-  
tig mit recht auf die erde gedeutet, welche allen ge-  
schöpfen nach wunsche (und zwar in der paradiesischen  
zeit noch, ohne dafs sie arbeit vom menschen verlangte)  
ihre speise giebt. So wird nun auch bei den Griechen die  
erzeugende und nährnde kraft der natur, welche nur durch  
das gemeinschaftliche zusammenwirken von himmel und  
erde (gleichsam durch deren ehebund) zur entfaltung ge-  
langt, ebenfalls unter dem bilde eines thieres, der ziege  
Amalthea mit dem wunderhorne vorgestellt. „Bald nannte  
man sie eine ziege (αἴξ, mit anklängen an wörter für sturm  
und regen. Preller I. 78), bald eine nymphe vom stamme  
des Okeanos, immer die pflegerin des dodonäischen Zeus-  
kinds, daher Amalthea in Epirus besonders verehrt wurde.  
Ist aber das vliefs der ziege die donnerwolke, so kann ihre  
milch nicht wohl etwas anders als den regen bedeuten,  
wobei man bedenken mufs, dafs der dodonäische Zeus vor-  
zugsweise *ναῖος* war und dafs man die flüsse nicht blos vom  
Okeanos, sondern auch vom Zeus, d. h. von der himm-  
lichen nässe ableitete“ Preller I. 81. Dem himmel mufs,  
bevor er wieder regen herabsenden kann, d. h. dem noch  
jungen Zeus die Okanine aus den wassern der erde den  
aufsteigenden dunst zuführen, aus welchem sich dann erst  
der fruchtbare regen, ja selbst wieder flüsse bilden. Auch  
sogar der name *Ἀμάλθεια* bezeichnet vielleicht eine all-  
ernährerin, da er nach Preller aus *ἀλθω, ἀλθαινω* i. e. *αἴζω,*  
*θεραπεύω* entspringt; accent und schluß-kürze erheischen  
wohl, dafs man ihn als motion fafst von einem masc. auf  
*εῖς* (vgl. *βασιλεια, βασιλεύς*). Vorn mufs er, wie *Ἀμαδρνάς*  
u. s. w., skr. san-udra (meer), samraj (gesammtherrscher

= Agni) u. a. a., mit *ἄμα* zusammengesetzt sein, dessen spiritus vor dem *θ* wich. Zweifelhaft aber bin ich, ob damit gesagt sein soll: alle (skr. sama) insgesamt, alle zusammen, mit überfluß versehend, oder nur: nahrungsstoffe zusammenhäufend. Wenn die ableitung von *ἄλθω* = *αὔξανω*, *θεραπεύω* richtig ist, vergliche sich Amalthea etwa der *Αἰξήσια*, der göttin des wachsthums in Troezen Her. 5, 82. Paus. 2, 30, 4. „Allen insgesamt nahrung gebend“ könnte es nur indirekt bedeuten, da ja *ἄλδω* (doch wohl eine nebenform von lat. alere) „ernähren“ bedeutet, aber *ἄλθω* mit *θ* nicht eigentlich. Da *ἄλθω* und seine sippschaft nur vom heilen, curare morbum, vulnera gesagt zu werden pflegt, macht mir dieser unstand die herleitung wieder ziemlich ungewiß, da sie doch keine *Παρ-άκμα* ist. Oder wäre *θεραπεύω γῆν* (das land besorgen) allenfalls mit ins interesse zu ziehen? wie Quint. Sm. 9, 475 *ἄρουρα ἀλθομένη ἀνέμοισι* von Schneider im supplem. bd. z. wb. für *ἄλδομένη* genommen wird. Also bedeutet der name Amalthea vielleicht so viel als: alles wachsen machend, oder: allen (nicht gerade ärztlich, sondern durch hervorbringung von speisen) helfend. Demnach ungefähr der begriff der Pandora nach ihrer unstreitig ursprünglicheu fassung als: allgeberin, und beivort der erde, wie *Ἀνητάδωρα*. Preller I. 65. 135. Die *ἄλθαια* heißt entweder so als eine offizinelle (nicht wie in meinem früheren aufsatze spafshafter weise gedruckt ist: offizielle) pflanze, oder weil sie sich in wäldern (*ἄλσος*) findet, in welchem zweiten falle man freilich eher — *ετα* erwarten müßte. An einen wechsel von *θ* für *δ* in Amalthea läßt sich wohl um deswillen nicht gut denken, weil wenigstens der von *ὀνθ-εις* statt *ὀνδ-εις* auf einem bestimmten grunde (dem spiritus in *εις*) beruht, und daher auch kein *ὀνθεμία* zuläßt. Freilich in *θεός*, ist es anders = skr. *dēvas*, steht auch *θ:δ*, ob durch eine gebliebene einwirkung des weggefallenen digamma? Dafs *Ἀμάλθεια*, wenn vorn mit *ἄμα* componirt, das *θ* durch versetzung des spiritus von dem anlaut auf *δ* besitzen sollte, ist mir auch nicht recht wahrscheinlich. Mir

ist Steph. wb. augenblicklich nicht zur hand. Schneider giebt  $\alpha\rho\zeta\omega$  als erklärang nur für  $\acute{\alpha}\lambda\delta\acute{\epsilon}\omega$  u. s. w. nicht für  $\acute{\alpha}\lambda\theta\omega$  u. dgl. Vielleicht hat sich Preller also nur ein quid pro quo erlaubt, was die klassischen philologen in etymologischer rücksicht bekanntlich nicht sehr benrubigt. Ist nicht am ende in Amalthea zwischen  $\lambda$ - $\theta$  ein vokal ausgefallen?

Wir haben gesehen, wie Indra gleichsam der zusammengefaßte begriff ist von den naturerscheinungen, die sich am himmel begeben, jedoch so daß er deren freundliche, den menschen heilbringende seite darstellt, während die menschenfeindlichen mächte im himmelsraume von ihm bekämpft werden, vergl. Kuhn, zeitschr. I. 199. Gleichsam als gehülfe in dieser thätigkeit hat er aber den Trita, von welchem Kuhn in dem ansatze: Ueber Áptyas und Tritas (Höfer's zeitschr. I. 276—291) und R. Roth: Die sage von Feridun in Indien und Iran DMZ. II. 216—230, auch Benfey Glossar unter Áptyá p. 21 und Trita p. 83 eben so ausführlich als gründlich handeln. Roth läugnet die von Kuhn befürwortete identität zwischen Trita und Indra, und meint s. 223: „Trita ist neben Vischnu genannt, der nach des Aitarija Bráhmna ausdrück der oberste der götter, d. h. der räumlich höchste, die sonne (!) im scheidelpunkte ist, wo sie dem blicke am fernsten scheint. In ähnlichem abstande müssen wir Trita suchen. So wird er denn an die fernste grenze, welche die menschliche vorstellung erreichen kann, hinausgerückt... Nur diese unbestimmte form von Trita's gebiet mag auch der grund sein, daß in einem liede Nábhákas (VIII, 5, 11, 6) Varuṇa mit dem namen Trita bezeichnet wird — Varuṇa die gränze des alls, der  $\omicron\upsilon\tau\alpha\nu\acute{o}\varsigma$  (eben so Kuhn zeitschr. I. 457), der ferne lenker menschlicher schicksale. An diesen gränzen der schöpfung denkt man sich die geheimnißvoll schaffenden gewalten, und Trita erscheint so unter den göttern, welche bei der schöpfung der sonne thätig sind, die in einem mystisch-allegorischen liede des Dirghatamas (I. 22, 7, 1—3) als ein den himmelsraum durchlaufendes rofs vorgestellt wird:

1. Als zuerst du wiewertest bei deinem entstehen  
aufsteigend aus dem luftmeer oder den gewässern  
— mit den flügeln des falken, mit den schenkeln  
des hirsches —  
da erhob sich dir großer preis, o Arwan.
2. Jama gab ihn (d. h. schuf ihn), Trita schirrte ihn,  
Indra bestieg ihn zuerst,  
Gandharwa ergriff seinen zügel:  
aus der sonne, ihr Vasu (d. h. ihr leuchtenden göt-  
ter), habt ihr ein pferd gemacht.
3. Du bist Jama, o Arwan, du bist Aditya,  
du bist Trita mit der geheimnisvollen herrschaft,  
du bist verbrüdet mit Soma:  
dreifache verwandtschaft, sagen sie, habest du im  
himmel.

Ehe wir diese züge zusammenfassen, müssen wir noch die bezeichnung Trita's als Aptya, als des wassergeborenen oder wassergebieters herbeiziehen. Die wasser, welche in der vedischen natursymbolik von vorzüglichem belange sind, sind weniger die wasser der flüsse und des meeres\*) — von dem letzteren insbesondere zeigen alle spuren, daß das volk mit ihm wenig vertraut war (Kuhn zeitschr. I. 456) — als die himmlischen wasser; im luftkreis sind wellen, ströme, meere. Ein sohn oder gebieter dieser äußersten wasser, von welchen die welt getragen und genährt wird, mag Trita sein. In diesem sinne kann auch Indra der Aptya der Aptya's genannt werden. Es stände demnach fest, daß Trita der wassergeborene in jenen fernem und darum geheimnisvollen und schaffenden und die welt nährenden wassern wohnt, und daß er, weil eben dort auch die geburtsstätte der strömungen der luft gedacht wird, in die reihe der götter des windes eintritt. Eben damit wird er ein genosse Indra's so gut wie die Marutas, die schaaeren der winde, welche Indra den

\*) Da machte gott die veste, und scheidete das wasser unter der vesten von dem wasser über der vesten. Genes. I. 7.

schlupfwinkel der schlange, des wolken-dämons, zerbrechen und tödten helfen“. — Nun zeigt aber Roth s. 218 fg., daß Thrita oder Thraëtóna (= Feridun), sohn eines menschlichen vaters Athwya, im Zend-Avesta in namen und sache dem indischen Trita oder Traitana, sowie Athwya dem Áptya entspreche. Vom Thraëtóna wird erzählt, „daß er erschlagen habe die verderbliche schlange, mit drei rachen, drei schwänzen (gürteln?), sechs augen und tausend kräften, gemacht von Ahriman zum verderben dieser welt“ und eben so heist es im Veda (X. 1, 8, 8) von Trita dem Aptya:

„Der Aptya wußte seines vaters waffen zu gebrauchen,  
Von Indra gesandt (oder: ermuthigt) schritt er zum kampf;  
Den Dreiköpfigen mit sieben schwänzen schlug Trita  
und befreite aus Twäschtra's gewalt die rinder“.

Dem persischen Zohak, d. h. im Zend ashi daháka (verderbliche schlange), liegt immer die eine physische vorstellung verborgen; man hat darin verschiedene namen für dieselbe sache. „Es ist die alte sage von dem wolken-dämon, der die am himmel irrenden gewässer, die farbigen wolken, welche wie kühe auf der weide ziehen und wie diese bestimmt sind den menschen zu nähren, indem sie befruchtend zur erde fallen, — der diese gewässer wegtreibt hinter den horizont und in seine verschlüsse legt“. — Uebrigens sei hier noch erwähnt, daß Benfey den namen einer gotttheit auf einer indoskythischen münze, welcher entweder *OPAFNO* oder *OPAFNO* zu lesen ist, gleichfalls für den zendischen Verethraghñó hält. DMZ. VIII. 460.

Wir kommen erst jetzt zurück auf den Bellerophon und seine thaten. Uns schien es am ehrlichsten, bei dem vergleiche, den wir zwischen dem lycisch-korinthischen Bellerophon und dem indischen Vrtraháta u. s. w. anzustellen wagen, nicht durch unzeitige einmischungen des lesers urtheil gleichsam zum voraus zu bestechen. Die mythische grundvorstellung vom Bellerophon ist der sonnenheld im streite mit wolken und andern mächten der finsterniß. Das ist nun freilich weder Indra noch Trita ei-

gentlich; allein gewislich sind sie den menschen gewogene lichtgötter, und auch der feurgott Agni wird öfters, als blitz, mit Vritra im kampf begriffen vorgestellt, während sonst der donnerkeil ein geschofs ist in Indra's hand. Diese, übrigens leicht erklärliche abweichung abgerechnet, die überdem nicht einmal eine völlige ist wegen häufiger bezüge der besprochenen indischen göttergestalten zur sonne: finden sich aber ähnlichkeiten zwischen Bellerophon auf der einen seite, und Indra oder Trita, sowie Thraétóna andererseits, in so eigenthümlicher art, daß sich hier nicht füglich, zumal wenn die namen *Βελλεροφόντης* und *Vrtrahán*, wie ich glaube, wesentlich identisch sind, an eine, bloß aus der gleichheit der naturanschauung entspringende übereinstimmung denken läßt, sondern der zusammenhang an geschichtlichen fäden hängen muß.

1. Preller geht davon aus, daß die gesammte Bellerophons-sage in Kleinasien, und zwar ganz insbesondere in Lycien zu hause ist, und fügt hinzu: „So griechisch nun auch die dichtung von diesem geflügelten wunderpferde und dessen name zu sein scheint, so war doch auch diese vorstellung von dem berittenen sonnengotte eigentlich in Asien heimisch, und selbst der name *Πήγασος* oder *Πήδασος*, namentlich bei den Kariern und Lyciern so verbreitet, daß man auch dessen heimath nicht wohl in Griechenland suchen kann. Jedenfalls hängt aber der name (?) und die vorstellung mit der von den quellenden wolken zusammen, da es nicht allein an den quellen des Okeanos geboren wird (Hesiod Theog. 282), sondern auch von quellen sich nährt und quellen aus der erde schlägt, bis es sich endlich als wolken- und donnerpferd zum Zeus emporschwingt, wie davon auch die Bellerophons-sage weiß, nur daß das wunderpferd vorher dem helden zu seinen thaten dient“. Das hat nun auch bereits Kuhn in seinem aufsatze Saranyu — *Ἐπὶννύς* (zeitschr. I. 439 — 470) klar auseinander gesetzt, wie die vorstellung vom Pegasus als musenroß sich erst aus der des donnerrosses entwickelte. Nach einer sage erzeugt Poseidon mit der Gorgo Medusa den Chrysaor

und Pegasos, welche, als Perseus ihr das haupt abschlägt, hervorspringen. Vgl. Creuzer symb. 1821. IV. 52, wo auch Γοργογόνη (fem. zu Γοργογόρος) besprochen und mit Περαιγόνη (Περαιγάσσα) in beziehung gebracht wird. Wenn nun des Pegasos bruder „Goldschwert“ schon durch den namen sich als blitz ausweist, so ist er selber unzweifelhaft das donnerroß. Kuhn hat schon rücksichtlich des Areion und Pegasos an das indische flügelroß (s. oben) erinnert, welches letztere mit Varuṇa, also auch einem wassergotte, in sehr inniger beziehung steht (s. 464). Außerdem wird von ihm s. 461 für Πήγασος eine etymologie aus dem sanskrit versucht. Indem er nämlich der ἴπποι πηγοί (warum nicht auch des κύμα πηγόν?) gedenkt, vermittelt er den namen des griechischen flügelrosses mit dem vedischen pájas n. kraft, stärke, gewalt, was auf den donner sehr gut paßte, und sein derivat pájasya n. der roßhuf. Wie man sieht, in ansprechender, wenn auch nicht schlechtweg überzeugender weise. Mir scheint der name, seiner bildung nach (s. familienamen s. 452. 455), jedoch aus dem genius der eigentl. hellenischen sprache herauszufallen und eher barbarisch; was natürlich die griechen nicht hinderte, dem zum trotz das ihrer sprache gar nicht angehörende wort an πηγῆ, oder selbst πηδᾶν, etymologisch anzulehnen. Wenn Kuhn an herkunft aus dem neutrum p̄jas denkt, so wende ich dagegen ein: es müßte dann daraus vielmehr ein wort, etwa πηγείος lautend, entstanden sein, wie Ἀργείος aus τὸ Ἄργος. Freilich schiebt Kuhn (s. ihn I. 368) ein neutrum -ας (πηγας), und nicht ος, vor, was aber gleichwohl seine bedenken hat. — Ich erinnere aber noch daran, daß, gleichwie den aus dem luftmeer oder aus den gewässern entstandenen Arvan Trita anschirrt und Indra besteigt, so auch Bellerophon, der bändiger des Pegasos, auf welchem er seine kühnen thaten verrichtet, den Glaukos zum vater hat, „ein altes bild aus dem culte des Poseidon Hippios“ und hierin dem Trita Ἄρτυα nahe verwandt ist. Glaukos ward als Ταράξιππος auf dem Isthmos verehrt, was freilich nachmals in ein schreckge-

spenst der rennenden pferde umgedeutet sein mochte, ursprünglich aber den verwirrer der meeresrosse oder hochschlagenden wogen während des sturmes anzuzeigen scheint. Schon längst habe ich *Θάλασσα* selbst (et. forsch. II. 56, 123) aus *ταράσσειν*, *θράττειν* gedeutet, indem *ταραχ-* in sich hinten in *-σα* verwandelte und die aspiration auf die vordersylbe übertrug (vgl. *θάσσαν*). Der wechsel von *λ* statt *ρ* dürfte wenigstens dieser annahme kaum entgegen-treten. Der bildung nach (s. Buttm. ausf. gramm. II. 329. ausg. 1827) ist das wort eigentlich eine motion, wie *ἀνασσα*, *Θρησσα* u. s. w.

2. Was nun aber Chimära, das gräfsliche ungeheuer, anbelangt, welches durch des helden hand fällt, indem dieser auf seinem flügelrofs es von oben angreift, so war es „nach der Ilias göttlichen ursprungs, vorne löwe, hinten schlange, in der mitte eine wilde bergziege (*χίμαιρα*), schreckliches feuer in dicken flammen ging aus seinem munde. Die zahlreichen bildwerke, unter denen die etruskische Chimära von Arretium (jetzt in Florenz) besonders beröhmt ist, zeigen sie gewöhnlich als löwen, aus dessen oberem rücken in der mitte der kopf einer wilden ziege hervorragt, die das stürmisch wilde und unbändige in der natur des ungeheuers ausdrücken sollte, wie der löwe (als thier der heißen zone?) das glühend verzehrende, die schlange das giftige und mörderische. Bei Hesiod th. 319 ff. stammt es vom Typhon und der Echidna, die *εἰν Ἄρηος* haust, wo der alte mittelpunkt der vulkanischen kräfte von Kleinasien ist. Auch er nennt die Chimära feuerspeind, grofs, schrecklich, schnellfüfsig und stark, giebt ihr aber drei Köpfe, mit welcher beschreibung auch Apollodor übereinkommt“. Wer fände darin nicht leicht eine parallele mit dem Dreiköpfigen, welchen (s. oben) Trita erschlug, oder mit der dreirachigen und dreigürteligen schlange, welcher Thraëtöna das garaus machte. Wenn jener dämon, welcher von Indra getödtet wird, der Vritra, auch mit anderem namen Ahī (schlange, drache, lindwurm) heifst (Benfey Gl. s. 20, Weber, Vājas. Spec. p. 38),

so ist zu bemerken, nicht nur, daß mit diesem wort im griech. *ἔχis* identisch ist, sondern auch als der Chimära mutter *Ἐχιδνα* gilt, welche selbst vom Chrysaor (blitz?) und der Kallirhoe (schönströmerin), einer tochter des Okeanos, abstammt, und also auch wieder auf das wasserreich zurückgeht. Ob das fenerausspeien der Chimära nothwendig auf vulkane gehe (Sickler, alte geogr. s. 571 mit einer phönikischen wortableitung, aus *חֲבִיר* und *חֲבִירָה*, die diesmal weniger unsinnig, als meistens sonst), bezweifle ich: es kann wenigstens eben so gut dabei an das donnergewölk gedacht werden, aus welchem blitze hervorzüngeln. Warum aber nicht, je nach umständen, an beides? Benfey erblickt in: „Vṛtra, dem erschütternden“, Sv. II. 8, 1, 13 auch einen verursacher von erdbeben. Wenn Roth DMZ. II. 229 das beiwort *Thrīkamērēdhēm* statt des anquētil'schen: à trois ceintures, zu einem „dreigeschwänzten“ machen will, weil er darin skr. kaprith (penis, cauda) sucht: so kann ich mich nicht zu dieser ansicht bekennen. Daß *kamerēdha* (Brockhaus Gloss. p. 351) gürtel bezeichne, scheint durch pers. *کمر* *zōna, cingulum*, vollkommen sicher, und wie man sich nun das unthier speciell vorzustellen habe, die drei zusammengewachsenen leiber von drei thieren bilden an ihm drei abtheilungen und für den beschauer gleichsam drei verschiedene leibbinden, oder kriegsschärpen (*καμάρα* Hesych.) vergl. meinen aufsatz über den regenbogen in dieser zeitschr. s. 430. Roth macht überdem den *Trīcīrsha* (dreihaupt) zu einem „mit sieben schwänzen“, aber richtig, meine ich, übersetzt Benfey Gloss. s. 83 *saptāraçmim*: den siebenstrahligen. Ich sehe hierin eine andeutung, der sieben farben des regenbogens, weil dieser so oft begleiter ist der großen kämpfe am firmament. In dem namen *Χίμαιρα* könnte man vielleicht selbst vorn gekürztes *ἔχis* finden wollen; indefs, obsehn man hinten allenfalls ein derivat von skr. *mīṛī*, woher z. b. *māra*, tödter, ps. kurd. *mâr* schlange, suchen könnte, verzichte ich auf diese deutung. Möglich indefs, *Χίμαιρα* sei bloße anlehnung an *χίμαρα* (st. *χίμαρ-ιᾶ* durch umstellung von *i*), das fem. von *χίμαρος* ziegenbock.

Mit altn. gimbla, gimbur (agna), dän. gimmer Grimm gesch. I. 35 wage ich, des sonst leichten namenaustausches zwischen schaf- und ziegengeschlecht ungeachtet, doch nicht ohne einiges bedenken, nähere verbindung auch nur für das appellativ anzunehmen. Es spräche indeß allerdings hiefür, daß, wie aus Passow zu ersehen, die Dorer nur die ältere ziege *αιξ*, die junge jährige dagegen *χιμαιρα* genannt hätten, — ein unterschied, den Theokr. I. 6 wirklich mache. Da *χιμαρος* = *χιμαρος*, *χιμαρόος* den angeschwollenen waldstrom anzeigt, dieser aber durch heftige regengüsse, oder durch schneeschnmelzen, seinen plötzlichen wachsthum erhält, so wäre die frage, ob nicht *χιμαιρα* vielmehr hievon ihren namen habe. *Χειμαρόος* ist unzweifelhaft, als bloße kürzung von *χειμαρόοος*, vgl. *Ἀμγῆρώ* Okeanide Hes. Th. 360 (st. *ῥή?*), ein compositum, was von den anderen beiden formen, wenn sie anders vorkommen, nicht so gewiß ist, indem sie bloße ableitungen, wie *χειμέριος* (hibernus) als Epitheton zu *νηγάδες*, *ἄελλαι*, *ἔδωρ*, *ὄμβρος* u. s. w., sein könnten. Warum sollte nun nicht *χιμαρος* (bergstrom) sowohl, als *Χιμαιρα* (gls. *χιμερία*, nur freilich, der endkürze wegen, nicht als adj., sondern durch motion), von skr. hima (nix) u. s. w. ausgehen können? Ein sonnengott, Bellerophon, welcher den winter mit seinen stürmen, wolken u. s. w. zerschmettert, wäre ein gedanke, der mit der natur gar nicht in großem widerspruch stände. Wie dem jedoch sei, der *χιμαιροφόρος* oder *χιμαιροκτόνος* ist wesentlich vielleicht, was sich nicht so genau bestimmen läßt, nebenideen abgerechnet, keine andere bestimung, als der *Βελλεροφόνητος*, oder, was auch etymologisch darzuthun wir uns bis zuletzt aufgespart haben, der *वृत्रहान* der Veden. Das wort *vṛtra-s*, zend *vērētra*, hätte griechisch etwa ein wort wie *βέλτερος* geben müssen. Nun wüßte ich zwar für das griechische kein beispiel einer assimilation von *λλ* = *λτ*, wohl aber im lat. *Pollux*, etrusk. *Pultuke* (*Πολυδεύκης*) oder *mella* aus griech. *μέλιτα* nach ausfall des *i*. Wir haben aber auch zu bedenken, daß der Bellerophon in Lycien zu hause war, in dem lei-

der, auch seit bekanntwerden der dortigen inschriften durch Fellows uns erst noch wenig aufgeschlossenen lycischen idiome aber derartige assimilationen, wie im latein, wirklich gestattet sein mochten. Ueberdem erklärt sich  $\lambda\lambda$  st.  $\rho r$ ,  $\lambda r$  ungezwungen aus dem auch sonst häufigen streben, dem mißlante vorzubeugen, der ans wiederkehr desselben lautes (hier  $\rho$ , aber auch  $r$  in der endung) entspränge. Es ist nicht nöthig, auf den Vala = Vrtra (s. oben), wozu, der etymologie nach, auch noch Varuṇa (als der bedeckende himmel) sich gesellt, jenes  $\lambda$  wegen zurückzugehen. Die persische form lautet schon viel verstümmelter (in üblicher weise mit h st. th): Varahr-an, Barar-anes u. s. w. Burn. Y. Comm. p. 281; allein ob diese in Persien gebräuchlichen formen so weit in der zeit zurückreichen, daß man aus ihnen *Βελλεροφόντης* erklären dürfte, steht dahin. Ueberhaupt wüßte ich nicht zu entscheiden, ob dieser heros, und frühere gott, nach Lycien aus dem benachbarten Perserlande bloß als ein fremdes tralaticisches eingeführt, oder etwa schon für ein altererbtes gentilisches eigenthum griechischer Kleinasien zu halten sei, das letztere von früh ab mit arischen Indern und Iranern gemeinschaftlich besaßen. Der zweite theil des namens nämlich ist, wenigstens in seiner auf uns gelangten, vielleicht aber in Lycien etwas anders gewendeten gestalt, — ächt griechisch, obschon dem sinne nach zutreffend mit skr. han, ghna, zend jan, ghna. Von han (pulsare, ferire, occidere) stammt z. b. ghana, was im neutrum als geschlagenes, gehämmertes den Gong „which is struck as a clock“ und eisen bedeutet, in activer fassung als m. aber z. b. eine eiserne keule, daun, wahrscheinlich weil aus ihr der einschlagende blitz (ghanawalli, d. i. wolken-ranke, oder -schlingewächs) herausfährt, die wolke. Die bedeutung des adj.: fest, hart, solid (daher auch als subst.: körper u. s. w.) erklärt sich aber wohl durch abstragung von geschmiedetem, festem metall. Ob nun h oder gh der eigentliche grundlaut sei, weiß ich nicht unbedingt zu entscheiden. Oft kernt sich eine aspirate aus und läßt den

bloßen hauch zurück, aber auch, daß h sich je zuweilen füllt mit einer muta (also etwa gh aus h entsteht), scheint unläugbar. Auf skr. han wird nun et. forsch. I. 255 sowohl griech. *θενειν* (schlagen), als *qóros* von *qer*, bezogen, und es wäre nach obigen nicht zu verwundern, wenn es damit seine volle richtigkeit hätte. Als eine dagegen sprechende instanz jedoch ist ahd. bana (todtschlag), pano (carnifex), vielleicht auch panont (quatiunt) Graff III. 125 fg. in erwägung zu nehmen, weniger das vielleicht gar nicht dazu gehörige irische bana, bann (death). Denn diese mit *qóros* einstimmigen formen unmittelbar auf skr. han, oder auch allenfalls ghau, durch bloße lautvermittlung eines zwischengeschobenen mittelgliedes mit bh zurückzuführen, hielt ich für äußerst bedenklich, und scheint mir nur etwa unter der voraussetzung thunlich, es möchte den formen mit der labialis das skr. compositum abhi-han, indess in vorn sehr verstümmelter gestalt, zum grunde liegen, etwa so wie bustum, comburo (aus ab) neben ustus, uro. Hätte man freilich recht, etwa skr. hari, harit (grün, gelb) und griech. *χλόν*, *χλωρός* nicht nur mit lat. holus, olus und folus et. forsch. I. 141, sondern auch mit flos und griech. *θάλλειν* u. s. w. zu vereinigen, dann verlöre eine zusammenstellung von *qóros*, *θενειν*, vielleicht gar *θενειν*, *θάρατος* (schwerlich zu goth. danthus Graff V. 339) u. s. w. mit skr. han an schwierigkeit. Mich bestärkt aber in dieser meinung das lat. wort für die, sehr wahrscheinlich nach ihrer farbe so genannte galle, fel, fellis, das sich ganz vortrefflich aus skr. bharita (grünfarbig) erklärte, indem ll für rt, lt stände. Nun liesse sich aber harit selber auf bharita, als dessen ältere form, zurückbeziehen. Letzteres heisst auch: genährt (nourished) und könnte, da „von farbe gesättigt“ hier wohl nicht der mittelbegriff ist, von wohlgenährten und üppig grünen pflanzen übertragung erfahren haben auf die gewöhnliche pflanzenfarbe. Sonst liesse übrigens auch die bedeutung der galle sich an den begriff des zürmens anknüpfen, den aber Benfey (Glossar s. 209) seinerseits erst durch: gelb- oder rothwerden vor

zorn u. s. w. in bhri, hri vermittelt. Hiemit sei es nun, wie ihn wolle. Das hohe alter des skr. nackten h in han wird durch den zendischen zischlaut g' (engl. j oder dsch) bezeugt, der regelrecht dafür in Verethrag'au eingetreten ist. Um dieser lautlichen differenz willen, kann nun *Βελλεροφόνης* aus Persien nicht ohne weiteres, auch in der lautform, herübergenommen sein; indefs wäre nicht unmöglich, man habe den namen nur hinten ein wenig (skr. hanṭ, tödter) griechisch zugespitzt \*). — Bellerophon bezwang, wie oben angegeben, auch noch andere wilde thiere, z. b. einen eber. Desgleichen Trita (Benfey Glossar s. 83): „Durch dessen macht verherrlicht schlug Tritas den eber mit eisengespißtem loblied“. — Ein analogon zu dem kampf Bellerophons mit den Amazonen finde ich in Indien nicht. „Uebrigens, erklärt Preller, machen diese kriegerischen frauen, die in großen schaaeren als umgebung der mondgöttin auf wilden rossen einherstürmen, in solchen fabeln ganz den eindruck eines wilden heeres am himmel, eines heeres von stürmen und wolken, das den unheimlichen eindruck der asiatischen und thrakischen mondgöttin nicht wenig verstärkt“.

Wir können nicht schliessen, ohne zuvor noch auf den Indra und Trita einen letzten blick zurück geworfen zu haben. Zugegeben, Trita sei nicht eine bloß andere manifestation von Indra, sondern, was minder wahrscheinlich, eine davon völlig verschiedene (vielleicht ältere) göttergestalt: welchem unter beiden entspricht dann der Bellerophon? Man möchte sich für den zweiten entscheiden, weil im zend der Thraëtona in ähulicher weise unthiere bekämpft wie der lycische gott, was vom Indra oder Añdrā, dem dämon, dessen name mit Indra gleichkommt (Burn. Y. p. 528), mit nichten berichtet wird. Sonst übrigens kann ja der

\*) Sollte die form *Βελλεροφών* eine umdeutung sein nach analogie von *Κλειτοφών*, *Δημοφών*, *ὄν* = *Δημοφάνης* (im volke leuchtend), *Κηροφών*, durch erwerb (besitz) leuchtend, *Κηροφών* u. s. f., indem man ihn sich dann als: „durch die wolken (sei es nun als blitz oder als sonne) leuchtend“ vorstellen mochte?

Vṛtrahán in früherer zeit für sich bestanden haben, ohne als bloßes epithet auf andere gottheiten bezogen zu werden. Die form Thraëtóna ist übrigens, wie schon Roth bemerkt, eine patronymische form, gleich dem könige Dhvasan Dvaitavana, aus Dvitavana und Dvita (Áptya). „Er wohnte aber, wie Weber ind. stud. I. 211 bemerkt, an dem Dvaitavanam saras, also (s. Lassen I. 584. 681) nahe der Sarasvati“, was auffallender weise an Τριτων, in seiner eigenschaft des Poseidon und der erd-umgürtenden Αμφιτριτη (vgl. Αμφιτω), aber auch als gott des libyschen sees Tritonis, und um so mehr erinnert, als auch der indische Trita ein Aptya (von ap, wasser) ist. Man sehe noch Kuhn, der (bei Höfer I. 290) die länge des i in den griechischen formen aus einer assimilation (i r st. i r r = i t y) zu deuten sucht, indem er Τριτων als patron. auf —ων betrachten möchte. Er hat aber die Amphitrite nicht mit berücksichtigt, welche doch in diesen griechischen kreis von wassergottheiten ohne frage auch gehört. Die erklärung von êkata über das selbst im zig. zweifelhafte jekto als: erster s. meine Zig. I. 226), dvita, trita in den Veden, und Zend thrítô neben thrityô (lat. tertius) journ. Asiat. IV. série t. V. 1845. p. 252 als obsolete ordinalia will man neuerdings nicht anerkennen (vergl. Roth DMZ. II. 226), und wirklich enthält das vedische pancatha = πέμπτος, quintus (statt des späteren pancama) aspirirtes t. Sonst könnte man bei Amphitrite der länge eine assimilation vorausgehen lassen, wie in: dritte, goth. þridja (tertius). An eine gleichstellung von Τριτων\*) mit Thraëtóna, zumal wenn man daraus in ersterem den vordern langen vokal gewinnen wollte, darf füglich nicht gedacht werden, man

\*) Namen von mythischen wesen auf —ων, ωτος, giebt es ziemlich viele, als: Ἀνάλλων, Ποσειδών, Πύθων, Ἀΐων, Latona, kol. Λάτων, Ἄητων, wenn, wie Preller I. 153 nicht unwahrscheinlich annimmt, „die verborgene (nicht vielmehr activ: die verbergende?), die dunkle nacht (daher κρυπτογενής)“, welche in ihrem schooße sonne und mond trägt, und den tag aus sich giebt, — schliefst sich merkwürdiger weise enger an das unaspirirte lat. latere, als an griech. λαθ. Auch Juno, onis. Der monatsnamen sind überdem, wie man weiß, eine große zahl auf —ων, hier jedoch nach analogie von αἰων.

müßte denn eine bloße äußere herübernahme des worts von den Persern im auge haben. An sich wäre es gar nicht so unwahrscheinlich, obwohl prosaisch, wenn man in der „dreiwelt“ den einen der götter, sei es nun den obersten und höchsten, oder den untersten und letzten in rang, den „dritten“ geheißen hätte. Auch haben die indischen erklärer das wort Trita zuweilen so verstanden, trotz tritiya (tertius). Der deutsche Tuisco sollte nach Lachmann geminus sein (Grimm anhang s. XXIX. ausg. 1); eher aber doch intermedius? Vgl auch den Tveggi und Thriddhi bei Kuhn (Höfer I. 289).

Halle.

Pott.

### Lateinische wort- und formdeutungen.

#### 1) signum.

IV. 22 fgd. finden wir eine reihe wörter aufgeführt, in denen bei ursprünglich doppelconsonantischen anlaut nicht das s, sondern die mnta hinter demselben ausgefallen sein soll. Bei manchen dieser fälle kann man zweifel hegen, am meisten wahrscheinlich hat wohl der ausfall eines t im lateinischen, da hier die participia auf —sus und —ssus eine hinreichend sichere analogie im inlaut bieten. Von seiten der form kann es daher keinem bedenken unterliegen, wenn wir diesen beispielen eines unterdrückten t auch signum zugesellen statt stignum von der wurzel stig, die Kuhn IV. 6 dem skr. tij zur seite stellt. Die bedeutung ist zwar sehr weit ausgedehnt, indessen waltet der grundbegriff des „gestochenen“ doch in vielen anwendungen des wortes noch vor, und wenn signum z. b. „bild, bildsäule“ bezeichnet, so rückt dem unser stich (kupferstich u. s. w.) in überraschender weise nach, wie überhaupt in solchen annäherungen urverwandter, durch den gebrauch getrennter wurzeln der zufall oft wunderbar spielt.

## 2) temptare.

Die herleitung von *tentare* aus *tendere* giebt einen höchst nothdürftigen sinn, außerdem ist die form *temptare* längst als die handschriftlich beglaubigte anerkannt und wird überdies durch das engl. *to tempt*, *attempts* u. s. w. bestätigt; bestehen aber beide formen neben einander, so läßt sich wohl *tento* aus *tempto* herleiten (wie *lanterna* nach Pott für *lampterna*), nicht aber *tempto* aus *tento*. Darüber kann also kein zweifel sein, daß an eine ableitung von *tendo* nicht zu denken ist; zweifelhaft bleibt nur, an welche wurzel wir uns zu wenden haben, da *tempto* sowohl aus *temp-* als aus *tem-* (vgl. *emptus*), skr. *tap* oder *tam*, entspringen konnte. Für wurz. *tap* scheint, namentlich wenn wir mit Bopp *tempus* = skr. *tapas* setzen, die ähulichkeit der form und bedeutung von *tempero* zu sprechen, wenn man von der bedeutung „versuchen, prüfen“ ausgeht, während *tap* „quälen“, *tapas* „kasteiung“, *parantapa* „hostem vexans“ den übergang zum begriff „angreifen“ erleichtert. Rätlicher erscheint es indessen doch, von der wurzel *tam* auszugehen, sobald man nur die von Benfey schon im griech. wurzellexic. II, 244 aus *tamála* „messer“ und dem griech. *τέμνω* erschlossene bedeutung schneiden zu grunde legt. Daraus entwickeln sich viel plastischer die bedeutungen versuchen (anschneiden), berühren (vgl. *τέρω*), angreifen (*tamayami*, *vexo*), und die formveränderung in *tem-p-to* erscheint bei dieser ableitung als eine nothwendige, während das *m* bei der ersten nur ein zufälliger zusatz wäre. (*tento* konnte freilich auch dann aus *tempto* entstehen, wenn das *p* ursprünglich war, vgl. *quinctus quintus*.)

## 3) fretum.

Eine andre wurzel auf *m*, aber in einer im lat. verhältnismäßig seltenen gestalt, mit abfall des nasals erblicken wir in *frētum*, von Pott gewiß richtig als „brandung“ erklärt — vgl. die gewöhnlichste bedeutung „meer-

enge“ und übertragungen wie *fretum adolescentiae* — weniger befriedigend in der form mit *ferveo*, *θέρω* zusammengestellt. Allerdings ist im lat. bei wurzeln auf nasale viel häufiger die wurzelgestalt unverändert geblieben, auch wo andre sprachen eine der drei andern formen (II. 227) vorziehen, so in mens-stamm *menti-* gegen *μητρι-*s, *mati-*s, wie wir auch bei den zahlwörtern das lat. vorzugsweise den nasal behaupten sehn; doch findet sich z. b. -gēt in *indigetes*\*). Somit läßt sich *fretum* ohne schwierigkeit auf die wurzel *frem* = skr. *bhram* zurückführen, die sich zur bezeichnung des dampfen wogengeräusches ebensogut eignet als zu der des donners in *βροντή*, *επιβρομέτης* u. a. Die vollere form könnte der name der am nicere wohnenden *Frentani* enthalten, doch verdienen die formen bei *Momus*en, *ant. dial.* 309 noch genauere erwägung.

#### 4) *augustus*, *augur*, *auctor*.

Zu den *uentris* auf -us, deren dasein nur noch aus ableitungen zu erschließen ist, gehört auch \**augus*, erhalten in *augustus*. Auf den ersten blick scheint nun *Benfey*'s, auch von *Schweizer* III. 380 angenommene vergleihung des skr. *ôjas*, gleichviel ob „stärke“ oder „glanz“ die grundbedeutung ist, namentlich aber unter letzterer voraussetzung um so treffender, als das griech. ebenfalls ein \**αὔρος* in *δυσ-*, *παν-*, *ἡμερ-*, *λαμπραυγής* birgt, wogegen, wenn die stärke zunächst bezeichnet wäre, *augeo* sich sehr gut anschließen würde. Auch teilen wir hinsichtlich des *augur* *Corssen*'s bedenken gegen die herleitung aus *aviger* III. 270 vollkommen. Indessen erscheint doch die bezeichnung des *sanctus*, *religiosus* durch stärke- oder glanzbegabt etwas unbestimmt, und die deutung des *augur* als „mehrer“ wird mindestens nur so lange anspruch auf geltung haben, als sich keine bessere darbietet. Eine solche

\*) Auch *tabula* schließt sich wohl am natürlichsten an wurzel *tam*, nun nicht mit *b* statt *m* (*Pott* et. forsch. II. 58), sondern, wie *umbr. taffa* zeigt, mit suffix -bula.

scheint uns aber das griechische an die hand zu geben. Bedenkt man nämlich, daß die lat. media im inlaut ebensowohl ursprünglicher aspirata als organischer media entspricht, das erstarrte *guna* von *n* im griech. durch *av* und *ev* (vgl. *ávω* und *évω*), im lat. durch *au* und *o* vertreten wird, so liegt es sehr nahe, \*augus mit *εὐχος* zu vergleichen, das nicht bloß ruhm, sondern auch gebet und gegenstand des gebets bezeichnet, augustus also entweder „ruhmvoll“ oder noch besser, wie *σεβαστός* andeutet, „angebetet, anbetungswürdig“ zu übersetzen. Da ferner *εὐχομαι* teils „geloben, beten, wünschen“, teils „sich rühmen“, *αὐχέω* nicht nur „sich rühmen“, sondern auch geradezu „sagen“ bedeutet (vgl. übrigens auch das homerische *εἶχουμαι εἶναι*), so ergibt sich als grundbegriff, aus dem sich alle bedeutungen der wurzel *αιχ*, *ειχ* erklären, laut aussprechen (*profiteri*), wie ja auch *orare* deutlich von *os* abgeleitet ist. Wir sind also berechtigt, auch *augur* als den beteuden, gelübde aussprechenden (*εἰχέτης*), gewiß eine sehr bezeichnende benennung des opferpriesters, *umbr. uhtur* (*augur*) und lat. *auctor* als den laut (daher oft zuerst) aussprechenden (zeuge, veranlasser, wie *auctoritas* teils die eigenschaft des auctor, teils erklärter wille, ausspruch ist) hierherzuziehen. Endlich schließt sich auch wohl *autumare* von *auctumare* an (wie *autumnus* statt *actumnus* steht), dagegen *ajo* und skr. *âha* nur dann, wenn die wurzel etwa *âh*, aus *âvah* zusammengezogen, wäre.

##### 5) *posco*, *postulo*.

Daß *posco* und *postulo* der wurzel angehören, die im skr. *prach* (*preh*) lautet, ist wohl jetzt allgemein anerkannt; nur kann ich mich nicht damit einverstanden erklären, wenn man sich etwa *posco* aus *proscio* durch austofung des *r* entstandenen denkt. So leicht nachzuweisen ist, daß *v* oder *j* hinter einer muta im inlaut geschwunden, wie für das lat. *dis-* statt *divis-* und *du-* statt *dju-* (in *dudum*) außer zweifel setzen, so unwahrscheinlich ist es für das lateinische, — und in der lautlehre hat jede

sprache, ja jeder dialect seine eignen gesetze, was nur zu oft vergessen wird, — daß bei anlautender muta cum liq. die letztere ausgefallen sei. Was namentlich r betrifft, so kommt im lat. außer sr und lr jede r-verbinding anlautend vor, nur dr ist verdächtig, und wir finden selbst dem skr. bhanj, bhuj gegenüber lat. frango, fru(g)or; wo aber einer von beiden lauten weicht, trifft dies, wie schon Benary I. 73 bemerkt hat, und wie es die assimilation im inlaute bestätigt (arripio, nicht addipio), den „schwereren“ ersten: beispiele für pr sind red-, restis und von unsrer wurzel rogo (II. 476). Die vergleichungen, in denen das Gegenteil angenommen ist, wie die ableitung des pol-, por-, pos- aus prod- oder des lat. pius aus skr. priya sind höchst verdächtig und mindestens unerwiesen (vgl. Curtius in dieser zeitschr. III. 157). In unserm falle deutet aber sowohl das umbr. persklum (und pe(r)snī- statt perskni-) als die skr. nebenform pṛch auf eine grundform parsk hin, der sich auch ahd. forseōn anschließt; aus ihr erklären sich posco statt porsco und postulo statt posctulo (wie mistum statt misctum) und das statt porsctulo nach bekannten lautgesetzen ebenso befriedigend wie tostum neben torreo aus torstum, torseo. Der zweiten form prask hingegen (oder vielmehr nach ausstoßung des s: prak) schliessen sich lat. precor, proeus, goth. fraihnan, ahd. frāgēn, slav. prositi (s für k), sowie mit abfall des p- und mit media, die also wohl der asp. in prach aus praskh entspricht, das lat. rogo an.

## 6) mando.

Ganz in derselben weise erklärt sich — vorausgesetzt, daß Benary's wurzelvergleichung richtig ist \*) — nach zwingenden lautgesetzen eine form, bei deren deutung röm. lautl. 213 fgd. meiner überzeugung nach der selbständigkeit der europ. sprachen dem skr. gegenüber zu nahe ge-

\*) unmöglich wäre es gerade nicht, daß mando „aufskauen“ als causale zum intrans. mado gehörte, wie pando zu pateo.

treten ist. Wenn man mit Bopp und Schleicher anerkennt, wie es a. a. o. s. 5 geschehen ist, daß *r* nichts als speciell sanskritische abschwächung aus *ar*, *ra* ist, woraus sich für die von Schl. vernünftige lehre von der wurzelschwächung eine doppelte schwächung des *ar* ergibt: 1) zu *r* in allen sprachen des stammes, 2) zu *r* nur im skr. und slav., so braucht man keine willkürliche verwandlung von *r* in *a* anzunehmen, wie man überhaupt dann in *r*-wurzeln gar nicht von der sanskritform ausgehen darf. Vielmehr erklärt sich ganz einfach die doppelte form *mando* und *frendo* aus den beiden wurzelformen *mard* und *mrād*, die sogar beide noch im skr. nachzuweisen sind in *mardāmi* und *mrādē*. Wollte das latein den nasal von *mrādāmi* bewahren, so müßte es entweder das *d* aufgeben, oder das *n* versetzen und die wurzel ebenso behandeln wie die verba der 7ten classe (II. 470. IV. 206). So entstand aus der ersten form *marndo mando*, aus der zweiten *mrendo frendo*, um die unaussprechlichen consonantenverbindungen zu beseitigen. (Ich brauche wohl nicht hinzuzufügen, daß ich die IV. 47 besprochenen griech. formen ebenfalls nicht aus skr. *mr* deute, sondern in *μαρ* die grundform, *μβρο βρο* die erste schwächung derselben sehe.)

#### 7) *pedo* - *pestis*.

Auffallend steht das lat. *pedo* ohne *r* dem skr. *pard* wie den entsprechenden griech. lit. slav. deutschen formen gegenüber, die sämtlich das *r* bewahrt haben. Dafs aber das *r* nicht ohne weiteres geschwunden ist, zeigt die länge des *ē* in *pēdo*, die entweder auf ersatzdehnung oder auf ursprünglichen diphthong deutet. Ersatzdehnung, etwa statt eines ausgefallenen *s* wie in *remus* und anderen formen, ließe sich nun allerdings mit dem skr. *pard*, das sehr wohl einer grundform *pasd* entsprungen sein könnte (wie *mergo* und skr. *majj* aus der traditionellen form *masj*), weniger aber mit den formen der andern sprachen vereinigen, am wenigsten mit der des griech., dem ja der übergang des *s* in *r* fremd ist. Dagegen schließt sich, wenn wir

das *ê* als diphthong also gleich skr. *ê* fassen, *pedo* sehr gut an gewisse sanskritformen an, in denen *ê* für *ar* (also *i* für *r*, wie öfters *u* für *l*) eingetreten ist; denn anders wird man den lautwechsel in *rdh* und *êdh* u. s. w. schwerlich erklären können\*). Freilich weiß ich bis jetzt kein zweites beispiel dieses lautwechsels im lateinischen anzuführen, doch finden sich deren vielleicht, wenn man auf die erscheinung achtet. *podex* wird man dann nicht mit *Pott* zu *pedo* stellen dürfen, vielleicht steht *po-* statt *pos-*. Wohl aber könnte das noch unerklärte *pestis* etwa zunächst die stinkende seuche bezeichnen („stinken wie die pest“) und somit statt *perstis* von \**perd* stehn wie *tostum* statt *torstum*; secundärem *s* assimiliert sich *t* zwar meist (IV. 28), jedoch nicht immer, wie *manifestus* zeigt (nach Benary von *-hendo* „handgreiflich“, noch einfacher wohl von *-fendo* „woran man mit der hand stößt“).

8) *pius*.

Die vergleichung von *pius* mit skr. *priya*, schon wegen des anlauts verdächtig, kann um so weniger befriedigen, als beide wörter nicht einmal in der bedeutung genau genug übereinstimmen. Eine erklärang der form vermag ich freilich auch nicht zu bieten; doch sei daran erinnert, daß *ἦπιος* namentlich in ausdrücken wie *πατήρ ὡς ἦπιος* / *abw 5, 760.* *ἦεν* in der bedeutung dem *pius* sehr nahe kommt. Formell scheidet sich *ἦπιος* durch das mangelnde digamma deutlich genug von *ἔπιος*, mit dem man es wohl zusammengestellt hat, und wenn *νήπιος* nicht etwa gar vom begriffe *impius* ausgeht, so steckt auch darin eher die wurzel *ἐπ-* als *πεν*. Hingegen zeigen uns ein präfix *ἦ-* mehrere wörter ganz deutlich wie *ἦβαιός* neben *βαιός* und *ἦρέμα(ς)* von skr. *ram*, und *ἦπιος* erscheint auch darin als compositum, daß es wenigstens bei den Attikern zweier endungen ist. So mag sich\* denn *ἦ-πιος* dem lat. *pius* vergleichen.

\*) So auch Schweizer IV. 297.

## 9) cura.

Dankenswerthe nachträge zu meiner besprechung der griech. formen der wurzel skav bietet Curtius IV. 238. Das ebenda behandelte *uti* führt uns zugleich auf eine lat. form, die ebenfalls unserer wurzel angehört. So wie sich nämlich nach der dort gegebenen entwicklung *oviti* durch *oiti*, *oeti* zu *uti* gestaltet hat, so vermittelt sich *cura* mit der wurzel *cav-eo* durch die alte form *coira*, *coera*, die ebensowohl aus *covira* entstanden ist wie *curia* aus *covira*, nur ist bei *cura* nicht an zusammensetzung zu denken, sondern *co(v)ira* von der wurzelform *cov* abgeleitet. Wegen *cav* und *cov* vergleiche man das ganz analoge verhältnis zwischen *favilla* und *foveo* (Benary lautl. 102), wegen des *i* vor *r*, das vielleicht erst im diphthong eingetreten ist, *plourame* und *moirus*. — Ob auch das griech. *κοῖρα-ρος* verglichen werden darf, muß vor der hand dahin gestellt bleiben.

## 10) ve-.

Man hat vielfach das *ve-* in *vecors*, *vesanus* mit dem skr. *vi-* zusammengestellt, obgleich letzteres aus *dvi-* entstanden ist, und ich selbst habe I. 308 diese vergleichung angenommen, da der anlaut, wie lat. *viginti* zeigt, kein hindernis bietet. Wohl aber verbietet die länge in *vê-*, bei dieser zusammenstellung zu beharren, da sich ursprüngliche länge vielfach gekürzt (wie in *-ve* = skr. *vâ*), ursprüngliche kürze nicht leicht ohne nachweisbaren grund gelängt hat; seit Kuhn im lat. *bi-vira* III. 400 einen sichern vertreter des skr. *vi-* nachgewiesen hat, ist auch der letzte grund geschwunden, sie festzuhalten. Das lat. *ê* ist nun entweder aus ursprünglichem *ai* oder auf lat. boden aus *ei* oder *ee* entstanden. Welchen der drei wege wir auch einschlagen mögen, immer kommen wir zu demselben ergebnisse: *vê-* entspricht ganz genau dem skr. *vahi(s)* mit ausfall des *h*, des consonanten, der noch leichter als *j* und *v* fortfällt; nur das bleibt zweifelhaft, ob das *s* von *vahis*

weggefallen oder eine form *vali* zu grunde liegt, doch spricht das folgende *s* und *c* in den lat. wörtern eher für das letztere, zumal ein *vali* statt *avabhi* nicht ohne analogie wäre. Somit stimmt *vehemens*, das schon Benary lautl. 138 zu *valis* gestellt hat, und *vemens* genau zu *vesanus* und *vecors*. Die grundbedeutung aus können wir noch deutlich im verbum *vestigo* „aussspüren“ (eigentlich „ausstechen“ oder „austreten“?) und in subst. *vestibulum* erkennen, beide schon von Pott et.forsch. I. 198 als composite mit *ve-* erklärt.

#### 11) religio.

Dafs *lêx* der wurzelbedeutung nach nicht zu *lêgere*, sondern zu *ligare* gehört, wie *jus* von skr. *yu* das bindende bedeutet, *lêgare* aber entschieden denominativ ist = *lege creare*, ist wohl nicht mehr zweifelhaft; über *religio* aber ist viel hin und her gestritten. Gegen die ableitung von *religare* hat sich zwar Pott etym.forsch. II. 161 ganz entschieden erklärt; mit seinem einwande, eine form auf -ion von einem schwachen verbo sei unmöglich, hat es indessen aus zwei gründen nicht viel auf sich. Erstlich ist diese behauptung noch gar nicht erwiesen, da sich z. b. *opinio* ebensogut von *opinari* als von *opinus* ableiten läßt; zweitens zeigt auch die wurzel von *ligare* (skr. *lag?*) ableitung starker form wenigstens in *lictor*, so dafs man *religio* aus derselben wurzel ableiten könnte, ohne gerade auf das verbum *ligare* zurückzugehn. Für die ableitung aus dieser wurzel spricht aber nicht nur die ähnlichkeit der bedeutung von *lex* und *religio*, sondern vorzüglich die analogie von *obligare*, da *religio* oft fast ganz mit *obligatio* übereinstimmt. Soviel können wir also schon jetzt mit bestimmtheit behaupten, dafs *religio* derselben wurzel angehört wie *ligare* und *lex* und ursprünglich das gebundensein bedeutet; ob aber *lêgo* nicht wenigstens in einer bedeutung, da sich in diesem worte verschiedene wurzeln zu begegnen scheinen, mit *ligare* wurzelverwandt sei, ist

eine schwierige frage, die wir bis jetzt weder zu bejahen noch zu verneinen wagen.

## 12) scabi.

Unter den reduplicirten perfecten findet scābi keine erklärung. Curtius bemerkt richtig temp. und modi 213, daß eine reduplicirte form scēcibi geheissen und in der zusammenziehung scēbi gegeben haben müßte; aber reine dehnung, des a wie er annimmt, zum ersatz der reduplication ist ebenso uudenkbar, da alle dehnungen im lat. perf. offenbar aus reduplicirten formen hervorgegangen sind. Wenn also scābo nicht scēbi, sondern scābi bildet, so muß diese dehnung etwas anderes ersetzen als die reduplication, d. h. scabi muß einer andern bildung angehören, folglich ein hülfsverbum enthalten. Aus scab-si konnte aber nicht wohl scabi entstehen, es bleibt uns demnach nur die annahme übrig, daß es aus \*scabui in derselben weise entstanden sei wie jūvi cāvi mōvi aus juvui cavui movui; das konnte um so leichter geschehn, als wir von einer grundform scabfui, latinisirt scabbui, ausgehn müssen.

## 13) uxor.

Zwischen zwei deutungen schwankt Pott hinsichtlich des -sor von uxor, und Benary schließt sich der zweiten an, wonach -sor für -tor stände, das active suffix hier passiv gebraucht wäre. Ein x statt et ist allerdings, wie im skr. anlautend (da, wenn nicht etwa das celtische, keine indogermanische sprache muta cum muta im anlaut hat, außer der griechischen, vgl. xi wohnen = xri), so im lat. inlautend nicht unerhört, vgl. fixus, vexare u. a.; somit wäre also die entstehung des uxor aus uctor = vector von seiten der form nicht unmöglich. Wahrscheinlich ist jedoch auch in dieser beziehung die erklärung aus vehstor nach analogie von soror = sosor statt sva-star (goth. svistar, slav. sestra), und wenn wir die bedeutung berücksichtigen, müssen wir die andere deutung, wobei das stets active

-tor passiven sinn erhielt (das fem. liefse sich allenfalls durch auctor rechtfertigen), entschieden verwerfen.

#### 14) vacca.

Gegen die seit Pott oft wiederholte herleitung von vacca aus der wurzel vah muß ich entschieden protestiren. Haben auch die Römer die kuh nicht ganz vom pfluge ferngehalten (Virg. Georg. III. 62), so wäre doch die ausschließliche bezeichnung der kuh als zugtier ebenso unpassend gewesen (v. 140), als dieselbe bezeichnung für den ochsen (skr. uxan, goth. auhso) passend ist. — Eine sichere deutung des wortes vermag ich nicht zu bieten; der anlaut könnte etwa aus gav- in gv- zusammengerückt mit dem bekannten abfall des gutt. entstanden sein, also cc unorganisch für einfaches c stehn, von einem \*gavaka; das cc könnte auch assimilation aus tk sein, so daß vacca statt vatca die kalbende (nach analogie von skr. vat-sa, lat. vit-ulus) bedeutete.

Mai 1855.

H. Ebel.

## II. Anzeige.

### Sanskrit-wörterbuch,

herausgegeben von der kais. akademie der wissenschaften bearbeitet von Otto Böhtlingk und Rudolf Roth. St. Petersburg 1853—1855. Bogen 1—40.

Es war meine absicht in diesem schlufshefte des bandes eine literarische übersicht über die in den letzten jahren auf unserem gebiete erschienenen werke zu geben, allein die zahl der bereit liegenden abhandlungen liefs es gerathener erscheinen, dieselbe dem nächsten bande vorzubehalten. Wenn ich dessen ungeachtet hier noch zum schlusse ein werk bespreche, das zwar nicht unmittelbar unser gebiet berührt, aber doch bei der hohen bedeutung des sanskrit für die sprachvergleichung von gewaltigem ein-

flufs auf dieselbe sein mufs, so geschieht dies nur um einen mafslosen angriff, welchen dasselbe neuerdings erfahren hat, entgegenzutreten.

Das Westminster Review no. XIV. April 1855 bringt auf s. 568 — 576 eine anzeige des sanskrit-wörterbuchs, in welcher der verfasser zunächst von der falschen voraussetzung ausgeht, die herausgeber hätten einen thesaurus der sanskritsprache liefern wollen, dafs somit der sanskritphilologie fast noch in der kindheit das geschenk eines Forcellini oder Stephanus in aussicht gestellt sei, während die klassischen sprachen jahrhunderte lang gerungen hätten, ehe sie mit einem solchen schatze gesegnet worden. Der verfasser der anzeige gründet diese auffassung aber allein auf die zahl der auf dem umschlage der vier ersten hefte angezeigten sanskritwerke, während Böhlingk auf demselben (erste lieferung) ausdrücklich sagt: „So wenig das begonnene werk auf allgemeine vollständigkeit ansprüche zu machen berechtigt ist, so ist doch aus demselben kein zweig der indischen literatur, vom alterwürdigen Veda-liede bis zum geschmacklosen neuesten kunstgedicht principiell ausgeschlossen worden. Wie einerseits vollständigkeit angestrebt worden ist, ist andererseits keine wortform und keine wortbedeutung aufgenommen worden, die nicht zugleich mit einer indischen autorität belegt worden wäre. Eine ausnahme bilden übergangsformen, die zum verständnifs der äufseren gestalt oder der bedeutung eines abgeleiteten oder zusammengesetzten worts nicht fehlen durften“. Hat sich demnach der verfasser der anzeige bei einer genauen prüfung des wörterbuchs getäuscht gesehen, so ist das seine eigne schuld, sollen aber die worte „almost in the infancy of sanskrit philology“ andeuten, dafs es überhaupt zu einem sanskrit-thesaurus noch nicht an der zeit sei, so könnte man ihm wohl darin beistimmen, obgleich ich ihm ad hominem demonstren könnte, dafs es sanskritphilologen an der Themse giebt, die ein solches unternehmen wenigstens noch vor ein paar jahren für möglich hielten.

Wenden wir uns von dieser comedy of errors zu den brief remarks, mit denen der verfasser das wörterbuch zum einstampfen verurtheilt, so sollen sie darthun: wrong principles, gross neglect and such ignorance and such want of judgment as are incompatible with the functions the authors of a thesaurus assign to themselves by necessity. Keine kleinen fehler also haben dem

armen wörterbuch das westminster-rundschaulerliche nirvāṇa eingetragenen. Sehen wir uns die beweise an. Zuerst reicht der rundschauper an der Themse seinem bruder an der Spree brüderlich die hand, indem er für das historische interesse (historical point of view, historical interest) die lanze einlegt und den sansculotte-suffixen, die im wörterbuch umherlaufen, die wundervollen panzer, die man eher für zwangsjacken halten möchte, wieder aufzwingen will; das ist nun freilich geschmackssache und mag im lande der ritterlichen Peers für besser gelten, wenn er aber weiter die behandlung des etymologischen theils im wörterbuche dahin tadelt, dafs die verfasser have scarcely ever condescended to notice the native etymologies, so ist das einfach nicht wahr. Wo der alten grammatiker nicht erwähnung gethan ist, geschah es nur deshalb nicht, weil ihre etymologie mit der der verfasser übereinstimmte; stellten dieselben aber ohne jene zu erwähnen eigne etymologien auf, so liefs sich doch wohl voraussetzen, dafs der herausgeber des Pānini, des Vopadeva u. s. w. dazu seine wohlwogenen gründe gehabt haben mochte. In gleicher weise spricht sich der rundschauper über die accentuirung der wörter aus, wo er die von Böhltling gewählte bezeichnungsweise tadelt; dies system of its own ist aber auch nicht viel mehr als des verf. invention, da einerseits udātta und svarita besonders bezeichnet sind und andererseits es durch die fast immer mitgetheilten, nach indischer weise accentuirten texte vollständig neutralisirt wird; überdies betrifft doch der erhobene tadel nicht mehr als eine reine äufserlichkeit, über etwanige sachliche fehler aber mit dem verfasser eines ersten versuchs über den accent im sanskrit zu rechten, hat der rundschauper vermieden, as the question of the accentuation of sanskrit words is fraught with great difficulty and cannot be treated without copious detail.

Der nächste mangel, den der verfasser namhaft macht, ist die angebliche vernachlässigung der commentare bei erklärung vedischer wörter, wofür er natürlich nur den zweitgenannten herausgeber, prof. Roth in Tübingen, verantwortlich macht, der, wie er behauptet, „has in almost all instances interpreted the Vaidik words according to his own fancy and taste“. Im gegensatz gegen Roth's angebliches verfahren wird weiterhin Wilson's in seiner übersetzung des Rik als ein treffliches gepriesen, der den commentar ansehe „as furnishing the safest guide through intricacies and obscurities of the text“ und wo er sich abwei-

chungen von demselben erlaubt, dies immer in den anmerkungen dargelegt habe. Des verfassers unerwiesene behauptungen haben mich etwas mißtrauisch gemacht, ich nehme daher Wilson's übersetzung zur hand und schlage (der zweite band ist mir noch nicht zugekommen) aufs gerathewohl den 38sten hymnus des ersten ashtaka auf; da finde ich v. 4: „That you, sons of Prīṣni, may become mortals, and your panegyrist become immortal“, während Sāyana sagt: yūyañ yadyapi martāso manushyaḥ syātana | bhaveta | tatbāpi vo yushmākañ stotā yajamāno s mṛtaḥ syāt | devo bhavet || und v. 6: „Let not the most powerful and indestructible Nirṛiti destroy us; let him perish with our (evil) desires“. Dabei macht W. zu Nirṛiti die anmerkung: He is here called a divinity of the Rākshasa race (see p. 62 n.), wogegen Sāyana hier wie an allen übrigen mir bis jetzt zugänglichen stellen des Rik, die Nirṛiti immer als weibliche gottheit nimmt. In beiden fällen hat also Wilson die auffassung des commentators, ohne seine gründe dafür anzugeben, verlassen, woraus wir ihm keinen vorwurf machen, obwohl gerade hier, soviel wir sehen, Sāyana zu folgen gerathener gewesen wäre. Mit demselben rechte wie er Roth tadelt müßte also der rundschaer auch Wilson tadeln; daran hindert ihn aber sein vollkommen befangener standpunkt. Er scheint es nicht begreifen zu können, daß ein mann, welcher die wichtigkeit der alten commentare so sehr begriff, daß er es seine erste sorge sein liefs uns den ältesten derselben zugänglich zu machen, durch sein studium desselben auch wohl dahin gekommen sein könne, schwächen in demselben zu finden, und daß er dadurch die erkenntniß gewonnen habe, man dürfe ihm sowenig wie dem wohl anderthalb jahrtausende späteren Sāyana überall blindlings folgen. Denn die obigen almost all instances wird wohl jetzt jeder nach dem, was ich aus Wilsons übersetzung beigebracht habe, zu würdigen wissen. Ich muß übrigens noch einmal wiederholen, daß ich weit davon entfernt bin, den großen verdiensten des Nestors der sanskritphilologie in Europa irgend wie zu nahe treten zu wollen, nur des Thersites worte

ὅς ὁ ἔπειτα φρεσὶν ἦσιν ἀκοσμά τε πολλά τε ἤδη,  
μάψ, ἀτὰρ οὐ κατὰ κόσμον, ἐρίζεσθαι βασιλευσίν

haben mich veranlaßt, was er sagt, einer strengen prüfung zu unterwerfen, um zu zeigen, daß sie sowohl nach der einen als nach der andern seite hin maßlose überreibungen sind, die um so schärfer zu beleuchten sind, als sie derselbe in einer weise

vorbringt, die ihnen bei dem minder kundigen einen schein von wahrheit geben möchten. Diese methode besteht kurz darin, daß er sich in allgemeinen sätzen tadelnd ergeht, nebenher auch noch einen neuen tadel hineinflicht, von dem er jedoch nicht weiter sprechen will, und nachdem er dann durch *whole, essential, almost all, almost ever, every page, every column, numerous instances u. s. w.* seine sätze hinlänglich erwiesen zu haben glaubt, kann er doch nicht umhin wenigstens ein oder zwei beispiele als belege beizubringen. So genügt ihm zum beweis dessen, was er über die vernachlässigte benutzung der commentare sagt, der artikel *atharī*, von welchem worte er behauptet, daß *all ancient commentaries* das wort durch *finger* erklären, während doch das wort erst in einer stelle nachgewiesen ist, die *all ancient commentaries* sich also auf die *Naighanṭu* und *Sāyana* reduciren, oder will er etwa auch *atharya, atharya, atharvī* herbeiziehen, so ist seine behauptung nicht wahr, da sie von *Yaska, Mahidhara* und *Sāyana* anders erklärt worden. Jedenfalls mag er zusehen, wie er mit seinem unantastbaren *meaning bearing upon a material object* zurecht kommt, wenn er die zähne aus den fingern hervorwachsen läßt. Roths verfahren bei diesem artikel ist daher ganz in der ordnung, er giebt die vom commentar angenommene bedeutung des worts an und sagt, das wort scheint lanzen Spitze zu bedeuten, wobei er sich auf griech. *ἀθήνη* stützt; gegen diese annahme kann man bedenken haben, namentlich auch aus grammatischen gründen, aber mit der bedeutung *finger*, wird man schwerlich etwas ausrichten. — Dieselbe methode befolgt der verfasser bei vorbringung eines zweiten beispiels; nachdem er nämlich alle möglichen arten von errors aufgezählt, die er nicht besprechen will, weil das ließe *to pause at every page, — we may say, at every column of it*, spricht er von einer ganzen klasse von faults, die *throw a strange light on the capacity of the compilers — that can only be understood, when we offer an instance of the class*. Nun folgt das ungeheuer! Böhltingk hat sich nämlich verlesen und hat *daçābhāva* statt *daçābhāva* gelesen, indem er das zeichen für indischen apostroph für ein *h* ansah. Allen lesern des *Westminster Review* rathen wir übrigens das wörterbuch nachzuschlagen, da des verfassers bericht über diesen artikel so klingt, als fände sich weder die bedeutung unbeständigkeit noch die erklärang des philosophischen terminus in demselben, was aber der fall ist. Ueber noch einem zweiten fehler dieser klasse (weiter werden keine vorgebracht)

wollen wir, da er dem verf. selbst nicht bedeutend zu sein scheint, hinweggehen, um nur noch einen punkt zu besprechen, denn der verf. Roth allein zur last legt und der, indem er eigentlich das wörterbuch nicht betrifft (weshalb er auch in die anzeige der Wilsonschen Rigvedaübersetzung steht), nur zeigen soll, wohin derselbe mit seiner angeblichen misachtung der commentare gelangte. Es sind dies ein paar stellen des Aitareya-Brähmana, die Roth in seiner einleitung zum Nir. in text und übersetzung mitgetheilt hatte. Der letzteren stellt der verfasser eine bedeutend abweichende des commentators gegenüber, da er aber nur the commentator und nicht all the commentators oder almost all the commentators sagt, so ist stark zu vermuthen, dafs noch andere commentare existiren, welche den text wahrscheinlich in der Rothschen weise erklären werden; dabei nehme ich natürlich den fall als ganz unmöglich an, dafs der verfasser (der nichts als die übersetzung giebt) etwa selber den commentar mißverstanden haben sollte.

Das also sind die thatsachen, die den verfasser zum schlufs in die worte ausbrechen lassen: This, then, is the great Sanskrit Thesaurus we receive from the Russian imperial academy, a work of which, in short, we can only say, that not a single page (sechs eingebildete oder wirkliche fehler auf 640 kleinfoliospalten sind beigebracht!) is not free from copious material for the gravest animadversion. We have arrived at this conclusion with the deepest regret, and with the serious apprehension that Sanskrit studies might be thrown far back, should the authors of the Sanskrit-wörterbuch not deem fit to cancel the sheets they have issued and remodel their labour on the basis of sounder principles and on more solid learning.

Der verfasser kann kein Engländer sein, sonst würde er wissen, dafs man die granitenen festen nicht mit windbüchsen niederschleift. Wir müssen in ihm, und zwar aufrichtig with the deepest regret, einen mann vermuthen, der ein nahe liegendes interesse hatte, die treffliche arbeit von männern zu verunglimpfen, denen die sanskritstudien zu hohem danke verpflichtet sind, eine arbeit, die sicher nicht frei von Fehlern sein wird, denn wie wäre das jetzt schon möglich, die aber unzweifelhaft das feste fundament für alle folgezeit legen wird.

Berlin, August 1855.

A. Kuhn.

## I. Sachregister.

Abstracta. -ti und -ni in weiblichen abstractis im skr. hergeleitet aus -ti und -ni 308; auf -assu im goth. 407.

Abstumpfung des suffixes -ant in -an 340; des -ant in -a 341; des -vat meist mit syncope oder contraction verbunden 342.

Accent in lat. wörtern von vier kürzen auf der viertletzten silbe ruhend 296; princip der skr. und griech. accentuation 299; accent in skr. abstractis 300, übereinstimmend in mehren skr. und griech. zahlwörtern 303; in einzelnen lat. doppelpartikeln trotz langer paenultima auf der drittletzten silbe ruhend 307.

Anbildung an den singularstamm deutscher pronomina zur bildung von nebenformen 246.

Aphärese von m vor a im pron. 1p. 232.

Apocope von k im deutschen 248; des auslautenden nasals 243; des s im niederdeutschen 244, 245.

Aspirata durch einfluss von s aus muta entstanden 35; im skr. durch einfluss von n hervorgerufen 74.

Assimilation von rv in rr 12; von rf in rr im osk. kerr? 69; von rʃ in vr 93; im niederdeutschen von h, l, n zu vorhergehendem s 131; von t zu vorhergehendem s 132; der folgenden liquida zur vorhergehenden 132; der folgenden muta zur vorhergehenden liquida 132; der vorhergehenden

liquida zur folg. muta 132; der vorstehenden muta zur folg. liq. 133; der vorstehenden muta zur folgenden 133; der folg. muta zur vorhergehenden 134; kurzer vokale im goth. 139; von a zu u 140; von a zu i 140; von v zu -h 142; von i und u vor a der folg. silbe in e im ahd. 267; des anlautenden consonants zum auslaut des vorangehenden im goth. 401; des us zum folg. r 401, des enclit. h dem folgenden 402; des h in jah zum folgenden cons. zu pp, ss, nn, gg 402; von ll = lr 436.

Augmentum syllabicum vor vocalen als nachwirkung von ʃ 161 ff.; ei- aus *ie* oder *ei* in folge eines ausgefall. *σ* 167 ff.; *ei* statt und in der reduplication durch ersatzdehnung aus doppelkonsonanz im anlaut 169; doppeltes oder verschobenes augment 170; entstehung und bedeutung des augments 306.

Auslaut in gestalt eines nasals apocopirt 243; in griech. wurzeln häufig durch nasale erweitert 273; statt labialen auslauts im griech. haben verwandte sprachen eine gutturalis und dentalis 363 ff.

Brechung des i in iu, io, eo u. s. w. meist durch einfluss von folgendem w 252; des i vor h und r in ai, au 266.

Denominativa nebst abgeleiteten verbis, wie im deutschen, so auch im griech. starke form annehmend 51.

Determinative suffixe: erklärung [212](#); n [213](#); a [214](#); r [214](#); s [215](#).

Digamma, dessen anfall durch, und längung des folgenden vocals ersetzt [24](#).

Diphthonge. ai und an, deren aussprache im goth. [282](#) ff.; treten vor r und h statt i und u ein [283](#); nie kurz [284](#); haben nicht wirklich diphthongisch sondern einfach gelautet [285](#); — ei im goth. als i gesprochen [285](#); — iu im goth. einfacher laut? [286](#); ai im goth. anlaut dem ya im sanskr. entsprechend [405](#).

Disassimilation in *gōtīc*; [155](#); ist ursache der verwandlung von r in d [252](#); bewirkt ausfall von r im altnord. [250](#); von vā in ā [254](#).

Doppelconsonanz im gothischen, bb und gg, tt [402](#); ist nicht ursprünglich [402](#); stamme conson. selten verdoppelt [403](#); dd nur vor j [403](#); dd aus einfachem j gebildet [404](#); ss aus t (d, þ) + t entstanden [406](#); nn in goth. verben auf -innau durch assimilation entstanden aus nva [408](#), [410](#); mm öfters durch assimilation aus sm entstanden [410](#); rr [411](#); ll einigemale für ln [412](#).

Einschiebungen vor den casussuffixen im indogermanischen [54](#); -sma-, fem. -smi- [55](#); -y- [56](#); -n- bei pronominalformen im sanskr. [55](#); -ov-, -v- im slav. [57](#); nicht ursprünglich vorhanden gewesen [58](#); -as-, -as-, -as- [52](#); -n- im skr. in den entsprechenden griech. formen wegfällig [59](#); -μ- (-ζ-) im griech. und slav. [59](#); -r- in γάρτος u. s. w. [60](#); -n- bei vocalischen sanskritstämmen fällt auch im goth. und lat. weg [60](#); -it- im lat. [60](#); — im niederdeutschen: von s vor der diminutivendung ken [133](#); von el [136](#); von r hinter d und t [136](#); von n vor gutturalen und lingualen [136](#); von m vor Labialen und gutturalen [137](#); von p vor m [137](#); von t [137](#); — von n vor s im goth. [247](#); u vor gutturalen phonetisch [254](#); -na- vor dem end-

consonanten der wurzel als eigenthümlichkeit dgr pieuten konjugationsform im sanskrit [270](#).

Eliasion im niederdeutschen: von liquiden [137](#); von muten [138](#).

Erweiterung starker suffixform zu vocalischem thema ist dem griech. fremd [323](#); schwacher suffixform im griech. zu erkennen [323](#); erweiterte suffixe in den zahlwörtern [324](#); erweiterung der starken suffixform mit erweichung des t in d [324](#); des anlauts in griech. wurzeln durch nasale [378](#).

Futurum im deutschen und slavischen [187](#), [197](#).

Gemination des t in oskischen perfectformen [208](#).

Itacismus in goth. fremdwörtern [287](#); die zeit seines entstehens [287](#), [288](#).

Kasus. Gen. sg. der a-stämme im goth. [148](#); gen. pl. der a-stämme im goth. [150](#); casusbildung der femina auf ā im goth. [150](#); in den goth. pronomibus [151](#); in der goth. l- und u-deklination [152](#); der goth. femina auf -i [153](#); starke und schwache casusformen im goth. [154](#); richtungslocativ im umbrischen [198](#); instrumentalis im abd. und goth. [262](#); dativus im goth. zum skr. locativus stimmend [302](#).

Kasusendungen: -ā im goth. irrtümlich für den nom. und acc. pl. neutr. angenommen [143](#); s in den flexionsendungen im nord. in v verwandelt [143](#); t im ablativ der indogerm. sprachen [302](#); dasselbe in den declinationen, die gen. und abl. gleichlautend haben, in einen zischlaut verwandelt [302](#); das zeichen des ablativ ist der stamm oder das neutrum eines pron. dem. [302](#); -i nom. pl. der lat. masc. u. fem. aus -is verstümmelt [302](#); -i im lat. dativ aus e entstanden [303](#); u in den neutr. der vierten lat. dekl. kontrahirt [344](#); -ām im accus. der fem. der ersten skr. dekl. aus -ām entstanden [376](#).

Konjugationsendungen: -sjāmi des skr. futurum [188](#); -siu futu-

dung im litauischen 189; -šy futurendung im aksl. 190; -u der ersten pers. sing. ind. praes. im ahd. aus -ām, nicht aus goth. -a entstanden 268; griechische passivariete in -σφρ 299; -am im aorist der ersten-skr. conjugation beweist, daß diese jünger ist als die sechste 300; -jam im umbr. conjunctiv 305; übereinstimmung des part. praes. mit der dritten p. pl. praes. ind. 308.  
 Konjunktionen: nē im lat. aus nei, ni entstanden 70.  
 Conjunctivus der form nach im lateinischen nicht existierend 305.  
 Konsonanten:  
 β statt ρ 168.  
 c als erweiterung in den italischen dialekten 67; wechselnd mit q, qv, cv im lat. 70; durch g ersetzt im celt. 360.  
 d in r verwandelt 69; vor r statt t im lat. 70; ā aus r des participial-suffixes erweicht 336.  
 f im goth. runenalphabet der form und geltung nach als beweis dienend für die entnahme des goth. alphabets aus dem römischen 72.  
 g vor r statt c im lat. 70; g im ags. aus vj entstanden 72.  
 h aus g entstanden 268; h für s 350.  
 j im inlant nach consonanten ausgestoßen (lat.) 319; j aus d im skr. 405; in skr. verbalformen vor ableitungen mit t in sh verwandelt 406.  
 k aus g entstanden 242.  
 l ausfall desselben 264; l mit n wechselnd 320; l für nt 339.  
 m, wechsel desselben mit u 299; ob ursprünglicher als v? 344.  
 nq im lat. nicht immer aus c entstanden 71.  
 r aus d hervorgegangen 43; in d übergegangen 69; q mit ā wechselnd 114; q aspiration bewirkend 237; r durch dissimilation in d verwandelt 252; q aus v hervorgegangen? 332; r für s im celt. 361.  
 s, abfall vor mutis 1; irrthümlich

als präfix gefaßt 1; vor anlautender muta 2; neben formen ohne s im griech. 2; bei gleichen wurzeln verschied. sprachen 4; abfall vor t 6; übereinstimmend im skr. und griech. 6; wegfall im inlaut vor t 8; wegfall vor k 18; s vor gutturalen im deutschen und slawischen 14; s vernichtet die folgende muta 22 ff.; hinter s fällt t aus 24; zwischen s und eine liquida ist t eingeschoben 27; fällt in der aussprache aus im engl. 29; ausfallen eines labials nach s 30; vertauschung der mutae verschiedener organe hinter a 31; s bewirkt aspiration der mutae 35; fällt aus im lat. vor liquidis und mediis 46; im anlaut in r gewandelt 95; läßt den vorstehenden vokal, wie im oskischen, so im litauischen zuweilen ausfallen 248; kennzeichen des nomin. 245; s in r verwandelt 244, 245, 250; s, aus t entstanden, fällt im skr. zuweilen aus 303; s, aus t entstanden, kann im griech. nicht in spiritus asper, im lat. nicht in r übergehen 326.  
 t accessorisch 237; t im nom. dual. des goth. personalpronomens als überrest der zweizahl 247; t im suffix -ta syncopirt 343.  
 v (u) im lateinischen wegfallend 71; v ohne ersatz ausgefallen 163; v im inlaut in w erweicht 226; v aus m geschwächt 245, 248; aus folgendem u entwickelt 249; im inlaut in gv, k 253, kv, g 254 übergegangen; mit m nach a wechselnd 299; v im skr. zwischen zwei vokalen verschwindend 309; v durch mh oder bh im celtischen ersetzt 352; geht durch einfluß eines folgenden nasals in m oder n über 354; geht in j über 358, 400; sich hinter gutturalen entwickelnd 405.  
 x im sanskrit aus sehr verschiedenen bestandtheilen hervorgegangen 37.

z vor v im goth. stets aus ursprünglichem s entstanden 251.  
 Konsonantenverbindungen: st= $\phi$  9;  
 sp im anlaut 9 ff.; sv, durch dasselbe hervorgebrachte veränderungen 15; sv= $\sigma$ u= $\sigma$ q 16; sv übergehend in sl 18; ti und dt geht im lat. 28 und deutschen 29 in ss, st und s über; st im anlaut 30; sk wechselt mit st 32; sp mit st 33; sk mit sp 35; ml, mr, my im skr. als anlaut wiederstrebt dem griech. und wird auf andere weise ersetzt 47; s mit folgendem naal oder liquida im griech. und römischen nicht gemeldet bis anf  $\sigma$ u 48; smr als anlaut im skr. 48; dessen gestaltung im griech. 48, 49; gw im anlaut verliert oft das w 122; sk, st, sp können bei eintretender schwächung wohl den anlautenden, aber nie den auslautenden consonanten verlieren 279;  $\sigma$ q in  $\pi$ r verwandelt 264.  
 Kürze mit länge wechselnd in wörtern, die im skr. auf ä auslauten 68.  
 Lantverschiebung in deutschen wörtern 73; bei lantnachahmenden benennungen häufig nicht eintretend 262; verursacht übergang der aspirata in media 311.  
 Masculina auf -or im lat. 48; anf - $\tau$ q 155.  
 Media eines folgenden w wegen in aspirata übergegangen 311.  
 Metathesis von x mit  $\pi$  11; von  $\sigma$  mit  $\pi$  oder  $\phi$  34, 35; hervorgehoben durch s in verbindung mit mntis 86; zwischen  $\phi$  und skr. x 86; zwischen  $\phi$  und v 86; — im niederdeutschen: ls für sl 134; l stellt sich hinter anlautende muta 134; bei m, n, r 135; von r mit p 135; anlautendes d und t reifen r an sich 135; — von s mit m 247.  
 Neutra auf i und u im sanskrit 346.  
 Onomatopöie im skr. kōka 127.  
 Position von liq. cum muta übt meist einen kürzenden einfluß auf lange vocale 283.  
 Präfixe: āra- 217.

Pronomina. Formen der geschlechtslosen pronomina in den germ. sprachen 241 ff.  
 Sibilant vor  $\mu$  aus dem t des suffixes -ant 341.  
 Spiritus asper für ursprüngliches s 49, 50, 205.  
 Stämme. Nominalstämme auf t 42; deutsche stämme auf r und n neben indischen anf as und an 42; nominalstämme für verbalstämme in griechischen verbis 50, 51; sja im abh. pronomem im goth. durch den stamm i ersetzt 263; tha, hva goth. in di, hwi verändert 262.  
 Substantiva agentia im sanskr. und griech. gebildet durch anhängung des suffixes a (griech. o) an die wurzeln 54.  
 Suffixe. Differenzierung desselben suffixes zur unterscheidung verschiedener casus in den indogermanschen sprachen 143; individualisierende 211 ff.  
 a) gothische, abh. n. s. w.:  
 ar 329.  
 as 57, 214.  
 ēr 268.  
 h 269.  
 il 356.  
 ir 329.  
 mēs 268.  
 ras 249.  
 b) griechische:  
 ἀγος 236.  
 ἄς 332.  
 ἀρ, ἀδ 332.  
 εἰς 309.  
 ὄψις 312.  
 εἰ 259.  
 κός 207.  
 ορ 333.  
 ος 327.  
 οτ 86.  
 ὄτα 244, 312.  
 τ 369.  
 τασός 67.  
 c) lateinische:  
 ejus 68.  
 eius 64.  
 idus 337.  
 mino 337.  
 mulo 337.

ndo 324.  
 nus 67.  
 or 337.  
 tas 62.  
 ter 66.  
 ti erweitert durch *On* 40.  
 tia 62.  
 ties 65.  
 tims 67.  
 tndo 62.  
 tur 62.  
 turna, turna 67.  
 u 344.  
 ula 337.  
 us 327.  
 via 344.  
 d) umbrische, oskische:  
 en 192.  
 fe 192.  
 lis 63.  
 ljms 62.  
 ljms 62.  
 me 192, 394.  
 no 324.  
 uf 336.  
 e) sanskrit und zend:  
 ak 216.  
 ad, ar, al 332.  
 at 166, 332.  
 athn 325.  
 an 211, 327.  
 ana 327.  
 ant 321.  
 anda 324, 337.  
 ara, ala 337.  
 as aus a(n)t 324 ff.  
 Ana 327.  
 j ans ant 345.  
 it 166.  
 i 216.  
 iyams 321.  
 us 205.  
 éja 64.  
 t 156.  
 ta 325.  
 tana 67.  
 tar 62, 66, 166.  
 tarā 62.  
 tas, tus 312, 326.  
 ti 166.  
 tn 407.  
 tnu, atnu, itnu 328.  
 tya 326.  
 trá 62.

tvan 326.  
 na 67.  
 mna 279.  
 ya 344, 373.  
 yu 309.  
 va 310.  
 vat 86, 92.  
 vana 253.  
 vant 92.  
 vaps 321.  
 vas 70.  
 sāt, sā 312.  
 snu, asnu, isnu 328.  
 sma 248.  
 f) slavische:  
 es 330.  
 et 330.  
 men 330.  
 ud 125.

Syncope in der entstehung von -us,  
 u aus -vant im skr. 342.

Tempora secunda der verba auf *áwa*  
 als reine wurzel erscheinend 60;  
 futurum im skl. durch verbind-  
 ung des infinitivs mit dem prä-  
 sens von iméti, načéti oder cho-  
 tétí gebildet 191, 192; präsens-  
 form mit futurbeziehung im slav.  
192; im goth. 194; präsensform  
 mit präsensbeziehung 192; um-  
 schreibung des futurs im goth.  
 mit haban, duginan, skulan 196;  
 präsensformen im griech., welche  
 früher irrthümlich für praeterita  
 ohne reduplication gehalten wur-  
 den 202; griech. passivaoriste in  
 -*θη* 209.

Tennis im griech. zur aspirata im  
 sanskr. erreicht 24.

Verba perfectiva und imperfectiva  
 im slav. 191; auch im goth. 187.

Verwachsung von consonanten im  
 niederdeutschen:

- der spiranten unter sich 175.
- der spiranten mit liquiden 175.
- der spiranten mit muten 175.
- der liquiden unter sich 181.
- der liquiden mit muten 183.
- der muten verschiedener organe  
184.

Vocale. Ansprache der griechischen

- vocale bei den Gothen 286 ff.  
 a im lat. durch einfluß von n zu  
 o getrübt 74; im altnord. in

ö umgelantet 78; a des sanskrit in *ʷ* übergegangen 82; a der Stammsilbe durch *i* vertreten 94; ä im afd. ursprünglicher als goth. *o* 264; zu *o*, wo werdend 267; a im skr. in *i* geschwächt 303; a mit folgendem nasal geht häufig in *eo* und lat. *o* über 322; a im auslaut abfallend 376.

e als bindevocal in Saetturua 67; e für ae lat. 69; e goth. aus ahd. ä entstanden 266; e im lat. auslaut aus *i* hervorgegangen 379.

i eingeschoben nach wörtern mit u im lat. 62; schwanken zwischen *i* und *e* im lat. auch im slav. sich zeigend 240.

o findet sich stets in griech., lat.

und deutschen wurzeln, sobald dieselben die bedeutung des tönens haben 71; *eo* aus *ʷ* und folgendem a zusammengefloßen 93.

u in lat. endungen neben dem gewöhnlicheren *o* gebraucht 71; in *i* verdünnt 242;

ʷ im skr. aus *ar* hervorgegangen 109, 227, 446; durch griech. *op* vertreten 114.

Vocaleinschub im gothischen 144.

Vocalverlängerung als ersatz des *e* im gothischen 144; bei a zum ersatz von ausgestoßenem *ʷ* 254; durch ausfall eines gutturals entstanden 319.

Zahlwörter, erweiterte starke und schwache suffixform zeigend 323, 324.

## II. Wortregister.

### A. Deutsche sprachen.

#### 1) Gothisch.

aggru 404.  
ainnöhun 410.  
aiþþan 405.  
alie 394.  
alla 412.  
anþar 394.  
attan 403.  
augo 345.  
auso 345.  
aþþan 405.  
bagms 69.  
baurg 145, 267.  
beltan 85.  
broþar 145, 154.  
brunnan 408.  
bundu 140.  
daddjan 403, 404.  
daubs 8.  
l'ðe 267.  
draukinassu 407.  
deginnan 186.  
fethu 267.  
fðvör 141.  
fímf 141.  
frathi 237.  
frauinassu 407.  
fulla 412.  
fulls 267.  
ga- 194.  
gaggan 404.  
gistradagis 65.  
gudjinassu 407.  
h 401.  
haban 196.

hairtó 146.  
hairtóna 146.  
ballu 412.  
bana 145.  
banin 143.  
haubiþ 328.  
hörinassu 407.  
fðdja 404.  
iftuma 142.  
iggva 253.  
ik 242.  
fm 410.  
fmma 410.  
ist 191.  
izvara 249.  
izvis 251.  
ju 245.  
jus 246.  
jut 247.  
kilþa 413.  
kinnu 410.  
kinnus 84.  
knis 87.  
knusejan 406.  
leikinassu 407.  
liubamma 410.  
liuhþ 328.  
-ma 288.  
magaþe 338.  
magum 140.  
mamón 410.  
manageinó 146.  
mannan 154.  
mavi 154.  
meina 244.  
mi-k 242.

miliþ 328.  
minniza 410.  
mi-a 244.  
missa 406.  
mitaþe 338.  
munan 196.  
namna 146.  
namo 146.  
nasseinai 407.  
nima 268.  
nimam 268.  
niujis 72.  
niun 141.  
runa 328.  
saku 403.  
saihs 141.  
saul 72, 350.  
seina 24, 244.  
sibja 373.  
sibun 141.  
sidus 24.  
si-k 243.  
si-s 244.  
skaldan 85.  
skal 35.  
skalkinassu 407.  
skatta 403.  
skattjan 403.  
skavjan 157.  
skillinga 408, 412.  
skulan 186.  
skulum 140.  
slahan 18.  
slauhts 18.  
slépan 18, 167.  
smakka 17.

smakkan 403,  
 sparva 17,  
 speivan 33,  
 stains 34,  
 stairno 4,  
 stal 139,  
 stautan 6,  
 stéinn 140,  
 stiggan, stiqrán 6,  
 stikls 208,  
 sunna 353,  
 sunnan 408,  
 sutis 162,  
 svammr 17,  
 svarta 14,  
 svillan 162, 412,  
 swínan 38,  
 swistar 27,  
 taihun 141,  
 talran 86,  
 tassa 407,  
 tauhum 268,  
 tókan 6,  
 triggus 312,  
 triu 84,  
 tuggónó 146,  
 tunþus 328,  
 tvaddjé 403,  
 ugka 253,  
 ugkis 150,  
 ulbandus 207,  
 unsa, unsi 247,  
 unsara 242,  
 unsibjis 370,  
 unsi 150,  
 us 401,  
 usekavjan sis 158,  
 vaddje 403, 404,  
 vairthith 184,  
 valvan 167,  
 vajjan 163,  
 vato 42,  
 veihs, véhs 328,  
 veis 245,  
 vi 245,  
 vigs 267,  
 vissi 24, 29,  
 vit- 163,  
 vit 247,  
 vulfs 267,  
 vulla 412,  
 wamma 410,  
 wassa 406,  
 ywil 267.

þamma 410,  
 þeina 244,  
 Þiudnassu 407,  
 bivi 154,  
 þu 243,  
 þu-k 243,  
 þu-s 244.

## 2) Althochdeutsch.

aggileis 147,  
 albiz 120, 124,  
 alp 110,  
 ancho, anco 356,  
 balla 10,  
 bana 438,  
 biz 125,  
 bodam 10,  
 chnodo 320,  
 churipiz 133,  
 demar 5, 42,  
 dunni 344,  
 elbiz 120, 124,  
 -ér 268,  
 feim 10,  
 fiob 36,  
 fol 267,  
 forscón 445,  
 garba 170,  
 gersta 3,  
 gieter 66,  
 Grinkenschmied 27, 99,  
 y'halb 228,  
 hamar 42,  
 happa 22,  
 hilfa 292, 298,  
 hlancha 172,  
 href 14,  
 hreigir 178,  
 hréwir 329,  
 kiank 404,  
 kleimjan 183,  
 korb 24,  
 krazjan 177,  
 magum 140,  
 Mannus 24,  
 máno 122,  
 masca 178,  
 y'mat 359,  
 Mimigardiford 98, 100,  
 miti 142,  
 -mu 268,  
 múzón 177,  
 nimamés 268,  
 nimu 268,  
 niusjan 178,  
 pano 438,  
 phat 73,  
 Phol 361,  
 pholmánót 361,  
 prank 404,  
 prinkan 404,  
 puobha 84,  
 purc 267,  
 retjan 181,  
 riga 178,  
 ruota 128,  
 ryten 177,  
 secran 14,  
 schlachtmonet 21,  
 Schónaunken 98,  
 schúm 35,  
 schwarz 14,  
 sciluf 23,  
 scluzu 14,  
 scrotan 14,  
 seito 30,  
 sibba 350,  
 sippia 350,  
 sito 24,  
 -sja- 268,  
 skritan 82,  
 sláfan 18,  
 smerzo 42,  
 souwe 181,  
 spat 10,  
 spíhan 38,  
 spuon 34,  
 staro 34,  
 stirma 4,  
 streechan 25,  
 stridan, strédan 8,  
 strih 34,  
 strit 27,  
 strüch 26,  
 sturm 27,  
 snam 17,  
 sumar 42,  
 sunno 354,  
 swínan 77,  
 tar 86,  
 triwi 312,  
 y'tuo 267,  
 vihu 267,  
 wankiljan 183,  
 war 171.

watar 12.  
weg 268.  
weichjan 267.  
wellan 162.  
werach 163.  
wich 328.  
wicu 206.  
Wieland 95.  
wizagon 131.  
j' wol 267.  
wolf 267.  
wulweslöcker 33.  
Wuotan 399.  
zeran 86.  
zior 42.  
zugumés 268.

### 3) Mittelhochdeutsch.

balle 10.  
mouwe 181.  
muona 29.  
schâm 32.  
stirne 14.  
strêten 3.  
strichen 34.  
strit 27.  
sturn 27.  
svamp 17.

### 4) Angelsächsisch. Englisch.

ævinan 38.  
alf 110.  
blôtmonað 21.  
chestnut 22.  
child 113.  
claeman 133.  
crystal 29.  
curlew 261.  
dim 5.  
dumb 8.  
dvinan 38.  
easen 29.  
fôt 125.  
gabban 184.  
giggle 184.  
hlinjan 179.  
hrif 14.  
is 30.  
knolster 176.

myrten 133.  
padh 73.  
path 73.  
pistol 22.  
rod 123.  
screadian 14.  
scyttan 14.  
seáv 181.  
shred 14.  
shut 14.  
sib 370.  
slaepan 18.  
slidan 132.  
slide 132.  
spavin 10.  
spivan 33.  
stearn 34.  
stingan 6.  
storm 27.  
stridan 32.  
stride 32.  
such 178.  
surf 18.  
svamp 17.  
svin 17.  
svinsian 17.  
swath 176.  
syl 350.  
tickle 11.  
town 4.  
throat 6.  
vlihtgean 134. 180.  
vraestjan 178.  
Wayland-smith 97.  
wessen 29.  
which 176.  
whistle 29.  
wing 38.  
winge 38.  
ylfet 124.  
praestan 178.  
prostle 178.

### 5) Altsächsisch.

helith 326.  
is 30.  
is gelica 137.  
luttik 134.  
mildlico 139.  
mugun 140.  
rôda 123.  
spivan 33.

thim 4.  
winistar 38.

### 6) Altnordisch. Norwegisch. Dänisch. Schwedisch.

aefi 154.  
alfir 110.  
alfir 124.  
blotmînad 21.  
dimma 9.  
dimmr 2.  
dvina 32.  
ér, þér 246.  
festi 134.  
gormannþór 21.  
Gustr 116.  
it, ið 247.  
járn 250.  
karfa 24.  
kœlluðum 139.  
mit, mið 247.  
oekr 150.  
oss 150.  
sér 243.  
soss 22.  
sifur 370.  
skámi 35.  
sofa 8. 18.  
sól 350.  
stormr 27.  
surtir 14.  
svetfn 8.  
vár 250.  
veikja 207.  
veikr 207.  
vik 206.  
vindalfir 116.  
vit, við 247.  
Vöglundarbús 20.  
yðr 251.  
þit, þið 247.

### 7) Neuere deutsche Dialekte.

abgefeimt 10.  
bräuren 176.  
dagerigge 133.  
droasazeln 178.  
dröhne 8.

30

drüsenzöl 177.  
 durst 28.  
 flüggeln 188.  
 ferlußren 176.  
 flicken 184, 180.  
 fraussen, sik- 177.  
 frußren 176.  
 genau 208.  
 gibbeln 184.  
 gold 210.  
 grunselte 176.  
 hippe 22.  
 hoch 211.  
 holwe 175.  
 insglyke 187.  
 Istaevones 186.  
 jahr 42.  
 kartoffel 186.  
 kitseln 11.  
 klaimen 183.  
 kniefen 14.  
 knippen 184.  
 knoten 220.  
 korb 24.  
 körsing 134.  
 krasszen 177.  
 küßren 176.  
 kummer 132.  
 kwalster 176.  
 lanke 179.  
 lirage 182.  
 lük 184.  
 macholler 176.  
 mauge 181.  
 middig 133.

mühtig 133.  
 müske 178.  
 müten 177.  
 mutern 177.  
 mutte 177.  
 nyschen 178.  
 nyschirig 136.  
 pfad 78.  
 pflug 208.  
 raiger 178.  
 reddigen 181.  
 ruthe 123.  
 ryge 178.  
 saite 21.  
 salfette 182.  
 süge 181.  
 scharren 10.  
 schaum 25.  
 schief 22.  
 schilf 23.  
 schippen 23.  
 schliefte 14.  
 schlingen 18.  
 schlürfen 18.  
 schreiten 32.  
 schwaden 176.  
 schwamm 17.  
 schwappen 18.  
 schwinde 28.  
 schwirren 160.  
 sippe 270.  
 slade 176.  
 slänen, sik- 175.  
 sligge 133.  
 slünnern 132.

söske 175.  
 spähren 10.  
 spahn, spohn 15.  
 specht 12.  
 spräwe 175.  
 spucken 33.  
 star 24.  
 stau, staune 16.  
 stechen 6.  
 stein 34.  
 stirn 4.  
 stracks 26.  
 strang 25.  
 strauch 26.  
 strecken 25.  
 streichen 34.  
 streit 27.  
 strom 27.  
 struße 6.  
 sturm 2.  
 stutze 16.  
 sumpf 17.  
 syßen 177.  
 taggen 138.  
 täive 175.  
 ticken 11.  
 tillläuse 133.  
 trasäken 134.  
 ün 4.  
 weake 175.  
 wicken 184.  
 winden 403.  
 wiapelte 176.  
 wýsche 178.  
 zwerge 101.

## B. Griechische sprachen.

ἀβίλος 350.  
 ἀβροτάω 50.  
 ἀβροταίωμεν 31.  
 ἀβροτος 50.  
 ἀγνυμι 161.  
 ἀγαυρος 259.  
 αἰγύλαχος 245.  
 αἰδώς 288.  
 αἰθήρ 44.  
 αἰμιεν 42.  
 ἀκούω 229.  
 ἀλεκτρυών 340.  
 ἀλλασομαι 162.  
 ἀλλομαι 50.

ἀλτο 50.  
 ἀλφός 109.  
 ἀμαρτάνω 50.  
 ἀμαρτή 52.  
 ἀμαρτος 50.  
 ἀμβροτος 50.  
 -αμος 204.  
 ἀμυκτιόντες 340.  
 ἀνα 217.  
 ἀνάηνω 162.  
 ἀνδρακάς 207.  
 γά-ρι-θ 273.  
 ἀνεκός 207.  
 ἀντροθεν 273.

ἀνήρ 44.  
 ἀντικρό 243.  
 ἀπας 202.  
 ἀπαταίωρ 340.  
 ἀπήνη 341.  
 ἀραχνη 268.  
 ἀραη 22.  
 ἀσπαζομαι 17.  
 ἀστρη, ἀστρων 4.  
 \*αἶγρος 42.  
 αἶγρος 255.  
 βαθός 298.

βαρός 329.  
 βαρύς 139.  
 Βέλλερος 419.  
 Βελλεροφῶν 416.  
 βλασταῶν 51.  
 βλαστός 51.  
 Γαλίται 396.  
 -γε, -γα 243.  
 γείτων 340.  
 γένος 326.  
 γένυς 94.  
 γερασός 41.  
 γέρας 345.  
 γευμεθα 204.  
 γόνυ 86.  
 γρήντις 355.  
 γυνή 216.  
 Λαίδαλος 95.  
 δάμαρ 338.  
 δειδία 169.  
 δενδρέον 344.  
 δέρη 342.  
 δέω 86.  
 δεσπότης 155.  
 δεσπότης 156.  
 δεχομαι 204.  
 διηγεκός 273.  
 δόρυ 85.  
 δρῆς 84.  
 ἰαφθη 167.  
 'ΕΓΚ 272.  
 ἰγχεσίμωρος 53.  
 ἰγῶ, ἰγῶν 242.  
 ἰδρακόν 140.  
 ἐείσατο 163.  
 ἴθω 165.  
 εἶδομαι 163.  
 εἶδον 167.  
 εἶθ' ἔξον 168.  
 εἶω 206.  
 εἶληφα 170.  
 εἶλυσσον 168.  
 εἶλλον 167.  
 εἶλον 168.  
 εἶλω 162.  
 εἶμαι 202.  
 εἶμαρμαι 169.  
 εἶμεν 167.  
 εἶοικα 170.  
 εἶπείν 163.  
 εἰπόμην 167.  
 εἰργασμαι 168.  
 εἶρηκα 169.  
 εἶρπον 167.

εἶρον 168.  
 εἶρω 165.  
 εἶσα 167.  
 εἰστήκειν 167.  
 εἰστίων 168.  
 εἶχον 167.  
 εἶωθα 169.  
 εἶων 168.  
 εἶως 94.  
 ἑκάς 207.  
 ἐκπίρθω 13.  
 ἑλεφας 128, 207.  
 ἑλπομαι 163.  
 'ΕΝΕΓΚ 272.  
 ἦ-τε-θ 273.  
 ἐνέπτω 363.  
 ἐνίσσω 363, 366.  
 ἐννυμι 163, 203.  
 ἐνοπή 271.  
 ἔπος 44.  
 εἰοικα 165.  
 ἦεν 271.  
 ἔπισσαι 207.  
 ἐπίσταμαι 204.  
 ἔπος 271.  
 ἔρω 163.  
 ἐρίσσω 335.  
 ἔρος 342.  
 ἔρχαται 203.  
 ἑσθής 163.  
 ἑσλός, ἑσθλός 80.  
 'Ετιοκλής 400.  
 εἴ 279.  
 εὐρύοπα 156.  
 εὐχος 444.  
 ἐχθοδοπός 336.  
 ζῆω 45.  
 ἠδέος 152.  
 ἠεῖρεν 165, 171.  
 ἠέλιος 347.  
 ἠια, ἠια 171.  
 ἠμβροτον 50.  
 ἠμίρα 42.  
 ἠνεγκον 272.  
 ἠνήχθη 272.  
 ἠπείρος 341.  
 ἠπιος 447.  
 θαμβεῖν 16.  
 θαῦμα 16.  
 θάϊνα 218.  
 θέναρ 340.  
 θενεῖν 438.  
 θεράπαινα 216.  
 θιγγάνω 6.

θυόσκος 158.  
 ἴδμεν 140.  
 ἴμαι 164.  
 ἴω 165.  
 ἴημι 165.  
 ἰκέτης 156.  
 ἰκμάς 334.  
 ἰομωρος 53.  
 καιάδας 334.  
 καπέτος 13.  
 καρδία 13.  
 κάρπος 22.  
 Κέλιτο 396.  
 κίρας 215.  
 κίρβολεῖν 13.  
 κίρτομος 13.  
 κηρ 13.  
 κίνδυνος 343.  
 κλαδί 334.  
 κλέω, κλείς 14.  
 κλέος 338.  
 κλώθω 320.  
 κνήψ 14.  
 κόβαλος 158.  
 κοῦω 157, 238.  
 κοῖης 158.  
 κοίρανος 448.  
 κόμπος 272.  
 κόναβος 272.  
 ΚΟΝΑΠ 272.  
 ΚΟΝΠ 272.  
 ΚΟΠ 272.  
 κόπος 272.  
 κόρη 342.  
 κόρος 344.  
 κουρος 344.  
 Κωφ 238.  
 κρανάος 342.  
 κρίας 215.  
 κριθή 9.  
 κριτίς 155.  
 κυβερνάω 388.  
 κυβερνήτης 155.  
 κύκρος 127.  
 κυμίνδης 336.  
 λακτεῖν 320.  
 λαμπραγής 328.  
 λείαινα 215.  
 λείριον 182.  
 \*ληθος 40.  
 λιπών 300.  
 λοῖπεν, λοῖπεν 13.  
 Μαίμακτηριόν 21.  
 μαίμαξ 21.

μανθάνω 124.  
 μάστιγ 49.  
 μάστιξ, μάσθλις 39.  
 μάχη 13.  
 μάχομαι 21.  
 μέγας 327.  
 μέγιστα 49.  
 μέγιστος 49.  
 μέγιστοι 207.  
 Μένος 21.  
 μορῆς 53.  
 μοῦσα 58.  
 μουσική 156.  
 ναῦς 345.  
 νεφέλη 339.  
 νίκη 205.  
 νίκη 365.  
 νικῶ 334.  
 νόμος 36, 310.  
 νόμος 36.  
 ὄγκος 272.  
 ὀπίσθιος 157.  
 ὀπίσθιος 322.  
 ὄψω 171.  
 οἶκος 140, 202.  
 οἶκος 328.  
 ὄλιθος, ὄλιθος 114.  
 ὄλιθος 167.  
 ὄλιθος 271.  
 ὄλιθος 171.  
 ὄλιθος 155.  
 ὄλιθος 27.  
 ὄλιθος 114.  
 ὄλιθος 320.  
 ὄλιθος 364.  
 ὄλιθος 166.  
 ὄλιθος 324, 345.  
 ὄλιθος 320.  
 ὄλιθος 10.  
 ὄλιθος 79.  
 ὄλιθος 340.  
 ὄλιθος 12.  
 ὄλιθος 12.  
 ὄλιθος 53.  
 ὄλιθος 13.  
 ὄλιθος 364.  
 ὄλιθος 152.  
 ὄλιθος 335.  
 ὄλιθος 365.  
 ὄλιθος 40.  
 ὄλιθος 152.  
 ὄλιθος 2.  
 ὄλιθος 76.  
 ὄλιθος 71.

Προμηθεύς 124.  
 πῦρ 24.  
 πῦρ 34.  
 πῦρ 3, 38.  
 πῦρ 2.  
 πῦρ 3.  
 Ραδάμανθους 90.  
 Ραδάμανθους 123.  
 ῥίζω 168.  
 ῥίζω 27.  
 ῥίζω 18.  
 ῥίζω (ῥίζω) 27.  
 ῥίζω 165, 171.  
 ῥίζω 341.  
 ῥίζω 24.  
 ῥίζω 177.  
 Σιντικῆς 157.  
 Σιντικῆς 53.  
 Σιντικῆς 38.  
 Σιντικῆς 22.  
 Σιντικῆς 35.  
 Σιντικῆς 10.  
 Σιντικῆς 18.  
 Σιντικῆς 338.  
 Σιντικῆς 11.  
 Σιντικῆς 18.  
 Σιντικῆς 136.  
 Σιντικῆς 33.  
 Σιντικῆς 14.  
 Σιντικῆς 11.  
 Σιντικῆς 24, 35.  
 Σιντικῆς 48.  
 Σιντικῆς 18.  
 Σιντικῆς 17.  
 Σιντικῆς 18.  
 Σιντικῆς 36.  
 Σιντικῆς 19.  
 Σιντικῆς 19.  
 Σιντικῆς 157.  
 Σιντικῆς 34.  
 Σιντικῆς 35.  
 Σιντικῆς 13.  
 Σιντικῆς 17.  
 Σιντικῆς 7.  
 Σιντικῆς 7.  
 Σιντικῆς 7.  
 Σιντικῆς 4.  
 Σιντικῆς 21.  
 Σιντικῆς 31, 36.  
 Σιντικῆς 6.  
 Σιντικῆς 7.  
 Σιντικῆς 26.  
 Σιντικῆς 17.

σῆμα 160.  
 σῆμα 18.  
 σῆμα 18.  
 σῆμα 10.  
 σῆμα 9, 36.  
 σῆμα 16.  
 σῆμα 15.  
 σῆμα 9, 18.  
 σῆμα 9, 30.  
 σῆμα 9.  
 σῆμα 16.  
 σῆμα 16.  
 σῆμα 16.  
 σῆμα 407.  
 σῆμα 327.  
 σῆμα 327.  
 σῆμα 344.  
 σῆμα 40.  
 σῆμα 345.  
 σῆμα 304.  
 σῆμα, τῆ 243.  
 σῆμα 322.  
 σῆμα 8.  
 σῆμα 17.  
 σῆμα 160.  
 σῆμα 344.  
 σῆμα 53.  
 σῆμα 40.  
 σῆμα 29, 274.  
 σῆμα 204.  
 σῆμα 280.  
 σῆμα 84.  
 σῆμα 85.  
 σῆμα 84.  
 σῆμα 345.  
 σῆμα 36.  
 σῆμα 36, 77.  
 σῆμα 18.  
 σῆμα 488.  
 σῆμα 17.  
 σῆμα 159.  
 σῆμα 345.  
 σῆμα 244.  
 σῆμα 346.  
 σῆμα 334.  
 σῆμα 48.  
 σῆμα 37.  
 σῆμα 37.  
 σῆμα 14.  
 σῆμα 34.  
 σῆμα 35.  
 σῆμα 34, 36.  
 σῆμα 38.  
 σῆμα 36.  
 σῆμα 88.

'*Stygijs* 88.  
*ōthō* 160.

*ōstis* 320.  
*ōstipos* 166.

*ōros* 166.

### C. Italische sprachen.

#### 1) Lateinisch.

- abstemius 6.  
actutum 320.  
acupedijs 320.  
ador 43.  
Aecetial 69.  
aeviturnus 62, 67.  
aevum 65.  
ajo 288.  
alanda 391.  
Alba 124.  
albus 109, 124.  
alius 304.  
alter 304.  
ambactus 391.  
amnis 345.  
Apollones 68.  
arbos 69.  
armentum 43.  
Arpinati 156.  
artus 308.  
ast, at 8.  
auctor 443.  
augur 443.  
\*augus 443.  
augustus 443.  
auris 345.  
aurora 267.  
aurum 267.  
autumare 444.  
bimus 413.  
caput 307.  
carpere 22.  
Cassicius 64.  
cāterva 338.  
caveo 167, 448.  
censor 28.  
clamare 299, 320.  
claudo 14.  
clavis 14.  
coira, coera 448.  
colere 228.  
comprimum 307.  
contractus 308.  
corbis 23.  
corium 14.  
cortex 14.  
creare 68.  
cremare 299.  
culter 14.  
cum 70.  
cumulus 311.  
cura 448.  
decus 42, 404.  
diequinti 289.  
dissipare 23.  
diutius 67.  
diutius 67.  
domi 289.  
exiguus 342.  
expugnare 13.  
factio 49.  
factiosus 40.  
fagus 84.  
fallere 9, 35.  
famulus 49.  
fel 438.  
femur 48.  
fenestra 274.  
ficus 17.  
fides 9, 30.  
figo 9.  
fido 35.  
fingero 9.  
fortiter 66.  
y frem 443.  
frendo 448.  
fretum 442.  
fructal 148.  
frumiscor 273.  
fruur 18.  
frustra 66.  
fundo 2.  
fundus 9.  
fungus 9, 17.  
gallus 126.  
genetrix 216.  
genu 344.  
genus 326.  
gloria 329.  
glos 399.  
gravis 139.  
grus 345.  
Grynaeus 354.  
heri 37.  
hesternus 66.  
hiems 415.  
hoc = huc 61.  
hora 42.  
humor 43.  
humus 37.  
insipere 29.  
instigare 6.  
inter 66.  
intra 66.  
jungo 270.  
jus 374.  
Juturna 67.  
juvenca 248.  
Keri 68.  
lacruma 244.  
lamentum 320.  
latro 317.  
laudo 388.  
lavare 13.  
lectus 348.  
lien 13, 27.  
linere 183.  
lucerna 388.  
mactare 21.  
magnus 343.  
mando 446.  
Manturna 67.  
maro 298.  
mella 436.  
memento 299.  
meridies 69.  
modus 341.  
mutare 177.  
nam 375.  
nasica 216.  
navis 345.  
nempe 378.  
neptis 342.  
nequam 69.  
nequitia 69.  
nodus 320.  
noverca 216.  
noxa 341.  
nubes 345.

Numerius 63.  
 numerus 341.  
 oclor 320.  
 oculus 320, 339, 345.  
 oetier 237.  
 olor 126.  
 optimati 156.  
 parco 12.  
 paries 340.  
 parra 12.  
 pedo 446.  
 pes 74.  
 pestis 446.  
 picus - pica 12.  
 pingere 2.  
 pinso 356.  
 pius 447.  
 Pollux 439.  
 pons 75.  
 pontifex 75.  
 posco 444.  
 postulo 444.  
 potui 315.  
 protinam 71.  
 pulex 36.  
 quadrimus 418.  
 Quiris 70, 156.  
 quisnam 376.  
 religio 449.  
 regina 213.  
 rixa 213.  
 Safturnus 65, 67.  
 salio 50.  
 Salutes 68.  
 scabi 450.  
 sanguis 212.  
 scaevus 22, 158.  
 scala 15.  
 scindo 35.  
 scintilla 39.  
 se 207.  
 secare 14.  
 secius 67.  
 sedes 345.  
 senex 215.  
 seq- 167.  
 sero 165, 171.  
 serp- 167.  
 servo 171.  
 si 24.  
 signum 441.  
 similitur 62.  
 sinere 38, 77.  
 sinister 38.

sitis 77.  
 sobrinus 342.  
 socrus 146.  
 sonare 8, 17.  
 sonus 17.  
 sopor 48.  
 sorbeo 18.  
 sordes 14.  
 sordidus 14.  
 specio — spicio 10.  
 spoliun 24.  
 spuma 35.  
 spuo 3, 33.  
 squalor 14.  
 stella 4.  
 sternere 4.  
 sternuo 34.  
 stimulus 6, 338.  
 stilis 27.  
 stilocus 27.  
 strangulo 339.  
 stratum 4.  
 strideo, strido 8.  
 stringo 26.  
 studere 34.  
 stupeo 8.  
 sturnus 34.  
 suadeo 162.  
 suavis 162.  
 sulcus 167.  
 surdus 160.  
 susurrus 160.  
 taciturnus 67.  
 tango 6.  
 temetum 5.  
 temptare 412.  
 temulentus 5.  
 tenus 340.  
 testis 309.  
 timere 5.  
 timidus 5.  
 timor 5.  
 tonare 7.  
 tongere 289.  
 torus 4.  
 tostum 28.  
 trimus 413.  
 tudes 345.  
 tundere 4.  
 urinor 166.  
 uxor 450.  
 vacca 451.  
 varo 261.  
 varinor 166.

ve- 448.  
 vegēto 323.  
 Vejens 156.  
 vertere 403.  
 vestis 163.  
 vicus 328.  
 vid- 163.  
 vitulus 329, 339.  
 Volturnus 67.  
 volvere 162.

## 2) Oskisch.

Aadrīs 63.  
 censtur 28.  
 esuf 236.  
 futri 67.  
 Heirennis = Heirennos 240.  
 niunmis 63.  
 niumeris 63.  
 pertumam 139.  
 Poppajans 63, 240.  
 praefucus 189.  
 sakūrūm 139.  
 svai 24.  
 terei 287.  
 trīstamentū 309.  
 dīttīuf 237.  
 Vestirikiād 63.

## 3) Umbrisch.

accar 200.  
 arvin 201.  
 Atiieris = Atiierios 240.  
 censtur 28.  
 -em 128.  
 esono, esono 200.  
 famejin 337.  
 -fe (n) 199, 200.  
 ferine 289.  
 fetu 201.  
 fratreks 67, 240.  
 lkuvins 240.  
 iveka 248.  
 -me (n) 128.  
 mersto 200.  
 natine 289.  
 persklum 445.  
 seso 244.  
 sve 24.  
 tefe 244.  
 tribrisic 289.  
 uiltur 444.

## 4) Mittellatein. Plattlatein. Französisch.

caminus 325.

cumbri 132.  
décombres 132.  
garz 127.  
gratter 177.jars 127.  
solive 175.  
tanghero 133.  
tracasser 134.

## D. Sanskritsprachen.

## 1) Sanskrit u. Prākṛit.

aṣṣa 329.  
 aṣṭi 12, 404.  
 y'ak 320.  
 age 357.  
 anjishtha 356.  
 attā 403.  
 atha 404.  
 Atharvan 117.  
 adas 43.  
 anyā 304, 412.  
 api nāma 378.  
 ayām 171.  
 arka 355.  
 arṣas 328.  
 y'al 130.  
 aliya 130.  
 aliyaphaṭa 130.  
 y'av 237.  
 aṣman 42.  
 aṣma 247.  
 aham 249.  
 ātman 308.  
 Ayuṣa 82.  
 āla 130.  
 āva 253, 254.  
 ina 357.  
 ima 304.  
 āṇu 220.  
 ina 357.  
 ima 304.  
 ihira 46.  
 utsa 343.  
 udan 42.  
 y'und 125.  
 y'uṣh 347, 361.  
 uṣhas 256.  
 uṣhām 327.  
 usā 259.  
 usā 256.  
 ūti 237.  
 ādhas 45.  
 āṇavābha 282.  
 āṇi 228.  
 rṣōmi 114.

y'rīh 123.  
 y'rbh 89.  
 rbbū 109.  
 eleph hindi 128.  
 eva 65.  
 siva 65.  
 ōjas 443.  
 angha 85.  
 kapāla 327.  
 kalabha 129.  
 y'kalp 298.  
 kal-maha 14.  
 kāla 14.  
 kālika 261.  
 Kīlāta 22.  
 j'kr 68.  
 j'kr 13, 403.  
 Koka 127.  
 ko-nāma 376.  
 y'kvath 357.  
 j'xan 310.  
 xam 27.  
 xarāmi 36.  
 xīnāmi 36, 77.  
 xip 28.  
 y'xur 14, 403.  
 khambo 32.  
 khānu 32.  
 khid 35.  
 khoḍas 35.  
 gacch 404.  
 giri 139.  
 guru 139.  
 y'granth 320.  
 grah, glah 170.  
 gha -gham 243.  
 ghana 437.  
 j'ghr 354.  
 ghṛṣo 354.  
 caturtha 8.  
 cayana 327.  
 caru 344.  
 cāru 344.  
 chad 403.  
 chid 35.  
 jaṅgam 404.

y'jan = y'gan 216.  
 janaki 216.  
 janitri 216.  
 janna 40.  
 jānu 87.  
 jālapād 128.  
 jā 399.  
 y'jval 310.  
 taxan 327.  
 tatanvāt 32.  
 y'tan 67.  
 tanu 344.  
 tanyatā 7.  
 y'tap 442.  
 y'tam 442.  
 tamas 42.  
 taras 40.  
 taru 85.  
 tādr̥ca 304.  
 tāyu 4.  
 tāra 4.  
 \*y'ti 358.  
 tikta 6.  
 tigma 6.  
 y'tij, ūg 6.  
 y'Um 4.  
 timi 5.  
 timita 4.  
 timira 5.  
 timiṣa 5.  
 tuam, tvam 243.  
 tud 6.  
 tudān 300.  
 tumbi 241.  
 tūrya-m 160.  
 y'irsh 28.  
 teja 6.  
 tema 5.  
 temani 5.  
 dadhau 405.  
 Daḍhyanc 117.  
 danta 323.  
 daṣama 8.  
 dāru 85.  
 dṛṇh 312.

y'drē 10.  
 y'drē 86.  
 y'drē 86.  
 drī 84.  
 druma 344.  
 dva 403.  
 dvayām 403.  
 dvayōs 403.  
 dha 404.  
 dhana 341.  
 dhāvāmi 21.  
 dhē 403.  
 y'dhu 399.  
 dhvan 8.  
 y'dhvr 10.  
 navya 72.  
 nāma 375.  
 nid 363.  
 pacata 323.  
 patye 316.  
 pathikṛt 75.  
 pathin 74.  
 payas 327.  
 pard 446.  
 paryanta 340.  
 pā 313.  
 paçyāmi 10.  
 pād 74.  
 pāthas 75.  
 pīka 12.  
 piñ 9.  
 piśh 366.  
 pivas 41.  
 pumaps 328.  
 purāpa 67.  
 puri 298.  
 puri 2.  
 puru = pulu 2.  
 y'prach 444.  
 prathas 40.  
 Pramadvārā 120.  
 pramātha 124.  
 pravargya 118.  
 prātar 66.  
 plāvayate 13.  
 plīhan 13, 27.  
 pḥaṣṭa 130.  
 phena 10.  
 budhna 10.  
 bhaktivāṣṭas 39.  
 bhaj 40, 84, 161.  
 bharapa 324.  
 bharita 438.  
 bhāla 362.

bhid 35.  
 bhunajmi 274.  
 y'bham 443.  
 y'makh, mah 21.  
 makha, mah 19.  
 makhasyate 21.  
 Manu 91.  
 manth 124.  
 marut 343.  
 y'mard 446.  
 malimasa 328.  
 mahām 327.  
 y'mā 399.  
 mitra 362.  
 y'mr 48.  
 y'mrad 446.  
 yathā 404.  
 yam 405.  
 yāças 42, 404.  
 yas 45.  
 yā 165.  
 yāpayāmi 167.  
 yāman 42.  
 yu 245.  
 yuy 270.  
 yuva 253, 254.  
 yuvati 341.  
 yos 374.  
 rac 368.  
 y'lath 170.  
 ling 18.  
 y'vac 271.  
 vatsa 329.  
 vadana 327.  
 vand 398.  
 vapus 205.  
 vayas 329.  
 y'var 163.  
 varaṣṭa 127.  
 verālā 126.  
 varupa 166, 343.  
 y'val 162.  
 y'vas 163, 168, 203, 257.  
 vasayāmi 203.  
 vasē 203.  
 vastar 66.  
 vasna 46.  
 vahi (s) 448.  
 vām 16.  
 vāri 166, 298.  
 vi 245.  
 vi- 448.  
 y'vic 206.  
 vid 163.

vidmā 140.  
 vinacmi 206.  
 visruh 26.  
 vr 403.  
 vrt 403.  
 vrdh 51.  
 y'vrh 163.  
 Vytrahān 419.  
 vēça 328.  
 vēda 140, 202.  
 çanstr 28.  
 çarman 298, 308.  
 çalpa 22.  
 çāçr 27, 28, 44.  
 çiri 70.  
 çilpa 298.  
 y'çu 311.  
 çūrpa 23.  
 çravas 398.  
 y'çlish 359.  
 çvacrū 146.  
 shashṭha 8.  
 sbthiv 33.  
 y'vac 167.  
 Satyçravas 400.  
 y'sad 167, 273.  
 sanutar 66.  
 saptatha 8.  
 septama 8.  
 sabbhā 370.  
 sabhya 373.  
 samartha 52.  
 samundra 299.  
 samvat 42.  
 sapvavrtvā 39.  
 sarapaṣṭa 324.  
 Saramā 27.  
 y'sarp srp 167.  
 sava 352.  
 sarga 22.  
 savyeshtār 44.  
 Savitr 68.  
 sab 167.  
 sākam 70.  
 sima 41.  
 su 279.  
 sumnā 25, 274.  
 sur 350.  
 suvana 353.  
 y'sū 347, 351.  
 sūrya 347, 408.  
 y'srj 25.  
 skandha 35.  
 skambha 32.

ʃskav 157.  
skáhari 124.  
skhal 35.  
skhalita 35.  
sjámi 188.  
stana 7.  
stanayámi 7.  
stambh 16.  
stara 4.  
stanámi 6.  
ʃstim 4.  
stímíta 4. 5.  
stubb 8.  
stumbh 8.  
ʃstr 4.  
stena 4.  
sthāna 32.  
sthūpá 4.  
spardh 13.

spac 11.  
ʃspr 34.  
sphar 10.  
ʃsphay 10.  
sphuʃ 34.  
sphotaka 35.  
sma 248, 304.  
ʃsmʃ 48.  
srak 26.  
sraj 26.  
sva 16.  
svaj, svanj 17, 18.  
ʃsvad 162.  
svadhá 24, 165.  
svau 8.  
svap 18, 167.  
svasʃ 27, 28.  
svána 17.  
ha 243.

háusa 125.  
han 437, 438.  
hanu 94.  
himá 415.  
ʃhʃd 13.  
hyas 37.

## 2) Zend (Altpers.).

ačtar 4.  
ayara 42.  
zem 37.  
gairi 139.  
tām 243.  
mīthra 362.  
yāre 42.  
yā 246.  
haptathō 8.

## E. Celtische sprachen.

béal 361.  
betulla 391.  
brachio 391.  
bulga 391.  
caman 395.  
carn 392.  
catein 392.  
chrotta 392.  
crios 359.  
cuatán 357.  
didoron 392.

cag, eigh 357.  
carc, erc 355.  
carra 355.  
grian 354.  
haul, hól 350.  
huan 353.  
Huon 353.  
ion 357.  
midhr 362.  
mole 360.  
ong 356.

pempedula 394.  
petorritum 394.  
ratha 348.  
samh 352.  
soilre 349.  
sol 349.  
sul 349.  
tirta 358.  
Tydain 358.  
ur, uir 361.

## F. Slavische sprachen.

### 1) Litthauisch.

áns, ánas 240.  
arszus 355.  
auszra 258.  
būsiu 190.  
derwa 85.  
esyb 236.  
Guddas 382.  
gulbē 125.  
ju 245.  
judu 247.  
jūs 246.  
kaukale 262.  
kūniga, kūniga 240.  
loti 320.  
mergele 240.  
mudu 247.

paguddēti 382.  
plugas 208.  
prat 237.  
protas 237.  
Samogita 382.  
senis = senias 240.  
skilwis 14.  
skrodzia 14.  
skura 14.  
sparvá 12.  
stiklas 209.  
suris = surias 240.  
szirdis 13.  
wedu 247.  
wi 245.  
žema 415.  
zemaitis 382.

### 2) Altslavisch.

bed', bud' 125.  
blocha 36.  
bouk 84.  
bys' 190.  
chotiti 191.  
drjewa 84.  
dr'wa 84.  
gora 139, 342.  
govēdo 332.  
grabiti 170.  
gybnj 192.  
ine 330.  
imēti 191.  
kal' lutum 14.  
kopati 13.  
kulik 262.

|                     |                 |                |
|---------------------|-----------------|----------------|
| Labe 425.           | ponti 77.       | starec 215.    |
| lajati 320.         | selje 370.      | st'klo 208.    |
| lebed', labud' 125. | shoui 22.       | svekr'i 146.   |
| matka 216.          | skora 14.       | tele 330.      |
| načeti 191.         | slovo 331.      | t'ma 342.      |
| nebo 330.           | smokva 17, 603. | ncho 330, 345. |
| oko 330, 345.       | fer'p 23.       | voda 342.      |
| osoba 236.          | farudiće 13.    | žema 415.      |
| plug 208.           |                 |                |

## Verbesserungen.

- s. 5 z. 10 v. u. demar statt deman.  
 s. 7 z. 8 v. o. hinter „brust“ ist „steht“  
 hinzuzufügen.  
 s. 10 z. 5 v. n. pačyámi st. paesyámi.  
 s. 22 z. 10 v. u. nhd. bippe st. ahd. bippe.  
 s. 35 z. 9 v. o. nur st. dur.  
 ebendaa. z. 9 v. u. skhalita st. skalita.  
 s. 78 z. 4 v. u. sagte zu streichen.  
 s. 112 z. 3 v. u. seinem st. seniem.  
 s. 140 z. 15 a-wurzeln st. wurzeln.  
 s. 141 z. 13 v. u. des st. det.  
 s. 145 z. 10 v. o. -an, — st. -an.  
 ebd. z. 15 v. o. baurg a. d. st. baurga d.  
 ebd. z. 19 v. o. haná(n) st. haná(m).  
 ebd. z. 22 v. o. gibán st. gibám.  
 s. 153 z. 11 v. u. mufs -(a)jis, -avis  
 stehn.  
 s. 168 z. 7 v. o. vor st. für.  
 s. 169 z. 5 v. u. ἰαρωθα st. ἰαρωθα.  
 s. 198 z. 4 v. o. vorbringen st. vorbringt.  
 ebd. fgd. sind die alt- und neumbr.  
 formen nicht dureb den druck  
 unterschieden.  
 s. 244 z. 13 v. u. eher st. aber.  
 s. 245 z. 6 v. o. wyax st. mysy.  
 s. 248 z. 8 v. u. unorganische st. ana-  
 loge.  
 s. 251 z. 13 v. o. Friškr st. Friškr.  
 s. 253 z. 5 v. o. verirung st. analogie.  
 s. 261 hätte ich, wie mir Pott schreibt,  
 bemerken sollen, daß der fuchs  
 doch ein aarfresser sei, wie die  
 luderhütten beweisen und jeder  
 jägersmann bestätigen wird.  
 s. 282 z. 6 v. u. nhd. st. ahd.  
 s. 283 z. 20 v. o. roman. st. röm.  
 ebd. z. 11 v. u. κήρξ st. κήρξ.  
 ebd. z. 10 v. u. nhd. st. ahd.  
 ebd. z. 1 v. u. nhd. st. ahd.  
 s. 284 z. 2 v. o. nhd. st. ahd.  
 s. 287 z. 18 v. o. σιφοφορ st. σι-  
 φοφορ.  
 s. 290 z. 19 v. o. כר כר.  
 s. 291 z. 6 v. u. nhd. st. ahd.  
 s. 292 z. 16 v. o. nhd. st. ahd.  
 ebd. z. 24 v. o. nhd. st. ahd.  
 s. 348 z. 14 v. u. avoit violé st. croit  
 violé.





Stanford University Libraries



3 6105 011 905 358

Stanford University Libraries  
Stanford, California

Return this book on or before date due.

~~NON-CIRCULATING~~

Due



